

The gospels of Matthew, Mark, Luke
and John and the first Epistles of John
translated into the Tsekudik language by
Archdeacon R. McDonald.

age by

MATTHEW, MARK, LUKE, JOHN
HA RSIOTITINYOKHAI KIRRE

JOHN RSIOTITINYOO VIH ETUNETLE
TIG HA

THLETETEITAZYA.

1874.

BS345

T87

Gospels

1874

Office

65312

'05

31

Feb 17-05 - 014 021
17-05-014

345
87
ospels
874
Office

NUWHEH KUKWADHUD JESUS CHRIST VIH
KWUNDUK NIRZI,

MATTHEW KIRRE KWITTINYITHUTLUTH.

CHAPTER I.

JESUS CHRIST vih nizyoq
nedichi ttsut ettunetle,
David vih tinji, ei yoo Abra-
ham vih tinji.

2 Abraham Isaac tti yaj,
akq Isaac Jacob tti yaj, akq
Jacob Judas ehthluggukthut
ha tti zyungiyaj. 3 Akq
Judas Pharez Zara ha tti
giyaj Thamar ttsut, akq
Pharez Esrom tti yaj, akq
Esrom Aram tti yaj. 4 Aram
Aminadab tti yaj; akq Ami-
nadab Naasson tti yaj, akq
Naasson Salmon tti yaj. 5
Akq Salmon Booz tti yaj
Rachab ttsut, akq Booz Obed
tti yaj Ruth ttsut, akq Obed
Jesse tti yaj. 6 Akq Jesse
David kukwadhut njo tti yaj;

Akq David kukwadhut njo
Solomon tti yaj ei Urias
trenjo ilih ttsut. 7 Akq So-
lomon Roboam tti yaj, akq
Roboam Abia tti yaj, akq
Abia Asa tti yaj. 8 Akq Asa
Josaphat tti yaj, akq Josa-
phat Joram tti yaj, akq Joram
Ozias tti yaj. 9 Akq Ozias
Joatham tti yaj, akq Joatham

Achaz tti yaj, akq Achaz
Ezekias tti yaj. 10 Akq
Ezekias Manasses tti yaj,
akq Manasses Amon tti yaj,
akq Amon Josias tti yaj. 11
Akq Josias Jechonias ehth-
luggukthut ha tti zyungiyaj,
Babylon kwu tsut koochilzye
taj.

12 Akq Babylon kwu tsut
koochilzye tle, Jechonias Sa-
lathiel tti yaj, akq Salathiel
Zorobabel tti yaj. 13 Akq
Zorobabel Abiud tti yaj, akq
Abiud Eliakim tti yaj, akq
Eliakim Azor tti yaj. 14 Akq
Azor Sadoc tti yaj, akq Sadoc
Akim tti yaj, akq Akim Eliud
tti yaj. 15 Akq Eliud Elea-
zar tti yaj, akq Eleazar
Matthan tti yaj, akq Mat-
than Jacob tti yaj. 16 Akq
Jacob Joseph tti yaj, ei yoo
Mary vuh kkuj, ei ttsut yoo
Jesus vih kwilij, ei yoo
CHRIST vazi.

17 Akq tukoonechoyotutthug
nizyoqnedichikthut Abra-
ham ttsut David tsut ith-
loogchiotyin tsut tankthut
kwetili; akq David ttsut Ba-
bylon kwu tsut koochilzye

MATTHEW I. II.

tai kwi tsut ihthloogchiotyin tsut tankhut kwetili: ako Babylon kwi tsut koohchil- zye tai kwi tsut Christ tsut ihthloogchiotyin tsut tankhut kwetili.

18 Ako Jesus Christ vih kwili akotigwincho: vuh hun Mary Joseph tsut khe- nitteichittiei ilih, nikhut- ginithiti kwiyetshi, trinyun ha chozye vuh kwaei Chun- kyō Rsoitinyoo kirre. 19 Ako vuh kku Joseph tshi- tchōe ilih, ako elyet kook- wirzye nugoshit yinizhya, ninii oountelhehya yoooh tñ- yoo. 20 Kō tathoog chih ekoochichyo akotinizhin, kwinyayin Kukwadhut vih zyehekkutchin vuh tsut ehkwitinchin ginuilya zit, ako akotiyahnnyoo: Joseph David tinji: nochut rshō Mary nyih trenjo tsut onyi- tinji: kwugguh yoo ei vih zit yih kooli, Chunkyō Rsoi- tinyoo kirre kooli. 21 Ako kwitinji nutachya, ako otir- zya Jesus otazya: kwugguh yoo tih tsyahnut kooh troog- wandyoh kwi tsut tassi. 22 (Ako tutthug chih ekoo- chichyo akotukwazik, kuk- wadhut gikhe kuttugwituug kirre akotugwitanja gelye, akotitinyoo: 23 Kwuno- hyin, nichid trinyun ha tehah, ako kwitinji nutachya, ako otetirzya EMMANUEL otazya, ei thleteteitazya tugwichili:

Vittukoochauchyo nuwhah nili.) 24 Ako Joseph intshj kwi tsut ganjik nittso Ku- kwadhut zyehekkutchin yih tsuh kuttukoochildhut kwi- kit tettiyn, ako tuh trenjo oonjik: 25 Kō elyet yahi- tundui tshid vih zyou nin- yantshj kwi tsut, ako yoooh rzi Jesus yah nnyoo.

CHAPTER II.

KŌ JESUS vuh kooli tai, Bethlehem kwi zit Ju- dæa kwi tsut, Herod kuk- wadhut choh vih ttrin zit tai, kwinyayin tinjih kwiz- yeinut gittæg tsui kwi tsut Jerusalem kwi tsut niginin- chil, 2 Akotungitinyoo: Nichin tte nili Jewnut kooh kukwadhut choh vuh kooli? kwugguh yoo vuh ssun git- tæg tsui nunchidhayin, ako vuh tsuh zyungittitichya gelye ninidichil.

3 Herod kukwadhut choh koogoochatthuk tai, vah uttsei-nukwatthut, ako Je- rusalem tutthug kwah uttsei- nugochil. 4 Ako tshihtak- yinjonut uttuntluthnut ha thlunkoohtetli tai, zyun- kohtakhut nichin tte Christ vih kwittelya ilih?

5 Ako akotungiyahnnyoo: Bethlehem kwi zit, Judæa kwi tsut: kwugguh yoo kwikit uttinyithutluth kut- tugwituug kirre: 6 Ako

MATTHEW II.

nun Bethlehem Judæa kthoi-
kit kwi zit, Judæa tshiddi-
kthut tet elyet tte yoo kwi-
yendo tsut nittsul enilj:
kwugguh yoo nih ttsut
tshiddi nutehah ei yoo sih
tsyahnut Israel tsuh kun-
gootadhud.

7 Akø taj Herod nukwinaj
ha tinjih kwizyejnūt kun-
gikhe, tsenja tsut zyunkoh-
takhut nichin taj tte ssun
ekootinchin: 8 Akø Beth-
lehem kwu tsut koohchileh
taj, akøtitinyoo: Tochya
trinyun rsittutsut kkunnoh-
tyi, akø vunkohei taj, kwun-
duk ha seh tsuh nunnoh-
whoehya, sun tte nutihhah
vuh tsut gittitichya gelye.

9 Kukwadhut choh zyun-
kuttintthuk taj gichochil,
akø kwinyayin, ei ssun git-
tæg tsui zyungunayin, kooh
yetshi attha, nichin tte trin-
yun iljh nichatthut kwi tsut
akø zut koo kko je. 10 Ssun
zyungunayin taj, kwintluth
sso ha sso zyungiljh. 11 Akø
zze nitte, gichochil taj, trin-
yun tsul vuh hun Mary ha
unkookwæj, kwiynetigil-
chilzi taj, tungituttæg, akø
kooh kkatho nikyunyochil
taj, ozi gihnittlundhitli, yoo-
tsei dhuttho, tzi rsittuttæg
ha, akø tzi chukoondai. 12
Akø kinuŷlyā zit Vittukoo-
chanchyo kirre kunkooh-
niittyin, Herod tsut kihnug-
uttetah, uttun kwuun kuttu

kthoikit kwi tsut enegichi-
thichil.

13 Akø enegichithichil tle
Kukwadhud vih zyekeh-
kutchin Joseph tsut ekwitin-
chin, akø akøtitinyoo: trin-
yun vuh hun ha koninji, akø
Egypt kwi tsut ttrulnyakyi,
akø zut tinichyo akotinyi-
takhnja kwi tsut; kwugguh
yoo trinyun tsul Herod yook-
uttunetya rsettehgiiytuta-
tsya keh njit. 14 Khuche-
ttæg taj, trinyun tsul vuh
hun ha ttudh zit koohnjik,
akø Egypt kwi tsut chozi.
15 Akø zut tinichyo Herod
ninidhud kwi tsut, kukwad-
hud vih kinjik kuttugwitaug
kirre akotugwitanja gelye,
ei yoo akøtitinyoo: Egypt
kwi tsut sih Tinji kehgi-
khe.

16 Herod kwunayin taj,
tinjih kwizyejnūt giyehtin-
chil, kwintluth atsi; akø
etchileh taj, Bethlehem kwi
zit nugwinyanchik, akø tut-
thug kwi kthoikit kwi zit,
trinyun tutthug zyungiljh,
nekud kwahzyunnugwicho-
chik kwi tsut akø kwiky-
yeyit nittso tugwichœj kwi-
kit tinjih kwizyejnūt otakhut
iljh. 17 Akø taj akøtuk-
wazik ei yoo akøtitetinyoo
Jeremy kuttugwitaug kirre
akøtitinyoo: 18 Rama kwi
zit kwurzrulh kwutetutthuk-
trittrazye, akø ttrhetrutan-
yoo, akø kwintluth ttrichye

MATTHEW II. III.

ha, Rachel tih kkyinut eh
njit intrhe, uhdhizhit ggut
elyet tinjitudha, kwugguh
yoo elyet zyungilya.

19 Akø Herod ninidhud
tle, kwinyayin, kukwadhud
zyehkehkutchin, Joseph tsut
ekwitinchin, kinuilya kirre
Egypt kwi zit, 20 Akøti-
tinyoo: Ninyiheh, trinyun
tsul vuh hun ha koninji, akø
Israel kthoikit kwu tsut
nechinti: kwugguh yoo einut
trinyun tsul kwundai kun-
ginyotj nigininchik. 21 Akø
khuchettäej taj trinyun tsul
vuh hun ha oonjik, akø Is-
rael kthoikit kwu tsut gune-
tik. 22 Kø kootintthuk taj
Arkilaus tih ttyi Herod tekit
Judæa kwi zit kwu tsut kuk-
weldhud, zut kwu tsut tehah
kuh nachud ilij; kwuttu-
zug kinuilya zit Vittukoo-
chanchyo kirre kawinilttyin,
Galilee kthoikit kwu tsut
teizye: 23 Akø ninizye, akø
ihthloog zze kwilyej Naze-
reth kovazi kwechin, nittso
kuttugwitäug kthut kirre
keh getye akøtugwitanja
gelye: Nazareth kwu tsut
tinjih otazya.

CHAPTER III.

EI ttrin zit taj John ei
Baptist Judæa kwu
tsut nunh kwinjirh kwirzye
niniji keh kwanduk, 2 Akø
akøtitinyoo: Kinuinjito-

whohchi; kwugguh yoo zye
kug kwu tsut kookukwa-
dhud tsut nyakwuth; 3
Kwugguh yoo chih yoo ei
kuttugwitaug Esaias kirre
akøtuvatinyoo, akøtitinyoo:
kwi tezyoo ei nunh kwinjirh
rzrull, akotinyoo: Kukwa-
dhud ttuih rsyunkothli,
vih kwinië tshoogoochöe
zyunkohtsi.

4 Akø ei John utthuj uggun
choh rkhe yikk ettiyin akø
udhoh thoh tuh kuitik nuna-
ttui, akø vih ttsj tutuzuth,
anetsiddi sukej ha kwilij.

5 Akø taj Jerusalem, Ju-
dæa tutthug ha, akø Jordan
kwilyin tutthug kwu tsut
gih tsut nininchil: 6 Akø
Jordan kwinjik John kirre
baptiznyithunja kuttu troog-
wandyoh keh zyunkookwan-
duk.

7 Kø Pharisinut Saddusi-
nut ha gilyej kih baptism
tsuh nininchil kwunayin taj,
akøtunkovahnnyoo: kyoo
choh tsut nizyoonedichi,
chootyin tte kookunnuwhoh-
niltyi kwuvechoh nututa-
tthah kethle kultohtah? 8
Azyuk kwuggut khu:wazi
kinuinjikwitizhit kwu tsut
kookoqli kwikit tunwhohyin.

9 Akø uttayinjitunowhoh-
zhin rshø akøtuntutohnja:
Abraham tti zyuna; kwu-
gguh yoo akøtunnuwhakh-
nyoo chih tshih tsut Vittu-
koochanchyo kudhun Abra-

uh yoo zye
kookukwa-
kwuth; 3
huh yoo ei
saias kirre
akotitinyoo:
huh kwinjirh
o: Kukwa-
yunkothli,
hoogoochoe

ttthui uggun
ettiiy ak
kuitik nuna-
si tutuzuth,
ha kwilij.
usalem, Ju-
ak Jordan
k wu tsut
hil: 6 Ak
John kirre
kuttu troog-
unkookwan-

ut Saddusi-
kih baptism
wunayin taj,
yoo: kyoo
zyoonedichi,
kunnuwahoh-
ah nututa-
ultohtah? 8
at khul:wazi
it k wu tsut
tunwhohyin.
njitunowhoh-
tantutohnja:
yunaj; kwu-
tunnuwahak-
h tsut Vittu-
udhun Abra-

MATTHEW III. IV.

ham tsut kkyinut nututata. 10 Ak choogoo tthui tuchun gguddi kuggu tau kit nukwattshid: azyuk kwugguh yoo tuchun tutthug elyet kwirzi nilhsye, khut-rootsha, ak tshit-tric ool-yah. 11 Sih yoo choo ha nuwhun baptiznihja kinu-njikwitizhit kwu tsut: ko ei sih kih hahah sih yendo tsut nichintui, ak elyet giithli vuh kthuihtri iithliya: ei yoo Chunkyo-Rsotitinyoo ak kkon ha nuwhun baptiztunetunja. 12. Ei yoo vih vinjituninja vuh nli zit dhityin, ak vuh tuchunchya tsenja rseyetunja, ak thly-ethnitshih vih nazzi zze kwi zit nutelya: ko kwunt kkon sho nitshoh ha kitletutak-yah.

13 Ak taj Jesus Galilee kwu tsut Jordan kwu tsut John tsut ninzi vih kirre yih baptiztunetunja gelye. 14 Ko John tseyi nettiya, akotitinyoo: sih yoo nih tsut suh baptiztunetunja lyee, ak nun seh tsut nini-heih lyeh? 15 Ak Jesus kwitj-gikhe akotiyahnyoo: akotoni choogoo: kwugguh yoo akotukoonchoy nuwhuh njit rsittuttsut koqi tutthug tshoogoochoetigwi-ttiyin akotugwitanja. Akotaj ak kuyathuk.

16 Ak Jesus vih baptiz-nyitunja taj inehit tsut choo

tsut techozi: ak kwinyayin zye zit vuh tsut nikikoo-nyatthut, ak John Vittukoo-chanchyo vuh nkyo nayin tsinji kit nutidhut ak Jesus kko nininjug. 17 Ak kwinyayin zye kug kwutto kwitezyoo akotitinyoo: Chih yoo sih Tinji vet tinutudhun, vah ssioithli.

CHAPTER IV.

A KO taj Jesus nunh kwin-jirh kwu tsut tinithuuk Chunkyo kirre, chunkyo trandyoh yih kukwutendai gelye.

2 Ak tankthut tsut chiot-yin ttrin, ak ttudh tank-thut tsut chiotyin uttutakui tle vih zih kwantsik. 3 Ak kukukwaeg yih tsuh ninzi taj, akotitinyoo: Vittukoo-chanchyo Tinji ili chi, kuttukoochadhut chih tshih thly-ethchoy vattsya. 4 Ko kwitj gikhe akotitinyoo: ut-tunututluth: Tinjih elyet thlyethchoy rzi kirre kwut-tenda, ko kinji ettonyachyo kirre Vittukoochanchyo zhig kwu tsut hutidichya.

5 Ak taj chunkyo trand-yoh zze kwilyej rsikotitin-yoo kwu tsut yih tinyouk, ak gichinchih zze kwut choh kwi tshitig koo kug teyhnilti; 6 Ak akotiyah-nyoo: Vittukoochanchyo Tinji ili chi nettitchanchi;

MATTHEW IV.

kwugguh yoo uttunututluth; Tih zyehekkutchin nyeh njit tsuh kuttugootutadhut; akò kuttu nli zit tuggu zyun-nyihkootetun, elyet tshih tut kthuttutudhadul gelye. 7 Jesus akotiyahnnyoo: Chun uttunututluth, kukwadhut nyih Vittukoochan-cho yoh vih kukondui rsho.

8 Chun chunkyo trandyoh ddha kwintluth yettuje kug-ga kwu tsut yih tinyok akò tutthug nunh kug kookukwadhut kwi nindelh ha kwi-keyihnil; 9 Akò akotiyahnnyoo: tutthug chih ekoochiehyo nih ntlekootitihthya nishikwutae chi akò seh tsut gittinichih. 10 Akò taj Jesus akotiyahnnyoo: Seh tsut nechinti Satan; kwugguh yoo uttunututluth: kukwadhut nih Vittukoochancho yoh vuh tsut gittinichya, akò attun rzì vih kututanduk.

11 Akò taj chunkyo trandyoh yeh thle chozi, akò kwinyayin, zyehekkutchin nuttinichik, akò gih tsuh ninyo.

12 Kò Jesus kootintthuk taj John kooteitinitututh kwi zit nantshì Galilee kwu tsut nechithizye. 13 Akò Nazareth akhekonyoo, akò Capernanm kwu tsut ninzi akò zut kwechin, ei yoo choq choh vve nyakwuth, Zabulon Nephthalim ha kwi kthoikit

kwi zit: 14 Ei keh getye Esaias kuttugwitaug kirre akotugwitanja gelye, akotitinyoo: 15 Zabulon kwi kthoikit Nephthalim kwi kthoikit ha choq choh vve ukwaun, Jordan ndyoth tsu, ei Galilee atshin kthoikit: 16 Ei kutchinnut tsegga zit gichiltshej attri choh zyungunayin: akò einut tsut etshì kwun kthoikit kwu nkyo ha kwi zit gitatshej attri uttattshit.

17 Akò taj kwu tsut Jesus kaöiniltyin, akò akotitinyoo: Kinujnitowhohehi, kwugguh yoo zyehekkutchin kukwadhut kwu tsuh nyakwuth kooli.

18 Akò Jesus Galilee choq choh vve gettik, nithloonde nayin, Simon ei yoo Peter vazi, vuh chah Andrew ha, choqchoh zit chichivyah ginyantsyoo, thlooggo kut-tij gilih gelye. 19 Akò akotukovahnnyoo: Sih kyoho, akò tinjih kuttinut nuwhoh telhtsya. 20 Akò inчит tsut kitti chivyah akhekochonjit, akò gih kih chöeth.

21 Akò azyuk kwu tsut chozye, chizi nithloonde nayin, Zebedee vih tinji, James akò vuh chah John ha ttrih choh zit, gitti tti Zebedee ha, kitti chivyah thlunügetlo; akò kookuh-gikhe. 22 Akò inчит tsut kitti ttrih choh gitti tti ha

MATTHEW IV. V.

akhekonnayoo, akq gih kih
chöeth.

23 Akq Jesus Galilee tut-
thug netetik, akq kooh gi-
chinchii zze kwi zit kaönil-
tyin, kookukwadhud koo-
kwunduk nirzi nukwelnduk,
akq tsik ettetkoogwiny-
achyo, tetye ettetkoogwiny-
achyo ha tinjih tet rsyunnu-
kwilik. 24 Akq vih geti
Syria nikyo kootetkoogwi-
nyachyo kwitechiltthut: akq
tinjih eltsikkthut tutthug

gih tsuh nininli, einut tetye
nithlinetsi tunthichyo akq
kunukwandai ha kwinyonu-
kwidhut, akq einut chunkyo
trandiyoh ha kooh zit zyun-
kwilikyoo, akq einut ha
ninchikkthut; akq einut
ashi ha zyungantsik akq
rsyunkovik.

25 Akq tinjih kwintluth
lyejnut gih kih chochil, Gali-
lee kwi tsut. Decapolis
kwi tsut akq Jerusalem
kwi tsut, akq Jordan kwi
tsut, akq Jordan ndyoth
tsui kwi tsut.

CHAPTER V.

A KO tinjih lyei nayin tai
ddha kug kwi tsut gi-
chozi, akq nyoti tai vih kaö-
nattunnut gih tsuh ninin-
chil. 2 Akq khugikhe, kun-
koohniltyin, akqitinyoo:
3 Einut kuttu nkyo zit
khuzuggutungidichyo sso

zyungijli: kwugguh yoo zye-
h kug kookukwadhud koh
ttsun koqli.

4 Einut zyuntroogoogwiti
ssozyungijli; kwugguh yoo
khuguteta.

5 Einut kwetritionsungoochi-
chyö ssozyungijli; kwugguh
yoo nunh kug kungitettiya.

6 Einut tshoogoochoë-tigwi-
ttiyn keh njiit koohzyun-
kwiltsik kohtunnukui ha
ssozyungijli: kwugguh yoo
zyunegetunecha.

7 Einut kwehrsunkoon-
chyö ssozyungijli: kwugguh
yoo rsikoonychyo khungoo-
kwuttäa.

8 Einut kitti ttri ha zyun-
gatsya ssozyungijli: kwug-
guh yoo Vittukoochanchyo
zyunguttunaya.

9 Einut ttsinettun tugwilye
ssozyungijli; kwugguh yoo
Vittukoochanchyo kkyinut
zyunkohtazya.

10 Ssozyungijli einut tshoo-
goochoë - tigwittiyn gelye
khuinjikoochachye: kwugguh
yoo zye h kug kookukwadhut
koh ttsun koqli.

11 Ssozyuntohthlya kwirzi
kkwa tsut nuwhoh tugoo-
kwutathli tai, akq vechoh ha
nuwhoh kunnugutatul, akq
tutthug kinji kwirzi kkwa
kah nuweh njiit kotsid ha
zyunkigitekha seh njiit.
12 Sso zyunohtli akq
kwintluth tsut tseyin zyun-
ohthli: kwugguh yoo zye h

MATTHEW V.

zit nuwhoh nuhndui kwin-
ttsi kooli: kwugguh yoo kut-
tugwitaugktlut nuwhoh yet-
shi tai kwi kit kunkunetutul.

13 Nunh kug tokwui zyun-
ohthli: ko tokwui vuh kwan-
dui ekwititchiltthut chi,
chitti tte la vih kwuttandai?
tthui kwugguh kooli tsut ili
chihchootinja chi kwi rzi, ako
tinjih kih kug nuchootutul.

14 Nunh kug kwi ittri zyun-
ohthli. Zze kwilyei ddha
kug koei sho nukwunaj. 15
Elyet kthuichokun trichaki
kochitri ttiya zuggu nutru-
tuttea gelye: ko kthuicho-
kun tiaj zit trittshi, ako zze
kwi zit tutthug tsut guantri.
16 Nuwhoh ittri tinjih nda
kwi kit vattri, nuwhoh koot-
trid kwirzi zyunkoogetu-
naya gelye, ako nuwhot Tti
zyeh zit nili zyunguttutatti.

17 Tugwitje ko kuttugwi-
taugktlut kinji rsyetehkoo-
gootitelhtsya keh njiit ninih-
zi akotenyinohshin rsho:
rsyetehkoo-gootitelhtsya ge-
lye elyet nihsya, ko akotu-
gwitelhyah. 18 Kwugguh
lye thlih ha akotunnuwhakha-
nyoo zych nunh: ha kitlet-
kooteta kwu tsut, ihthlud
kwittinyithuthuth ko ihthlud
etchithudhut elyet tugwitje
ttsut kethle kootutelhttha,
tutthug akotugwitanja kwu
tsut. 19 Azyuk kwugguh
yoo chootyin tte chih tugwi-
tetuggun kwiendo tsut kwi

tet nittsul ihluttutanui, ako
akotukoonchyo tinjih kun-
koohunachya zych kug
kookukwadhud kwi zit
kwiendo tsut nittsul kootet
otazya: ko chootyin tte kwi-
kit titettiya ako kaotuna-
chya, ei yoo zych kug koo-
kukwadhud kwi zit chitti
otazya. 20 Kwugguh yoo
akotunnuwhakhnyoo, nu-
whoh tahoogoochoe-tigwitti-
yin uttuntluthnut Phar'sinut
ha ttsun yendo tsut kwilj
chi elyet zych kug kooku-
kwadhud kwi zit nitte tu-
dhohta.

21 Zyunkwuttohtthuk ei-
nut oreno tai akotungwatti-
nyoo: Tinjih dhoktha rsho;
ako chootyin tte tinjih tud-
haktha kuttugootichatri
kwu tsut otitetinja. 22 Ko
sih akotunnuwhakhnyoo:
Chootyin tte kwugguh kwu
tsut tuh chah eh ajit zinat-
si, kuttugootichatri kwu
tsut otitetinja: ako chootyin
tte tuh chah tsut akotita-
tenja. Elyet genili, uttigi-
chihnut tsut otitetinja: ako
chootyin tte akotititenja,
Nyashi, kwiyezyuggu kkon
kwu tsut otitetinja. 23
Azyuk kwu tsut nyih ozi
tshihchikyi kwu tsut ninya-
ntshj chi, ako zat kununya-
ndai nyuh chah akoochi-
chyo nyah un kittiyin: 24
Azyuk nyih ozi tshihchikyi
nda akheochinyoo, ako chi-

MATTHEW V.

heih, trootshid nyuh chah
vuh tsut rsyettrinuwinjei,
akq tle niniheih akq nyih
zi atteinji-nyantsi. 25 Ei
nih tsuh kwilhej anidhook
vuh tsut rsyettrinuwinjei
tathoog ukwaun vah ilj tai,
ei nih tsuh kwilhej kuttou-
tichatri tsut kwuntlunyihta-
chya rshq, akq kuttouticha-
tri chukinduk tsut kwunt-
lunyihtachya, akq kooteiti-
nitututh kwi zit nyih tachya.
26 Thlih ha akotinyakhnyoo,
elyet zut kwu tsut chih net-
tuhintyah yootsej kwiendo
tsut nittsul nutandai kwu
tsut.

27 Zyunkwattohtthuk einut
oneno taj akotungwatti-
nyoo: Ttsetotiyin rshq.
28 Kq sih akotunnuwhakh
nyoo: Chootyin tte trig
kunutunatyig tseyinidhan
ha, ettelye chuttaj yah tize
tettiyin tih ttri zit. 29 Akq
nanduitsuj nyih nde nih
kwathli chi, khunyantsya
akq utiut tsut ooun chjn-
taei: kwugguh yoo nyeh
njit kwiendo tsut nirzi,
lthloog nih kwiyerzrah rsy-
tehkookwititelye lyee akq
elyet nih zyin tutthug kwi-
yezyuggu kkon kwi zit telh-
chya. 30 Akq nyuh nli nan-
duitsej nih kwathli chi, vih
keininti akq uttut tsut
ooun chjntaei: kwugguh
yoo nyeh njit kwiendo tsut
nirzi, lthloog nih kwiyerz-

rah rsyetehkookwititelye
lyee, akq elyet nih zyin tut-
thug kwiyezyuggu kkon kwi
zit telhchya.

31 Akq akotitetyoo:
Chootyin tte tuh trenjo ooun
tachya, ekwichichi-ettunetle
yih ttsun kotsya. 32 Kq
sih akotunnuwhakhnyoo:
Chootyin tte tuh trenjo ooun
tachya, ttzetigwittiyin keh
njit ukkwa chi, ttze tittiyin
kwi kit yih tandai: akq
chootyin tte ei ooun chilchj
enitti ttze tittiyin.

33 Chun zyunkwattohtthuk
einut oneno taj akotung-
wattinyoo: nih kinjik nich-
inttui ha thlukootonai rshq,
kq Vittukoochanchyo tsut
akotitintiyah chitti tte
khenitteitintitaei kinji ni-
chinttei ha. 34 Kq sih akq-
tunnuwhakhnyoo: Ettelye
kinji nichinttui ha gok'ya
rshq, zye h kug kirre ei thui
ukkwa; kwugguh yoo Vitt-
ukoochanchyo vih ketteti-
chiti nilj. 35 Nunh kug
kirre ei thui ukkwa, kwug-
guh yoo vuh kthuih zuggu
dhtiej koqlj; Jerusalem kirre
ei thui ukkwa, kwugguh
yoo kukwadhud choh vih
zze kwilyej nilj. 36 Nih
tshih thui ha nichinttui ha
gokhya rshq, kwugguh yoo
tshih rkhe lthloog shq ta-
kuj kq dhurzuj nyantsi. 37
Kq nuwhoh kinjik q' q' uk-
kwa ukkwa kolj; ei yoo

MATTHEW V. VI.

chih kwiendo tsut koŋi guttunohechi. 45 Zyeŋ zit troogwandyoh kwu ttsut nuwhot Ttyi kkyinut zyuntugwachili. toththya gelye: kwug-

38 Zyunkwuttoththuk akotitetinyoo: kwu nde kwunde guh yoo trandyohnut kko. ti, ako kwu ggo kwu ggo ti. nirzinut kko ha tih ttri-

39 Kō sih akotunnuwhakh-nyoo: Ei troogwandyoh chōenut kko, ako tshit-

nuwhoh tsut tittiyin kwu- ch'ēnut kko ha atsin. 46 tuntunohe rsho: kō choo- Kwugguh yoo einut nuwhet

tyintte nanduitsejnyihnvuth- thun chi chitti khuntrookwa-

nyeh tsikwutunato, ithlō- ndai kunwhohyin? Elyeh

tsui tthui vuh tsut uttsune- lyeh chunkootelinut kwikit

tinye. 40 Ako ithlē kut- tungittiyin. 47 Nuwhoh

tukootichatri kwu tsut nih- chahnut rzj unohzi chi, chit-

tsuh gikhyi chi, ako nih- ti tte kwiendo tsut tun-

yikk oonji chi, nihi tuggu- whohyin? Elyeh lyeh chun-

yikk tchui onji. 41 Ako- kootelinut kwikit tungithi-

chootyin tte ithloog tridi- yin? 48 Azyuk kwuggut

chya kwu tsut nih techint- tsenja tsut zyunohthli nittso

tui, nekud tridichya vah chi- zyeŋ zit nuwhoh Ttyi tsenja

heih. 42 Ei nyih otutu- tsut nilj.

kthut vuh ntluyili: ako ei nih- CHAPTER VI.

ttsut trigwilnji yinidhun vih- KHUNYOHWHONDE

ttsye noŋe rsho. 43 Zyunkwuttohttauk akotigwitetinyoo: Nyih nēag-

gōo vet tinozhin, ako ei nih- nuwhoh zyooggut-tu-

tsuh kwilhej truttoutōnchyo. gwidichyo kookootrid tinjih

44 Kō sih akotunnuwhakh- nda elyet tuntudhohwhoyah

nyoo: Einut nuwhoh tein- zyunnuhoh-guttunaya keh

jichēkthut kwet tunyinooh- njit; uttun kwaun zyeŋ kug

thun; einut nuweh njit- nuwhot Ttyi ttsut elyet nen-

kwirzi kkwa tinjikidiehi, dai zyuntudhohwhoya. 2

kwirzi tsut zyungunohkhyi; Azyuk kwuggut zyooggut-

einut truttun nuwhoh koo- tugwidichyo kookootrid ti-

chachyo kwirzi kooh tsut- nitiyin tai thetrin vihaitizul

tunwhohyin; ako einut- nih yetahi yoottazyoo kwikit

kwirzi kkwa nuwhoh tsut- gajnut gichinchi aze kwi zit,

tungittiyin ako khunji nu- ako nikyito trantaj kwu tsut

whoh hachye kweh njit zyun- tungittiyin tinjih ttsut zyun-

gittitettai gelye. Thlih ha

MATTHEW VI.

45 Zyeu zit
yinuut zyun-
ye: kwug-
yohnut kko.
na tih ttri-
ako tshit-
ako tshit-
a atsin. 46
pinut nuwhet
ettunyinooh-
huntroukwa-
yin? Elyeh
linut kwikit
47 Nuwhoh
phzi chi, chit-
to tsut tun-
h lyeh chun-
kit tungithi-
uk kwuggut
nohthlj nittsq
n Ttyi tsenja

ER VI.

IWHONDE
zyooggut-tu-
kootrid tinjih
udhohwhoyah
ittunaya keh
aun zyeu kug
ut elyet nen-
ohwhoya. 2
ut zyooggut-
kootrid ti-
trin vihzitizul
azyoo kwikit
ittsq tunchu-
ai zze kwi zit,
ntaj kwu tsut
ih tsut zyun-
e. Thlih ha

akotunnuwhakh nyoo kooh
nendai zyungittij. 3 Ko
zyooggut-tugwidichyo koo-
kootrid tinitiyin taj, chitti
tte nanduitsej nyuh nli titti-
yin tlohtsej nyuh nli kavu-
tundai rsho: 4 Nih zyoog-
gut-tugwidichyo kookootrid
nukwuzuk zyunkootelya gel-
ye; ako nih Ttyi nukwuzuk
kwunayin attun thun ndetek-
thui nendai nih ntlukootelya.

5 Ako gittinichi taj tu-
ch-dhiikthut kyt oli rsho:
kwugguh yoo kuttungini-
dhun gichinchi zze kwi zit
ako nikyito-trantaj kwu tsut
zyunkigichinchi, nugichilzi
tinjih zyunkoohtunaya gelye.
Thlih ha akotunnuwhakh-
nyoo kooh nendai zyungit-
tij. 6 Ko nun gittinichi taj,
khe nih zze kwi zit nitte
chiheih, ako nih kitteniv-
yah kwittetintyin tle nih
Ttyi nukwuzuk nilj vuh
tsuh gittinichi, ako nih Ttyi
nukwuzuk kwunayin adetek-
thui nih ntlukootelya.

7 Ko zyunguttunohehi taj
nikyekidichik ha tuntuohnyoo
rsho nittsq atshinkthut tun-
gittiyin. Kwugguh yoo ako-
tunginidhun kooh kinjik
kwilyej kirre zyunkotudha-
ttsha. 8 Azyuk kwuggut
kooh kyt tunoheho rsho:
kwugguh yoo nuwhot Ttyi
katundai chitte tte tinji-
whohehi zyunotawhokthut
kwiyetshi.

9 Azyuk kwugguh yoo
chyu tukoonchyo zyungu-
ttunohchi: Nuwhot Ttyi
zyeh zit ilj: nyoooh rzi rsin-
joochootinyoo. 10 Nih koo-
kukwadhud nuvizi. Tinj-
dhun nunh kuggu tugoo-
chyo nittsq zyeu zit troog-
watsi. 11 Chih ttrin zit
nuwhoh ssih ithlud ttrin
keh njit nuwhun enyantsit.
12 Ako nuwhot troogwan-
dyoh ekoochili nittsq einut
troogwandyo nuwhet tungit-
tiyin kooh tsut unkoochi-
tili. 13 Kookutkukwadhud
kwu tsuh nuwhoh tunde rsho:
ko troogwandyo kwu tsut
nuwhoh yunninji: kwugguh
yoo nih ttaun nilj kookuk-
wadhud, ttuih, ako nindelh,
sheggu keh njit. Amen.

14 Kwugguh yoo tinjih
tsut troogwandyo unkoo-
tothli chi, nuwhot Ttyi
zyeh kug tthui nuweh njit
unkootelya. 15 Ko tinjih
tsut troogwandyo unkoo-
tothlyia kkwa chi, nuwhot
Ttyi tthui nuwhot troogwan-
dyoh unkootelya kkwa.

16 Ako tunnokui taj, tu-
chudhiikthut kwu tsut troo-
gwitnechin kyt tunoheho
rsho: kwugguh yoo chitunne-
tugootunatsi ei kwikirre tin-
jih zyunkoohtunaya tunga-
kui. Thlih ha akotunnu-
whakhnyoo kooh nendai
zyungittij. 17 Ko nun tun-
yaki taj, tshih nyantlho, ako

MATTHEW VI.

nih nyun kunuantha: 18 Uttutunyaiki tinjih tsut el-yet nyih kwituttechya, kə nih Ttyi nukwuzuk nili tsut nyih kwituttechya; akə nih Ttyi nukwuzuk kwunayin, ndetek-thui nendai nih ntlukootelya. 19 Nunh kuggu tette nitte-kwutohzya rshə nichin tte kəka kwittitrhyoo ha tugoo-tashit, akə nichin tte chunikthut kungutanei akə zyunuguni; 20 Kə zyeh kug tette nitte-kwutohzya, nichin tte kəka kwittitrhyoo ha elyet tugootelshut, akə nichin tte chunikthut elyet kungutulhnui, akə elyet zyunuguni. 21 Kwugguh yoo nichin tte nuwhoh tette koql, ei nuwhot ttri zyunkwittelya tthui. 22 Kwunde ei yoo kwizy'n ittri nili: azyuk kwuggut nyih nde nirz chi nih zyin tutthug zit attri ha tugwituttunaa; 23 Kə nyih nde nirz kkwa chi, nih zyin tutthug tsegga kwittelya. Azyuk kwuggut ei attri nih zit koql tsegga nili chi, ei tsegga tugwant-luth tsut nili. 24 Tinjih ithle shə kukwadhut nek-thui kukwathut; kwugguh yoo ithle truttoututachya rshə, akə, ithle ggut titine-zhya; kə ithle einjit-tut-tea, akə ithle elyet yinji-tulha. Vittukoochanchyo kwichile ha shə kooh kun-kohthut.

25 Azyuk kwuggut akə-tunnuwhakhnyoo: Nuwhoh kwundai eh nji utta uttseininjikohzya rshə, chitti tte zyuntoha akə chitti tte zyuntohwhunja; nuwhoh zyin tthui chitti tte nuttutohzya. Elyeh lyeh kookwundai ssih yendo tsut kwil akə kwizy'n kwuttul yendo tsut il? 26 Nette zyunnohy'n: elyet nuothli, elyet khungotti tthui, elyet nazzi zze kwi zit thluchunkootethli tthui; kwuttuzuk nuwhot Ttyi zyeh kug yihzyuna. Elyeh lyeh ei yendo tsut gunohthli? 27 Chooty'n tte nuwhoh tet utta uttseininjikwittaei kirre tuttsokh ithloog kwanjo tsut kudhun ninjo uttitatsi. 28 Akə chyaggut tte kwucha eh nji utta uttseininjikwunohzi? Kwunzi zit chuttun nittsə zyunnasi kikyunnohndai; elyet koottrid tugwilhy'n, akə elyet ethilj-tsbih zyunelhtsi. 29 Kwuttuzuk akə-tunnuwhakhnyoo, Solomon tutthug tih nindelh ha chih tet ithloog kit nugwichezya. 30 Azyuk kwuggut ei tlo chooggo ttrin zit kwunzi zit koql, akə nika ttrin zit vih zit atracho zit yitili, Vittukoochanchyo kwi-kit yih nukwichli chi; elyeh lyeh kwiendo tsut nuwhoh nukootitethly, tinjihnut kooh kwikyinjigwizhit nittsul zyunohthli. 31 Azyuk

MATTHEW VI. VII.

kwugguh yoo utta uttseinin-
jikhohzya rsho akotuntohn-
yoo: Chitti tte zyuntitua?
Chitti tte zyuntitinja? akō
nittso tte zyuntitudhokh?
32 (Kwugguh yoo chih
tutthug ekoochichyo keh nji
atshinkthut koōkunguntyi.)
kwugguh yoo zye h kug nu-
whot Ttyi katundai chih tut-
thug ekoochichyo tinjiwhoh-
chi. 33 Kō trootshid Vittu-
koobanchyo kookukwad-
hud akō vih tshoogoochōe
tigwittiyin kookkunnohtyi,
akō tutthug chih ekoochich-
yo nuwhoh ntlukootelya. 34
Azyuk kwuggut nikā keh
njit utta uttseininjikohzya
rsho; kwugguh yoo nikā
ttrin zit ukwutun thun ekoo-
chichyo keh nji utta uttsei-
ninjikwutetua. Ttrin tekoo-
kwinyachyo tsut kwirzoette
tugwantsi.

CHAPTER VII.

KUNTOUTUTOHTRI
rsho, elyet nuwhun
tukootitelhtri keh nji; 2
Kwugguh yoo ei kuttukooti-
chatri ha kuntoututohtri ei
ha nuwhun tukootutattri;
akō ei kuttoutichitri ha kun-
toututohtri ei ha nuwhoh
tsuh kuttukootutatri. 3 Akō
chyaggut tte nyih chah nde
zit thlitsi nyayin; kō elyet
tuchun nittsi nyih nde zit
ninjidhathut? 4 Akō nittso

tte nyih chah tsut akōtiti-
tinja: nyih nde tsut thlitsi
khuviha, akō kwinyayin nyih
nde zit tuchun nittsi khut-
chidhantyn? 5 Tuchudhi
ilj, trootshid nyih nde tsut
tuchun nittsi ooun tichintshi,
akō kootle kwirzye kwuttu-
naya nyih chah vuh nde
tsut thlitsi khuttja.

6 Ekoochichyo rsikotitin-
yoo thluj tsut kwuttutohshi
rsho, akō nuwhoh nakuj-
kwichile tsit choh nda tunoh-
chya rsho; guttu kthuih ha
gihkuntutaul rsho, akō utt-
seguttutunaul taj khun nu-
whoh tutunacha rsho.

7 Zyuntutuhohkthut akō
nuwhoh ntlutazyā; koōk-
kunnohtyi akō kunkwutoha:
kunnulutohnui akō nuwhoh
kunuttutunekwul. 8 Kwug-
guh yoo titutthug otutuk-
thut oonji, akō ei koōkku-
nityi koōkwāei: akō ei kun-
lutanei tsut vet kiitutuneta.

9 Akō chootyin tinjih nu-
whoh tet nilj vih tinji
thlyeth chyo yooht tutukthut
chi lyet tshih yih ntlututeā?

10 Akō thlooggo yooht tu-
tukthut chi lyet ttle yih ntlu-
tachya? 11 Azyuk kwuggut

nuwhun trandyoh zyunohtli
nuwhoh kkyinut ozi nirzj
kooh nittlunohtli kazyun-
whuhndai chi tugwantsi kwi-
yendo tsut nuwhot Ttyi zye h
kug einut yunotutukthut
kwirzj nittlunkootelya lyee?

MATTHEW VII.

12 Azyuk kwuggut tuthug chitti tte tinjiwhohchi tinjih nuwhoh tsut akotun- gitettiya, kwikit tukoonchyo kooh tsut tunwhohyin : kwugguh yoo chih yoo tug- witje kuttugwitaugkthut ha tugwichili.

13 Kugwitj kwintsik nitte tohchya ; kwugguh yoo kug- witj kwinchya akq ttujh kwinchya rsyetehkoogootat- si kwu tsut choe ; akq lyej- nut zyungili zut nitte ki- diehyah ; 14 Kwugguh yoo kugwitj kwintsik akq ttujh kwintsik kwundai kwu tsut choe, akq nittsinnut kungoo- kwaei.

15 Kuttugwitaug kovet- sidkthut ttsut utti kunnoh- tyi, einut nuwhoh tsut ne- ginchya tividhoh nungutazi. Kq kooh zit zzo chunyinya- thun zyungili. 16 Kooh kwunasi kirre kazyuntoh- wlundai : Lyet khotuchun kwu tsut tinjih chug choh thluchungunatsi, kq khotu- chun kwu tsut chuggu ni- tsig ? 17 Kwikyit tukoon- chyo tuchun uttutonyachyo nirzi chug nirzi nasi ; kq tuchun tututurh chug nirzi kkwa nasi. 18 Chug nirzi sho chuggu nirzi kkwa nasi akq tuchun tututurh sho chug nirzi nasi. 19 Tuchun uttutounyachyo elyet chug- gu nirzi nelhei khuttrittsha akq tshittritili. 20 Azyuk

kwuggut kooh kwunasi kirre kazyuntohwhundai.

21 Elyet uttounyachyo kwi- li yoo, Kukwadhut, Kukwad- hut, sahnnyoo zyehe kug koo- kukwadhud kwi zit nitte tahah ; kq ei Ttia zyehe zit tinidhun kit tittiyin. 22 Ei ttrin zit lyejnnt tunsuhgu- tanja : Kukwadhut, Kukwa- dhut, elyeh lyeh nyoohe rzi zit kuttugwitilik ? akq el- yeh lyeh nyoohe rzi zit chunk- yo trandyoh oouchiitilya ? akq nyoohe rzi zit elyeh lyeh koogooteyin kwilyei akotu- nitiya ? 23 Akq akq taj ndetekthui akotunkoohtakh- nja : Elyet tte nuwhah zyun- dhihsinjik : Seh thleh toh- chya nuwhun troogwandyohe tunwhohyin.

24 Azyuk kwuggut choo- tyin tte chih sih kinjik kwi- chitthuk, akq kwikit tittiyin, tinjih kwizyei kit titihthya, ei yoo tuh zze tshihdho kug nukwinthui ; 25 Akq natsin akq gittettinyohei, akq attrui ha chottruikh, akq ei zze kwittitinyottrui : akq elyet nukootinyadhul, kwugguh yoo tshihdho kug kwje. 26 Akq ettounyachyo chih sih kinjik koochitthuk, akq el- yet kwikit tithiyin tinjih nashi kit otitetinja ei yoo sheikh kug tuh zze nukwin- tthui : 27 Akq natsin, git- tettinyohei, akq attrui ha chottruikh, akq ei zze kwit-

MATTHEW VII. VIII.

titinyottrui, akɔ nukootu-
nanei, akɔ kwintluth rsyetet-
goochochil.

28 Akɔ nugwinjdhut, Jesus
chih kinji gittetinjik taj, tin-
jih trittsoyinjigichichik kih
kunonitun gelye. 29 Kwug-
guh yoo kuttukootadhut kit-
tiyin kit kunkoohniltiin, akɔ
attuntluthnut kit ukkwa.

CHAPTER VIII.

JESUS ddha kwu ttsut ne-
netya taj tinjih lyei gi-
kihchochil,

2 Akɔ kwinyayin ithhle
nuttuvelut tiyathun yih tsuh
ninizi, akɔ yih tsuh giteti,
akɔtitinyoo: Kukwadhut
akɔtinjdhun chi kinyidhun
rsyeh silye.

3 Akɔ Jesus chichilnjik,
akɔ yih tinyun, akɔtitinyoo:
Akɔtinithun, rsyeh nenyon-
ji. Akɔ inehit tsut nuttu-
velut ttsut rsyazik.

4 Akɔ Jesus akɔtiyah-
nyoo: Kwinyayin, ithhle
akɔtɔnyoo rsho: kɔ kethle
chihelil, tshihtaki tsut utti-
kunyatyil, akɔ ei ozi. Moses
kuttukoochildhut kwuntlou-
lya kazyunguttetundai keh
njit.

5 Akɔ Jesus Capernaum
nitte chithizi taj nuvetshid
yih tsuh ninizi, yih tsuh
giteti. 6 Akɔ akɔtitinyoo:
Kukwadhut suh kanduk zze
kwi zit enjik ashi anashit,
kwintluth khunjiithudhut.

7 Akɔ Jesus akɔtiyahn-
nyoo: Tihsyah akɔ rsyehthi-
thlye.

8 Akɔ nuve tshid kwiti
gikhe, akɔtitinyoo: Kuk-
wadhut sih thlizit zuggu
nitte tihah elyet giithli:
kɔ kinji ha ginikhyi kwi rzi,
akɔ suh kanduk rsyettinu-
tetinja. 9 Kwugguh yoo
sun tte tinjih ithli kuttu-
kootadhut kihsiyin, akɔ
nuve kooch tsuh kuttukoo-
telldhud, akɔ ithhle tsut
akɔtichihnyoo: Chihelil akɔ
taheih; akɔ chizi tsut anui
akɔ niheih; akɔ suh kanduk
tsut akɔtɔtiyin, akɔ kwikit
tittiyin;

10 Jesus kootintthuk taj
yeihnjitoyit, akɔ einut gi-
kihchochil tsut akɔtitinyoo:
Thlih ha akɔtunnuwhakh-
nyoo, elyet Israel tet kwik-
yinjigwizhit akɔtugwantsi
kookwelha. 11 Akɔ akɔ-
tunnuwhakhnyoo, lyejnut
gittaug tsui kwu ttsut, akɔ
niak tsui kwu ttsut nugute-
tah, akɔ Abraham ha Isaac
ha akɔ Jacob ha guttutatsa
zyeh kug kookukwadhud
kwi zit: 12 Kɔ kookukwa-
dhud kwikkyinut tsegga
chittui kwu tsut chihkooch-
tazya: azyuk kwuttrhe
thlunkhokwutakursh ha
kwittelya. 13 Akɔ Jesus
nuvetshid tsut akɔtitinyoo:
Nechinti akɔ nittso kwik-
yinjidhut nyeh njit kwi kit

MATTHEW VIII.

tukonje. Akø akøtaj kwitje yih kanduk rsyazik.

14 Akø Jesus Peter zze nitte nizi taj, yooch tri nayin tsik nidha anashit injik: 15 Akø yih nli kuttuchinjik, akø tsik nidha akheyooch nyoo: akø khuchettæej akø kooh kanduk.

16 Khah tsut nugwinjdhut taj lyejnūt kooh zit chunkyø trandyoh zyunnakyoo gih tsuh ninili: akø tih kinjik ha chunkyø trandyoh ooun-tichilchik, akø tinityekthut tutthug rseyhtunilik: 17 Ei kinji kuttugwitaug Esaias kirre akøtugwitanja gelye, akøtigwitinyoo: Attunthun nuwhoh tetye oonjik, akø nuwhoh tsik kwittinilye.

18 Akø Jesus lyejnūt etti ndye nayin taj, kuttukwichil-dhut, ndyoth tsui kwu tsuh truttetah tinyoo.

19 Akø attuntluth ihtlē yih tsuh ninizi, akøtiyah-nyoo: Kaönyatun nichin kwaun nechintik kwu tsut nih kih tihsya. 20 Akø Jesus akø tiyahnyoo: nekkudh un zyunkwittij, akø nette tto zyuntij; kø tinjih Tinji elyet kih tshih nyaej tut kwithij.

21 Akø vih kaönattunnut tet kwu tsut chizi akøtiyah-nyoo: Kukwadhut akøtu-sohchinyoo trootshid tih-syah, akøttiā vih nuttulndul.

22 Kø Jesus akøtiyahnyoo: Sih kih chijehih, akø ninin-

chikkthut kooh nininchik ununkondai.

23 Akø ttrih choh zit izye taj, vih kaönattunnut gih-kihchi! 24 Akø kwinyā-yin choø choh kug attrui choh khatyeth, akøtugwan-tluth tsut tyit ttrih choh noutinjik; kø attun yoo intshij. 25 Akø vih kaöna-ttunnut gih yeh nininchil, akø kungiyillnjik, akøtungi-tinyoo: Kukwadhut nuwhā-si: rsyetehkunchitilye.

26 Akø akøtunkovahn-nyoo: Chyaggut tte zyunnoh-chut, nuwhun kwikyinjij-gwizhit nittsul kunwhohyin? Akø taj nedhikhyin akø attrui choø choh ha kuigi-chokhe; akø kwintluth tejkthulh. 27 Kø tinjih gi-yunyinjiiyit, akøtungitin-yoo: Chih chootyin tte nilij? kwugguh yoo attrui choø choh ha yih kunkwathut?

28 Akø ndyoth tsui Gerge-senut kthoikit kwi zit kwu tsuh tedhizi taj, nekunnut kooh zit chunkyø trandyoh nakyoo gihtichöeth, tthunkit kwu tsut kuhgieth, kwint-luth kwoukoonyoo, azyuk kwuggut elyet ihtlē ei uk-waun kekovihah. 29 Akø kwinyayin girzrulhakøtung-itinyoo: Chitte tte nuwhoh kyidetug koqij Jesus Vittu-koochanchyo Tinji? Lyet tzet ninizi khujinjuwhoh-tutadhut kwi yetshi?

MATTHEW VIII. IX.

30 Akq kooh tsut rsyeh ta-
the tsit choh natli lyei kwilij
nunhtugwayin. 31 Akq chun-
kyo trandyoh gih tsuh zyun-
giteti, akotungitinyoo: Ooun
nuwhoh, tichanchih chi, akq-
tunnuwhoh-chinyoo tsit choh
natli lyei zit tituta. 32 Akq
akotunkovahnnyoo: Toh-
chyah. Akq khugittinchik
taj tsit choh natli zit ginchil:
akq kwinyayin tsit choh
natli tutthug tshitrhyondi
choq choh tsut koohtatli, akq
choq zit nininchik.

33 Akq einut gihyunaelh
kulgichilchil, akq zze kwilyej
kwo tsuh nigininchil taj,
tutthug ekoochichyo tugooti-
zik ket zyunkookwanduk,
akq einut chunkyo trandyoh
kooh zit zyunnakyoo eh njit.
34 Akq kwinyayin zze kwilyej
kwo tsut tutthug Jesus
tut tsut chih gininchil: akq
zyungihnayin taj, zyungi-
yoohtetukthut kooh kthoikit
kethle netetya.

CHAPTER IX.

A KQ ttrih choh zit izye,
akq vun detto nanikui,
akq tih zze kwilyej kwo tsut
ninizi.

2 Akq kwinyayin ashi ana-
shit etshij kug injik vuh tsuh
netrinyantsij: akq Jesus
kooh kwikyinjigwizhit nayin
taj, ei ashi anashit tsut akq-
titinyoo: Sih Tinji nyih troo-

gwandyoh nyeh ekoochoo-
chya.

3 Akq kwinyayin attun-
tluthnut ettenut utta yinji-
gitetinyoo: Chih tinjih kwij-
rzj kkwa gikhyi.

4 Kq Jesus kooh yinji
kazyunetundai, akotitinyoo:
Chyaggut tte nuwhot ttri
zit kwirzj kkwa ggut ninjiöh-
chi? 5 Kwugguh yoo chitti
rsit kwiendo tsut kiikwu-
dhun, akotititetinja: Nyih
troogwandyoh nyeh ekoo-
choochya; kq akotititetinja:
Ninyihev akq jah? 6 Kq
kazyuntohwhundai keh njit
tinjih Tinji kuttukootadhut
nunh kug kittij troogwand-
yoh ekootelya keh njit,
(akotaj ashi anashit tsut ako-
titinyoo) Ninyihev, nih etshij
oninji, akq nih zze kwo tsuh
nechinti.

7 Akq nedhikhyin akq tih
zze kwo tsut nechithizi.

8 Kq tinjih lyejnut zyunkoo-
goonayin taj giyunyinjioyit
akq Vittukoochanchyo zyun-
guttanttsi, ei yoo kwuttuih
chjnttsi tinjih kwikit nittlu-
kootilye.

9 Akq Jesus azyuk kwo
tsut kethle chozye, akq
tinjih, chunkooteli zze inti,
Matthew vazi, nayin; akq
akotiyahnnyoo: sih kih
niheih. Akq nedhikhyin, yih
kih nzye.

10 Akq nugwinjdhut Jesus
zze kwi zit ssih tsuh inti taj,

MATTHEW IX.

kwinyayin, chunkootelinut
trandyohtut ha lyej nigini-
chil, akq Jesus tuh kaõna-
ttunnut ha gittiniltsej 11
Akq Pharisinut zyunkoogo-
nayin taj tuh kaõnattunnut
tsut akotungitinyoo: Chy-
aggut tte nuwhoh Kaõnatun
chunkootelinut trandyohnut
ha aã?

12 Kq Jesus ei kootintthuk
tajakotunkovahnnyoo: einut
rsyehzyungilj tinjih rsihneli
elyet kkut tunginidhun, kq,
einut zyungeltsik. 13 Kq
tohchyah akq kikiyinhndai
chih tegwinyoo tegwinyoo:
zyoogguttugwidichyo koq-
kkuttinihthun, akq atteinji
kwatsi ukkwa: kwugguh
yoo tshoogoochõe tittiyin-
kthut ket gutihkkyah keh
njit elyet nihsyah, kq trand-
yohnut kinujinikwitizhit kwu
tsut.

14 Akq taj John vih kaõna-
ttunnut gih tsuh nininchil,
akotungitinyoo: Chyaggut
tte nuwhun Pharisinut ha
nikhun uttutunakuj, akq nih
kaõnattunnut elyet uttu-
tungalhkuj?

15 Akq Jesus akotunko-
vahnnyoo: Lyet keniti lug
zyuntroogoogwiti tathoog
keniti kwah zyunnilj taj?
Kq nukooniẽ nukootutattha
keniti kooh tsut otetundul,
akq akotaj uttutungutakuj.
16 Elyet ithlẽ ethitlj kechid
yikk chud unutulhka;

kwugguh yoo ei kunatakei
yikk tsut khukwutunatsya,
akq khukwutunacha kwi-
yendo tsut khukwutunatsya.
17 Akq elyet tte yoo chug
choq kechid udhohttya sheg
zit ttrenja: uttun kwaun chi
udhohttya thlutecha, akq
chug choq khuttetlah, akq
udhohttya rsyetehtkittili: kq
chug choq kechid udhoht-
tya kechid zit trinja, akq
ehthletsut kwundai.

18 TATHOOG chih ekoochi-
chyo akotunkovahnnyoo taj,
kwinyayin ithlẽ kwitshid
yih tsuh ninizi akq yih tsuh
giteti, akotitinyoo: Sih tshi
ette ninidhut: Kq anui, akq
vuh kug nittitinyanji, akq
nukwitetundai. 19 Akq Je-
sus nedhikhyin akq yih kih
chozi, vih kaõnattunnut ha.

20 Akq kwinyayin, trig.
ithlẽ etsj tiyahyin ithlloog-
chiotyin tsuh nekthuj nu-
kwutudhut vah kwittilye,
yih ntye ninizi, akq yih tlin
tthug etinyin. 21 Kwugguh
yoo utta titetinyoo: vih tlin
tthug etihnyin ei rzj chi
rsyettunutihsinja. 22 Kq
Jesus nettinile akq yih, nayin
taj, akotitinyoo: Sih tshi
sso ilj nyih kwikyinjigwizhit
rsyeh nenihlye. Akq akotaj
kwu tsut trig rayazik.

23 Akq Jesus kwitshid zze
nitte niji taj, akq tuchun
yoozyoo ungutathli akq tinjih
lyejnut nungidhiltsej zyun-

MATTHEW IX. X.

kooh nayin taj, 24 Akotun-
kovahannyoo : cheh towhoh-
chyah ; kwugguh yoo nichid
ninidhud kkwa, kə dhitshj.
Akə giyehtjinchil. 25 Kə
tinjih cheh chithichil tle,
nitte chozi akə nichid nili
oonjik, akə nichid nedhi-
khyin. 26 Akə chih kuhgeti
ei kthoikit nikyō kwuttu-
koochiltthut.

27 Akə azyuk kwu ttsut
Jesus kethle chozye taj, nde
ettun nekunnut gih kih
chöeth, girzruh akotigitin-
yoo : David Tinji nersigi-
chachyo nuwhoh chinyoo.

28 Akə zze nitte nizi taj
ei tinjih nde ettunkthut gih
tsuh ninieth ; akə Jesus akə-
tikovahannyoo : Lyet kwik-
yinjohshit chih sho elyeh
tihsiyin ? akotigiyahannyoo :
aa Kukwadhut. 29 Akətaj
kooh nde etinyin, akotitjin-
yoo : Nuwhoh kwikyinjigwi-
zhit kwikit nuwhoh tsuh
tukonji. 30 Akə kooh nde
nikyit kooninchil : akə Jesus
kwintluth kooh tsuh kuttu-
koochildhut, akotitinyoo :
Kwunohyin, ithle kavu-
tundai rsho. 31 Kə kethle
gichoeth taj ei kthoikit tu-
tthug vih geti ggut koo-
kwanduk.

32 Akə chih gichochil taj
kwinyayin, tinjih kinji ettun,
vih zit chunkyō trandyoh
nakyoo, vuh tsut nitrinyan-
tahj. 33 Akə chunkyō

trandyoh ooun tichiltthut
taj, kinji ettun gikhe. Akə
tinjih lyejnut kunyinjigoyit,
akotungitinyoo : Elyet tte
Israel tet kwikit tukoon-
chyō kwinihyin. 34 Kə
Pharisinut akotungitinyoo :
chunkyō trandyoh kukwa-
dhut kirre chunkyō trand-
yoh ooun tutachi.

35 Akə Jesus zze kwilyej
akə zze kwintsin tutthug
kwitet nutetik, kooh gichin-
chi zze kwi zit kunoniltyin,
akə kookukwadhud ttsut
kwunduk nirzi ket kwanduk,
akə tsik tutthug tetye tu-
tthug ha tinjih tet rsyeh-
kwinlik.

36 Akə tinjih lyejnut na-
yin taj, kweh njit kwintluth
zinjetudhut, kwugguh yoo
kwauttsejnugwininchil akə
rsyetugochil tivi tivikunaty
thij kit tunginchyo. 37 Akə-
taj tuh kaonattunnut tsut
akotitinyoo : khuttrigwiti
thlih ha nilyej ; kə koottrid-
tugwayinkthut nittsin. 38
Azyuk kwuggut khuttri-
gwiti kwu tsuh Kukwadhud
vuh tsuh zyunguttunohchi
vuh khuttrigwiti tsut koo-
ttrid tugwayinkthut zyun-
ttaäh.

CHAPTER X.

A KQ Jesus tuh kaonattu-
nnut ithloogchiotyin
tsuh nekthuj ungikhe taj,

MATTHEW X.

kuttukootadhut kooh nittlunchotle chunkyo trandyoh tsut ooun guttutata keh njit, ako tsik tutthug tetye tutthug ha rsyunkoogitelya keh njit.

2 AKQ chilehnut ithloog-chiotyin tsuh nekthuj koh rzi chih yoo kwittij: Trootshid Simon ei yoo Peter vazi ako vuh: chah Andrew; James Zebedee tinji ako vuh chah John ha; 3 Philip, Bartholomew ha; Thomas, Matthew ha ei yoo chunkooteli ilij; James Alphæus tinji ako Lebbæus ei yoo Thaddæus vazi; 4 Simon Cana kwu tsut nili, ako Judas Iskariot ei yoo kwuntluyantshj.

5 Chihnut ithloogchiotyin tsut nekthuj Jesus zyunkoohchileh, ako kooh tsuh kuttukoochildhut, akotitinyoo: Atshinnut ukwaun kwu tsuh tohchyah rsho, ako Samaria tsut tinjih kooh zze kwilyej nitte tohchyah rsho: 6 Kq kwiendo tsut Israel zze kwu tsut tivi techileth tsuh tohchyah. 7 Ako ukwaun kwutouhtah taj kah zyunkohnduk, akotuntohn-yoo: zye kug kookukwadhud kwu tsuh nyakwuth nili: 8 Eltsikkthut zyunkovohthli, nuttuvelut tiyathunkthu: rsyetrunnohndei, ninchikkthut nunnouhthli, chunkyo trandyohnut ooun

tuttohchi: kwitti kkwa tungwitedhohnjik, kwitti kkwa kwuntlunohthli. 9 Yootsui dhuttho, ako yootsui takuj tthui. ako thetrin nuwhoh kkatho zit khunnohzi rsho: 10 Ako nuwhoh khuitug keh njit oontsyoo tthui ukkwa, yikk nekthuj tthui ukkwa, kthuitri tthui ukkwa toth tthui ukkwa: kwugguh yoo ei koottrid-tugwayin vih ttsej ggut ginili.

11 Ako nichin zze kwilyej kq zze kwintsin nitte tohta, zyuntotohkhut chootyin tte kwi zit ginili, nuwhoh tukootutandul gelye, ako zut tunohchyo nuttowhohchyah kwu tsut. 12 Ako zze nitte tohchyah taj kunohzi. 13 Ako zze kookooli chi nuwhoh ttsinettun kookug nichoohchya: kq elyet kookwili chi nuwhoh ttsinettun nuwhoh tsuh kinuchoota. 14 Ako chootyin tte elyet nuwhoh tugwitutulndul, ako nuwhoh kinjik zyunkootudhelhtsha tthui: ei zze, kq ei zze kwilyej kwu tsut nutowhohchya taj, nuwhoh kthuih thlitsi zyunkthu-whohggut. 15 Thlih ha akotunnuwhakhnyoo: kuttukootichattri ttrin zit Sodom Gomorrah ha kwi kthoikit kwiendo tsut kiikwudhun kwittelya ei zze kwilyej yoo.

16 Kwunohyin, tivi kit zzo

MATTHEW X.

tet tsut zyunnuwuhoh tulhe: azyuk kwuggut kyoq choh kit zyunkohsey, akq tsinji kit vettritsoogoochichyo tunohcho. 17 Kq tinjih ttsut uttikunnohtyi: kwugguh yoo kuttukootichatri kwu tsut kwuntlu nuwhoh gittelya, akq kooh gichinchi zze kwi zit nuwhoh ntleiguttata-ttrho; 18 Akq seh njit kwitshidkthut, kukwadhud choh ha kooh nda nunnuwuhoh gitelya kooh nda, atshinkthut ha kooh nda kuhzyunkwutohnduk keh njit. 19 Kq kwuntlunuwhoh gitelya taj utta uttsejinjikohzya rshq, nittsq kq chitti tte zyunguttokhkyah: kwugguh yoo akotij chitti tte vah zyunguttokhkyah nuwhoh ntlutataza. 20 Kwugguh yoo elyet tte nuwhun thun zyunguttudhohkkyah, kq nuwhot Ttyi nikyo nuwhoh kirre guttekhyah. 21 Akq koonde tuh chah kwuntlutachya nutadha kwu tsut, akq kwittyi tih kkyi; akq kwikkyinut gitti tti kuttu hun ha tsuh nungutetah, akq nunkootadha keh njit akotunkoohiguttaya. 22 Akq tutthug ttsut truttun nuwhoh tutachya sooh rzi eh njit: kq ei khuijko zyunkwut tsut tettindya ei yoo tetizi. 23 Kq ihtlhud zze kwilyej kwi zit nuwhoh kunnuguta-

tul taj, chizi kwu tsut kul-tochchyah: kwugguh yoo thlih ha akotunnuwhakh nyoo, elyet Israel zze kwilyej kitle kwuttutudhohzyah tinjih Tinji kunutetik kwu tsut. 24 Elyet kaonattun tuh kaonaton yendo tsut ilj, akq ultsun elyet yeh kukwadhud yendo tent ilj. 25 Ette tugwantsi tsut yoo kaonattun tuh kaonaton kit nilj chi, akq ultsun yeh kukwadhut kit nilj chi: zze kwu tsuh kukwadhud Beelzebub zyunkovirzi chi tugwantluth kwiyendo tsut tuh zzekko kwi kit zyunkooh gitterzya? 26 Azyuk kwuggut kwunnohchut rshq: kwugguh yoo elyet ekoochichyo kiichilye ei yoo elyet koogootittechya; akq elyet ekoochichyo kwilj ei yoo nukwinaj elyet kakwutethundal. 27 Chitti tte tsegga zit akotunnuwhakh nyoo, attri zit ket zyungunohkhyi; akq ei kwi tzi zit zyunnuttohtthuk zze koo kug kuh zyunkohnduk. 28 Akq einut kwizyin nunganchye kwunnohchut rshq, kq shq tte kwunkyo nunganchi: kq kwiyendo tsut ei kwunkyo kwizyin ha kudhan rsyetehgitutathli kwiyeyuggu khujnikwnachi kwi zit ei yoo vunnohchut. 29 Elyeh lyeh tzi nekthuj ihtlhoo thetrin yootsuj tsul ti

MATTHEW X. XI.

trookhut? akø elyet ithleog nunh kug nutulhttha nuwhot Ttyi neug. 30 Ako nuwhoh tshih rkhe tthui tutthug tititittshi. 31 Azyuk kwuggut zyunnohchut rshø; tzi tsul lyei yendo tsut gunohthli.

32 Azyuk kwaggut chootyin tte tinjih nda seh kwutanduk, ei yoo veh kwutulhnduk tthui Ttiä zye h zit nda. 33 Kø chootyin tte tinjih nda seh tsut nuttugootutachi, ei yoo tthui Ttiä zye h zit nda vuh tsuh nutugootutelhchi.

34 Nunh kuggu ttsinettun nukwitinihei ggut ninihzi akøtunyino hshin rshø; elyet nihsyah ttsinettun nunh kug nukwitutiba keh nji t kø rsi h choh. 35 Kwugguh yoo nitsyet kwitihthlya, tinjih tih tti truttoututachya, akø kwi yet si tuh hun, akø kwi yet to h tri truttoututachya. 36 Ako tinjih vih kwutsuh kwilhej kthut kih zzekko zyuntelya. 37 Ei tih tti kø tuh hun si h yendo tsut ggut tinidhun elyet seh nji t gilj; akø ei tih tinji kø tih ttshj si h yendo tsut ggut tinidhun elyet seh nji t gilj. 38 Ako ei tih nitituë elyet ohnji, akø elyet si h kyohsyeh elyet seh nji t gilj. 39 Ei tuh kwundai ukwäei te tututachya; akø ei kwundai tutachi ukwutää.

40 Ei nuwhoh titinji; soh titinji: akø ei soh titinji ei si h chileh otitinji. 41 Ei kuttugwitäug otitinji kuttugwitaug oh rzi kirre, kuttugwitaug nendai otitetinja: akø ei tshoogoochoe titti yin otitinji tshoogoochoe titti yin oh rzi kirre tshoogoochoe titti yin nendai otitetinja. 42 Ako chootyin tte vih-zit-inyin zit choø kuth chih nittsul kthut ithlud tte nittlutekah ei rzi, kaönattun oh rzi kirre, thlih ha akøtannuwhakh nyoo, elyet tte yoo vuh nendai tututulhttha.

CHAPTER XI.

A KØ nugwinjdhut Jesus tuh kaönattunnut ithleogchiotyin tsuh nekthui tsuh kuttukoochildhud tle, azyuk kwu tsut rethle chozi kooh zze kwilyej kwi zit kunotunachya, akø keh kwutanduk gelye.

2 Ako John kooteitinitututh kwi zit kwu tsut Christ koottrid kiitantthuk taj, tuh kaönattun nekuannut chileh.

3 Ako akøtiyahnnnyoo: Nun lye h ilj ei nutabah lyeø? kø chizi lye h kunotitilya?

4 Ako Jesus kwitj gikhe akøtikovahnnnyoo: nutowhoh akø John akotukovohnyoo ei ekoochichyo kwuttohtthuk akø kwunohyin: 5 Nde ettunkthut khuneginyotj,

MATTHEW XI.

itini; soh
h tšini ei
ji. 41 Ei
tini kutta-
re, kutta-
otitetinja:
noe tittiyin
höe tittiyin
hoogoochöe
itetinja. 42
vih-zit-inyin
hih nittsul-
nittelutekah
oh rzi kir-
annuwhakh
oo vuh nen-

R XI.

idhut Jesus
annut iith-
uh nekthui
hildhud tle,
tsut rethle
kwilyej kwi
ya, ako ken
ve.
kooteitinitu-
tsut Christ
thuk taj, tuh
annut chileh.
nyoo: Nun
ah lye? ko
otitilya? 4
gikhe akoti-
towhoho ako
vohnyoo ei
wuttotthuk
n: 5 Nde
chuneginyoti,

ako tthun ettunkthut kutta-
tul: nuttuvelut tiyathunk-
thut rsyungazik, ako tzi
ettunkthut zyunegichitthuk:
nininchikkthut nunelikhyin,
ako nersigichachyonut tsut
kwunduk nirzi ket troo-
kwanduk. 6 Ako sso nili
yoo ei elyet seh nji vih kwi-
lhilye.

7 Ako nugichithäeth tle,
Jesus John eh nji tinji lyej
tsut akotitichonyoo: Chitti
tte zyuntunohya keh nji
nunh kwinjirh kwu tsuh
chihdhohchil? kkyo natruui
yahze lye? 8 Ko chitti
tte zyuntunohya ggut kwu
tsuh chihdhohchil? tinji
yikk vehnja koqi nutatsyoo
lyeh? kwinyayin einut yikk
vehnja koqi nangutazyee ku-
kwadhud choh zze kwi zit
zyungili. 9 Ko chitti tte
ggut chidhohchil zyuntun-
nohya? kuttugwitaug lye?
ako akotunnuwhakh nyoo,
ako kuttugwitaug yendo
tsut. 10 Kwugguh yoo chih
yoo nili veh attunutufluth:
Kwinyayin sih kudhuug nyih
nda chidhelheh ei yoo nih
tive rseyhkootelya. 11 Thlih
ha akotunnuwhakh nyoo,
Einut trenjo tsut kwunkoo-
li tet elyet iithle John
Baptist kwineininja yendo
tsut aikhyin: kwuttuzuk ei
zyeh kug kookukwadhud
kwi zit kwiyendo tsut ni-
tsul nili kih yendo tsut nili.

12 Ako John Baptist ttrin
zit taj kwu tsut chooggo
kwu tsut zye kug kooku-
kwadhud koogwichintui ha
kotinji, ako einut kwintluth
tinjikidichi kungitinje. 13
Kwugguh yoo kuttugwi-
taugthut tutthug ako tug-
witje ha John tsut kwuntu-
gwitje. 14 Ako zyuntu-
tohwundul ket tinjiwhoh-
chi chi chih yoo ei Elias nu-
tahäh ilih. 15 Chootyin tte
tih tzi ha odheltshej odho-
tshe. 16 Ko chih nzyoone-
dichi chitti tte kyit tun-
koohtithlya? Trinyunk-
thut ndetekthui gichiltshej
kit tunginehyo ako kih di-
chyanut kunkigikhyi; 17
Ako akotunginyoo: Itsiyoo-
zyoo ha nuwhoh tsuh unchi-
titi, ako elyet zyunohtyoo;
nuwhoh tsuh triazyee ako
elyet zyunohttrhe. 18 Kwug-
guh yoo John ninzi, elyet
ielh elyet itinja tthui; ako
akotunginyoo: vih zit chu-
nkyo trandyoh nilkyoo. 19
Tinji Tinji ninzi, ua etin-
yin tthui, ako akotunginyoo:
Kwinyayin, tinji china-
thun, ako chug choq niti-
chun, chunkootelinut trandyohnut
ha lug nili: ko kwizye kwi
kkyinut kirre tshoogoochöe
kwinidhun.

20 Akotaj ei zze kwilyej
niehin tte kwi zit vih koo-
gooteyin kwiyendo tsut lyej
tugwa koqkun kinjichoza,

MATTHEW .XII.

kwugguh yoo elyet kinuñji-gichituta. 21 Nyeh njiit koogoontri Korazin, nyeh njiit koogoontri Bethsaida: kwugguh yoo ei koottrid kwunjo nuwhoh zit tugwayin, Tyre Sidon ha kw' zit tugwayin kwilij chi, ete uttun kinuñjigutetuta ilij ethilij towhuih akò ttrho-lyeth ha nungutazye. 22 Kò akòtunnuwahakh nyoo; kuttukootichatri ttrin zit, Tyre Sidon ha keh njiit kwi-yendo tsut kiikwudhun kwit-telya nuwheh njiit yoo. 23 Akò nun Capernaum zye-h kug kwu tsuh ketukootin-tuà, kwiyezyuggu khuñji-kwuàni kwu tsut nehni-kwutetuà: kwugguh yoo ei koottrid kwunjo nyih tet tugwayin Sodom kwi zit tugwayah kwilij chi, ete lyè chooggo ttrin kwu tsut nukwuteà kwilij. 24 Kwut-tuzuk akòtunnuwahakh nyoo, kuttukootichatri ttrin zit Sodom kthoikit gelyè kwi-yendo tsut kiikwudhun kwit-telye nyeh njiit yoo. 25 Akòtaí Jesus kwitj gik-he akòtitinyoo: Kwittiyi, zye-h nunh ha kwu tsuh Kukwadhut huj nih utlu-chiheí, kwugguh yoo chih ekoochichyo kwjzyejnut vihkwillijnut ha kooh tsut nukwinyaj, kò trinyun tsut kookunkwinyidhantij. 26 Aq Ttiq, kwugguh yoo kwi-

kit tukoonehyo nyih nda kwirzj kwilij. 27 Tutthug ekoochichyo Ttiq tsut suh ntlukwazye: akò elyet ith-le Kwitinji ahthinjik Kwit-tiyi rzj; akò elyet ithle Kwittiyi ahthinjik, Kwitinji rzj, akò ei chootyin tsut tte Kwitinji ekiyitandul. 28 Seh tsuh nunnohchyah, nu-whot tutthug chochchil, akò kthahthakthut, akò nukwazi nuwhoh ntlutitihthya. 29 Sih vihzitoninja uttu kko onowhohnji, akò sih kyunoh-ndai, kwugguh yoo set trit-soogoochichyo, akò kwittri khuzuthilij ithlij; akò nu-wheh nkyò eh njiit nukwazi kunkwutoha. 30 Kwugguh yoo sih vihzitoninja kiikwu-dhun, akò suh kdah nitzik nilj.

CHAPTER XII.

AKOTAÍ Jesus nukwazi ttrin zit tloli nasi tet un chozi, akò vih kaónattunnut zyunkwantsik, akò tloli nit-shih zyungittiniltsej, akò zyunginachil. 2 Kò Phari-sinut zyunkoogoonayin taj, akòtungiyahnnyoo: Kwi-nvayin, nih kaónattunnut akòtungittiin, ei yoo elyet nukwazi ttrin zit keh njiit kwilij. 3 Kò akòtunkovahnnyoo: Elyeh lyeh kazyunchwhun-dai chitti tte David tettiiin

MATTHEW XII.

vihzhkwantsik taj, ako einut giahzyunilij, 4 Nit-taq Vittukoochanchyo zze nitte chozi, ako thlyethchoy vikeinatye jelh, ei yoo elyet yih tek eh njit kwilya, ako einut giahzyunilij eh njit tthui i kka, ko tshihhtakynut eh njit rzj? 5 Ko elyeh lyeh tugwitje kwi zit zyungohkhya, nittso tshihhtakynut nukwazi ttrin zit gichinchi zze kwut choh kwi zit thlunkoogootanei, ako elyet troogwandyo kwah kwilij? 6 Ko akotunnuwahk nyoo: Tzet ithle koqlj ei yoo chinchinchi zze kwut choh kwiyendo tsut chittsi. 7 Ko kazyunohwhundai chi chih yoo chitti tte tegwinyoo tegwinyoo: zzyoogguttugwidichyo kookkuttinihthun, ako uttejnji kwatsi ukkwa, elyet tte yoo einut troogwandyo kwah kwilij, kwuntoutntudhoetri ilij. 8 Kwugguh yoo tinjih Tinji nukwazi ttrin zit tthui kwu tsuh kukwadhud. 9 Ako zut kwu tsut kethle chozi taj kooh gichinchi zze kwi zit nitte chozi. 10 Ako kwinyayin, zut tinjih ilij vuh nilelshih; ako zyungiyoohtakhut, akotungitinyoo: Lyet nukwazi ttrin zit ket koqlj rsihnukwanje? kih kuttukootathlig gelye akotungitinyoo. 11 Ako akotunkovahnnyoo: Chootyin tte nu-

whoh tet kwittelya, tivi ithloog tettiya chi, ako nukwazi ttrin zit tichiltyin kwi zit tatthut chi, elyeh lyeh yoohttetun, ako khuyihthelchya? 12 Azyuk kwuggut tugwantluth tsut tinjih tivi yendo tsut ginilij? akotukoonchyo ket koqlj nukwazi ttrin zit kwirzi tigwittij. 13 Akotaj tinjih tsut akotitinyoo: Chichidhanji; ako chichilnjik, ako ithlo kit ryzazik. 14 Ko Pharisinut chehgi-chithichil tle kinjikitaggo nittso tsut rayetehkungitathlye lyee. 15 Ko Jesus katundui taj zut kethle chozye; ako tinjih lyejnut giki-chochil, ako tutthug rzyunkohvlik. 16 Ako kwintluth kooh tsuh kuntukoochildhut elyet kiyahzyunuttulndul keh njit. 17 Ei kuttugwitaug Esaias kirre akotititinyoo akotugwitanja gelye, akotitinyoo: 18 Kwinyayin, sih tsyah uttouchihnyoo, vet tinihthun, veh njit suh nkyo soo nilij: suh nkyo vuh kug nutulndul, ako kuttukootichattri atshinnut kookuntunatya: 19 Elyet uttsut titittenja, ako elyet ttersruh, ako elyet vih tezyoo kuitul ttujh kwinjik kwuttutethutthuk. 20 Kyo uttunatrhu elyet thluttutulhnei, ako kthulchokun tilhya huanhlutchintui elyet

MATTHEW XII.

tunulhtthul, kuttukooticha-
tri kwutahah kwu-tsuhkwi-
nittaai kwutsut. 21 Akø kih
yooch rzi zit atshinnut kun-
koogootelya.

22 Akø taj ithle chunkyo
trandyo vih zit nilkyoo gih
tsuh ninantshj nde ettun kinji
ettun ha tedichyo; akø rsih-
yinlik azyuk kwuggut nde
ettun kinji ettun ha gikhe
kwunayin tthui. 23 Akø tin-
jih tutthug gihyuniyioyit,
akø akøtungitinyoo: Chih
lyeh David tinji ilj lyeh?

24 Kø Pharisiinut zyunkoo-
gootin thuk taj akøtungiti-
nyoo: Chih tinjih elyet
chunkyo trandyoh ooun ti-
tilhchi, kø Beelzebub kirrerzi
chunkyo trandyoh kwitshid.

25 Kø Jesus kooh yinji
kæetundai, akø akøtunko-
yahnyoo: Ettounyachyo
kookukwadhud uttazitkwu-
natsi nunh kwinjirh kwu
tsut kwuttutashit; akø zze
kwilyej ettukoonyachyo, kø
zze ettekoonyachyo uttazih-
kwunatsi elyet nukwuttes.

26 Akø Satan Satan oountu-
tachi chi uttazihnatsi:
azyuk kwuggut nittso tte
tuh kookwadhud nukwute-
dhut? 27 Akø sih Beelze-
bub kirre chunkyo trandyoh
ooun titilhchi chi, nuwhoh
kkyinut chootyin tte kirre
ooun koohgututachye? az-
yuk kwuggut nuwhoh kut-
toutichitrikthut zyungitte-

lya. 28 Kø sih Chunkyo
Rsotitinyoo kirre chunkyo
trandyo ooun titilhchi chi,
akøtukoonyachyo Vittukoo-
chanchyoo kookukwadhud
nuwhoh tsuh nutizhit. 29
Kø nittso tte ithle, tin-
jih nichinttui zze nitte
tahah, akø yih tette uttata,
tinjih nichinttui trootshid
nukdhanfej chi ei kwi rzj
azyuk kootle yih zze kwut-
tukootutandul. 30 Ei sah
ilj truttusoohchachyo; akø
ei elyet sah chunkootethli
rsyehuttuta. 31 Azyuk
kwuggut akøtannuwahak-
nyoo: tutthug troozwan-
dyoh kwirzj kkwa kwi kinjik
ha, tinjih tsut oounkoota-
zya: kø Chunkyo Rsotiti-
nyoo tsut kwirzj kkwa kwi
kinjik, elyet tte tinjih tsut
ooun kootelhzya. 32 Akø
chootyin tte tinjih Tinji tsut
kwirzj kkwa gikhyi, veh
oounkooteta: kø chootyin
tte Chunkyo Rsotitinyoo
tsut kwirzj kkwa gikhyi
elyet veh ukooteta, chih
nunh kug ukkwa tthui. 33
Tuchun nirzj zyunohtsi,
akø vuh chug nirzj; ukkwa
chi tuchun nirzj kkwa zyun-
ohtsi, akø vuh chug nirzj
kkwa zyunohtsi; kwugguh
yoo tuchun vuh chug kirre
vakwitundai. 34 Kyoø choh
nizyoonedichi zyunohtli,
nittso tsut tte nirzj kkwa

MATTHEW XII.

zyunohtlji kwirzi tsut zyun-
guttohkhya? Kwugguh

yoo kwi ttri zit tunkootini-
lej kwi tsut kwizhig kah
trigikhyi. 35 Tinji nirzi
tih ttri zit tette kwirzi kwi
tsut kwirzi khuttugwitili;
ako tinji nirzi kka tette
kwirzi kka kwi tsut kwir-
zi kka khuttugwitili. 36
Ko akotunnuwakh nyoo:
tutthug elyet kookwili kwi
kinjik ha tinji zyunkigite-
khya, kuttukootichatri ttrin
zit ei keh nji kinji kwiti
kwuntletugititaya. 37

Kwugguh yoo nih kinjik
kirre tshitchoe nyoohtiteti-
nja, ako nih kinjik kirre nyih
tukoottitatre.

38 Ako taj chettenut attu-
nluhtnut Pharisinut ha gih-
tjzyungikhe, akotungiti-
nyoo: Kaonyatun nih tsut
koogooteyin zyuntunnaya
ggut tinjidichi.

39 Ko kwiti gikhe akotun-
kovahnyoo: nizyoonedichi
trandiyoh ako zze tittiyin
koogooteyinkookkuniti, ako
elyet tte koogooteyin vuh
ntlukootutethua, Jonas kut-
tugwitaug vih koogooteyin
kwi rzi. 40 Kwugguh yoo
nittao Jonas ttiyd ttrin zit
ttudh ttiyd ha thlooggo-
chuh vvut zit injik: kwikit
tukoonehyo tinji Tinji

nunh ttri zit ttiyd ttrin zit
ttudh ttiyd ha telya. 41

chatri ttrin zit nunnukoo-
talye chih nizyoonedichi ha
ako kooch tsuh kuttukooti-
tatri, kwugguh yoo Jonas
kooch tsuh zyunkwanduk taj
kinujnikwidichik, ako kwi-
nyayin tzet yoo Jonas yendo
tsut nilj. 42 Rsyet ttrin tlud
aug tsui kwi tsut kwiyahut
choh kuttukotichatri ttrin
zit nutehe: chih nizyoon-
edichi ha, ako yih tsuh kut-
toututatri; kwugguh yoo
nizhid kthoikit kwi tsut
ninizi Solomon kwizye otu-
dhatsha gelye, ako kwinye-
yin tzet yoo Solomon yendo
tsut nilj. 43 Chunkyo tran-
dyoh tinji tsut ooun titi-
zhit taj, yezhei tekit thlu-
nujnti, nukwazi kookkuni-
tyi, ako elyet kookwilhei.

44 Ako taj akotinyoo: Sih
zze kwi tsut chihchidhih-
zye ei kwi tsut vih zit nu-
tutisudh; ako ninzi taj
kwizha kooj kookwaei, ke-
thleichithityin ako giraye-
nanji. 45 Ako taj taheih,
ako chizi chunkyo chitsie-
tsjekthui kih yendo tsut
zyuntrandiyoh utta tukwanji,
ako kwi zit kidichye, ako
zut koochzyunkwilnjik: ako
ei tinji huijko tinchyo ei
trootsid tinchyo kwiyendo
tsut kitritukwachyo. Chih
nizyoonedichi trandyoh tsut
kwikit tugwitehya tthui.

46 Ako tthui tte tinji
tsuh gikhe taj, kwinyayin.

MATTHEW XII. XIII.

vuh hun vuh chahnut ha lyodh i kkwa: akò inehit
chihtaj nugitazi, giyahzyun- tsut khun nilsej, kwugguh
gittekhyah keh njiit giyoók- yoo elyet nunh lyodh chi-
kunnyotj. 47 Akò inthle dityah. 6 Akò rseye gichöel
akotiyahnnyoo: kwinyayin taj ninunedichyo, akò vuh
nyuh hun nyih chahnut ha ggud i kkwa gelye chozik.
chihtaj nugichilzi, nyah zyung- 7 Akò vuh lud kho tet ne-
gitekhyah ggut tinjikidichi. ninchil, akò kho khun nilsej
akò zuggu vuh nilsej. 8

48 Kò kwitj gikhe ei yah Kò vuh lud nunh kwilyodh
kwanduk tsut akotitinyoo: nirzi neninchil, akò vuh
chootyin suh hun tte, akò ntshi nilsej, vuh lud ith-
chootyin suh chahnut tte? loog tinili kit chiotyin, vuh
49 Akò tuh kaönattunnut lud nikyittyig tsut chiotyin,
tsut chichilnjik, akò akoti- akò vuh lud tte tsut chiotyin.
tinyoo: Kwinyayin, suh hun 9 Chootyin tte vih tti koqlj
suh chahnut ha. 50 Kwug- odheltshej odhotshe.

guh yoo chootyin tte Ttia 10 Akò kaönattunnut nigi-
zyeh zit yinji kit titettiya, ninchil akò akotungiyahn-
ei yoo suh chah, akò sih nyoo: Chyagg tte kiiikinj
chyudh, akò suh hun nilj. ba kooh tsuh zyunginj khyi?

CHAPTER XIII.

AKO ehthlug ttrin zit 11 Kwitj gikhe akò akotun-
A inchi Jesus zze kwu kovahnnyoo: Kwugguh
tsut chih chozi akò choo yoo nuwhoh ntlukootazi zye
choh vve nyoti. 2 Akò tinjih kug kookukwadhud kwi
lyejnut gih tsuh thlelchil, nukwinäi kazyuntowhu-
azyuk kwuggut ttrih choz ndai, kò einut yoo elyet
izye akò nyoti. Kò tinjih koohnittlunkootilhlz. 12
lyej tutthug nje nugutazi. Kwugguh yoo chootyin tte
kittij, ei yoo kwuntlututa-

3 Akò ekoochichyo kwi- zya, akò kwiendo tsut
lyej kiiikinj ha kooh tsuh kitettiya; kò chootyin tte
zyungikhe, akotitinyoo: elyet kithij, ei yittij inji vuh
Kwinyayin, nijlih chih chozi tsut otetundul. 13 Azyuk
niitelya keh njiit. 4 Akò kwuggut kiiikinj ha kooh
nijniilye taj kwuntshi lud tsuh zyunginihkhyl, kwug-
ttujh kwinjik kerhe neni- guh yoo zyunkoogoonayin
chil, akò tzi ninininchil akò kò elyet zyunkoogoonelhyin;
yih kitlunenilchil. 5 Vuh akò zyunkoogoochithuk,
lud tshih ununkwathlj neni- elyet zyunkoogoochotthuk,
ninchil, nichin tte nunh kwi- akò elyet kwikittuntzigie.

MATTHEW XIII.

akö inçhit
i, kwugguh
lyodh çhi-
rsye gichöel
yo, akö vuh
gelye chozik.
kho tet ne-
o khun nilsej
h nilsej. 8
anh kwilyodh
il, akö vuh
uh lud ith-
chiotyin, vuh
tsut chiotyin,
tsut chiotyin.
vih ttzi koql
ptshe.
attunnut nigi-
akotungiyahn-
tte kilikinji
yunginj khyi?
ne akö akotun-
Kwugguh
lukootazi zye
wadhud kwi
azyuntowhu-
nut yoo elyet
otilhzi. 12
o chootyin tte
kwuntlututa-
wiyendo tsut
o chootyin tte
i yittij inji vuh
ul. 13 Azyuk
ikinji ha kooh
ihikhyl, kwug-
unkoogoonayin
koogoonelhyin;
koogoochitthuk,
koogoochotthuk,
wikittuntzigäe.

14 Akö kooh kirre Esaias
vih kuttugwitetaug akötu-
kwanji, ei yoo akotititinyoo:
koogwichitthuk ha zyun-
kwuttohtthuk, akö elyet
kwikit tuntzitudhoha: akö
koogwiniyin ha zyunkwut-
tunohya, kq kwinjit elyet
nunyitudhohajik. 15 Kwug-
guh yoo chih tinjihnut kooh
ttri zyunchoti, akö kooh
ttzi ha elyet untzizyung-
chäe, akö thlunettogunazye
kuttu nde ha elyet zyunkoo-
gootunelhya gelye, akö elyet
kitti ttzi ha zyunkoogoo-
tuttetthuk, akö elyet
kitti ttri ha kwiyittuntzi-
gutulha, akö elyet etchinjik-
gutteta, akö elyet rsyun-
kotidhihthya gelye. 16
Kq nuvhun yoo ssozyun-
ohthlj, nde zyunkwunayin
kunwhohyin gelye, akö nu-
whoh ttzi zyunkoochitthuk
gelye. 17 Kwugguh yoo
thlih ha akotunnuwhakh-
nyoo: Kuttugwitäugkthut
tshitchöenut ha lyej tinjige-
dichik ei ekoochichyo zyun-
kwunohyin, akö elyet zyun-
koogoonayya: akö ei ekoo-
chichyo zyunkwuttohtthuk
zyunkoogootjntthuk chi ti-
njigedichik, akö elyet zyun-
koogoochittsha.
18 Azyuk kwuggut nijlih
kilj kwikinjik zyunodhudho-
htshej. 19 Ithhle kooku-
kwadhud kwi kinjik koo-
chitthuk taj, akö elyet kwi-

kyit tutziäe, chunkyo tra
ndyoh nichizhit, akö ei kwi
ttri zit netrilih tukwanji:
chih yoo ei ttujh kwinjik
kerkhe netrilih tugwichiji.
20 Kq ei tshih ununkwathli
kug netrilih, chih yoo nilj ei
kinji koochitthuk akö inçhit
tsut sso ha kootukwanji;
21 Kwuttuzuk elyet utti zit
ggud itiya, kq nyakwuth
kwundo nilj; akö kwäutsei-
nugwichya, kq kooketruta-
tul koo kq kwichichya taj
kinji kirre inçhit tsut vih
njiehitinji. 22 Akö ei kho
tet netrilih ei yoo nilj kinji
koochitthuk, akö chih nunh
kug kwi tinjikitizhit, akö
kwu tette kwi nuttikwune
kinji zuggu koogoochakid-
di, akö elyet tikiyitukooto-
shid. 23 Kq ei nunh kwi-
lyodh nirzi netrilih ei yoo
nilj, kinji koochitthuk akö
kwikittutziäe, ei yoo tikiy-
tukoodiehi akö kwinasye,
vuh lud ithlugchiotyin, vuh
lud nikyittyig tsut chiotyin,
vuh lud tte tsut chiotyin.
24 Chizi kilikinji ha kooh
nuttiket, akotitinyoo: zye
kug kookukwadhud tinjih
kit kidhij ei yoo tih kwunzi
zit nitshih nirzi neniye: 25
Kq tinjih ganchyotj: taj, vih
kwutsuhkwilhej ninzi, akö
ttloli nasi kwi tet ttloli irzoq
ninili, akö nechithizi. 26 Kq
ttloli khunilsej taj, nitshih
zyunnilsej, akotaj ttloli irzoq

MATTHEW XIII.

tthui ekwitinchin. 27 Akotaj zze kwu tsuh kukwadhud yih kandukkthut gih tsuh nininchil, akotungiyah-nnyoo: Kukwadhud, elyeh lyeh ttloli nirzi nih kwunzi zit nenilyah? Azyuk kwugut nichin tte kwu ttsut ttloli irzoq koqli? 28 Akotunkovahnnyoo: Kwutsuhkwilhej yoo chih tettiyn. Akotungiyah-nnyoo: Lyet akotidhun, tituta akot thluchun-totilya? 29 Kō akotitinyoo: Ukkwa, ttloli irzoq thluchun-tohthlya taj chi, ttloli tthui vah khuntobchya rsho. 30 Ehtlugoo nyoosye khutrigwitti kwu tsut; akot khutrigwitti taj, khugwittinut tsut akotitihinja: Trootshid ttloli irzoq chuntohthli, akot vah tunohcho vih kittlunut-tutekya gelye: kō ttloli nitshih suh nazzi zze kwi zit kwu tsuh nunohthli. 31 Chizi kiiikkinji ha kooh nuttiket, akotitinyoo: zye kug kookukwadhud kyottsun nitshih kit kidhij ei yooh tinjih yooh njik, akot tuh kwunzi zit niyihnylye. 32 Ei yoo kwuntshih tutthug tet kwiendo tsut tinintsul nili; kō tikiyizhit taj tlo tet kwiendo tsut nittsi, akot tuchun lye; azyuk kwuggut nette ninichya akot yih thobchun nun tuninchyo. 33 Chizi kiiikkinji ha kooh

tsuh zyungikhe: zye kug kookukwadhud tinyatyoo kit kidhij, ei yooh trig yooh njik, akot thlyeth tya vih zit kookochitri tyig zit niyihnylye, tutthug vih zit tugwinyatyo kwu tsut. 34 Chih ekoochichyo tutthug Jesus kiiikkinji ha tinjih lyeinut tsuh gikhe, akot kiiikkinji ettun elyet kooh tsuh gikhe: 35 Ei kwi kinjik kuttugwitaug kirre akotug-witanja gelye, akotigwin-yoo: kiiikkinji ha nikishoo-goo tinihsichya, ekoochichyo nunh kootlid kwu tsut nuk-wina ket guttikhlye. 36 Akotaj Jesus tinjih lyei ooun zyunnuchileh tle zze kwi zit nitte chozi: akot vih kaonattunnut gih tsuh nininchil, akotungitinyoo: Kwunzi zit ttloli irzoq kwi kiiikkinji nuwhoh tsut gitshunugathli: 37 Kwitj gikhe akotunkovahnnyoo: Ei nitshih nirzi niili, ei yoo tinjih Tinji. 38 Kwunzi tekit ei yoo nunh kug koqli. Nitshih nirzi ei yoo kookukwadhud kwi kkyinut zyungili: kō ttloli irzoq ei yoo chunkyo trandyoh kkyinut zyungili. 39 Akot ei kwutsuhkwilhej niinilye ei yoo chunkyo trandyoh nili; khutrigwitti ei yoo nunh ndo kwinyaej koqli: akot khugwittinut zye-kehkutchin zyungili. 40 Azyuk kwuggut nittso ttloli

MATTHEW XIII.

: zyeħ kug
tinyatyoo kit
rig yooħ njik,
vih zit koo-
niyhinyaj,
tugwinya-

chichyo tu-
kinji ha tinjih
che, akø kii-
et kooh tsuh
Ei kwi kinjik
kirre akøtug-
akøtigwin-
ha nikishoo-
ekoochichyo
kwu tsut nuk-
ihkhya.

Jesus tinjih lyej
chileh tle zze
chozi: akø vih
gih tsuh ninin-
tinyoo: Kwun-
oo kwi kiiikini
titshunugathli:
khe akøtunko-
nitshih nirzi
tinjih Tinji. 38
ei yoo nunh
Titshih nirzi ei
kwadhud kwi
ngili: kø tloli
chunkyo trand-
zyungili. 39
suhkwilhej ni-
chunkyo trand-
huttrigwitti ei
kwinyaj koo-
gwittinut zyeħ-
zyungili. 40 Az-
ut nittso tloli

irzoo thlunchuntrattlo, akø
tshitritili: akøtukoonchyo
nunh kwilukooshid tai kwit-
telya. 41 Tinjih Tinji tuh
zyehkehkutchin zyuntäah,
akø tuh kookukwadhud kwu
ttsut kwirsyetugoogwayin
tutthug akø einut troogwan-
dyoh tungittiin chunzyun-
gittitelya. 42 Akø kkon
choh dhah zit zyunkoohkit-
telya: zut yoo kwutetrhe
akø thlunkhokwututakursh
zyunkwittelya. 43 Akøtai
tshitchöenut koh Ttyi koo-
kukwadhud kwi zit ttrino-
ryze kit zyunguttattri. Ei
tih ttzi ha odheltshej odho-
tshe.

44 Chun zyeħ kug koo-
kukwadhud kwunzi zit tette
nukwinaj kwikit kidhi; ei
yoo tinjih ukwaj tai, nuk-
winaj; akø ssokoölj kwi
kirre taheih, akø tutthug
yittij kwiti tili, akø ei kwun-
zi okhut.

45 Chun zyeħ kug kooku-
kwadhud tinjih nuändui kit
kidhi, ei yoo nakuj kwichile
nirzi kkunityi: 46 Akø
lthloog nakuj kwichile
kwintluth tatluth ukwaj
tai chozi, akø tutthug yettij
kwiti chotli, akø yooħvi-
khut.

47 Chun zyeħ kug koo-
kukwadhud chivyah choø
choh zit chitrinyantsoo kit
kidhi, ei yoo nithlinetai
kwunloog vih zit inehil. 48

Kwintluth vih zit inehil tai
tungiyotlej; akø kitiniltshej,
ttya zit gunatsi, kø nirzi
kkwa ooun gichotli. 49
Nunh kwilukooshid tai kwi-
kit tugwitechya; zyeħkeh-
kutchinnut nugutetah, akø
tshitchöenut tet kwu ttsut
trandyohnut nitshitrungiti-
telya; 50 Akø kkon choħ
dhah zit zyunkoohkittelya;
azyuk yoo kwutetrhe thlun-
khokwutakursh ha kwitelya.

51 Jesus akøtunkovah-
nnyoo: Lyet chih ekoochi-
cho tutthug kwikyittuntzi-
dhohe? akøtungiyahnnyoo:
aa, Kukwadhud. 52 Akø-
tunkovahnnyoo: Azyuk

kwuggut kaönatun ettetto-
nyachyo zyeħ kug kooku-
kwadhud ggut kaönattun,
tinjih zze kwu tsuh kukwa-
dhut kit kidhi, ei yooħ tin
tette kwu ttsut echichi ke-
chid, echichi sheg khutta-
chye.

53 Akø nugwinjdhut Jesus
chih kiiikini ettetinjik tai
ei kwu ttsut kethie chozi.

54 Akø tu kthoikit kwu
tsuh enetizye tai, kooh gi-
chinchii zze kwi zit kunonilt-
yin, azyuk kwuggut giħyun-
yinjiöyit, akø akøtungiti-
nyoo: Nichin tte kwu ttsut
chih tinjih chih kwizzyi chih
nugwichinttuh ha kittiyin?
55 Et trichit chih tuchun ha
koottrid tugwayin tinji ilj
lyeh? vuh hun elyeh lyeh

MATTHEW XIII. XIV.

Mary olhzi? akq vuh chah-kthut, James, Joses ha, akq Simon, Judas ha? 56 Akq vih chyodhkthut elyeh lyeh nuwhah zyungili? azyuk kwuggut chih tinjih nichin tte kwu ttsut chih ekoochi-choy tutthug kittiyin? 57 Akq gih yeh njit zyunniltsi.

Kq Jesus akotunkovahn-nyoo: Elyet kuttugwitang yinjikwichile ettun ilj tuh kthoikit tuh zze ha kwi zit kwi rzi. 58 Akq elyet zut koogooteyin kwilyej tittiya, kooh kwikyinjigochi gelye.

CHAPTER XIV.

AKQ taj Herod kukwa-dhud choh Jesus vih geti kwuttintthuk; 2 Akq tih tsyahnut tsut akotitinyoo: Chih yoo John Baptist nininchik kwu ttsut nine-likhyin, akq azyuk kwuggut koottrid nugwichinttui vih kirre tugwayin.

3 Kwugguh yoo John Herod oonjik iljh, akq neyihkdhaniej, akq kooteitinitututh kwi zit niyihnyantshj, Herodias eh njit, ei yoo vuh chah Philip trenjoh. 4 Kwugguh yoo John akotiyahnyoo chy: V.h tintiyah elyet kookwilj. 5 Akq yih tudhaktha yinizhin taj, tinjih lyejnut uh nachut, kwugguh yoo kuttugwitang kit zyungiyoohtinyoo. 6 Kq

Herod vuh koqlj ttrin zit, ninukwutudhut taj, kwikuniltyj taj, Herodias vih yetei kwu tlud attzyoo, akq Herod sso tsaun eltsuj. 7 Azyuk kwuggut kinjih nichinttui ha y.h khenitteichittaei uttuvatthj yooch tutetuktut yih tsun tatsya. 8 Akq ei vuh hun tuyihtuneza kirre akotitinyoo: Tzet tshikk zit John Baptist tshih sih ntlunyikel. 9 Akq kukwadhut chohtroogwiti; kwuttuk kinji nichinttui techiltsej gelye, akq einut saih tsut giyahtatshej gelye, kuttukwichildhut vuh ntlukootetu. 10 Akq etchileh, akq John tshih kooteitinitututh kwi zit keyihtityuth. 11 Akq vih tshih tshikk zit nuttukuj, akq nichid nuttle-tukuj, akq nichid tuh hun tsut neyihchokkuj. 12 Akq vih kaonattunnut nigininchil taj kih zyin oonjik, akq gininyanjik, akq Jesus tsuh gichochil giyahzyunkwanduk.

13 Jesus kootintthuk taj azyuk kwu ttsut ttrih choh ha kethle chokuj nunh kwinjirh kwu tsut kwunetug: akq tinjihnut kazyungetundai taj zze kwilyej kwu ttsut kugetutul gikihehochil. 14 Akq Jesus tudhizi taj tinjih lyejnut zyunnayin, akq zyoo-gguttugwidichyo ha kooh tsuh zyunlitsih, akq kooh

MATTHEW XIV.

tet tinityekthut rsyunninlik.
 15 Akø khah tsut nugwinj-
 dhut taj vih kaönattunnut
 gih tsuh nininchil, akø akø-
 tungitinyoo: Tzet yoo nunh
 kwinjirh koopli, akø nukoonië
 uttut kwuto kwuchodhut;
 tinjih lyej ooun zyunnuchäe,
 zze kwintsin kwi zit kwu
 tsuh gutetah akø ssih eh njit
 zyunkotekhut.

16 Kø Jesus akøtunkova-
 nnyoo: Kwuggut kkwa ooun
 nugutetata; nuwhun kwu-
 nunnohstis.

17 Akø akøtungiyahnnyoo:
 Tzet thlyethcho tur ithlò-
 kwunli, thlooggoo nekthuj
 ha ei rzj khudhazi.

18 Kø akøtitinyoo: Tzet
 seh tsuh nunnohthli.

19 Akø tinjih iyejnut tlo
 kug truttutatsha kwu tsuh
 kuttakoochidhut tle, thleth-
 chyo tun ithlòkwunli thloog
 rekthuj ha uttukwellnjik,
 akø zye h zyo niitininty, huj
 kwuntlutetj, akø thleyo-
 zuth, akø tuh kaönattunnut
 thlethchyo tun nuttlundhit-
 lye, akø vih kaönattunnut
 tinjihnut nuttlungiyotle. 20
 Akø tutthug zyunchigjelh,
 akø zyuneginyoti; akø un-
 tinyithuzuth trunnonyodhut
 kthugguttya ithloogchiot-
 yin tsuh nekthuj untunnäe
 zyunginiltsej. 21 Akø einut
 zyungjelh ithloogwunli
 tsut chiotyin tinili kit chiot-
 yin zyungjilh, trenjonut

trinyunkthut ha tichithityin
 kkwa.

22 Akø inchit tsut Jesus
 tuh kaönattunnut ttrih choh
 zyunnilkai, akø ndyoth tsuj
 kih yetshi kwu tsuh nuguteta
 keh njit, tinjih lyej ooun
 zyunnechileh taj. 23 Akø
 tinjihnut nechileh tle ddha
 kug kwu tsuh gichozye,
 kwanetug gittitechya keh
 nit: akø nakthul nugwinj-
 dhut taj attun rzj zut jilh.

24 Kø ttrih choh ette choq
 choh tetlud jilh, tyt choh ha
 vih nitettinyantyin, kwutu-
 tunejttruih gelye. 25 Akø
 ttudh zit tankthut nunkoo-
 vjyin taj, Jesus kooh tsuh
 chozi, choq choh kug hahah.
 26 Akø choq choh kug hahah
 kaönattunnut nungihchilyin
 taj koohzyun nuchutchochil,
 akøtungitinyoo: Ohunkyo
 nili yoe; akø nuchut ha un-
 gorzruh. 27 Kø inchit tsut
 Jesus kooh tsuh zyungikhe,
 akøtitinyoo: zyunyinjito-
 tluth; sih yoo ithlij, zyun-
 nohchut rsho.

28 Akø Peter yih tj gikhe,
 akøtitinyoo: Kukwadhud
 nun jlj chi choq choh kug
 nih tsuh tihsyah, akøtusahn-
 yoo. 29 Akø akøtiyah-
 nyoo: Anui. Akø Peter
 ttrih choh tsut teizye taj
 choq choh kug chozi Jesus
 tahah gelye. 30 Kø attruih
 nichinttui nichilyin taj uhna-
 chut, akø chichiltthut akø

MATTHEW XIV. XV.

irzruh; akotitinyoo: Ku-
kwadhut sassi. 31 Ako inchit
tsut Jesus chiehlnjik, ako
yoooh njik akotiyahnyoo:
kwikyinjigwi. hit kwichint-
sul kinittij, chyaggut tte utta
yinjiédhjtunde?

32 Ako ttrih choh zih gieth
taj nichottruih. 33 Ako
einut ttrih choh zit guttat-
shej nigininchil ako zyun-
gihtanttsi, akotungitinyoo:
Thlih ha Vittukoochanchyo
Tinji ili.

34 Ako negininchil taj
Gennesaret kwi kthoikit kwu
tsuh tugochil. 35 Ako ei
kthoikit tinjih giyahzyune-
tundai taj tutthug ei kthoi-
kit kwilyin zyunegichileh,
ako antsikkthut tutthug
tutthug gih tsuh nundhitlye.
36 Ako zyungiyoohtetuk-
thut, tih yikk tlin kwunti-
tendya gelye, ei rzij: ako
chootyinkthut gihyuntinyin
thlachi ha rsyunazik.

CHAPTER XV.

A KO taj Jerusalem kwu
tsut attuntluthnut
Pharisinut ha Jesus tsuh
nigininchil, akotungitinyoo:
2 Chyaggut tte nih kaóna-
ttunnut oneno zyunkwun-
duikthut kinji thlungutanui?
kwugguh yoo elyet tte zyun-
chugua taj kuttu nli kun-
nagelhttrha.

3 Kō kwitj gikhe akotun-

kovahnnyoo: ako nuwhun
chyaggut tte Vittukoochan-
chyo tugwitje thluntonei
nuwhoh ndotugwitelya kir-
re? 4 Kwugguh yoo Vittu-
koochanchyo kuttugwiehil-
dhut, akotitinyoo: Nih Ttyi
nyuh hun ha yinjikoohchi-
dhæ: ako ei tih Ttyi kō tuh
hun truttutachya nuvazhid.
5 Kō nuwhun yoo akotun-
tohnyoo: Choootyin tte tih
ttyi kō tuh hun tsut akoti-
titenja: chitti tte sih kirre
vih tintiya lye Vittukoo-
chanchyo tsut ozi nilj, ako
kwuttuzuk elyet tih ttyi tuh
hun ha yinjichæ, elyet troo-
gwandyo vah kwilj. 6 Ako
akotukoonchyo Vittukoo-
chanchyo tugwitje elyet
kookwilj zyunohtsi nuwhoh
ndotugwitelya kirre. 7

Tuchudhiikthut zyunohtlj,
tshoogoochæ tsut Esaias
nuwheh njit kuttugwitjug,
akotitinyoo: 8 Chih tinjih-
nut kitti zbig kah seh tsuh
nyakwuth nettigichazi, ako
kuttu tevah ha zyuntasih-
gittichile; kō kitti ttri seh
tsut nizhid koolj. 9 Kō
kwugguh kkwa seh tsuh
zyunkigichinchi, tinjih tug-
witetuggun kunonaitun ggut
kunukonatun.

10 Ako tinjihnut kuhgikhe,
ako akotunkovahnnyoo:
zyunodhudhontshej ako kwi-
kyittuntzidhohe. 11 Elyet
tte yoo ei kwizhig kwi zit

MATTHEW XV.

ko nuwhun
ittukoochan-
thluntohnei
rwitlaya kir-
h yoo Vittu-
kuttugwiehl-
oo: Nih Ttily-
n Ttily oohchi-
n Ttily ko tuh
yoo nuvazhid.
yoo akotun-
ptoyin te ti
n tsut akoti-
te vih kirre
ee Vittukoo-
ozi nili, ako
et tih ttily tuh
ae, elyet troo-
kwil. 6 Ako
p Vittukoo-
gwitlie elyet
tohtsi nuwhoh
kirre. 7
t zyuonhlti,
tut Esaias
kuttugwiding,
8 Chih tinj-
kah seh tsu
tigichazi, aka
ha zyentesih-
kitti ttri seh
koqli. 9 Ko
yawa seh tsu
hi, tinj tug-
unonaitun ggut
nnut kuhgikhe,
nnkvahnnyoo:
tsahel ako kwi-
che. 11 Elyet
wizhig kuh zit

MATTHEW XV. XVI.

28 Akotaj Jesus kwitj gikhe akotiyahnnyoo: Trig-nih kwikijigwizhit kwin-tsy; nittso ket tinjinitizhit nyeh njit akotukonje. Ako-vih yetai akotaj kwu tsaut rsyazik.

29 Akq azyuk Jesus kethle chozi Galilee choq choh kwu tsuh nyakwuth ninzi, akq ddha kug kwu tsuh gichoz, akq zut nyoti.

30 Akq tinjih lyejnnt gih tsuh ninichil, tthun ettunkthut, nde ettunkthut, kinji ettunkthut, nunulsuikthut, akq kwinuuggoo lyejnnt utta nugazy, akq Jesus kthui lui kwu taut kooh gichotie: akq rsyunkohvik. 31 Az-yuk kwuggut tinjih giyun-yinjioyit, zyunkoogoonayin taj kinji ettunkthut zyunkigikhe, nunulsuikthut rayungazik, tthun ettunkthut kugetutul, akq nde ettunkthut zyunkwunayin; akq Israel kooh Vittukoochan-choyo zyunguttanttsi.

32 Akq Jesus tuh kaona-ttunnut tsut kuhgetye taj, akotitinyoo: tinjih nersin-gichachyo zyunkochihnyoo, kwugguh yoo chooggo ttyid ttrin zit sah koogwanchik, akq elyet trui zyunkithij: akq elyet akotinlthun koo-tunnukuj ha ooun nunukoo-tulha, kooh ttulh uk vün kikwutazyah rsho.

33 Akq vih kaonattuunnt

38

akotungiyahnnyoo: Nichin tte kwu tsaut tzet nunh kw-njirh thlyethchoyo akotu-gwantsi tsut kuntitiya tinjih tugootinilchya tte kunuttu-nachya?

34 Akq Jesus akotunko-vahnnyoo: Tlyethchoyo tun ttenyachyo khudhohzi?

Akotungitinyoo: chitsu-tsinekthui akq thlooggo tsul tsin ha.

35 Akq tinjih lyejnnt nunh kuggu guttutatsa tsuh kuntugoochildhud. 36 Akq thlyethchoyo tun chitsuetsine-kthui thlooggo ha tukwelh-njik, hui kwuntlutetiej tle thlunyoazuth, akq tuh kaona-ttunnut nuttlunyotli, akq kaonattunnut tinjihnut nuttlungiyotli. 37 Akq tutthug zyunchigielh, akq zyuneginyotj: akq untin-yithuzadh trunnonyodhut kthugguttya chitsuetsine-kthui zit tuntunnie zyung-niltsej. 38 Akq einut zyunchigielh tinjih tankthut tsut chiotyin tinli kit chiotyin zyungilij, trinjonut trinyun-kthut ha kwunuggoo.

39 Akq tinjihnut nechileh taj ttrih choh zih jzye, akq Magdala kthoikit kwu tsuh ninzi.

CHAPTER XVI.

A KQ Pharisinut Saddu-snut ha nigininchil kiku-

MATTHEW XVI.

ttugootathlik ha zyungiyoo-
takhut, zye h kug kwu t'sut
koogooteyin kookunkoch-
tunaty gelye.

2 Kq kwitj gikhe akotun-
kovahnnyoo : Khah tsut
nugwizhit taj akotuntohn-
yoo : Rayehkwutei kwugguh
yoo zye h chithitsik. 3 Akq
vvun taj akotuntohnyoo :
Chooggo ttrin yoo trittu-
tatsej ; Kwugguh yoo zye h
chithitsik nukwuheih ha.
Tuchudhiikthut zye h kwi-
techin kuntoututohtri ka-
zyu,whuhndai,kq nukoocha-
ttshit koogooteyin elyeh lyeh
kunohthun kuntoututohtri?
Nizyoonedichi trandyoh tze-
kwiniidhun ha koogooteyin
kotutukthut, akq elyet koo-
gooteyin vuh ntlukoutute-
thua, kq Jonas kuttigwitang
koogooteyin ei rzj. Akq
akhekohchonjit, akq chozye.

5 Akq vih kaonattunnut
ndyoth tsuj nigininchil taj,
thlyethcho zyunkotendul
iljh kunnugelnde.

6 Akq Jesus akotunko-
vahnnyoo : zyunkwunohyin
akq khunyowuhnde Phari-
sinut Saddusinut ha kooh
unatluk tsaut.

7 Akq nitet akotungite-
tinyoo, akotungitinyoo :
Thlyethcho elyet tukwan-
dul gelye.

8 Akq Jesus kaetundai taj
akotunkovahnnyoo : kwik-
yinjigwizhit kwichjntsul kun-

whohyin, chyaggut tte utta-
ninjiwhohchye thlyethcho
elyet tukohndul gelye? 9

Elyeh lyeh tthui kwikyittun-
tziöhe, akq thlyethcho tun
ihthlokunli ithloogkwunli
tsut chiötyin tinili kit chio-
tyinnut eh njit, et kunnouh-
ndai lyeh tthui akq kthu-
gguttya tunyachyo zit tte
zyunkwinyidhohtsei? 10 Akq
thlyethcho tun elitsuöt-
sinekthui, tankthut tsut
chiotyin tinili kit chiotyi-
nnut eh njit tthui, akq kthu-
gguttya tunyachyo zit tte
zyunkwinyidhohtsei? 11 Ni-
ttsq tte elyet kwikyittunt-
ziöhe, elyet thlyethcho eh
njit akotunnuwhakhnja.
Pharisinut Saddusinut ha
kooh unatluk khunyitoh-
whunde?

12 Akqtaj kwikyittuntzigäe
elyet tte thlyethcho natluk
gelye, kq Pharisinut Saddu-
sinut ha kooh kunonitun
gelye akotunkovahnnyoo
khunyowuhnde.

13 Akq Jesus Cesarei
Philippi kthoikit kwu tsuh
ninzi taj tuh kaonattunnut
otakhut akotitinyoo : Tinji
chootyin tte ithli zyungin-
yoo, sih tinji Tinji?

14 Akq akotungitinyoo :
Chettenut John Baptist
ilj zyunginyoo, tiyettenut
Elias, akq chizinut Jere-
mias kq kuttugwitangkthut
ihthlud tte.

MATTHEW XVI.

15 Akotunkovahnnyoo : Akö nuwhun yoo chootyin tte ihthlj zyuntohnyoo ?

16 Akö Simon Peter kwitj gikhe akotitinyoo : Nun lyé Christ ilj. Vittukoochanchyo kwundai Tinji.

17 Akö Jesus yih tj gikhe akotiyahnnyoo : Sso ilj Simon Jonas tinji ; kwuggua yoo elyet kwutthuj kwutta ha ettikyinikwilhiji, kq Ttia ei yoo zyeu zit nilj. 18 Akö sun tte akotinyahnnyoo : Nun yoo Peter ilj, akö chid tshidho kug suh Thlachyakthut nukwutitihul, akö kwiyezyuggu nitegwitj elyet kwu tsuh kukwutelhdhud.

19 Akö zyeu kug koo vihziititishi nih ntlaihehya ; akö chitti tte nunh kuggu nukdhatja zyeu zit nukdhatetui : akö chitti tte nunh kuggu nuttjud zyeu zit nuteäut.

20 Akö taj tuh kaönattunnut tsuh kuttukoochildhut, elyet ihthle tsuh zyunkookwutuhnduk Jesus ilj ei yoo Christ.

21 Akö taj kwu tsut Jesus tuh kaönattunnut kookuntiniltyj, ettelye Jerusalem kwu tsuh tahah, akö ekoochichyo kwjiye ; khujjite-tudhut chunjonut tshihtak-yinjonut ha akö attantlu-thnut kirre, akö nutadha, akö nekuddi ttrin zit kendo ttrin zit nunutelye.

22 Akö Peter teyoochchithi-njik akö yih tsuh zittukw-childhut, akotitinyoo : Kukwadhud, Vittukoochanchyo nersichachyo nyoochchoonyoo : chih elyet nih tsu'i nukootutteta.

23 Kq uttsuhnetinilié, akö Peter tsut akotitinyoo : Seh thleh nechinti Satan, seh tsuh vututtuttrichazhi ilj ; kwugguh yoo elyet Vittukoochanchyo tsun nilj ggut ninjiidhidhud, kq ei tinjih tsun nilj.

24 Akö taj Jesus tuh kaönattunnut tsut akotitinyoo : Ihthle sih kih tahah ggut tinjitizhit chi uttititinyootae, akö tih nititae oonji, akö sih kih vihzye. 25 Kwugguh yoo chootyin tte tuh kwundai tassi yinidhun, teyihdachah : kq chootyin tte seh njit tuh kwundai tuttachya, yihkwutai.

26 Kwugguh yoo nittsq tte tinjih uttutsuhtetinja nunh kug tutthug khugwit-taei chi, akö tuh nkyo ha ttaggwutandul ? akö chitti tte tinjih tuh nkyo ti tatsya ?

27 Kwugguh yoo tinjih Tinji tih tji hitti ha, tih zyeu-kehke tinnut ha ninutetya : akö akö taj ettounyachyo tih kootrid kit nittlukootitelya.

28 Thlih ha akö tannuwbakhnyoo : Chettenut tzet nungichilal, einut yoo elyet etshj kunukookwutelthlei, tinjih Tinji tuh kookukwadhud

MATTHEW XVI. XVII.

zit nuttutedhah zyunguttu- ihthle zyungihnyaya Jesus
naya kwu tsut. rzi.

CHAPTER XVII.

A KQ nikyittyig ttrin zit
tle, Jesus Peter, James
vuh chah John ha utta tuk-
welhnjik, akq ddha yettuje
kug, kwunent nukoonjize.
2 Akq kooh nda etchoogoo
vih kwitinchin, akq vuh nyun
ttrinorzi kit attri, akq vih
yikk attri kit daitlit. 3 Akq
kwinyayin Moses Elias ha
giyahgikhe kooh tsuh koo-
goetinchin. 4 Akq Peter
kwiti gikhe Jesus tsut akq-
titinyoo: Kukwadhud nu-
whah njit kwirzi tzet tunti-
dichya; akotinjdhun chi,
tuchunshah ttiyig tzet unvu-
tutthui, nyeh njit ithloog,
akq Moses veh njit ithloog,
Elias eh njit tthui ithloog.

5 Tthui gikhe taj, kwinyayin, kko antri kooh kug
nimilit; akq kwinyayin kko
tsut kwitezyoo nittecha-
tthut, ei yoo akotitinyoo:
Chih yoo sih Tinji nili, veh
kettinihzhin, vah sso ithli:
zyunodhudhohtshej.

6 Akq kaonattunnut zyun-
koogootintthuk taj kettigi-
tinyithuttha akq kwintluth
ungunachut. 7 Akq Jesus
ninizi, kwuntinyun, akq akq-
titinyoo: nunnuwhohtah, akq
zyunnocheut rshq. 8 Akq
nunegetinintyi taj, elyet tte

11 Akq Jesus kwiti gikhe
akotunkovahnnyoo: Thlih
ha lye Elias trootshid nu-
tahah akq tutthug ekoochi-
cho kirsyeahnunukootaa:
12 Kq akotunnuwhakh nyoo:
Elias ette ninizi, akq elyet
valkwitundul, kq nittso tin-
jigedichik akotungihyayin:
kwikit tukoonecho tinjih
Tinji tthui kooh kirre khui-
njitetudhut.

13 Akq taj kaonattunnut
kwikittuntzigotthui John
Baptist eh njit kooh tsuh
gikhe.

14 Akq tinjih lyej tsuh ni-
gininchil taj, tinjih ihthle
yih tsuh ninizi, yih tsuh ni-
shikwuttintthui, akq akoti-
tinyoo: 15 Kukwadhud, sih
tinji nersichachyo ochinyoo,
kwugguh yoo ha nuttuna-
dhuk, akq kwintluth khunji-
itudhut: nikhun tshit nuta-
tthuk, akq nikhun tunudhu-

MATTHEW XVII. XVIII.

tthuk. 16 Akø nih kaõna-ttunnut tsut ninilhtshj, kø shø rsyungiyihulik.

17 Akø Jesus kwitj gikhe akøtitinyoo: Nizyoonedichi kwikyinjigochye akø teko kwiniinjichyekthut, tathe kwu tsut nuwhah tihthya? tathoog kwu tsut nuwhoh khuinjitelhdhut? Tzet seh tsuh nunnohchye. 18 Akø Jesus chunkyø trandyoh kuigichokhe akø trinyun ethle tichodhut, akø akø-taj kwu tsut trinyun rya-zik.

19 Akøtaj kaõnattunnut kwunetsit Jesus tsuh nigin-inchil, akøtungitinyoo: Chyaggut tte nuwhun shø ooun zyuntichidhadhud?

20 Akø Jesus akøtunkovahnnyoo: Elyet kwikyinjohtha gelye: kwugguh yoo thlih ha akøtunnuwahaknyoo: kwikyinjigwizhit kkyottsun nitshih ithloog ugwantseye tsut khunchidhohzye chi chih ddha tsut akøtuntutohnja: tzet kwu tsut azyuk kwu tsut ninyantshit akø kethle tattha: akø elyet okoochichyo nuwheh njit koogootethlya ei yoo koo-kwidhun akøtugwitanja. 21 Kwuttuzuk chih kit tinchyo elyet untutoshid, kø gichin-chi uttutuntrakuj ha kirre røj.

22 Akø Galilee kwi zit tunginchyo taj, Jesus akøtun-

kovahnnyoo: Tinjih Tinji tinjih nili tsut kwuntluta-chya: 23 Akø zyungihthaktha, akø nekuddi ttrin zit kendo ttrin zit ninutalye. Akø kwintluth zyuntroogoo-gwinti.

24 Akø Capernaum kwu tsuh nigininchil taj, einut yootsej chuntazi zyunkoonji Peter tsuh nigininchil, akø akøtungitinyoo: Nih kaõna-tun yootsej chuntazi lyet ti kwatsi? 25 Aø tinyoo.

Akø zze kwi zit nitte nji taj, Jesus trootshid yih tsuh gikhe akøtitinyoo: Tteyinj-dhun Simon? Nunh kug kukwadhutnjokthut choot-yin tsut tte yootsej chuntazi kø enja ggut nazi tun-kookwanji? kittikkyi tsut lyeh? kø atshinkthut lyeh?

26 Peter akøtiyahnnnyoo: Atshinnut tsut, Jesus akøtiyahnnnyoo: Azyuk kwuggut kwikkyinut khuitug zyungilj. 27 Kø elyet zyunkooh-tunudhachul gelye, choqchoh tsuh chijehi, thla oondochjei, akø trootshid thloog eyoo-njik khunyantshi; akø niki-sheggooninjei taj yootsej ithloog ukwutaa: ei oninji akø seh njit akø nun eh njit koohnittlunylye.

CHAPTER XVIII.

A KØ taj kaõnattunnut Jesus tsut nigininchil,

MATTHEW XVIII.

akö akötungitinyoo: Zye
kug kookukwadhud kwi zit
chootyin tte kwiendo tsut
chittsi?

2 Akö Jesus trinyun keh-
gikhe, akö kooh njirh zye-
thut. 3 Akö akötinyoo:
Thlih ha akötunnuwhakha-
yoo: elyet uttsuh ninjitunu-
dhothut chi, akö elyet trin-
yun kit tundaohnji chi elyet
zyeh kug kookukwedhut kwi

zit nitte tudhohta. 4 Azyuk
kwuggut chootyin tte chih
trinyun kit khuzugutitte-
dichya ei yoo zye kug koo-
kukwadhud kwi zit kwi-
yendo tsut titettsi. 5 Akö
chootyin trinyun ithloog
akötinchi otitetundul soh
rzi zit soh titinji. 6 Kö
chootyin tte chih nittsul-
kthut sih ky'jichi ithle
kwuttukthututathul veh njit
kwiendo tsut kwirzi kotul
kwuntshi ruh ko nichootyin
akö choö choh zit tuchashid
tenyootinyin ilij thlyegoo.

7 Nunh kug kwu tsut koo-
gontri kwuttukthutchizhi
keh njit; kwugguh yoo et-
telye kwuttukthutchizhi nu-
kootuteta; kö ei tinjih kirre
vutukthutchizhi nichattshit
veh njit koogotrye. 8 Azyuk
kwuggut nyuh nli kö nyuh
kthui nyih kwathli chi vih
keininti, akö uttu tsut
oonun chazi: nyeh njit kwir-
zi kwundai tsut nitte tichi-
zhit tihun ettun kö nili ettun

ei yoo kwunli nekthui ha kö
kwukthui nekthui chinitti-
yin kkon sheggu keh njit
kwi zit nitachya. 9 Akö
nyih nde nyih kwathli chi
khunyantsya, akö uttu tsut
ooan chittaei; nyeh njit
kwiendo tsut kwirzi kwu-
ndai tsut nitte tudha, ei
yoo nde nekthui nittiyin
kwiyezyugg kkon zit nita-
chya.

10 Khunyowhuhnde chih
nittsulthut tet ithle zyun-
yinitudhohe rsho; kwug-
guh yoo zye zit kooh zye-
kehkutchin Tti zye kug
niih nyun sheg zyungunayin.
11 Kwugguh yoo tinjih Ti-
nji nuizi ei katrookwetu-
nduk kwutassi keh njit. 12
Nittso nuwheh njit tukoo-
nchoy tte? Tinjih ithle
tivi ithloogchiotyin nili
kit chiotyin tii chi, akö kwi-
tet ithloog techozi, elyeh
lyeh vunchuthnukozukdhi-
tyin tinili kit chiotyin tsuh
vunchuthnukozukdhityin a-
kheötinje, akö ddha kug
tosyeh akö ei techozi kku-
notye? 13 Akö yih kute-
chilzhi yih kwäei chi, thlih
ha akötunnuwhakha-yoo, ei
tivi eh njit kwiendo tsut
aso nili ei yoo vunchuthnu-
kozukdhityin tinili kit chio-
tyin tsuh vunchuthnukozu-
kdhityin elyet tuchaulh. 14
Kwikyit tukoonchoy elyet
nuwhot Ttyi zye kug kwi-

njih Tinji
kwuntluta-
zyunghtu-
kuddi ttrin
t ninutalye.
yuntroogoo-

naum kwu
taj, einut
zyunkoonji
ninchil, akö
Nih kaöna-
ntazi lyet ti
tinyoo.

zit nitte nizi
shid yih tsuh
oo: Tteyini-
Nunh kug

kthut choot-
yootsei chun-
gut nazi tun-
ttitikkyl tsut
nkthut lyeh?
otiyahnyoo:

t, Jesus akö-
zyuk kwuggut
huitag zyun-
yet zyunkooh-
elye, choöchoh
ala oondochiei,
thloog eyoo-
shi; akö niki-
taj yootsei
tata: ei oninji
kö nun eh njit
ye.

ER XVIII.

kaönattunnut
ut niglininchil,

MATTHEW XVIII.

kit tinidhun chih nittsul-
kthut tet ithloog rsyetehgi-
titelye.

15 Akø nyih chah nih tsut
troogwandyoh titettiya chi,
chihieh akø vih troogwa-
ndyoh ket akøtuvanyoo at-
tun nun ha nuwhoh kyide-
tug rzj: nyoohtudhatsa
chi ettelye nyih chah veh
khugoonintaei. 16 Kø elyet
nyoohtudhelhtsha chi, ih-
thle kø nekunnut utta ony-
tinji, tutthug nekunnut kø
ttenut keh zyunkookwa-
nduk kooh kinjik kirre nu-
tukootutedhut. 17 Akø
elyet zyunkohtudhelhtsha
chi gichinchinut tsut akøti-
chinyoo, kø gichinchinut
tthui elyet zyunkohtudhelht-
sha chi atshin akø chun-
kooteli kit nih tsut kolj.
18 Thlih ha akøtunnuwhakh
nyoo: chitti tte nunh kuggu
nukdhatothlye, zyehe zit
nukdhatazya: akø chitti tte
nunh kuggu zyunnuttohud
zyeh zit nattetäut. 19 Chun
akøtunnuwhakh nyoo: nu-
whoh tet nekunnut thligi-
nadhun nunh kuggu ekoo-
chichyo koogootutetukthut
keh njit chi Ttia zyehe kug
kirre kweh njit akøtugwi-
tanja. 20 Kwugguh yoo
nichin tte nekunnut kø tte-
nut eithlooggo neginchya
sooh rzi zit zut yoo kooh tet
ithlj.

21 Akø taj Peter yih tsuh

ninzi, akøtitinyoo: Ku-
kwadhut ttegwinychid suh
chah troogwandyoh seh
tsuh titettiya, akø vuh tsut
ooukootihthlye? chitsuë-
tsinekhui kwu tsut lyeh?

22 Jesus akøtiyahnyoo:
Elyet akøtinyitidihnyoo
chitsuëtsinekhui kwu tsut:
kø chitsuëtsinekhui tinili
kit chiotyin tsuh chitsuëtsi-
nekhui.

23 Azyuk kwugguh yoo
zyeh kug kookukwadhut ke-
kwadhut njokit kidhij, ei yoo
tuh ultsunnut ha tteä yini-
zhin. 24 Akø kwittichotyin
taj ithle vuh tsut netrinya-
ntshij ei yoo ithloog chiotyin
tsut chiotyin tinili kit chio-
tyin yootseinjo yih kwilhej.

25 Kø trichi yih ti tatsya
ittiya gelye veh kukwadhut
kwuntluvachya yih tsuh
kuttakoochihdut attun tuh
trenjo ha ih kkyinut ha,
akø tutthug ekoochichyo
ke: tiyin ha, keh kwilhej nu-
kutataya keh njit. 26

Azyuk kwuggut ei ultsun
nettutachj, akø yih tsuh
nersitechilya, akøtitinyoo:
Kukwadhut, sah rsyekwu-
dhaj, akø tutthug nih tsuh
nutelndui. 27 Akø taj ei
ultsun veh kukwadhut zyoo-
guttugwidichi ha zzya-
tshi neyjut akø yih kwie
ekoochotli. 28 Kø ei ultsun
chihchozye akø eithloog ul-
tsun ithle ukwaj, ei yoo

MATTHEW XVIII. XIX.

tinili kit chiotyin thetrin
yootsej yih kwäe: akö yooch
njik yih zhithutrut, aköti-
tjnyoo: chitti tte kwidhaej
seh tsuh nukwandui: 29
Azyuk kwuggut ei vah
ultsun yih kthui tsut nett-
tachi, akö yih tsuh nersite-
chilya, akötittjnyoo: sah
rsyehkwudhaej, akö tutthug
neyititihthly. 30 Kö elyet
akötinizhya, kö yeh thle
chozi, akö kooteitinitututh
kwi zit niyhnyantshj, keh
kwilhej nukwutatsya kwu
tsut. 31 Akö vah ultsun-
kthut nittso tukwazik zyun-
koogoongyin taj kwintluth
zyuntroogoogwinti, akö nigi-
ninchil akö kuttu kukwa-
dhud tutthug nittso tukwa-
zik ket giyahzyunkwanduk.
32 Akö taj veh kukwadhud
yookehgykhe tle, akötiyah-
nyoo: Ultsun trandyoh, ei
keh kwilhej tutthug nyeh
ekoöchihly seh tsuh nersite-
tenilya geiyö: 33 Elyeh
lyeh nun tte nyah ultsun
nersichachyo otjnyoo tinji-
kwetudhud nittso nersicha-
chyo nyooch tihnyoo? 34
Akö veh kukwadhud ziniltai,
akö kooteitinitututh kooku-
natvektut nittluyantshj,
tutthug yih kwäe niyih-
ndai kwu tsut.
35 Kwikit tukoonechyo
tthui Ttia zye kug nuwhoh
tsuh titettiya, nuwhoh tut-
thug tih ttri tsut tuh shah

troogwandiyoh elyet ekooto-
thli chi.

CHAPTER XIX.

AKÖ nugwinjdut Jesus
chih kinji gitetinjik taj,
Galilee kwu tsut kethle
chozi, akö Judäa kthoikit
Jordan ndyoth tsui kwu
tsuh ninzi. 2 Akö tinjih
lyej gikihechohil, akö zut
rsyunkohviliik.

3 Pharisinut tthui gih tsuh
nininchil, kikuttukootathlik,
akö akötungiyahnyoo: Lyet
ket kooli tsut tinjih tih trin-
jo ooun tachya tutthug ekoo-
chichyo keh nji?

4 Akö kwiti gikhe akötun-
kovahnyoo: Elyeh lyeh
zyunkwuttutohtyin ei koog-
winyathud taj kweltsui, tin-
jih trinjo ha ultsui? 5 Akö
akötittjnyoo: Ei ggut tinjih
tih tti tuh hun ha akheöti-
tenja akö tuh ut uttitinetit-
ya, akö ei nekunnut ithloog
kwutthui gittelya. 6 Azyuk
kwuggut elyet chun tte ne-
kunnut kwitilj, kö ithloog
kwutthui gili. Azyuk kwug-
gut ei Vittukoochanchyo
nikha yihnati tinjih nitse-
neyoochya rsho.

7 Akötungiyahnyoo: Az-
yuk kwuggut chyaggut tte
Moses kuttukoochildhut ut-
trikwutachi kwi ottenetle
kwuntlututetuk, akö unnu-
tachya?

8 Akötunkovahnyoo: Nu-

MATTHEW XIX.

whot ttri tilyoo gelye, Moses akotunnuwhoh tinyoo nu whoh trinjo ooun nutohtli; ko trootshid taj kwu ttsut elyet akotigwichya. 9 Akq akotunnuwhakh nyoo: Chootyin tte tih trinjo ooun tacha, tzetigwittiyin gelye ukkwa chi, akq chizi uhnitinetitya tzetittiyin; akq chootyin tte ei unnechilchj uhnitinetitya tzetittiyin.

10 Vih kaonattunnut akotungiyahnnyoo: Tinjih trenjo ha kwikit tukoonchyo koqlj chi, elyet kookwilj ithle kettinetiya.

11 Ko akotunkovahnnyoo: Elyet tutthug chih kinji kunkidhun tugookwelhnji, einut rzj koohnittlukootazi. 12 Kwugguh yoo yoonuk zyunkoqlj kutta hun ttsut zit kwu ttsut kwikit zyunkookwilj: akq yoonuk zyunkoqlj, tinjih kirre kwikit zyunkoohlittsuj; akq tinjih zyunkoqlj sho trenjo koonji zyehe kug kookukwadhut keh njit zyunettigichiltsej. Ei kudhun tukotitinji tukochootinji.

13 Akq taj trinyunkthut vuh tsuh nettrinji kooh kug nuntutandai keh njit, akq gittitechya: akq kaonattunnut einut trinyunkthut niginjiye kunegigichokhe.

14 Ko Jesus akotitinyoo: trinyunkthut seh tsuh tunkovothun, akq kih nuntuko-

tunohun rsho: kwugguh yoo einut kit tunginchyo eh njit zyehe kug kookukwadhut koqlj. 15 Akq kooh: kko nunchilnjik, akq zut kethle chozi.

16 Akq kwinyayin, ithle ninizi akq akotiyahnnyoo: Kaonaton irzj chitti tte kwirzj titihsiya sheggu kwundai tihsiya?

17 Akq akotiyahnnyoo: Chyaggut tte irzj sanyoo? elyet tte ithle nirzj kwilj, ko Vittukoochanchyo rzj. Ko kwundai tsut nitte tutidha tinjinitiz... chi tugwite-tuggun kookunyati.

18 Akotiyahnnyoo: Chitti rsit tte?

Akq Jesus akotitinyoo: Tinjih dhoktha rsho; tzetontiyin rsho; chunoi rs'q; kovetsid keh konduk rsho; 19 Nih tti nyuh hun ha yinji-koochidhae; akq nyih neaggo vet tinjdun nittso uttinjdun.

20 Ei tsyah akotiyahnnyoo: Chih ekoochichyo tutthug nichihdut taj kwu ttsut uhkelnduk; chitti tthui elyet ihsij.

21 Jesus akotiyahnnyoo: Thlachi ha tjlya tinjinitizhit chi nechinti akq chitti tte khudhanjik ninyandai, akq nersichachyonut nittlunili, akq zyehe kug tette kwitjitiya, akq nineninti sih kih niheil.

MATTHEW XIX. XX.

22 Kò ei tsyah ei kinji
tjnthuk taj troogwiti ha
nechithizi: kwintluth tsut
tette kettij gelye.

23 Akò Jesus vih kaönat-
tunnut tsut akotitinyoo:
Thlih ha akotunnuwhakh
nyoo: Ei chile kookoontri
ha zyehe kug kookukwadhud
kwi zit nitte tahah. 24 Akò
chun akotunnuwhakh nyoo:
Chutthuj uggun choh ttha-
tsul kkli nukuggu guttaheih,
ei yoo tinjih chile Vittuko-
chanchyo kookukwadhud
kwi zit nitte tahah yendo
tsut kiikwudhun.

25 Vih kaönattunnut ei
koogootjnthuk taj kwint-
luth ket tritsqyinjigichil-
chik, akotungitinyoo: Azyuk
kwuggut chootyin tte tetizi?

26 Kò Jesus zyunkoohna-
yin, akò akotunkovahnnyoo:
Tinjih eh njit yoo kookwi-
dhun troogwatai; kò Vittu-
koochanchyo eh njit tutthug
ekoochichyo kookwudhun
troogwatai.

27 Akò taj Peter kwitj
gikhe akotiyahnnyoo: Kwi-
nyayin, nuwhun yoo tutthug
ekoochichyo akhezyunkochi-
tinyoo, akò nihkihichil;
chitti kwiti nuwhoh tsun
kootelya?

28 Akò Jesus akotunko-
vahnnyoo: Thlih ha akotun-
nuwhakh nyoo; Nuwhun yoo
sih kih chidhohchil, tinjih
Tinji tih nindelh vikuggu-

tetlechiti kuggu tetya taj
kwinukootetilya taj nuwhun
tte ithloogchiotyin tsuh
nekthuj, vikuggutetlechiti
kuggu tuttohtsha Israel
kutchinnut ithloogchiotyin
tsuh nekthuj kuntoututohtri.
29 Akò ettounyachyo choot-
yin tte tuh zze akhekochon-
jit, kò tuh chahnut, kò tih
chyothnut, kò tih tti, kò
tuh hun, kò tih trenjo, kò
tih kkyinut, kò tuh kthoikit
soh rzi keh njit, tinili kit
chiotyin kwiendo tsut otite-
tundul, akò sheggu kwundai
tettiya. 30 Kò gilyej troet-
shid zyungij khujko zyun-
gittelya, akò khujkonut
trootshid zyungittelya.

CHAPTER XX.

KWUGGUH yoo zyehe
kug kookukwadhud
tinjih zze kwu tsuh kukwa-
dhud kit kidhij, ei yoo vvun
taj chih chozi tuh chugehoh
kwunzi kwi zit koettrid tug-
wayinkthut koohe ttaä gelye.
2 Akò koettrid tugwayink-
thut ha yootsej thetrin ith-
loog, ithlud ttrin zit keh
njit kuttugoochiltsej taj
tuh chugehoh kwunzi zit
zyunkoochileh. 3 Akò ttiyd
kookochitri nugwinjdhut
rshq chihchozye, akò chizi-
nut nayin ndetekthui nugu-
tazit elyet tungittiya. 4.
Akò akotunkovahnnyoo:
Nuwhun tte chug choh kwun-

MATTHEW XX.

zi kwi zit kwu tsuh toh-
chyah, akö chitti tte tshoo-
göochöe tsut kwittelya nu-
whoh ntlukootihthya. Akö
kethle gichochil. 5 Akö
chun nikyittyid, vunchuth-
nukozukdhityin ha kooko-
chitri rshö nugwinidhut chih-
chozi, akö kwikit tettiyn.
6 Akö ithloogchiotyyn tsuh
ithloog kookochitri rshö
nugwinidhut chihchozi, akö
chizinut elyet tungittiya
nugutazi unkwæi, akö akö-
tunkovahnnyoo: Chyaggut
tte ttrin tutthug elyet tun-
dhowhohyyn tzet nuchidhoh-
zye? 7 Akötungiyahnnyoo:
Elyet ithlê nuwhah a gelye.
Akötunkovahnnyoo: Nu-
whun tte chugchoh kwunzi
kwi zit kwu tsuh tohchyah,
akö chitti tte tshoogöochöe
tsut kwitelya kwutugootu-
tohdul. 8 Akö khah tsut
nugwinidhut taj chugchoh
kwunzi kwu tsuh kukwa-
dhud tuh ultsun tsut akö-
titinyoo: Koottrid tugwa-
yinkthut kookunginikhyi,
akö kooh nindai koohnittlun-
nilye, khujko kwu tsut koo-
gootunka trootshidkthut kwu
tsut. 9 Akö einut ithloog-
chiotyyn tsut ithloog kooko-
chitri rshö zyunkotrae nigi-
ninchil taj, ettounyachyo
yootsej thetrin ithloog tu-
gookwelhnjik. 10 Kö troot-
shidkthut nigininchil taj
kwiendo tsut kwuttugootu-

tandul kunkoovili: kö et-
tounyachyo ithloog yootsej
thetirin tugookwitellanjik
tthui. 11 Akö tugookwi-
telhnjik taj zze kwu tsuh
kukwadhud tsut uttazyun-
kigeti. 12 Akötungitinyoo:
Chih khujkonut ithloog
kookochitri rzi akötungetti-
yyn, akö nuwhun kwichan-
chyö tunkoohnilik, nuwhun
yoo ttrin kwi chikwetunduk
rsædhah ha khujjidhidi-
chik. 13 Kö kooh tet ithlê
tsut kwiti gikhe, akötiti-
nyoo: Suh lug, elyet tekö nih
tsut tidhihiyyin: elyeh lyeh
yootsej thetrin ithloog ggut
sih yinenyashya? 14 Ei nih
ttsup nili oninji akö nechinti;
kö chih khujko tsut nih kyt
kwu tsut kwuntlutihthya.
15 Elyeh lyeh kookwilj
nittso tevihiyyin yinihthun
kwikit titihiya? Ihnsj gel-
ye nyih nde troogwandyoh
lyeh?
16 Akötukoonchyö khujko-
nut trootshidkthut zyungit-
telya: kwugguh yoo lyeinut
kehginchi kö nittsinkthut
zyunkohtitinyoo.
17 Akö Jesus Jerusalem
kwu tsuh ginetya taj, kaonat-
tunnut ithloogchiotyyn tsuh
nekthuj ukwaun uttatazye,
akö akötunkovahnnyoo: 18
Kwunohyyn, Jerusalem kwu
tsuh gituta, akö tinjih Tinji
tshihtakyinjonut attantiuth-
nut ha tsuh kwuntlutachya,

MATTHEW XX.

ako etshj kwu tsut gi hyun-
tutntatri; 19 Ako atshinnut
tsut nittlungitachya, gi yeh-
tsikootelya, ako gi yunthlei-
tutattrho, ako kungitattsug;
ako nekuddi ttrin zit kendo
ttrin zit ninutalye.

20 Ako taj Zebedee tin-
jinut kooh hun yih tsuh ni-
nizi tih zyokthut ha, yih
tsuh giteti ako ekoochichyo
yih kotutukthut.

21 Ako akotiyahannyoo:
Chitti tte kookut tinjiniti-
zhit?

Akotiyahannyoo: Akotino-
zhin, chih sih zyounekunnut
nih kookukwadhut kwi zit
gitelya, ithle nyih nanduit-
sej, ako ithle nyih tlohtsej.

22 Kō Jesus kwitj gikhe
akotitinyoo: Chitti zyounu-
whokthut elyet kazyun-
dhohwhunjik. Et trichit ei
viziinyin vih zit etihsinja zit
utohwhunja, ako ei baptism
suh baptiztunetunja et tri-
chit nuwhoh baptiztune-
tunja?

Akotigiyahannyoo: Kini-
tudhun akotitiyin.

23 Ako akotukovahannyoo:
Ettelye sih viziinyin tsut
utohwhunja, ako ei baptism
suh baptiztunetunja nuwhoh
baptiztunetunja: Kō sih
nanduitsej sih tlohtsej ha
troti kwuntlukootitihthya
gelye elyet seh tsaun kwili,
kō eiant tsut Ttia kirre
kweh syenukootiei.

24 Ako ithloogchiotyink-
thut zyunkoogootintthuk taj
nichahkthut ggut zyun-
gatsi.

25 Kō Jesus kookegikhe
ako akotitinyoo: Kazyun-
whuhndai atshinnut kooh
kukwadhut choh kooh tsuh
kunkwadhut, ako chintseye-
nut kooh tsuh kuntukoota-
dhut. 26 Kō nuwhoh tet
elyet kwikit tugwitteehya:
kō chootyin tte nuwhoh tet
titettsye yinidhun nuwhoh
ultsun kolj.

27 Ako choot-
yin tte nuwhoh tet trootshid
telya kookuttinidhun, ei yoo
nuwhoh kanduk kolj; 28
Nittsq tinjih Tinji elyet ni-
hah vih kutrutanduk gelye
kō kukutanduk ako tuh
kwundai kwuntlutetua lyei-
nut ti nendai gelye.

29 Ako Jericho kwu tsut
kethle gichochil taj, tinjih
lyej gikihchochil. 30 Ako
kwinyayin nde ettun nekun-
nut ttuih kwinjik kwirzi
ginti, Jesus ukwāun hahah
koogootinttkuk taj girzrelh,
akotigitinyoo: Kukwadhut
David Tiaji nersigichachyo
nuwhoh chinjyoo: 31 Ako
tinjih lyej koekunegigicho-
khe; kō kwiyendo tsut girz-
relh, akotigitinyoo: Kuk-
wadhut, David Tinji ner-
sigichachyo nuwhoh chin-
jyoo.

32 Ako Jesus nichozi, ako
kookut gikhe, akotitinyoo:

MATTHEW XX. XXI.

Chitti tte kookut tinjiwhoh-zhit nuwheh njiit kwikit ti-tihsiya?

33 Akotigiyahnnyoo: Ku-kwadhud nuwhoh nde nitset kootitinyookthokh.

34 Akō Jesus nersigicha-choy kooh tinyoo, kooh nde otinyun; akō inchit tsut kuttu nde ha khuiginjityi, akō gikihechoeth.

CHAPTER XXI.

A Kō Jerusalem kwu tsuh nyakwuth niginchya tai, akō Bethphage kwu tsuh nigininchil, Olivet ddha kwu tsuh nyakw- Jesus kaonattun nekur hileh, 2 Akotukovahnnyoo. Ei zze kwintsin nuwhun ttej ket kotlye kwu tsuh nitte toho; akō inchit tsut utthuij uttze choh tunatij uhkwutoha, akō vih kki vah tunatij: Tukoonohut akō seh tsuh nukoonohchi. 3 Akō ithlē ekoochichyo akotunuwahannyoo chi, akotututohja: Kukwadhud kookut tinidhun, akō inchit tsut yih ttāah.

4 Akō tutthug chih ekoochichyo akotukwazik ei kinji kuttugwitāug kirre akotug-witanja gelye, akotitinyoo: 5 Sion vih yetsei akotunvohnyoo: Kwinyayin nih Kukwadhudnjo nih tsuh bahah, vettritsoogoochichyo, akō utthuij uttze choh kug te-

dhiti, akō utthuij uttze choh kkyi, ei ko neyichatyin kkyi.

6 Akō kaonattunnut gi-choeth, akō nittsō Jesus kooh tsuh kuttukoochildhut kwikit tigettiyn; 7 Akō utthuij uttze choh, utthuij uttze choh kki ha niginyan-tshj; akō kuttu yikk kih kug tedhitli, akō kih kug teghitli. 8 Akō kwintluth lyeinut kuttu yikk ttuih kwinjik un kukategitlye; akō chizinut tuchun tsut thochun kungotshil, akō ttuih kwinjik un kukatigichotlye. 9 Akō lyeinut kwi-yetshi utah akō einut gikihn-chil, zyungirzrelh, akotun-gitinyoo: David Tinji tsut hosanna kolj. Ei Kukwa-dhud oh rzi zit niniheih tettichile kolj; zyehe kug tukudhud tugwitichile kolj.

10 Akō Jerusalem nitte nini tai, zze kwilyej tutthug nitrichithilit, akotungitinyoo: Chih chootyin tte? 11 Akō tinjih lyeinut akotungitinyoo: Chih yoo Jesus kut-tugwitāug nilj Nazareth tsut Galilee kwi zit.

12 Akō Jesus Vittukoochanchyo gichinchi zze kwut choh kwi zit nitte chozi, akō einut tutthug gichinchi zze kwi zit nunugandai zyunugokhut ha chunkoohchotlye; akō yootsej niti ilikthut kooh vukugnindai, akō einut tsinji

MATTHEW XXI.

uttze choh
neyichatyin

attannut gi-
nittso Jesus
tukoochildhut
yin; 7 Akq
choh, utthui
ha niginyan-
tu yikk kih
akq kih kug
akq kwintluth
h yikk ttuuh
kukategitlye;
tuchun tsut
ngotshil, akq
un kukatigi-
kq lyejnut kwi-
q einut gikihn-
zrelh, akq tun-
vid Tinji tsut
i. Ei Kukwa-
it niniheih tetti-
yeh kug tuku-
chile kolj.
usalem nitte ni-
kwilyej tutthug
t, akq tungitinyoo-
tyin tte? 11
ejnut akq tungi-
yoo Jesus kut-
nilj Nazareth
kwi zit.
Jesus Vittukoo-
chinchinchi zze kwut
t nitte chozi, akq
gichinchinchi zze
augandai zyunu-
chunkoochotlye;
niti jlikthut kooh
i, akq einut tsinji

kwuntlugilye kooh vukug-
tetlechtshej netinyoti. 13
Akq akqotunkovahnnyoo:
Kwuttunututluth yoo: Sih
zze gichinchizze kotazya;
kq nuwhun yoo uni un zyun-
kwudhohtsej.

14 Akq nde ettunkthut
tthun ettunkthut ha gichin-
chi zze kwut choh kwi zit
gih tsuh nininchil, akq rsyun-
kovjlik.

15 Kq tshihtakyinjonut at-
tuntluthnut ha zyunkoogoo-
nayin taj nunyinjitroogoo-
kwithunduk tettiyn, akq
kwikkyinut gichinchinchi zze
kwut choh kwi zit zyungirz-
relh, akq akqotungitinyoo:
David Tinji tsut hosanna
kolj zyunginiltse, 16 Akq
akqotungiyahnnyoo: Kwit-
tinyitthuk lyeh chihnut
nittso tunginyoo?

Akq Jesus akqotunkovahn-
nyoo: aa. Elyeh lyeh zyun-
kwuttutohtyin: Trinyunk-
thut attokkthut ha kooh
zhig kwu tsut tettichile kir-
syenugwinyaej?

17 Akq akhezyunkochonjit
akq zze kwilyej kwu tsut
Bethany kwu tsuh nitte
chozi, akq zut nyoha.

18 Akq vvun taj zze kwil-
yej kwu tsuh nechithizi vih-
zihkwantsik. 19 Akq chug-
choh tsg tuchun ithloog
ukwaun kerre nayin taj yih
tsuh ninizi, akq elyet yih
kug echichi ukwa, kq chut-

51

tun rzj, akq akqotiyahnnyoo:
Nyuh kug chug nunyoozye
rshq sheggu kwu tsut. Akq
inchit tsut chugchoh tsg
tuchun tashya.

20 Akq kaonattannut zyun-
gihnayin taj nunyinjitroo-
gookwetunduk, akqotungi-
tinyoo: Ttelnjook chugchoh
tsig tuchun tasha.

21 Jesus kwitj gikhe, akq
akqotunkovahnnyoo: Thlih
ha akqotunnuwhakh nyoo,
kwikyinjigwizhit kunwhoh-
yin chi akq nirzi ndo ninji-
dhohchi chi, elyet chugchoh
tsig tuchun kit tuntudhoh-
whoya rzj, kq chun chih
ddha tsut akqotuntohnyoo
chi: kethle nyih chootua,
akq choq choh kwi zit nyih-
tutaei kwikit tugwitanja. 22
Akq tutthug ekoochichyo
chitti tte zyunotutohwho-
kthut zyunguttunohchi taj,
kwikyinjohchi chi zyunko-
tutohwhundul.

23 Akq gichinchinchi zze kwut
choh nitte ettizi taj tshihta-
kyinjonut tinjih tet unjonut
ha gih tsuh nininchil kuno-
natun taj, akqotungitinyoo:
Chitti kuttukootadhud kirre
tte chih ekoochichyo tiniti-
yin; akq chootyin tte chih
kuttukootadhud nih ntlukoo-
tjei?

24 Akq Jesus kwitj gikhe
akqotunkovahnnyoo: Sun tte
ithlud ekoochichyo kumu-
whoh tutelkhut, ei yoo akq-

o 2

MATTHEW XXI.

tunsohnyoo chi sun tte akotunnuwhoh takhnja chitti kuttukootadhud kirre chih ekoochichyo tunihsiyin. 25 John vih baptiznyitinja nichin tte kwu tsut kwilij? zyehe kug kwu tsut lyeh, ko tinjih tsut lyeh?

Ako utta ninjiigithichik, akotungitinyoo: Zyehe kug kwu tsut tunchitinyoo chi, akotunnuwhoh tahnja: Chyaggut tte elyet kwikyojhohta? 26 Ko tinjih tsut tunchitinyoo chi, tinjih unnyachut; kwugguh yoo tutthug John kuttugwitang kit tunkonyoo. 27 Ako Jesus ti zyunkigikhe, akotungitinyoo: Elyet kazyundhitinjik.

Ako akotunkovahnnyoo: Sun tte tthui elyet akotunnuwhoh titidhikhnja chitti kuttukootadhud kirre chih ekoochichyo tunihsiyin. 28 Ko nittso tte tunyinoohthun? Tinjih ithle kwitinji nektui ettiyin, ako tshid tsut ninzi, ako akotitinyoo: Sih tinji chiheih, ako chih ttrin zit suh chugehoh kwunzi zit kootrid tugoyin. 29 Ko kwitj gikhe akotitinyoo: Elyet akotinihthun: ko azyuk kootle uttsuh nejnjitinyodhd, ako chozi. 30 Ako ithle tsut ninzi, kwikit akotiyahnnyoo: ako kwitj gikhe akotiyahnnyoo: Kukwadhut chihseih; ko elyet nihah. 31 Ei nekunnut chootyin

rsit tte tih tti yinji tetti-yin?

Akotungiyahnnyoo: Tshid-di.

Jesus akotunkovahnnyoo: Thlih ha akotunnuwhakh nyoo: chunkootelinut, trig tzetittiyinkthut Vittukoochancho kookukwadhud kwi zit nuwhoh yetshi nitte gidichya. 32 Kwugguh yoo John tshoogoochoe tigwittiyin kookwini nuwhoh tsuh ninzi, ako elyet vih kyinjohta: ko chunkootelinut trig tzetittiyinkthut gihkyinjinchik. Ako nuwhun yoo zyunkwunohyin tai elyet kootle kinuinihwhota vih kyinjohta ilih gelye.

33 Chizi kiiikinji zyundhudhohtshej; zze kwu tsuh kukwadhud ithle ilih ei yoo chug choh kwunzi unchotthui, ako yih nutthul dhutthui ako kwi zit chugehoh tuchunttya ultsuj, ako zze yettugkwie kweltsuj, ako chugehoh tuchun ha koottridugwayinkthut tsun zyunkweltsuj, ako nizhid kthoikit kwu tsuh chozi. 34 Chugehoh tinyitirzi kwu tsuh nugwizhit tai tuh ultsunnut chugehoh ha koottridugwayinkthut tsuh zyunchileh, koo kwunasye zyunkotendul gelye. 35 Ako chugehoh ha koottridugwayinkthut tuh ultsunnut zyunkoonjik, ako ithloog unth-

i yinji tetti-
nyoo: Tshid-
kovahnnyoo:
otunnuwahkh
otelinut, trig
t Vittukoo-
ookukwadhud
h yetshi nitte
Kwugguh yoo
ochoe tigwitti-
uwahh tsuh
lyet vih kyin-
chunootelinut
kthut gihkyin-
uwahh yoo
in taj elyet
ajjohwhota vih
h gelye.
iijikinji zyuno-
; zze kwu tsuh
hthle jilh ei yoo
kwunzi unchot-
nutthul dhut-
i zit chugchoh
ultsuj, akq zze
kweltsuj, akq
uchun ha koo-
inkthut tsun
uj, akq nizhid
u tsuh ciozi. 34
tinyitirzi kwu
zhit taj tuh ul-
gechoh ha kootri-
thut tsuh zyun-
kwanasye zyun-
gelye. 35 Akq
na koottridugwa-
h altsunnut zyun-
q ihthloog unth-

MATTHEW XXI. XXII.

leigichilttrho, akq ihthle
zyungidhelkthuj, akq ihthle
zyungiovitshit. 36 Chun
chizi ultsunnut zyunchileh,
trootshidkthut yendo tsut
lyej, akq kwikit tunkogilik.
37 Kq khujko tsut tih tinji
kooh tsuhchileh, akqitinyoo:
Sih tinji zyunyinjigita. 38
Kq chugechoh koottridugwa-
yinkthut kwitinji zyungu-
nayin taj nikha akqungite-
tinyoo: Chih yoo tih tti
tekit kounyoti, nuvidichya,
zyundhodha, akq vih tle
zyunkotinji. 39 Akq zyun-
giyoonjik, akq chugechoh
kwunzi kwu tsut chihgichil-
chij, akq zyungidhelkthuj.
40 Azyuk kwuggut chugechoh
tuchun kwunzi kwu tsuh
kukwadhud ninetetya taj,
nittsq chugechoh ha koottrid-
tugwayinkthut tsut titetti-
ya?
41 Akqungiyahnnyoo: Ei
tinjih trandyohnut khujji-
kwutudhut ha rsetehkun-
kootutalye, akq chizi chug-
choh tuchun ha koottridug-
wayinkthut tuh chugechoh
kwunzi nittlunkootetuk, ei-
nut yoo etinyitirzi taj kwu-
nasye gihnittluntelye.
42 Jesus akqunkovah-
nyoo: Elyeh lyeh etunetle
zit zyunkwuttutohtyin: Ei
tshi zze kwats:ktbut ihthloth
tsuj nungihyoej, ei yoo zze
kwu tsut tshi tshid dhitlit:
Kukwadhud kirre akqitigwit-

tiyin. akq nuwhoh nda neyin-
jitritrikwetunduk? 43 Ei
ggut akqotunnuwahkh nyoo:
kookoochanchyo kooku-
kwadhud nuwhoh tsut kote-
tundul, akq atshinnut nitt-
lunkootutazya, einut yoo
kwunasye kwuntlugittitelya.
44 Akq chootyin tte chih
tshi kug nuttutanui ttri-
khtutunetuttulh: kq choo-
tyin tte yih kko nuttutata-
dhul tlolinitij kit rsetettu-
teta.
45 Akq tshihtakyinjonut
Pharisinut ha yih kiiikinji
zyunkoogootintthuk taj, ka-
zyungetundai kweh njit
gikhe. 46 Akq zyungiyoo-
htendul zyungiyoohtinyoo;
kq tinjhnut zyunguna-
chut, kwugguh yoo kuttug-
witang kit zyungiyoohtij-
nyoo.

CHAPTER XXII.

A KQ Jesus kwitij gikhe
chun kiiikinji ha kooh
tsuh zyungikhe, akqitinyoo:
2 Zye kug kookukwadhud
kukwadhud choh ihthle kit
kidhi, ei yoo tih tinji eh njit
nikhuttriniditi kwininjikwu-
dhut kweltsuj: 3 Akq tuh
ultsunnut zyunchileh einut
kookungetye ainjikwadhut
kwu tsut kookunkigitekha
keh njit: kq nugutetah elyet
zyunginizhya. 4 Chun chizi
ultsunnut zyunchileh akqti-

MATTHEW XXII

tinyoo; Ei vookungetyek-thut, akotunkovohnyoo: Kwunohin, sih ttrintlud truſſ rſyeninilhnik: suh aki akot sih itthui dhikye niginyan-chik, akot tutthug kirsyenu-gwäei: nikhuttriniditi nin-jikwudhut kwu tsuh nunoh-chyah. 5 Kō kwuggu kkwa tsut zyunginizhin, akot gicho-chil, ihtlē tuh kwunzi tsut, akot ihtlē tuh chokkut tekit kwu tsut. 6 Akot chizinut tuh ultsunnut zyunkoonjik kwirzi kkwa tsut akotun-kooſgayin, akot zyunkooſ gidhelkthui. 7 Kō ei kukwadhud choh kootintthuk tai, ziniltai, akot tuh nuvektut zyunchileh, akot ei tinjihdhakthukthut rſyetehkungichilthli, akot kooſ zze kwilyei zyunkoo-kwilkyin. 8 Akotai tuh ultsunnut tsut akotitinyoo: Nikhuttriniditi ninjikwudhut rſyehnugwäei, kō einut kō-kungetye elyet kungilya. 9 Azyuk kwuggut thluntrutul ttuih kwu tsuh toehyah, akot tinyachyokthut unkwa-toha nikhuttriniditi kwi nin-jikwudhut kwu tsut kookun-gunohkhyi. 10 Akot ei ultsunnut thluntrutul ttuih kwu tsuh gichochil, akot tutthug tinyachyonut ungo-kw, ei nukooginjlye, trard-yohnut nirzinet ha, akot nin-jikwudhut zze kwi zit tungi-tunäe einut vikugik tsuh

gitatshej kirre. 11 Akot kukwadhud choh nitte nizi tai einut vukugik tsuh gitatshej zyuntunaya keh njit, zut tinjih ihtlē nāyin ei yoo nikhuttriniditi kwun yikk elyet nichachul. 12 Akot akotiyahnyoo: suh lug nittso tte tzet nitte nizi, elyet nikhuttriniditi yikk nittenyantsoo? Akot elyet techinja. 13 Akotai kukwadhud choh ultsunnut tsut akotitinyoo: Vuh kthui vuh nli ha thlunohcho, akot keth-lunonohnji, akot chihtai tseg-ga zit kwu tsuh toehi: azyuk kwuttrke thlukhokwu-takurah ha koogwitelya. 14 Kwugguh yoo lyejnut kkunginchi kō nittsinkthut zyunkotitinyoo. 15 Akot tai Pharisinut gichochil, akot nikha kinjiki-taggo nittso tungiyoohtu-tendul. 16 Akot gitti kō-natunnut Herodiannut ha gih tsuh zyunchileh, akotun-gitinyoo: Kaōnyatunkazyun-itundai thlih ha ili, akot Vit-toochanchyo vih kwiniſ thlih ha kaōnyatun, akot elyet ihtlē kejnitudhej: kwug-guh yoo elyet tinjih nih nyun nudhayin. 17 Azyuk kwug-gut akotunnuwahanyoo, nittso tteyinjdhun? Lyeſt koo-koolj Ōesar tsut chuntazi kwuntleitili ukkwa rſhoſ tthui? 18 Kō Jesus kooſ troog-

MATTHEW XXII.

11 Akq
hoh nitte nji
giä tsuh gitat-
ya keh nji,
e nayin ei yoo
kwun yikk
ul. 12 Akq
p: suh lug
et nitte nji,
triniditi yikk
? Akq elyet
Akqaj kuk-
ultsunut tsut
Vuh kthui vuh
cho, akq keth-
ko chihaj tsag-
suh tochi: az-
te thlukhokwu-
oogwitelya.
uh yoo lyejnut
ko nittsinkthut
oo.
Pharisiinut gi-
nikha kinjiki-
q tungiyoohu-
Akq gitti kaö-
erodiannut ha
nchileh, akqun-
önyatunkazyun-
ha ilj, akq Vit-
hoy vih kwiniö
nyatun, akq elyet
jitudhjei: kwug-
et tinjh nih nyun
17 Azyuk kwug-
nuwhanyoo, ni-
lhun? Lyet koo-
ar tsut chuntazi
ukwa reshq
esus kooch troog-

wandyoh kwunayin akotitj-
yoo: Tunchudhiikthut chya-
gguttesoqkkuntutunohtye?
19 Chuntazi kwi yootsej
kusuhnohtyi. Akq yootsej
thetringihtsuhninnej. 20 Akq
akotunkovahnnyoo: Chih
kwikitteltsj akq chih vuh
kug kwuttunutluth choot-
yin ttsun nilj?
21 Akqungiyahnnyoo: Cäsar
ttsun nilj.
Azyuk kwuggut akotun-
kovahnnyoo: Eli ggut Cäsar
ttsun nilj Cäsar vuh ntlun-
yoohtli, akq chitti tte Vittu-
koochanchyo ttsun nilj Vit-
tukoochanchyo nittlunoh-
thli.
22 Akq zyunkoogootj-
tthuk taj nunyinjitroogoo-
kwetunduk, akq akhezyun-
kotinyoo, kethle nugichithi-
chil.
23 Eli ttrin zit Saddusinut
gih tsuh nininchil, einut yoo
akotunginyoo, elyet ninu-
kwalye kwichis, akq zyungi-
yoohakhut. 24 Akqungi-
tjnyoo: Kaönatun, Moses
akotitjnyoo: Ihtihle kki thij
ninidhut chi vuh chah yih
trenjo noutendul, akq vooh
nde yih tsuh trinyun nutta-
tata. 25 Akq nuwhoh tet
nithlondekthut chitsuetajne-
kthuj kwetilj, akq tshid
trenjo oonjik, akq ninidhut
kki elyet itiya, akq tuh chah
taut tuh trenjo akhetinyoo.
26 Akq tahid eh nji tthui,

akq nekud eh nji, chitsuät-
sinekthuj kwu tsut. 27 Akq
tutthug khujko kwu tsut
trenjo tthui ninidhut. 28
Azyuk kwuggut ninukwu-
talye taj, chitsuätsinekthuj
tet chootyin trenjo ttelya?
kwugguh yoo tutthug zyun-
giyayin.
29 Jesus kwitj gikhe akq-
tunkovahnnyoo: Thlettun-
nohwhuchyah, kwugguh yoo
Uttunutluth kazyundhoh-
whunjik, akq Vittukoochan-
cho tthui tthui. 30 Kwu-
guh yoo ninukwutalye taj,
elyet nikhut gittitinelhtsha,
elyet nikhuttriniditi kooch-
nittlukwitlhi tthui, ko Vit-
tukoochanchyo zyehekkut-
chin zyehe zit kit zyungitelya.
31 Ko etshj kwu tsut ninu-
kwutalye ggut elyeh lyeh
zyunkwuttutohtyin ei Vittu-
koochanchyo kirre nuwhoh
tsuh zyungeti, akotitjnyoo:
32 Silh yoo Abraham vih
Vittukoochanchyo, akq Isaac
vih Vittukoochanchyo, akq
Jacob vih Vittukoochanchyo
ihtihl? Vittukoochanchyo
yoo elyet nininchik kooch
Vittukoochanchyo ilj, ko
kwundaikthut.
33 Akq tinjh zyunkoogoo-
tjntthuk taj kih kunonitun
keh nji nunyinjitrookook-
wetunduk.
34 Ko Pharisiinut zyun-
koogootintthuk taj Saddu-
sinut tungokhe thligeichil.

MATTHEW XXII. XXIII.

35 Akø kooh tet ithloog, ei yoo tugwitje kunoniltyin, yoooh takhut yih kuttukoochonjik, akøtitinyoo: 36 Kaonaton, tugwitetuggun kwi tet chitti rsit tte tugwitje kwiendo tsut koolj?

37 Jesus akøtiyahnnnyoo: Kukwadhud nih Vittukoochanchyo vet titinjzha, tutthug nih ttri ha, akø tutthug nyuh nkyo ha, akø tutthug nih yinji ha. 38 Chih yoo tugwitje trootshid akø kwiendo tsut koolj. 39 Akø trootshid kkeh njit kwikit tukoonchyo: Nyih neäg vet titinjzha nittso uttinitudhun kwikit. 40 Chih tugwitje nekuddi, tugwitetuggun kuttugwitäugkthut ha tutthug tugwichejye

41 Akø Pharisinut chun-zyunnithligittelzi taj, Jesus zyunkoohtakhut, 42 Akøtitinyoo: Nittso Christ eh njit ttenyinoohthun? Chootyin tinji tte nili?

Akøtungiyahnnnyoo: David ttsun nili.

43 Akøtunkovahnnnyoo: Azyuk kwuggut nittso tsut tte David Chunkyo kirre kukwadhud yah nyoo, akøtitinyoo: 44 Kukwadhud seh kukwadhud tsut akøtitinyoo: Suh nanduitsej dhinti, nih kwutsuhkwilhej-kthut aih kthui zug dhäej keh njit zyunkoooh telhtsya

kwu tsut? 45 Azyuk kwuggut David Kukwadhud yah nyoo chi nittso tte vih tinji yili?

46 Akø sho tte ithle ithloog kinji ha yitti gikhe, akø ei ttrin zit kwu tsut elyet ithle ketochanja yoooh tutakhut gelye.

CHAPTER XXIII.

A KQ taj Jesus kwitj gikhe, tinjih lyej tuh kaonattunnut ha kiiijkinji ha kooh tsuh zyungikhe, akøtitinyoo: 2 Attuntluthnut Pharisinut ha Moses tetlechiti tug gichiltshej. 3 Azyuk kwuggut tutthug chitti tte akøtunnunwhoh ganyoo kookuntohnduk, ei yoo kookunohnduk akø kwikit tunwhohyin; kø kooh koottrid kwikit tunohwhoyin rsho: kwugguh yoo zyunkigikhyi akø elyet kwikit tungithiyin. 4 Kwugguh yoo ktha nitte ukoontri ha unugacho, akø tinjih gguth kug tungiyothli, kø kuttan thun kuttun nletthug ithloog ha nunguttetunde elyet ket tinjigithichi. 5 Kø kitti koottrid tutthug tungittiyin tinjih zyunkoohtunaya keh njit; kwugguh yoo kitti yikk kug kwuttunnututluth kwintse zyunkoogwatsi, akø kitti yikk tlin kwintshya zyunkoogwatsi. 8 Akø ninjkwudhut tsut

MATTHEW XXIII.

Azyuk kwu-
kwadhud yah
q tte vilh tinji

q tte ithle
ji ha yitti
ttrin zit kwu
hle ketochanja
t gelye.

ER XXIII.

us kwitj gikhe,
yej tuh kaona-
ijikinji ha kooh
he, akotitinyoo:
nut Pharisinut
tlechiti tug gi-
Azyuk kwuggut
ti tte akotunnu-
oo kookuntohn-
kookunohnduk
tunwhohyin; kq
id kwikit tunch-
: kwugguh yoo
i akq elyet kwi-
tyin. 4 Kwugguh
tye ukoontri ha
ako tinjih gguth
othli, kq kuttun
n nletthug ith-
guttetunde elyet
ithichi. 5 Kq
id tutthug tun-
jih zyunkoohu-
it; kwugguh yoo
ug kwuttunnutu-
tsaye zyunkoog-
kitti yikk tlin
zyunkoogwatai.
njikwudhut tsut

kwittshid kwitekit ket tun-
ginidhun, akq gichinchi zze
kwi zit tetlechiti kwitshid.
7 Akq ndetekthui kwitekit
kwu azi, akq tinjih akq-
tunkoohganyoo Rabbi, Rab-
bi, kettunginidhun.

8 Kq nuwhun yoo Rabbi
zyunnuwhoh kossi rshq;
kwugguh yoo ithle nu-
whoh kaonatan nilj, ei yoo
Christ; akq nuwhot tutthug
nithle chahkthui zyunohtli.
9 Akq ithle nunh kug nu-
whot tti tohnyoo rshq;
kwugguh yoo ithle nuwhot
Tti nilj, ei yoo zyeu zit
nilj. 10 Akq kaonatanut
zyunnuwhoh kossi rshq;
kwugguh yoo ithle nuwhoh
kaonatan koolj ei yoo Christ
nilj. 11 Kq ei nuwhoh tet
kwiendo tsut nilj nuwhoh
kanduk kolj. 12 Akq choo-
tyin tte tudh uttu tutatsya
zzuth ttatsya: akq chooty-
in tte zzuth uttu tutatsya tudh
ttatsya.

13 Kq nuwhoh tsut koogo-
trhi, attuntluthnut Phari-
sinut ha, tunchudhiikthut;
kwugguh yoo zyeu kug koo-
kukwadhud tinjih tsut kwu-
tunetehidhohlye; nuwhun
thun elyet nitte tudhohchya,
akq einut nitte tiehya nitte
guteta elyet kwu tsuh tun-
kovohthun. 14 Kq nuwhoh
tsut koogotrhi Attuntluth-
nut Pharisinut ha tunchud-
hiikthut: kwugguh yoo

trenjo kkontetugnut kooh
zze kwikitlunudhohchya, akq
kookukwinatyegut gichin-
chi ninjo zyunohtsi: azyuk
kwuggut kwiendo tsut
khuinjnuwhoh uttache.
15 Nuwhoh tsut koogotrhi
Attuntluthnut Pharisinut ha,
tunchudhiikthut zyunohtli;
kwugguh yoo choq choq
nunh kug ha thlouhohthah
tsaya ithloog utta tutto-
tsaya gelye; akq dhitsi taj
nekuddi kwiendo tsut kwi-
yezuggu kkon kkyi zyuno-
tsi ei yoo nuwhun.

16 Nuwhoh tsut koogotrhe
nde ettun koogwunet zyun-
othli, akotuntohnyoo: Choo-
tyin tte gichinchi zze kwut
choh ha nugwichinttui gutte-
kha zyo kit tincho; kq
chootyin tte gichinchi zze
kwut choh kwi itsidhutthoh
ha nugwichinttui guttekha
veh koej. 17 Nashikthut
nde ettunkthut ha zyuno-
thli: kwugguh yoo chitti
rait tte kwiendo tsut koo-
koolj, itsidhutthoh kq gichin-
chi zze kwut choh ei yoo
itsidhutthoh rsotitinyoo atsi?

18 Akq chootyin tte vukug-
tahichiki ha nugwichinttui
guttekha zyo kit tincho:
kq chootyin tte ozi koo kug
koolj ha nugwichinttui gutte-
kha ei yoo veh koej. 19
Nashikthut nde ettunkthut
ha zyunohtli; kwugguh yoo
chitti rait tte kwiendo tsut

MATTHEW XXIII.

kookooli, ozi ko vukugtshih-chikiyi ei yoo ozi rsotitinyoo atsi? 20 Azyuk kwuggut chootyin tte vukugtshih-chikiyi ha nugwichinttui guttekhyha kah nugwichinttui gikhyi ako tutthug koo kug kooli ha. 21 Ako chootyin tte gichinchi zze kwut choh ha nugwichinttui guttekhyha, kah nugwichinttui gikhyi ako ei ha kwi zit tinchyo. 22 Ako ei zyeh kug ha nugwichinttui guttekhyha, Vittukoochanchyo vih tetlechiti ha nugwichinttui gikhyi, ako ei ha koo kug dhi?.

23 Nuwhoh tsut koogotrhi Attuntluthnut Pharisinut ha, tuchudhiikthut zyunohtli: kwugguh yoo kkyottsun rsituttatsun, chuttundhundai ha chuttun trakuj ha ithloogechiotyin kwu tsut ithlug kwuntlouhthli, ako ei ekochichyo tugwitje zit kwiendo tsut tugwichinti akhezyunkochidhohnjit, ei yoo tahoogoochoe tigwittiyin, zyoogguttug dichyo, ako kwikyinjigw hit ha, chih akotunwhohyin chi, ako chizi elyet akhzyunkotutudhohnja chi. 24 Nde ettunkthut koogwuneki zyunohtli tshi ggut kwinyunuttohnja, ko utthuj uggun choh zyuntohnji. 25 Nuwhoh tsut koogotrhi Attuntluthnut Pharisinut ha tuchudhiikthut

zyunohtli; kwugguh yoo viziinyin ttshikk ha aaidh kunoehi, ko kwizit kuan-chya ha ako kitritugwachyo ha tungootinilei. 26 Pharisinde ettun ili, trootshid viziinyin zit ttshikk zit ha kuan-chi kwaudh tthui kunattata gelye. 27 Nuwhoh tsut koogotrhi Attuntluthnut Pharisinut ha tuchudhiikthut zyunohtli; kwugguh yoo tthunkit kwutakuj kit zyunohtli, ei yoo kwaudh ndotukoonecho ha koogwitechin; ko kwi zit etshj tthun ako uchut ha tungootinilei. 28 Kwikit tukoonecho tthui tinjih tsut tshitchoenut kit kwaudh nuwhun kwitechin; ko nuwhoh zit tuchugwaj troogwandyoh ha tungootinilei.

29 Nuwhoh tsut koogotrhi, Attuntluthnut Pharisinut ha, tuchudhiikthut zyunohtli; kwugguh yoo kuttugwitaug-kthut tthunkit zyunkohtsi, ako tshitchoenut tthunkit ndotukoonecho zyunkohtsi; 30 Ako akotuntohnjoo: Nuwhot ttiyut ttrin zit zyunitilj chi elyet tte kunotudhandul ilij kuttugwitaug-kthut kooh tta zyunnechidhitunja gelye. 31 Ako tukoonecho uttazyunkohnduk einut kuttugwitaug-kthut nungilchik kkyinut zyunohtli. 32 Ako nuwhun nuwhot ttiyut kooh

MATTHEW XXIII. XXIV.

wugguh yoo
kk ha aaidh
kwizit kuan-
itritugwachyo
i. 26 Pharisi
rootshid vizii-
k zit ha kuan-
hui kunuttata
whoh tsut koo-
luthnut Phar-
inchudhiikthut
kwugguh yoo
akuj kit zyun-
kwäudh ndotu-
koogwitechin;
tshij tthun akö
ngootinilej. 28
ponchyo tthui
shitchöenut kit
hun kwitechin;
zit tuchugwaj
h ha tungooti-

tsut koogotrhi,
t Pharisinut ha,
hut zyunohtli;
kuttugwitaug-
kit zyunkohtsi,
öenut tthunkit
yo zyunkohtsi;
akötuntönyoo:
ieut ttrin zit
elyet tte kuno-
flih kuttugwi-
ooh tta zyunne-
gelye. 31 Akö
uttazyunkoh-
kuttugwitaug-
ilchik kkyinut
32 Akö nu-
ot ttiinut kooh

kunochitri kwi zit tuagwi-
tunohe. 33 Kyoo choh ttiä
kkinut ha zyunohtli, nittso
tsut tte kwiyezyuggu kkon
tsut kuttukookwichatri kwu
tsut kethle kultohta?

34 Äzyuk kwuggut kwu-
nohyin, kuttugwitaugkthut,
tinjih kwizyeinut ha, attun-
tluhnut ha nuwhoh tsuh
zyuntulhe, akö kwettenut
zyuntudhohktha akö kun-
tohttsuk, akö kwettenut nu-
whoh gichinchi zze kwi zit
kwunthleitutohttrho, akö zze
kwilyej kwu tsut zze kwil-
yej kwu tsut kunkotunoh-
whotul; 35 Tutthug tshit-
chöenut kooh tta nunh kug
zyunnechithunja nuwhoh
kkö nukwituteta; Abel tshit-
chöe vuh tta kwu tsut Zech-
arias Barachias tinji vuh tta
kwu tsut ei yoo zyundhu-
dhohkthuj gichinchi zze kwut
choh yukugtshihchikyi ha
ekyidetug. 36 Thlih ha
akötunnuwhakh nyoo, tut-
thug chih ekoochichyo chih
nizyoonedichi kkö nukwitu-
teta.

37 Jerusalem, Jerusalem,
kuttugwitaugkthut zyun-
dhakthai, akö einut nih tsut
zyunkottäe kwuntshohnili,
ttegwinyachiddi tte nih kkyi-
nut thlunnuchun telhzik,
nittso nyin tuh tsun tte tih
kkyi thlunuchuntazik, kö
elyet tinjohwhota. 38 Kwu-
nohyin nuwhoh zze kok'ddi

nuwhoh tsut akhekotitinje.
39 Kwugguh yoo akötunnu-
whakh nyoo: chooggoo kwu
tsut elyet zyunsuhtunu-
dhohya ei kwu tsut akötun-
tutohnja: ei Kukwadhud oh
rzi zit hahah tetchootsy.

CHAPTER XXIV.

AKÖ Jesus chihchozi gi-
chinch zze kwut choh
kwu tsut kethle chozi: akö
vih kaönattunnut gih tsuh
nininchil gichinchi zze kwut
choh nittso kwelttsuj koo-
kungihtunatya keh njit:

2 Akö Jesus akötunko-
vahnnyoo: Elyeh lyeh chih
tutthug zyunkwunudhohyin?
Thlih ha akötunnuwhakh
nyoo, tzet elyet tshih nikut
tunutetethua ei yoo elyet
nettitehzya.

3 Akö Olivet ddha kug
inti taj, kaönattunnut kwine-
tug gih tsuh nininchil, akö-
tungitinyoo: Akötunnu-
whanyoo nichin taj tte chih
ekoochichyo akötugwite-
chya? akö chitti koogoote-
yin tte kenetintik koog-
witelya akö nunh kwilukoo-
shit taj.

4 Akö Jesus kwitj gikhe
akötunkovahnnyoo: Utti-
kunohduk ihtlë thlun nu-
whoh tinyooö rshö. 5 Kwug-
guh yoo lyejnüt soh rzi ha
nugutetah, akötungititenja,
sih yoo Christ jhthlj, akö lyej-

MATTHEW XXIV.

nut thlunguttunē. 6 Akō
 nuvve, uggun kwundu^a ha
 zyunkwuttutohtthuk; utti-
 kunohnduk utta uttsejin-
 jikohzya rshq; Kwugguh
 yoo chih ekoochichyo tut-
 thug ettelye nukootuteta;
 kō tthui elyet kwikit nuko-
 shid. 7 Kwugguh yoo ih-
 thloog kthoikit kwun tinjih
 ilthloog kthoikit kwun tinjih
 tsut nugutetah, akō kooku-
 kwadhud kookukwadhud
 tsuh nukooteta; akō tuttsun
 koql tetye ha akō khun-
 nunhkoochotle nunhtatthut
 koogwitelya. 8 Tutthug
 chih ekoochichyo khujji-
 kwutudhut kookwilye koog-
 winyathle kookwitelya.
 9 Akō taj khujjikwatu-
 dhut kwu tsut kwuntlu nu-
 whoh gitachya, akō zyun
 nuwhoh guttuhaktha: akō
 soh rzi eh njit tutthug
 kthoikit kwi tinjih truttun
 nuwhoh guttutachya. 10
 Akō taj lyejnut zyunguttu-
 natsi, akō kwuntlun nithle
 gutachya, akō truttun nithle-
 kootutatchya. 11 Akō kut-
 tugwitaug vetsitkthut nugu-
 tetah, akō lyejnut thlungut-
 tuneē. 12 Akō troogwand-
 yoh kwintsye kwitelya gelye
 lyejnut kooh chettigwinid-
 hun zyuntunnekuh. 13. Kō
 ei khujko kwu tsut tshitte-
 tindyah tetizi.

14 Akōchih kookukwadhud
 koo kwunduk nirzj nikyō

nunh kug ket trookwutan-
 duk, tutthug kthoikit kwun
 tinjih kazyungutetundai keh
 njit, akōtaj khujko kwili-
 kwutedha.

15 Azyuk kwugguh yoo
 rsvetchkoogootutalye kettri-
 tutukoochachyo, ei yoo
 Daniel kuttugwitaug kirre
 trigikhe, rsikotitinyoo kwite-
 kit nukwudhut, zyunkwut-
 tunohya taj; (ei kwittitishi
 kwibyit tutzivāe;) 16 Akō-
 taj einut Judæa tunginchyo
 ddha kug kwu tsuh kulgi-
 choochya: 17 Ei zze koo
 kug tinchyo nechcozye rshq,
 ekoochichyo tuh zze kwu
 ttsut kotendul gelye: 18
 Akō ei kwunzi zit nilj tih
 yikk otendul gelye kinuvizye
 rshq. 19 Akō ei ttrin zit
 taj einut trinyun ha geta,
 akō einut ket zyunugattok
 kookwutetri. 20 Kō zyun-
 guttunohchi elyet khui zit
 kultudhohtah, akō nukwazi
 ttrin zit tthui ukkwa; 21
 Kwugguh yoo akō taj khuj-
 jikwutudhut kwintsi kwite-
 lyā, ei yoo nunh koogwinyā-
 thut kwu ttsut chooggoo
 kwu tsut elyet kwikit tigwi-
 chya, akō elyet tte chun
 akōtugwittechya. 22 Eittrin
 zit elyet kwuttekwith chi,
 ettelye elyet iithlē kwutten-
 dai, kō uttoutitinyookthut
 eh njit ei ttrin zit kwute-
 kwuth.

23 Akōtaj iithlē akōtunnu-

MATTHEW XXIV.

whoh tanja chi: Kwunohyin tzet Christ nilj; kq: zut nilj; kwikyinjohchi rshq. 24 Kwugguh yoo Christ kovet-sidkthut kuttugwitaug kovetsidkthut ha nugutetah, akq koogooteyin kwichittsi nunyinjitrookoogookwithunduk ha kookunugutunatya: uttoutitinyookthut tthui thlunguttuneti kwikit koo-kwudhunchi. 25 Kwunohyin, kwiyetshi akotunnuwahkannyoo. 26 Azyuk kwuggut akotunnuwahk guttanja chi: kwunohyin, nunh kwinjirh nilj: kwu tsuh tohchyah rshq; kwunohyin zze kwi zit kwinetug nilj: kwikyinjohchi rshq. 27 Kwugguh yoo nittsq netunkkon gittaug tsi: kwu tsut huttatthuk akq neiag tsuj kwu tsuh kidhittri; kwikit tugwitechya tthui tinjih Tinji ninetetya taj. 28 Kwugguh yoo nichin tte kwitshj koolj ei yoo chizin thluchuntunata.

29 Akq ei ttrin zit khuinji-kwutudhut tle inehit tsut ttrinorzi thoktte tsi akq ttudhorzi elyet kitelhittri, akq ssun zye h kug kwu ttsun nuttutetah, akq zye h kug kwuttuih kwuttutatt-rhut. 30 Akq taj zye h zii tinjih Tinji koogooteyin koo-gootitechya; akq taj tthui nunh kug kutchinnut tutt-hug zyunguttetrhe kitti ttritsi kunnulugututanei ha,

akq tinjih Tinji zye h kko zit kwuttui ha akq nindelh chit-tsi zyunguttunaya. 31 Akq tih zye hkehkhutchin zyunn ttaa, itsiyoozyoo kwint'uth kwuttudhatshik ha, akq vuh uttoutitinyookthut tankthut thlititittri kwu tsut chun-gittitelya, zye h lyin ithhlud kwu tsut ithhlud kwilyin kwu tsut.

32 Akq chugchoh tsig tuchun tsut kiijkinji ha kik-yunnohndai: ette vuh thoh-chun talye taj akq chuttun nasye, kazyunwhuhndai yoo ette ssin kwu tsuh nyak-wuth: 33 Azyuk kwuggut nuwhun tte tutthug chih ekoochichyo zyunkwuttunohya taj kazyunwhuhndai nyakwuth koolj, kwunetq koolj. 34 Thlih ha akotun-nuwahk nyoo chih nizyoo-nedichi elyet unzyuntutteta chih ekoochichyo tutthug akotungwitanja kwu tsut. 35 Zye h nunh ha uituteta, kq sih kinjik elyet uttut-teta.

36 Kq ei ttrin zit akq ei kochitri, elyet ithle kathin-jik, zye h kug kwi zye hkeh-kutchinnut tthui ukkwa, kq Ttia rzj. 37 Kq nittsq Noe vih ttrin zit kwiljh, kwikit tukoonchyo tthui tinjih Tinji ninetetya taj kwitelya. 38 Kwugguh yoo nittsq netten-yohel ttrin zit kwiyetshi kwiljh, zyunchigielh, zyune-

MATTHEW XXIV. XXV.

getinyin ha nikhutgittinilt-shej, nikhut koohgittinilt-tshej ha ei ttrin zit kwu tsut Nöe ttrih choh zit chozi. 39 Akö elyet kazyungitundai nuttunuhe nukwichatthut kwu tsut, akö tutthug un-kootichilchik; kwikit tukoonchyo tthui tinjih Tinji nuttutedha taj kwitelya. 40 Akö taj kwanzi zit nekunnut kwitelya, ithlē otetundul akö ithlē akheötitetinja. 41 Trenjo nekunnut viziteinikye ha teigittunekye: ithlē otetundul, ithlē akheötitetitetinja.

42 Azyuk kwuggut khunotohyin: kwugguh yoo elyet kazyundhohwhunjik nichin taj nuwheh Kukwadhud kunutetik. 43 Kö chih yoo kazyunwhuhndai, zze kwu tsuh kukwadhud käetundai chi nichin taj ttudh zit uni nutahah, ettelye khuötutatyin iljh, akö elyet tte vih zze vuhnje ukootutunallhdhul. 44 Azyuk kwuggut nuwhun tte rsyenunnohchya: kwugguh yoo nichin taj elyet akötunyinoohthun tinjih Tinji nutahah.

45 Azyuk kwugguh yoo chootyin tte ultsun thlih ha otitinyoo kwizyej ha, ei yoo veh kukwadhud tuh zzekko kwu tsuh kukwadhud yih ltsej, nunnukwitudhuk kunnachik. 46 Ei ultsun sso nilj yoo yeh kukwadhud ni-

heih taj kwikit tittiyin yih kwutaa. 47 Thlih ha akö-tunnuwhakhnyoo tuh tette tutthug kwu tsuh kukwadhud tiyhtelya. 48 Kö ei ultsun trandyoh iljh chi, akö tih ttri zit akötitetenja chi: seh kukwadhud elyet anidhook netya; 49 Akö vah ultsunnut unthleitchiltrho, akö etchöelh etchithinyin ha enithinyinkthut ha. 50 Ei ultsun veh kukwadhud nutahah ei ttrin zit elyet keyoothli, akö nichin taj elyet kathinjik. 51 Akö kwittsei yih tachya, akö tunchudhi-kthut tet kwitekit kwuntlu-yihtachya: zut yoo kwute-trhe thlukhokwuttakursh ha kwitelya.

CHAPTER XXV.

AKÖ taj zyeh kug kooku-kwadhud nichidkthui ithloogchiotyin kit kuttaya ei yoo kuttuh kthuihchokun tunkookwelhnjik ken-yoti tut tsuh chihgichochil. 2 Akö kooh tet ithlökwenli kwizyejnut zyungiljh, akö ithlökwenli nashikthut zyungiljh. 3 Ei nashinut kuttuh kthuihchokun tunkookwelhnjik, akö elyet kthuih utta tunkookwandul. 4 Kö kwizyejnut gitti tta zit kthuih tunkookwelhnjik kuttuh kthuihchokun ha. 5 Akö ken-yoti elyet anidhook

MATTHEW XXV.

tittiyn yih
lih ha akō
tuh tette
uh kukwa-
48 Kō ei
iljh chi, akō
ititenja chi:
elyet anid-
Akō vah ult-
eitichilttrho,
hithinyin ha
ha. 50 Ei
wadhud nu-
it elyet ke-
hin taj elyet
Akō kwittsei
tunchudhij-
kit kwuntlu-
yoo kwute-
kwuttakursh

R XXV.

h kug koku-
nichidkthui
a kit kuttaya
a kthuihcho-
elhnjik ken-
hgichochil. 2
ihthlōkwunli
ungiljh, akō
nashikthut
Ei nashinut
chokun tun-
akō elyet
nkookwandul.
ut gitti ttya
kookwelhnjik
chokun ha. 5
elyet anidhook

hahah taj, tutthug nunvva-
koohnyotle, akō ganchyuth.
6. Akō tudh tlud trjzrelh
kwiljh: kwunohyin ken-yoti
hahah chihthohchyah vih ti
chidhohchyah. 7. Akō taj
ei nichidkthut tutthug khutt-
shigazyeh, akō kuttuh kthuih-
chokun rsyetrungotli. 8 Akō
nashinut kwizyejnūt tsut
akōtungitinyoo: Nuwhoh
khudhuih tsut nuwhoh nlu-
nohnja; kwugguh yoo nu-
whoh kthuihchokun zyun-
nittshoo. 9 Kō kwizyejnūt
kooh tī zyunkigikhe, akō-
tunchudhinyoo: shō kwikit tu-
nitiyin, elyet koogwiteshya
rshō nuwhun ei nuwhun ha
eh njit: azyuk kwuggut
unetilikthut tsuh tohchyah,
akō eh njit zyunotuwahoh-
kthut. 10 Akō zyunuko-
tekthut keh njit gichochil
taj, ken-yoti ninji, akō ei
rsyenininchikthut gutrunti
tsut kuniti ha nitte gicho-
chil, akō kittenivyah kwitei-
chithityin. 11 Kootlē chizi
nichidkthut tthui nigininchil,
akōtungitinyoo: Kukwa-
dhud, Kukwadhud nuweh
njit kiitininitshi: 12 Kō kwitj
gikhe akōtitinyoo: Thlih ha
akōtunnuwahk nyoo, elyet
nuwhakh dhihsinjik.

13 Azyuk kwugguh yoo
khunotohyin; kwugguh yoo
elyet kazyundhol whunjik ei
ttrin zit akō nichin taj tinjih
Tinji ninetetya.

14 Kwugguh yoo zye-
h kug kookukwadhud kwikit
kidhij, tinjih chizi kthoikit
kwa tsuh taheih kit tukoon-
chyo, ei yoo khe tuh ultsun-
nut oqketgikha akō tuh tette
koohnittlunkotlye: 15 Akō
kooh tet ihthlē yootsej
choh ihthlōkwunli nittluilye,
akō chizi nekthuj nittluilye,
akō chizi ihthloog nittluilye:
titugookwinyachyo kunuu-
kwichilttui tsut kwikit, akō
inehit tsut khuitug chozye.
16 Akō ei yootsej choh ihth-
lōkwunli tukwelhnjik chozi
yah koottrid tungwayin, akō
chizi ihthlōkwunli yootsej
choh ultsej. 17 Akō kwikit
tukoonehcho tthui ei nekthuj
tukwelhnjik, attun tte chozi
nekthuj khazyeh. 18 Kō ei
ihthloog oonjik kethle chozi
nunh zit khugwinkyit, akō
yeh kukwadhud yootsej ne-
ninyaj. 19 Nizhook kwicho-
dhut tlē ei ultsunnut kweh
kukwadhud ninetizi, akō
kwah chōe. 20 Akō ei yoot-
sej choh ihthlōkwunli tuk-
welhnjik, ninji akō chizi
ihthlōkwunli yootsej choh
ninilye, akōtitinyoo: Kukwa-
dhud ihthlōkwunli yootsej
choh suh ntlujlye; kwinyā-
yin, chizi ihthlōkwunli yoot-
sej choh kwiendo tsut khu-
n'lhzye. 21 Yeh kukwadhud
akōtiyahannyoo: Kwirzi, rit-
sun nirzi thlih ha nyoti-
tinyoo ha, nittsin ha thlih ha

MATTHEW XXV.

tintiyin, kwilyej kwu tsuh kukwadhud nih tukootiteltshe: nyeh kukwadhud vil. thlij tsut nitte tichizhit. 22 Akq ei yootsej choh nekthuj tukwelhnjik tthui ninizi, akq-titinyoo: Kukwadhud, nekthuj, yootsej choh suh ntluj-lye: kwinyayin, chizi nekthuj yootsej choh kwiendo tsut khunilhzye. 23 Yeh kukwadhud akotiyahnnyoo: Kwirzi, ultsun nirzi thlih ha nyootitinyoo ha nittsin ha thlih ha tintiyin, kwilyej kwu tsuh kukwadhud nih tukootiteltshe: nyeh kukwadhud vih ssokoolj tsut nitte tichizhit. 24 Akq ei ithloog yootsej choh oonjik ninizi akotitinyoo: Kukwadhud nyah sundai tinjih trinitsey ilj, khugwinti nichin tte elyet neenilya, akq nichin tte elyet kwinjitenyinja kwinyantsi: 25 Akq nelhchut gelye chidhihzi nih yootsej choh nunh zit nini-nihj; Kwinyayin ei nih ttsun nilj vih nittiyin. 26 Yeh kukwadhud kwitj gikhe, akq akotiyahnnyoo: Ultsun trandyoh etrie ha ilj, kaj-tundai nichin tte elyet niithlya khugwihti, akq nichin tte elyet nihsunje kwinilhzi: 27 Azyuk kwuggut ettelye sih yootsej niti/kwiljthut waw niyoolya thlyegoo, akq nelhtya taj ei seh ttsun nilj noutihndul kookwazhe ha.

28 Azyuk kwuggut ei yootsej choh vuh tsut zyunonohnji; akq ei yootsej choh ithloogchiotyin tilj nuttlunohe. 29 Kwugguh yoo titugookwinyachyo kittij tsut kwun-tlutazya, akq kwiendo tsut lyej tettiya; kq ei elyet kithij ei yoo kittij vuh tsut kotetandul. 30 Akq ultsun elyet gilj chihtuj tsegga kwu tsut ooun tohchi, azyuk kwutettre thlukhokwuttakursh ha kwitelya. 31 Akq tinjih Tinji nutahah taj tih nindelh ha akq tutthug zyehekkutchin rsotitinyookthut yah, akq taj tih tetlechiti nindelh kq tetya. 32 Akq vuh nda tutthug kutehinut thluchun-tazya, akq nittsyunkoohtelya nittsq tivikunatyivi tivi evi ha nikyittiniitilye kwi kit. 33 Akq tivi tih nanduitsej nittelya kq evi tlohtsej nittelya. 34 Akq taj Kukwadhud choh einut kih nanduitsej tsut akotuntitenja: Nuwhun Ttia tsut ssozyunohtij nu-nohchyah, ei kookukwadhud nuwheh njit rsyenunkwithaej nunh kootlid kwu tsut khunkwudhohzye. 35 Kwugguh yoo sihzihkwantsik akq sun udhohtsit: sih tenjuk choq ha zyunsohnyin: atshin ihlij akq nittun suhdhohtshj: 36 Ettun ihsilij, akq zyunedhohthoh: elhtsik akq seh nou-whohtul: kooteitinitututh

MATTHEW XXV. XXVI.

kwi zit ihlih akq seh nou-whohtul.

37 Akq taj tshitchöenut gih tij zyunguttekhya, akqotungititenja: Kukwadhud nichin taj tte zyun nyih naj nih zihkwantsih nih zyunchäelh? Kq nih tunjukij nih zyunchanyin? 38 Nichoog taj atshin ilih zyun nyih nayin akq nittun nyih dhatshij? Kq ettun itilij akq nyun-dhadhoh? 39 Kq nichoog taj antsik zyunnyih nayin, kq kwoiteitinitututh kwi zit akq nyeh nidhidichil?

40 Akq Kukwadhud choh kwiti gittekhya, akq akqotunkohtanja: Thlih ha akqotunnuwhakh nyoo: Kwugguh yoo chih suh chahnut tet ithloog kwiendo tsut nittsul tsut akqotunohwoyin seh tsut tunohwoyin.

41 Akq kootle einut tloth tsej zyungitelya tsut akqotititenja: Seh thle tohchyah nuwhun kwirzj kkwa kwu tsuh nuwhoh tazi, sheggu kkon kwu tsut, ei yoo chunkyq trandyoh vih kuiäg ha eh nji rsyenugwitäei: 42 Kwugguh yoo sihzihkwantsik akq elyet sunoheha: sih tunukij akq elyet choq ha tuh zyunohnja: 43 Atshin ihlih akq elyet nittun soh chyah: Ettun ihsilij akq elyet sunohtoh: elhtsik akq kwoiteitinitututh kwi zit ihlih, akq elyet seh nohtah.

44 Akq taj einut tthui gih

tij zyunguttekhya, akqotungititenja: Kukwadhud nichoog taj tte zyunnyihnayin nih zihkwantsik, kq nih tunjukij, Kq atshin ilih, kq ettun itilij, kq antsik, kq kwoiteitinitututh kwi zit, akq elyet nih kunanduk.

45 Akq taj kooh tij zyungittekhya, akqotititenja: Thlih ha akqotunnuwhakh nyoo, kwugguh yoo chihnut tet ithloog kwiendo tsut nittsul tsut elyet akqotunohwoya elyet tte seh tsut akqotunohwoya.

46 Akq chihnut sheggu keh nji khujnikwutudhut kwu tsuh gutetah: kq tshitchöenut sheggu kwundai kwu tsut.

CHAPTER XXVI.

AKQ nugwinjdhut Jesus chih kinji tutthug gitte-tinjik tai, tuh kaönattunnut tsut akqotitinyoo: 2 Kazyunwhuhndai nekuddi ttrin zit tle kekokoshit kwi ninji-kwudhut kwitelya, akq tinjih Tinji guttattsuk kwu tsut kwuntlutachya.

3 Akq taj tshihtakyinjonut attuntlutrut ha akq tinjih tet chunjonut thligelhehil tshihtakyi tshid, ei yoo Caiaphas ovazi, vih zze kwi zit.

4 Akq nikha kinjikitaggo nittsq nukwuzuk ha Jesus zyunkotendul, akq zyungitudhaktha gelye. 5 Kq akq-

MATTHEW XXVI.

tungitiinyoo : ninjkwudhut
tathoog ukkwa, tinjih tet
nuttugwitedhut rsho.

6 Akq Jesus Bethany kwi
zit ilih taj Simon nuttavelut
tiyashin vih zze kwi zit. 7
Ihthloog trig yih tsuh ninzi
tshihtya vih zit ttihedhundai
kwintluth tatluth khakke,
akq yih tshih kko neyichonja
ssih tsuh inti taj.

8 Kq vih kaonattunnat
zyunkoogoonayin taj zyua-
ginilhtsi, akotungitiinyoo :
Chyaggut tte chih kirsyetu-
koogwayin? 9 Kwugguh
yoo chih ttih dhundai kwil-
yej keh njit otetukhut ilih
rsho, akq nersichachyonut
nitteluvazyah ilih thlyeh.

10 Akq Jesus kaetundai
taj akotunkovahnnyoo :
Chyaggut tte trig vah utsej
nuttukootunohthli? Kwug-
guh yoo seh njit kootrid
kwirzi tugwayin: 11 Kwug-
guh yoo nersichachyonut
sheggu kwunwhohyin; kq
sih elyet sheg keh njit sun
dhuwhohyin; 12 Kwugguh
yoo sih zyin kko chih ttih
dhundai nechonja taj suh
nukwanji keh njit tettiin.
13 Thlih ha akotunnuwhakh
nyoo nichin tte chih kwun-
duk nirzi ket trockwutan-
duk nikyo nunh kug chih
ttih chih trig tettiin ket
trigitekha vuh nukwutan-
dai keh njit.

14 Akq taj ihthloogehiotyin

tsuh nekthui tet ihthle, Ju-
das iscaiot vazi, tshihtak-
yinjonut tsuh chozi, 15 Ako-
titiinyoo : Chitti tte suh
ntlutohndul, akq nuwhoh
ntlutelhchya? akq yootsej
achik tte tsut chiötyin keh
njit giyah thlunyinazhin. 16
Akq akq taj kwu tsut kwirzi
taj kookkunyoti kwuntluyih-
tachya keh njit.

17 Akq trootshid ttin zit
thlyethchyo elyet tenilhtyoo
kwi ninjkwudhut kaonat-
tunnut Jesus tsuh niginin-
chil, akotungiyahnnyoo: Ni-
chin tte tinjdun kekokoshit
ninjkwudhut uttia nyeh njit
rsyenugwituä?

18 Akq akotitiinyoo : zze
kwilyej kwi zit tinjih ihthle
tsuh tohechyah, akq akot-
vohnnyoo: Kaonaton akot-
tiinyoo: suh nukoonis kwu
tsuh nyakwuth; nih zze kwi
zit kekokoshit ninjkwudhut
sih kaonattunnut ha kuh
kutulhnduk.

19 Akq kaonattunnut akot-
tigettiin nittso Jesus kooh
tsuh kuttukoochildhud, akq
kekokoshit ninjkwudhut
girsyenugwäej.

20 Akq khah tsut nukoo-
njidhut taj ihthloogehiotyin
tsuh nekthui kwehvun viku-
ggäiä tsuh nyoti. 21 Akq
zyunugua taj, akotitiinyoo:
Thlih ha akotunnuwhakh
nyoo ihthle nuwhoh tet
kwuntlu sih tachya.

MATTHEW XXVI.

22 Akø kwintluth zyuntroogoogwinti, akø kooh tet koogwinyachyo akøtungitchonyoo: Kukwadhud sih lyeh?

23 Akø kwitj gikhe akøtitinyoo: Ei tshikk zit sah chichanji, ei yoo kwuntlu suh tachya. 24 Tinjih Tinji veh attunutluth kwi kit titizhit: kø khujnikwutudhut ei tinjih tsut chootyin kirre tinjih Tinji kwuntludhishi: ei tinjih veh njit kwirzoo elyet vih kwilya chi.

25 Akø Judas, ei yoo kwuntluyantshj, kwitj gikhe akøtiyahnnnyoo: kukwadhud sih lyeh?

Akøtiyahnnnyoo: akøtitinyoo.

26 Akø zyunnugä taj Jesus thlyethchyo onjik akø khuj kwuntlutetj, thleyozuth, akø kaönattunnut nuttlu-nyöel, akø akøtitinyoo: Zyunonohnji, zyunoha, chih yoo sih zyin nilj. 27 Akø viziinyin oonjik, akø khuj kwuntlutetj, akø kooh nittlu-nyokej, akøtitinyoo: Nuwhot tutthug zyunyitinyin:

28 Kwugguh yoo chih yoo kechid thlukwinadhun tsut suh tta nilj lyejnüt eh njit nututunja troogwandyoh ekooteta keh njit. 29 Kø akøtunnuwahkh nyoo, choogoo kwu tsut elyet chih chugchoh choq tidhihsinja ei

ttrin zit kwu tsut kechid nuwhah tihsinja Ttia vih kookukwadhud kwi zit.

30 Akø elig ungitiijh tle Olivet ddha kwu tsuh gi-chochil.

31 Akø taj Jesus akøtunkovahnnyoo: Choogoo ttudh nuwhot tutthug sei njit kwutunyinjittututonei; kwugguh yoo attunutluth: Tivikunaty tudhelhktha akø tivi natlj rsetuttäulh. 32 Kø minushtalye tle Galilee kwu tsut nuwhoh yetshi tihsyah.

33 Peter kwitj gikhe akøtiyahnnnyoo: tutthug nih kwutunyinjitugututanei chi, kwuttuzuk elyet tte kwitej-njitututudhelhdul.

34 Jesus akøtiyahnnnyoo: Thlih ha akøtiyahnnnyoo, choogoo ttudh nyin takkok kwiyetshi, ttyid seh tsuh nuttugwitutanchj.

35 Peter akøtiyahnnnyoo: ettlje nyah rutihtha chi, kwuttuzuk elyet nih tsuh nutugwitutudhelhchi. Kwikit tukoonchyo thhui tutthug kaönattunnut akøtungiti-nyoo.

36 Akø taj Jesus kwah chozi ihthlud tekit kwu tsut Gethsemane kovazi, akø kaönattunnut tsut akøtitinyoo: Tzet chidhohtshel tathoog zat kwu tsuh tihsyah gittitichya keh njit.

37 Akø Peter Zebedee tin-

MATTHEW XXVI.

ji nekunnut ha utta kooh tukwelhnjik, akq troogwicheoti akq vuh nuttrovi utteintthui. 38 Akq taj akq-tunkovahnnyoo: Suh nkyo kwintluth troogwiti ninihshit kwu tsut.

39 Akq kwintsul ndodhud chozi, akq giinyottha gitetye, akqtitinyoo: Ttia kookwudhun chi chih viziinyin seh tsut trichoozhit; kwuttuzuk elyet nittso tinihthun kwikit kq nun tinjdhun kwikit.

40 Akq kaonattunnut tsut ninji, akq gelchyoth kooh kwaj, akq Peter tsut akqtitinyoo: Akotukoonchyo lyeh ithlud kookochitri kahoog sho sah khunotohyin? 41 Khunotohyin akq zyunguttunohchi kookukwutundai kwi zit tunudhoh-whotah gelye: ettelye kwunkyo ochilzin, kq kwutthui ttuih kwilj.

42 Chun nikendo nechithizi, akq giteti, akqtitinyoo: Ttia chih viziinyin ettelye elyet seh tsuh trichoshid chi sih nyin kwirzi, tinjdhun kwikit tukonji.

43 Akq ninetizi taj chun neginilehyoth kooh kwaj: kwugguh yoo kooh neto tugwinti. 44 Akq akhezyunkochonjit, akq nechithizi akq nekud kendo giteti, nkyit tinchyo kinji ha gikhe.

45 Akq taj tuh kaonatunnut tsut ninetizi, akq

akqotunkovahnnyoo: Dhohchyoth akq zyunnouhzi lyeh? Kwunohyin nukoonie nukoochattshit, akq tinjih Tinji trandyohnut nili tsut kwuntludhitshi. 46 Nohtah, todichya; kwunohyin ei kwuntlusahchi nyakwuth hahah.

47 Akq tthui gikhe taj kwi-nyayin, Judas ithloogchi-otyin tsu ihthloog ithle ettilj ninji, ako vah lyeinut rsihchoh ha akq tuth ha tshihtakyinjonut akq tinjih tet unjonut tsut.

48 Akq ei kwuntluyantshi kooh tsuh yitekoochiltsej, akqtitinyoo: Chootyin tte tenelhtsoo ei yoo nili, zyuno-nohnji. 49 Akq inchit tsut Jesus tsuh ninji akqtitinyoo: Kaonyatun nihlizi akq yih nattsog.

50 Akq Jesus akqtiyah-nnyoo: suh lug chyaggut tte ninji?

Akq taj nigininchil, akq Jesus kug nungichilnjik, akq zyungiyoonjik.

51 Akq kwinyayin, einut Jesus ha zyungilijh kooh tet ithle tshitchilnjik, akq tih rsihchoh chiltro, akq tshih-takyi tahid ultsun ithle uninddha, akq yih tze tuninddha.

52 Azyuk kwuggut Jesus akqtiyahnyoo: Nih rsihchoh rsihdhoh zit nenyantahi: kwuggut yoo tutthug

MATTHEW XXVI.

einut rsihchoh zyunkonji
rsihchoh kirre rsyetehkun-
gootitalye. 53 Et trichit
akotinjidhun lyeh Ttia sho
vuh tsuh gittinihchi akq in-
chit tsut zyehekkutchinnut
ihthloogchiotyin tsuh nek-
thuj tinili kit chiötyin tsut
chiötyin yendo tsut sih ntlun-
telya? 54 Kq nittsuh kwaun
tte attunututluth kwikit tu-
gwitanja, ettelye kwikit tu-
koonchyo nukootutattha.

55 Akq taj tinjih lyejnnt
Jesus akotunkovahnnyoo:
Rsihchoh ha akq tuth ha
nunohchil lyeh uni kit zyun-
sohtohndulgelye? 56 Kq
chih tutthug akotukwazik
Luttugwitaugkthut kooh
kwuttunnututluth akotun-
kootanja keh njit.

Akq taj kaönattunnut tu-
tthug akhezyungiyoohtj-
nyoo, akq kulgieiilchil.

57 Akq einut Jesus zyun-
konjik Kaiaphas tahihtakyi
tshid tsut zyungihtinyök,
nichin tte attuntluthnut un-
jonut ha thlunugatuli.

58 Kq Peter nyoodhud yih
kih chozye, tahihtakyi tshid
zze kwr tsut, akq nitte chozi
ultsunnut ha inti khujko
kwa tsu kwutunaya gelye.

59 Akq tahihtakynjonut
unjonut ha, akq attunegi-
chikthut ha tutthug, ko-
vetsid kookwunduk Jesus
ggut kkuunguntyi nitso kwi
kirre nungitainah. 60 Kq

elyet kuntugookwichaä, akq
kovetsid kukwandukkthut
ettelye nigininchil, kwuttu-
zug elyet kuntugookwichaä.
Koochiddi tte kuh kwan-
duknut vetsid nekunnut
niginieth. 61 Akotigitinyoo:
Chih tinjih akotitinyoo: Vit-
tukoochanchyo gichinchi zze
kwut choh keihthun rsyeteh-
kootitihthlya, akq ttrin ttyid
kathoog nukootihthul.

62 Akq taj tshihtakyi tshid
nidhikhyin, akq akotiyah-
nnyoo: Lyet ekoochichyo
kah kwitj gidhikhyig? Chitti
tte chihnut nyeh njit keh
kookwanduk? 63 Kq Jesus
elyet gikhyah. Ako tshih-
takyi tshid kwitj gikhe akq-
tiyahnnnyoo: Nih tsuh kuttu-
kootelhdhut Vittkoochan-
chyo shegg kwundai kirre,
si Christ Vittkoochanchyo
Tinji ilj chi akotunnuwha
nyoo.

64 Jesus akotiyahnnnyoo:
Nun akotitinyoo, kwuttuzuk
akotunnuwhakh nyoo tzet
kootle tinjih Tinji zyuntu-
nohya ttuli nanduitsei tetya
akq zyehe kko kug ninute-
tudha.

65 Akq tshihtakyi tshid
kutteililtcha, akotitinyoo:
Kwirzoq gikhe yoo; kwi-
yendo tsut keh kwanduknut
zyunitiyin chyaggut tte?
Kwunohyin chooggo vii
kinjik kwirzoq zyuntoh-
tthuk. 66 Ttunyinoohthun?

MATTHEW XXVI. XXVII.

Gih ti zyungikhe akö akö-tungitinyoo: Nutedha ket ginili.

67 Akö taj giyoohnirzik akö giyunttsikwunelto, akö kwettenut zyunginilkha tuth ha. 68 Akötungitinyoo: Christ nuwhoh tsuh kuttugwiching, chootyin tte nih tsaikwinilto?

69 Akö Peter chihtaj zze kwi zit inti: akö trig chukinduk ihthle yih tsuh nizi, akötityinyoo: Nun tte Jesus Galilee kwu tsut vah ilih. 70 Kö tutthug kooh nda nuttugwichilchi, akötityinyoo: Elyet kadhihsinjik nittso techinyoo. 71 Akö unuzzekwichithuö kwu tsuh chih chozi taj, chizi trig chukinduk yih nayin, akö einut zut zyungilih tsut akötityinyoo: Chih tinjih tthui Jesus Nazareth kwu tsut ha ilih. 72 Akö chun nittugwichilchi kinji nugwischintui ha, akötityinyoo: Ei tinjih elyet vah dhihsinjik. 73 Akö nyakwuth kootle einut zut nugutazy niginichil, Peter tsut akötungitinyoo: Ettelye kooh tet ihthle il: kwugguh yoo nih kinjik nyah anji. 74 Akö taj kwi-zä kkwa ha akö kinji nichintui ha gichokhe, akötityinyoo: Ei tinjih vah dhihsinjik. Akö inehit tsut nyin takkok. 75 Akö Peter Jesus kinjik uhnanjik, ei

yoo akötiyahnnnyoo: Nyin takkok kwiyetshi ttyid seh tsuh nuttugwitutanchi. Akö chih chozi kwintluth jattrhe.

CHAPTER XXVII.

AKÖ vvun nukoonidhut taj tutthug tshihtakyinjonut tinjih tet unjonut ha Jesus ggut nikha kinjikitaggo nutadha keh njit. 2 Akö thlunigiyilti taj, zyungitinyöuk, akö Pontius Pilate kukwadhud choh nittlungihyiltshj.

3 Akö taj Judas, ei yoo kwuntleyantshj, kwunayin taj unvinjiikwinidhud, thl-neinjiidichya akö yootsej takuj tte tsut chiotyin tshih-takyinjonut unjonut ha tsut ninenilye. 4 Akötityinyoo: Troogwandyyoh kwudhelh-tsui, ei yoo kwutta troogwandyyoh ha kwilj kwuntleihnja. Kö akötungitinyoo: Tte nuwhoh tsut kwichyo tsut tte? nun kwinyayin. 5 Akö yootsej takuj gichinchi zze kwut choh kwi zit nechonja, akö kethle chithizi, akö chozi akö rsehiilichoh.

6 Akö tshihtakyinjonut ei yootsej takuj tunkookwelhn-jik taj akötungitinyoo: elyet kookwilj yootsej kwitekit rskotitinyoo kwi zit nutazya: kwugguh yoo tte onja nilj. 7 Akö nikha kin-

MATTHEW XXVII.

yoo: Nyin
ni ttiyd seh
tanchj. Akq
luth jnttrhe.

XXVII.

nukoonjdhut
tshihtakyin-
unjonut ha
kha kinjiki-
keh njit. 2
tli taj, zyun-
Pontius Pi-
d choh nitt-

udas, ei yoo
kwunayin
injdhud, thli-
akq yootsej
chiotyin tshih-
ajonut ha tsut
Akqtitinyoo:
kwudhelh-
kwutta troog-
kwilj kwunt-
qotungitinyoo:
tsut kwichyo
un kwinyayin.
takuj gichin-
choh kwi zit
kethle chith-
akq rsheili-

takyinjonut ei
tunkookwelhn-
gitinyoo: elyet
kwi zit nu-
gguh yoo tte
Akq nikha kin-

jikitaggo tle thlyethhtya ta-
yinkthut tekit zyunkovik-
thut, atshinkthut tthunkit
keh njit. 8 Azyuk kwuggut
ei kwitekit kwutta tekit ko-
vazi chooggoo ttrin zit kwu
tsut. 9 Akq taj akotuk-
wazik, ei yoo Jeremiä Kut-
tugwitäng kirre akotiteti-
nyoo: Akq yootsej takuj tte
tsut chiotyin tunkookwelhn-
jik, vih enja tichithityin, ei
yoo Israel kkyinut kwikit
zyungitichotyin: 10 Akq
thlyethhtya tayinkthut tekit
keh njit kwuntlungiyotle,
nittsq Kukwadhud sih tu-
gocchiltshej.

11 Akq Jesus kukwadhud
choh nda njdhut, akq ku-
kwadhud choh yooch takhut,
akqtitinyoo: Nan lyeh Jew-
nut kooch kukwadhud choh
ilj? Akq Jesus akqtiyah-
nyoo: Chinyoo.

12 Akq tshihtakyinjonut
unjonut ha truntegihchil-
chil taj elyet kwitj gikhe.
13 Akq taj Pilate akqtiyah-
nyoo: Et koochidhjhntthuk
lyeh tugwinyachiddi nyet
kah zyunkookwanduk? 14
Kq elyet yih tj gikhya
ihthlud kinj ti ukkwa: az-
yuk kwuggut kukwadhud
choh kwintluth trittsqyinj-
ichilthut.

15 Akq kekokoshit kwi
ninjikwadhut taj kukwa-
dhut choh kookwa? tinjhnut
tsut ihthle vitteitinituttuth

uhtunduk, ei yoo ket tinji-
gedichik. 16 Akq taj ihthle
vitteitinituttuth vahkwetu-
ndai zyungettij, Barabbas
ovazi. 17 Azyuk kwuggut
thligelhchil taj, Pilate akq-
tunkovahnnyoo: Chootyin
tte ggut tinjiwhohchi nu-
whoh tsut vih tutihndul?
Barabbas lyeh kq Jesus ei
yoo Christ ovazi? 18 Kwu-
gguh yoo kätundai kwitrh
kwi kirre kwuntlungiyiltshj.

19 Akq kuttukootichatri
tetlechiti kug inti taj vih
trenjo yih tsuh niteitinej,
akqtitinyoo: Ei tinjih tsht-
chöe ha ekoochichyo totiyin
rahq: kwugguh yoo chih
ttrin zit kinuilya ha veh njit
kwintluth khunjidhusuh-
dhut.

20 Kq tshihtakyinjonut un-
jonut ha tinjihnut ettikyin-
jigachye Barabbas gihyuno-
tetukthut, akq Jesus rseye-
tehgittelye. 21 Akq ku-
kwadhud chok kwitj gikhe
akqotunkovahnnyoo: Nekun-
nut chootyin rsit tte tinji-
whohchi nuwhoh tsuh uttu-
tihndul? Akq Barabbas
zyungitinyoo.

22 Pilate akqotunkovah-
nyoo: Azyuk kwuggut
Jesus ei yoo Christ vazi
chitti tte vah ttetihsiya?
Tutthug akqotungiyahnyoo:
Kuvahhtsuk.

23 Akq kukwadhud choh
akqtitinyoo: Kq chitti troo-

MATTHEW XXVII.

gwandyoh tte? Kō
kwyendo tsut zyungirzrelh,
akotungitinyoo: Kuvah-
ttsuk.

24 Akō Pilate sho khutu-
gwichittaei, kwunayin taj,
kō kiyendo tsut zyungitti-
dhiltshej, choq oonjik, akō
tinjih lyej nda tuh nli kunu-
anttrha, akotitinyoo: Chih
tinjih tshitchōe tta ggut
troogwandyoh sah kwilj:
nuwhun yoo kininjöhchi.

25 Akō tinjih tutthug kwi
tj zyunkigikhe akotungitj-
yoo: Vuh tta nuwhoh kō
nuwhoh kkyinut ha kolj.

26 Akō taj Barabbas kooh
tsut etinjik: akō Jesus uh-
thleitantrho tle kuttatsuk
keh njit kwuntleyantsij.

27 Akō taj kukwadhud
choh vuh nuvekthut Jesus
kukwadhud choh zze kwi
zit nitte gininiäg taj nuve
tutthug gih tsuh thlelchil.

28 Akō gihnaötli, akō yikk
titsig gihinatsoo. 29 Ako
khō shinetaj zyunginilttly

taj kih tshih nungichōej, akō
nanduitsej kih nili zit kkyō
tuth nittinintyin: akō kih
nda nunnutshikwututthuk,
akō giyehtjinchil, akotungi-
tjnyoo: Nyih kwazi Jewnut
kooh kukwadhud choh. 30

Akō zyungiyoonirzye, akō
kkyō tuth zyunkonjik, akō
kih tshih nunyilkhha. 31
Akō giyehtjinchil tle ginunu-
yikkeltsoo, akō kih yikk

ginunantsyoo, akō kutta-
ttsuk kwu tsut zyungitin-
yöuk.

32 Akō chih gichochil taj
Cyrene kwu ttsut tinjih
Simon ovazi uhkookwaej: ei
yoo yih nititue titechya kwu
tsut zyungininizit.

33 Akō ei kwitekit, Golgo-
tha kovazi, kwu tsuh nigi-
ninchil taj, ei yoo akotuga-
tinyoo kwitshih tthun tekis,

34 Akō choq tututtsuk chut-
lo ha nittutunja ginuttlun-
dhunja; akō yih kukwelthlui
taj, elyet yooh tinyin yooh
chinja.

35 Kungiyilhttsuk tle kih
yikk nitelizi kih eh njit
zyunovintsi; akotugwitanja
gelye ei kuttugwitaug kirre
trigikhe: sih yikk nitelilizi,
akō sih yikk eh njit zyunu-
kovintsi.

36 Akō guttatshej taj zut
nundekookoovayin: 37 Akō
kih tshih yettug ket truttou-
tachyo kwitinyithutluth nun-
köej.

CHIH yoo Jesus Jewnut
ttsun kukwadhud choh.

38 Akō taj uni nekunnut
giyahgulttsuk; ithle man-
duitsej akō ithle tlohtsej.

39 Akō einut ukwaun ke-
kogochil, kwjrzj kkwa giye-
zyungikhe, tshih gazik, 40
Akō akotungitjnyoo: Nun
gichinchi zze kwut choh
rsyetehgwichilye, akō ttyid
ttrin zit kaphoog nukwantsi,

ako kutta-
ut zyungitin-

gichochil taj
ttsut tinjih
hkokwaej: ei
titechya kwu
nizit.

witekit, Golgo-
kwu tsuh nig-
i yoo akotuga-
ih tthun tekit,
tututtsuk chut-
nja ginuttlun-
yih kukwelthlui
oh tinyin yooch

lhttsuk tle kih
i kih eh njit
akotugwitansa
tugwitaug kirre
yikk nitegilizi,
eh njit zyunu-

ttatshej taj zut
ovayin: 37 Ako
tug ket truttou-
nyithutluth nun-

Jesus Jewnut
adhud choh.
i uni nekunnut
ak; ihtle man-
ihtle tlohtsej.
nut ukwaun ke-
vjrj kkwa giye-
tshih gazik, 40
ngitinyoo: Nun
zze kwut choh
hilye, ako ttyid
thoog nukwantsi,

MATTHEW XXVII.

uttichazi: Vittukoochanchyo
Tinji ilh chi nititae ttsut
nenyiheih. 41 Kwikit tu-
koonchyo tthui tshihtakyin-
jonut giyehtsookooli, attun-
luth unjonut ha akotungi-
tinyoo: 42 Chizi zyunassi
attunthun kidhun uttutazi:
Israel kukwadhud choh nili
chi, chooggoo nititae ttsut
ninevitizi ako vih kyinjit-
tuta. 43 Vittukoochanchyo
nokonyoo, chooggoo yih yi-
vinji ako tiyoochinyoo chi;
kwugguh yoo akotitinyoo:
Vittukoochanchyo Tinji
ihthli.

44 Unikthut tthui giyah-
gulttsuk, kwikit giyehtsook-
wili.

45 Ako nikyittyid kooko-
chitri kwu ttsut kwi kthoikit
nikyo tsegga kwilijh vun-
chuthnukozukdhityin koo-
kochitri kwu tsut. 46 Ako
vunchuthnukozukdhityin
kookochitri nukoonidhut
rshq Jesus kwitezyoo ni-
chinttai ha kwintluth jrzhulh,
akotitinyoo: Eli, Eli, lama
sabakthani? ei yoo kwikit
tititinyoo: Sih Vittukoo-
chanchyo, sih Vittukoochan-
chyo, chyaggut tte akhesoh-
tinyoo?

47 Ako kwettenut zut nu-
gutazye zyunkoogootintthuk
taj, akotungitinyoo: Chih
tinjih Elias kuhgikhyi. 48
Ako inchoit tsut kooh tet
ihthle chilchik zyehevnyun

oonjik ako choq tututtsuk
ha yih et titininja, ako
kkyo tsj keyihchiei ako yih
yanyin. 49 Chizinut ako-
tungitinyoo: akheochinyoo,
zyunkwunoi Elias yeh nute-
hah yih yitendul chi.

50 Ako Jesus chun kwint-
luth jrzhelh taj kwunkyo
enetinjik.

51 Ako kwinyayin gichin-
chi zze kwut choh nenivya
tanjo kwu tsut nithlejun chi-
thucha, ako nunh tatrhut,
ako tshihdhoh nitrunchilnei:

52 Ako tthunkit nikyun
kwinyochil, ako rsotitin-
yookthut kooh zyin anchyoth
lyej ninegithichil: 53 Ako
tthunkit kwu tsut khugin-
chil vih nunukwalye tle, ako
zze kwilyej rsikotitinyoo
kwu tsut mitte gichochil, ako
lyejnut tsut kwungwitin-
chin.

54 Ako nuvetshid einut
giyahzyunilijh ha Jesus nun-
dekovayin, nunh tatrhut ako
chizi ekoochichyo akotu-
kwazik zyunkoogoonayin taj
kwintluth zyungunachut,
akotungitinyoo: Thlih ha
chih tinjih Vittukoochanchyo
Tinji iljh.

55 Ako trig lyejnut zut
zyungilijh, nizhid kwu tsut
zyunkoogoonayin einut yoo
Galilee kwu tsut Jesus kih
ginchil gih kunanduk; 56
Kooh tet Mary Magdalene
iljh ako Mary, James Joses

MATTHEW XXVII. XXVIII.

ha kooh han, akq Zebedee
tinji kooh hun.

57 Akq khah tsut nukoo-
nidhut taj Arimathæa kwu
ttsut tinjih chile ithlē Jo-
seph vazi, ei chun tthui
Jesus kaönattun ilih; 58 Ei
yoo Pilate tsuh chozi, akq
Jesus zyin yooch tetukthut:
azyuk kwuggut Pilate kuttu-
koochildhut kwizyin kwun-
tutachya.

59 Akq Joseph kwizyin
oonjik taj ethitlj tril dhitsya
yih novetuth. 60 Akq khe
tuh tthunkit kechiddi kwi
zit yih ninyanjik, ei yoo
tshihdhoh zit khukwedditshil;
akq tshih choh tthunkit
kwuttuj kwu tsut tichiltyoth,
akq kethle chozi.

61 Akq zut Mary Magda-
lene ilih akq chizi Mary
tthunkit kwuntuj ginti.

62 Akq kendo ttrin zit ei
yoo rseyenugwitæi ttrin zit
kootle, tshihhtakyinjonut
Pharisiinut ha Pilate tsut
thligelchil. 63 Akq tungitjin-
yoo: Kukwadhud kunnandui
ei thluitune kwundai taj
akqtitinyoo: ttiyd ttrin zit
tlē netititelhye. 64 Azyuk
kwuggut kuttukoochadhud
tthunkit kookunyootye ne-
kuddi ttrin zit kendo ttrin
zit kwu ttsut, vih kaönat-
tunnut ttudh nugutetah rshq
akq zyungihtunēi, akq tinjih
tsut akq tungititenja: Etshij
ttsut ninedhilye; akq tukoon-

chyo chi chih khujko thlug-
wutunutuē ei trootshid kwi-
yendo tsut kwirzoq kwitelya.

65 Pilate akq tunkovahn-
yoo: khuötayinkthut zyun-
whohyin: tohchyah; nittsq
kazyunwhuhndai kwikit
tsenja tsut zyunkohtsi. 66
Akq gichochil, tthunkit gir-
syehnungelnjik, vathloog-
witzzi ha tshih thlungiltsik,
akq khuötayinkthut untu-
kookwichiltshēj.

CHAPTER XXVIII.

NUKWAZI ttrin zit koo-
kukwidhut tlē trootshid
ttrin zit nukwazi ttrin zit
kwu ttsuj yichilkaj taj Mary
Magdalene chizi Mary ha
tthunkit kookwutunaya keh
njit niginieth.

2 Akq kwinyayin kwintluth
nunh tatrhut kwilij; kwug-
guh yoo Kukwadhud zye-
hekkutchin zyehe kug kwu
ttsut nuttidhut, akq ninji,
kwuntaj kwu ttsut tshih
oountiehilyith, akq yih kug
inti. 3 Vuh nyun nettun-
kkon kit tinchyo akq vih yikk
zso kit tutakuj. 4 Akq khuö-
tayinkthut koogwunachut
kwi kirre zyungutatrhut,
akq nininchik kit zyungotlit.

5 Akq zyehekkutchin
kwitj gichokhe, akq trinjo-
nut tsut akqtitinyoo: Noh-
chut rshq: kwugguh yoo kah
sundai Jesus ei yoo gulttsuk

MATTHEW XXVIII.

thujiko thlug-
rootshid kwi-
zoq kwitelya.
otunkovahn-
kthut zyun-
hyah; nittso
ai kwikit
unkohtsi. 66
tthunkit gir-
t, vathloog-
thlungiltsik,
nkthut untu-
pi.

XXVIII.

ttrin zit koo-
ut tle trootshid
wazi ttrin zit
hilkaj taj Mary
chizi Mary ha
kwutunaya keh

yayin kwintluth
kwilij; kwug-
kwadhud zye-
zyeh kug kwu
nut, akq ninizi,
vu ttsut tshih
th, akq yih kug
nyun nettun-
hyo akq vih yikk
ui. 4 Akq khuo-
koogwunachut
zyungutatrhut,
k kit zyungotlit.
zyehkehkutchin
the, akq trinjo-
otitinyoo: Noh-
wugguh yoo kah
ei yoo gulttsuk

vookkunohtyi. 6 Elyet tzet
ilij; kwugguh yoo nineli-
khyin, akotitinyoo kwikit.
Nunoho ei kwitekit nichin
tte Kukwadhud injik kwu-
nohyin. 7 Akq anidhook
toho, akq vih kaonattunnut
akotunkovohnyoo, tthunkit
kwu ttsut ninelikhyin. Akq
kwunohyin nuwhoh yetshi
Galilee kwu tsuh hahah:
azyuk tunohya: Kwunohyin,
akotunuwahkhnnyoo.

8 Akq anidhook tthunkit
kwu ttsut kethle gichiithueth
koogwunachut ha akq kwint-
luth sso ha, akq gichilkik
kih kaonattunnut ah koo-
kwutanduk gelye.

9 Akq gichöeth taj kaonat-
tunnut ah kookwutanduk
gelye, kwunohyin Jesus kooh
ti chozi, akq akotitinyoo:
nuwhoh kozi. Akq niginieth
akq gih kthui oontun, akq
gih tsuh nitshikwutäe.

10 Akq taj Jesus akotuko-
vahnnyoo: Nohchut rshq;
toho, suh chahnut akotunko-
vohnyoo: Galilee kwu tsuh
gutetah, akq azyuk zyun-
suhguttunaya.

11 Akq gichöeth taj, kwint-
yayin, khuötayinkthut kwet-
tenut zze kwilyej, kwu tsut
nitte gichochil, akq tshihta-
kyinjonut ah nukookwelnduk
tutthug ekoochichyo
akotukwazik. 12 Akq un-
jonut ha thligelchil taj, akq
nikha kinjikitaggo tle nu-

vekthut yootsej lyej koohnit-
tlungotli: 13 Akotungitinyoo:
yoo: Akotuntohnyoo: Vih
kaonattunnut ttudh niginin-
chil: akq achyoth tai zyun-
ginyöj. 14 Akq kukwadhud
choh kwuttjnthuk chi kwi-
yunyinjitatdhut kwäutsejnu-
kwattshit kwu ttsut nuwhoh
yittuntandai. 15 Akq yoot-
sej tunkookwelhnjik, akq nit-
tsq kunkoonilttyin kwikit
tungettiyin. Akq chih kinji
Jewnut tet kuh geti choog-
goo ttrin zit kwu tsut.

16 Akq iththloogchiotyin
tsuh iththloog kaonattunnut
Galilee kwu tsuh gichochil,
ddha iththloog kwu tsut ni-
chin tte Jesus kwet kuttu-
koochiltshej. 17 Akq zyun-
gihnayin taj, kih tsuh nun-
tshikwutäe; kq chettenut
elyet thlunyihnyazha.

18 Akq Jesus ninizi, akq
kooh tsuh zyun gikhe; akoti-
tinyoo: Tutthug kwuttuih
suh ntlunkwutazye zye-
h zit akq nunh kug. 19 Azyuk
kwuggut tohchyah, tutthug
kutchinnut kaonattunnut
zyunohtsi, kwittyi akq kwi-
tinji, akq Chunkyo Rsotitin-
yoo koh rzi zit baptizohnja:
20 Tutthug chitti tte nuwhoh
tsuh kuttukoochidhelhdhut
kuhkunkutanduk keh nji
kunkunohtun; akq kwunoh-
yin, ttrin nunukootedha tte
nuwhah ithli nunh kukwu-
tedha kwu tsut. Amen.

NUWHEH KUKWADHUD JESUS CHRIST VIH
KWUNDUK NIRZI,
MARK KIRRE KWITINYITHUTLUTH.

CHAPTER I.

JESUS Christ Vittukoo-
chanchyo Tinji trootshid
vuh kwunduk nirzi:

2 Nittso kuttugwitäug-
kthut kooh attunmutluth
zit attunmutluth lyë: Kwi-
nyayin, sih kudhaug nyih
nda chidhelhe, ei yoo nyuh
ttujh nyih tive rsyekwittel-
yah. 3 Ithle tezyoo nunh
kwinjirh rzrulh: Kukwa-
dhud vuh ttujh rsetunkoh-
thli; vih kwinie tshoogoo-
choë zyunkohtsi.

4 John yoo nunh kwinjirh
baptiznyonja, ako kinuj-
jikwititizhit koo baptizni-
tinja keh zyunkwanduk
troogwandyoh ekootichya
kwa tsut. 5 Ako Judea
kutchinnut tutthug, einut
Jerusalem kwa tsut ha
gih tsuh chochil, ako Jor-
dan kwinjik vih kirre bap-
tiznyithunja kuttuh troo-
gwandyoh keh zyunkookwa-
nduk.

6 Ako John utthuj uggun-
choh rkhe yikk nutatsoo,
ako udhoh thoh tuh kuitik

ukhacho, ako tutuzuth, une-
tsiddi sukuj ha jell. 7 Ako
keh kwanduk, akotitinyoo:
Ithle sih yendo tsut ni-
chinttui sih kih hahah, ei
yoo vuh kkuitri tlhya tsut
khutlulhke tutunihut elyet
giihthlj. 8 Ettelye sih yoo
choq ha nuwhoh baptiznyi-
thihnja; Ko attun Chunkyo
Rsotitinyoo ha nuwhoh bap-
tiztunnenja.

9 Ako nukoonidhut ako
taj Jesus Nazareth Galilee
nunh kug kwu tsut ninji,
ako John kirre Jordan kwi-
njik vih baptiznyitunja. 10
Ako inchit tsut choq tsut
techozye taj zye zyt nikyit
koonyatthut kwunayin, ako
Chunkyo Rsotitinyoo tainji
kit vuh kko natidhut. 11
Ako zye kug kwu tsut
kwitezyoo nudhudhantyin,
ei yoo akotititinyoo: Nun
yoo sih Tinji nyet tinutu-
dhun ilj, nyah sso ithlj.

12 Ako inchit tsut Chun-
kyo Rsotitinyoo nunh kwi-
njirh kwu tsut yih tiehlikit.
13 Ako zut nunh kwinjirh
tankthut tsut chiotyin ttrin

utuzuth, une-
a jelh. 7 Akq
akotitinyoo:
endo tsut ni-
kih hahah, ei
tri tlhya tsut
utunihut elyet
tttelye sih yoo
hoh baptiznyi-
ttun Chunkyo
a nuwhoh bap-

oonjdhut akq
zareth Galilee
u ttsut ninzi,
re Jordan kwi-
iznyitunja. 10
tsut choq ttsut
zyeh zit nikyit
kwunayin, akq
otitinyoo tainji
natjdhut. 11
rug kwu ttsut
mudhudhantyn,
titetinyoo: Nun
ji nyet tinutu-
h sso ihtli.
chit tsut Chun-
nyoo nunh kwi-
sut yih tiehikkit.
nunn kwinjirh
ut chiotyin ttrin

MARK I.

zit iljh chunkyo trandyoh
yih koukwenjik, akq nyin
ndyoh tet tinchyo: akq
zyehkehkutchinnut gih kun-
nanduk.

14 Akq John kooteitini-
tututh kwi zit nantshj tle,
Jesus Galilee kwu tsut ni-
nizi, Vittukoochanchyo koo-
kukwadhud koo kwunduk
nirzi keh kwanduk. 15 Akq
akotitinyoo: Nukoonie kite-
tinjik, akq Vittukoochan-
chyo kookukwadhud kwu
tsuh nyakwuth koolj: Ki-
neinjittowhohehye, akq kwu-
nduk nirzi kwikynjohchi.

16 Akq Galilee choq choh
vve getik taj, Simon kuttuh
chah Andrew ha nayin chiv-
yah choq choh zit chigin-
yantsoo, thlooggoo kuttij
giljh gelye. 17 Akq Jesus
akotukovahnnyoo: sih kyoh-
o, akq tinjih kuttij nuwhoh
telhtsya. 18 Akq inchit ttsut
kitti chivyah akhekochojtit,
akq gikihechoeth.

19 Akq ei kwu ttsut kendo
kwundo chozi taj James
Zebedee tinji kuttuh chah
John ha nayin, einut tthui
ttrih choh zit ginti, kittih
chivyah thlinugetij. 20 Akq
inchit tsut ookutgikhe: akq
kittih ttiy Zebedee ttrih
choh zit nendai ti koottrid-
tugwayinkthut ha akheko-
chojtit, akq gikihechoeth.

21 Akq Capernaum kwi zit
nitte gichochil, akq inchit

tsut nukwazi ttrin zit Jesus
gichinchi zze nitte chozi,
akq kunoniltyin. 22 Akq
kih kunonitun ggut kunyin-
jiöyt: kwugguh yoo kuttu-
kootadhud kettiyn kit
kunkoohniltyin, akq elyet
attuntluthnut kit tiehya.

23 Akq kooh gichinchi zze
kwi zit tinjih ihtle kwiljh
chunkyo trandyoh yih zit
nakyo, akq irzrelh. 24
Akotitinyoo: Akhenuwahoh
chinyoo, chitti tte nuwhun
ni ha kwikydutug koolj
Jesus Nazareth kwu ttsut?
Rayeteh nuwhoh titilye
gelye ninzi lyeh? Nyah-
sundai yoo chootyin tte
ilj: Vittukoochanchyo ttsut
Rsotitinyoo ilj. 25 Akq
Jesus yookuigichokhe, akq-
titinyoo: Et tedhinyoo, akq
vuh ttsut khuchizhit. 26
Akq chunkyo trandyoh
thleyilcha tle akq kwintluth
kwitezyoo ha irzrelh yih
ttsut khuttjdhut.

27 Akq tutthug nunyin-
jitroogookwetunduk, azyuk
kwuggut zyunnithlugoota-
khut, akotungitinyoo: Chih
chitti tte koolj? Chih kaö-
nitun kechid chitti tte koolj?
Kwugguh yoo kookuttukoo-
tadhut ha chunkyo trandyoh
tthui kuttukootadhut akq
gihkunkwathut. 28 Akq
inchit tsut tutthug Galilee
kthoikit kwilyin vih getye
kwitet techiltthut.

MARK I.

29 Ako inhit tsut gichin-
chi zze kwu ttsut chih
gichochil taj Simon An-
drew ha kooh zze nitte
gichochil James John ha.
30 Ko Simon vooh tri tsik
nidha anashit ha injik: ako
inhit tsut kih eh njit gi-
yahzyunkwanduk. 31 Ako
yih tsuh ninizi, tug yooh
njik yuh nli oontun: ako
inhit tsut tsik nidha akhe-
yoohnyoo, ako kooh kunan-
duk.

32 Ako khah tsut nukoo-
nidut, nuchiej taj, tutthug
eltsikkthut, ako einut kooh
zit chunkyo trandyoh zyun-
nakyoo gih tsuh ninilye.
33 Ako zze kwilyej kwi zit
tutthug zze kwinete thligel-
chil. 34 Ako lyeinut tsik
nithlinetsi ha nanchyekthut
rsyuninlik, ako chunkyo
trandyoh lyei oountichilchik,
ako chunkyo trandyoh elyet
vunje zyungikhya, kwugguh
yoo giahzyunetundai.

35 Ako vvun taj tthui kwint-
luth ttudh koei taj khu-
tshetäej, chih chozi, ako
nukwinaj kwuntekit kwu
tsuh chozi, ako zut giteti.
36 Ako Simon einut giyah-
zyunilij ha gikihchochil. 37
Ako giyunkwaej taj, ako-
tungitinyoo: Tinjih tutthug
nyookkunguntyi. 38 Ako
akotunkovahnnyoo: Kendo
zze kwilyej kwu tsuh todi-
chya, zut kuh kwutulnduk

gelye, kwugguh yoo ei ggut
ninihzye. 39 Ako Galilee
tutthug kooh gichinchi zze
kwi zit kuh kwanduk, ako
chunkyo trandyoh ooun-
chotli.

40 Ako ithle nutavelut
tiyathun yih tsuh ninizi, yih
tsuh giteti ako yih tsuh
nitshikwutäe, ako akotiyah-
nnyoo: Akotinidhun chi
kinyidhun rseyesili.

41 Ako Jesus zyoogguttu-
gwidichyo ha zyatshi, chi-
chilnjik, yih tinyun, ako
akotiyahnnyoo: Akotinih-
thun, rsyenenyanji. 42 Ako
gikhe taj inhit tsut tsik
nutavelut vih ttsi titizik,
ako rsyazik.

43 Ako Jesus kwintluth
yih tsuh kuttukoochildhut
taj, inhit tsut ooun neyih-
chileh: 44 Ako akotiyah-
nnyoo: Kwinyayin, ithle
ha konduk rsho: ko chiheih,
tshihtakyi utti kenyatye,
ako rsihnyazik keh njit ei
ekoochichyo kwuntlukoo-
chili ei yoo Moses kuttu-
koochildhud kazyungutte-
tundai gelye. 45 Ko kethle
chozi taj kwintluth tsut
koochilnduk ako kwirzye
kuh zyunkwanduk, azyuk
kwuggut Jesus kidhun zze
kwilyej kwi zit tsunukug
netetik, ko chihtaj nukwinaj
kwuntekit ilij; ako nikyo
tutthug kwu ttsut gih tsuh
nininchil.

MARK II.

CHAPTER II.

AKO chun Capernaum nitte chithizi ttrin enekwidichit koo tle, akq troogootintthuk zze kwi zit ilih.

2 Akq inchit tsut lyeinut thligelechil, azyuk kwuggut zze kwinete inuntut kwi-tekite i kkwa: akq kinji ha kooh tsuh zyunkwanduk.

3 Akq gih tsuh nininchil ibthle ashi anashit netri-nyantshi, tankthut gih nyanttshi. 4 Akq sho giye zze nininchil tinjih lyei gelye, zze kwittoogoocha-tshei nichin tte ilih ekoo-gitichotli; akq kethlugoo gitichotle taj, vukugguenjik ei ashi anashit yih kkq injik nevyakjei.

5 Akq Jesus kooh kwi-kyinjigwizhit nayin taj, ashi anashit tsut akotitinyoo: Sih tinji, nyih troogwanduyoh nyeh ekoochoozya.

6 Kq attuntluthnut kwet-tenut zut gitatshej, akq kittih ttri zit utta ninjiigo-chik: 7 Chyaggut tte chih tinjih kwirzoo gikhyi? Choootyin tte kudhun troogwanduyoh ekootili kq Vit-tukoochanchyoo rzi?

8 Akq inchit tsut Jesus tuh nkyo kirre kaetundai taj utti zit kwikit ninjiigo-chik akotunkovahnnyoo: Chyaggut tte chih ekoo-chichyoo nuwhot ttri zit

ninjiöchehi? 9 Chitti tte kwiendo tsut kiikwudhun ashi anashit tsut akotitite-tinja: Nih troogwanduyoh ekootichya; kq akotitite-tinja: Ninyihch, nih etshi koninji, akq ihah? 10 Kq tinjih Tinji nunh kuggu ttuih kittij troogwanduyoh ekootelya keh njit, kazyun-tohwhundai gelye, ashi anashit tsut akotitinyoo:

11 Akotinyakhnyoo: Nin-yihch, nih etshi koninji, akq nih zze kwu tsuh nechinti.

12 Akq inchit tsut nedhi-khyin, etshi konjik tutthug kooh nda chih chozi, azyuk kwuggut tutthug nunyinj-troogookwetunduk, akq Vit-tukoochanchyoo zyuntuttat-tsyee, akotungitinyoo: Elyet tte chyö tukoonchyo zyunkwunaya.

13 Akq chun choq choh tsui nechithizi, akq tinjih tutthug gih tsuh nininchil, akq kunkoniltyin.

14 Akq ukwaun hahah taj Levi, Alphæus tinji, nichin tte chuntriteli trotitinji inti nayin, akq akotiyahnnyoo: sih kih niheih. Akq nedhi-khyin, akq yih kizi.

15 Akq nukoonidhut Jesus yih zze kwi zit ssih tsuh inti, chunkooteli lyeinut trandyohnut ha tthui, Jesus tuh kaönattunnut ha kwah gittatshej: kwugguh yoo lyei zyungilij, akq gikih-

MARK II.

chochil. 16 Akø attuntluth-nut Pharisinut ha zyungihnayin taj chunkootelinut trandyohnut ha jelh, kih kaönattunnut akotunnanyoo: Nittso tte chunkootelinut akø trandyohnut kwah chuä?

17 Jesus kootjntthuk taj akøtunkovahnnyoo: Einut rseyzyungili elyet tinjirsinehi ggut tinjigithichi, kø einut zyungeltsik: Tshitchö-enut ookutgitikhya keh njit elyet nihsyah, kø trandyohnut kinejnjkwiitizhit kwu tsut.

18 Akø John vuh kaönattunnut Pharisinut ttsun ha uttutungelkaj iljh akø gih tsuh nininchil, akøtungiyahnnyoo: Chyaggut tte John vuh kaönattunnut Pharisinut ttsun ha tungakuj, akø nih kaönattunnut elyet tungehkuaj?

19 Akø Jesus akøtunkovahnnyoo: Lyet kuniti luggukthut tungakuj, tathoog kuniti kwah nilj taj? tathoog kuniti zyungettiin taj sho tungakuj. 20 Kø ei ttrin zit nukootutattha, kuniti kooch tsut otetundul taj, akø taj yoo tungutakuj. 21 Elyet tte ithle ethitlj kechid ttyuth yikk chud rnututulhka kwinetsi kwäun chi ethitlj kechid kunnutakui yikk chud khugwitunatsya, akø khutuntsya

kwiendo tsut koolj. 22 Akø elyet ithle chugchoh choø kechid udhohttya shag zit ohnja, kwinetsi kwäun chi chugchoh choø kechid udhohttya thlacha, akø chugchoh choø nututlut, akø udhohttya rsyetehgittitelye: kø chugchoh choø kechid udhohttya kechid zit tetunja lye.

23 Akø nukoonjdhut nukwazi ttrin zit ttoli kwunzi zit unnizye, akø vih kaönattunnut ukwäun geta taj ttoli nitshih zyungittiniltsej.

24 Akø Pharisinut akøtungiyahnnyoo: Kwinyayin, chyaggut tte nukwazi ttrin zit elyet kookwili tungittiyin?

25 Akø akøtunkovahnnyoo: Elyenlyeh zyunkwuttutoh-tyin nittso David tettiin, kettun ettilj taj akø vih zihkwantsik, attun akø einut giyahzyuniljh? 26 Nittso Vittukoochanchyo zze nitte chozi Abiathar tshih-takyi tshid ttrin zit taj akø thlyethchoy vikeinatye jelh, (ei yoo tetuä elyet kookwili, kø tshihtakyinut rzl.) akø einut giyahzyuniljh tthui nuttlunyotli? 27 Akø akøtunkovahnnyoo: Nukwazi ttrin zit tinjih eh njit kwelttsuj, akø tinjih nukwazi ttrin zit eh njit ukkwa. 28 Azyuk kwuggut tinjih Tinji nukwazi ttrin

MARK II. III.

zit tthui kwu tsuh Kukwa-
dhut nili.

CHAPTER III.

A KQ chun gichinchi zze
nitte chozi, akq zut tin-
jih ithle ilih, ei yoo vuh nli
echöelkuj. 2 Akq nunde-
kiyoovai nukwazi ttrin zit
rsyeneyitelya chi kih tsuh
kuntututandai keh njit.

3 Akq tinjih vuh nli
echöelkaj tsut akotitinyoo:
Kwutlud ninyih. 4 Akq
akotunkovahnnyoo: Lyet
kookooli nukwazi ttrin zit
kwirzi tigwittiyin, kq kwi-
rzoq tigwittiyin? kookwu-
ndai kwutandai kq rsyeteh-
koogootalye? kq elyet tun-
gichinja.

5 Akq vecho ha kooh
khyudh neyinyetia taj kooh
ttri tilyoo keh njit kookettij,
tinjih tsut akotitinyoo: Chi-
chidhanji. Akq chichilnjik,
akq vuh nli ithloq tsui kit
rsyazik.

6 Akq Pharisinut chehgi-
chithichil taj inchit tsut He-
rodiannut ha kiyeh nikha
kinjikitaggo nittso ttsut
rsyetehkungititathlye lye.

7 Kq Jesus kethle titichil-
chij tuh kaonattunnut ha
choq choh tsut: akq tinjih
kwintluth lyejnut Galilee
kwu tsut gikiheochil, akq
Judaea kwu tsut; 8 Akq
Jerusalem kwu tsut, akq

Idumaea kwu tsut, akq Jor-
dan ndyoth tsui kwu tsut,
akq einut Tyre Sidon ha
kwilyin nukooö kwu tsut
kwintluth lyejnut, ekoochi-
chyö kwichinttsi tettiin
zyunkoogootintthuk taj gih
tsuh nininchil. 9 Akq tuh
kaonattunnut tsut akoti-
tinyoo: ttrih choh tsul
neyoohataya ket, tinjih lyej
gelye, vah thlutrutunetutah
rshq. 10 Kwagguh yoo lyej
rsyetunninlik, azyuk kwu-
ggut giyahthlinyithutah gih-
yuntitendya keh njit tun-
yachyokthut tinintyekthut.
11 Akq chunkyo trandyoh
zyungihnayin taj kih nutej-
ket kwiymuntechilnei, akq
zyungirzrelh, akotungiti-
nyoo: Vittukoochanchyo
Tinji ilij. 12 Kq kwintluth
kooh tsuh kuttukoochil-
dhud, elyet giyahzyunu-
ttulhmal gelye.

13 Akq ddha kug kwu tsuh
glehozye, akq einut ettet
zyunotinyoo ookungikhe:
akq gih tsuh nininchil. 14
Akq ithloogchiötyin tsuh
nekthui untukoochiltshaj,
giyahzyuntelya keh njit,
akq zyunkooch ttaä kuh
zyunkookwutanduk gelye:
15 Akq kuttukootadhut
zyungitettiya tinityekthut
rsyunnugitelye, akq chunkyo
trandyoh oonguttutata keh
njit. 16 Akq trootshid Si-
mon, ei yoo yooch rzi Peter

MARK III.

yahnyoo : 17 Ako James Zebedee tinji John ha James vuh chah, ako ei koh rzi Boanerges kwah nyoo, ei yoo nettun tinji tukwichili; 18 Ako Andrew, ako Philip, Bartholomew ha, ako Matthew Thomas ha, ako James Alphæus tinji Thaddæus ha, ako Simon Canaanite; 19 Judas Iscariot ha, ei yoo kwuntleyantshj.

20 Ako zze kwu tsut nitte githichil. Ako chun lyejnut thlinegelchil, azyuk kwuggut shq zyunchigielh.

21 Ako vuh tazikthut zyunkoogootintthuk taj chih gichochil, giyoohendul keh njit; kwugguh yoo akotungitinyoo: khuganithinjik.

22 Ako attuntluthnut Jerusalem kwu tsut koote ginchil, akotungitinyoo: Beelzebub vih zit nilkyoo, ako chunkyo trandyoh tshid kirre chunkyo trandyoh oountutachye.

23 Ako Jesus kookungikhe taj kiijkinji ha akotunkovahnnyoo: Nittsq tsut tte Satan kudhun Satan oountutachye? 24 Ako kookukwadhud utta zikwunatsi chi ei kookukwadhud shq nukwudhut. 25 Ako zze tritetukoochachyo chi, ei zze shq nukwje. 26 Ako Satan tritetochachyo chi ha uttu tsut nidhikhyin chi, ako utti kuäzye chi, shq tetindya, ko

vih lin koolj. 27 Eiyet ithle kidhun tinjih nichinttui zze nitte tahab, ako yih tette ukwachya tinjih nichinttui trootshid nukdhanjei chi ei kwi rzj, ako taj kootle yih zze ukwutata. 28 Thlih ha akotunnuwhakh nyoo: Troogwandyoh ettetkookwinyachyo tsut tinjih tinjinut tsuh oounkootazya, ako kwirzi kkwa kwi kinjik nittso tsut kwirzi kkwa zyunkigitekhiya: 29 Ko chootyin tte Chunkyo Raotitinyoo tsut kwirzi kkwa gitekhiya elyet veh ekootelhye sheggu kwu tsut, ko sheggu keh njit unkinjikwitizhit kwu tsut otitinyoo.

30 Kwugguh yoo akotungitinyoo, chunkyo trandyoh vih zit nilkyoo, (azyuk kwuggut Jesus akotitinyoo).

31 Azyuk kootle vuh hun vuh chahnut ha nigininchil, ako chihtuj nugutazyee, gih tsuh nitteitinlye giyoookkungikhe. 32 Ako tinjih lyejnut gih nuttlutatshej, ako akotungiyahnnyoo: Kwinyayin, nyuh hun nyihchahrut ha chihtuj zyungilj nyookkunguntyo.

33 Ako kooch ti zyungikhe, akotitinyoo: Chootyin suh hun tte ko suh chahout?

34 Ako elnut gih nutazyee tet neinetya taj, akotitinyoo: Kwunohyin, suh hun suh chahnut ha. 35 Kwugguh

MARK III. IV.

yoo chootyin tte Vittukoo-
chanchyo yinji kwikit titet-
tiya, ei yoo suh chah, suh
ch, odh, nuha ha nili.

CHAPTER IV.

AKQ chun choq choh vve
un kunoniltyin; ako
tinjih lyejnut gih tsuh thlel-
chil, azyuk kwuggut ttrih
choh zit izye, ako choq choh
kug vukwanjik: ako tinjih
lyejnut tutthug nunh kuggu
choq choh vve zyungilij.

2 Ako ekoochichyo kwilyej
kiiikinji ha kunkoohniltyin,
ako tuh kaonitun ha akotun-
kovahnnyoo: 3 Zyunodhu-
dhohtshej, Kwunohyin nijlih
niitelya keh njit chih chozi:

4 Ako nukoonjdhat niinilye
taj ttujh kwirzi un vuh lud
neninchil, ako nette ninin-
chil, ako yih kitlun enilehil.

5 Ako vuh lud tshih unun
kwathli neninchil, nichin tte
kwintluth thlyeth kwilj; ako
inehit tsut unilsej, kwugguh

yoo elyet nunh chidityj. 6
Ko rsye gichoej taj ninu-
nedichyo, ako vuh gguddi
kkwa gelye chozik: 7 Ako
vuh lud khoh tet neninchil,
ako khoh nilsej ako zuggu

vuh nilsej ako va ntshil: j
kkwa. 8 Ako chizi nunh
niraj kug neninchil ako vuh
ntshih ultanjej yoo nilsej, ako
vuh kotlit, ako tikiyinechik,
ihthloog tyig tsut chiotyin,

ihthloog nikyittyig tsut chiöt-
yin, ako ihthloog ihthlugehi-
ötyin tsut chiotyin. 9 Ako ako-
tunkovahnnyoo: Ei vih ttzi
koqlj cdheltshej, odhotshe.

10 Ako thun tinchoy taj
einut kih nutazye ihthloog-
chiotyin tsuh nekthuj ha,
kiiikinji eh njit zyungiyoo-
takhut. 11 Ako akotun-
kovahnnyoo: Nuwhun yoo
nuwhoh ntludhizi Vittukoo-
chanchyo kookukwadhud
kwi nukwinaj kazyuntoh-
whundai: Ko einut audh
zyungilij tsut chih ekoochi-
choy tutthug kiiikinji kirre
zyunkweltsuj: 12 Kwugguh
yoo zyunkoogoonayin, zyun-
koogootunaya lyeq, ako elyet
kwinjinungittenjik; ako
koogoochitthuk zyunkoo-
gootutetthuk, ako elyet kwi-
kittuntzigutelha, ako elyet
tte etchinjik guttetah, ako
kooh troogwandyoh elyet
kweh ekootelhzaya gelye.

13 Ako akotunkovahnnyoo:
Elyeh lyeh chih kiiikinji
kazyundhohwhunjik? ako
nittso tsut tte tutthug kii-
kinji kazyunto: whundai?
14 Nijlih yoo kinji niili. 15
Ako chihnut yoo ttujh kwirzi
un zyungilij, nichin tte kinji
niniili: ko zyunkoogoochi-
tthuk taj inehit tsut Satan
niheih, ako ei kinji kooh ttri
zit nazye ooun onji. 16 Ako
kwikit tukoonechoy chihnut
tshih unun kwathli nazye

MARK IV.

zyungilj, einut kinji zyunkoogoochitthuk taj inchit tsut sso ha kih tukwanji: 17 Kə elyet kooch zit ggud zyun i kkwa, akə nyakwuth kwu tsut kwirzi zyungilj; azyuk kootle kwäutseinukwatshit kwi kunukwutatul ha nukoochattshit kinji kirre inchit tsut neinjittkidichya. 18. Akə chihnut yoo khoh tet nazye zyungilj: einut kinji zyunkoogoochitthuk: 19 Kə chih nunh kug kwechikwanchyo akə kwichile nukwane, akə chizi ekoochichyo ggut tinjikwitizhit kooch zit dichya kinji khuk-kwan koonatlut, akə elyet koochakootohshit. 20 Akə chihnut yoo nunh kug nirzi nazye, einut kinji zyunkoogoochitthuk, akə tukookwanji, akə tikvit tukoodichye, ithloog tte tsut chiötyin, akə ithloog nikyittyig tsut chiötyin, akə ithloog tinili kit chiötyin. 21 Akə akotunkovahnnyoo: Lyet kthuihchokun nitrichiei kochitri tta zuggu kə etshj kwu zug nutrututeä gelye? akə elyeh lyeh kthuihchokun tta zug trututetthul? 22 Kwugguh yoo elyet ekoochichyo kookwilj nukwinaj, ei yoo elyet koo-gwituttechya: akə elyet ekoochichyo nukwinaj kookwilj kə kooootutechya gelye. 23 Ithle vih tta koolj chi

otudhatsha keh njit odhotshe. 24 Akə akotunkovahnnyoo: Chitti tte zyunkwutohtthuk ninjiohchi: kwugguh yoo chitti koo-kochitri ha kinjootohtri, nuwhun yinjikootatre; akə nuwhun zyunodhudhohtshei kwiendo tsut nuwhoh nlutazya. 25 Kwugguh yoo ei kittij vuh nlutazya, akə ei elyet kithij ei yoo ittij inji vuh tsut otetundul. 26 Chun akotitinyoo: Akə tukoonchyo Vittukoochancho kookukwadhud koolj, tinjih ithle nun kuggu kwuntshih nutumetunja kwi kit: 27 Dhishj akə khushtitiei chi ttudh akə ttrin: akə kwuntshih khunnasye akə nirzye chi nittso tsut elyet kathinjik. 28 Kwugguh yoo uttikwutunazyet, trootshid ttlo, azyuk kootle ukdha, akə tle ukdha zit ttoli nitshih. 29 Kə kwuntshih tinitirzi taj inchit tsut vizittlokhuite kwittenyan-tyin, kwugguh yoo khutrigwiti nukwizhit. 30 Chun akotitinyoo: Zye kug kookukwadhud chitti tte kit kuntaya? kə chitti kwun kilj kit tte kuntaya? 31 Khyottsunnitshih ithloog lit tincho, ei yoo nunh kug nazi tsj, tatthug kwuntshih nun kug zyunnilj kwi tet kwiendo tsut tinintsul nilj. 32 Kə nazi taj yettut nasye,

MARK IV. V.

akq tlo tutthug kwiendo
tsut tinintsi lye, akq thoh-
chun nittsy dhitsi, azyuk
kwuggut nette yih thohchun
tte kudhun kthuhkotlye.

33 Akq akotukoonchyo
kwilyej kiikinji ha kooh
tsuh zyungikhe, nittso kun-
kizhin zyunkoogootintthuk.
34 Kq kiikinji ettun elyet
kooh tsuh zyun gikhya; akq
thun tuninchyo taj tutthug
ekoochichyo tuh kaonattun-
nut tsut kitshunegilthlye.

35 Akq ei ttrin zit khah
tsut nukoonjdhut taj akq-
tunkovahnnyoo: Choo choh
ndyoth tsuj kwu tsuh nuto-
diehya. 36 Akq tinjih lyej-
nut zyunegichileh taj, Jesus
zyunkonjik ei ttrih choh yih
zih inti ehthluginchi, akq
chizi ttrih choh tsul vah awa.
37 Akq attruih choh hat-
tyuth, akq ttrih choh zit
teditshik, azyuk kwuggut
ette tugwitunae. 38 Kq
attun ttrih choh tli zit tshih-
kud kug intshj: akq kungi-
yilhnjik, akq akotungiyah-
nyoo: Kaonatan elyeh lyeh
nyet tshikwilj rsyetehkun-
chitilye?

39 Akq khutshetaj taj,
attruih tsuh kuttukoochil-
dhud, akq choo choh tsut
akotitinyoo: Et tudhindi,
khechanchyo; akq necho-
ttruih, akq kwintluth tej-
gthulh. 40 Akq akotunko-
vahnnyoo: Chyaggut tte

akotukoonchyo zyunnoh-
chut? Nittso tsut tte elyet
kwikyingizhit kundhu-
whohyin?

41 Akq kwintluth koohzyun
nuchutchilnui, akq nitsut
akotungitetinyoo: Chih tin-
jih chootyin tte nilj, kwug-
guh yoo attruih choo choh
ha inji yih kunkwathut?

CHAPTER V.

A KQ choo choh ndyoth tsuj
Gadara kwun tinjih
kthoikit kwu tsuh niginin-
chil. 2 Akq Jesus ttrih choh
tsut techozi taj, inchi tsut
tinjih ithle vih zit chunkyo
trandyah nakyoo tthunkit
kwu tsut yih ti chozi. 3 Ei
yoo tthunkit kwi tet kwe-
chin, akq elyet ithle kizhya
nikdhanjei itsi nilttly inji
ha i kkwa: 4 Kwugguh
yoo nikhun itsi ha thlunu-
kthudhitlook itsi nilttly ha
akq nunuvukdhataug akq
itsi nilttly nenyatulh akq
kwu kkui eh nji itti khun-
nutunachul; akq elyet ithle
kizhya yih tsuh kukweldhud.
5 Akq sheg tudh akq ttrin
zit ddha kug akq tthunkit
tet ilih, jrzruh akq tshih ha
khetittinetityodh. 6 Kq ni-
zhid kwu tsut Jesus nayin
taj yih tsuh chilchik, akq yih
tsuh nitshikwutjntthul. 7
Akq kwintluth jrzelh ha
akotitinyoo: Chitti tte nun

MARK V.

sih ha nuwhoh kidetug koql
Jesus Vittukoochanchyo
kwiendo tsut tukudhud
Tinji il? Vittukoochanchyo
kirre nih tsuh gittinihebi
elyet khuinjisihitudhadhud.
8 (Kwugguh yoo akotiyah-
nyoo: Chunkyo randyoh
tinjih tsut khutchizhit.)

9 Ako Jesus yooch takhut:
Ttounyazi?

Ako yih ti gikhe, akotiti-
nyoo: Legeon olhzi; kwug-
guh yoo lyei itili. 10 Ako
kwintluth yooch tetukthut
elyet tte ei kthoikit kwu
tsut neyitelha.

11 Ako zut ddha kwu tsuh
nyakwuth tsit choh natli lyei
zyunkwilih nunh tugwayin.

12 Ako chunkyo randyoh
tutthug zyungiyoohtetuk-
thut, akotungitinyoo: Tsit
choh zit nuwhoh chae, vih
zit titutah keh njit: 13 Ako
inehit tsut Jesus kwu tsuh
tunkovilshid. Ako chunkyo
randyoh kwu tsut khuttin-
chik, ako tsit choh zit ticho-
chik, ako tsit choh natli choq
choh tsut kwuttutlun koo-
tatli, (nekudechiötyin tinili
kit chlotyin zyunilih) ako
choq choh zit zyuntinithin-
yin.

14 Ako einut tsit choh
kunkiniltyi kulgichilchil, ako
zze kwilyei kwi zit ako
kthoikit kwi zit keh zyun-
kookwanduk. Ako tinjih
tutthug chih gichochil nittso

tukwazik zyunkoogootunaya
keh njit. 15 Ako Jesus
tsuh nigininchil, ako ei vih
zit chunkyo randyoh zyun-
nakyoo ako vih zit legeon
zyunnakyoo zyungunayin
inti, ako nukwutazye, tshin-
neinjichithutthui: ako zyun-
gunachut. 16 Ako einut
zyunkoogoonayin nittso tu-
gootizik ei tinjih vih zit
chunkyo randyoh zyunna-
kyoo, ako tsit choh eh njit
ket kwahzyunkookwanduk.
17 Ako gih tsuh zyunnersi-
chilya kooch kthoikit kwu
tsut netetyah.

18 Ako ttrih choh zit izi
tai, ei chunkyo randyoh vih
zit zyunnakyoo yooch tetu-
kthut yah telya keh njit. 19
Kq Jesus elyet akotiyooch-
chinja. Kq akotiyahnnyoo:
Nih zze kwu tsuh nechinti
nih tazikthut tsut, ako kwah
zyunkwanduk ei ekoochichyo
kwichinttsi Kukwadhud
nyeh njit tettiyn, ako nersi-
chachyo nyooch tynyoo. 20
Ako kethle chozi, ako Deca-
polis kwi tet keh koochil-
nduk ei ekoochichyo kwich-
ttsi Jesus yeh njit tettiyn:
ako tutthug nunyinjitroo-
gookwetunduk.

21 Ako Jesus ttrih choh ha
ndyoth tsui nunutukthui tai,
tinjih kwintluth lyei gih tsuh
thlelchil, ako choq choh tsuh
nyakwuth ilih.

22 Ako kwinyayin, gichin-

MARK V.

chi zze kwitshidkthut tet
ihthle Jairus vazi ninzi, ak
yih nayin tai yih kkui nuttai
kwo tsuh nuttutanei. 23
Ak q kwintluth yoo tetu-
kthut, akotitinyoo: Sih ttshih
tsul khujji nizhit; nyih
ochisukthut ukwee nutihah
vuh kug nuttutandul keh
njit, rayimtanja gelye, ak
kwutendai. 24 Ak Jesus
yah chozi, ak tinjih kwin-
tluth lyejnut gikiheh-hil,
ak gih kko inehil.
25 Ak trenjo ihthle nu-
kwutudhut ihthloogchiotyin
tsuh nekthui ettsi ettiyin,
26 Ak kwintluth khujji-
thudhut tinjhrsinele lyej
kirre, ak chitti tte yettiyin
rutthug khursinele, ko
elyet nir tneitinja, ko ki-
yendo tsut dhitit, 27 Jesus
eh njit keitanthuk tai tinji
lyej tet Jesus nittj ninzi,
ak yih yikk etinyin. 28
Kwugguh yoo akotitinyoo:
Vih yikk etihayin chi rseye-
tinutshinja. 29 Ak inehit
tsut vih ittaj vuh tsuh tidhi-
chit, ak tih zyin zit kae-
tundai ei tetye tsut raya-
zik.
30 Ak inehit tsut Jesus
etti zit kaetundai tai ttuih
vuh tsut uttidhut tinjih lyej
tet uttsuh nuttunai, akotiti-
nyoo: Chootyin tte sih yikk
etinyin? 31 Ak vih ka-
nattunnut akotungiyahnn-
yoo: Tinjih lyej nyah thli-

ginyithuta kwinyayin, ak
akotichinyoo: Chootyin tte
sih tinyin? 32 Ak neyine-
titya chih tettiyn ookut
kootunaya gelye.
33 Ko ei trenjo nuchut ha
tatrhut ilih, nittso vuh tsuh
tukwazik kaetundai, ninzi
ak yih ntui ket kwu tsuh
etti tichiltshj, ak tutthug
thlih ha yah nukwelnduk.
34 Ak Jesus akotiyahnn-
yoo: Sih ttshih, nih kwi-
kyinjigwizhit rseyeh nih kwil-
ye: ttsinettun ha nechinti,
ak nih tetye kwu tsut rayih
nenyanji.
35 Tthui gikhe tai giehn-
chi zze kwitshid zze kwu
tsut chettenut nigimnehil,
akotungitinyoo: Nih ttshih
ninidhut; Chyaggut tte tthui
Kaonatan vah utsejnugwi-
niei?
36 Ak inehit tsut Jesus
kinji vah getye kootintthuk
tai giehinchi zze kwitshid
tsut akotitinyoo: Nuchut
rsho kwikynjinizhit ei
kwurzi.
37 Ak elyet ihthle yih kih
taha kochinja, ko Peter ak
James, ak John, ei yoo
James vuh chah, einut rzi.
38 Ak giehinchi zze kwi-
tshid zze kettinzi tai, ak
zettinyoo ak einut ttrhegut-
tanyoo, ak einut trigazy
kwunayin. 39 Ak nitte
nizi tai akotunkovahnn-
yoo: Chyaggut tte nundhobthun

MARK V. VI.

tryohzye ha? Ei nichid tsul
elyet noshid kə dhitshi.

40 Akə giyehtinchil: kə
chunnukoochileh tle, nichid
vih tti vuh hun ha, akə einut
giyahzyunilil onjik, akə ni-
chin tte nichid injik nitte
chozi. 41 Akə nichid nili
oonjik, akətiyahnnnyoo: Ta-
litha Cumi, ei yoo thietetei-
tazya, Nichid (akətinyakh-
nyoo) ninyihel. 42 Akə in-
chit tsut nichid nedhikhyin,
akə netetik, kwugguh yoo
nukootudhut ithloogchiot-
yin tsuh nekthui ettilil.

Akə kwintluth kenjiikwiyin
ha kunyinjigoyit. 43 Akə
kwintluth kooh tsuh kuttu-
koochidhut ithle katetun-
dai kkwa kwu tsut; akə
akətiinyoo: veh trootsit.

CHAPTER VI.

A KQ zut kwu tsut ketble
chozi, akə khe tuh
kthoikit kwu tsuh ninzi,
akə vih kaönattunnut gih-
kinchil. 2 Akə nukwazi
ttri zit nukoonidhut tai
glehineh zze kwi zit kuno-
finiltyin; akə lyeinut zyun-
koogootjntthuk kuttritsa-
yinjilglehik, akətungitinyoo:
Nichin tte kwu tsut chih
tinjih chih ekoochiehyo veh
nukoochiehya? Chitti koo-
kwjzyej tte kooli vuh nlu-
kootazi? kwikyit tukoon-
chyoo kootrid nugwichinttui

tuh nli ha tugwayin inji?
3 Chih lyeh tuchun ha koo-
ttrid tugwayin ilj lyeh, Mary
vih zyoo, James Joses ha
akə Juda Simon ha kooh
nde? akə elyeh lyeh vih
chyodhnut tzet nuwhah
zyungilya? Akə truttun-
yinjgi giyohtazhin.

4 Kə Jesus akətunkovahn-
nyoo: Kuttugwitaug elyet
kwichile ettun ha ilj, kə tuh
kthoikit kwi zit, akə tih
tazikthut tet, akə tuh zze
kwi zit ei kwirzi. 5 Akə
zut elyet kizhya kootrid
nugwichinttui titettiya, kə
tinitye nitsinkthut kug nun-
chilnjik akə rsyunnukovilik
ei kwirzi. 6 Akə nejni-
trookwetunduk kooh kwi-
kyinjigochye gelye; akə zze
kwintsin tet etindye thlu-
nuinti kunkoniltyin.

7 Akə ithloogchiötyin tsuh
nekthui oikutgikhe, akə
nekthunnut zyungitilj tsut
zyunkoochileh, akə chunky
trandyoh tsut kuttukoota-
dhud kooh nittlunehotie: 8
Akə kooh tsuh kuttukoo-
chidhud khuitug keb nji
elyet echichi tugookwutuh-
ndul, tuth rzi: oontsyoo
uk kwa, ssih uk kwa, yootsej
kooh kkatho zit uk kwa: 9
Kə kkullil zyungitetyuth,
akə elyet yikk nekthui nugi-
telhzya:

10 Akə akətunkovahnnyoo:
Nichin tte zze nitte toh-

MARK VI.

chyah zut tunohchy azyuk kethle tohta kwu tsut. 11 Akq chootyin tte elyet nuwhoh telhchye, akq elyet zyunnuwhoh kotudhelhtsha, ei kethle tohwhotah taj, nuwhoh kkui tle kwu tsut thlitsi zyunohkhut, kazyungutetundai keh njit. Thlih ha akqunnuwhakh nyoo: Sodom Gomorrha ha kwi-yendo tsut kiikwiteshya kutukootichatri ttrin zit ei zze yoo.

12 Akq gichochil taj keh zyunkookwanduk tinjih kinjinjigitetuta keh njit. 13 Akq chunkyo trandyoh lyej ooun gittichilchik, akq tinityekthut lyej tlihe ha zyungeltlihe, akq rsyunkogilik.

14 Akq Herod kukwadhud choh yih itantthuk, kwuguh yoo vooh rzi hakwetundel, akq akotitinyoo: John Baptist thunkit kwu tsut ninelikhyin, azyuk kwuggu, ekoochichyo nung-
15 Chizinut akotungitinyoo: Elias yoo nili; ko chizinut akotungitinyoo: kuttugwitang yoo nili, ko kuttugwitangthut tet ih-thloog kit tinchyo. 16 Ko Herod yih ichatthuk taj akotitinyoo: John yoo nili, ei vih tshih keinihtyuth, tthunkit kwu tsut ninelikhyin.

17 Kwugguh yoo Herod attun thun kwu tsut chileh,

akq John oonjik, akq kootei-tinitututh kwi zit nikdhanjei, Herodias, vuh chah Philip trenjo, eh njit, kwuguh yoo attun yih nyoti. 18 Kwugguh yoo John Herod tsut akotitinyoo chy: Elyet nyeh njit kookwili nyih chah vih trenjo vih nittiyin. 19 Azyuk kwuggut Herodias yih tsuh kwae, akq nuvazhid yooch tinyoo, ko elyet kizhya akotugwitanja. 20 Kwuguh yoo Herod John ah nachut, kaetundai tinjih tshitchoe rsotitinyoo ha ilih, akq yih kunilti: akq yih tintthuk taj kwilyej kwikit tettiin, akq sso ha yooch dhantshe. 21 Akq kwirzi nukoochattshit taj, Herod vuh kooli ttrin zit, nunukwutudhut, tuh kwitshidkthut eh njit tuh nuvetshidkthut eh njit akq Galilee kwu tsut kwitshidkthut eh njit ninikwadhut kweltsui; 22 Akq Herodias vih jetsi nitte chozi taj attzyoo, akq Herod sso tsun eltsui, akq ehut giyahtatshej, kukwadhud choh nichid tsut akotitinyoo: Chitti tte vih injdun soh chakhut, akq nih tsaun telhtsya. 23 Akq kinji nichinttui ha yih tsuh gikhe: Chitte tte soh tutitukthut, nih tsun telhtsya suh kookukwadhud kwutlud kwu tsut. 24 Akq cheh chithizi taj tuh hun tsut akotitinyoo:

MARK VI.

Chitti tte otutisuhkthut? kwuggut kooh rratet kwini-
 Akò akotiyahnnnyoo: John thichik zyuguteä keh nji.
 Baptist tshih. 25 Akò 32 Akò ttrih choh zit nu-
 inehit tsut anidhook ku- kwuzuk ha nunh kwinjirh
 kwadhud choh tsuh nine- kwu tsuh gichochil.
 tizye, akò otetukthut, akòti- 33 Akò gichochil taj tinjih
 tnyoo: Akòtinihthun inehit lyejnut zyunkoohgunayin,
 tsut John Baptist kwinei- akò lyejnut giyahzyunetun-
 ninja tshih tshikk zit suh dai, akò zze kwilyej tutthug
 ntlouka. 26 Akò kukwa- kwu tsut nunh kuggu kul-
 dhud choh kwintluth tsut gichilchil, akò zat kih yetshi
 troogwiti, kwuttuzuk vih nininchil, akò gih tsuh thlel-
 kinjik nichintui keh nji chil. 34 Akò Jesus tedhizi
 akò einut vukugehiä tsut taj tinjih lyejnut zyunnayin,
 gih yah tatshej eh nji elyet akò zyooogguttugwidichyo
 akotiyoochinja. 27 Akò in- ha. kooh tsuh zyun littshi,
 ehit tsut nuveh ithle chileh, kwugguh yoo tivi tivikunaty
 akò yih tsuh kuttukoochil- zyunthij kit tunginchyo:
 dhut John vih tshih nutetä akò ekoochichyo kwilyej
 keh nji: akò chozi, akò kunkotiniltyin.
 kooteitinituth kwi zit vih 35 Akò uttut ttrin kwidhut
 tshih keitityuth: 28 Akò taj vih kaönattunnut gih
 tshikk zit yih tshih niyinjku tsuh nininchil, akòtungitjin-
 taj nichid nuttluiyikej, akò yoo: tzet yoo nunh kwinjirh
 nichid tuh hun nuttluiyikej. koölj, akò uttut ttrin kwid-
 29 Akò vih kaönattunnut dhut: 36 Oounzyunnukooh
 giyehtuttantthuk taj nigi- chae kthoikit kwilyin, akò
 ninchil, akò kila zyin zyuno- zze kwintsin ha kwu tsuh
 njik akò tthunkit gihyant- gutetah akò thlyethchyo eh
 tshij. nji zyunkotetukthut: kwug-
 30 Akò chilehnut Jesus guh yoo elyet ekoochichyo
 tsut thligelchil, akò tutthug truä zyunkithij.
 chitti tte tungettiyin, akò 37 Kò kwiti gikhe akòtun-
 kunkoniltyin giyah zyun- kovahnnnyoo: Nuwhun kwu-
 kwanduk. 31 Akò akòtun- nunohtsit.
 kovahnnnyoo: Nuwhun thun-
 nukwuzug ha nunh kwinjirh
 kwu tsuh nunohchyah, akò
 ithle zyunnouhzi. Kwugguh
 yoo lyejnut zyungilijh nigi-
 ninchil akò gichochil, azyuk

MARK VI.

38 Kə akotunkovahnnyoo : Thlyethchoy tun ttenyachyo khudhohzi? tohchyah, kwunohyin tə. Akə kazyunge-tundai tə akotungitinyoo : Ithlōkwunli, thlooggo nekthui ha.

39 Akə kooh tsuh kuntu-koochildhut ttlo atlo kug tutthug tshungittinilze zyunkoo guttutunatsa. 40 Akə tshuntlugutatshej ettenut tinili kit chiotyin, akə kwettenut ithlōkwunli kit chiotyin. 41 Akə thlyethchoy tun ithlōkwunli, akə thlooggo nekthui ha te-

kwelhnjik tə zyeħ zit kwu tsut nindechazyē, akə hui kwuntlutetjē, akə thlyethchoy thleyozuth, akə vih kaōnattunnut nuttlunyotlē, kooh ndo kwuttungitelya keh nji : akə thlooggo nekthui tutthug kooh tungilhnjik. 42 Akə tutthug zyunchigielh akə zyuneginyotj. 43 Akə thlyethchoy untinyithuzuth thlooggo ha trunonyodhut kthugguttya ithlōogchiōtyin tsuh nekthui tuntinilē zyuntriniltsej.

44 Akə einut thlyethchoy tun zyungielh, ithlōkwunli tsut chiōtyin tinili kit chiotyin zyunkwetilē rshə. 45 Akə inchiť tsut Jesus tuh kaōnattunnut ttrih choh zyunnilkui, akə ndyoth tsej Bethsaida kwu tsuh neg-witj, kih yetshi kwu tsuh

nugutetah, tathoog tinijh zyunnechileh tə. 46 Akə zyunnukooh chileh tle ddha kug kwu tsuh gichozi gittitechya keh njiť.

47 Akə khah tsut nukoonidhut tə ttrih choh choť choh tetlud ilēh, akə attun thun nunh kuggu vih kwanjik. 48 Akə zyunkooħ nāyin guttuto ha khuinjigithichik ; kwugguh yoo kooh tuntunintrui : akə ttudh zit tankthut nukooivyin tə kooh tsuh ninji choť choh kug hahah : akə kweh ko tahah zyunkohtinyoo. 49 Kə choť choh kug nungichilyin tə chunkyō nili zyungiyoohtinyoo, akə zyungirzrelh. 50 Kwugguh yoo tutthug zyungihnayin, akə kwāutseinukooninchil, akə inchiť tsut kooh tsuh khugikhe, akə akotunkovahnnyoo : zyunyinjitohtluth, siħ yoo ithli ; zyunnohchut rshə.

51 Akə kooh tsut ttrih choh zit izye, akə nechottrui : akə kwintliuth kwiyendo tsut nunyinjitroogokwetunduk, akə kunyinjūgoyit. 52 Kwugguh yoo thlyethchoy tun koogooteyin elyet kununyinjūgata kooh ttri zyunetilyo gelye.

53 Akə negininchil tə Genesaret kwi kthoikit kwu tsuh nigininchil, akə tugochil. 54 Akə ttrih choh





**CIHM/ICMH
Microfiche
Series.**

**CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

© 1981

MARK VI. VII.

ttsut tegichochil taj inchoit
tsut ei kthoikit tinjih giyah-
zyunetundai. 55 Ako tut-
thug ei kthoikit kwilyin
kulgichilchil, ako tinityek-
thut ets'ij kwi zit uhkthagi-
chilchil nichin tte ilij gi-
zyunuttantthuk. 56 Ako
nichin tte nitte chozi zze
kwintsin kwi zit kō zze
kwilyej kwi zit kō kwi kthoi-
kit tinityekthut ndetekthui
nungotli, ako giyunotetuk-
thut kih yikk tlin kwi rzj
kwuntitendya chi; ako ettet-
tinyachyokthut untinyin
rsyunnugazik.

CHAPTER VII.

AKO Pharisinut attun-
tuthnut chettenut ha
Jerusalem kwu ttsut niginin-
chil Jesus tsut thligelchil. 2
Ako vih kaönattunnut ette-
nut zyungunayin taj thlyeth-
chyo kwunli rshruj ha zyun-
gielh, ei yoo kwunli elyet
kunuëlttrha ha, kootunyin-
jigitäe. 3 Kwugguh yoo
Pharisinut Jewnut tutthug
ha elyet zyunugoi tsenja
tsut kuttu nli kunnäugatrha
kwirzj, oneno kwundaikthut
kooh ndo tugootazya zyun-
tugoochjintun: 4 Ako nde-
tekthui unutazi kwu ttsut
ninekidiehya, kunnäugatrha
kkwa chi elyet zyunugoi.
Ako chizi ekoochiehcho kwil-
yej zyunkooli tunkookwelh-

njik kwikunkanduk keh njit,
ei yoo viziinyin ako choottyä
thetrinttyä ha ets'ij ha koo-
kunuätrha.

5 Azyuk kwuggut Phari-
nut attuntluthnut ha zyun-
giyoohtakhut: Chyaggut tte
nih kaönattunnaut oneno
kwundaikthut kooh ndo tu-
gootazya elyet kwikit geta,
kō kwunli elyet kunnuelh-
trha ha thlyethchyo zyun-
guä?

6 Kō kwitij gikhe akotunko-
vahnnyoo: Tuchudhiikthut
zyunohthlj thlië tsut Esaiaa
nuweh njit kuttawitjug,
nittso attunututluth: Chih
tinjihnut kitti teva zyunte-
sihgitichile, kō koh ttri seh
ttsut nizhid zyunkooli. 7
Kō kwugguh kkwa seh tsuli
zyunkigichinchi tinjih tugwi-
tetuggun krunonitun ggut
kunukonaitun. 8 Kwugguh
yoo Vittukoochanchyo tug-
witje akhezyunkotohje taj,
tinjih ndo tugootazya zyun-
tutohtun choottyä viziinyin
ha ukkunuattrha: ako chizi
ekoochiehcho kwilyej akotn-
koonehcho tunwhohyin. 9
Ako akotunkovahnnyoo:
Thlāeni ha Vittukoochan-
chyo tugwitje kwugguh
kkwa zyunkohtsi nuwhoh
ndo tugootazya kukuntob-
nduk keh njit. 10 Kwugguh
yoo Moses akotitinyoo: Nih
tityi nyuh hun ha yinjikooch-
chidhāë; ako chootyin tte

MARK VII.

anduk keh njit,
in akò choottyà
a etshì hā koo-

kwuggut Pharis-
i-thnut ha zyun-
t: Chyaggut tte
stunnut oneno
ut kooh ndo tu-
et kwikit geta,
elyet kunnuelh-
yethchoyo zyun-

gikhe akòtunko-
Tuchudhijkthut
thliè tsut Èsaiaa
t kuttugwitjug,
ututluth: Chih
itti teva zyunte-
kò koh ttri seh
d zyunkoolj. 7
h kkwa seh tsuh
mchi tinjih tugwi-
knonitun ggut
n. 8 Kwugguh
pochanchyo tug-
zyunkotofnje taj,
ugootazyè. zyun-
choottyà viziinyin
atthra: akò chizi
p kwilyej akòt-
tunwhohyin. 9
ptunkovahnnyoo:
a Vittukoochan-
witje kwugguh
nkohtsi nuwhoh
tazyà kukuntoh-
it. 10 Kwugguh
akòtitinyoo: Nih
un ha yinjikooh-
akò chootyin tte

tih ttiy kò tuh hun truttuta-
chya nuvazhid. 11 Kò nu-
whun yoo akòtuntohuyoo:
Tinjih ihtlē tih ttiy kò tuh
hun tsut akòtititenja: Kor-
ban nili, ei yoo ozi nili tug-
wichili, chitti tte sih kirre
nih tsuh troogwitinjik ilih.
12 Akò elyet kootlē tih ttiy
kò tuh hun eh njit ekoochi-
chyo titettiya kwu tsut zyun-
kotudhohnyoo: 13 Vittuko-
charchyo kinjik kwugguh
kkwa zyunkohtsi nuwhoh
ndo tugootazyà kwuntlun-
dhohlye kirre: akò kwiliddi
akòtukoonchyo tunwhohyin.
14 Akò tinjih tutthug
oòkungikhe taj akòtunko-
vahnnyoo: Nuwhot tutthug
zyunodhudhohtshei, akò
kwikittuntziohtthui. 15 El-
yet ekoochichyo tinjih udh
kookwilj kwi zit tidichya
kookwudhun rshruj kwatsi:
kò ei ekoochichyo kwi zyo
khugwitidichya, ei yoo tinjih
rshruj atsi. 16 Tinjih ihtlē
ttzi kwitij otadhatsha odhot-
she.

17 Akò tinjih tsut zze kwi
zit nitte chozi taj, vih kaò-
nattunnut kiljkinji eh njit
zyunglyoohtakhut.

18 Akò akòtunkovahnnyoo:
Nuwhun tte lyeh akòtukoon-
chyo kwikittutzigwele ettun
tunwhohchyo? Elyeh lyeh
kwikittuntzidhohtthui tut-
thug ekoochichyo tinjih udh
kwi zit tidichya shò rshruj

kwatsi, 19 Kwugguh yoo
elyet vih ttri zit yih tuto-
chya, kò kwu vvut zit tidi-
chya, akò nukwināj ooun
tidichye, ssih tutthug rsiko-
titinyoo kwatsi. 20 Akò
akòtitinyoo: Ei yoo tinjih
tsut khutidichya ei yoo
tinjih rshruj atsi. 21 Kwug-
guh yoo kwi zit kwu tsut,
tinjih koh ttri zit kwu tsut,
troogwandiyoh kwi yinji
khutidichya, tzetigwittiyin.
tsekwididhun, tinjih trudha-
kthuj; 22 Ukwuni, kwiyeet
tugwatshi, chukotsuj, nei-
kwune, ozyekwinyazhit, kwut-
tunde kwæ, kinji troogwa-
ndiyoh, khuyinjikwichile, kwu-
nashi; 23 Tutthug chih
ekoochichyo troogwandiyoh
kwi zit kwu tsut khutti-
dichya, akò tinjih rshruj
atshi.

24 Akò ei kwu ttent nedhi-
khyin Tyre Sidon ha kwi
kthoikit koo vve kwu tsuh
chozi: akò zze ihtloog kwi
zit nitte chozi taj, elyet,
ihtlē yah tetundai, yini-
zhya, kò shò tte netutunaj.
25 Kwugguh yoo trenjo
ihtlē, ei yoo vih yeti vih
zit chunkyò trandyoh nak-
yoo, yih itantthuk, akò ni-
njzi yih kkul tsut netutat-
shj; 26 (Ei trenjo Greek
ilij, Syrophenicia kutchin
ilij) akò yooht totukthut vih
yeti tsut chunkyò trandyoh
ooun tutata.

MARK VII. VIII.

27 Kə Jesus akotiyahnnyoo : Trinyunkthut trootshid kwunenyoochya : Kwugguh yoo elyet kookwili trinyunkthut thlyethcho troonji akə thluɹ tsul kooh tsuh truttutashi.

28 Kə kwiti gikhe, akə akotiyahnnyoo : Thlih ha Kukwadhud ; kwuttuzuk thluɹ tsul vukugis zuggu trinyunkthut chyoliddi zyundhichya.

29 Akə akotiyahnnyoo : Chih kinji ggut, nechinti : chunkyo trandyoh nih yetsti tsut uttidhut. 30 Akə tuh zze enetizi taj, kookwaj chunkyo trandyoh oountichodhut akə vih yetsti etshi kug injik.

31 Akə chun Tyre Sidon ha kwi kthoikit kethle chozi, Galilee choq choh kwu tsuh nyakwuth ninzi, akə Decapolis kwi kthoikit koo tet getik.

32 Akə ithle ttzi ettun kinji trichatuj ha gih tsuh ninyantshij ; akə zyungiyoohtetukthut vih kug nututandul keh nji. 33 Akə tinjih lyej kevvə yoo njik, akə tuh nletthug yih ttzi intthui, akə chorzik akə yih tshah etinyin ; 34 Akə zyeh zyə kwunayin, chilzi, akə akotiyahnnyoo : Ephphatha, ei yoo akotititinyoo : nikyit kwinyoochya. 35 Akə inchit tsut vih ttzi nikitkoonyatthut,

akə vih tshah tihya tune-tunduk, akə kwirzye gikhe.

36 Akə Jesus kooh tsuh kuntukoochildhud ithle tsut akotungitittenja : Kə kwiendo tsut kooh tsuh kuntukoochildhud, kwiendo tsut keh zyunkookwanduk. 37 Akə kwintluth tsut ninyitroogookwetunduk, akə tungitinyoo : Tutthug ekoochichyo keinjikwiyin tsut tettiya : ttzi ettunnut untzittthui, akə kinji ettun un-kigikhyi tuninlik.

CHAPTER VIII.

EI ttrin zit taj tinjih kwintluth lyej zyungijih, akə zyungis zyungittiya, Jesus tuh kaonatunnut ookungikhe, akə akotunkovahnnyoo : 2 Tinjih lyej tsut zyooguttugwidichyo ha zyundhiltschi ; kwugguh yoo choogoo tyid ttrin zit sah koogwanchik, akə zyungis elyet zyungittiya. 3 Akə kootunnukuj kooh zze kwu tsut nunnukooh chidhelbeh chi ttuih kwinjik un kooh ttuih kigwutazya : kwugguh yoo kwettenut nizhid kwu tsut nigininchil.

4 Akə vih kaonatunnut gih ti zyungikhe : Nichin tte kwu tsut tzet nuah kwinjirh ithle kudhun thlethcho ha kitunachya ?

5 Akə zyunkotakhut

ah ttiha tune-
kwirzye gikhe.
esus kooh tsuh
ildhud ihhle
ngitittenja: Kō
tsut kooh tsuh
ildhud, kwiendo
yunkookwanduk.
intluth tsat nun-
kwetunduk, akō-
: Tutthug ekoo-
injikwiyin tsut
ettunnt untzi-
kinji ettun un-
ninlik.

PTER VIII.

zit taj tinjih
luth lyej zyung-
angia zyungittiya,
h kaönattunnt
e, akō akōtunko-
2 Tinjih lyej
ogguttugwidichyo
ihltshi; kwugguh
oo ttiyd ttrin zit
anchik, akō zyun-
yungittiya. 3 Akō
tūj kooh zze kwu
ukooh chidhelbeh
kwinjik un kooh
utazya: kwugguh
enut nizhid kwu
inchil.
vih kaönattunnt
gikhe: Nichin tte
tset nunh kwin-
e kudhun thleth-
itanachya?
p zyunkotakhut

MARK VIII.

thlyethcho tun ttenyachyo
tte khudhohzye? Akō akō-
tungitinyoo: Chitsuetsinek-
thuj khudhazyē.

6 Akō tinjih lyej tsuh kun-
tukoochildhud nunh kuggu
guttutatsha keh nji: akō
thlethcho tun chitsuetsinek-
thuj tukwelhnik, huj kwunt-
lutetiej taj thleyozuth, akō
tuh kaönattunnt nuttlun-
yotle kooh ndo nungiyohle
keh nji: akō tinjih ndo
nungiyohle. 7 Thloog tsul
tsin tthui khugazyē: akō
huj kwuntlutetiej taj akōti-
tinyoo: kooh ndo nungiyotli
tthui. 8 Azyuk kwuggut
tutthug zyunegielh, akō
zyuneginyotij: akō untin-
yithuzuth trunonyodhut
kthugguttya chitsuetsinek-
thuj zit zyuntiniltsej. 9

Akō einut zyunegielh tan-
kthut tsut chiötyin tinili kit
chiötyin zyungetilij rshq,
akō ooun zyunnukoochil-
leh.

10 Akō inchit tsut ttrih
choh zit jzye tuh kaönattu-
nut ha, akō Dalmanutha
kwi kthoikit kwu tsuh ni-
niji.
11 Akō Pharisinut chih
gininchil, akō zyungiyoo-
tichilkhut, zyeh kug kwu
tsun koogooteyin kangi-
yoohtakhut gihkuntuko-
chonjik. 12 Akō tuh nkyo
zit kwintluth chilzi taj akō-
titinyoo: Chyaggut tte chih

nizyoonedichi koogootzyin
kookkunguntyi? Thlih ha
akōtunauwhakh nyoo, chih
nizyoonedichi, elyet tte koo-
gooteyin kooh nittlukooti-
telhzya. 13 Akō ekhezyun-
kohonjik, akō chun ttrih
choh zit netizye, ndyoth tsui
kwu tsuh nechokthuj.

14 Akō kaönattunnt
thlyethcho zyunkotendul
kunnugelhnde, akō thlyeth-
cho tun ithloog rzj utta
ttrih choh zit gäe. 15 Akō
kooh tsuh kuntukoochildhud,
akōtitinyoo: Uttikunohtyi;
Pharisinut kooh unatluk,
Herod vih unatluk ha kwu
tsut utti kunohnduk.

16 Akō nikha zyunkigeti,
akōtungitinyoo: Thlyeth-
cho khudhazyē kkwā gelyē.

17 Akō Jesus kätundai
taj, akōtunkovahnnyoo:
Chyaggut tte ninjiöehye
thlyethcho elyet khunohzye
gelyē? Elyeh lyeh tthui
zyunyinjikwunudhohyin akō
kwikittuntziöhe tthui? Lyet
tthui nuwhot ttri tilyoq kun-
whohyin? 18 Nde zyun-
whohyin elyeh lyeh kwunu-
dhohyin? akō tzi zyunko-
whohyin elyet lyeh zyunkwi-
chidhohthuk? akō elyet
lyeh kunnudhohnda? 19
Thlyethcho tun ithlq-
kwunli, ithlqkwunli tsut
chiötyin tinili kit chiötyin-
nut tet thlundhinzuth taj
kthugguttya zit tuntunke

MARK VIII.

untinyithuzuth ha ttenya-
chyö tte nuttohye? Akö-
tungiyahnnyoo: Ithloog-
chiötyin tsuh nekthuj. 20
Aköchitsuetsinekthuj thlye-
thchyo tun, tankthut tsut
chiötyin tinili kit chiötyinnut
tet: kthugguttya zit tuntu-
näe untinyithuzuth ha tten-
yachyo tte nuttohye? Akö-
tungitinyoo: Chitsuetsinek-
thuj. 21 Akö akötunko-
vahnnyoo: Nittso tte elyet
kwikittuntziöhe?

22 Akö Bethsaida kwu
tsuh ninizi taj nde ettun
vuh tsuh nitrinyantshij, akö
yih titendya keh njit zyun-
giyoohetukthut: 23 Akö
nde ettun nili onjik, akö zze
kwintsin kwu ttsut yih tin-
yöuk, akö yih nde jrzik taj,
akö yih kkö nichanjik yooch
täkhut et trichit ekoochichyo
kwunayin. 24 Akö ootug
kwunayin akö akötitinyoo:
Tinjih kugututul nilhyin
tuchun kit tunginchyo nilh-
yin. 25 Azyuk kootle yih
nde nechanjik, akö ootug
kwunayin tiyilik: akö rsiy-
nazik, akö tutthug ekoochi-
chyo kwirzye kwunayin.

26 Akö yih zze kwu tsut
neyihchileh, akötitinyoo:
Zze kwintsin kwu tsuh tozye
rsho, akö zze kwintsin kwu
ttsut ithle ha konduk rsho.

27 Akö Jesus tuh kaöna-
tunnut ha chih chozi, Cesa-
rea Philippi zze kwintsin

kwu tsut; akö ukwäun
kwinjik tuh kaönattunnut
zyunotakhut: Choötyin tte
ihthlij tinjih zyunginyoo?

28 Akö kwitij zyunkigikhe:
John Baptist; akö chettenut,
Elias; akö chizinut, kuttug-
witäugkthut tet ithlud.

29 Akö akötunkovahnnyoo:
Kö nuwhun yoo choötyin tte
ihthlij zyuntöhyoo?

Akö Peter kwitij gikhe akö-
tiyahnnyoo: Ei Christ ilij.

30 Akö kooh tsuh kuntu-
koochildhud, elyet ithle kih
eh njit ha zyunkookwan-
duk.

31 Akö kunkotinilyin tin-
jih Tinji ettelye ekoochichyo
kwilyei khujititethut, akö
unjonut kirre akö tshih-
kyinjonut kirre attuntluth-
nut ha kirre akheötitetinja,
akö nutadha, akö ttri ttiyd
nukwutandul. 32 Akö ei
kinji kwirzye gikhe.

Akö Peter yooch chithinjik,
akö kwintluth yih tsuh gi-
chokhe.

33 Kö uttse'iniliä taj, akö
tuh kaönattunnut kwunayin
Peter kwintluth keigichok-
khe, akötitinyoo: Seh tsaut
nechinti Satan: kwugguh
yoo Vittukoochanchyo tteun
nili ggut ninjiidhijdhut, kö
tinjih ttsun nili.

34 Akö tinjih öpkungikhe
taj tuh kaönattunnut ha,
akötunkovahnnyoo: Choö-
tyin tte sih kih tahah yini-

MARK VIII. IX.

dhun utti titinyootuë akò
 tih nititæ onji, akò sih kih
 vizye. 35 Kwugguh yoo
 chootyin tte tuh kwundai
 tassi yinidhun teyitachya :
 kò chootyin tte seh nji
 kwunduk nirzi ha eh nji tuh
 kwundai tutachya, ei yoo
 kwutassi. 36 Nittso tsut
 tte tinji tsut kookwitelya,
 nunh kug tutthug khukwu-
 tazya chi akò tuh nkyò ha-
 troogwutandul ? 37 Kò chitti
 tte tinji tuh nkyò ti tatsya ?
 38 Kwugguh yoo chootyin
 tte chih nizyoonedichi tsetit-
 tiyinkthut akò trandyohnut
 tet seh nji sih kinjik ha eh
 nji tritutenje, yeh nji tin-
 ji Tinji thui tritutenje
 ninetetya tai tih Ttyi nin-
 delh ha akò zye ket kut-
 chin rsotitinyookthut ha.

CHAPTER IX.

AKO akotunkovahnnyoo :
 Thlih ha akotunnu-
 whakh nyoo, chettenut tset
 nugichilzi einut yoo elyet
 etsh kunukookwutelthlei
 zye kug kookukwadhud
 kwuttuih ha nukoochattshit
 zyunkoogootunaya kwu tsut.
 2 Akò nikyittyig ttrin zit
 tle, Jesus Peter James vuh
 chah John ha utta tukwelh-
 njik, akò ddha yettuje kug
 kwunet nukoonjye : akò
 kooch nda etchoogoo vih kwi-
 tinchin. 3 Akò vih yikk

anttri dhilit, kwintluth tsut
 takuj zzo kit tincho, nunh
 kug ethitl rkhe atsi elyet
 kidhun kwikit takuj atsi. 4
 Akò Elias Moses ha kooch
 tsut egwitinchin : akò Jesus
 ha kugikhe.

5 Akò Peter kwiti gikhe
 Jesus tsut akotitinyoo : Kaò-
 natun nuwheh nji kwizi
 tset tuntidichya : azyuk
 kwuggut tuchunshah ttiyig
 nunvututthui ; ithloog nyeh
 nji, akò ithloog Moses eh
 nji, akò Elias eh nji ih-
 thoog. 6 Kwugguh yoo titi-
 tenja elyet kaitundai : kwug-
 guh yoo kwintluth zyungu-
 nachut ilij.

7 Akò kko kooch nunoti-
 njik : akò kko tsut kwitezyoo
 nitechatthut, akotitinyoo :
 Chih yoo sih Tinji vet tinu-
 tudhun nili : zyunodhudhoh-
 tshej.

8 Akò inchit tsut kaona-
 ttunnet etindye zyunkoogoo-
 nayin tai, elyet thui ithle
 zyunginyaya kò Jesus rzi
 kwah tunincho.

9 Akò ddha tsut kootu-
 netya tai kooch tsuh kuntu-
 koochildhut chitti tte zyun-
 koogoonayin elyet ithle
 akotungitittenja, tinji Tinji
 tthunkit kwu tsut nineli-
 khyin tle. 10 Akò ei kinji
 utta ukkunganduk zyunni-
 thlukotakhut etsh kwu tsut
 ninukwalye kwinyoo tteg-
 winyoo tte ttegwinyoo.

MARK IX.

11 Akø zyungiyoohtakhut, nih kaönattunnut kooh tsuh akøtungitinyoo: Chyaggut zyungihkhe coun gihtutah tte ettuntluthnut akøtunginyoo ettelye Elias trootshid nubahah.

12 Azyuk kwuggut kwiti gikhe akøtunkovahnyoo: Ettelye Elias trootshid niheih, akø tutthug ekoochichyo kirsyenungwaë; akø nittso tinjih Tinji eh njit attunutluth, ettelye ekoochichyo kwilyej khuinjitetudhut, ako elyet yinjittulha. 13 Kø akøtunnuwahakh nyoo, ettelye Elias ninizi, akø akøtungihyayin nittso tungini-zhin, nittso veh njit attunutluth.

14 Akø tuh kaönattunnut tsuh ninizi tai tinjih lyej kooh ndye zyunnayin, akø attuntluthnut kyunuttukoochanduk. 15 Akø inchit tsut tutthug tinjih lyej zyungihnayin tai, kwintluth nuyinjitroogookwetunduk; akø gih tsuh kulgichilchil akø gihyunazi.

16 Akø attuntluthnut zyunotakhut: Chitti tte ha zyunithlotokkhut? 17 Akø tinjih lyej tet ihtb'e kwi ti gikhe akø akøtitinyoo: Kaönatun, sih tinji nih tsuh ninelhtshi, ei yoo chunkyo kinji ettun tij. 18 Akø nichin tte kwu tsut neyoochnduk, khuiyhtunatsya: akø tukooggo, akø thlukhotakursh, akø uttitezhit: akø

nih kaönattunnut kooh tsuh zyungihkhe coun gihtutah keh njit, kø sho tungettiyin.

19 Yih ti gikhe akø akøtitinyoo: Nizyoonedichi kwikyinjochyekthut zyunohtthi, tathoog kwu tsut nuwah titihchya? tathoog kwu tsut nuwah khuinjiitludhut? seh tsuh nunohtshi.

20 Akø gih tsuh ninyantshj: akø yih nayin tai inchit tsut chunkyo niyithikyuth, akø nunh kug nututanei; koggo ha nutunetutul.

21 Akø Jesus yih ttiy otakhut: Tathoog kwu tsut chih veh nukoochatthut?

Akø akøtitinyoo: trinyun ilih tai kwu tsut: 22 Akø nikhun chunkyo kkon zit akø choq zit neyhtutathuk, rsyetehgiyihkwutathle keh njit: kø ekoochichyo kinyidhun chi nuwhoh tsuh trunyundai, akø nersichachyonut zyunnuwahoh chinyoo.

23 Jesus akøtiyahnnnyoo: Kinyidhun kwikyinjini-zhit chi tutthug ekoochichyo kookwudhun ei kwikyinjizhit eh njit.

24 Akø inchit tsut trinyun vih ttiy irzrulh akø tinettrhe choq ha akøtitinyoo: Kuwadhud kwikyinjishit, sih kwikyinjoshit seh tsuh trikwini.

25 Kø Jesus tinjih lyej thlukulgelchil nayin tai,

MARK IX.

nnut kooh tsuh
ooun gihtuta-
, kq shq tunget-

ikhe akq akoti-
yoonedichi kwi-
thut zyunohtli,
a tsut nuwhah
athoog kwu tsut
nuinjiiituldut ?
ohtshi.

tsuh ninyantshj :
n tai inchit tsut
viththikyuth, akq
nututanei ; koggo
tul.

us yih ttiy ota-
oog kwu tsut
koochatthut ?

tinjyoo : trinyun
a tsut : 22 Akq

unkyo kkon zit
t neyhtutathuk,
kwutathle keh
oohichyo kinyi-
whoh tsuh trun-
nersichachyonut
a chinyoo.

akotiyahnnyoo :
kwikyinjizhit
ng ekoochichyo
n ei kwikyinji-

chit tsut trinyun
ulh akq tinettre
kotitinyoo : Ku-
wikyinjishit, sih
it seh tsuh tri-

esus tinjih lyej
hil nayin tai,

unkyo trandyoh tsuh kut-
tukoochildhut, akotiyahn-
nyoo : unkyo kinji ettun ttzi
ettun ha ili, sih nih tsuh
kuttukootelhdut, vuh tsut
utzhizhit, akq chun vih zit
nutontizhit rshq. 26 Akq
unkyo irzrelh, akq kwintluth
kheitinikyuth ha yih tsut
uttjdut ; akq trinyun nini-
dhut kit dhitlit, azyuk kwu-
ggut lyejnut akotungitinyoo :
Ninidhut. 27 Kq Jesus yih
nli onjik, akq niyhchantshj ;
akq nedhikhyin.

28 Akq zze kwi zit nitte
nizi tai tuh kaonattunnut
zyungyoohakhut nukwu-
zuk ha : Chyaggut tte nu-
whun elyet kunitizhya ooun-
tichachye keh nji ?

29 Akq akotunkovahnnyoo :
Chih kit tinchyo elyet
kookwidhun kwu tsut
uttizhit gichinchi ha akq
tuttranki ha kwi kirre kwi
rzi.

30 Akq azyuk kwu tsut
kethle gichochil akq Galilee
kekogochil, akq elyet ithle
sah vitinji yinizhya. 31
Kwugguh yoo tuh kaon-
nattunnut kunoniltyin akq
akotunkovahnnyoo : Ette-
lye tinjih Tinji tinjih nili
tsut kwuntlutachya, akq
zyungihtudhaktha, akq dhel-
dhut tle nekud ttrin zit
kendo ttrin zit nettutu-
talye. 32 Kq ei kinji elyet
kwikit tuntzigaa, akq zyun-

99

giyoohakhut kuntutrukoo-
tanyoo :

33 Akq Capernaum kwu
tsuh ninizi : akq zze kwi zit
ilij tai zyunkohtakhut :
Chitti tte ukwäun kwinjik
un utti tet nithleko zyungoh-
ti ? 34 Akq elyet tungi-
chinja ; kwugguh yoo u-
kwäun kwinjik un nithleko
tungitetinyoo : Chootyin tte
kwitshid telya rshq.

35 Akq nyoti tai ithloog-
chiötyin tsuh nekthuj kun-
gikhe akq akotunkovah-
nyoo : Ithle kwitshid telya
kookut tinidhun chi ei yoo
tutthug tsut khuiko telya,
akq tutthug tsut chukinduk
telya. 36 Akq trinyun oon-
jik akq kooh tlud yih nilti :
akq niyhchantshj tai akq-
tunkovahnnyoo : 37 Choot-
yin tte akotinchyekthut tet
trinyun ithloog otitetundul
soh rzi zit soh titinji : akq
chootyin tte soh tletundul,
elyet soh tithinji, kq ei sih
chileh otitinji.

38 Akq John yih tj gikhe
akotitinyoo : Kukwadhud
ithle zyunnayin nyoooh rzi
ha chunkyo trandyoh ooun
tichilthut, akq elyet nuwhoh
kih haha, akq nuntetinyidhi-
tyin, elyet nuwhoh kih haha
gelye.

39 Kq Jesus akotitinyoo :
Nuntutunohun rshq ; kwu-
gguh yoo elyet ithle kwilya
ei yoo sooh rzi ha koogoote-

E 2

MARK IX. X.

yin titettiya, akò kudhun
 inchit tsut kwirzi kkwa seh
 njit gittekhyia. 40 Kwu-
 guh yoo chootyin tte elyet
 truttun nuwhoh ohilchyò
 nuwhoh ttsuj nilj. 41 Kwug-
 guh yoo chootyin tte choo-
 ttya zit choo sooh rzi ha
 nuwhoh ntlutekha, Christ
 ttsun zyunohtlji gelye:
 Thlih ha akotunnuwhakh
 nyoo, elyet tte tuh nendai
 tettitelhya. 42 Akò choo-
 yin tte chih nittsulkthut
 sih kyinjigichye tet ithle
 ha khuinjitha, veh njit
 kwiendo tsut kwiterzya,
 kotrul kwuntshih vuh ko
 nichootyin, akò choo choh
 zit trichiltshi chi.

43 Akò nyih nli nyih kwa-
 thli chi vih keininti: nyeh
 njit kwirzi, kwundai tsut
 nili auko ettun nitte tichi-
 zhit, ei yoo kwunli nekthui
 nitiyin kwiyezyuggu khuin-
 jikwuadhut nitte titilha,
 kkon sho nitshoo kwu tsut.
 44 Nichin tte kwih kkyoo
 elyet noshit, akò kkon elyet
 notshoo. 45 Akò nyih kkui
 nyih kwathli chi vih keininti
 nyeh njit kwirzi kkui nuko
 ettun kwundai tsut nitte ti-
 chizhit ei yoo kwukkui ne-
 kthui nitiyin kwiyezyuggu
 khuinjikwuadhut kwi zit
 nitachya, kkon sho nitshoo
 kwu tsut. 46 Nichin tte
 kwih kkyoo elyet noshit akò
 kkon elyet notshoo. 47 Akò

nyih nde nyih kwathli chi
 khunyantsa: nyeh njit kwir-
 zi Vittukoochanchyo koo-
 kukwadhut kwi zit ithloog
 kwunde ha nitte tichizhit ei
 yoo kwunde nekthui nitiyin
 kwiyezyuggu khuinjikwuadhut
 kkon kwi zit nih tachya:
 48 Nichin tte kwih kkyoo
 elyet noshit, akò kkon elyet
 notshoo. 49 Kwugguh yoo
 titugookwinyachyo tsut (to-
 kwui ha) tunetunun, akò
 ettounyachyo uttejnji kwatsi
 tokwui ha kwutunetunun.
 50 Tokwui ettelye nirzi: kò
 tokwui vuh kwandai ekwittit-
 chiltthut chi nittso tte vuh
 kwandai tuntohtthya? Nu-
 whoh zit tokwui khudhohzye,
 akò nih tet tsut ttsinettun
 zyunwhohlj.

CHAPTER X.

A Kò azyuk kwu ttsut ne-
 dhikhyin, akò Judæa
 kwi kthoikit kwu tsuh ninzi
 Jordan ndyoth tsuj un: akò
 chun tinjih gih tsuh thlinel-
 chil, akò kunukoniltyin ni-
 ttsò tenettiyik kwikit.

2 Akò Pharisinut gih tsuh
 nininchil akò zyungiyooht-
 takhut: Lyet kookoolj tinjih
 tuh trenjo oountachya? gih
 kuntukoochonjik.

3 Kò kwitj gikhe akotun-
 kovahnnyoo: Chitti tte Mo-
 ses nuwhoh tsut kuntukoo-
 childhud?

yih kwathli chi
: nyeh njit kwi-
ochanchyo koo-
kwi zit ithloog
nitte tichizhit ei
nekthuj nitiyin
khuinjikwuä-
wi zit nih tachya:
tte kwih kyoo
akö kkon elyet
9 Kwugguh yoo
yachyo tsut (to-
tunetunun, akö
o uttejnji kwatsi
kwutunetunun.
ettelye nirzi: kö
kwandai ekwitit-
i nittso tte vuh
toththya? Nu-
wui khudhohzye,
t tsut ttsinettun

PTER X.

ak kwu ttsut ne-
yin, akö Judæa
t kwu tsuh ninji
oth tsuj un: akö
gih tsuh thlinel-
unukoniltyin ni-
jik kwikit.
arisinut gih tsuh
akö zyungiyoo-
et kookooli tinjih
oountachya? gih
nonjik.

ti gikhe akötun-
o: Chitti tte Mo-
a tsut kuntukoo-

MARK X.

4 Akö akötungitinyoo: Mo-
ses ooun kwutachi kwi kwu-
ttunututluth kwu tsuh tu-
kwashin, akö ooun kwuta-
chya.

5 Akö Jesus kwiti gikhe
akötunkovahnnyoo: Nuwhot
ttri zyuntilyoo gelye chih
tugwitje nuwhoh tsuh etti-
nyotluth. Kö nunh kootlit
kwu ttsut Vittukoochanchyo
tinjih trig ha etsuj. 7 A-
zyuk kwuggut tinjih tih tti
tuh hun ha akheötitenja,
akö tuh trenjo eihnjittuteä:
8 Akö ei nekunnut ithloog
kwutthuj gitelya: azyuk
kwuggut elyet thui nekun-
nut kwitili, kö ithloog kwu-
tthuj. 9 Azyuk kwuggut
ei Vittukoochanchyo nikhei
yihnilye tinjih nitsyet kovo-
chya rsho.

10 Akö zze kwi zit vih kaö-
nattunnut kunnegiyoohtak-
hut: 11 Akö akötunko-
vahnnyoo: Chootyin tte tuh
trenjo ooun tachya, akö
chizi enetinetitya ei tsut
tzetittiyin. 12 Akö trenjo
ihthle tuh kkuj akheötitenja
chi akö chizi yih tunetya
chi tze tittiyin.

13 Akö trinyun tsul ruh
tsuh netrinilye kwuntitendya
keh njit: Kö vih kaönattun-
nut kookunegigichokhe
einut nuakoochinilye.

14 Kö Jesus kwunayin taj
elyet soo ilya, akö akötun-
kovahnnyoo: Trinyun tsul

seh tsuh neginchya akötun-
kovohthun, akö nunkoohnoh-
un, rsho: Kwugguh yoo
akötuninchyokthut eh njit
zyeh kug kookukwadhud
kooli. 15 Thlih ha akötun-
nuwhakh nyoo: Chootyin
tte Vittukoochanchyo koo-
kukwadhud trinyun kit oti-
tethundul elyet kwi zit nitte
ttahah. 16 Akö nunkooh-
chilye, akö koooh kkö nun-
chilnjik akö kweh njit kwirzi
gikhe.

17 Akö ukwäun kethle
chozi taj ihthle yih tsuh
trankik, akö yih tsuh nitshi-
kwutintthui, akö yoooh ta-
khut: Kaönyatun irzi Chitti
tte ttehihiya sheggu kwun-
dai kitihihiya gelye?

18 Akö Jesus akötiyah-
nyoo: Chyaggut tte nirzi
sah nyoo? ihthle nirzi
kkwa, kö ithloog rzi, ei yoo
Vittukoochanchyo. 19 Tu-
gwitetuggun kanyitundai:
Tze tontiyin rsho; nukoshit
rsho; chunqi rsho; kovetsid
ha kuh konduk rsho; ttsut
kötinji rsho; nih tti nyuh
hun ha yinjikoochidhæ.

20 Akö kwiti gikhe akö-
tiyahnyoo: Kaönyatun chih
ekoochichyo tutthug koo-
kunyidhilhti nichidhut
kwut ttsut.

21 Akö Jesus yih nayin yet
tinizhin, akö akötiyahnyoo:
Ihthlud elyet kidhintiin;
nechinti, akö chitti tte kini-

MARK X.

tivin ninyandai, ako nersi-
chachyonut nittlunili, ako
zyeh zit tette kitintiya, ako
nineninti, nih nititae oninji
ako sih kih niheih.

22 Ako ei kinji eh njit vuh
tsuh troogwutejneltsit ako
troogwiti ha nechithize,
tette kwilyej kwettij gelye.

23 Ako Jesus ndye neine-
titya ako tuh kaonattunnut
tsut akotitinyoo: Einat tette
zyunkwittij tugwantluth
kookoontrhi Vittukoochan-
chyo kookukwadhud kwi zit
nitte gittuteta.

24 Ako kaonattunnut kih
kinjih eh njit nunyinjitroo-
gookwetunduk. Ko Jesus
chun kwiti gikhe akotunko-
vahnyoo: Trinyunkthut,
einut tette kwuttunyinjigi-
chanchyo tugwantluth kweh
njit kookoontrhi Vittukoo-
chanchyo kookukwadhud
kwi zit nitte guteta? 25
Chutthuj uggun choh ttha-
tsul kkli nukuggu gutaheih,
ei yoo tinjih chile Vittukoo-
chanchyo kookukwadhud
kwi zit nitte tahah yendo
tsut kiikwudhun.

26 Ako kwintluth tsut nun-
yinjitroogookwetunduk ni-
kha akotungitetinyoo: A-
zyuk kwuggut chootyin tte
kudhun tetizi?

27 Ko Jesus zyunkooh na-
yin tai akotitinyoo: Tinjih
eh njit elyet kookwidhun;
ko Vittukoochanchyo eh njit

ukkwa: kwugguh yoo Vittu-
koochanchyo eh njit tutthug
ekoochichyo kookwudhun.

28 Ako Peter akotiyiht-
chonyoo: Kwinyayin, nu-
whun yoo tutthug ekoochi-
chyo akhezyunkochitinyoo
ako nih kih chidhidichil.

29 Ako Jesus kwiti gikhe,
akotitinyoo: Thlih ha ako-
tunnuwahak nyoo, elyet ih-
thle kwili, ei yoo tuh zze, ko
tuh chahnut, ko tih chyoth-
nut, ko tih tti, ko tuh
hun, ko tuh ut, ko tih kkyi-
nut, ko tuh kthoikit seh njit
ako kwunduk nirzi eh njit
akhekochojit, 30 Ko tinili
kit chiötyin kwiendo tsut
otitetundul, chooggo koo-
kwundai zit, kwuzze, ako kwu
chahnut, ako kwichyodh-
nut, ako kwubunkthut,
ako kwikkyinut, ako kwu-
kthoikit, koo kunukwatatal
ha; ako nunh nukootutattha
kwi zit sheggu kwundai.
31 Ko lyejnut trootshid
zyungili huijo zyungitelya:
ako einut huijo zyungili
trootshid zyungitelya.

32 Ako ukwäun kwinjik
zyungilij tai Jerusalem kwu
tsuh kigichochil, Jesus kooh
yetshi chozi: ako nunyinji-
troogookwetunduk, ako nu-
chut ha gikihehochil. Ako
ihthloogchiötyin tsuh ne-
kthuj tunnekwelhnjik, ako
akotunkotichonyoo chitti tte
veh nukootuteta. 33 Ako-

MARK X.

gguh yoo Vittu-
eh nji tutthug
kookwudhun.
eter akotiyihiti-
winyayin, nu-
utthug ekoochi-
zyunkochitinyoo
chidhidichil.
us kwiti gikhe,
Thlih ha akq-
nyoo, elyet ih-
yoo tuh zze, kq
kq tih chyoth-
h tti, kq tuh
ut, kq tih kkyi-
kthoikit seh nji
uk nirzi eh nji
it, 30 Kq tinili
kwiendo tsut
chooggoo koo-
kwuzze, akq kwi
kq kwichyodh-
kwuhunkthut,
inut, akq kwu-
o kunukwutatul
h nukootutatha
neggu kwundai.
ejnut trootshid
ko zyungitelya :
huko zyungili
ungitelya.
kwäun kwinjik
Jerusalem kwu
chil, Jesus kooh
i : akq nunyinj-
tunduk, akq nu-
kihehochil. Akq
ityin tsuh ne-
ekwelhnjik, akq
chonyoo chitti tte
uteta. 33 Akq-

titinyoo : kwunohyin Jeru-
salem kwu tsuh gitutah, akq
tinjih Tinji tshihtakyinjonut
attuntluthnut ha tsuh kwun-
lutachya : akq nutadha gi-
yuntoutatatri, akq atshin-
nut tsut kwuntlungitachya.
34 Akq gihyuntuteta, akq
giyuntluthnutattri, akq
zyungiyoohtunerzi, akq nun-
gitatha, akq nekud ttrin zit
kendo ttrin zit ninutalye.
35 Akq James John ha
Zebedee tinji gih tsuh ni-
nieth, akqigitinyoo : Kaö-
natun, tinjitizhit chitti tte
ochitukthut nuwheh nji
kwikit titintiya.
36 Akq akotukovahnnnyoo :
Chitti tte : ookit tinoothun
nuwheh nji titisiya ?
37 Akq akotigiyahnnnyoo :
Nuwhoh ntlukootö ihthle
nyih nandei tsui, akq ihthle
nyih tlohtsui titiya nih chin-
tsi zit.
38 Kq Jesus akotukovah-
nnnyoo : Elyet kadhohwhun-
jik chitti tte kotohwhukthut.
Ei viziinyin zit sih nyin et
trichit zit whohnyin ? akq
ei kwinyenitinja ha sih bap-
tiznitinja lyet kohthun nu-
whoh nutunetunja ?
39 Akq akotigiyahnnnyoo :
Kitudhun.
Akq Jesus akotukovah-
nnnyoo : Ettelye ei viziinyin
zit sih nyin tohwhunja : akq
ei kwinyenitinja ha sih bap-
tiznitinja nuwhoh nutune-

tunja : 40 Kq sih nandeitsui
akq sih tlohtsui tritetya
elyet seh ttsun kwili kwun-
tlukootitihthly gelye, ko
einat tsut chootyin eh nji
rsyenunkootuë.
41 Akq ihthloogchiötyin
zyunkoogootintthuk tai
James John ha eh nji zyun-
gitiniltsi.
42 Kq Jesus koökun gikhe
akotukovahnnnyoo : Ka-
zyunwhuhndai einut zyun-
yinjikotitinyoo atshinnut
tsut kunkookwadhud kooh
tsuh kunkookwadhud ; akq
kooh tet kwitshidkthut kut-
tukootadhud ha kooh tsuh
kuntukootadhud. 43 Kq
nuwhoh tet elyet akotu-
gwittechya : kq chootyin tte
nuwhoh tet chitsi telya koö-
kuttinidhun nuwhoh kanduk
telya. 44 Akq chootyin tte
nuwhoh tet kwitshid telya
koökuttinidhun tutthug kwi-
kanduk telya. 45 Kwugguh
yoo tinjih Tinji tthui ninji
elyet vih kutulhnduk gelye,
kq keh kutanduk keh nji,
akq tuh kwundai tinjih lyei-
nut eh nji nendai kwun-
lutitelya.
46 Akq Jericho kwu tsuh
nigininchil ; akq Jericho
kwu ttsut kethle chozi tai
tuh kaönattunnut ha akq
tinjih lyeinut ha, Bartimäus
nde ettun Timäus tinji, u-
kwäun kwirzi inti otetukthut
ilij. 47 Akq Jesus Naza-

MARK X. XI.

reth kwu tsut ilih kootin-
tthuk tai, khuchorrra, akq
akotitinyoo : Jesus David
tinji nersichachyo soh chi-
nyoo. 48 Akq lyeinut nun-
tigihtinyoun, kq kwiendo
tsut irzrelh : David tinji
nersichachyo soh chinnyoo.

49 Akq Jesus nechozi akq
akotitinyoo vookut trigok-
hya : akq nde ettun kunki-
gikhe, akotungiyahnnnyoo :
Yinjitoentluth, ninyihel,
nyookut gikhyi. 50 Akq
tih yikk etchout, nedhi-
khyin, akq Jesus tsut ninzi.
51 Akq Jesus kwitj gikhe
akotiyahnnnyoo : Chitti te
kookut tinidhun tte nyeh
njit titihsiya ?

Nde ettun akotiyanannyoo :
Kukwadhud, khuitinihtya.

52 Akq Jesus akotiyah-
nnnyoo : Neehinti, nih kwiky-
njigwizhit nenyihkwandai.
Akq inchit tsut khuininty!
akq ukwaun Jesus kih zye.

CHAPTER XI.

AKQ Jerusalem kwu tsuh
nyakwuth nigininchil
tai Bethphage akq Bethany
kwu tsut Olivet ddha kug
Jesus tuh kaonattun nekun-
nut chileh. 2 Akq akotu-
kovahnnnyoo : Eli zze kwin-
tsin nuvhoh ntuj ket kwu
tsuh toho ; akq inchit tsut
nitte toho tai utthuj uttze-
choh kkyi tunatlj uhkwu-

toha, ei yoo elyet tthui tinjih
yih kug itya : tunohut, akq
nunohishi. 3 Akq ihtle akq-
tunuwhahnyoo chi : Chy-
ggut tte akotuwahoyin ?
Akotutohnyoo : Kukwadhud
yookut tinidhun ; akq inchit
tsut tzet kwu tsut yih
ttahah.

4 Akq gichöeth, akq utthuj
uttze choh kkyi kwunete
kwutuj tunatlj thlutrutah
ttujl uhkookwael : akq tu-
gihnjut. 5 Akq chettenut
zut nugutazi akotunkooh-
ganyoo : Ttuwhobj utthuj
uttze choh kkyi tunohut ?
6 Akq akotunkohgannnyoo
nittso Jesus kuttukoochil-
dhud : Akq kwu tsuh tu-
koohkashin.

7 Akq utthuj uttze choh
kkyi Jesus tsut niginyan-
tshj, akq kih kug kitti yikk
niginilye, akq yih kug nyoti.

8 Akq lyeinut ttujh kwi-
njik un kitti yikk kukatigi-
tilye : akq chizinut tuchun
thoa nungichotshil, akq ttujh
kwinjik un kunkatigichotli.

9 Akq einut kwiyetshi zyun-
gininchil akq einut kwikih-
ginchil zyungirzrelh akq-
tungitinyoo : Hosanna, sso
kolj ei kukwadhud oh rzi
zit ninzi. 10 Nuwhot tti
David vih koolukwadhud
sso kolj, ei yoo kukwadhud
oh rzi zit nukwichizhit, zye
kug kwiyettuggu tsut Ho-
sanna.

MARK XI.

11 Akø Jesus Jerusalem kwu tsut nitte chozi, akø gichinchi zze kwut choh kwu tsut, akø tutthug ekoochi-chyo kwinde kwunayin taj akø choog khah tsut nukoonjdhut, Bethany kwu tsut chih chozi ithloogchiötyin tsut nekthuj ha.

12 Akø kendo ttrin zit Bethany kwu tsut nigininchil taj vih zihkwantsik. 13 Akø chugchoh tsig tuchun nizhid kwu tsut nayin taj, ei yoo vuh tun kwijih, ninizi yih kug ecchi uhkwutaa rsho, akø yih tsuh ninizi taj elyet yih kug kookwaa chuttun rzi, kwugguh yoo elyet chugchoh tsig kihnekwithizhit. 14 Akø Jesus kwitj gikhe yih tsut akotitinyoo: Tzet kwu tsut ithle nih tsut chug vuh rsho shag keh njit. Akø vih kaönattunnut zyunkoogootjnthuk.

15 Akø Jerusalem kwu tsuh ninegidichil, akø Jesus gichinchi zze kwut choh kwi zit nitte chithizi, akø einut gichinchi zze kwut choh kwi zit nunugandakthut akø einut zyungokhut chunkoh chileh, akø yootsej nititrijikthut kooh vukugaa akø einut tsinji nungeinjik kooh tetlechiti nechotle. 16 Akø elyet kwu tsuh tukwashya ithle gichinchi zze kwut choh kwi

zit tya tekthah. 17 Akø kunoniltyin akotunkovahnnyoo: Elyeh lyeh attunuthutluth? Suh zze gichinchi zze kotazya tutthug kutchinnut kirre; kø nuwhun chunikthut un zyunkwudhohtsej.

18 Akø attuntluthnut tshih-takyinjonut ha zyunkoogootjnthuk, akø koockkunginyotj nittso rsyetehkungitathlye: kwugguh yoo tinjih tutthug kih kunonitun eh njit nunyinjitrookwetunduk.

19 Akø khah tsut nukoonjdhut taj zze kwilyej kwu tsut kethlechithizi. 20 Akø vvun ukwäun nigininchil taj chugchoh tsig tuchun vuh gguddi tsut tashah zyungunjin. 21 Akø Peter kunanjik taj akotiyahnnyoo: Rabbi, kwinyayin, ei chugchoh tsig tuchun kwirzi kkwa vuh tsuh gikhe tashah.

22 Akø Jesus kwitj gikhe akotiyahnnyoo: Vittukoochanchyo kwikyinjigwizhit kunwhohyin. 23 Kwugguh yoo akotunnuwhakhnyoo, chootyin tte chih dda tsut akotititenja: Nih titäei choo choh zit nih chootuk akø elyet tih ttri zit nikyite-nejnitethudhut. kø kwikyinjitedha ei ekoochichyo tenyoo nukootuteutha, chitti tte akotinyoo vuh tsut akø tugwitanja. 24 Azyuk kwu-

MARK XI. XII.

ggut akotunnuwahkh nyoo, tutthug ekoochichyo chitti tte zyunotuwohkhthut zyunguttunohchi taj zyunkotutowhohndul kwikyinohchi akotunnuwahkh tsut tugwitjanja. 25 Akotunnuwahkh zyunguttunohchi taj ihtle tsut ekoochichyo khunkwudhohchi chi veh ooun kootohthli nuwhot Ttyi zye h kug nili ei tthui nuwhot troogwandiyoh nuwheh ekootelya gelye. 26 Kq elyet oounkootudhohthli chi nuwhot Ttyi zye h kug nili ei tthui nuwhot troogwandiyoh nuwheh ekootelya kkwah.

27 Akotunnuwahkh kkwah tsut negichithichil, akotunnuwahkh gichinchil zze kwut choh kwit zittetetik taj, tshihthakynjonut attuntluthnut ha, akotunnuwahkh gih tsuh ninichil. 28 Akotunnuwahkhnyoo: Chitti kuttukootadhut tte kirre chih ekoochichyo tunihsiyin? akotunnuwahkh chootyin tte chih kuttukootadhut nih ntlukootijil chih ekoochichyo tuntirtiia keh nji?

29 Akotunnuwahkh kkwah tsut negichithichil, akotunnuwahkh gichinchil zze kwut choh kwit zittetetik taj, tshihthakynjonut attuntluthnut ha, akotunnuwahkh gih tsuh ninichil. 28 Akotunnuwahkhnyoo: Chitti kuttukootadhut tte kirre chih ekoochichyo tunihsiyin? akotunnuwahkh chootyin tte chih kuttukootadhut nih ntlukootijil chih ekoochichyo tuntirtiia keh nji?

tsut kwuttie lyeh? sih ti zyungunohkhyi.

31 Akotunnuwahkh tet ninjiigithichik, akotunnuwahkhnyoo: Zye h kug kwu tsut zyunguttunohchi chi, akotunnuwahkhnyoo: Azyuk kwuggut chyaggut tte elyet vih kynjohta?

32 Kq tinjih tsut zyunguttunohchi chi; tinjih ungunachut: kwugguh yoo tutthug kwikyinohchi John thlih ha kuttugwitang ilh.

33 Akotunnuwahkh kkwah tsut akotunnuwahkhnyoo: Elyet kazyundhithinik.

Akotunnuwahkh kkwah tsut negichithichil, akotunnuwahkh gichinchil zze kwut choh kwit zittetetik taj, tshihthakynjonut attuntluthnut ha, akotunnuwahkh gih tsuh ninichil. 28 Akotunnuwahkhnyoo: Chitti kuttukootadhut tte kirre chih ekoochichyo tunihsiyin.

CHAPTER XII.

A KQ kiiikini ha kwoh tsuh zyungunohkhyi. Tinjih ihtle chug choh tuchun nutjnthui, akotunnuwahkh yih nutthul dthuthui: akotunnuwahkh choq tuchunttya eltsuj akotunnuwahkh zze yettug kwie kweltsuj, akotunnuwahkh nunh ha kootridtugwayinkthut tsun zyungunohkhyi; akotunnuwahkh tsuh chozi. 2 Akotunnuwahkh tinjirzi taj, tuh ultsun ihtle nunh ha kootridtugwayinkthut tsut chileh nunh ha kootridtugwayinkthut tsut chug choh tuchun koo kwunasye

e lyeh? sih ti
yi.
tet ninjiigithi-
nyinjiigitiinyoo:
wu ttsut zyun-
akotititenja:
ggut chyaggut
ih kyinjohta?
h ttsut zyun-
; tinjih ungu-
ngguh yoo ta-
njigochik John
tugwitäng ilih.
ti zyunkigikhe
akotungitiinyoo:
dhitiinjik.
witi gikhe ako-
oo: Sun tte el-
uwuhoh titidhih-
kuttukootadhut
koochichyo tun-

TER XII.

kinji ha kooch
yun gichokhe.
le chug choh
ntthui, ako yih
tthui: ako chug
tthya eltsu? ako
kwje kweltsu?
ha koottridtu-
tsun zyunkwel-
hid kthoikit kwu
2 Ako tinyitirzi
n ihtle nunh ha
wayinkthut tsut
ha koottridtu-
t tsut chug
n koo kwunasyo

MARK XII.

otitetundul gelye. 3 Kō
zyungiyooch njik, ako giyun-
thleichilttrho ako kah kkwa
ooun zyunnegichileh. 4 Ako
chun chizi ultsun kooch tsuh
nechileh: kō ei yoo zyun-
kovintshit, ako kih tshih
nekuieltsei, ako oou zyun-
negichileh ozye zyungihnil-
tthut. 5 Ako chun chizi
nechileh, ako ei yoo zyun-
gudhelkthui: ako chizi lyej-
nut chettenut giyunthlei-
chilttrho, ako kwettenut
zyungudhelkthui. 6 Azyuk
kwuggut kwitinji ihtloog
ettiyn ei yoo yih ketti-
nizhin, ei tthui huiiko tsut
kooch tsuh chileh akotiti-
nyoo: sih tinji zyunyinji-
guta. 7 Kō ei nunh ha
koottridugwayinkthut ni-
kha tungitetinyoo: Chih yoo
tih tyi tekite kwinyoti: nu-
vidichya zyundhodha ako
kwi tle nuwhoh tssu: kwi-
telya. 8 Ako zyungiyooch-
njik, ako zyungihdhelkthui,
ako chug choh kwunzi kwu
ttsut chungihchilchj. 9 A-
zyuk kwuggut chugehoh
kwunzi kwu tsuh kukwa-
dhut nittso titettiya? nunh
ha koottridugwayinkthut
tsuh nutahah ako rsyeteh-
kunkootutani, ako chug
choh kwunzi chizinat nut-
tiutelya. 10 Ako chih attun-
uttluth olyeh lyeh zyun-
kwuttutohtyin? Ei tshih
zze kwatsinat akhezyunko-

chonjit, ei zze ttsuddi zuggu
khyi kidhitlit. 11 Chih yoo
Kukwadhud kirre akotug-
wayin, ako nuwhoh nda nei-
njitritrikwetunduk.

12 Ako zyungiyochtendul
kookkunginyoti kō tinjih-
nut ungunachut; kwugguh
yoo kazyungetundal chih
kiiikinji ha kweh njit z-
gikhe: ako akhezyunko-
chonjit ako negichithichil.

13 Ako Pharisinut Hero-
diannut ha chettenut gih
tsuh zyunchileh zyuntegi-
yoohtutunashit kol. njit.

14 Azyuk kwuggut niginin-
chil tai akotungiyahnnyoo:
Kaönatun, kazyuni¹undal
thlie techinli, ako elyet
ihthle etteitinyazya; kwu-
gguh yoo elyet tinjih ni-
nyunkeinjitenyus, kō Vittuk-
oochanchyo nutinde thlie-
tegwitli ha kaönyatun.
Lyet koo kooli Cæsar tsut
nendal vuh ntlutrili, kō
uk kwa rsho? 15 Lyet kwu-
ntlutitilya, kō kwuntlutidhi-
tilya lyeh?

Kō kooch tuchukootanyoo
kaötundal gelye, akotunko-
vahnnyoo: Chyaggut tte
seh kuntukootohndal? The-
trin yootsej tsul seh tsuh
nunnohei tunelhya keh njit?

16 Ako ngihnjej. Azyuk
kootle akotunkovahnnyoo:
Chih chootyin tte kittelttsj,
ako koo kug kwuttunutu-
tluth?

MARK XII.

Akøtungiyahnnyoo: Cæsar
ttsun.

17 Akø Jesus kwitj gikhe
akøtunkovahnnyoo: Cæsar
ttsun nilj Cæsar nuttlouh-
thli; akø Vittukoochanchyo
ttsun nilj Vittukoochanchyo
nuttlouhthli. Akø giyeñ nji
nunyinjtroogwetunduk.

18 Akø kootle Saddusinut
giñ tsuh nininchil einut yoo
nunukwalye kwilj zyung-
nyoo, akø zyungiyoohta-
khut, akøtungitinyoo: 19
Kaönatun, Moses nuwheh
njiñ ettinyotluth, iñthle vooh
nde ninidhut chi, akø tuh
trenjo akheöchonjit, akø
elyet kwikkyl akheöchinja,
vuh chah yih trenjo enyooti
akø vooh nde yih tsuh tri-
nyun nututata. 20 Azyuk
kwuggut nithlondekthut
chitsuëtsjnekthui kwetilj,
akø tshid trenjo onjik akø
ninidhut taj elyet kkyi
itiya. 21 Akø tshid eh njid
yooh njik, akø ninidhut akø
ei tthui elyet kwikkyl a-
kheöchinja, akø nekud eh
njid kwikit tukoonchyo. 22
Akø chitsuëtsjnekthui yih
tukwelñjik, akø elyet kwi-
kkyl akhezyunkochinja: tu-
tthug huijo taut trig tthui
ninidhut. 23 Azyuk kwu-
ggut ninukwalye taj, nunu-
kootalye taj kooh tet chootyñ
tte trenjo telya? kwugguh
yoo chitsuëtsjnekthui kuttu
trenjo eh njiñ giyunettiñ.

108

24 Akø Jesus kwitj gikhe
akøtunkovahnnyoo: Azyuk
kwuggut elyeh lyeh thletu-
nudhohwochya, Kwuttun-
nututluth, akø Vittukoo-
chanchyo tthui tthui elyet
kazyundhohwhunjik? 25

Kwugguh yoo etshj kwu
ttsut nunukootalye taj elyet
tte kuttrunoti, akø elyet
tthui kuttrunoti kwuntlukoo-
tithäei, kø zyeñ keh kut-
chinnut kit tungitechya.

26 Kø nininchiknut eh njiñ
nunukootalye kwikeitu-
netya gelye: Elyeh lyeh
zyunkwuttutohtyñ Moses
ettunetle zit, nittso thotrih
zit Vittukoochanchyo yih
tsuh gikhe, akøtitinyoo: Sih
yoo Abraham vih Vittukoo-
chanchyo, akø Isaac vih
Vittukoochanchyo, akø Ja-
cob vih Vittukoochanchyo?

27 Elyet tte nininchiknut
kooh Vittukoochanchyo ilj,
kø kwundaikthut kooh Vit-
tukoochanchyo nilj. Azyuk
kwuggut kwintluth tuno-
whohnji.

28 Akø attuntluthnut tet
kwu ttsut iñthle ninji, akø
nikha kinjikitaggo zyun-
koohtjñtthuk taj, akø kwu-
nayñ kwirzj taut kooh tj
zyungikhe yooh takhut: Tu-
gwitetuggun tutthug chitti
rait tte trootshid tugwichilj?

29 Akø Jesus yih tj gikhe:
Tugwitetuggun tutthug chih
yoo trootshid tugwichilj:

MARK XII.

Zyunodhudhohtshej Israel, Kukwadhud nuwtoh Vittukoochanchyo kukwadhud ithloog nili: 30 Akq Kukwadhud nyih Vittukoochanchyo vet titinzhya tutthug nyih ttri ha, tutthug nyuh nkyo ha, akq tutthug nih yinji ha, akq tutthug nyuh ttuih ha. Chih yoo tugwitje trootshid tugwichili. 31 Akq kwu tsui kwikit tukoonchyo, chih yoo: Nyih neag vet titinzhya nittso uttinitudhun kwikit. Elyet tte chizi tugwitje chih yoo kwiendo tsut tugwichili.

32 Akq attuntluth akotiyahnyoo: Thlih ha Kaonaton, thlih ha techinyoo: kwugguh yoo Vittukoochanchyo ithloog koolj, akq elyet tte chizi kwilj, kq attun rzj. 33 Akq vet titinzhya tutthug kwi ttri ha, akq tutthug kwikittutzigwelhe ha, akq tutthug kwunkyo ha, akq tutthug kwuttuih ha; akq tinji tuh neaggo ggut titinezhya nittso uttinitudhun, ei yoo tutthug uttejni thug tshih-taki akq uttejni kwatsi kwiendo tsut tugwichili.

34 Akq Jesus yih nayin tai kwikittutzigwelhe ha yih ti gikhe akotiyahnyoo: Elyet tte Vittukoochanchyo kookwadhud kwu tsut nizhid opilj.

Akq kootle elyet tte ithle ketochanja yoo tutakhut keh njit.

35 Akq Jesus gichinchi zze kwut choh kwi zit kunon-iltyin tai kwiti gikhe akq akotitinyoo: Nittso tte attuntluthnut akotunginyoo Christ David tinji nili? 36 Kwugguh yoo David attun thun Chunkyo Rsoitinyoo kirre akotitinyoo: Kukwadhud suh kukwadhud tsut akotitinyoo: Suh nanduitstui dhinti nih kwutsuhkwilhejnkthut nih kkuizugdhaje tunkoohthlyha kwu tsut. 37 Azyuk kwuggut David attun thun suh kukwadhud yahnyoo nittso tte vih tinji yili?

Akq tinji lyejnut sso ha zyungiyoo dhantshe.

38 Akq kih kunonitun ha akotunkovahnyoo: Attuntluthnut tsut utti kunohnduk, einut yoo yikk ninjo ha kugututul kuttungini-dhun, akq nendai zze kwizit kookwazi: 39 Akq gichinchi zze kwi zit tetlechiti kwitshid, akq tekit kwitshid ninjkwadhut kwi zit kuttunginidhun: 40 Einut yoo trig kkontetugnut zze kitleigilchya, akq kwikunnatye keh njit nizhook gichinchi zyunkookwatsi: chihnut yoo kwiendo tsut kwuntukoohchatri zyunkotitetundul.

MARK XII. XIII.

41 Ako Jesus yootsei zze kwuntaj inti tai, ako kwunayin nittso tinjih yootsei tta zit yootsei gichotle, ako lyei chilenut lyei kwi zit nigihniye. 42 Ako ithle ttrig kkontetug nersichachyo ninizi, ako yootsei kwi-yendo tsut nittsul nekthui, ei yoo thetrin nittsul ithloog kwi kit kookooli kwi zit nitte chotli. 43 Ako tuh kaonattunnut ookungikhe, ako akotunkovahnnyoo : Thlih ha akotunnuwhakh nyoo, Chih trig kkontetug nersichachyo tutthug einut yootsei tta kwi zit ugichotle kwiendo tsut nitte yih chotle. 44 Kwugguh yoo tutthug kwiendo tsut koohtsun kooli kwi tsut nitte gichotle ; ko attun yoo koo kkwa kwi tsut tutthug kettiyin nitte chotle tutthug kwutendai eh nji yettiyin.

CHAPTER XIII.

AKO Jesus gichinchi zze kwut choh kwi tsut kethle chozi tai ithle vih kaonattunnut tet akotiyahnyoo : Kaonatan, kwi-nyayin chitti kwun tshih ako chitti kwun zze tte kwelttsui. 2 Ako Jesus kwiti gikhe akotiyahnyoo : Lyet kwi-nyayin chih zze kwintsi? elyet tte tshih ithloog nikut tunututethu, ei yoo elyet nukootutelhzya.

3 Ako Olivet ddha kng inti tai gichinchi zze kwut choh kwi tsj, Peter ako James John ha ako Andrew kwunetug zyungiyoohtakhut, akotungitinyoo : 4 Akotunnuwhah nyoo chih ekoochichyo nichin tai tte akotungwitechya : ako chitti tte koogooteyin kwitelya chih ekoochichyo nunkootu teta.

5 Ako Jesus kwiti gikhe akotunkoohtichonyoo : Utti kunnohtyi ithle thlun nuwhoh tune rsho. 6 Kwugguh yoo lyeinut soh rzi ha nuguteta, akotungititenja : Sih yoo Christ ithli : ako lyeinut thlungutune. 7 Ako uggun ggut ako uggun koo kwunduk ha zyunkwut-tutohtthuk tai nuwhah utse-nugoochya rsho : Kwugguh yoo ei ekoochichyo ettelye nukootuteta ; ko elyet tthui tte kwilyinkothle. 8 Kwugguh yoo ithloog kthoikit kwun tinjih ithloog kthoikit kwun tinjih tsut nuguteta, ako kookukwadhud kookukwadhud tsut nukootetah ; ako khun nunh koochotle nunh tattrhut koogwitelya ; ako tuttsun kautsejnukwatahit ha koogwitelya : chih ekoochichyo yoo khunjlkwutudhut koogwinyashit koogwitelya. 9 Ko utti kunnohtyi ; kwugguh yoo uttigichi kwi tsut

MARK XIII.

et ddha kug
inchi zze kwut
si, Peter akq
ha akq Andrew
zyungiyoohta-
ungitinyoo: 4
ah nyoo chih
nichin tai tte
chya: akq chitti
eyin kwitelya
ichyo nunkootu

us kwiti gikhe
ichonyoo: Utti
ihthle thlun nu-
rsho. 6 Kwu-
inut soh rzi ha
kotungititenja:
rist ihthli: akq
lungutune. 7
ggut akq uggun
ak ha zyunkwut-
tai nuwhah utsej-
rsho: Kwugguh
chichyo ettelye
; ko elyet tthui
othle. 8 Kwu-
hthloog kthoikit
hthloog kthoikit
tsut nuguteta,
kwadhud kooku-
nut nukootetah;
nunh koochotle
ut koogwitelya;
h kautsejnukwa-
ogwitelya: chih
o yoo khujnji-
koogwinyashit

kunnohtyi; kwu-
ttigichi kwu tsut

kwuntlu nuwhoh gitelya,
akq gichinchi zze kwi zit
nuwhun thleitutattrho: akq
seh njit kukwadhudnut akq
kukwadhudnjonut nda nun-
nuwhohtazya kazyungute-
tundai keh njit. 10 Akq
kwunduk nirzi tutthug
kthoikit kwun tinjih tet kut
trookwutanduk. 11 Ko zyun-
nuwah gutune. 12 Kwu-
ntlun nuwhoh gitelya keh
njit, utta utseininjikohzya
rsho chitti tte zyungutoh-
khyia, akq kwiyeji ninjiöh-
chi rsho: ko chitti tte akq
tai nuwhoh ntlutazya ei yoo
vah zyungutohkhyia; kwu-
gguh yoo elyet tte nuwhun
zyungutohkhyia kwitethlya,
ko Chunkyo Reotitinyoo ei
yoo gutekhyia. 12 Akq
nithlonde kwuntlu nithlu-
tachya nutadha kwu tsut
akq kwittyi kwitinji kwun-
thutachya; akq kwikkyinut
kitti ttiy kuttu hun ha tsuh
nuguteta nukootata keh
njit. 13 Akq sooh rzi eh
njit tutthug kirre truttun
nuwhoh tutachya, ko ei
hujko kwu tsut tshittite-
tindya ei yoo tetizi.

14 Ko rsyetehkoogootalye
tritukoochachyo ei yoo
Daniel kuttugwitang kirre
trigikhe nichin tte elyet
kookwilli nukwudhut zyun-
kwutunohya tai (ei kwiti-
chotyin kwikittutzivike) akq
tai einut Judaa kwi zit tun-

ginchyo ddha tsut kulgi-
choochya: 15 Akq ei zze
koo kug nili zze kwi zit kwu
tsuh nechoozi rsho, akq kwi
zit nitte choozi rsho, tuh zze
kwu tsut ekoochichyo ko-
tendul gelye. 16 Akq ei
kwunzi zit nili nuvuhe rsho
tih yikk otendul keh njit.
17 Ko ei ttrin zit tai einut
tsut kookwutettri trinyun ha
tetahnut akq koochzyun ugu-
tatokk. 18 Akq zyungut-
tunohchi elyet khui kug
kultudhohtah keh njit. 19
Kwugguh yoo ei ttrin zit tai
khuinjikwutudhut kwitelya
ei yoo nunh koochotli kwu
tsut ei yoo Vittukoochan-
chyo kweltsej chooggo kwo
tsut elyet kwilya, akq elyet
kookwitethlya tthui. 20 Akq
kukwadhud ei ttrin zit elyet
kwikwuth kwatsya chi, ette-
lye elyet ihthle kwuttendai:
ko uttutitinyookthut eh
njit einut yoo uttuzyunkoti-
nyoo ei ttrin zit tai kwi-
kwuth kweltsui.

21 Akq akotai ihthle akq-
tunnuwhoh tanja chi: Kwu-
nohyin tzet Christ nili; ko
kwunohyin tzet yoo nili vih
kyinjohchi rsho. 22 Kwu-
gguh yoo Christ thlutune-
kthut, akq kuttugwitang
thluitunekthut nugutetah,
akq koogooteyin kiyikwiyin
ha kwikunugutunatya uttu-
titinyookthut tthui thlun-
koohtune. kookwitezhyia chi.

MARK XIII. XIV.

23 Kò utti kunnohtyi: kwu-nohyin tutthug ekoochichyo nuwhoh tsuh kuttugwitiug.

24 Kò ei ttrin zit taj ei khuinjikwutudhut tle ttrin oh rzye tarzui, akò ttudh oh rzye dhitri elyet kitelhttri. 25 Akò zye kug kwu tsut ssun nututetah akò zye zit kwuttuih kwututattirhut. 26 Akò akòtaj tinjih Tinji kko zit nunututetudhah ttuih akò nindelh kwichintsi ha zyungutunaya. 27 Akò akòtaj tih zye keh kutchin zyunttaä, akò vih uttoutitinyookthut tankthut thlitititrih kwu tsut thlu-chuntitelya, nunh unzyuntukwaä kwu tsut zye lyin kwu tsut.

28 Chugchoh tsig tuchun kwu tsut kiiikinji kikyunnohndai. Vuh thohchun tthui tutluk taj akò vuh tun nasi, kazyunwhuhndai ssin kwu tsu nyakwuth koqli: 29 Nuwhun tte tthui kwikit tukoonchyo chih ekoochichyo nukoochichya zyunkwutunohya taj kazyunwhuhndai kwu tsuh nyakwuth koqli koonete yoo. 30 Thlih ha akòtunnuwhakh nyoo, chih nizyoonedichi elyet kitlekootetah, tutthug chih ekoochichyo akòtunkootanja kwu tsut. 31 Zye nunh ha kitlekootetah; kò sih kinjik elyet tte yoo ukootutetah.

32 Kò ei ttrin zit akò ei kochitri elyet ihtle kachinjik, zye keh kutchin tthui ukkwa, kwitinji tthui ukkwa, kò kwittyi rzj.

33 Utti kunnohtyi, khunotohyin akò zyunguttunohchi: kwugguh yoo nichin taj nukootutattha elyet kazyundhohwhunjik. 34 Tinjih ketet chozi kit tincho ei yoo tuh zze kethle chozi, akò tuh ultsunnut kuttukoodhut nittluntechotli, akò ettitonyachyo koottrid kwuntlunkoochotli, akò kitenivyah kunaty tsuh kuttukoochildhud khuötutayin gelye. 35 Azyuk kwuggut khunotohyin; kwugguh yoo elyet kazyundhohwhunjik nichin taj zze kwu tsuh kukwadhud ninetetya, khah tsut kwu rsho, kò ttudh tlud, kò nyin takok taj, kò vvun. 36 Inchit tsut nineinti chi elyet tte dhohchyuth nuwhoh kwutelha. 37 Akò chitti tte akòtunnuwhakhnyoo tutthug tsut akòtichihnyoo: Khunotohyin.

CHAPTER XIV.

Kò nekud ttrin zit tle kokoshit ninjikwudhut thlyethchyö tenihtyoo ha kwijh: akò tshihtakyinjnut attuntluthnut ha kookkunginyoti nittso nukwunutaä ha Jesus zyunkote-

MARK XIV.

ndul, nungihthatha keh njit. 2 Kò akotungitinyoo: Nijikwudhut taj ukkwa, tinjih tet naidhatthun kwitelya rsho.

3 Akò Bethany kwi zit ilih taj, Simon nutavelut tiyashin zze kwi zit vikugis tsuh inti taj, trig ithle ninji, tshihthya vih zit tlihe dhundai, nard ovazi, kwintluth tatluth khakke, akò tshihthya thlechlnei, akò yih tsbih kò neyihchonja.

4 Kò ettenut utti tet zyunginiltai, akò akotungitinyoo: Chyagut tte chih tlihe dhundai akotukoonchoy ki-rsyetukoogwaj? 5 Kwugguh yoo tyid tinili kit chiötyin yootsej thetrin keh njit kwiendo tsut otetukhut ilih rsho, akò nersichachyonut nutluzaya ilih rsho. Akò giyeh njit zyunkinjichoza.

6 Kò Jesus akotitinyoo: Akhezyunotohnyoo. Chyagut tte vah utseinukwunohthli? Seh njit kootrid kwirzi tugwayin. 7 Kwugguh yoo nersichachyonut shag utta zyunwhohyin, akò nichin taj tte tinjiwhohchi sunohthun kwirzi kooh tsut untowhoyah: kò sih elyet shag sundhowhohyin. 8 Kizhin kwikit tettiin: sih zyin unutanul keh njit kwi-yetshi yilh tlihe. 9 Thlih ha akotunnwhakh nyoo,

nichin tte nikyo nunh kug chih kwunduk nirzi kut trookwutanduk, chih tettiin tthui kut trookootanduk vuh nukwutandai keh njit.

10 Akò Judas Iscariot, ithloogchiötyin tsuh nekthui tet ithle, tshihthayinjonut tsuh chozi Jesus kooh nittluchya keh njit. 11 Akò zyunkoogootintthuk taj sso zyungilih, akò kih tsun tukootiggun yootsej kih nittluchya. Akò tle kwirzi taj koqkkunyotj kwuntluyihthachya keh njit.

12 Akò thlyethchoy tenilhtyoo trootshid ttrin zit, kekokoshit kwi tivi kkyi kwitshunutaki taj, vih kaöna-ttunnut akotungiyahnyoo: Nichin tte ket tinjinitizhit kwu tsuh titutah kirsyenuntandai kekokoshit tivi kki tja keh njit.

13 Akò tuh kaönattunnut nekthui chileh akò akotukovahnnyoo: zze kwilyej kwu tsut nitte toho, akò tinjih ithle nuwhoh tutu tahah tya zit choq kuttekkuk: vih kih tohul. 14 Akò nichin tte nitte tahah zze kwu tsuh kukwadhud akotetohnja: Kaönatun akotinyoo: Nichin tte ia zze koqj ei yoo kwi zit suh kaönattunnut ha kekokoshit kwi tivi kki tiha? 15 Akò eye-tuggu zze kwintsi kirsyenugwaj kirsyenanjik ha

MARK XIV.

kookun nuwhoh tunatya: zut nuwheh njit rayenugwinohei.

16 Akø vih kaönattunnut kethle gichöeth, akø zze kwilyej kwi zit nitte ginieth, akø nittsø akøtukovahnnyoo kwikit koogookwäej; akø kekokoshit kwi ninjikwudhut kirsyenukookwinyaej.

17 Akø khah tsut nukoonidhut tuh kaönattunnut ha ninzi. 18 Akø vikugiä tsuh gutatshej akø zyunugüä taj Jesus akøtitinyoo: Thlih ha akøtunnuwahakh nyoo, ihtlè nuwhoh tet sah chuä kwuntlu suh tachya.

19 Akø zyuntroogookwicheoti, akø ihtlè zyungitilij tsut akøtungiyahnnyoo: Sih lyeh?

20 Akø kwiti gikhe akøtunkovahnnyoo: ihtloogchiötyin tsuh nekthuj tet ihtlè ttshikk zit sah chichanji. 21 Tinjih Tinji ettelje untitizhit nittsø vah atunututluth kwikit: kø kookoontrhi ei tinjih tsut ei kirre tinjih Tinji kwuntlu dhitshi: ei tinjih tsut kwi-yendo tsut kwirzøø elyet vih kwilya chi.

22 Akø zyunchugüä taj Jesus thlyethchoy onjik, akø huj kwuntlutetiej, akø thle-yozuth, akø kooh nittlunyotli, akø akøtitinyoo: Zyunoohnji, zyunoha, chih yoo sih zyin nilj. 23 Akø vizii-

nyin oonjik akø nuj kwuntlutetiej tlè kooh nittlunyotli: akø tutthug zyungiyehtinyin. 24 Akø akøtunkovahnnyoo; Chih yoo kechid thlukwinadhun ttsut suh tta nilj lyejnut eh njit nututunja. 25 Thlih ha akøtunnuwahakh nyoo, elyet tte chun chugchoh choø tidhihsinja ei kwu tsut kechiddi nuwhah tihsinja Vitukoochanchyo kookukwadhud kwi zit.

26 Akø chilik ungitilij tlè Olivet ddha kwu tsuh gichochil. 27 Akø Jesus akøtunkovahnnyoo: Chooggoo ttudh nuwhot tutthug seh njit kwuttunyinjitututodhul: kwugguh yoo attunututluth: Tivikunatyietihddhul, akø tivrsetuttäul. 28 Kø ninusihtalye tlè nuwhoh yetshi Galilec kwu tsuh tihsya.

29 Kø Peter akøtiyahnnnyoo: tutthug nyeh njit kwuttunyinjitugichilnei chi kwuttuzuk sih yoo ukkwa.

30 Akø Jesus akøtiyahnnnyoo: Thlih ha akøtinyakh nyoo, chih ttrin zit choog ttudh yoo nyin nekud tuta-kkok kwiyetshi ttyid seh tsuh nuttugootutanchi.

31 Kø Peter kiyendo tsut kwintluth gikhe: Nyah nutihtha chi elyet nih tsuh nutugootutudhelheji. Akø tutthug kwikit tukoonchyo tungitinyoo.

MARK XIV.

akq nuj kwun-
kooh nittlun-
tutthug zyun-
24 Akq akq-
yoo; Chih yoo
kwinadhun ttsut
lyeinut eh nji
25 Thlih ha
akh nyoo, elyet
chugchoh choq
ei kwu tsut ke-
nah tihsinja Vit-
yo kookukwad-

ilik ungitiij tle
kwu tsuh gi-
Akq Jesus akq-
yoo: Chooggoo
ot tutthug seh
stunjinjitututoh-
uh yoo attunutu-
unatyetihtddhul,
etuttäul. 28 Kq
tle nuwhoh yet-
kwu tsuh tihsya.
ter akqtiyahnn-
ug nyeh nji
jitugichilnei chi
sih yoo ukkwa.
Jesus akqtiyah-
h ha akqtiyahh
ttrin zit choog
yin nekud tuta-
etshi ttiyd seh
ootutanchi.
ter kiyendo tsut
gikhe: Nyah nu-
elyet nih tsuh
udhelchij. Akq
vikit tukoonechoy

32 Akq ithlud kwitekit
Gethsemane kovazi kwu
tsuh nigininchil, akq tuh
kaonattunnut tsut akqtiyin-
yoo: Tzet chidhohtshej git-
titiychya tathoog.

33 Akq Peter James John
ha utta tukwellhjik, akq nej-
njitroogoochithunduk, akq
nejnjitunakit. 34 Akq akq-
tunkovahnnyoo: Suh nkyo
kwintluth troogwiti etshj
kwu tsut; tzet tunohchoy
akq khunotohyin.

35 Akq kendo kwundo
chozi, akq nunh kug nutu-
nakyeth, akq giteti, koo-
kwizhin chi ei nukoonie vuh
tsut trikoochootshit. 36
Akq akqtiyinoo: Abba,
Kwittyi, tutthug ekoochi-
choy nyeh nji kunkwudhun,
chih viziinyin seh tsuh
oninji: Kwuttuzuk ei kookut
tinihthun ukkwa kolj rshq
kq nittsq nun tinjdhun
kwikit.

37 Akq kenetik akq gel-
chyuth kooh kwäej akq
Peter tsut akqtiyinoo:
Simondhijntshj lyeh? ithlud
koehteri shq sah khuöta-
yin lyeh? 38 Khunotohyin,
guttunohchi ha, kookukwu-
tundai kwi zit elyet tun-
dhohwhotah gelye: ettelye
kwunkyo ochilzin, kq kwu-
tthuj ttuih kwilj.

39 Akq chun nechithizi, akq
giteti, akq nikit tinchoy kinji
ha gikhe. 40 Akq kunetik taj

neginilchyuth kooh nu-
kwäej (kwugguh yoo kooh
neto tugwinti), akq nittsq
gih tj zyungitekhyia elyet
kazyungitundai.

41 Akq nekud kendo ku-
nettik akq akqotunkovah-
nnyoo: Dhohechyuth akq
zyunnouhzi lyeh? ette tu-
gwantsi nukwizhit nukoo-
chattshit: kwunohyin tinjih
Tinj trandyohnut nili tsut
vuh ntludhitshi. 42 Nohtah,
todichyah: kwunohyin, ei
kwuntlusahchi nyakwuth
nili.

43 Akq inchit tsut Jesus
tthui gikhe taj, Judas, ei yoo
ithlloogchiötyin tsuh ne-
kthui tet ithle ilij, ninji,
akq vah lyejnut rsihchoh ha
akq tuth ha tshihtakyinjo-
nut akq attuntluthnut akq
unjonut tsut.

44 Akq ei kwuntluyantshj
kooh tsuh yihtekoochiltshj,
akqtiyinoo: Chootyin tte
tunelhtsoo, ei yoo attun nili:
zyunonohnji akq rsittuttsut
zyuntunohe. 45 Akq ninji
taj inchit tsut yih tsuh chozi,
akq akqtiyinoo: Rabbi,
Rabbi, akq yih natsoq. 46
Akq Jesus unguthunduk,
akq zyungiyoochnjik.

47 Akq einut zut nugutazi
tet ithle, rsihchoh khuta-
nui akq tshihtakyi tshid
ultsun nuninddha, akq yih
ttze tattuninddha.

48 Akq Jesus kwitj gikhe

MARK XIV.

akotunkovahnnyoo: Rsih-
choh ha akot tuth ha nunoh-
chil lyeh uni kit zyunsoh-
tohdul gelye? 49 Ttrin
tukookwinyachyo gichinchi
zze kwut choh kwi zit nu-
whah zyunhlih kunonyi-
dhilhtyin, akot elyet zyunsoh-
ndul: kot attunutluth akot-
tugwitanja gelye chih yoo
nukoochattshit.

50 Akot kaonattunnut tu-
tthug akhezyungiyoocho-
njit, akot kulgichilchil.

51 Akot tsya ithle yih kih
chozi, ei yoo ethitlj tril chu-
zug yikk rzj nutat-oo; akot
tsyanut zyungiyoochvintun.

52 Akot ethitlj tril chuzug-
gu yikk echouth akot tsit
ettun kooh tsut chilkik.

53 Akot tle Jesus tshihta-
kyi tshid tsut nungihnyook,
akot ei ha tutthug tshihta-
kyinjonut, akot unjonut, akot
attuntluthnut thligelchil.

54 Akot Peter nyoodhud
yih kih chozi tshihtakyi
tshid zze kwut choh kwi zit
kwu tsut: akot ultsunnut ha
inti akot kkon tsut nettun-
taggun.

55 Akot tshihtakyinjonut
uttunegichinut ha tutthug
Jesus ggut kookwunduk
koekkunginyotj nutadha
keh njit: akot elyet kuntu-
kookwichaä. 56 Kwugguh
yoo lyeinut kiyeh njit kove-
tsid ha nunkwelnduk, kot
kwunduk elyet thluntecha-

chya. 57 Akot chettenut
nugochil, akot kovetsid ha
kiyeh njit nunkwelnduk,
akotungitinyoo: 58 Zyun-
titutthuk akotitinyoo: Chih
gichinchi zze kwut choh
kwunli ha kwelttsui rsyeteh-
kootitihthya, akot ttrin tyid
chizi kwutelhtsya nili ettun
kwutattsya. 59 Kot akot
tukoonechyo tthui elyet kooh
kwunduk thluntecha-
chya.

60 Akot tshihtakyi tshid
kwutlud nedhikhyin, akot
Jesus otakhut akotitinyoo:
Lyet ekoochichyo kwi ti
gidhikhyik? Chitti tte
chihnut nyeh njit keh zyun-
kookwanduk? 61 Kot
elyet techinja, akot elyet
ekoochichyo kwitj gikhya.
Chun tshihtakyi tshid nu-
yoohtakhut, akot akotiyah-
nyoo: Lyet Christ ilj Te-
tichile Tinji?

62 Akot Jesus akotiti-
nyoo: Sih yoo ithlj;
akot tinjih Tinji Vittuk-
oochanchyo ttuih nandui-
tsej tetya, akot zye kko
ninutetudhah zyuntunohya.

63 Akot taj tshihtakyi tshid
kuttelcha akotitinyoo: kwi-
yendo tsut keh kwanduknut
zyunitiyin chi chyaggut
tte? 64 Kinji irzoq zyun-
tohtthuk: Ttenyinoohthun?

Akot tutthug giyuntouti-
chiltri nutadha ket gijih.

65 Akot chettenut zyungi-

MARK XIV. XV.

Akø chettenut
kø kovetsid ha
nunkwelnduk,
yoo: 58 Zyun-
øtitinyoo: Chih
zze kwut choh
welttsui rayeteh-
a, akø ttrin ttiyd
lhtsya nili ettun
59 Kø akø
tthui elyet kooh
thluntecha-

tshihtakyi tshid
edhikhyn, akø
hut akøtitinyoo:
chichyo kwi tĩ
? Chitti tte
eh njiit keh zyun-
ak? 61 Kø
inja, akø elyet
o kwiti gikhya
htakyi tshid nu-
t, akø akøtiyah-
yet Christ iij Te-
ji?

Jesus akøtiti-
h yoo ihtli;
h Tinji Vittuk-
o ttuih nandui-
akø zye kko
ah zyuntunohya.
aj tshihtakyi tshid
akøtitinyoo: kwi-
keh kwanduknut
chi chyaggut
Kinji irzoø zyun-
Ttenyinoohthun?
thug giyuntouti-
adha ket gijih.
chettenut zyungi-

yøøhtinyorzik, akø kih ni-
nyun nutuøtitinelnjik, akø
kiyuntsikwut otiniltyooh;
akø akøtungiyahnnyoo:
Kuttukwichjug. Akø ul-
tsunnut tuth ha zyungihnil-
khah.

66 Akø Peter zze kwut
choh kwi zit zuggu khij iljh
taj tshihtakyi tshid trig ukij-
nduk tet ihtlę ninji: 67
Akø Peter nettutadhuuh
nayin taj ndeyoohvantsit,
akø akøtitinyoo: Nun tte
Jesus Nazareth kwuttsut
vah iljh. 68 Kø nitugoo-
chilchij økøtitinyoo: Techij-
nyoo elyet kadhihsinjik,
elyet kwikittutzielhe tthui.
Akø unnuzze kwichithaø
kwu tsuh cheh chithizi, akø
nyin takkok. 69 Akø chun
trig ukinduk neyihnayin,
akø einut zut nugutazi tsut
akøtichonyoo: Chih yoo
kooh tet ihtlę nili. 70 Akø
chun nitukoøchilchij. Akø
nyakwuth kwundo einut zut
nugutazi Peter tsut akøtun-
gitinyoo: Ettelye kooh
tet ihtlloog iij; kwugguh
yoo Galilee kwu ttsut iij,
akø nih kinjik kwi kyø te-
choej. 71 Kø kwirzi kkwa
ha akø kinji nichinttui ha
gichokhe, akøtitinyoo: Chih
tinjih veh njiit zyungunoh-
khyi elyet vah dhihsinjik.
72 Akø nikendo nyin ta-
kkok: akø Peter ei kinji una-
njik, ei yoo Jesus akøtiyah-

nyoo: Nyin nekud tuta-
kkok kwiyetshi ttiyd seh
tsuh nitukootutanchi. Akø
kø nejniødut taj kwin-
tluth jnttrhe.

CHAPTER XV.

AKØ inehit tsut vvun nu-
koonjdut taj tshihta-
kyinjonut unjonut ha akø
attuntluthnut ha uttigichi-
nut tutthug ha kinjikitaggo
tļę Jesus thlungilti taj zyun-
gihtinyøuk, akø Pilate ni-
ttlungiyillhtshj.

2 Akø Pilate yooth takhut,
akøtiyahnyoo: Jewnut
kooh kukwadhudnjo iij
lyeh? Akø kwiti gikhe
akøtiyahnyoo: Chinyoo.

3 Akø tshihtakynjonut
ekoøchichyo kwilyej keh
njiit trunt jichilchil: kø
elyet kwiti gikhya. 4 Akø
Pilate chun neyoohtakhut,
akøtitinyoo: Ekoøchichyo
kwiti gidhikhyik lyeh?
Kwinyayin, tekwinyachiddi
ekoøchichyo nyeh njiit keh
zyunkookwanduk. 5 Kø
Jesus tthui elyet kwiti
gikhya, azyuk kwuggut
Pilate nejniit trookwetu-
nduk.

6 Kø ei ninjkwudhut taj
ihtlę vukdhaję tinjih tsut
uhtunduk chootyin tte zyun-
ukotutukthut. 7 Akø ihtlę
Barabbas vazi iij, ei yoo
vukdhaję einut giyah nitu-

MARK XV.

koochatthut ha, einut yoo
nitrkoochodhut taj nunkoo-
gwilchik. 8 Akø tinjhnut
zyungirzrelh zyunkotichi-
thukthut nittsø sheg kwikit
tunkovahyin. 9 Kø Pilate
kooh tì zyungikhe akøtiti-
nyoo: Ttinjiwhohchi lyeh
Jewnat kooh kukwadhudnjo
nuwhoh tsut uttu'hndul?
10 Kwugguh yoo kaëtundai
tshihakynjonut kwittrhì
kirre kwuntlungihyiltshì.
11 Kø tshihtakynjonut ti-
njih nuntakoogitelnyin, kwi-
yendo tsut Barabbas kooh
tsut echootinji.
12 Kø Pilate kwitj gikhe
chun akøtunukovahtinyoo:
Azyuk kwuggut chitti tte
tinjiwhohchi vuh tsut tetih-
siya ei yoo Jewnat kooh ku-
kwadhudnjo zyunvohnyoo?
13 Kø chun zyunnugetu-
rzruli: Kuvattsuk.
14 Kø Pilate akøtun-
kovahnyoo: Chitti troo-
gwandyoh tettiyn tte?
Kø kwiendo tsut zyun-
girzruli: Kuvattsuk.
15 Azyuk kwuggut Pilate
tinjhnut sso ttsun tatsya
yinizhin, Barabbas kooh
tsut unchonjik, akø Jesus
vih thleichilttrho tle guta-
tsuk kwu tsut kwuntleyan-
tshì.
16 Akø nuvekthut zze
kwut choh kwi zit, ei yoo
Prætorium kovazi, kwut tsut
zyungihtinyöuk, akø eh-

thloogkututul thluchunte
nithligitelzi. 17 Akø yikk
titzik ha gihinyotli, akø kho
shinetai zyungihnitlyä akø
kih tshih nungichöei. 18
Akø giyunchilzi, akøtungiti-
nyoo: Nyih troozì Jewnat
kukwadhudnjo. 19 Akø
kkyø ha zyuntshihgihnil-
khah, akø kih kko zyun-
chozik, akø nuntshikwut-
gotthui zyungihtanttsi. 20
Akø ghuttinchil tle yikk ti-
tzik gih nuneltsöo, akø kih
yikk gih nunantsöo, akø
chihgininiëk kungihatttsuk
keh njit.
21 Akø tinjih ithlë Cyrene
kwu tsut Simon vazì, Alex-
ander Rufus ha koh ttiyì,
ukwaë kekoheih, kwunzi
kthoikit kwu tsut bahah:
ei yoo yih nititää ttechyah
zyungihninizit.
22 Akø kwitekit Golgotha
kovazi kwu tsut nungih-
nyöuk, ei yoo thleteteitazyä,
kwitshihthun tekit. 23
Akø chugechoh choø chukoo-
ndai tututtsuk ha unghya-
nyin: kø elyet yih trichi-
ndul.
24 Akø kungiyilttsuk tle
kih yikk nitelzye, zyunge-
tzi kootetkookwinyachyo
tsut chitti sät zyunkote-
ndul.
25 Akø ttiyd kookochitri
kwiljh rshø akø kungihyil-
ttar. 26 Akø attuna-
tututh ket unkinjiikwi-

MARK XV.

tizhit koo kug etinyi-
thutluth:

Jewst kooh kukwa-
dhudnjo.

27 Akq uni nekunnut giyah
kunulhttsuk, ihtle nandui-
tsei akq ihtle tlohtsei.

28 Akq attunutluth akq-
tukwazik, ei yoo akotititi-
nyoo: Akq trandyohnut ha
tichithityin.

29 Akq einut ukwäun ke-
kogoehyah kwiraj kkwa
gyehzyungikhe. tshihgazik.
akq akotungitinyoo: Al
nun gichinchi zze kwut choh
rayetekwichilye, akq ttiyd
ttrin zit kahoog nukwantsi.

30 Uttichazi, akq nititae
ttsut ninenitih. 31 Kwikit
tukoonecho tthui tshihta-
kyinjonut attunluthnut ha
nitet akotungititinyoo ket-
sookooli ha: Chizi zyunassi
attun thun sho uttutazi. 32

Christ Israel kukwadhud-
njo choogoo nititae ttsut
nineti, zyunkwutunaya akq
kwikyinjtituta keh njit.

Akq einut giyah gulttsuk
tritugihchilchil.

33 Akq nikyittiyid kooko-
chitri nukoonidhut taj nikyo
nunh kug netsakthul kwun-
chuthnukozukdhityin koo-
kochitri kwu tsut.

34 Akq kwunchuthnuko-
zukdhityin kookochitri nu-
koonidhut taj Jesus techin-
tseye ha jrzelh, akotitinyoo:
Eloi, Eloi, lamma saba-

35 Akq ettenut zut nuga-
tazi, zyunkoogootintthuk taj
akotungitinyoo: Kwunoh-
yin Elias kutgikhyi. 36
Akq kooh tet ihtle chilik,
akq zyehevve-nyin zit choq
tututtsuk tettinirja, akq
kkyo eyihchiej akq yih ya-
nyin, akotitinyoo: Akheo-
chootinje: zyunkwunoyin,
Elias yeh nutehah nuyihta-
chya keh njit.

37 Kq Jesus techinteyo ha
jrzelh taj ninidhut.

38 Akq gichinchi zze kwut
choh kwi zit nenivyah tanjo
kwu tsut nithljun chithu-
cha.

39 Akq ei nuvetahid yih
ntuj ket njidhut kwikit j-
rzelh ha ninidhut kwunayin
taj, akotitinyoo: Ettelye
chih tinji jljh.

40 Akq trenjonut tthui
zyungijlh nizhid kwu tsut
zyunkoogoonayin, kooh tet
Mary Magdalene jljh, akq
Mary James nittsul Josas ha
kooh hun akq Salome: 41
Einut tthui Galilee kwi zit
iljh taj gih kjuchil akq chun-
kovaj, akq chizi lyejnnt
Jerusalem kwu tsut giyah
khudhichil.

42 Akq ette khah tsut nu-

kthani? ei yoo thleteteita-
zya: Suh Vittukoocha-
nehyo, suh Vittukoocha-
nehyo, chyaggut tte akhe-
sochchidhijnit?

35 Akq ettenut zut nuga-
tazi, zyunkoogootintthuk taj
akotungitinyoo: Kwunoh-
yin Elias kutgikhyi. 36
Akq kooh tet ihtle chilik,
akq zyehevve-nyin zit choq
tututtsuk tettinirja, akq
kkyo eyihchiej akq yih ya-
nyin, akotitinyoo: Akheo-
chootinje: zyunkwunoyin,
Elias yeh nutehah nuyihta-
chya keh njit.

37 Kq Jesus techinteyo ha
jrzelh taj ninidhut.

38 Akq gichinchi zze kwut
choh kwi zit nenivyah tanjo
kwu tsut nithljun chithu-
cha.

39 Akq ei nuvetahid yih
ntuj ket njidhut kwikit j-
rzelh ha ninidhut kwunayin
taj, akotitinyoo: Ettelye
chih tinji jljh.

40 Akq trenjonut tthui
zyungijlh nizhid kwu tsut
zyunkoogoonayin, kooh tet
Mary Magdalene jljh, akq
Mary James nittsul Josas ha
kooh hun akq Salome: 41
Einut tthui Galilee kwi zit
iljh taj gih kjuchil akq chun-
kovaj, akq chizi lyejnnt
Jerusalem kwu tsut giyah
khudhichil.

42 Akq ette khah tsut nu-

MARK XV. XVI.

koonidhut taj rayenugwi-
tšei kwilj̄h gelye, ei yoo
nukwazi ttrin zit kwu tsut
kwilj̄h: 43 Joseph Arima-
thaea kwu tsut uttiigichi
kwizyin tsut vahkwei idai,
ei yoo tthui Vittukoocha-
ncho kookukwadhud nuko-
vāj, kirjotanyoo ha Pilate
tsuh chozi, akq Jesus zyin
otetukthut. 44 Akq Pilate
nejnitrookwetunduk uttaj
ninidhut chi, akq nuvetshid
oqkut gikhe taj yooch takhut
uttaj ninidhut chi. 45 Akq
nuvetshid kirre kašetundai
taj kwizyin Joseph nuttla-
ntshj.

46 Akq Joseph ethitlitril
vjkhut, akq nititaš tsut
neyantshj, akq ethitlitril yih
nouvetuth, akq tthunkit kwi
zit niyihnyantshj, ei yoo
tshihdhoh zit khukwetitshil
kwilj̄h, akq tthunkit kwu-
ntuj kwu tsut tshih nitti-
nyantyuth.

47 Akq Mary Magdalene,
Mary Joses vuh hun ha koo-
gonayin nichin tte nant-
shj.

CHAPTER XVI.

AKO nukwazi ttrin zit
kookukwidhut tle,
Mary Magdalene, akq Mary
James vuh hun Salome ha
ttihe dhundai zyunkovjkhut
nugutetah kih kug zyunnu-
gihititenja keh njit. 2 Akq

vvun taj nukwazi ttrin zit
kwu tsut tthunkit kwu
tsuh nigininchil gittšei taj.

3 Akq tunnithlegatinyoo:
Chootyin tte tthunkit kwu-
ntui kwu tsut tshih nuwheh
ooun tuttatulh. 4 Akq zyun-
koogoonayin taj tshih ooun-
tichilyuth zyungunayin;
kwugguh yoo kwintluth
tintsye.

5 Akq tthunkit kwi zit
nittegichochil taj, tsya na-
nduitšej inti yikk takuj ni-
njyo nutatsoo zyungunayin.
akq koohzyun nuchutchilnei.

6 Akq akqutunkovahnnyoo:
Nuwhohzyun nuchutchoozi
rshq; Jesus Nazareth kwu
tsut kkunnohtyi ei yoo gul-
tsuk: ninelikhyin, elyet
tzet tilhchi: kwunohyin ni-
chin tte nantshj kwi tekit.

7 Kq tohehyah, vih kaōna-
ttunnut akq Peter akqun-
kohnyoo Galilee kwu tsut
nuwhoh yetshih hahah: a-
zyuk zyuntunohya, nittsq
tunnuwahannyoo kwikit.

8 Akq inchit tsut khunu-
gedichil, akq tthunkit kwu
tsut kulgichilchil; kwugguh
yoo zyungichilrthut akq
koohzyun nuchutchilnei:
akq elyet ithle tsut tun-
gichinja, zyungunachut
gelye.

9 Akq nukwazi ttrin zit
kwu tsut trootshid vvun
Jesus ninelikhyin taj. Mary
Magdalene tsut trootshid

MARK XVI.

kwazi ttrin zit
tthunkit kwu
chil gittaei taj.
nithlegatinyoo:
tthunkit kwu-
ut tshih nuwheh
lh. 4 Akq zyun-
taj tshih ooun-
zyungunayin;
yoo kwintluth

hunkit kwi zit
il taj, tsya na-
i yikk takuj ni-
oo zyungunayin:
n nuchutchilnei.
tunkovahnnyoo:
n nuchutchoozi
Nazareth kwu
ohtyi ei yoo gul-
nelikhyin, elyet
: kwunohyin ni-
antshij kwi tekis.
yah, vih kaona-
q Peter akotun-
alilee kwu tsut
tshih hahah: a-
utunohya, nittsq
nnyoo kwikit.

chit tsut khunu-
ko tthunkit kwu
chilehil; kwugguh
gichilthut akq
nuchutchilnei:
ihthle tsut tun-
zyungunachut

kwazi ttrin zit
trootshid vvun
likhyin taj. Mary
tsut trootshid

vih kwitjinchin, ei yoo unkyo
trandiyoh chisuetstinektuij
yih tsut ooun tichilehik.
10 Einut yah zyunjilj tsuh
chozi akq kwah zyunkwa-
nduk, zyuntroogoogwinti
akq zyunginttrhe taj. 11 Akq
einut zyunkoogootintthuk
taj kwundai akq ei kirre
nayin elyet kwikynjigita.

12 Akq azyuk kootle kooh
tet nekunnut tsuh thlichoo-
goo vih kwitjinchin kugetao
kchoikit kwu tsuh ginjeth
taj. 13 Akq einut gicheth
kwindy tsut keh zyunkoo-
kwaaduk: kq einut tthui
elyet kooh kynjigita.

14 Azyuk kootle ithloog-
chiotyin tsuh ithloog ssih
tsuh gutatshei taj, tsuh vih
kwitjinchin; akq kooh kwi-
kynjigochi kwittr: tilyoo ha
unkwiniltyit, kwugguh yoo
einut zyungihnayin nineli-
khyin tle elyet kynjigita.

15 Akq akotunkovahnnyoo:
Nikyq nunh kug kwutohta,
akq ettounyachyo tsut kwua-

duk nirzi kuh zyunkohnduk.

16 Ei kwikynjitedha akq
vih baptiztunetunja tetizi;
kq ei elyet kwikynjitettha un-
vinjiikwutetudha. 17 Akq ei-
nut kwikynjigichi chih koo-
gooteyin kwah kwututeta:
sooh rzi ha chunkyo tra-
ndiyoh ooun kuttutatah; kinji
kechil ha zyunkigitekhyia;
18 Akq kyoq chooh ooun
kututata; akq ekoochichyo
nukwashiddi zyungitetinja
chi elyet koohzyuntutte-
ndul; akq tinityekthut kug
nungututandai akq rsetu-
negitetinja.

19 Azyuk kwuggut Ku-
kwadhud kooh tsut zyun-
gikhe tle zyeh zit kwu tsuh
othinjik, akq Vittukoochan-
chyoo nanduitsej nyoti. 20
Akq einut kethlegichochil
nikyq zyunkookwanduk, Ku-
kwadhud kooh tsun dhinjit,
akq kinji nuntugochilthut
koogooteyin kwi kih tugwi-
tjinchil. Amen.

NUWHFH KUKWADHUD JESUS CHRIST VIH
KWUNDUK NIRZI

LUKE KIRRE KWITINYITHUTLUTH.

CHAPTER I.

KWUGGUH yoo lyeinut
gikuntugwichonjik
kwunduk zyunguttutune-
tluth ei ekoochichyo keh njit
nuwhoh tet thlih ha kazyun-
kwutundai: 2 Nittso nu-
whoh ntlutegitjlye kwikit,
einut trootshid kwu tsut
zyunkoogoonayin ako kinji
kwu ultsunnut zyungilij: 3
Sun tt tseyin sih chinlik,
trootshid kwu tsut tutthug
ekoochichyo tsenja tsut kah-
isundai, koochazye ha aih
tsut attutunihtluth nun
Theophilus kwintluth tsut
chjnttsi. 4 Thlih ha katj-
tundai keh njit ei ekoo-
chichyo nittso kenyoohnil-
tтын.

5 HEROD Judæa kwu tsuh
kukwadhud choh ttrin zit
taj, ihthle tshihtakyi Zacha-
rias vazi, Abia kwi ttrin zit
taj: ako vih trenjo Aaron
vih tsieh tsut ilij, ako Eliza-
beth vazi. 6 Ako ehtle
tsut tsigitj Vittukoochan-
chyo nda, tutthug kukwa-
dhud tugwitetuggun ako

kuttukootatshe kit kuge-
tuöth elyet koohtukwiä. 7
Ako elyet trinyun gihtiyal,
kwugguh yoo Elizabeth kki
ettun ettilij: ako ehtletsut
thlisinkoodhakdha ilij.

8 Ako nukoonidut ka-
thoog tshihtakyi kindi kwi-
kit tetiyin taj Vittukoochan-
chyo nda tih ttrin zit koo-
chazye kit; 9 Tshihtakyi
kindi nutind kit vih kootrid
kwilij tratsun dhundai
tshihtakyi ilij kukwadhud
vih gichinchi zze kwut choh
nitte chozi taj. 10 Ako tu-
tthug tinjih lyej chihitaj zyun-
kigiteti tratsun dhundai cho-
kun taj.

11 Ako vuh tsut Kukwa-
dhud zyekeh kutchin ekoo-
tjinchin tratsun dhundai kwu
tsuh utejnitratsi kwun tshih
nanduitsej njidhut. 12 Ako
Zacharias yih nayin taj vah
utsejininikwatthut, ako vih
zit nuchut tanei. 13 Ko
zyeh keh kutchin akotiyah-
nyoo: Nohut rsho Zacha-
rias; kwugguh yoo nih gi-
chinchin kwichitutthuk; ako
nyuh ut Elizabeth kwitinji

RIŠT VIH

UTLUTH.

she kit kuge-
koohtukwä. 7
rinyun gihtiyah,
Elizabeth kki
: akö ehtletaut
nakdha ilih.
ukoonidhut ka-
takiy kindi kwi-
Vittukoochan-
h ttrin zit koo-
; 9 Tshihtakiy
k kit vih kootrid
atsun dhundai
ilih kukwadhud
bi zze kwut choh
taj. 10 Akö tu-
lyej chihitaj zyun-
sun dhundai cho-

uh tsut Kukwa-
keh kutchin ekoo-
sun dhundai kwu
tratsi kwun tshih
nidhut. 12 Akö
yih nayin taj vah
watthut, akö vih
tanel. 13 Kö
kutchin akotiyah-
chut rshö Zacha-
gguh yoo nih gi-
chitutthuk; akö
Elizabeth kwitinji

LUKE I.

nih tsuh nutachya, akö oti-
rzya John otazyä. 14 Akö
sso koqli akö tseyin koqli
ha kitintiya: akö lyeinut
ssozyungitelya vuh koqli taj:
15 Kwugguh yoo Vittukoo-
chanchyo nda titettsi, akö
chugchoh choq akö tinyin
nichintui elyet tethinja: akö
Chunkyo Rsotitinyoo vih zit
tutunä, ei yoo tuh hun tsut
zit kwu tsut. 16 Akö Israel
vih kkyi lyeinut utsetitine-
lye Kukwadhud kooh Vit-
tukoochanchyo tsut. 17 Akö
yih nda tehah Elias nikyo
akö yih tnuh ha kwittynut
ttri kwikkyinut tsut utseti-
tinelve, akö kwikyingiochi
tshi:choenut kittih kwizye
tsut; tinjinhut rseyenutelya
Kukwadhud eh njiit rseyenu-
gutetah.

18 Akö Zacharias zyeheh
kutchin tsut akotitinyoo:
Chih nittsukwäun tte katih-
sundai? kwugguh yoo ti-
nyanchi ihthli akö suh ut
syinugun nilj.

19 Akö zyeheh kutchin
akotiyahnyoo: Gabriel
ihthli, Vittukoochanchyo
nda nihthut akö sih chileh
nih tsuh gittihkhyä keh njiit,
akö chih kwunduk nirzi nih
tsuh kuh kwutelnduk. 20
Akö kwinyayin kinji ettun
tilya akö ahö gitikhya ei
ttrin zit kwu tsut chih ekoo-
chichyo akotunkwitaqa,
kwugguh yoo sih kinjik

elyet kwikyinjenyidha, ei yoo
kwirzi taj akotunkwitanja.

21 Akö Zacharias tinjih
nungiyoohvayin, akö trittso-
yinjigichilchik chyaggut akö
tathoog gichinchi zze kwi
zit tinchyo. 22 Akö cheh-
chithizye taj shö kooh tsun
gikhe, akö kazyungetundai
kookootechin kwunayin gi-
chinchi zze kwut choh kwi
zit: kwugguh yoo kooh tsuh
zyunchilnjik, akö kinji ettun
ettij. 23 Akö nukoonidhut
tuh kindi ttrin zit taj kwit-
shilukoodhut tuh zze kwu
tsuh nechithizi.

24 Akö akotaj tle vuh ut
Elizabeth trinyun ha chozi,
akö ihthlokunli rseyenun
netuttunä, akotitinyoo: 25
Kwikit tukoonehyo Kukwa-
dhut seh tsut tetiyin, ei ttrin
zit kochazi taj suh kko ney-
yin sih trittenji tinjih tet
oouunkwitelya keh njiit.

26 Akö rseye nikyittyig nun
nukoonidhut taj zyeheh
kutchin Gabriel Vittukoo-
chanchyo tsut chileh Galilee
zze kwilyej kwu tsut, Naza-
reth kovazi: 27 Nichid tsut
tinjih Joseph vazi tsut enitei-
chitäej, David zze kwu tsut
nilj; akö ei nichid Mary
vazi. 28 Akö zyeheh kut-
chin yih tsuh nitte nji, akö
akotitinyoo: Sso ilj, rsinichi
ha nyooch tinji, Kukwadhud
nyah tinchyo: trenjonut tet
sso ilj.

LUKE I.

29 Akø neyihchilyin taj yih kinjik eh njit vah utsei ni-njikwatthut, akø ninjiødthut nittso ttsut kookwazi kwitelya thlyeh. 30 Akø zyekeh kutchin akøtiyahnyoo: Nøchut rshø Mary: kwugguh yoo Vittukoochanchyo nda chersikoonechyo kookwinyøei. 31 Akø kwinyayin nih tsut zit vih kwitelya, akø kwitinji nutanchya, akø otirzya Jesus otazya. 32 Titettsi, akø kwiendo tsut tukudhud vih Tinji otazya, akø Kukwadhud Vittukoochanchyo vih tti David vih tetlechiti yih ntlutaä: 33 Akø Jacob vih zze sheg kwu tsuh kukwutadhut; akø vih kookukwadhud elyet kwilkwutetha. 34 Akø Mary zyekeh kutchin tsut akøtitinyoo: Chih nitsukwäun tte kwitelya, kwugguh yoo elyet tinjih ahihsundai? 35 Akø zyekeh kutchin yih tj gikhe akøtiyahnyoo: Chunkyo Rsoititinyoo nyuh kko nututedhah, akø kwiendo tsut Chinttsi ttuih nyuh kko nututedhah: azyuk kwuggut ei tthui ei rsotitinyoo nih tsut vih kwitelya Vittukoochanchyo Tinji otazya. 36 Akø kwinyayin, Elizabeth nyeh chitthui kisin yøohdhaktha taj kwitinji vih zit ekwiljh: akø choog røye nikyittyig nun

vah ei kkyi ettun tilj ovazi. 37 Kwugguh yoo Vittukoochanchyo ha kinji tutthug kookwudhun. 38 Akø Mary akøtitinyoo: Kukwadhud trig chukindr' nyayin: nih kinjik kit seh tsut akøtugwitechya. Akø zyekeh kutchin yeh thle chithizi. 39 Akø ei ttrin zit taj Mary nedhikhyin, akø anidhook ddha kug kthoikit kwu tsuh gichozi Juda zze kwilyei inthlud kwi zit kwu tsut: 40 Akø Zacharias zze nitte chozi, akø Elizabeth utut-tazi. 41 Akø nakwichanei, Elizabeth Mary yih tutazi odhantshei taj, trinyun tuh tsut zit natluk: akø Elizabeth vih zit Chunkyo Rsoititinyoo ha tugwitunäe: 42 Akø kwitezyoo nichinttui ha uhgikhe, akø akøtitinyoo: Trenjo tet sso ilj, akø nyuh tsut zit nizye sso nilj. 43 Akø nichin kwäun tte chih seh tsut lyeh, seh Kukwadhud vuh hun seh tsuh tahelh thlyeh? 44 Kwugguh yoo kwinyayin, inchiit tsut kituchazi kwu ttsut kwitezyoo sih tti dhanjin, trinyun suh tsut zit sso ha natluk. 45 Akø sso nilj ei kwikylnjidhut: kwugguh yoo ei ekoochichyo Kukwadhud

LUKE I.

ttsut akotuvatinyoo tugwi-
tanja.

46 Akö Mary akotitinyoo:
Kukwadhud suh nkyö yih
chanttsi; 47 Akö suh nkyö
sso ilih Vittukoochanchyo
suh Assi eh njit.

48 Kwugguh yoo trig yih
kanduk khuzugtugwidichyo
kkö neyyin: kwugguh yoo
kwinyayin chooggoö kwu
ttsut nizyoonedichi tutthug
sso nili zyunsuhkooterzya.

49 Kwugguh yoo ei nichin-
ttui ekoochichyo koochinttsi
seh tsut tetiyyin: akö rso-
titinyoo vazi.

50 Akö vih zyoogguttu-
gwidichyo kooh köö zyun-
koöli einut giyuhnachut ni-
zyoonedichi kwu ttsut niz-
yoonedichi tsut.

51 Tih kyin ha ttuih kei-
niltij: khujnichilenut kooh
ttri tsun kwiyyinji ha rseye-
tehkoohotlye.

52 Ninchinttuinut kooh tet-
lechiti kwu ttsut nechotli:
akö nersichachyonut nichan-
chik.

53 Zyunkwilttsikkthut echi-
chi nirzi ha kooh zit tun-
gwiditunä: akö chilenuk kooh
zit tungwitinyä oounä.

54 Vuh ultsun Israel tsuh
dhiinj, tih zyoogguttu-
gwidichyo unanjik gelye:

55 Nuwhoh ttiyut tsuh
gikhe kit, Abraham tsut akö
vih kkyinut sheggu keh njit.

56 Akö Mary raye ttiyig

nun rshö yah kwechin, akö
tuh zze kwu tsuh nechithizi.

57 Akö Elizabeth viyää-
kwidhut: akö kwitinji niny-
antshj. 58 Akö vih neag-
gookthut akö vuh luggu-
kthut zyunkoogootintthuk
nittso kukwadhud zyooggut-
tugwidichi choh kwikeyih-
niltij: akö giyahssozyunilij.

59 Akö nukoonidhut ni-
kyiaakthut ttrin zit nigin-
chil trinyun unukatutatlh
keh njit: akö Zacharias
zyungiyoohrzi, vih ttiy oh
rzi kit othirzi. 60 Akö vuh
hun kwitj gikhe akotiti-
nyoo: Ukkwa, kö John
otazyä. 61 Akö akotungi-
yahnyoo: Elyet tte ih-
thloog nyuh luggukthut
chih orzi ha othirzi.

62 Akö kih ttiy zyuntinil-
njik nittso yooch terzya vilj.

63 Akö vukugchitinitluth
kotetukthut, akö etinyo-
tluth, akotitinyoo: John
vazi. Akö tutthug nunyi-
njitroogookwetunduk. 64
Akö inehit tsut nikyishugoo-
nidityin, akö vih tshah tunc-
tunduk, akö gikhe akö Vit-
tukoochanchyo tututä.

65 Akö tutthug koohzyun
nuchutchilnei einut kooh
nugooä tsut zyunkookwe-
chin: akö tutthug chih
ekoochichyo zyunkookwa-
nduk nikyö ddha kug kthoi-
kit tutthug Judäa kwi zit.

66 Akö tutthug einut zyun-

LUKE I. II.

nkoogootintthuk kittih ttri
zit nunkookotlye, akotungi-
tinyoo: Chih trinyun ni-
tsq ttsut kit telya? Akq
kukwadhud kwunli vah iljh.

67 Akq vih tti Zacharias
vih zit Chunkyo Rsoititinyoo
tutunaë, akq kettugwitjug,
akotitinyoo:

68 Kukwadhud Israel vih
Vittukoochanchyo tetti-
chooë; kwugguh yoo tih
tsyahnut tunutetik akq
kwassi.

69 Akq David vuh ultsun
zze kwi zit chassi kwi chi-
chih nuwheh njit nicha-
thut;

70 Nittsq gikhe kwikit vih
kuttugwitjugkthut rsotiti-
nyoo kirre nunh kootlid
kwu ttsut zyungiljh;

71 Zyuntitizi gelye einut
truttun nuwhoh goocha-
chyonut ttsut, akq nuwhoh
tsut zyunkookwilhej kooh
nili ttsut:

72 Zyoogguttugwidichyo
nuwhoh ttiyut tsut nitei-
chitaej kwikit tutaya; akq
thlikwinadhun rsikotitinyoo
kunukwutandai keh njit: 73
Kinji ninttui, nichinttui ha
nuwhot tti Abraham tsuh
gikhe.

74 Nuwhoh ntluitutek iljh
truttun nuwhoh chachyonut
kooh nili ttsut zyuntitizi
chi vuh kuntanduk lyee
kwunachut koo kkwa;

75 Rsikotitinyoo akq tshoo-

goochoëtigwitiyin ha vuh
nda tutthug nuwhoh kwu-
ndai kwu ttsut ttrin zit.

76 Akq nun trinyun, Kwi-
yendo tsut Chinttsi tuh
kuttugwitjug otazyä kwu-
gguh yoo kukwadhud nda
tihah vuh ttujh rsyekwiti-
lya keh njit:

77 Tih tsyahnut chassi
kwu tsut chikakwutundai
kooh nittlutitilya, kooh troo-
gwandyoh ekooteta keh njit;

78 Nuwhoh Vittukoochan-
chyö tih zyoogguttugwidi-
chyö choh, ei kirre yakhe
kwiyyətug kwu tssun nu-
whoh tsut tunutetik;

79 Einut tsegga kwi zit
akq etshj nikyo zit gichil-
tshej, attri kooh nittlutite-
lya, nuwhoh kkui tssinettua
kwu tsut ttujh kwutuneä.

80 Akq trinyun tikiydhut,
akq chunkyo ha nichinttui
dhitlit, akq nunh kwinjirh
tinchyo ei ttrin zit kwu tsut
Israel tsut vikwitinchin.

CHAPTER II.

AKO ei ttrin zit taj nu-
koonjdhut, Cæsar
Augustus tsut kuttukoo-
tatshe tritekoochatthut,
tutthug nikyo nunh kug
kwundaikthut zyunkooh ta-
tunetutluth lyee. 2 (Akq
chih trutuntluth trootshid
kwelttsuj kathoog Cyrenius
Syria kwi zit kukwadbud

itlyin ha vuh
nuwhoh kwu-
ut ttrin zit.
n trinyun, Kwi-
Chinttsi tuh
g otazyia kwu-
kukwadhud nda
ttuih rsyekwitj-
:
syahnut chassi
chikakwutundai
itilya, kooh troo-
kooteta keh njit;
h Vittukoochan-
yooguttugwidi-
ei kirre yakhe
kwu tsun nu-
unutetik;
tsegga kwi zit
nikyo zit gichil-
kooh nittlutite-
n kkui tsinettun
ujh kwutneä.
rinyun tikyidhut,
yo ha nichinttui
nunnh kwinjirh
ttrin zit kwu tsut
vikwitjinchin.

APTER II.

ttrin zit taj nu-
dhut, Cäsar
tsut kuttukoo-
tritekoochatthut,
nikyo nunh kug
dhut zyunkooh tu-
h lyeä. 2 (Akq
untluth trootshid
kathoog Cyrenius
i zit kukwadbud

LUKE II.

iljh.) 3 Akq tutthug kwu Nohchut rshq; kwugguh
tsuh gichochil zyunkooh tu- yoo kwunohyin, kwunduk
tunetutluth keh njit, titu- nirzi kwintluth sso koqlj ha
gookwinyachyo vih zze kwj- nuwhoh tsuh nitinihei, ei
lyej kwu tsut. yoo tutthug tinjih tsut kwi-

4 Akq Joseph tthui Galilee telya. 11 Kwugguh yoo chih
kwu tsut gichozi, Nazareth ttrin zit nuwhoh tsut vuh
zze kwilyej kwu tsut, Judäa koqlj David zzekwilyej kwi
kwu tsut, David zze kwilyej zit, Assi, ei yoo Christ ku-
kwi zit, ei yoo Bethlehem kwadhud tinchyo. 12 Akq
koovazi; (kwugguh yoo chih koogooteyin yoo nu-
David vih zze akq vuh tsui- whoh tsut kwitelya; Trin-
no thloogootunazya iljh.) 5 yun uh kwutoha kwucha
Tutunetutluth keh njit vih vikouchithutuh ha, aki uä
trenjo Mary yih tsuh khe- kwi zit.
niteichitäej ha, ei yoo trin- 13 Akq inchit tsut zye-
yun ha chozi. keh kutchin zye-
h chinchin lyej yah iljthut Vit-
6 Akq nukoonjdhut ta- tukoochanchyo zyungutu-
thoog zut tiginchyo nukwu- tää, akq akotungitinyoo:
tedha vikwutedha keh 14 Vittukoochanchyo tsut
njit. chinttsi kolj kwiyyətuggu
7 Akq tshiddi kwantshj tsut tukudhud, akq nunh
tih zyou ninyantshj, akq kug tsinettun, chehrsikoon-
kwucha yih kouchotuth, akq chyo tinjih tsut.
aki uä kwi zit niyhnya- 15 Akq nukoonjdhut zye-
ntshj; kwugguh yoo atshin keh kutchinnut kooh tsut
eh njit zze kwut choh kwi zye-
zit kweh njit koo tekit i zye-
kkwa. zit kinegichithichil,
8 Akq ei kthoikit tivi ku- tivi kunatyinut nithla akq-
natyinat zyungiljh tivi tthul tungitetinyoo: Choog Beth-
zit zyunkookwechin kooh lehem kwu tsuh todichya,
tivi kunkimiljtyj ttudh zit. akq zyunkwunoyin chih
9 Akq kwinyayin, kukwa- ekoochichyo nukoochanei,
dhud vih zye-
dhud vih zye-
kooh tsuh ninizi, akq ku- ei yoo kukwadhud kazyun-
kwadhud vih chinttsi kooh nuwhanjik. 16 Akq khun-
nugooä tsut chugwanttri; kwittshl nigininchil, akq
akq kwintluth zyunguna- Mary Joseph ha uh koo-
chut iljh. 10 Akq zye-
kutchin akotunkovahnnyoo: kwäej, akq trinyun aki iäkit
cheltui. 17 Akq zyunkoo-
goonayin taj kazyunkoo-
kwanjik ei kinji akotunko-

LUKE II.

vatinyoo chih trinyun eh
njit. 18 Akø tutthug zyun-
koogootintthuk nunyinji-
troogookwetunduk ei ekoo-
chichyo keh njit tivi ku-
natyinat kirre akøtunko-
vattinyoo. 19 Kø Mary
chih ekoochichyo uhkuna-
nduk akø tih ttri zit kej-
njiëtudhuk. 20 Akø tivi
kumatyinat ooun negichi-
thichil, Vittukoochanchyo
zyungutantsi, akø zyuntu-
gihtutæ tutthug ekoochi-
chyo zyunkoogootintthuk
akø zyunkoogoonayin keh
njit nittsø akøtunkovatinoo.
21 Akø nikyitankthut ttrin
zit kwilukoodhut taj trinyun
unukatutatul keh njit, otirzi
Jesus vazi, ei yoo kwikit
tuvazi ilih zyeu keh kutchin
kirre chutzuh zit tunszye
kwiyetshi.
22 Akø kwitshilukoodhut
taj, Moses tugwitjæ kit
Mary rsorsetotitinyoo keh
njit Jesus Jerusalem kwu
tsut nigihnyantsij, kukwa-
dhud tsut kwuntlugitachya
keh njit: 23 (Nittsø attu-
nututluth kukwadhud tu-
gwigitjæ kit: E'tounyachyo
kekwui tshid trattshi ku-
kwadhud tsut kwuntluta-
chya.) 24 Akø tshihchikyi
uteijnikwuhattsa nittsø ku-
kwadhud tuh tugwigitjæ kit
akøtitetinyoo, tsinji choh
nekthui, kø tsinji choh kkyi
nekthui.

25 Akø kwinyayin Jerusa-
lem kwi zit tinjih tinchyo,
Simeon vazi; akø ei tinjih
tsb'tjæ akø Vittukoochan-
chyo uh nachut, Israel kooh
ugwizhit 'kouvijih; akø
Chunkyø Rsoititinyoo yih
kkø tinchyo. 26 Akø Chu-
nkyø Rsoititinyoo kirre kou-
nilttyin, elyet nutetha ilih,
Christ kukwadhud nayin
kwiyetshi. 27 Akø Chunkyø
Rsoititinyoo kirre gichinchi
zze kwut choh kwi zit nitte
chozi, akø trinyun Jesus
vih yuggun nigihnyantsij
taj, akøtutrutaya tugwigitjæ
nutinde kit. 28 Akø nyih-
chantsij akø Vittukoochan-
chyo tututæ, akø akøtitij-
nyoo:
29 Kukwadhud chooggo
nih ultsun kethlechoozi nih
kinjik kit:
30 Kwugguh yoo suh nde
nyih chassi kwunayin:
31 Ei yoo tinjih tutthug
nda rsyenukwinjæ:
32 Atti atshinkutchin
khuanttri, akø nih tsyahnut
Israel kooh chinttsi.
33 Akø Joseph trinyun vuh
hun ha neijnitroogookwe-
tunduk ei ekoochichyo kuh
getye keh njit. 34 Akø
Simeon rsinichi ha kooh
tsuh gikhe, akø Mary Christ
vuh hun tsut akøtitinyoo:
kwinyayin, chih trinyun
nutræ Israel tet lyefnut
rsyetehgituteta, akø nugu-

LUKE II.

nyayin Jerusa-
tinjih tinchyo,
; akq ei tinjih
Vittukoochan-
nut, Israel kooh
ouvilij; akq
sotitinyoo yih

26 Akq Chu-
nyoo kirre kou-
et nutetha ilij,
wadhud nayin
27 Akq Chunkyo
kirre gichinchi
oh kwi zit nitte
trinyun Jesus
nigihnyantshij
utaya tugwitjē
28 Akq niyih-
p Vittukoochan-
ē, akq akqitij-

dhud choogoo
kethlechoozi nih

uh yoo suh nde
kwunayin:

o tinjih tutthug
kwinjej:

atshinkutchin
akq nih tsyahnut
chinttsi.

seph trinyun vuh
nejnitroogookwe-

ekoochichyo kuh
njit. 34 Akq

inichi ha kooh
akq Mary Christ

sut akqitinyoo:
chih trinyun

ael tet lyejnut
teta, akq nugu-

tetah keh njit; akq koo-
gooteyin keh njit kwu tsuh
kigutechya: 35 Akq nyuh
nkyo tthui rsihchoh utu-
khui) lyejnut kooh ttri tsut
kwiynji kookunkwutunatya
keh njit.

36 Akq ihtle Anna trig
kuttugwitāug ilij, Phar-iel
vih ttshih, Asher ehtlō
tsut, kih sin yoohdhaktha
ilij, akq nichid nilj taj kwu
tsut chitsuētsinektthuj nu-
kwutudhut kwukkij ha tñ-
chyo; 37 Akq kkontetug
ilij, nikyitankthut chiotyin
tsuh tankthut nukwutudhut
kwursho, akq gichinchi zze
kwut choh kwu tsut elyet
kethle chihah, kq Vittukoo-
chanchyo uh kanduk, utu-
tānkuj akq giteti ttudh akq
ttrin. 38 Akq akotaj nitte
chithizi kukwadhud huj
nittlutjej, akq yeh njit gikhe
tutthug einut tsut chassi
nunkovayin Jerusalem kwi
zit.

39 Akq tutthug ekoochi-
chyo ette koogweltsuj taj
kukwadhud tugwitjē kit,
Galilee kwi zit kwu tsuh
negichithuēth kuttuh zze
kwilyej Nazareth. 40 Akq
trinyun tikidhut, akq kwu-
nkyo ha nichinttui dhilit,
kwizye ha vih zit tutunaē:
akq Vittukoochanchyo vih
chersikoonchyo yuh kko
chōej.

41 Akq vih yuggun unkoo-

tedha Jerusalem kwu tsut
kunugututuō kekokoshit ni-
njikwudhut taj. 42 Akq vuh
koqli kwu tsut ihtlloog-
chiotyin tsuh nekthuj nu-
koochodhut taj ilij Jeru-
salem kwu tsuh gigichoōth
ninjikwudhut nutinde kit.
43 Akq ninjikwudhut ttrin
zit kwutto koochodhud taj,
tathoog negichithueth, ei
trinyun Jesus Jerusalem
kwi zit kooh kihtlō akhe-
tinchyo: akq Joseph Christ
vuh hun ha elyet kagithi-
njik. 44 Kq ehtlugooge-
tutul ha nilj giyoohitinyoo.
trin ihtlhud kweti kathe
niginiēth; akq kooh luggu-
kthut akq kagetinjik tet gi-
yookkunyotj. 45 Akq elyet
gihkwaē taj, chun Jerusa-
lem kwu tsuh gekōeth gi-
yookkunyotj. 46 Akq nu-
koonjdhut ttyid ttrin zit tje
gichinchi zze kwut choh kwi
zit gihkwāej kaōnatunnut
tet inti kohdhantshej akq
ochikkud ha kohtakhut. 47
Akq tutthug einut zyungi-
yoohdhantshej nunyinitroo-
gookwetunduk vih kwikit-
tutzigwe'he akq vih kwiti
gikhyi eh njit.

48 Akq gihnayin taj nej-
nitroogookwetunduk: akq
vuh hun akqtiyahnnayoo
Trinyun, chyaggut nuwhoh
tsut akqitinyin? kwinayin
nih ttyi sih ha troogwiti ha
nyookkunidhiditi.

LUKE II. III.

49 Akò akòtukovahnnyoo: Nittsukwun tte sookkun-yidhochtì? Et kawhuhndai lyeh Ttia vih koottrid kwi-
kit titihsiya?

50 Akò ei kinji ha kooh tsuh gikhe elyet kwikit-tutzigaa, 51 Akò kwah koo-techithizye, akò Nazareth ninetizi, akò kooh kukwel-thut: akò vuh hun tutthug chih kinji tih ttri zit ekei-njiänduk.

52 Akò Jesus tikidhut kwizye ha akò vih zyin ha, akò rsinichi ha Vittukoo-chanchyo nda akò tinjih nda.

CHAPTER III.

A KÒ ihthloogchiötyin tsuh ihthlòkwunli nukwutudhut kwu ttsut Tiberius Caesar kukwadhud iljh taj; Pontius Pilate Judea kwi zit kukwadhud iljh, akò Herod Galilee kwi zit kukwadhud iljh, akò vuh chah Philip Iturea akò Trachonitis kthoikit ha kwi zit kukwadhud iljh, akò Lysanias Abilene kwi zit kukwadhud iljh: 2 Annas akò Caiaphas tshihtakyi tshid gilih, Vittukoochanchyo kinjik John, Zacharias tinji, tsut nitechatthut nunh kwinjirh kwi zit. 3 Akò Jordan kwindyé kthoikit tutthug kwu tsuh ninizi. ninjeyinjikwitizhit

koo baptism keh njit kuh kwanduk, troogwandyoh ekootetah keh njit. 4 Nittsò attunutufluth etunetle zit Esaias kuttugwitang vih kinjik, akòtitinyoo: Vih te-zyoo ihtlè nunh kwinjirh rzrulh, kukwadhud vuh ttujh rseyetunohtli, vih kwinië tshitchoë tsut zyun-ohtsi. 5 Trungwinilyin kootetkookwinyachyo kwi zit tungwitutunaa, akò dda tegookwinyachyo akò tujh tegookwinyachyo tshuntu-tetutthui: akò ukwulsrui tshunkoogootutetthui, akò nukwitinihowhui tshikoë zyunkwutattsya: 6 Akò kwutthuj tutthug Vittukoochanchyo chassi kwutunaya.

7 Azyuk kwuggut tinjih lyei gih tsuh nininchil, baptiztunetunja keh njit akò-tunkovahnnyoo: kyoò choh ttsut nizyoomedichi chootyin tte kookun nuwhoh niltyi vechoh nukootutattha kwu ttsut kultohchya? 8 Azyuk kwuggut kineinjikwitizhit kwu tsut ginili koo koottrid akòtunwhohyin, akò utti zit kunyinjikwunoha rsho: Abraham nuwhot tti eh njit vunitiyin; kwugguh yoo akòtunnuwhakh nyoo, chih tshih kwu ttsut Vittukoo-chanchyo kudhun kwikkyi-nut Abraham ttsun kooh tatsya. 9 Akò chooggoo

LUKE III.

keh njiit kuh
troogwandyoh
eh njiit. 4 Nittso
h etunetle zit
ttugwitäug vih
itinyoo: Vih te-
nunh kwinjirh
akwadhud vuh
etunohthli, vih
choë tsut zyun-
Trungwiniltin
winyachyo kwi
tunaä, akö ddha
achyo akö tuih
achyo tshuntu-
akö ukwulsui
otutetthui, akö
owhui tshikoë
tsya: 6 Akö
tutthug Vittu-
o chassi kwutu-

kwuggut tinjih
nininchil, bap-
a keh njiit akö-
yoo: kyoö choh
nedichi chootyin
nuwhoh niltyi
kootutattha kwu
achya? 8 Azyuk
ineinjkwititizhit
inili koo koottrid
hyin, akö utti zit
nunoha rshö:
nuwhot ityi eh
in; kwugguh yoo
hakh nyoo, chih
tsut Vittukoo-
kudhun kwikkyi-
am tsun koo
Akö chooggo

tthui khuguddi kug täej kit
köej: azyuk kwuggut tu-
chun tegookwinyachyo tsut
kwirzi nasi kkwa utrotshah
akö tshitritili.

10 Akö tinjih zyungiyooch-
takhut, akötungitinyoo:
Azyuk nittso tuntitiyah?
11 Kwiti gikhe, akö akö-
tunkovahnnyoo: Ei yikk
nekthui tij ei elyet yikk
thij nittluyatsoo: akö ei
ssih tij kwikit titetiya.

12 Akö chunkootelinut
tthui gih tsuh nininchil
baptiztunetunja keh njiit,
akö akötungiyahnnyoo:
Kaönatun, nittso tuntitiya?
13 Akö akötunkovahnnyoo:
kwiendo tsut kwutunkoh-
nji rshö, ei yoo nuwhoh
tsuh kuttukootatshi.

14 Akö nuvekthut tthui
zyungiyoohtakhut, akötun-
gitinyoo: Akö nuwhun
nittso tuntitiya? Akö akö-
tunkovahnnyoo: Tinjih
zyunnohichut rshö, akö
ihthle kovetsid ha keh
zyunkohnduk rshö, akö nu-
whoh nindai ha ssozyun-
ohthli.

15 Akö tätaog tinjih lyei
kunkovilih, akö tutthug
John eh njiit kittih ttri
zit nunyinjigochuk Christ
nili rsho ukwa rshö:
16 John kwiti gikhe, tu-
tthug akötunkovahnnyoo:
Sih yoo thlih ha choö ha
nuwhoh baptiznihja; kö

ihthloog sih yendo tsut ni-
chintui hahah, vih kkuitri
ttliha elyet giithli tenihut:
attun yoo Chunkyö Rso-
tinyoo ha akö kkon ha nu-
whoh baptiztunnenja. 17
Vih ttshikk viziizul vuh nli
zit dhityin, akö vuh tuchun-
chya rsetutanja, akö ttloli
nitshih vih nazi zze kwi zit
nutelya; kö kwuntj kkon
shö natshoo ha kitletu-
takya.

18 Akö chizi ekoochichyo
kwilyej ha tinjih tsuh gikhe
kwunduk nirzi keh kwa-
nduk taj.

19 Kö Herod kuwadhud
choh, attun kirre vih tshi-
gilye vuh chah Philip trenjo,
Herodias, eh njiit, akö tu-
tthug troogwandyoh Herod
tetiyn, 20 Kwuttuzuk chih
tutthug kwu köö tinetiyn
kooteitinitututh kwi zit
John teitinintyin.

21 Akö nukoonjdhut tinjih
tutthug baptiznithunja taj,
Jesus tthui baptizn. tunja,
akö tathoog giteti zyeu zit
nikit koonyatthut: 22 Akö
Chunkyo Rsoitinyoo kwi-
zyin ha kit tinchyo tsinji
kit vuh köö nutjdhut akö
kwitezyoo zyeu zit kwu
tsun nitechatthut, akötiti-
nyoo: Sih Tinji nyet tinih-
thun ili, nyah sso ihthli.

23 Akö Jesus thun nukwu-
tudhut tte tsut chiötyi vah
nukoonjdhut taj akö akö-

LUKE III. IV.

CHAPTER IV.

totetinyoo Joseph vih tinji ilih, ei yoo Heli tinji, 24 Matthat tinji, Levi tinji, Melchi tinji, Janna tinji, Joseph tinji; 25 Mattathias tinji, Amos tinji, Naum tinji, Esli tinji, Nagge tinji; 26 Maath tinji, Mattathias tinji, Semei tinji, Josep tinji, Juda tinji; 27 Joanna tinji, Rhesa tinji, Zerobabel tinji, Salathiel tinji, Neri tinji; 28 Melchi tinji, Addi tinji, Cosam tinji, Elmodam tinji, Er tinji; 29 Jose tinji, Eliezer tinji, Jorin tinji, Matthat tinji, Levi tinji; 30 Simeon tinji, Juda tinji, Joseph tinji, Jonan tinji, Eliakim tinji; 31 Melea tinji, Menan tinji, Mattatha tinji, Nathan tinji, David tinji; 32 Jesse tinji, Obed tinji, Booz tinji, Salmon tinji, Naasson tinji; 33 Aminadab tinji, Aram tinji, Esrom tinji, Phares tinji, Juda tinji; 34 Jacob tinji, Isaac tinji, Abraham tinji, Thara tinji, Nakor tinji; 35 Saruch tinji, Ragau tinji, Phalek tinji, Heber tinji, Sala tinji; 36 Cainan tinji, Arphaxad tinji, Sem tinji, Noe tinji, Lamek tinji; 37 Mathusala tinji, Enok tinji, Jared tinji, Maleleel tinji, Cainan tinji; 38 Eno tinji, Seth tinji, Adam tinji, Vittukoochanchyo tinji.

A KO Jesus Chunkyo Rso-titinyoo ha vih zit tunae Jordan kwu tsut ninetizi, ako Chunkyo kirre nunh kwinjirh kwu tsut tinitaük. 2 Ako tankthut tsut chiötyin ttrin zit chunkyo trandyoh yookut kukwel-dhut.

Ako ei ttrin zit taj elyet ekoochichyo kwielh: ako kwilukoodhut taj ei tle vih zikwantsik. 3 Ako chunkyo trandyoh akotiyahnnyoo: Vittukoochanchyo Tinji 11 chi chih tshih kuttukwicha-dhud thlyethcho vattsya. 4 Ako yih ti gikhe, akotitinyoo: Attanututluth: Tinjih kwutendai thlyethcho kirre rzi ukkwa, ko kootehkookwinyachyo Vittukoochanchyo kinjik kirre.

5 Ako chunkyo trandyoh ddha yetteje kuggu kwu tsuh khuyooovenjik, ako nunh kug kockukwadhud kwu kthoikit tutthug inehit tsut kookeiyihnitj. 6 Ako chunkyo trandyoh akotiyahnnyoo: Chih tutthug nyih ntletutihthlye ako kwi chinttsi: kwugguh voo seh tsuh kwuntludhitshi, ako chootyin tte tochihiyoo vuh ntlechihel. 7 Azyuk kwuggutsuh nda nitsihkwuttutaj chi, tutthug nih tsaun kwitelya. 8 Ako Jesus kwitj

LUKE IV.

PTER IV.

as Chunkyo Rso-
oo ha vih zit tu-
lan kwu ttsut
Chunkyo kirre
rh kwu tsut tini-
ko tankthut tsut
in zit chunkyo
ookut kukwel-

in zit taj elyet
o kwielh: ako
ut taj ei tle vih
3 Ako chunkyo
akotiyahnnyoo:
ancho Tinji il
ih kuttukwicha-
chcho vattsya. 4
gikhe, akotiti-
nututluth: Tinji
thlyethcho kirre
ko kootehkook-
Vittukoochan-
kirre.

chunkyo trandyoh
ej8 kuggu kwu
yooovenjik, ako
kookukwadhud
it tutthug inchi
iyihniltj. 6 Ako
trandyoh akoti-
Chih tutthug
tiththya ako kwi
wugguh yoo seh
ntludhishi, ako
e tochiynyoo vuh
7 Azyuk kwu-
anishikwuttutaj
g nih tsun kwi-
Ako Jesus kwitj

gikhe, ako akotiyahnnyoo:
Seh ttsut nechinti Satan;
kwugguh yoo attunutu-
tluth; Kukwadhud nih Vit-
tukoochanchyo vuh tsuh nit-
shikwutaä, ako attun rzj vih
kutanduk.

9 Ako Jerusalem kwu tsut
yih tinyöuk, ako gichinchi
zze kwut choh kwi tshitig
koo kug teyhnilti, ako ako-
tiyahnnnyoo: Vittukoochan-
cho Tinji il chi, ei kwu
tsut nettitchanchi: 10
Kwugguh yoo attunututluth
nyeh njit zye keh kutchin
koo tsuh kuttukootadhut
nih kunkutunatya keh njit;
11 Ako kuttuh nli zit zyun-
nyihkootetun; elyet tshih tut
kututudhadul keh njit. 12
Ako Jesus kwitj gikhe ako-
tiyahnnnyoo: Akotitetinyoo,
Kukwadhud nih Vittukoo-
chanchyo elyet ookut ku-
kwitudhadul.

13 Ako chunkyo trandyoh
kookukukwadhud gitinjik
taj nyakwuth kwu tsut yeh
thle chithize.

14 Ako Jesus Galilee kwu
tsut nechithizi Chunkyo
tutuh ha; ako tutthug ei
kthoikit kwilyin vih geti.
15 Ako kooch gichinchi zze
kwi zit kunoniltyin, ako
tutthug zyuntugihantai.

16 Ako Nazareth kwu tsuh
ninzi, nichin yoo tikjdut:
ako vih nutinde kit gichin-
ch zze kwi zit, nukwazi

ttrin zit taj, nitte chozi, ako
nidhut etunetle kwu ttsut
ugitathlya keh njit. 17 Ako
vuh tsuh kwuntlutäej kut-
tugwitäug Esaias vih etu-
netle: ako etunetle nikyo-
tounjik taj, ei kootekit koo-
kwäej, nichin tte ettinyithu-
tluth; 18 Kukwadhud nih
kyo suh kko nilj; kwugguh
yoo sah tlhe nersichachyo-
nut kwunduk nirzi ha kooch
tsut keh kwutulnduk; sih
chileh einut kooch ttri thlun-
tanei tsut rsyunkohtithlya
keh njit; thlujtrarsyenut
etritinji kooch tsuh keh
kwutulnduk; ako nde et-
tunkthut unneigitinetye,
einut zyungultut kwuntu-
tetundulh; 19 Kukwadhud
vih nukwutadhut ttsut rsi-
nichi keh kwutulnduk. 20
Ako etunetle thlenitenintyin,
ako kwäultsun nutlunyotil,
ako inti. Ako tutthug einut
gichinchi zze kwi zit zyun-
gilih, kuttuh nda ha zyun-
ginyatshej. 21 Ako ako-
tunkohtichonyoo: Chih ttrin
zit chih trutuntluth nuwhöh
ttzi tukwanji.

22 Ako tutthug giych zyun-
kwanduk ilh, ako kinji rai-
nichi vih zhig kwu tsut
khotjnehil nunyinjtroogoo-
kwetunduk. Ako akotungi-
tinyoo: Et chih Joseph vih
tinji lyeh?

23 Ako akotunkovah-
nnyoo: Thlih ha chih kinji seh

LUKE IV.

njit akotuntutohja: Tinjih-rsineli thun rsetichanji: chitti tte zyunkootitutthuk Capernaum kwi zit kwudhantsej tzet nyih kthoikit kwi zit tthui akotinitiyin. 24 Akq akotitinyoo: Thlih ha akotunnuwhakh nyoo, kuttugwitäug vih kthoikit kwi zit elyet othinji. 25 Kq thlih ha akotunnuwhakh nyoo: Trenjo kkontetug lyeinut zyungilij Israel tet Elias ttrin zit taj, zyungilij thlunkwinedityin ttiid nukwutudhut tsuh rseye nikyit tyig nun taj nikyo kthoikit tutthug kwintluth tuttsun kwilij: 26 Kq elyet kooh tet ithloog Elias chileh, Sarepta kwi tsut rzj, Sidon kwi zit zze kwilyej, trenjo kkontetug tsut. 27 Akq lyeinut nutavelut tunyayin Israel tet zyungilij tathoog Eliaeus kuttugwitäug taj: akq einut tet elyet ithlie uchatta Naaman Syria kwi tsut tinjih rzj. 28 Akq tutthug gichinehi zze kwi zit zyunkoogootitutthuk taj, zyungilij: 29 Akq nugechil, akq zze kwilyej kwi tsut chuntegihchil-nei, akq tath nunh kwututlun kwi tsuh gihtinyök, nichin kooh zze kwilyej kwijeh, tahihtaj nutugihtutathul keh njit. 30 Kq attun kooh tet unkunouthizi. 31 Akq Caper-

naum kwi tsuh kootenetizi, Galilee kwi zit zze kwilyej, akq nukwazi ttrin zit taj kunkoohniltyin. 32 Akq vih kaönitun keh njit nunyinj-troogookwetunduk; kwugguh yoo kwuttui ha gikhe. 33 Akq gichinehi zze kwi zit tinjih ilij chunkyo trandyoh rshruj nikyo ha vih zit nilkyoo kwitezyoo nichintui ha irzruh; 34 Akotitinyoo, zuk, chitti tte nyah tantitiya Jesus Nazareth kwi tsut ilij? lyet ninizi rsetet-kunnuwhoh tutantsya keh njit? nyah sundai chootyin ilij: Vittukoochanchyo tteut Rsootitinyoo ilij. 35 Akq Jesus yokeigichokhe, akotitinyoo: Et tedhinyoo, akq vuh tsut utchizhit. Akq chunkyo trandyoh koo tet teitinyanei, akq yih tsut khuttidhut, akq elyet yih chindul. 36 Akq tutthug nunyinj-troogookwetunduk, akq nihla zyunkigeti, akotungitinyoo: Chih chitti kwun kinji dei. Kwugguh yoo kuttu-kooh, it ha akq kwuttuih ha akq trandyoh tsuh kuttukootadhud, akq kwi tsut khugidiehl. 37 Akq kthoikit nikyo kwindye veh geti. 38 Akq gichinehi zze kwi tsut nedhikhyin akq kethle chithizi, akq Simon zze nit-techozi: akq Simon vooh tri

LUKE IV. V.

CHAPTER V.

tsih kwintluth nidha anashit ilih; ako kiyet zyungiyoohtakhut. 39 Ako yih kko njidhut, ako tsik nidha tsuh kuttukoochildhut, ako trenjo tsik nidha akheyoohnyoo: ako inehit tsut nedhikhyin, ako kooch kanduk.

40 Kō nechiej taj tutthug einut zyungeltsik nithlinetsi tsik tidichyo ungilizi gih tsuh ninilye: kootetkookwinyachyo tart koo kug nunchilnjik. 41 Ako chunkyo trandyoh tthui lyeinut tsut khuginchil, zyungirzrelh, ako akotungitinyoo: Christ ilij Vittukoochanchyo Tinji. Ako kookeigichokhe, ako elyet kininje zyungikhya: kwugguh yoo kazyungetundai Christ ilij.

42 Ako ttrin kwilijh taj kethle chozi, ako nunh kwinjirh kōej kwu tsuh chozi: ako tinjih gihiyookunyotj, ako gih tsuh nininchil, ako zuk giyantaš elyet kwethle netetyah keh njit. 43 Ako akotunkovahnnyoo: Vittukoochanchyo kookukwadhud chizi zze kwilyej tthui kwu tsut keh zyunkwutalhdud kwugguh yoo el ggut sih chileh. 44 Ako Galilee gichinchi zze kwizit keh kwanduk.

A Kō nukoonjdhut tathoog vun Gennesaret tevre njidhut tinjih zyungihyantlit, Vittukoochanchyo kinjik zyunkoogootutetthuk keh njit. 2 Ako vun vve ttrih choh nekthuj terkhe kochilit nayin; kō thlooggookutjnut tegichochil, ako kittih chivyah kuneigeltirha. 3 Ako ttrih choh ilthloog zit izye ei yoo Simon ttsun ilij ako otakhut kwintsul tevre kwu tsut ndo yinutandul. Ako inti, ako tinjih kunoniltyin ttrih choh zit kwu ttent.

4 Ako gikhe gittitnjik tle Simon tsut akotitinyoo: tuchashit ilah, ako nuwhot chivyah chinohthli vutthlyah keh njit. 5 Ako Simon kwitj gikhe akotiyahnnyoo: Kukwadhud ttudh tutthug koottridtungwayin, ako elyet ekoochichyo kunitilya: kwuttuzuk nih kinjik eh njit chivyah chitulhehul. 6 Ako akotungettiyin tle thlooggoo kwintluth lyej ungotlj: ako kittih chivyah thluthucha. 7 Ako kwahnut chizi ttrih choh tunginehcho tsuh zyungitinilnjik, kwee nugutetah ako kooch tsuh trugutendulh keh njit. Ako nigininchil, ako ttrih choh ehthletsut zit tunkootinilzye, azyuk kwuggut kuchuttaj vichookwazye.

LUKE V.

8 Simon Peter kwunayin taj Jesus kwut nutej kwiye-tutatshj, akq akotiyah-nnyoo: Kukwadhud, seh thle chiheih, kwugguh yoo tinjih trandyoh ithli. 9 Kwugguh yoo neinjitrookwetunduk, akq tutthug einut giyah-zyunijih, thlooggoo tuna-chyo lyej ungotli gelye: 10 Akq James, John ha, Zebe-dee tinji kwikit tigitizik ei Simon vih chyanut glijh. Akq Jesus Simon tsut akoti-tinyoo: Nqchut rash; choog kwu tsut tinjih kutiyin tilya. 11 Akq kittih ttrih choh tungotlye taj tutthug akhezyungiyoochonjit akq gihkinchil.

12 Akq nukoonjdhut tathoog ithloog zze kwilyej tincho, tinjih ithle nuta-velut vuh nuvee ei yoo Jesus nechilyin taj ketitinyithu-ttha, akq yih tsuh gichinchi ha, akotitinyoo; Kukwadhud akotinjdhun chi kinyi-dhun rseyeslye. 13 Akq ninilechitaej, akq yih tinyun, akotitinyoo: Akotinihthun, rseyenenyoochnji. Akq inchit tsut nutavelut yethle ticho-dhut.

14 Akq Jesus yih tsuh kut-tukoochildhut elyet ithle ha kwutellnduk: kq chi-heih, yah nyoo, akq tashita-kyi uttikenyatye, akq rseyenunyahik keh njit kwuntlu-kwanji, Moses kuttakoo-

childhut kit, kazyungute-tundai keh njit. 15 Kq kwi-yendo tsut veh geti: akq tinjih lyej thluchungelchil zyunkoogootutetthuk keh njit, akq kooh tetye kwu tsut rsyunkoohantja vih kirre.

16 Akq kethletitichilchi nunh kwinjirh kwu tsut, akq giteti.

17 Akq ithlud ttrin zit nukoonjdhut, kathoog kaoniliyin, Pharisinut akq tugwitje kunonatunnut geta-tshej, einut Galilee kwi zit zze kwilyej kootetkookwi-nyachyo, akq Judaea Jerusa-lem ha kwu tsut niginin-chil: akq Kukwadhud vuh ttuih zut tje antsikkthut rsyunkohtanja gelye.

18 Akq kwinyayin, tinjih ashi anashit tinjih etshj koo kug nigihnyantshj: akq kookunginyotj nittsukwäun nit-tegitachya, akq kih nutej nigihnyantshj. 19 Akq sho kunkookwäej nichin kwuzuk nittegihtachya tinjih lyej gelye zze koo kug tugochil, akq kwitugoochatsej kwin-jirh rugihyavya etshj ha koo tet Jesus nda.

20 Akq kooh kwikyinjigwizhit nechilyin taj, akoti-yahnnnyoo: Tinjih nih troo-gwandyoh nyet ekootichya.

21 Akq attuntluthnut Pharisinut ha akotunyinjigiti-chonyoo, akotungitinyoo:

LUKE V.

Chih chootyin tte kwirzi
kkwa gikhyi? Chootyin tte
kudhun troogwandyoh ekoo-
tili, kq Vittukoochanchyo
rzi?

22 Kq Jesus kooh yinji
ahetundai, kwiti gikhe akq-
tunkovahnnyoo: Chitti tte
nuwhot ttri ha tunyinjito-
nyoo? 23 Chitti tte kwi-
yendo tsut kiikwudhun, ei
yoo akotititinyoo: Nyih troo-
gandyoh ekootichya: kq,
ei yoo akotititinyoo, Ninyi-
heh akq jah? 24 Kq ka-
zyuntowhundai keh njit
nitsq tinjih Tinji nunh
kuggu ttuih tij troogwa-
ndyoh ekootelya keh njit;
(ashi anashit tsut akotiti-
nyoo), akotinyakh nyoo: Ni-
nyiheh, akq nih etshi koninji,
akq nih zze kwu tsuh ne-
chinti. 25 Akq inchit tsut
kooh nda nedhikhyin, akq
ei koo kug injik koonjik,
akq vih zze kwu tsuh nechi-
thizi, Vittukoochanchyo tan-
tzi. 26 Akq tutthug nun-
yinjittroogookwetunduk, akq
Vittukoochanchyo zyungu-
tantai, akq kooh zit nuchut-
tinchil, akotungitinyoo:
Thlih ha chooggoo ttrin zit
nejnjittroogwitinji zyun-
kwunnayin.

27 Akq chih ekoochichyo
tle kethle chozi, akq yootsej
chunteli, Levi vazi, nayin
nichin chunkwitazi inti; akq
akotahnyoo, sih kih niheih.

137

28 Akq tutthug akhekocho-
njit, nedhikhyin, akq yih kih
chozi.

29 Akq Levi tuh zze kwi
zit yeh njit kwintluth ninji-
thudhut: akq kwintluth lyej
chunkootelinut akq chizinut
zyungilijh, nithla yihtatshej.
30 Kq einut kooh tet at-
tuntluthnu^r Pharisinut ha
zyungilijh, vih kaonattunmut
tsut tekq tungitinyoo, akq-
tungitinyoo: Chyaggut tte
chunkootelinut akq tra-
ndyohnut kwah zyunoha akq
zyunwhohnyin?

31 Akq Jesus kwiti gikhe
akotunkovahnnyoo: Einut
rsyzyungilijh tinjhrsini eh
njit elyet tunyinjigithizhit;
kq einut zyungeltsik. 32
Tshitehoenut koqkut gitih-
kha keh njit elyet nih yah,
kq trandyohnut kineinjikwi-
titizhit kwu tsut.

33 Akq akotungiyahnnyoo:
Chyaggut tte John vih kaona-
ttunmut nikhun tutungakej,
akq zyunkigichinchi; akq
Pharsinut kooh tseun tthui:
kq nih tseun nilikahut zyun-
uguu akq zyunegitinyin?

34 Akq akotunkovahnnyoo:
Lyet keniti lug ututungakej
zyunkohtsi keniti kwah nili
tai? 35 Kq ei ttrin zit
zyunkwitelya keniti kooh
tsut otetundul, ei ttrin zit
tai ututungakya.

36 Akq kookwiikini ha
tthui kooh tsuh zyungikhe:

LUKE V. VI.

Elyet ithlē yikk kechid cha yikk chud kug kunutelhkui; akotukoonchyo kkwa chi, ei kechid khukvutunatsya akō ei kwucha kechid kwu tsut otinji, ei kwucha chud elyet rsinithlochadhun tthui. 37 Akō elyet ithlē chug choh choq kechid udhohttya chud zit ohnja: akōtinje chū chugchoh choq kechid udhohttya zyuntato, akō utetla, akō udhohttya rseyetehkuntitelye. 38 Kō chugchoh choq kechid udhohttya kechid zit trutenja: akō ehthle tsut kwundai. 39 Akō elyet ithlē chugchoh choq sheg etinyin, inehit tsut chugchoh choq kechid ggut tinjitizhit: kwugguh yoo akōtinyoo: Ei sheg kwiendo tsut nirzi.

CHAPTER VI.

AKō nukoonjdhut nekthui nukwazi ttrin zit ei trootshid tle, Jesus ttloli nitshih kwunzi tet un chozi, akō vih kaōnattannut ttloli nitshih nasye zyungitiniltsej, akō giyahthlunthinjik, zyunginachil.

2 Akō Pharisinut chettenut akōtunkookwahnnnyoo: Chyaggut tte akōtunwhohyin ei yoo elyet kookwilj nukwazi ttrin zit taj akōtutrayin?

3 Akō Jesus kwitj gikhe akōtunkovahnnnyoo: Elyeh lyeh kazyunohwhundai chit-

ti David tetiyin, attan thun akō einut giyah tuninchyo kooch zyunkwantsik taj? 4 Nittso Vittukoochanchyo zze kwi zit nitte chozi, akō thlyethchyo rsotitinyoo onjik akō jēlh, akō kooch nittlun-yiltsit tthui einut giyah tuninchyo: ei yoo elyet kookwilj trutek, kō tshihtakyinut rzj eh njit? 5 Akō akōtunkovahnnnyoo: Tinjih Tinji nukwazi ttrin zit tthui kwu tsuh Kukwadhud.

6 Akō chizi nukwazi ttrin zit nukoonjdhut, gichinchi zze nitte chozi, akō kaōniltyin; akō tinjih zut iljh vuh nli nanduitsej etchōelkej. 7 Akō attunthuthnut Pharisanut ha nundekiyoohlij, nukwazi ttrin zit rseyekwitelya rshq kih tsut gitututandul keh njit.

8 Kō kooch yinji ahzyuneturndai, akō tinjih vuh nli etchōelkej tsut akōtitinyoo: /inyihel akō tshitetlud niyidhut. Akō nedhikhyn akō njidhut. 9 Akō Jesus akōtunkovahnnnyoo: Ithhlud ekoochichyo kunnuwuhoh tūtelhkhut: Lyet kookoqlj nukwazi ttrin zit kwirzj tigwittiyin, kō kwirzj kkwa tigwittiyin? kookwundai kwuttandai kō rseyetehkoo-gootalye?

10 Akō tutthug kooch tet nuineditya iljh, tinjih tsut akōtitinyoo: Chichidhanji.

LUKE VI.

Akø akøtetiyn: akø vuh nli rsyazik ihthlõtsei kit tincho.

11 Akø kwintluth zyunginiltsi: akø nikha zyunkiget chitti Jesus tsut akøtun-gitetiya lye.

12 Akø ei tt in zit taj nukwazi ttrin koonidhut, ddha kug gichozi gititechya keh njit, akø ttudh tutthug etteveti-yin Vittukoochanchyo tsuh giteti. 13 Akø ttrin kwiljijh taj, vih kaonattunnut o-

kungikhe akø kooch tet ute-zyunyoochnyoo ihthloogcho-tyin tsuh nektuaj tukwilh-njik einut yoo chilehnut zyunorzi: 14 Simon, (ei yoo Peter tthui orzi), akø Andrew yih chah. James John ha, Philip Bartholomew ha;

15 Matthew Thomas ha. James, Alphæus tinji, Simon, Zelotes vazi, ha; 16 Akø Judas, James vuh chah, Judas Iscariot ha, ei yoo kwuntlukwatahi iljh tthui.

17 Akø kwah kootunetizi, akø chunkug njidhut vih kaonattunnut ha zyungiljijh ha, akø tinjih kwintluth lyej, tutthug Judæa Jerusalem ha kwu tsut, akø Tyre Sidon ha choqchoh vve kwu tsut nigininchil, zyungiyoohtudhatsha keh njit, akø rsyenukoohtanja kooch tetye kwu tsut: 18 Akø einut khuinjigithichik chunkvø trandyoh kooch zit zyunnil-

139

kyoo: akø rsyunkohvazik.

19 Akø tutthug tinjih lyej gihyoqkkunyoti gihtrun-zyuntendulh keh njit: kwugguh yoo ttuih vuh tsut khuttidhut, akø tutthug rsyenukoviljik.

20 Akø tuh kaonattunnut tut tsut niitinintyj, akø akø-tunkovahnyoo: Nersintoh-choy sso zyunohtlji: kwugguh yoo Vittukoochanchyo kookukwadhud nuwhoh ttsun koqlj.

21 Nuwhun chooggoo nuwhoh zyunkwiltsik sso zyunohtlji: kwugguh yoo nuwhoh zit tungwitutunaä.

Chooggoo zyunohttrhe sso zyunohtlji: kwugguh yoo zyuntohtla.

22 Sso zyunohtlji tinjih truttun nuwhoh kootutachya taj, akø ttsyet nuwhoh gutazya, akø nuwhoh tsut kwirzj kkwa zyunkigitekha, akø nuwhoh rzi troogwandyoh kit chuntegitite-lya tinjih Tinji eh njit. 23 Ei ttrin zit taj sso zyunohtlji akø sso ha zyunchidhohttle: kwugguh yoo, kwunohyin, zyei zit nuwhoh nendai kwiljey koqlj: kwugguh yoo kwikit tukoonchoy kooch ttiyut kuttugwitäugkthut tsut akøtungetiyn.

24 Kø nuwheh njit koontrhi zyunchidhohe: kwugguh yoo nuwhoh u-gwizhit vunchwhoyin.

LUKE VI.

25 Nuwheh njit kookoon-trhi nuwhoh zit tugwitinilej: kwugguh yoo nuwhoh zyunkwutatsik.

Nuwheh njit kookoontrhi chooggoo zyunohtla: kwugguh yoo zyuntroogwitohti ako zyuntottrhe.

26 Nuwheh njit kookoon-trhi tinjih tutthug nuwheh njit kwirzi kigutekhyia tai: kwugguh yoo kwikit tukoonchyo kooh ttiyinu kutug-witang kovetsidkthut tsut akotungetiyin.

27 Kq nuwhun sohdu-dhohtshej akotunnuwhakh-nyoo: Truttun nuwhoh koochachyonut kwet tunyinooh-thun; nuwhot tsut zyunkookwilhej kwirzi kooh tsut tunwhohyin.

28 Einut kwirzi kkwa nuwhoh tsut zyunkigikhyi, kwirzi tsut kweh njit zyungunohkhyi: ako einut kwirzi kkwa nuwhoh tsut tungittiyin kweh njit zyungutunohchi.

29 Ako ei ithloth kwunvuth kug nih tsikwutulto, ithloth tsej tthui vuh tsuh utsetinyae: ako ei nih itugu tsut onji nututanqun rsho nih yikk tthui otendulh. 30 Tinjih ettounyachyo nyoohtakhut vuh ntiukwili; ako ei nih kwucha onji chun vih neyootokhut rsho.

31 Ako nittso tinjiwhohchi tinjih nuwhoh tsut akotun-

gitetiya nuwhun tte kwiti kooh tsut akotunwhohyin.

32 Kwugguh yoo einut nuwhet tunginidhun kwet tunyinoohthur. chi, chitti hui tte kwiti nuwhoh ttsun nili? kwugguh yoo trandyohnut tthui einut kwet tunginidhun ggut tunginidhun. 33

Ako einut nuwhoh tsut kwirzi tungittiyin, kooh tsut kwirzi tunwhohyin chi chitti hui tte nuwhot ttsun nili? Kwugguh yoo trandyohnut tthui akotungitiyin. 34

Ako kwunchidhohnjik chi einut kooh tsut kunohthli kuntowohya, chitti hui tte nuwhoh ttsun nili? Kwugguh yoo trandyohnut tthui trandyohnut tsut unkookwelnjik, akotugwantsi tsut giyuntetiya keh njit. 35

Kq einut truttun nuwhoh koochachyo kwet tunyinooh-thun, ako kwirzi tsut tunwhohyin, ako kwunedhohnjik, chun ekoochichyo kunohthli rsho: ako nuwhoh nendai kwilyej kwitelya, ako kwiendo tsut Chinttsi kkyinut zyuntohthly: kwugguh yoo zyoogguttidichyo einut tsut hui zyunginidhun kkwa, ako trandyohnut tsut. 36

Azyuk kwuggut zyooggut-tuntowohchya, nittso nuwhoh Ttyi tthui zyooggut-tidichyo. 37 Kwunyingjotohtri rsho, ako elyet nuwhun yinjiko-

LUKE VI.

awhun tte kwiti
akotunwhohyin.
ah yoo einut nu-
nidhun kwet tun-
chi, chitti hui
nuwhoh tsun nili?
yoo trandyohnut
t kwet tungini-
tunginidhun. 33
nuwhoh tsut kwij-
tiyin, kooh tsut
whohyin chi chitti
whot tsun nili?
yoo trandyohnut
ngitiyin. 34 Akq
ohnjik chi einut
kunohthli kun-
chitti hui tte
tsun nili? Kwu-
randyohnut tthui
ut tsut unkoo-
akotugwantsi tsut
keh nji. 35 Kq
tun nuwhoh koo-
kwet tunyinooh-
kwirzi tsut tun-
akq kwunedhoh-
ekoochichyo kun-
q: akq nuwhoh
lyej kwitelya, akq
tsut Ohintsi kkyi-
hthly: kwugguh
guttidichyo einut
unginidhun kkwa,
yohnut tsut. 36
vuggut zyooggut-
chya, nittsq nu-
i tthui zyooggut-
yinjotohtri rashq,
nuwhun yinjiko-

telhtri: chunyinjikotoh-
chya rashq, akq elyet chun-
yinj nuwhoh telzya: ooun-
kootohthli, akq nuwhet ooun
kootazya. 38 Kwuntlouh-
thli akq nuwhoh ntlutazya;
kwirzi tsut kochitri, thlun-
ottloo, akq tothuk ha, akq
tunichya, tinjih nuwhoh
tsiddi gihtelya: kwugguh
yoo ei kochitri ha kwuno-
tohtri nuwhun ukootatri.
39 Akq kookwiikinji ha
kooh tsuh gikhe: Lyet nde
ettun nde ettun kudhun nea?
Ehtletsut tratsyoo kwirzik
elyet lyeh kootugutelttha?
40 Kaonattun tuh kaona-
tun elyet yendo tsut ili: kq
ettounyachyo tshitij nili tuh
kaonatan kit telya.
41 Akq chyaggut tte thlitsi
nyuh chah vuh nde zit nya-
yin, kq ei tuchun nyih nde zit
ket ninjiidhidhud? 42 Akq
nittsq tte nyuh chah kinyi-
dhun akotuvanyoo: Suh chah
nyih nde zit thlitsi uviha, ta-
thoog nyih nde zit tuchun el-
yet nudhayin? Tuchudhiij ili,
trootahid nyih nde kwu tsut
tuchun ooun tuchinehij, akq
tle kwirzye kwutunaya nyih
chah vuh nde kwu tsut
thlitsi khuttja.
43 Kwugguh yoo tuchun
nirzi chug trandyoh elyet
venilhsei: akq tuchun nir-
zi kkwa elyet chug nirzi
venilhsei.
44 Kwugguh yoo tuchun

tetkookwinyachyo tsut vah-
kwitundai vuh chug kirre.
Kwugguh yoo khotuchun
kwu tsut elyet tinjih chug-
tsig zyunginilh-tsi, akq chug
rzruj tuchun kwu tsut elyet
tinjih chugehoh zyunginilh-
tsi. 45 Tinjih nirzi tih ttri zit
tetye nirzi kwu tsut ei
nirzi khuli: akq tinjih nirzi
kkwa tih ttri zit tetye tran-
dyoh kwu tsut kwirzi kkwa
khuli: kwugguh yoo kwi
ttri zit tukootinysei kwu
tsut kwizhig ka trigikhyi.
46 Akq chyaggut tte Ku-
kwadhud. Kukwadhud zyun-
sohnyoo, akq chitti tte gi-
nihkhyi elyet akotundhoh-
whoyin? 47 Chootyin tte
seh tsuh taheih, akq sih kin-
jik koochithuk, akq kwikit
titiyin, kookunnuwhoh tune-
lhtya chootyin kit nili: 48
Tinjih zze kweltsej kit ti-
nchyo, akq zugudhud tsut
koochokit, akq chichotli
tshihdhoh kug netinilye:
akq tuggu gititinyohel,
choozha kwintluth zze kwu-
tudhutluj, akq shq kwuta-
dhuk: kwugguh yoo tshih-
dhoh kug kwje. 49 Kq ei
sih kinjik koochithuk, akq
elyet kwikit titiyyin, tinjih
nunh kug chichotli ettun zze
kweltsej kittinchyo: ei kwu
tsut choozha kwintluth kwu-
tuthuchut, akq inchit tsut nu-
kwutananei; akq ei zzo kwint-
luth tsut rsetehkoochohyil.

LUKE VII.

CHAPTER VII.

A KQ Jesus vih kinjik etu-
tinjuk tle einut giyooh-
dhantshej nda, Capernaum
nitte chozi.

2 Akq nuvetshid ihtle, vih
tsyah antsik, ei yoo ggut ti-
nizhin, akq kuchuttai nizhit.

3 Akq Jesus eichatthuk tai,
Jewnut kooh unjonut, yih
tsuh chileh yoohtetukthut
nutahah, akq yih kanduk
rsyenutelya keh njit.

4 Akq Jesus tsuh nigininchil
tai, inchit tsut giyoohututu-
kthut, akq tungitinyoo: Gi-
nili yoo ei eh njit akq tuhjn-

tiya: 5 Kwugguh yoo nu-
whun kutehin itili nuwhet
tunyinidhun, akq nuweh
njit gichinchi zze kwje. 6
Akq Jesus kwah chozi.

Akq chooggo zze kwu
tsut nizhid ilya, nuvetshid
tuh lugrukthut yih tsuh
chileh, akq tiyahnnnyoo: Ku-
kwadhud utta utsejnutkon-
tua rshq: kwugguh yoo
elyet giithli sih thlizit kwu-
zug nitte chiheih: 7 A-
zyuk kwugguh yoo tthui elyet
chetochihsinja giithli nih
tsuh ninihsei: kq kinji rzi
ha akq techinyoo, akq suh
kanduk rsyenutanja. 8

Kwugguh yoo sun tte kuttu-
kootadhud ha, seh tsut ku-
ttukootatshe, nuvekthut
tsuh kukwelhdhud: akq ih-
thloog tsut, chihheih vahnyoo,

akq taheih: akq chizi tsut
anei, akq niheih: akq
suh kanduk tsut, akq-
tinitiyin, akq akq ti-
tiyin.

9 Chih ekoochichyo Jesus
koochitthuk tai, yeih njit
oyit, akq utsetunaa, akq ti-
njih gikihnchil tsut akq ti-
nyoo: Akq tunnuwhakh-

nyoo, akq tugwantluth tsut
k vikiyinjigwizhit elyet koo-
kwelha, Israel tet ukkwa.

10 Akq einut zyunkooch-
chileh zze kwu tsuh negichi-
thichil tai chukinduk antek
rsinazik unukookwaje.

11 Akq kendo ttrin zit
Jesus zze kwilye, Nain ko-
vazi, kwu tsuh chozi: akq
vih kaonattun lyejnut giyah
chochil.

12 Akq zze kwilye nite-
gwiit kwu tsuh nyakwuth
ninizi tai, kwinyayin tinjih
tshj chihtrinyantshj, ettevi-
zyin vuh hun zyoo yaj, akq
trenjo kkontetug ilih: akq
zze kwilye kwu tsut tinjih
lye giyah tuninchyo.

13 Akq kukwadhud yih
nayin tai, nersichachyo yooch
tinyoo, akq akq tiyahnnnyoo:
Onttrhe rshq. 14 Akq etshj
kwu tuchun tta kwu tsuh
ninizi, akq etinyun: (akq
einut nigihnyantshj neko-
chochil.) Akq akq tiinyoo:
Kechiddi ili, akq tiyakh-
nyoo: Ninyih. 15 Akq
ei ninidhut tshitug nyoti,

LUKE VII.

ako chizi tsut
niheih: ako
k tsut, ako-
ako akoti-

oochichyo Jesus
taj, yeih nji
setuna, ako ti-
hil tsut akotitj-
akotunnuwhakh-
ugwantluth tsut
rizhit elyet koo-
ael tet ukkwa.

inut zyunkoo-
wu tsuh negichi-
hukinduk antsik
ukookwaj.
kendo ttrin zit
kwilye, Nain ko-
tsuh chozi: ako
un lyejnut giyah

ze kwilyej nite-
tsuh nyakwuth
kwinyayin tinjih
nyantshi, ettevi-
un zyoun yaj, ako
tetug ilij: ako
kwi tsut tinjih
uninecho.

kukwadhud yih
nersichachyo yoo
akotiyahnyoo:
ho. 14 Ako etshj
n tya kwu tsuh
etinyun: (ako
shnyantshj neko-
Ako akotitinyoo:
ili, akotinyakh-
inyih. 15 Ako
ut tshitug nyoti,

ako gichokhe: ako yuh hun
nitleyantsi.

16 Ako tutthug koohzyun
nuchutchilnei, ako Vittukoo-
chanchyo zyungitantsi, ako-
tungitinyoo: kuttugwitäug
chinttsi nuwhob tet neheh;
ako Vittukoochanchyo vih
tsyahnut tutugwayin. 17
Ako veh geti nikyo tutthug
Judaea ako tutthug ktholkit
kwilyin.

18 Ako John vih kaon-
tunnut chih ekoochichyo
tutthug kwikungihiltyj.
19 Ako John nekthuj vih
kaonattunnut kuhgikhe, ako
Jesus tsut kochileh, akoti-
gihtanja gelye: Ei kutetik
ilij nun lyeh? ko chizi no-
taya kwursho?

20 Ako ei tinjih Jesus tsuh
niginieth taj, akotigitinyoo:
John Baptist nih tsut nu-
whoh chileh akotinyih ta-
tinja keh nji: Ei nutahah
nun lyeh? ako chizi notaya
kwursho?

21 Ako akotaj lyejnut kooh
tetye ako kooh tsik kwu
tsut, ako chunkyo trandyoh
kwu tsut syenukovilik:
ako lyej nde ettunkthut
unniltyj. 22 Ako Jesus
kwitj gikhe akotukovah-
nyoo: Nutowhoho, ako John
tsut akotutohnyoo chitti
ekoochichyo kwunohyin ako
kwutohtthuk: nittso nde
ettun zyunkwunayin, thun
ettun gututul, tinjih nutave-

lut tiyathunnut syungazik,
tinjih tizi ettun zyunechi-
tthuk, nininchik nunukoo-
vallye, nersichachyonut tsut
kwunduk nirzi keh kkwa-
nduk. 23 Ako sso nili yoo
chootyin tte elyet seh nji
vinjichithinji.

24 Ako ei John kooh chileh
negichithaeth tle, tinjih tsut
John eh nji gichokhe: Chitti
eh nji tunohya tte nunh
kwinjirh kwu tsuh chidhoh-
chil? kkyo nattrui yahzye
lyeh? 25 Chitti tte chun
tunohya keh nji kwu tsuh
chihchidhohchil? Tinjih
yikk titsyoo nutazyo lyeh?
Kwunohyin einut titsyoo
nugutazi ettirsittachyo tsut
kookwundai, kukwadhud
choh zze kwi zit zyungili.

26 Ako chitti tte zyuntu-
nohya kookut chidhohchil?
Kuttugwitäug lyeh? Aa,
akotunnuwhakh nyoo, ako
kuttugwitäug yendo tsut.
27 Chih yoo ei nili veh nji
attunututluth: Kwinyayin,
sih kudhuög nyih nda chi-
dchelheh, nyuh ttujh nih yetshi
rsyekwitelya. 28 Kwugguh
yoo akotunnuwhakh nyoo,
trenjo tsut vuhzyunkooli
tet John Baptist yendo tsut
kuttugwitäug ilya: kwuttu-
zuk ei kwilyendo tsut nittsul
Vittukoochanchyo kooku-
kwadhud kwi zit John yendo
tsut nili.

29 Ako tinjih tutthug zyun-

LUKE VII.

koogootjintthuk, akq chun-
kootelinut Vittukoochan-
chyo echinjügilchik, John
baptism ha baptiznyithunja.
30 Kq Pharisinut attuntluth-
nut ha Vittukoochanchyo
yinji kooch tsut ooungiti-
chotlq, elyet John kirre
baptiznyittunja.

31 Akq Kukwadhud akoti-
tinyoo: Chih nizyoqnedichi
kwi tinjih chitti kit tte tun-
koohtihthlya? akq chitti tte
kit tunginchyo? 32 Trin-
yunkthut kit tunginchyo,
einut yoo ndetekthui gichil-
tshej, akq nithlq⁺thut zyun-
kiginchii, akq a⁺ nginyoo:
Nuwhoh tsut yoo ha
untitili, akq e⁺ zyunoh-
tzyoo; nuwhoh tsut triäzye
akq elyet zyunohttrhe. 33
Kwugguh yoo John Baptist
ninji elyet thlyethcho ielh,
akq chugechoh choq elyet
yitinja: akq akotutohnyoo,
chunkyo trandyoh tij. 34
Tinjih Tinji ninji, uä akq
etinyin; akq akotutohnyoo:
Kwinyayin, tinjih chinyathun,
akq chugechoh choq enitinji,
chunkootelinut trandyohnut
ha kooch lug. 35 Kq kwizye
kwi kkyinut tutthug kirre
tshoogoochoö kwinidhun.

36 Akq Pharisi ithlq Jesus
otutukthut yah utaä keh
njit. Akq Pharisi zze nitte
chozi, akq truä nazye tsuh
nyoti.

37 Akq kwinyayin zze kwi-

lyej kwu tsut trig, ei yoo
trandyoh iljh, Pharisi zze
kwi zit Jesus truä nazye tsut
inti kaëtundai taj tshih tya
vih zit tlhe ninikuj; 38
Akq yih kkui yintye nidhut
jutrhe, akq tinettrhechoq
ha yih kkui keichiltrha, akq
tih tshih rkhe ha yih kkui
natsoq, akq tlhe ha yil-
ttihe.

39 Akq Pharisi yookugi-
teti nayin taj uttatitetyoo:
Chih tinjih kuttngwitäug
iljh chi, ette katetundai iljh
chootyin akq chitti kwun
trig nilj chih yoo yih tinyun:
kwugguh yoo trandyoh
nilj.

40 Akq Jesus kwitj gikhe
Pharisi tsut akotitinyoo:
Simon ekoochichyo kihsiyin
akotinyihtakhnja. Akq ak-
otitinyoo: Kukwadhud, ak-
techinyoo. 41 Ithlq kwil-
hej nekunnut ggut kwä:
ithloog ithlqkwunli tinili
kit chotyin yootsej vuh
kwjé: akq ithloog ithlq-
kwunli tsut chotyin. 42 Akq
ekoochichyo kigetiyn kkwa
gelye chitti ha nugihtandui,
kwu kwilhej ehthletsut a-
khegonyoo. Azyuk kwuggut
akotusanyoo, chootyin rsit
tte kwiendo tsut yet titine-
zhya?

43 Simon kwitj gikhe, akq
akotitinyoo: Akotinihthun,
ei rshq kwiendo tsut yet
akhekochonjit.

LUKE VII. VIII.

tsut trig, ei yoo
lüh, Pharisi zze
s truä nazyë tsut
lai taj tshih tya
he ninikuj; 38
ui yintye nidhut
q tinettrechoq
keichilrha, akq
khe ha yih kkui
q tthe ha yil-

Pharisi yookugi-
aj uttatitinyoo:
h kuttugwitiug
e katetundai lüh
akq chitti kwun
ih yoo yih tinyun:
yoo trandyoh

Jesus kwitj gikhe
sut akotitinyoo:
ochichyo kihsiyin
akhnja. Akq akq-
Kukwadhud, akq-
41 Ithle kwil-
nut ggut kwaë:
thlökumli tinili
in yootsej vuh
q ithloog ithlq-
t chotyin. 42 Akq
yo kigetiin kkwa
ti ha nugihtandui,
hej ehtletsut a-
p. Azyuk kwuggut
oo, chootyin rsit
do tsut yet titine-

a kwitj gikhe, akq
o: Akotinihthun,
kwiendo tsut yet
onjit.

Akq akotiyahnnyoo: Tshoo-
goochoë tsut kinjiötinyantri.
44 Akq ei trig tsut utseti-
nile, akq Simon tsut akoti-
tinyoo: Chih trenjo lyeh
nyayin? Nih zze nitte nih-
zye, suh kkui eh njit choq
elyet suh ntlenyika: kq
attun nettrechoq ha suh
kkui kunuäntrha, akq tih
tshih rkhe ha yeh egilhujik.
45 Elyet sih nenyantsoq: kq
chih trig ninihzi kwut tsut
elyet suh kkui akheöto-
nnyoo nitsoq ha. 46 Sib tshih
tthe ha elyet kwenyentthe;
kq chih trig tthe ha suh
kkui ultthe. 47 Azyuk
kwuggut akotinyakh nyoo,
vih troogwandyoh kwilyej
ekootichya; kwugguh yoo
kwintluth kettinizhin: kq
chootyin kwintsul veh ekoo-
tazi, ei yoo kwintsul ket
tinidhun. 48 Akq Jesus
trig tsut akotitinyoo: Nih
troogwandyoh ekootichya.
49 Akq einut yah jelnut
utta tunyinjigitichonyoo:
Chih chootyin tte troogwan-
dyoh ekootili thui?
50 Akq trig tsut akotitin-
yoo: Nih kwikyinjigwizhit
nyassi: ttsinettun ha ne-
chinti.

CHAPTER VIII.

A KQ nukoonjdhut koo-
chazyë ha kootehkoo-
kwinyachyo zze kwilyej akq

zze kwintsin Jesus koo tet
getik. Vittukoochanchyo
kookukwadhud kwunduk
nirzi kuh kwanduk, akq
kaöniltyin: akq ithloog-
chotyin tsuh nekthui giyah-
zyunilüh; 2 Akq trenjo lud
einut chunkyo trandyoh akq
tetye kwu tsut ryunnuga-
zik, Mary, Magdalene vazi,
ei yoo chunkyo trandyoh
chitsuëtsinektui vuh tsut
khuttinchik; 3 Akq Joanna,
Chuzä trenjo Herod uka-
nduk, akq Susanna, akq chizi
lyejnut, einut yoo Jesus tsun
ginyoo chitti tte giyuntiyin
ha.

4 Akq tinijh lyej thligelchil
taj zze kwilyej ettettuko-
nyachyo kwu tsut Jesus
enugininchil, kiiikinjii ha
gikhe: 5 Niilih chihchozi
tuh ttloli nitshih nutelya
keh njit, akq niinili taj, vulud
ttuih kwirze neninchil, akq
vikutchilyoth, akq nette
khuitenelechil. 6 Akq vulud
tshih nunh kwathlj nenin-
chil: akq enilsej taj ninune-
dichyo, nunh chilzro kkwa
gelye. 7 Akq vulud kho tet
neninchil: akq kho vih tet
nilsej, akq yih tsuh kwuga
nasyej. 8 Akq chizi nunh
nirzi neninchil, akq enilsej,
akq kwuntshih nilsej tinili
kit chotyin kwiendo tsut.
Akq chih ekoochichyo kut
gikhe tle, irzrelh: Ei tih ttzi
ha odheltshej, odhotshe.

LUKE VIII.

9 Ako vih kaönattunnut giyohtakhut, akotungitinyoo: Chih kookwiikinji chitti tegwinyoo tte tegwinyoo?

10 Ako akotitinyoo: Nu-whoh ntledhizi Vittukoochanchyo kookukwadhud ttsut nukwina katowhuhndai: kō chizinut kiiikinji ha: zyunkoogoonayin elyet zyunkoogootunelhya, akō zyunkoogoochitthuk elyet kwikit tantzikwutulha.

11 Kwunohyin, kiiikinji chih yoo nili: Kwuntshih ei yoo Vittukoochanchyo kinjik nili. 12 Ei ttuih kwirzi gitukwinanji, zyunkoogoochitthuk zyungili: kō chun-kyō trandyoh niheih, akō kooh ttri ttsut kinji oounoonji, kwikyinjuguteta rshō akō zyungutetizi. 13 Ei tshih hu nunh kwathli kitukwinanji einut zyungili zyunkoogoochitthuk tai sso ha kinji gitukwinanji; akō kwuggud zyungithiyin, akō ithle kwikyinjugichi, akō kookutkukwadhud nukoochattshit tai kethle kitidichye. 14 Akō ei kho tet neninchil einut zyungili, zyunkoogoochitthuk tai kethle kidichya, akō kwäut-sejnukwatshit, kwichile ha, akō chih kwundai ttsut sso kooli kwah utsejnugwichya, akō elyet kwuntshih tshiti ha zyunginilhi. 15 Kō ei yoo nunh nirzi neninchil,

einut zyungili kwittri tshoogoochō akō nirzi ha kinji zyunkoogootintthuk, akunganduk akō khetachyo ha kwuntshih zyungunasya.

16 Elyet tinji ithle ili kthuihchokun chakyin tai ttiy yih titinyaei, akō etshi kwuzug niyichiei: kō kthuihchokun ttui zit yih ditshi, einut nitte gidichya attri zyunkoogootunaya keh nji.

17 Kwugguh yoo ekoochichyo nukwina koo kkwa elyet kookukootunelhttya; akō ekoochichyo nukwina koo kkwa kakwutetundai kkwa akō nikyit kwutunedha. 18 Azyuk kwuggut utti kunohndai nitte zyunkoototthuk: kwugguh yoo ei yitiyia vuh tsun kwutattaya; akō ei elyet yithi vuh tsut otetundul ei yoo tsun ai kit tincho.

19 Akō tai vuh hun vuh chahnut ha gih tsuh nininchil, akō shō kih ttui tsut ninchya tinji lyei gelye.

20 Akō vah trookwanduk chettenut kirre, akotungitinyoo: Nyuh hun nyih chahnut ha chihtai nugichilzi tinjikidichi nyih gutunaya keh nji.

21 Akō kwitj gikhe akō akotunkovahunyoo: Suh hun akō suh chahnut einut yoo zyungili Vittukoochanchyo kinjik zyungichitthuk akō kwikit tungitiyin.

LUKE VIII.

ijli kwittri tshoo-
ko nirzi ha kinji
otintthuk, akun-
ko khetachyo ha
zyungunasye.

tinjih ithle ilj
un chakyn taj
tinyäei, ako etsji
richiei: ko kthuih-
aj zit yih ditsji,
e gidichya attri
otunaya keh njit.
ah "oo ekoochich-
aj koo kkwa elyet
unelhttya; ako
yo nukwinaj koo
wutetundaj kkwa
kwutunedha. 18
uggut utti kunoh-
teso zyunkootoh-
rugguh yoo ei yiti-
tsun kwutattaya;
et yithij vuh tsaut
ei yoo tsun äj kit

taj vuh hun vuh
a gih tsuh ninin-
sho kih ttruj tsut
tinjih lyej gelye.
vah trookwanduk
kirre, akotungiti-
juh hun nyih chah-
ihtaj nugichilzi ti-
nyih gutunaya

kwiti gikhe ako
vahnnyoo: Suh
suh chahnut einut
gilj Vittukoochan-
jik zyungiehitthuk
it tungitiyin.

22 Ako ithlud ttrin nu-
koonjdhut, ttrih choh zit
izye tuh kaönattunnut ha:
ako akotunkovahnnyoo v.
deto nutodichya. Ako negi-
chochil. 23 Ko ttrih choh
niyyah ha geta taj nyotshj:
attrui choh vun kuggu ha-
tyeth: ttrih choh zit tutetti-
nyäei, ako undui kootazyik.
24 Ako giyeh ninchil, ako
kigiyahtjik, akotungiti-
nyoo: Kukwadhud, kukwa-
dhud, rsyetehkunchitilye.

Ako nedhiknyin, ako a-
ttrui tyit choh ha kuttukoo-
tadhud ha tsuh gikhe: ako
nukwihodhut, ako cho-
kdhul ko'llit. 25 Ako akotun-
kovahnnyoo: Nuwhoh

kwikyinjigwizhit etchih?
Ako koohzyun nuchut
chilnei ha nunyinjtroogoo-
kwetunduk, nikha tungiteti-
nyoo: Chih chootyin tte
nili? kwugguh yoo attrui
choq ha tsuh kuttukoota-
dhut ako yih kunkwathut.

26 Ako Gadarenenut kooh
ktholkit kwu tsuh niginin-
chil, ei yoo Galilee nitaye
kwithäej. 27 Ako azyuk
nunh kug Jesus tethizi taj,
zze kwilyej kwu tsut tinjih
ithle yih ti chozi, ei yoo
chunkyo trandyoh nizhook
giyah zyunnakyoo, ako elyet
nukwichazya, ako elyet zze
kwi zit tiehya thui; ko
tthunkit kwi zit. 28 Jesus
yih nqyin taj irzruh, ako

yih kkui nutuj kwu tsuh
netutatshj, ako kwitezyoo
techintsye ha akotitinyoo:
"tti tte vihsiyin nyah tte-
tihsiya? kwiyyətuggu tsut
tukudhud Vittukoochan-
choy Tinji? Nih tsuh giti-
nihchi khuinjisihothut rsho.

29 (Kwugguh yoo chunkyo
trandyoh tinjih tsut tshut-
tutetah kuttukoochildhut:
Kwugguh yoo nikhun une-
yiltadhuk: ako tinjih itsi
niltthya ha nunuvukdha-
trjuk, ako vuh kkui itsi ha
thlatyoo; ako niltthya thle-
nilcha, ako nunh kwinjirh
kwu tsut chunkyo trandyoh
kirre nutunetuä.)

30 Ako Jesus yooch takhut,
akotiyahnnyoo: Ttounyazi?

Ako akotitinyoo: Legeon
ovilhzi: kwugguh yoo chu-
nkyo trandyoh lyej kih zit
zyunnakyoo. 31 Ako gih
tsuh zyungiteti elyet kooh
tsuh kuttukootutelhdhut
zugudhud kwu tsuh gutetah
keh njit.

32 Ako zut ddha kug tsit-
choh lyej nunh tugwayin:
ako Jesus chunkyo trandyoh
gih tsuh zyungiteti tsitchoh
zit kwu tsuh kwuntutetu-
ndul. Ako akokwuncho-
njik. 33 Chunkyo trandyoh
tinjih tsut kha jitchik taj,
tsitchoh zit gichochil, ako
tsitchoh natlj vun tsut kwu-
tutluu kootatlj, ako chantlj.
34 Ako einut tsitchoh uhij-

LUKE VIII.

elkthut zyunkoogoonayin taj
nittso tugootizik, kulgichil-
chil, akq zze kwilyej kwi
zit akq kthoikit kwi zit
kwu tsuh gichochil akq keh
zyunkookwanduk. 35 Akq
tinjih chihgichochil zyun-
koogootunaya nitta; tu-
kwazik gelye: akq Jesus
enigininchil, akq ei tinjih
chunkyo trandyoh yeh thle
chochil uhkookwaej Jesus
kkui kerkhe nyoti nugwi-
tazya, akq vih yinji tshitne-
chithutthui: akq zyunguna-
chut ilih. 36 Einut tthui
ekoochichyo zyunkoogoo-
nayin akotunkoogahnnyoo
nittso tinjih chunkyo tran-
dyoh yah zyunnakyoo rsysa-
zik. 37 Akq tinjih lyej tu-
tthug Gadarennut kooh
kthoikit kwilyin kwu ttsut
Jesus tsuh zyunkigichinchil
kweh thle netetyah keh njit,
kwugguh yoo kwintluth
koohzyun nuchutchilnei:
akq ttrih choh zit izye akq
oonun nechithukthuj.
38 Akq tinjih chunkyo
trandyoh vuh ttsut chiticho-
chil Jesus otakhut yah telya
keh njit: kq Jesus ooun
neichileh, akotitinyoo: 39
Nih zze kwu tsuh nechinti,
akq kookeinyanti chitti
ekoochichyo koochinttai
Vittukoochanchyo nyeh njit
tetiyn. Akq ooun nechithi-
thizi akq tutthug zze kwil-
yej tutthug kuh kwanduk

chitti ekoochichyo koochi-
nttai Jesus yeh rjit tetiyn.
40 Akq nukoonidhut Jesus
genetik taj tinjih sso
ha zyungiyoochichithinjik:
kwugguh yoo tutthug nungi-
yoochvayin.
41 Akq kwinyayin. tinjih
Jairus vazi, akq gichinchi
zze kwitshid ilih, niaizi, akq
Jesus kkui nutuj kwiyetu-
tatshij, akq yih tsuh giteti
yih zze kwu tsuh tahah keh
njit; 42 Kwugguh yoo vih
tshih ihtbloog rzj kwetili
ihthloogehotyin tsuh ne-
kthuj nukwutudhut vah nu-
kwichodhut rsho, akq ku-
chuttaj nizhit.
Akq hahah taj tinjih lyej
giyah thlinyithutah. 43 Akq
trenjo ilthle nukwutudhut
ihthloogehotyin tsuh nekthuj
ettaj ettiyn, akq tinjihrsine-
likthut tsut khuichilzi, akq
elyet kookwizhya kooh kirre
rsyetinetinja; 44 Jesus
nitye ninzi, akq yih tlin
etinyin, akq inchit tsut vih
itaj nukwichoej.
45 Akq Jesus akotitinyoo:
Chootyin tte sih tinyin?
Tutthug nuntugookwichil-
chij taj. Peter akq einut
giyah zyunilikthut akotan-
gitinyoo: Kukwadhud
tinjih lyej nyih negichilzi,
akq nyih gantlit: akq akq-
techinyoo lyeh: Chootyin
sih tinyin? 46 Akq Jesus akotitinyoo:

hichyo koochj-
eh rjit tetiyin.
roonjdhut Jesus
i tinjih aso
yoochhithinjik:
o tutthug nungi-

winyayin. tinjih
akq gichinchi
ijih, niaji, akq
nutuj kwiyetu-
yih tsuh giteti
tsuh tahah keh
wugguh yoo vih
loog rzj kwetij
tyin tsuh ne-
utudhut vah nu-
rshq, akq ku-
nit.

ah taj tinjih lyej
yithutah. 43 Akq
le nukwutudhut
tyin tsuh nekthuj
akq tinjhrsine-
t khuichilzi, akq
wizhya kooch kirro
a; 44 Jesus
zi, akq yih tlin
q inchit taut vih
hoej.

esus akotitinyoo:
te sih tinyin?

nuntugookwichil-
Peter akq einut
nilikthut akotun-

Kukwadhud
nyih negichilzi,
gantlit: akq akq-
lyeh: Chootyin

esus akotitinyoo:

LUKE VIII. IX.

Ihthle sih tinyin: kwugguh
yoo ettichisundai ttuih seh
ttsut khuttidhut.

47 Akq trenjo kwunayin
taj elyet nettitinyaya, ta-
trhut ha ninzi, akq yih
ntuj ket kwu tsut netuta-
tshj, akq tinjih tutthug nda
yah kwanduk chyaggut akq-
tetiyn, akq nittsq inchit
tsut rsyazik.

48 Akq Jesus akotiyah-
nnyoo: Sih ttshih aso ijij: nih
kwikyinjigwizhit rsyeneni-
nlik: ttsinettun ha nechinti.

49 Tthui gikhe taj gichin-
chi zze kwitshid zze kwu
ttsut ithloog ninzi akoti-
yahnyoo: Nih ttshih nini-
dhut: Kukwadhut vah
utsejnutugwitqj rshq.

50 Kq Jesus koochitthuk
taj, yih tj gikhe, akotiti-
nyoo: Nqchut rshq: kwi-
kyinjizhit rzj akq nih
ttshih rsyenuhanja.

51 Akq zze kwi zit ninzi
taj, ihthle nitte tahah elyet
yinizhya, kq Peter, akq
James John ha rzj, akq ni-
chid vih ttyi vuh hun ha.

52 Akq tutthug zyungin-
trhe, akq trigazyeh nichid
eh njit: kq Jesus akotiti-
nyoo: zyunohttrhe rshq:
ninidhut kkwa dhitsaj ei rzj.

53 Akq giyehechihya: ka-
zyungetundai ette ninidhut.

54 Akq chunnukoohehileh,
akq nichid nili oonjik, akq
tidhilyin, akotitinyoo: Ni-

chid ninyihch. 55 Akq vuh
nkyq veh ninechitudhut, akq
inchit tsut nedhikhyin: akq
Jesus kuttukoochildhut, akq-
titinyoo veh trootsit. 56
Akq vih yuggunnut nejnji-
troogookwetunduk: kq
Jesus kooch tsut kuttukoo-
childhut, akotitinyoo: Ih-
thle tsut akotutohnyoo rshq
chitti tte tukwazik.

CHAPTER IX.

AKQ Jesus tuh kaonattun-
nut ithloogchotyin
tsuh nekthuj thluchuntetli
taj, kwuttuih kuttakoota-
dhud ha koh nitlunchoej,
tutthug chunkyq trandyoh
tsuh kunkookwutadhut keh
njit, akq tetye rsyunkitelya.
2 Akq Vittukoochanchyo
kookukwadhud keh zyun-
kookwutanduk ggut zyun-
kooch chileh, akq tinitye-
kthut rsyunkitelya keh njit.

3 Akq akotunkovahnnyoo:
Nuwhoh khuitug keh njit
echichi tukohnji rshq, tuth
tthui ukkwa, oontsyoo tthui
ukkwa, thlyethchyoo tthui
ukkwa, yootsej tthui ukkwa,
yikk nekthuj tthui ukkwa.

4 Akq nichin zze tte nitte
nohchyah, zut tunochehyo,
akq zut kethle nutowhoh-
chyah. 5 Akq chootyin tte
elyet zyunnuwah kookoo-
tutethundul, ei zze kwilyej
kwu ttat chihthochyah taj,

LUKE IX.

nuwhoh kkui kwu ttsut thlitsi zyunohkhut kwah zyunkwutetundai keh njit. 6 Akò gichochil, akò zze kwilyej koo tet kugetutul, kwunduk nirzj keh zyunkoo-kwanduk; akò nikyò koo-tehkookwinyachyo, tinitye-kthut rsyunnuginlik. 7 Akò Herod kukwadhud-choh kootinthus tutthug chitti tte Jesus kirre tukwa-zik: akò trittsqyinjichil-thud, kwugguh yoo chette-nut akòtungitinyoo John etshj kwu ttsut ninelikhyin: 8 Akò chizinut akòtungiti-nyoo, Elias vih kwitjinchin: akò chizinut oneno kuttu-gwitangnut ihthlud tet nine-likhyin. 9 Akò Herod akò-titinyoo: John vih tshih sih kirre keidityuth: kò chih chootyin tte veh njit ekoo-chichyo akòtukoonchyo koo-chiithuk? Akò tinjetetu-dhut yih tunaya. 10 Akò chilehnut kunugu-tutul taj, Jesus ha zyunkoo-kwanduk tutthug nittsq tun-gettiyin. Akò utta kooh tukwelhnjik, ninii chozi nunh kwinjirh kwitekit zze kwilyej Bethsaida kovazi kwu ttsut kwilijh. 11 Akò tinjih kazyungetundai taj, gikijhnehil: akò Jesus kooh tukwelhnjik, akò Vittukoo-chanchyo kookukwadhud ket kcoh tsuh zyungikhe: akò einut tinjigedichik

rsyunnukoohtanja rsyun-nukovilik. 12 Akò ei ttrin zit kuchut-taj kwitshilukoodhud taj ihthloogchotyin tsuh ne-kthuj nigininchil akò akò-tungiyahnyoo: Tinjih lyej ooun nunukoochchæ, zze kwilyej akò zze kwintsin kwindye kwu tsuh gutetah, akò zyungutunehah, akò ssih thlugututatah: kwu-gguh yoo tzet nunh kwi-njirh tunidichyo. 13 Kò akòtunkovahnnyoo: Nuwhun kwununohtsit. Akò akòtungitinyoo: Thlyethchyo tun ihthlòkwu-nli akò thlooggoo nekthuj ei rzj udhazy: chih tinjih tutthug kweh njit titutah lyeh, akò ssih zyunotitu-khut ei rzj. 14 Kwugguh yoo tinjih ihthlòkwunli tsut chotyin tinili kit chotyin zyungilijh rshq. Akò tuh kaonattunnut tsut akòtitinyoo: ihthlò-kwunli tsut kit chotyin, tahigitinyoozye gichotshej. 15 Akò kwikit tungettiyin, akò tutthug zyungittinil-tshej. 16 Akò Jesus thlyeth-chyo tun ihthlòkwunli akò thlooggoo nekthuj nitchijye, akò zye zye iitininijye, akò yih kò kwirzj tsuh gikhe, akò thleyozuth, akò tuh kaonattunnut nittlu-nyijye tinjih ndo nungiyotle keh njit. 17 Akò zyun-

LUKE IX.

atania rsyun-

ttrin zit kuchut-
lukoodhud taj
zyin tsuh ne-
inchil ako ako-
oo: Tinjih lyej
nkoohchae, zze
o zze kwintsin
vu tsuh gutetah,
gutunebah, ako
ututatah: kwu-
tset nunh kwi-
chyo.

otunkovahnnyoo:
wununohtsit.

akotungitinyoo:
yo tun ithlokku-
oogoo nektuaj ei
eye: chih tinjih
weh njit titutah
ssih zyuntitu-
zi. 14 Kwugguh
ithlokunli tsut
inili kit chotyin
rsho.

uh kaonattunnut
titinyoo: ithlo-
sut kit chotyin,
bozye gichotshej,
wikit tungettyn,
hug zyungittinil-
Ako Jesus thlyeth-
ithlokunli ako
nektuaj nitchijye,
a zyo iditintyl,
kko kwiraj tsuh
o thleyozuth, ako
nattunnut nittlu-
jih ndo nungiyote
17 Ako zyun-

ugiellh, ako tutthug zyune-
ginyotj: untinyithuzuth tru-
nonyodhut kthuggu tya
ithloogchotyin tsuh ne-
kti... tuntunaé zyunniltsej.

18 Ako nukoonjdhut ta-
thoog thun giteti taj vih
kaonattunnut vah tunin-
chyo: ako zyunkohtakhut,
akotitinyoo: Chootyin tte
ithli tinjih zyunginyoo?

19 Kwitj kigikhe, akotun-
gitinyoo: John Baptist;
ko chettenut Elias zyungi-
nyoo; ako chizinut oneno
kuttugwitaukthut tet ih-
thlud ninelikhyin zyungi-
nyoo.

20 Akotunkovahnnyoo: ko
nuwhun chootyin tte ithli
zyuntohnyoo? Peter kwitj
gikhe akotitinyoo: Vittu-
koochanchyo tsut Christ ilj.

21 Ako kwintluth kooh
tsuh kuttukoohildhud chih
ekoochichyo tinjih ithle
tsut elyet akotungititte-
nja. 22 Akotitinyoo: Tinjih
Tinjik ekoochichyo kwilyej
ku khujitadhad, ako unjo-
nut kirre tshihakyinjonut
ako attuntluthnut ha kirre
oon tachya, ako nutadha,
ako nektuaj ttrin zit kendo
ttrin zit ninutalye.

23 Ako tutthug akotunko-
vahnnyoo: Ithle sih kih
tahah yinidhun chi akheto-
titetinja, ako tih nititae onji
ttrin tukookwinyachyo, ako
sih kih vizye. 24 Kwugguh

yoo chootyin tte tuh kwu-
ndai tassi yinidhun, tuh
kwundai tutachya; ko choo-
tyin tte seh njit tuh kwu-
ndai tutachya ei yoo uttu-
tutazi. 25 Kwugguh yoo

chitti tte tinjih ututsuhti-
nyoo, nunh tutthug khu-
gwicki chi, ako uttatroo-
kwanji, ako ooun tachya?

26 Kwugguh yoo chootyin
tte seh njit ako sih kinjik
eh njit tritutenji, veh njit
tinjih Tinji tritutenji vih
nindelha ha ninutetyah tai,
ako vih Ttyi tsun, ako zye
keh kutchinnut rsotitinyoo
kooh tsun ha.

27 Ko thlih ha akotunnu-
whakhnyoo, chettenut tset
ugichilzi elyet etshj kun-
kookwutelthlei Vittukoo-
chanchyo kookukwadhad
zyungutunaya kwu tsut.

28 Ako nukoonjdhut ni-
kyitankthut ttrin zit chih
kinji tle, Jesus Peter ako
John James ha utta tukwelh-
njik, ako ddha kug kwu
tsuh chozi gittitechya keh
njit. 29 Ako tathoog gichin-
chi taj etchoogoo titizik,
ako vuh kwucha takuj ako
achikk dhitlit. 30 Ako
kwinyayin, tinjih nektuaj
giyah gikhe, einut yoo

Moses Elias ha gijih: 31
Nindelha ha koohkwitinehin,
ako nutedha keh njit kigi-
khe, ei yoo Jerusalem kwi
zit akotukootanja lyee.

LUKE IX.

32 Kò Pete: akò einut gi-yahilìh kwintluth vva kootrootantshi, akò kunnuganjik taj kiih nindelh zyunnayin, akò tinjih nekthui Jesus ah nugidhut. 33 Akò nukoonidhut ei tinjih Jesus ethle gichoëth taj, Peter Jesus tsut akòtitinyoo: Kukkwaadhud, nuwheh nji kwirzi tzet tuntidichya, akò tuchunshah zyunnvatsya: nyeh nji ithloog; akò Moses veh nji ithloog, akò Elias eh nji ithloog: kaëtundai kkwa nittso gikhe.

34 Tthui gikhe taj kko nini, akò koo noutinjik: akò zyungunachut kko koo noutunultrhut taj. 35 Akò kko zit kwu tsut koozeyoo nittechatthut, akòtitinyoo: Chih yoo sih Tinji vet tinithun: zyunnodhudhohtshej. 36 Akò koozeyoo ekookoodhud Jesus rzj ukwaej. Akò kwuzuk kookwilye, akò ei ttrin zit taj elyet tinjih ithle ah zyunkookookkwelhuduk chitti ekoochichyo zyur oogoonayin.

37 Akò nukoonidhut kendo ttrin zit ddha kug kwu tsut nunugetutah taj, tinjih lyej Jesus ti gichochil. 38 Akò tinjih lyej koo tet ithle jrzrelh, akòtitinyoo: Kukkwaadhud, sih tinji nyayin, nih tsut gitinihchi: kwugguh yoo ette virzi tinji elhj. 39 Akò kwinyayin chunkyo

yeh nenilkyoo, akò inchi tsut rzruh: akò chunkyo thluyahcha, vih zhig tukwukho trinizyei, akò tutthug yantlit tle, kookoontrhi ha yeh. ihle titizhit. 40 Akò nih kaönattunnut koo tsuh gitihiti chunkyo gih tsuh ooun taä keh nji: akò shò akòtungettiyin.

41 Akò Jesus kwitj gikhe, akòtitinyoo: Nizyoonedichi kwikinyinjidhohchi, akò unjezyikwitohzye, tathoog nuwhah tithlya, akò tathoog nuwhah khuinjiituldud? Nih tinji tzet ninyantshi.

42 Akò tathoog kwëe hahah taj, chunkyo trandyoh nutui yih tanei, akò niyithikyoth. Akò chunkyo trandyoh Jesus yookuigichokhe, akò trinyun rsinuilik, akò yih tti nitleyantsi.

43 Akò tutthug nunyinjitroogookwetunduk Vittukoochanchyo ttuih chinttai keh nji: kò tathoog tutthug nunyinjitroogookwetunduk tutthug ekoochichyo Jesus tetiyn gelye tuh kaönattunnut tsut akòtitinyoo: 44 Nuwhun chih kinji nuwhoh tzi zit dichya: kwugguh yoo tinjih Tinji tinjih nli tsut kwuntlutachya. 45 Kò chih kinji elyet kwikittuntzigaä: akò ei keh nji zyungyoohtakhut zyungunachut. 46 Akò nikha zyungichote,

LUKE IX.

chootyin kooh tet kwiendo tsut titettsi? 47 Ako Jesus kooh ttri tsut kwiinjizyun-nayin, trinyun oonjik ako utta nantshi. 48 Ako Jesus akotunkovahnnyoo: Chootyin tte chih trinyun soh rzi zit otendul, soh nji: ako chootyin tte sooh nji ei sih chileh oonji: kwugguh yoo ei nuwhoh tet kwiendo tsut nittsul ei yoo kwiendo tsut titettsi.

49 Ako John kwiti gikhe akotitinyoo: Kukwadhud, ihtle zyunnay nyooch rzi ha chunkyo trandyoh ooun chotli; ako kwitsuh nitiya, nuwhah hahah kkwa gelye. 50 Ako Jesus akotiyahnnyoo: kwitsut tunnohyin rsho: kwugguh yoo ei nuwhet tukootinyoe kkwa nuwhet nji nili.

51 Ako nukoonjdhut, ei nukoonie nukoochatthut taj noutetundul nunh kuggu kwu tsut, utti ninjadhut Jerusalem kwu tsuh tahah. 52 Ako utti yetshi kudhaug-nut eehileh: ako gichochil, ako Samaria tinjih kooh zze kwintsin ihtloog kwu tsuh nigininchil kih tive rayenu-kootes gelye. 53 Ako elyet yihukookwandul, kwugguh yoo Jerusalem kwu tsuh tahah kit nujä.

54 Ako tuh kaonattunnut James John ha chih koogoonayin taj, akotigitinyoo;

Kukwadhud, akotinidhun lyeh zye kug kwu ttsun kkon nechootshiddi kuttu-kootutadhud, ako kooh kitlunututekun, nittso Elias tetiyin?

55 Ko Jesus kooh tsut uttsetiniliä, ako kooguigichokhe, ako akotitinyoo: Elyet kadhohwhunjik chitti kwun unkyo nuwhoh zit nili. 56 Kwugguh yoo tinjih Tinji tinjih kwundai rsyetehgututatsya ggut, elyet nihah, ko kwutassi keh nji.

57 Ako nukoonjdhut ttujh kwinjik un geta taj Jesus tinjih ihtle akotiyahnnyoo: Kukwadhud nih kih tihsyah nichin kwaun tte kwu tsuh chiheih. 58 Ako Jesus akotiyahnnyoo: Nekkudh un kwiti, ako nyin ttoh tij: ko tinjih Tinji kih tshih nyäej elyet kithij.

59 Ako chizi tsut akotitinyoo: sih kih chiheih. Ko akotiyahnnyoo: kukwadhud, akotusohchinyoo trootshid tihsyah ako ttiä vinutuhndul. 60 Jesus akotiyahnnyoo: Nininchik nininchik ununvandai: ko nun chiheih ako Vittukoochancho kookukwadhud kuh kwanduk.

61 Ako chizi tthul akotiyahnnyoo: Nih kih tihsyah: ko akotusohchinyoo, tihsyah sih zze kwi zit zyungilj kooh nili tukwutulh-

LUKE IX. X.

ndul. 62 Ako Jesus akoti-
yahnnnyoo: Elyet ithle
kwilj nunh kutto tuh nli ha
oonji, ako kitle nukwuna-
yin, Vittukoochanchyo koo-
kukwadhud eh njit ginilj.

CHAPTER X.

CHIH ekoochichyo tle Ku-
kwadhud chizi chitsuë-
tsjekthuj tsut chotyin kaö-
nattunnut tthui etukoochil-
tshej, ako tih yetshi nekun-
nut thluntouchilnjik zyun-
kooch chileh zze kwilyej
tutthug ako ktholkit tutthug
kwu tsut nichin attun tte
kwu tsuh nutahah. 2
Azyuk kwuggut, akotunko-
vahnnnyoo: kwunzi thluchun-
tazi kwintsi, kq koottrid
tugwayinkthut nittsin:
azyuk kwuggut kwunzi thlu-
chuntazi kwu tsuh kukwa-
dhud vuh tsuh zyunguttuno-
hehi, vih kwunzi thluchunta-
zi kwizit koottrid tugwayin-
kthut kwu tsuh zyuntaäh.

3 Tohchyah: Kwunohyin
tivi kkyi zzo tet kit nu-
whoh tulheh. 4 Kkathoh
tukohnji rshq, oontsyoo
tthui ukkwa, kkuitri tthui
ukkwa; ako akwaun toh-
chyah tinjih ithloog khun-
ohzi rshq. 5 Ako nichin
tte zze nitte tohchyah, troo-
tahid akotuntohnyoo: Ohih
zze kwu tsut ttsinettun kolj.
6 Ako ttsinettun kwi tinji

zut tinchyo chih, nuwhoh
ttsinettun kwu kq tutei:
ukkwa chi nuwhoh tsut ki-
nututatthut. 7 Ako ei zze
tunohchyo, zyunoha ako
zyunwhohnyin chitti tte
nuwhoh tsun gutatsya: kwu-
gguh yoo koottrid tugwayin
vih nendai tsut ginilj. Kkon
tet nutowhohtul rshq.

8 Ako nichin zze tte nitte
tohchyah ako zut nuwhoh
trootitinji chi, chitti kwun
ssih nuwhoh ndo nungiya-
tsit zyunoha: 9 Ako kwi zit
eltsikkthut zyungilj syun-
nukoothli: ako akotuntoh-
nyoo, Vittukoochanchyo
kookukwadhud nuwhoh
tsuh etchiltaj nilj. 10 Kq
nichin tte zze kwilyej nitte
tohchyah, ako elyet nuwhoh
tukookwitelnji chi kutro-
vulttuhj kwinjik kwu tsuh
tohchyah, ako akotuntoh-
nyoo: 11 Nuwhoh zze kwilyej
kwu tsut thlitsi nu-
whoh kug kunultun, zyun-
nuwhoh tsut zyunituggut:
kwuttuzuk Vittukoochan-
chyo kookukwadhud nu-
whoh tsuh etchiltaj nilj ka-
tunnuwhuhndai. 12 Kq ako
tunnuwhakhnyoo, ei ttrin
zit Sodom eh njit kwiendo
tsut kiikwudhun kwitelya
ei zze kwilyej yoo.

13 Korazin nyeh njit koo-
koontrhi; Bethsaida nyeh
njit kookoontrhi: kwugguh
yoo koottrid kwichintsi

LUKE X.

nuwhoh zit tugwayin Tyre Sidon ha kwizit tugwayin chi ette nizhook thlitsegi-tinyochii ilih trichi kwucha ha akö thlyeth tet guta-tshej. 14 Kö kuttukooti-chatri ttrin zit Tyre Sidon ha eh njit kwiendo tsut kiikwitezhya, ei yoo nuwheh njit. 15 Akö nun Capernaum zyehe zyo kwu tsut nih nikwichazhit kwiye-zuggu kwu tsut nyih kwi-tetuk. 16 Ei nuwhoh dheltshej soh dheltshej: akö ei elyet zyunyinji nuwhoh chaë, ei yoo elyet yinji sih chaë: akö ei elyet yinji sih chaë ei sih chileh elyet yinji-chaë. 17 Akö chitsütsinektuñ tsut chotyin kaönattunnut sso ha unnugidichil, akö-tungitinyoo: Kukwadhud, chunkyo trandyoh tthui nyooch rzi kirre nuwhoh kunkwachi. 18 Akö akötunkovahnnyoo: Satan nelhyin zyehe kug kwu tsut nettun kkon kit na-tthut. 19 Kwunohyin, ttuih nuwhoh ntluchiithli, kyoo choh, akö utthui anetziddi kkö etohtah, akö truttukoo-tikujnut kooh ttuih tutthug kwu tsut: akö elyet ekoo-chichyo nuwhoh kootutte-ndul. 20 Kwuttuzuk chih rzi keh njit sso zyunohtli rshö chunkyo nuwhoh kun-

kwathut gelye: kö kwiye-ndo tsut chih keh njit sso zyunohtli, nuwhoh rzi zyehe zit attunnututluth.

21 Akö tai Jesus tuh nkyo zit sso ilih, akö akötitinyoo: Hui Ttia, zyehe nunh ha kwu tsuh Kukwadhud, kwizyei-nut kitshundhundaikthut ha chih ekoochichyo kooh tsun nunkwina, akö tri-nyunkthut kunonyidhan-tyin: ette lye Ttia, kwu-gguh yoo nih nda akötu-koonecho kwirzi tsut koöli. 22 Tutthug ekoochichyo Ttia kirre suh ntlukwazi, akö elyet ihtle kathinjik chootyin tte Kwitinji nili, Kwittyi rzi; akö chootyin tte Kwittyi nili, kö Kwitinji rzi akö attun Kwitinji eyoo-tunachya.

23 Akö tuh kaönattunnut tsut uttsetinilië, akö nukwi-na ha akötitinyoo: Kwunde sso zyunnili zyunkwunayin ei ekoochichyo zyunkwu-nohyin: 24 Kwugguh yoo akötnunuwahkhnyoo, kut-tugwitäugkthut, kukwa-dhudjonut lyei tinjigedi-chik zyunkoogootunaya chi ei ekoochichyo zyunkwu-nohyin, akö elyet zyunkoo-goonyaya; akö zyunkoogoo-tutetthuk ei ekoochichyo zyunkootohtthuk, akö elyet koogoochitsha.

25 Akö kwunohyin, attun-tluth ihtle njdut, akö

LUKE X.

Jesus tsut akotitinyoo, yih kutukootutendai keh njit: Kukwadhud chitti tte tte-tihsiya sheggu kwundai vi-tihsiya?

26 Akotiyahnyoo: Chitti tte tugwitje zit attunutu-thuth? nittso tte koo kug kwinyayin?

27 Ako kwiti gikhe akotitinyoo: Kukwadhud nih Vittukoochanchyo vet titi-njzha tutthug nyih ttri ha, ako tutthug nyuh nkyo ha, ako tutthug nyuh ttuih ha, ako tutthug nih yinji ha; ako nih neaggoo etti kit.

28 Ako Jesus akotiyahnyoo: Tshoogoochoe tsut kwiti ginikhyi: kwikit tinitiyin, ako kwutindai.

29 Ko attun tshitchoe uttu-tatsi tinjitizhit Jesus tsut akotitinyoo: Ako chootyin tte suh neag nili?

30 Ako Jesus kwiti gikhe akotitinyoo: Tinjih ithle Jerusalem kwu tsut Jericho kwu tsut kootu chozi, ako chunikthut tet tuchanei, einut yoo gihnuelchil, ako nekui gihyiltsuj tle gicho-chil tenjirh tsut ninidhut giye thle chochil. 31 Ako nukoonidhut tshihtakyi ithle ei ttuih kwinjik koo-tejzye; ako yih nayin taj yeh kozye. 32 Ako Levite ithle tthui, azyuk ninji taj, ako yih nayin yeh kozye. 33 Ko ithloog Sa-

maria tinjih ukwaun hahah taj, nichin tte ilih ninji; ako yih nayin taj nersichachyo yooch tinyoo; 34 Ako yeh ninji, ako vih kwitinjik tun katunulheho, ako tilhe chugechoh choo ha kwazyu-nonja; ako khe tih itthui kug teyilchi, kugututul eh njit zze kwu tsut niyih-nyantshi, ako yih kunelti. 35 Kendo ttrin zit kethle chithizi taj yootsei taul ne-kthui huilye, ako atshin eh njit zze kookunaty nittlu-yinli, ako akotiyahnyoo: Vih kunyati; ako chitti tte kwiendo tsut veh njit khu-chazye, chun ninenisihzi taj kwi ti nih kwutelhtaya. 36 Ako chooggoo chih ttenut chootyin rsit tte ochinyoo neaggoo ilih nuh tsut chun-inut tet tuchanei?

37 Ako tugwitje kaonatan akotitinyoo: Attun zyoo-gguttugwidichyo kookeiyih-nilti.

Jesus akotiyahnyoo: Chi-heih ako kwikit tinitiyin.

38 Ako nukoonidhut ukwaun geta taj ithloog zze kwintsin nitte chozi: ako ithloog trenjo Martha vazi tuh zze kwi zit nitte yih nyantshi. 39 Ako Martha vih chyodh ithloog kwitili, Mary vazi, ei yoo Jesus kkui luj inti, ako yih kinjik odhantshej. 40 Ko Martha ekoochichyo lyei ha vah

LUKE X. XI.

utseininjikwatthut, ako Jesus eniniji, ako akotitinyoo: Kukwadhud, lyet keninjiitudhijdhud sih chiyodh seh thle chozi, sih rzi kukulnduk? Azyuk kwuggut akotuvanyoo, seh tsuh vinyoo.

41 Ako Jesus kwiti gikhe, ako akotiyahnnnyoo: Martha, uttutrittsoyinjichazhid, ako nyah utseininjikwatthit ekoochichyo kwilyei keh nji: 42 Ko ihthloog ekoochichyo tinjikwitzhit kooli: ako Mary ei yoo nirzi uttutetinyoo, ako elyet vuh /tsut neyootethundul.

CHAPTER XI.

A KO nukoonidhut ihthlud ttrin zit ihthlud teh giteti tle, ihthle vih kaonattannut tet akotiyahnnnyoo: Kukwadhud nittso zyungututichya kunnuwah nyatun, nittso John tuh kaonattannut kunoniltyin.

2 Ako akotunkovahnnyoo: Zyunguttunohchi tai, akotantohayoo: Nuwhot Ttyi zyeht zit tinichyo: nyooht rzi chootsi. Nih kookukwadhud nuvizi. Nih yinji nunh kug tugoochyo nittso zyeht zit kwikit. 3 Ttrin ndothloogootunazya nuwhun enyantsit ttrin tehkookwinyachyo tsut. 4 Nuwhot troo-

gwandyoh nuwheh unkoochili: kwugguh yoo einut troogwandyoh nuwhoh tsut tungittiyin kooht tsut unkoochitili. Ako kookukwatumdai kwu tsut nuwhot tunge rsho.

5 Ako akotunkovahnnyoo: Chootyin rsid nuwhoh tet lug ti, ako ttudh tlud yih tsuh tahah, ako akotiyih-tanja: Suh lug thlyethchyotun ttyig seh dhilye: 6 Kwugguh yoo suh lug ihthloog tuh khuitug kwaun hahah seh niniji, ako elyet ekoochichyo kidhihsij veh ndo nitulheha keh nji. 7 Ako ei tinjih zze kwi zit tinchyot, kwiti gikhyi akotiyihtanja chi, sah utseinukoa rsho: kooteidinintyin ako sih kkyinut sah elchyoth: sho nihheh nih tsun elhtsi. 8 Akotunnuwhakhnyoo: elyet nutteheh yih ntluitelya keh nji vuh lug gelye, kwuttuzuk yih tutanduk keh nji nutehah ako tekoonyachyo tsut tinjitizhit yih ntluyihtelya. 9 Ako akotunnuwhakhnyoo: Zyuntowhohkhut ako nuwhoh ntlutazya: kookkunohtyi ako vunkwutoha: kunnulutohnei nuwhoh kunuttatuneta. 10 Kwugguh yoo tittetkookwinyachyo trootukhut kwuntudhizi: ako ei kookkunityi kookwaei: ako ei kunulutanei veh kiitutu-

LUKE XI.

nekwul. 11 Chootyin tte kwittyi nuwhoh tet nili tih tinji tshih ntlututeä thlyeth- chyo yooch tutukhut chi? ako thlooggo yooch tutukhut chi lyet tllachoh yih ntlutachya thlooggo tekit? 12 Ako aggo yooch tutukhut chi, utthui anetziddi yih ntlutachya lyeh? 13 Azyuk kwuggut nuwhun zyantroh- ndyoh kazyunwhuhndai chi nuwhoh kkyinut echichi nirzi kooh nittlouhthli: tu- gwantluth kwiendo tsut nuwhot Ttyi zye kug yeh otutukhut Chunkyo Rso- tinyoo ntlutachya?

14 Ako Jesus chunkyo trandyoh ooun tichilthut tai ako kinji ettun tilj. Ako nukoonjdhut chunkyo trandyoh kwi tsut khuttidhut tai, kinji ettun gikhe: ako tinji nunyinjitroogookwe- tunduk.

15 Ko kwettenut akotun- gitinyoo; Beelzebub chunkyo trandyoh tshid kirre, chunkyo trandyoh oountu- tachi. 16 Ako chizinut Jesus ukkuntukookwitaag, zye kug kwi tsut koogooteyin giyun kotetukthut.

17 Ko Jesus koch yinji ka- zyunetundai, akotunkovah- nnyoo: kookukwadhud tet- kookwinyachyo truttetou- chachyo rsyetetgititelye: ako zze ettekookwinyachyo uttukukwazye netukootr-

nazhi. 18 Satan thui tru- tetochachyo chi nittso tte vih kookukwadhud nukwu- tedhut? Kwugguh yoo ako- tuntohnyoo, Beelzebub kirre chunkyo trandyoh chihchi- dhilye. 19 Ako Beelzebub kirre ooun chidhihlye chi, chootyin tte kirre nuwhoh tinjinut chunkyo trandyoh ooun gitili? Azyuk kwu- ggut nuwhoh kuttouticha- trikthut zyungitelya. 20 Ko Vittukoochachyo kirre chunkyo trandyoh ooun chidhihlye chi thli ha Vit- tukoochachyo kookukwa- dhud nuwhoh tsuh ni- chattshit. 21 Tinji nittui uggun ha nukwazi, tuh zze kookunaty, chitti tte yittij kwundai; 22 Ko ithloog kwiendo tsut nichintui yeh niheih chi, ako yih tugiti- chichyo, ako yooch lizyin teinjitanchyo yeh khazye ako khuttrazye enilhnjik. 23 Ei elyet sah ilj truttu- sooh chachyo: ako ei elyet sah kwinilhtsi rsyetuta. 24 Chunkyo trandyoh tinji tsut khuttizhit tai kwu- tasyeth hahah, nukwazi kookkunetya; ako elyet kookwilhei tai akotinyoo: Sih zze kwi tsuh nutihtyah nichin tte kwi tsut khut- tihdhud. 25 Ako nichizhit tai, kithleichithityin ako rsyenukwitsej kookwäel. 26 Ako titizhit ako chizi

LUKE XI.

unkyo trandyoh chitsuetsi-
nekthui vih yendo tsut tran-
dyoh utta tukwanji; ako
kwi zit kidichye, ako zut
tungencho: ako ei tinjih
huike tsut kwiendo tsut
trandyoh ei yoo trootshid
kwilijh.

27 Ako nukoonidhut ta-
thoog chih ekoochichyo
Jesus gikhe taj tinjih lyei
tet kwu tsut trenjo ithle
tih tezyoo nitechjei ako
akotiyahnnyoo: Sso nilj uh
tsut zit kenihtathuk, ako
ei tok kwanttok.

28 Ko Jesus akotitinyoo:
Kwiendo tsut ssozyungili
Vittukoochanchyo kinjik
zyunkoogoochithug ako
kwikit tungittiyin.

29 Ako tinjih lyei thlun-
gimilkah taj, Jesus akotiti-
chonyoo: Chih nizyoonedi-
chi koogooteyin koekku-
netya: ako elyet koogoo-
teyin koohnittlukootitelhzya,
Jonas kuttugwitang koo-
gooteyin ei rzj. 30 Kwu-
gguh yoo nittso Jonas
Nineve tinjih koogooteyin
ilijh, kwikit tukooncho

tinjih Tinji thui telya chih
nizyoonedichi tsut. 31 Ttrin
tlud niag tauj trig kwiyaat
choh kuttoutichitri ttrin zit
nuteheh chih nizyoonedichi
ha, ako kooh tsuh kuttouti-
tatri: kwugguh yoo Solo-
mon vih kwizyi otudhatsha
keh njit eieath kthoikit kwu

tsut ninji: ako kwunohyin
Solomon yendo tsut chinttsi
tzet nilj. 32 Nineve tinjih
kuttoutichatri ttrinzi nu-
gutetah chih nizyoonedichi
ha, ako kwutakoohtutatri:
kwugguh yoo Jonas keh
kwanduk taj uttsuh nejni-
gitinyochik; ako kwunohyin
Jonas yendo tsut chinttsi
tzet nilj.

33 Elyet tte ithle kthuih-
chokun chilkyin, nukwinai
nichooei, ko tya zug thui:
Ko kthuihchokun ttei einut
nitte ginchoy attri zyunkoo-
gootunaya keh njit. 34

Kwizyin ittri ei yoo kwu-
nde nilj: azyuk kwugguh yoo
nyuh nde tshiyonjik taj tu-
tthug nih zyin zit thui attri
tutinyaei. 35 Azyuk kwu-
ggut utti kunyati ei attri
nih zit choei tsegga kwite-
thlya. 36 Azyuk kwuggut
tutthug nih zyin zit attri
tutinyaei chi, ako ithlud
kwu nun tsegga kwithij,
tutthug attri ha kwi zit tu-
tutunaa, nittso kthuihcho-
kun vih ittri ha nyih attri
taj.

37 Ako tathoog gikhe, Pha-
risi ithle yoo tetukhut yih
uttea keh njit: ako nitte
chozi ako ssih tsuh nyoti.

38 Ako Pharisi kwunayin
taj, neinjitrookwetunduk
kwugguh yoo elyet kunu-
ttrha utrua kwiyetshi.

39 Ako Kukwadhud ako-

LUKE XI.

tiyahnnnyoo: Nuwhun yoo Pharisinut choottya ako tshikk kwäeth unohchye: ko nuwhoh zit chinidhun troogwandyo ha tunkooti-nilei. 40 Nuwhun zyunnoh-shi: Ei kwäeth kweltsej, lyet kwi zit tthui kwatsya lyeh? 41 Ko kwiendo tsut nersichachyonut kwuntlu-koothli chitti tte vunwhoh-yin kwi tsut; ako tu'thug ekoochichyo nuwheh njit zyundhitsya.

42 Ko nuwhoh tsut koo-gotrhi Pharisinut; kwugguh yoo chattun rsyituttatsun, chuttun dhundai ha ako chuttun tukookwinyachyo ithloogchotyin kwuttsut ithloog kwuntluhthli, ako tshoogoochoe tsut, ako Vit-tukoochanchyo chettigwini-dhun elyet kikejinjitudhoh-te: chih yoo tunwhohyin chi, ako elyet chizi akhezyun-kookotudhohnyoo chi. 43 Nuwhoh tsut kookotrhi Pha-risinut: kwugguh yoo gi-chinehi zze kwi zit tetelechi-tshid kuttunyinoohthun, ako ovikhut tekit nuwhoh chi-dhizi. 44 Nuwhoh tsut koo-kotrhi attuntluthnut Phari-sinut ha tuchudhiikthut zyunohtli: kwugguh yoo tthunkit kunkwitechin kku kwikit zyunohtli; ako ei yoo tinjih koo kug thlugu-tutah kazyungutundai kkuva.

45 Ako tugwitie kaonatun-nut tet ithle kwiti gikhe, ako akctiyahnnnyoo: Kaona-tun, akotachinyoo nuwhun tte kuntun nuwhoh tin-yanji.

46 Ako Jesus akotitinyoo: Nuwheh njit tthui kookotrhi tugwitie kaonatunnut: kwu-gguh yoo kthah tugwintye zyunetukthah kookoontrhi tinjih kutudhohthli, ako nu-whun thun elyet kthah etshet chidhohtshi. 47 Nuwhoh tsut kookotrhi: kwugguh yoo kuttugwitäugkthut tthunkit zyunkohtsi; ako nuwhot ttiyut kooh kighun.

48 Thlih ha ei kirre ket zyunkohnduk nuwhot ttiy-nut kooh kootrid kazyun-whundai: kwugguh yoo zyunkooh kudhelkthej, ako kooh tthunkit zyunkohtsi.

49 Azyuk kwuggut tthui Vittukoochanchyo kwizye akotitinyoo: Kuttugwitäug-kthut ako chilehnut kooh tsuh zyuntulhah, ako kwe-ttenut zyungutudhaktha ako tllunkokututunata: 50 Ku-ttugwitäug tutthug kooh tta nunh kootlid kwi tsut kunthunja chih nizyoo-ne-dichi tsut tinjikwutetata.

51 Abel vuh tta kwi tsut, ei yoo dheldhuj utejujukwatai kwuntshih gichinehi zze kwut choh ha kwikidetug: thlih ha akotunnuwheh

LUKE XI. XII.

nyoo chih nizyoonedichi tsut tinjikwutetuta. 52 Nuwheh njit kookotrhi tugwitje kaönatunnut zyunohtli: kwagguh yoo kakwitundai vakidinitshi tukwedhohnjik: nuwahun thun elyet nitte tohtah, akö einut tinjikedichik nitte gutetah ilih kikohtohe. 53 Akö tathoog chih ekoochichyo akötunkovahnnyoo, attuntluthnut Pharisinut ha kwintluth gihnugwichatut, ekoochichyo lyej ket gitekha tuntugihitelya: 54 Gihrsyenuntugwichilej, akö ekoochichyo kih zhig kwu tsut tugootutendul giyoökuntenyoti, gih tsuh gututandul keh njit.

CHAPTER XII.

AKOTAI tinjih kwintluth lyej thligelehl taj, azyuk kwuggut nikungichilyoth Jesus tuh kaönatunnut tsut trootshid gichokhe; Pharisinut kooh unatluk, ei yoo tuchugwä, uttikunnoh-tyl. 2 Kwugguh yoo ekoochichyo nukwinilj koo kkwa ei yoo kikyikwutandul kkwa: elyet ekoochichyo nukwinilj tthui elyet kikyikwutandul. 3 Azyuk kwuggut chitti tte tsegga zit vah zyungunoh khii attul zit kwututetutthuk: akö ei zze okoochichyo kwi zit zyun-

gohkhe, zze koo kug ket trookwutanduk.

4 Akö akötunnuwhakh nyoo: Nuwahun suh luggukthut zyunohtli, einut kwi-zyin nuganchi kwunnochut rshö, akö ndo tsut shö ekoochichyo tunugittiyin. 5 Kö kuntun nuwhoh tutunulltun chootyin vuntunochut: Ei vunnohchud nukwinyathud tle tthui tij sheggu kkon kwi zit kwutachya: 6 Akö akötunnuwhakh nyoo, Ei vunnohchut. 6 Elyet lyej tsinji ihtlökwanli yootsej tsul nektui kiyeh njit ohkhat: akö Vittukoochanchyo nda elyet ihtloog vunukwulhnde? 7 Kö nuwhot tshih rkhe tthui tutthug tititichi. Azyuk kwuggut zyunnochut rshö: tsinji lyej yendo tsut gunohtli.

8 Akötunnuwhakh nyoo tthui: Chootyin tte tinjih nda suh kwutanduk, ei yoo tthui tinjih Tinj! yeh kwutanduk Vittukoochanchyo zyej keh kutehin nda. 9 Kö ei tinjih nda seh nachut tugwitachj Vittukoochanchyo zyej keh kutehin nda nutugwituttachj. 10 Akö chootyin tte tinjih Tinj! tejn-jitehæ ha gitekha, veh ekooteta: kö attun tsut Chunkyo Rsootitinyoo tejn-jitehæ ha gikhiy elyet veh ekootetah.

11 Akö giehinehi zze kwu

LUKE XII.

tsut nu nuwhoh gitelya tai, akō kukwadhudkthut tsut akō kuttukootadhudkthut kooh nda utta utsejinjikhohzya rsho, nittso akō chitti tte kwitij gutohkhya: 12 Kwugguh yoo akōtai Chunkyo Rso-titinyookunnuwholtunachya chitti tte tuntutohja lyeē.

13 Akō tinjih lyej tet kwu tsut ithlē akōtiyahnnayoo: Kaōnatun sooh nde akōtunvayoo nuwheh ndye sah nikit tinitelye.

14 Akō Jesus akōtiyahnnayoo: Tinjih chootyin tte nuwheh njit kutoutichatri akō nikit tinikwitilye seltsuj? 15 Akō akotunkovahnnayoo: Tsenja tsut utti-kuunohtyi tinjikitizhit kwu tsutkwugguh yoo tinjih kwundai elyet tte ekoochichyo kwilyej kittij kirre kwilj.

16 Akō kookwiikinji ha kooh tsuh zyungikhe, akōtitinyoo: Tinjih ithlē chile vuh nunh kwintluth kwunzi nilsej: 17 Akō utta ninjiithudhut, akōtitinyoo: Nittso ttetihsiya, kwugguh yoo elyet kōēj kidhihsiyin suh kwunzi nitithlya? 18 Akō akōtitinyoo: Chyo titihsiya: suh kwunzi kwi zit nazi zze nukootitithlya, akō kwiye-ndo tugwantsi kwutelbtaya; akō zut kwi zit tutthug suh kwunzi akō suh tette nukootitithlya. 19 Akō suh nkyo akōtetahja: Suh nkyo nja

lyej rsyeninilye nukwutudhut kwilyej keh njit: nunyazi, iā, akō itinyin, akō sso ilj. 20 Kō Vittukoochanchoy akōtiyahnnayoo: Nyashi chooggo ttdh nyuh nkyo nyoo kkunugutechya: akō chitti tte ninilye chootyin tte eh njit kwitelya? 21 Kwikit tukoonchoy tinjih tette utta nazi, akō Vittukoochanchoy tsut elyet chāe. 22 Akō Jesus tuh kaōnatunnut tsut akōtitinyoo: Azyuk kwuggut akōtunnuwhakh nyoo: Nuwhoh kwundai eh njit utta utsejinjikhohzya rsho, chitti tte toha tthui; kwizyin keh njit tthui ukkwa chitti tte nutatohzya. 23 Kookwundai saih yendo tsut kookoqlj; akō kwizyin kwucha yendo tsut nilj. 24 Tettrhin uh ninjiochi: kwugguh yoo nune-lye kkwa akō elyet ugoti: nja zze akō kwunzi nazi kwun zze elyet zyunkwithij tthui: akō Vittukoochanchoy yunaā: tugwantluth nette yendo tsut gunohtli? 25 Akō chootyin tte nuwhoh tet utta utsejinjikhutotā kirre kudhun kwutsokh ithloog ukwanjo tsut ninjo utti tutatsa? 26 Ekoochichyo akōtugwantsul sho akōtunwhohyin, chyaggut tte kwunāagoo keh njit utta utsej ninjikoohai? 27 Ttlo tet chuttun nasye ket

LUKE XII.

ilye nukwutu-
keh njit: nun-
itinyin, ako sso
Vittukoochan-
hanyoo: Nyashi
udh nyuh nkyo
gutechya: ako
inilye chootyin
kwitelya? 21
roonchyo tinjih
nazi, ako Vittu-
o tsut elyet chie.
aus tuh kaona-
ut akotitinyoo:
ggut akotunnu-
: Nuwhoh kwu-
utta utsejinji-
o, chitti tte toha
izyin keh njit
a chitti tte nutu-
Kookwundai ssih
kookoolj; ako
ucha yendo tsut
atrhin uh ninji-
gguh yoo nune-
ako elyet ugodi:
ko kwunzi nazi
elyet zyunkwithij
o Vittukoochan-
a: tugwantluth
o tsut gunothij?
otyin tte nuwhoh
tseninjikwutetuk
un kwutsokh ih-
vanjo tsut niyo
a? 26 Ekoochi-
gwantsul sho ak-
n, chyaggut tte
o keh njit utta
jikoonehzi? 27
huttun nasyo ket

ninjiohchi: Kootrid tu-
gwayin kkwa, ethitljshi
zyunkwatsi kkwa: kwuttu-
zuk akotunnuwhaknyoo
Solomon tutthug tih nindelh
ha chih ithloog kwi tet
kwikit elyet nukwichazya.
28 Azyuk kwuggut kwikit
tukoonechyo Vittukoocha-
necho tlo nukwichilye chi,
ei yoo choog ttrin kwunzi
zit koolj, ako nika ttrin zit vih
zit vikhuichyo kwi zit tazi:
tugwantluth kwiendo tsut
nuwhoh nukoochilye nuwhun
nuwhoh kwikyinjigwizhit
chintsul? 29 Ako kook-
kunnohtyi rsho chitti tte
zyuntaha, ako chitti tte
zyuntohwhunja tthui; ako
kikejinjinohte rsho tthui:
30 Kwugguh yoo tu-
tthug chih ekoochichyo
nunh kug atshinnut giyo-
kkuntyi: ako nuwhot Ttyi
katundai tutthug chih ekoo-
chichyo tinjiwohechi. 31 Ko
kwiendo tsut Vittukoochan-
cho kookukwadhud ko-
kkunnohtyi: ako tutthug
chih ekoochichyo tthui nu-
whoh ntlutazya. 32 Zyunnoh-
chut rsho nath tsin: Kwu-
gguh yoo nuwhot Ttyi seo
nili kookukwadhud nuwhoh
ntlututek. 33 Chitti tte vun-
whohyin zyunnohndai, ako
kwantloulthli: kkatho elyet
tutulhehud khedhohzye,
zyeh zit kwutete elyet nu-
kwitokthoh, nichin tte chuni

elyet noseyeh, ako nukwi-
kyo: elyet teitilhsha tthui.
34 Kwugguh yoo nichin tte
nuwhoh tette koolj, zut yoo
nuwhot ttri tthui kwitelya.
35 Nuwhoh kuitik khun-
dhohchoh, ako nuwhoh
kthuihchokun zyunchookun:
36 Ako nuwhun thun tinjih
kuttuh kukwadhud nukoo-
lij nikhut truniditi kwu tsut
gunutetik taj; niheih ako
kunulutanei taj inchit tsut
giyeh kiititinechya. 37 Ei
chukinduknut sso zyungilj,
einut yoo kukwadhud niheih
taj nungiyoochij kookkwu-
ta: thlih ha akotunnu-
whakh nyoo uttachoh, ssih
tsut kook tutunatahah, ako
nutahah kook kutanduk keh
rjit. 38 Ako nikendo ka-
chij nutahah chi, ako nekud
kendo kaechij tthui chi, ako
kwikit kook zyunkwutai,
einut chukinduknut sso zy-
ungilj. 39 Ako chih yoo ka-
zyunwhuhndai, zze kwu tsuh
kukwadhud katundai chi
nichin taj uni ninzi thlye,
ette khaotij, ako elyet vanjo
vih zze thlukoochanel. 40
Azyuk kwuggut nuwhun tte
rsyennunohchya: kwugguh
yoo akotaj veh ninjidhoh-
chi tinjih Tinji nutahal.
41 Ako Peter akotiyah-
nyoo: Kukwadhud, chih
kiijkinji nuwhun thun rzi
rsho nuwhoh tsuh ginikhyi,
kwursho tutthug tsut.

LUKE XII.

42 Akø Kukwadhud akøti-
tinyoo: Chootyin ei ultsun
tshid thlih ha nilj akø kwj-
zyej, ei yoo veh kukwadhud
tuh ultsunnut tshid yih ta-
taya, kooch tsuh chinuüchuk
nunukwutudhuk taj? 43
Ei chukinduk aso nilj yeh
kukwadhud niheih taj kwi-
kit titiyin yih kwutaa. 44
Thlih ha akøtunnuwhakh
nyoo, chitti tutthug yittij
ndyid kukwadhud yih ta-
taya. 45 Kø ei ultsun tih
ttri zit akøtititenja chi: Seh
kukwadhud elyet anidhook
nuttehah: akø tinjih chuki-
nduknut, akø trig chuki-
nduknut unthleichilttrho,
akø echöulh akø echithi-
nyin, akø enithinyin: 46
Ei ultsun yeh kukwadhud ei
ttrin zit nutahah, elyet ke-
yoothli taj, akø elyet kathi-
njik taj, akø yeh kukwa-
dhud yeh thle yih tachya,
akø kwikyinjochyenut tet
yih nitachya. 47 Akø ei
chukinduk yeh kukwadhud
yinji ahetundai, akø elyet
ettirayenandul, akø yih yi-
nji elyet kwikit titiya, kwi-
liddi vih thleitutattrho. 48
Kø ei elyet küitundulh akø
ekoöchichyo tetiyin ei kirre
giljh vin thleitutattrho lyeß,
kwintsin vih thleitutattrho.
Kwugguh yoo chootyin tte
lyej vuh tsun kwattsi lyej
vuh ttaut koutenja: akø
chootyin tte lyej koonnittelun-

dhitle' einut kih ttsut kun-
kotelya. 49 Ninihseih nunh kuggu
kkon nitiniheih: akø tu-
gwantluth tte tinjisihzhit
chuttaj kwichokyin chi? 50
Kø Baptism kisihiyin ei ha
suh baptiztunetunja; akø
nittso tte khusihkwinyati
akøtugwitanja kwu tsut?
51 Akøttenyinoohthun lyeh
nunh kug tsinettun nukwiti-
niheih gelye ninihseih? Akø-
tunnuwhakhnyoo; Ukkwa:
kø kwi ti truttunithloucha-
chyo: 52 Kwugguh yoo
chooggoo kwu ttsut zze ih-
thlud kwi zit ithlökwnli
truttun nithla kootutachya;
ttyenut nekunnut truttou-
tutachya; akø nekunnut
ttyenut truttoututachya.
53 Kwittiyi kwitinji trut-
toututachya, akø kwitinji
kwittiyi truttoututachya;
kwuhun kwiyetsi truttoutu-
tachya; akø kwiyetsi kwu-
hun truttoututachya; kotri
kwiyëut truttoututachya;
akø kwiyëut kotri truttou-
tutachya. 54 Akø tinjih tsut thui
akøtitinyoo: Nuchäug
tsuj kko nututela kwuno-
hyin taj inchit tsut akøtun-
tolmyoo: Tattsin; akø
kwikit tukoonchyo. 55 Akø
ttrin tlud kwu ttsut attrui
taj, akøtuntohnyoo: Kwu-
tunedha, akø kwikit nukwi-
tadhuk. 56 Tunchouh, tae-

LUKE XII. XIII.

kih ttsut kun-

ih nunh kuggu
heih: ako tu-
tte tinjisihzhit
chokyin chi? 50
n kisihiyin ei ha
tunetunia; ako

khushikwinyati
 hja kwu tsut?
 yinoohthun lyeh
 sinettun nukwiti-
 ninihseh? Akq-
 hnyoo; Ukkwa:
 truttunithloucha-

Kwugguh yoo
kwu ttsut zze ih-
zit ithlōkwunli
hla kootutachya;
ekunnut truttou-
akq nekunnut
truttoututachya.

ri kwitinji trutt-
u, akq kwitinji
truttoututachya;
wiyetsi truttoutu-
ko kwiyetsi kwu-
tutachya; kotri
truttoututachya;
tut kotri truttou-

tinjih tsut tthui
p: Nuchäng

nututela kwuno-
nchit tsut akotun-
Tattsin; akotun-
kooncho. 55 Akotun-
kwu tsut attrui
ntohnyoo: Kwu-
akotun kwikit nukwi-
56 Tunchouhi, tse-

nja tsut kazyunwhuhndai
chitti tte koogootechin zyeh
zit ako nunh kug zyunkwu-
nohyin: nittso tte choogoo
tai elyet kazyundhohwhu-
njik? 57 Ako nuwhun thun
chyaggut tte tshoogoochoe
tsut elyet kuntoututudhoh-
tri?

58 Truttun nyooch chachyo
vah chihel kuttoutichatri
tsut ttuj kwinj un kooku-
kwindal vuh tsut nyooch te-
tundul, kuttoutichatri nda
ninyihtachya rsho, ako kut-
toutichatri kwuilsun tsut
kwuntlu nih tachya, ako
kwuilsun kooteitinitu-
tuth kwi zit nyih tachya.
59 Akotinyakhnyo: Elyet
zut kwu tsut chihnetudhin-
tyah ei kwu tsut yootsej
kwyendul tsut nittaul hujko
tsut kwiti kwudhantsej:

CHAPTER XIII.

A KO taj kwettenut zyung-
lin Jesus ah zyunkoo-
kwanduk nittso Galilee kwi
tzent tinjih eh njit tugootizik
einut koooh tta koooh tshihchi-
kyi ah Pilate niteyonja.

2 Ako Jesus kwiti gikhe
akotunkovahnnyoo: Lyet
akotunyinoohthun chih Galile
lee kwu tsut tinjih yendo
tsut trandyohnut zyangilih
tutthung Galilee kwu tsut
tinjih yoo, ei ekoochiehyo
kuh khujigithichik gelye?

3 Akotunnuwahakhnyoo, Uk-
kwa; kə thlitseyinjituoh-
ta kkwā chi nuwəhə tuthug
tthui rseyetkunnuwəhə te-
talye. 4 Akə ei iħthloogcho-
tyin tsoh nikyitankthut
tijnih tsoh yettug kwjē Si-
loam kerkhe kooħ kko nu-
kootunael, akə kwijhun,
lyet akotunyinoohthun ti-
njih tuthug Jerusalem kwi-
zit tungineho yendo taut
trandyyohnt zyuŋgijih? 5
Akotunnuwahakh nyoo, Uk-
kwa; kə thlitseyinjituoh-
ta kkwā chi nuwəhə tuthug
tthui rseyetkuntutohthle.

6 Chih kiiijinji ha tthui kwu tsuh gikhe. Ithle tun chugchoh kwunzi zit chug-tsig tuchun nuttinthui : aqo ninizi, aqo yih chug kuhkoo-nayin, aqo elyet kookwai.

7 Akọ kwunzi kunatyī tsut
akotitinyoo: Kwinyayin,

chooggoo nukwutudhut
 ttidy ninihzi, chih chuhtsi
 tuchun yuh chug kuhkooni
 lhyin, akq elyet kookwelha:
 tinitshah, chyaggut tie kwu-
 gguh kkwu munh kuggu
 kootekit kwuutsut nili? 8
 Ako kwiti gikhyi akotiyahn-

nyoo: Kukwadhud chi nu-
kwutudhut tthui zyo tathun
vah ukwututunihkwa kwu
təut, ako girsyenutulndul:
9 Ako chug nasye chi nirzi;
ako vuh kkwə chi ei tle tu-
netutthah.

10 Akq gichinchi zze ih-

LUKE XIII.

thlud kwi zit kaöniltyin nukwazi ttrin zit taj. 11 Ako kwinyayin trig zut ilih ei yoo chunkyo vih zit nakyo ei kirre antsik ithloogchotyin tsuh nikyitankthut nukwutudhut tathooggo: ako nevogwunatthuk, ako elyet kizhya netichilkhyin, thlo ukkwa. 12 Ako Jesus yih nayin taj, yookutgikhe, ako akotiyahnyoo: Trig nih te-tye kwu tsut nih yitinji. 13 Ako yih kug nichanjik: ako inehit tsut tshitchithuthui, ako Vittukoochanchyo tanttsi.

14 Ako gichinchi zze kwu tsuh kukwadhud ziniltsi ha kwiti gikhe, Jesus nukwazi ttrin zit taj rsyenukwilik gelye, ako tinjih tsut akotitinyoo: Nikyittyig ttrin zit koqli ei kwi zit tinjih kookwudhun koottriditunkoogwayin; azyuk kwuggut ei ttrin zit taj nunnochyah rsyunnuwhoh tanja keh nji, ako nukwazi ttrin zit ukkwa.

15 Azyuk kwuggut Kukwadhud yih ti gikhe, ako akotitinyoo: Tuchunyji, lyet nuwhoh tet koogoonyachyo ithle tahki ko vih ithui uttze choh vih tekit kwuttsut tunsut ako yehah choq tsut choq tetinja keh nji. 16 Ako chih trenjo, Abraham ttshih nilj, ei yoo Satan yih kdhaß choogoo ithloogchotyin tsuh

nikyitankthut nukwutudhut tathoog elyeh lyeh nutettäut chih niltlhya kwu tsut nukwazi ttrin zit taj?

17 Ako chih ekoochichyo akotitinyoo tle tutthug einut truttun yoochachyonut tritunginje: ako tinjih tutthug ssozyungotlit tutthug ekoochichyo chinttsi vih kirre akotukwazik.

18 Ako akotitinyoo: Vittukoochanchyo kookukwadhud chitti tte kit tincho? ako chitti tte kiitelhya? 19 Ithloog kkyotstun nitshih tinjih ithle yooch njik, ako tuh kwunzi zit niyinye: ako nilsej ako tuchun nitsye dhitlit ako vuh thohchun tet nette ttoh zyundhitsi.

20 Chun akotitinyoo: Vittukoochanchyo kookukwadhud chitti tte kiitelhya?

21 Tinyatyoo trenjo ithle yooch njik, ako thlyeth tyid kochitri kwi zit niyihniyaji, tutthug tenyatyudh kwu tsut.

22 Ako zze kwilyej zze kwintsin ha Josus koo tet getik kaöniltyin, ako Jerusalem kwu tsut khuitug chozi. 23 Ako ithle akotiyahnyoo: Kukwadhud, lyet nittsin einut zyungutetizi?

Ako akotunkovahnyoo: 24 Nitegwiti kwintsik kookunkohndai nitte tochyah; kwugguh yoo lyejnut kookungutunetya nitte gutetah, ako elyet kunkiteshya. 25

LUKE XIII. XIV.

nt nukwutudhut
h lych nutettäut
a kwu tsut na-
zit tai?

ih ekoochichyo
tle tutthug einut
yoohchachyonut
: akö tinjih tu-
ungotlit tutthug
chinttai vih
kwazik.

akötitiinyoo: Vittu-
kookukwa-
tte kit tinchyo?
te kiitelhya? 19
kyottsun nitshih
e yooh njik, akö
zi zit niyinjye:
akö tuchun nitsye
vuh thohchun tet
zyundhitsi.

akötitiinyoo: Vit-
chyo kookukwa-
l tte kiitelhya?
yoo trenjo ithle
akö thlyeth tyid
wi zit niyihminyäj,
jatyudh kwutsut.
zze kwilyej zze
na Josus koo tet
hiltyn, akö Jeru-
ru taut khuitug
Akö ithle aköti-
Kukwadhud, lyet
nt zyungutetizi?
akötunkovahnnyoo:
iti kwintsik koo-
ai nitte tocheyah;
yoo lyejnut kook-
etya nitte gutetah,
kunkiteshya. 25

Zze kwu tsuh kukwadhud
nuheh tai akö kooteitite-
chya, akö chih tai nututoh-
zya, akö kunulutuchidhoh-
nei, akö akötuntutohnja:
Kukwadhud, Kukwadhud,
nuwhoh kiitinichi: akö
kwitj gikhyi akötunnuwhoh
tanja: Elyet nuwhah dhih-
sinjik nichin tte kwu tsut
zyunohthlj. 26 Akö akötun-
tichidhohnyoo: Nyih nda
zyunitäul, akö zyunitinyin,
akö nuwhoh nikyito tran-
ttujh kwi zit kunonyidhan-
tyin. 27 Kö akötitenja:
Akötunnuwhakh nyoo:
Elyet nuwhah-zyundhihi-
njik nichin tte kwu tsut
zyunohthlj: Seh thle toh-
chyah nuwhun tutthug troo-
gwandyoh koottridugwayin-
kthut zyunohthlj. 28 Ttrhe
akö thlunkhokwutakurah
kootelya, Abraham akö
Isaac akö Jacob akö tutthug
kuttugwitäugkthut Vittu-
koochanchyo kookukwadhud
kwi zit zyuntunohya tai, akö
nuwhun thun chih nuwhoh
tazya. 29 Akö gitaäg tsuj
kwu tsut akö neiäg tsuj
kwu tsut, akö koonjkuth
tsuj kwu tsut, akö ttrin
tlud niäg kwu tsut nugute-
tah akö Vittukoochanchyo
kookukwadhud kwi zit gut-
tutataha. 30 Akö hujko taut
zyungilj trootshid zyungite-
lya; akö sinut trootshid zyun-
gilj hujko taut zyungitolya.

167

31 Eht'oginchi ttrin zit
Pharisi kwettenntnigininchil
akö akötungiyahnnyoo:
Ohhechiheih akö kethle titi-
chanchi: kwugguh yoo
Herod nyih tudhaktha.

32 Akö akötunkovahnnyoo:
Tocheyah akö ei nekkudh
akötunvohnyoo: Kwinyä-
yin, chunkyö trandyoh ooun
uttilhchi akö ryenukwih-
thli chooggo ttrin akö nikä,
akö nekud ttrinzi kendo
ttrin zit kitlukwutiha. 33
Kwuttuzuk chooggo ttrin akö
nikä ttrin zit, akö kendo ttrin
zit gutihtik: kwugguh yoo
shö nukwutedha kuttugwi-
täug Jerusalem kwäudh nu-
tedha.

34 Jerusalem, Jerusalem,
kuttugwitäugkthut zyun-
nyuhghun, akö tshihkooch-
nili ei nih tsuh zyunkooch-
chileh: ttegwinychiddi nih
kkyinut thlunuchuntelhzik
lyeä nittäo nette tuh tsuntte
tih kkyi thluchunteli, akö el-
yet tinjowhohta. 35 Kwunoh-
yin, nuwhoh zze nuwhoh taut
kokyiddi akhekotitiinyoo:
akö thlih ha akötunnuwhakh-
nyoo elyet suh zyuntunu-
dhohya, akötuntutohnja tai
kwu tsut: Seo kolj, ei Ku-
kwadhud oh rzi zit niheih.

CHAPTER XIV.

A KÖ nukoonjdhut Phari-
sinut tet kwitshid ih-

LUKE XIV.

thle, tuh zze kwi zit Jesus nitte chozi nukwazi ttrin zit taj uteš keh nji, ako einut zut zyungilih nundekiyooh-vayin.

2 Ako kwinyayin tinjih ih-thle vuh nun antyin Jesus nda ilih. 3 Ako Jesus kwi-ti gikhe, tugwitje kaonatun-nut ako Pharisinut tsut ako-titinyoo: Kookooli lyeh nukwazi ttrin zit rasyenutroo-kwilye? 4 Ako elyet ungi-chinja. Ako tinjih eltsik oonjik ako rsinnilik, ako yih-iniji. 5 Ako akotunko-vahnnyoo: Chootyin tte nuwhoh tet itthui uttze choh ko aki thui tiyin, ako kwi-niltyin kwi zit tutanei, kwi-lyeh elyet inchit tsut uh tru-telhehya nukwazi ttrin zit taj? 6 Ako sho gih ti zyungikhe chih ekoochichyo keh nji.

7 Ako kiiikinji ha einut kookkuzyungeti tsuh gikhe, tekit kwitshid kegininchik kookkunlinjik taj, ako akotunkovahnnyoo: 8 Nikhut-triniditi kwu tsut tinjih ih-thle nuwhoh kungikhyi taj tekit kwitshid tohtshej rsho, tinjih nih yendo tsut chint-tsi vookuginehi rsho: 9 Ako ei nyookugikhe ako ei ha nigjeth, ako akotinyahnyoo: Chih tinjih tekit vuh ntlukwjei; ako ozye chidhili kwikiyeyit tekit kotj-ndul. 10 Ko nyookuginehi

taj, chiheih ako kwikiyeyit tekit dhinti; ako ei nyookugikhe ninji taj, akotinyih-tanja: Suh lug, tukudhud teninti: ako yinjinyihtaa kooch nda einut utrua tsut nyah guttutatsha. 11 Kwugguh yoo chootyin tte hutukitidichyo zodh tattsya: ako ei utchetotithinyoo tudh tattsya.

12 Ako ei tsut yookugikhe thui akotitinyoo: Ttrin-tud trua ako khah tsut trua thui kwantsi taj, nyuh luggukthut ako nyuh chah-kthut, ako nih tazinut, ako nih neaggookthut chile kookugokhya rsho: nyookkun-kugutekhya rsho, ako kiannenyihgutanja. 13 Ko nichin taj ninjinyidhut, nersichachyonut, vuzugkoochil-chiknut, thunettunkthut, ndeettunkthut kookunginj-khyi: 14 Ako sso tilya: kwugguh yoo sho kiannenyi-gutanja; kwugguh yoo tshtit-choenut nunukootalye taj nendai nyih ntlutazy.

15 Ako iithle einut ssih tsut giyahtatshej tet chih ekoochichyo kodheltshaj taj akotiyahnnyoo: Vittakoo-chanchyo kookukwadhud kwi zit thlyethcho teš sso nilj.

16 Ko Jesus akotiyahnnyoo: Tinjih iithle khah tsut trua kwintsye kweltsaj ako tinjih lyej ookungikhe:

LUKE XIV.

ako kwikiyeyit
ako ei nyoo-
i tai, akotinyih-
lug, tukudhud
o yinjinyih-tai
nut utrua tsut
tsha. 11 Kwu-
otyin tte hutu-
dh tattsya: ako
tithinyoo tudh

tsut yookugi-
titinyoo: Ttrin-
ako khah tsut
wantsi tai, nyuh
ako nyuh chah-
nih tazinut, ako
kthut chile koq-
rsho: nyookkun-
rsho, ako
gutanja. 13 Ko
injinyidhut, ner-
ut, vuzugkoochil-
tthunettunkthut,
nut koqkunginj-
Ako sso tilya:
oo sho kianneniyi-
wugguh yoo tshut-
nukootalye tai
a ntlutazya.
ihthle einut ssih
tatshej tet chih
o kodheltshej tai
yoo: Vittukoo-
kookukwadhud
yethchoy tei sso

esus akotiyahnn-
ih ihthle khah
kwintaye kweltsu
yey oqkungikhe:

17 Ako khah tsut utrua tai
tuh ultsun ihthloog chileh
koqkungetikthut tsut akotu-
koohntanja gelye: Nunoh-
chya, echichi tutthug rseye-
nukwazye gelye. 18 Ko
thlunginadhun ha tungiti-
chonyoo: sho kwu tsuh chi-
dichya. Trootshid akoti-
yahnnnyoo nunh rseytantsi
ovihkhut, ako kwu tsuh tih-
sya kwutunelhya keh njit:
akhesohchinyoo nih tsuh
gittinihechi. 19 Ako chizi
akotitinyoo: aki ihthlokwu-
nli thlunvatun ovihkhut, ako
kwu tsuh chihseih vihtshun-
tulndai keh njit: seh
ekoochili nih tsuh gittinih-
chi. 20 Ako chizi akotiti-
nyoo: Trenjo enidhihti;
azyuk kwuggut sho ninih-
seih. 21 Akotukoonchoy ei
ultsun gunetik, ako yeh ku-
kwadhud chih ekoochichyo
akotunanyoo. Akotaj zze
kwu tsuh kukwadhud zini-
ltsi iljh, ako tuh ultsun tsut
akotitinyoo: Anidhook chih
chiheih zze kwilyej koo tet
nikyitotranttuhj ako kuitul
ttuhj, ako nersichachyonut,
ako vuzugkoochilchiknut,
ako tthunettunnut, ako nde-
ottunnut tzet nukoonhili.
22 Ako kwu ultsun akotiti-
nyoo: Kukwadhud, kuttu-
koochidhadhud kit troogwa-
tsi, ako tthui tte tekit koql.
23 Ako kukwadhud kwu ul-
tsun tsut akotitinyoo: Kui-

tul ttuhj ako ttuhj kwintak
kwu tsuh chiheih, ako nitte-
ginchya tunkonilye, sih zze
kwi zit tugwitutunaä keh
njit. 24 Kwugguh yoo ako-
tunnuwhakh nyoo: Ei ti-
njih vookugetyenut elyet
ihthle suh khah tsut truä
kiikwutelhlthlui.

25 Ako tinjih kwintluth
lyej gikihehochil: ako uttse-
tiniliä ako akotunkovah-
nnnyoo: 26 Ihthle seh niheih
chi, ako tih tti, tuh hun ha,
ako tuh ut tih kkyinut ha,
ako tuh chahnut tih chyodh-
nut ha, ako tuh kwundai
tthui trutouchachyo kkwa
chi, sho suh kaonattun telya.

27 Ako chootyin tte tih ni-
titaä techya kkwa ako elyet
sih kih toseih sho suh kaö-
nattun telya. 28 Kwugguh
yoo chootyin tte nuwhoh tet,
zze yettug kwje kwutelhtsya
yinidhun, trootshid dhiti
kkwa, ako kwitidichi kkwa,
akotugwantsi kitiyin rsho
ka zze kuttutendul? 29
Kookthuitle nitinilye tle chi
ako sho gitiinji tutthug zyun-
koogoonayin giyehechichya:
30 Ako akotunginyoo: Chih
tinjih zze kochiltsi ako sho
gitiinjik. 31 Ko chootyin
kukwadhud choh tte chizi
kukwadhud choh tsut nuve
trootshid dhiti kkwa, ako
elyet kuninjiaathut ihthloog-
chotyin tsut chotyin tinili
kit chotyin ha kudhun kwu-

LUKE XIV. XV.

tututehah rsho ei nekugcho-
tyin tsut chotyin tinili kit
chotyin ha yih tut tsuh ni-
heih? 32 Kwursho tathoog
chizi tthui nizhid tinchyo yih
tut tsuh niteichieih, ako tsi-
nettun kotutukhut. 33 Ako-
tukoonchyo chootyin tte nu-
whoh tet tutthug kitiyin
akhekonyoo kkwa chi sho
suh kaonattun nili. 34 To-
kwui nirzi: tokwui tului
tutelnjik chi nittso tsut tu-
lui tattaya? 35 Nunh kug
keh njit ginili kkwa, ako ni-
chin kookooli kkwa tthui:
ko tinjih chunkitinja. Ei
vih ttti koqli odheltshel
odhotshe.

CHAPTER XV.

AKO tutthug chunkooteli-
nut trandyohnut ha
Jesus tsuh nyakwuth nigi-
ninchil giyohtudhatsha keh
njit. 2 Ako Pharisiinut at-
tuntluthnut ha teko zyunki-
gikhe, akotungitinyoo: Chih
tinjih trandyohnut tukwanji
ako kwah chuä.

3 Ako chih kiiikinja ha
kooh tsuh zyungikhe, ako-
titinyoo: 4 Chootyin tin-
jih nuwhoh tet iththloog-
chotyin tsut chotyin tivi tij,
ako iththloog ahtretunduk
chi vunchuthnukozukdhityin
chotyin tsuh vunchuthnuko-
zukdhityin lyet nunh kwin-
jirh akheönyoo kkwa, ako ei
vatroogwitinji lyet kih ta-

heih kkwa yih kwäei kwu
tsut? 5 Ako yih kwäei taj
tuh gguth kug teyilchi, sso
nili. 6 Ako zze eneinti taj,
tuh luggukthut ako tuh ne-
äggookthut ookungikhyi,
ako akotunkovahnnyoo: Sah
sso zyunohtli: kwugguh
yoo suh tivi ahtrookwetun-
duk enukwilhej. 7 Akotun-
nuwhakhnyoo, akotukoon-
chyo zyehe zit kwiendo tsut
ssokoqli kwitelya tinjih tra-
ndyoh iththloog thlitseyinji-
tunzhit eh njit, ei yoo vun-
chuthnukozukdhityin cho-
tyintsut vunchuthnukozuk-
dhityin tinjih tshitchoenut
thlitseyinjikwitunzhit elyet
tinjigithichi.

8 Ko chootyin trenjo tthui
iththloogchotyin itsitakuj tij,
iththloog ahtretunduk chi,
elyeh lyeh kthuihehokun
titelhkya, ako zze kethleite-
tun, ako tsenja tsut yoo-
kkuniti yih kwutaa kwutsut?
9 Ako yih kwäei taj tuh lug-
gukthut tuh neäggookthut
ookungikhyi, ako akotunko-
vahnnyoo: Sah sso zyun-
ohtli: kwugguh yoo vih
nukwilhej ei iththloog ahtri-
sunduk. 10 Akotukoonchyo,
akotunnuwhakhnyoo, Vittu-
koochanchyo tih zyehe keh
kutchin kooh nda ssokoqli
koqli tinjih trandyoh iththloog
thlitseyinjitunzhit taj.

11 Ako akotitinyoo: Tinjih
iththle tinji nekthui etiyin:

LUKE XV.

ih kwæi kwu
yih kwæi taj
ag teyilchi, sso
zze eneinti taj,
ut akø tuh ne-
oøkungikhyi,
vahnnyoo: Sah
hli: kwugguh
ahtrookwetun-
nej. 7 Akøtun-
o, akøtukoon-
t kwiendo tsut
telya tinjih tra-
og thlitseyinji-
jit, ei yoo vun-
kdhityin cho-
chuthnukozuk-
h tshitchoënut
vitunzhit elyet

yn trenjo tthui
yn itsitakuñ tij,
tretunduk chi,
kthuihchokun
kø zze kethleite-
enja tsut yoo-
wutañ kwutut
wæi taj tuh lug-
h neëggookthut
i, akø akøtunko-
Sah sso zyun-
ugguh yoo vih
i ithloog ahtri-
Akøtukoonchyo,
ahaknyoo, Vittu-
o tih zyekeh
oh nda ssokoqlj
randyoh ithloog
unzhit taj.
øtitinyoo: Tinjih
nekthui etiyin:

12 Akø uitsun tih tti tsut
akøtitinyoo: Ttia kwutut
sih ntlutazya ochinyoo sih
ntlunili. Akø tuh kwutut
kweh nikyit tinichotli. 13
Akø ndo tsut ttrin eneidi-
chiddi tle kwitinji uitsun
tutthug thluchunyidetli, akø
tuh khaitug nizhid kthoikit
kwu tsuh chozi, akø zut
chitti yetiyin rsyetugiehiltsej
nizhi kwundai ha. 14 Akø
tutthug kittlukøej tle, ei
kthoikit kwi zit kwintluth
tuttsun kwilij; akø nersiti-
chilehyo. 15 Akø kwu tsuh
chozi, akø ei kthoikit tinjih
ithle ettochilnjik: akø tuh
kwunzi tsut yih chileh tsit
choh uitañ keh njit. 16 Akø
sso ilij lyë ei jëlh chi tsit-
choh zyunyjël: kø elyet
tinjih ithle yih yachya.

17 Akø uttunanjik taj akø-
titinyoo: Ttia vuh ultsun-
nut tutinilehya thlyethchyo
treshit lyej zyungittiyin,
akø sih sihzikwiltsik ha
ninihshit. 18 Nutihseh akø
ttia vuh tsuh tihsya, akø
akøtuvutakhnja: Ttia zyekeh
zit kwu tsut akø nyih nda
troogwandyoh kwudhelhtsej:
19 Akø tthui tte elyet giilh-
thlj sih tinji suh tanja: nih
kanduknut ithlud tet kwi-
kit sahntsi.

20 Akø nedhikhyin akø tih
tti tsut ninzi. Kø tathoog
tthui nizhid ilij vih tti yih
nayin akø nersichachyo yooch

tinyoo, akø chilcik, akø yih
ko kko chiltthut akø yih
natsoq. 21 Akø kwitinji
akøtiyahanyoo: Ttia zyekeh
zit kwu tsut akø nyih nda
troogwandyoh kwudhelhtsej:
akø elyet giilhthlj sih tinji
suh tanja. 22 Kø kwittyi
yih kanduknut tsut akøti-
tinyoo: yikk kwiendo tsut
nirzi nunohtsyoo, akø vih
niyoohtsoo; akø niletthug
vuh nli nutohei, akø vuh
kkui kkuitri zittohyo: 23
Aki kki viyetrid nunohchi,
akø dhohkthui: akø zyunu-
vutuañ, akø sso zyunvitiij:
24 Kwugguh yoo chih sih
tinji ninidhud, akø nukwu-
tundai: vahtrookwetunduk
akø vuh nukwæi. Akø sso
zyunkwichotli.

25 Kø vih tinji tshid kwunzi
zit ilij, akø zze kwu tsuh
giteizye taj chilig uttzo
ha kwuttjintthuk. 26 Akø
kwu ultsunnut tet ithloog
oøkutgikhe, akø yooch takhut
chih yoo chyaggut tte akø-
tugootizik. 27 Akø akøti-
yahnyoo: Nyuh chah ge-
netik, akø nih tti aki kki
viyetrid dhelkthui, kwugguh
yoo rsyenilij neyoochnjik.
28 Akø atsi akø elyet nitte
neityah: azyuk kwuggut vih
tti chih nizye akø yooku-
gikhe. 29 Kø kwiti gikhyi
tih tti tsut akøtitinyoo:
Kwinyayin choogoo nu-
kwutudhut lyej nyuh kulh-

LUKE XV. XVI.

nduk, akq nih tugwitjē elyet k'v'neti tihsiya: akq kwut-tuzuk tivi kki elyet tte suh ntlenyachya, suh luggukthut ha sso tihthlya keh nji: 30 Kō inchit tsut nih tinji genetik ei yoo nyeh rseye-koonelhnyin trig nashinut ha, veh nji aki kki viyetrid dhudhakhui. 31 Akq akq-tiyahnnyoo: Sih tinji nun yoo sheg sah tinichyo, akq tutthug vihsiyin nih ttsun nili. 32 Akq tshoogoochoē yoo ninjudhud kwelttsui akq sso zyuntitilya: kwugguh yoo chih nyuh chah nini-dhud akq nukwutundai: vahtrookwetunduk akq vuh nukwāei.

CHAPTER XVI.

AKQ Jesus tuh kaōnat-tunnut tsut akōtitiynyoo tthui: Tinjih ihtlē chile ilih, ei yoo ultsun tshid etiyin; ehthlooginchi vuh nda vuh tsuh gitechanjik yih echichi rseyetugichiltsej. 2 Akq yookugikhe, akq akōtiyahnnnyoo: Chitti tte nyeh nji koochittthuk? ultsun tshid ilī nyih koottrid ket kwanduk: kwugguh yoo tthui tte ultsun tshid sho tilya. 3 Akq ei ultsun tshid utta akōtitetinyoo: Nittso ttetihsiya? Kwugguh yoo seh kukwadhud ultsun tshid koottrid seh ttsut oonji:

sho hugwihkit; akq tri-teihnji ochisuhkthut. 4 Kasundai nittso titihsiya, ultsun tshid koottrid kwu ttsut ooun sih tachi taj, tinjih ettenut kuttuh zze kwi zit nitte sih kutachya. 5 Azyuk kwuggut titetkookwinyachyo yeh kukwadhud yihzyun-kootinyotluth ookungikhe, akq trootshid tsut akōtitiynyoo: Ttegwantluth seh kukwadhud nyeh itinyotluth? 6 Akq yih ti gikhe: Kthuih tinili kit chotyin kochitri. Akq ultsun tshid akōtiyahnnnyoo: Nih itunetle nouninji akq dhinti, akq anidhook chizi ihtlōkwunli chotyin kwitinin-tluth. 7 Akq chizi tsut akōtitiynyoo: Akq nun ttegwantluth nyeh itinyotluth? Akq akōtitiynyoo: Ttlolinitshih tinili kit chotyin kochitri. Akq ultsuntshid akōtiyahnnnyoo: Nih itunetle nouninji, akq chizi nikyitan-kthut tsut chotyin kwitinin-tluth. 8 Akq kukwadhud ultsun tshid tshitchiē tututaē, Kwugguh yoo kwizye kwikit tetiyin: kwugguh yoo chih nunh kug kwikkyinut kooch nizyoq-nedichi zit kwiendo tsut zyunkookwizyei ei yoo attri kwi kkyinut. 9 Akq akōtunnuwhakh-nyoo: kwichile tshoogoochiē ha luggukthut zyuntowhoh-

it; akö tri-
hkhthut. 4 Ka-
itihiya, ultsun
kwu tsut ooun
tinjih ettenut
vi zit nitte sih
Azyuk kwu-
kookwinyachyo
hud yihzyun-
ookungikhe,
l tsut aköti-
wantluth seh
nyeh itinyo-
o yih ti gikhe:
kit chotyin ko-
ultsun tshid
o: Nih itu-
ji akö dhinti,
k chizi ithlo-
tyin kwitinin-
chizi tsut akö-
o nun ttegwān-
inyotluth? Akö
Ttloinitshih
otyin kochitri.
shid akötiyah-
itunetle nou-
chizi nikyitan-
chotyin kwiti-
3 Akö kukwa-
tshid tshitchiö
ugguh yoo kwi-
tetiyn: kwu-
chih nunh kug
kooh nizyoq-
kwiendo tsut
zyei ei yoo attri
akötunnuwakh-
hile tshoogoochiö
ut zyuntowhoh-

LUKE XVI.

gun: tinjiwhohchi taj sheggu
zze kwi zit nitte nuwhoh
gitelya. 10 Ei yoo echichi
nittsul ha thlih ha nili echi-
chi nitsye ha tthui thlih ha
nili; akö ei yoo echichi
nittsul ha elyet tshitchiö,
echichi nitsye ha tthui elyet
tshitchiö. 11 Azyuk kwu-
gguh yoo kwichile tshoo-
goochiö ha elyet thlih ha
zyunohthlya chi chootyin
tte kwichile thlih ha koölj
nuwhoh ntlunkoochoej? 12
Akö chizi tinjih ttsun nili
ha elyet thlih ha zyunoh-
thlya chi, chootyin tte nu-
whoh ttsun koölj nuwhoh
ntlunkoochoej? 13 Chuki-
nduk elyet ithle ilj kudhun
kukwadhud nekthuj kukwa-
thut: kwugguh yoo ih-
thloog truttoututachya rshö
akö ezi ggut titinezhya:
iththloog otetun rshö akö
iththloog elyet yinjichaa.
Vittukoochanchyo akö kwi-
chile ha shö koohkunkoh-
thut.
14 Akö Pharisinut tthui
einut yoo huhgungutetutei
zyungilij, chih tutthug
zyunkoogootintthuk, akö
giyehtsyookooli.
15 Akö akötunkovahnnyoo:
Nuwhun yoo tinjiwhohchi
tinjih nda tshoogoochoö
zyunuttutohtsi; kq Vittu-
koochanchyo nuwhot ttri
ahzyuntundai: kwugguh
yoo ei tinjih tet yinjikwi-

chile Vittukoochanchyo nda
truttouchachyo. 16 Tugwi-
tijö kuttugwitängkthut ha
John kwu tsut zyungilij:
akötañ kwu tsut Vittukoo-
chanchyo kookukwadhud
keh kkwanduk; akö tinjih
tehkookwinyachyo trichit
nitte kidichya. 17 Zye-
h kug akö nunh kug tukoo-
tutattshit kwiendo tsut
kiikwudhun, ei yoo tugwitie
kwi zit kwiendo tsut nit-
sul oountutattha. 18 Choo-
tyin tte tuh trenjo ooun
tachi, akö chizi eneniditi
tzetittiyin; akö chootyin tte
ei vuh kkuñ ooun yih tachi
yiniti tze tittiyin.

19 Tinjih ithle chö ilij
trechithitsik akö ethitlj tril
takuj nirzi ha nutazye,
akö ttrin tehkookwinyachyo
kwirzi tsut akö kwizyin jel:
20 Akö tinjih ithle otutu-
kthut ilij Lazarus vazi yih
zze vvenechook kugwiti
kerkhe nantshj nutavelut
vuh nuvjö: 21 Akö tinjetu-
dhut tinjih chile vukugiä
kug kwu tsut choolidi
nechya äel chi: akö thluj
ninyæeth akö kih liddi gi-
yantsig. 22 Akö nukoo-
nidhut otutukthut ninidhut,
akö Abraham ttritsj kwu
tsut zye h keh kutehin gi-
yihnyantsij: tinjih chile
tthui ninidhut akö vuh na-
njik: 23 Akö tinjih unkyö
zze kwi zit niitinintyj, kwi-

LUKE XVI. XVII.

ntluth khuinjiithudhut, akọ nızhid Abraham nąyin, akọ vih ttritsi kwi zit Lazarus nili. 24 Akọ įrzruh akọ akotitinyoo: Kwittyi Abraham, nersichachyo sochinyoo, akọ Lazarus chąeh choq zit tetshevitshi sih tshah nyookye: Kwugguh yoo kwintluth khuinjiisuhdhut chih kkon tshah zit.

25 Kọ Abraham akotitinyoo: kwitinji, kununyandai kwįndai taį echichi nirzi zyunnitiyin; akọ Lazarus echichi troogwandyyoh zyunetiyn: Kọ Lazarus choogoo huįdhut, akọ nun khuinjiitdhut. 26 Akọ chih kwuneąggoo nuwhoh kitdetug ketitchilkik koqį: azyuk kwuggut einut tzet kwu ttsut nuwhoh tsuh gutetah tunginidhun shọ akotungittiyin: akọ einut tthui zut kwu ttut nuwhoh tsuh nugutetah tunginidhun chi shọ akotungittiyin.

27 Akọ tinjih chile įlił, akotitinyoo: azyuk kwuggut kwittyi Abraham, nih tsuh gittinihehi Lazarus chąeh chi ttą vih zze kwu tsut: 28 Kwugguh yoo suh chah ihthłkwunli kwitili, kwah zyunkwutanduk kutun tte tzet khuįrjikwutdhut kwitekit elyet nąguttetah keh njiť.

29 Abraham akotiyahnyoo: Moses akọ kuttu-

gwitąugkthut zyungittiyin: einut zyunkoohdhotshe.

30 Akọ tinjih chile įlił akotitinyoo: Ukkwa, kwittyi Abraham; kọ ihthłę nininchik kwu ttut koch tsut chozi chi ettelyę thlitseyinjiğututuneta.

31 Akọ Abraham akotiyahnyoo: Moses kuttugwitąugkthut ha zyunkodhatshe chi elyet etikyinjikookwutelhtah nininchik kwu ttut ihthłę ninelikhyin chi.

CHAPTER XVII.

AKỌ Jesus tuh kaonąttunnt tsut akotitinyoo: Elyet kookwidhun troogwandyyoh nukootutellittha: kọ veh njiť koogotrhi, ei kirrs nukoochattshit. 2 Veh njiť kwiyyendo tsut kwirzi vizittenikye kwun tshih dboh vuh ko nitiniej, akọ choq choh zit trutachi ei yoo ihthłoog chih nittaulkthut tet tekọ tsut ttaya.

3 Uttikunnohtyi: nih chah nih tsut tekọ titiyin chi, vih tshehugudhathle; akọ thlitseyinjiťhizhit chi, vuh ttah ekoochili. 4 Akọ ihthłud ttrin zit chitsuetsnektthų nyeh nineįti chi, akotinyahnyoo: kineįnjinisihzhit: vah ttah ekootilya.

5 Akọ chilehnt Kukwahdhut tsut akotungitinyoo:

LUKE XVII.

zyungittiyin:
hshotshe.
jih chile ilh
Ukkwa, kwi-
n; kq ithle
yu tsut koch
ni ettelye thli-
meta.

praham akoti-
ses kuttugwi-
a zyunkodha-
et etikyinjikoo-
nininchik kwu
inelikhyin chi.

ER XVII.

is tuh kaönu-
t tsut akotiti-
et kookwidhun
h nukootutelli-
njit koogotrihi,
koochattshit. 2
kwiendo tsut
ttenikye kwun
vuh ko nitinie,
hoh zit trutachi
bloog chih nit-
et tekö tsut tu-

nohtyi: nih chah
q titiyin chi, vih
athle; akö thli-
hit chi, vuh tsuh
4 Akö ithlhud
chitsuetsinekthuj
i chi, akötinyah-
njinisihzhit: vah
ilya.

ilehnut Kukwa-
akötangitinyoo:

Nuwloh kwikyinjigwizhit
kwiendo tsut kwantsi.

3 Akö Kukwadhud akö-
tunkovahnnyoo: Kkyöttsun
nitshih akötugwantsi tsut
kwikyinjigwizhit vunwhoh-
yin chi, chih chug tsig tu-
chun ettelye akötunvutoh-
nja: nyuh ggud ha uni-
chootsya, akö choq choh kug
nichootitshi: akö nuwhoh
kukwutathut lyeë. 7 Kq
chootyin tte nuwhoh tet,
chukinduk nunhkuto akö
utthuj uh aa tij, akö kwunzi
tsut nineinti, inchit tsut
akötiihtanja: Chihieh, ssih
tsuh ninti? 8 Akö elyeh
lyeh kiyaan tsut akötiih-
tanja: Girsenyangi ei yoo
chitti tte utiha, akö khu-
dhanchö, akö sih kunyanduk
utiha akö utihsinja kwu
tsut; akö ei tle tsut utja
akö utijinja? 9 Lyet ei
chukinduk huj nitlutäel, ei
yoo kuttukoochihud tet-
tiyin gelye? Ukkwa yinih-
thun. 10 Akötukoonehcho
nuwhun tte tutthug ei ekoo-
chicayo nuwhoh kuttukoo-
tadhud akötuntowhohya taj
akötuntohnyoo: Chukinduk-
nut trookwizyin tsut zyun-
itilij: Ei akötungwayin chitti
tte ettelye akötungwutaya
ilh.

11 Akö nukoonjdhut ta-
thoog Jerusalem kwu tsuh
gichözi taj Samaria Galilee
ha koo tet kenjze.

12 Akö zze kwintsin ithlhud
nitte chozi taj tinjih ithloo-
gchotyin nutavelut tun-
koohvathun yih tichochil,
einut nizhid nugutazi: 13
Akö ungorzruh, akötungi-
tinyoo: Jesus, Kukwadhud
nersingichachyo zyunn-
whoh chinyoo. 14 Akö nun-
koochilyin taj akötunko-
vahnnyoo: Tochyah tshih-
takyinut utti kunkoohnohtyi.
Akö nukoonjdhut ukwäun
gichochil taj kwunelchik.

15 Akö kooch tet ithle
rsyazik nayin taj kinedhizi,
akö kwitezyoo techintsye ha
Vittukoochanchyo tututäe;
16 Akö Jesus kkui tsut
ketitinihuththa akö huj yih
nltutetiej: akö Samaria kwu
tsut tinjih ilh.

17 Akö Jesus kwitij gikhe
akötitinyoo: Lyet ithloog-
chotyinnut unelchik lyeh?
kq vuchuthnukozukdhit-
yinnut kwechih? 18 Elyet
kunkookkwäel kinegithiehil
Vittukoochanchyo zyungu-
tututalä keh njit, kq chih
atshin rzj. 19 Akö akötiiyah-
nnyoo: Ninyihev, nechinti:
nih kwikyinjigwizhit nyah
si.

20 Akö Pharisinut giyooh-
takhut taj Vittukoochanchyo
kookukwadhud nukootedha
taj kooch tij zyungikhe akö
akötitinyoo: Vittukoochan-
chyo kookukwadhud elyet
kookootechin ha nukoo-

LUKE XVII.

chilhtshid. 21 Ako elyet akotungititenja: Tzet kwunohyin, ako zut kwunohyin; kwugguh yoo, kwunohyin, Vittukoochanchyo kooku-
kwadhud nuwhoh tet kooli.

22 Ako kaonattunnut tsut akotitinyoo: Ei ttrin zit nukootedha, tinjih Tinji ttrin zit ithlud zyankwutunohya chi tinjitowhohta, ako elyet zyunkwutunodhohya. 23 Ako akotunnuwhoh gutanja: Tzet kwunohyin; ako zik kwunohyin: tohchyah rsho, ako kooch kih tohchyah rsho tthui. 24 Kwugguh yoo nettun kkonaitso guanttri zye ithlloth tsui kwu tsut chizi kwu tsut dhittri: tinjih Tinji ttrin zit tthui kwikit tugwitechya. 25 Ko trootshid ekoochichyo kwilyei khuj-njitetudhut lye, ako ocuntachya chih nizyoonedichi kirre.

26 Ako Noe ttriazit taj nit'so nukoochodhut, tinjih Tinji ttrin zit tthui kwikit tugwitechya. 27 Zyungegijelh, ako zyungeginyin, trenjo egitiniltshet nikhut-triniditi ha kwuntlunkwiltsh, ei ttrin zit kwu tsut Noe ttrih choh zit izye, ako tuggugitettinyohet, ako tutthug rseyetkungkichotli. 28 Lot ttrin zit tthui kwikit tigwinyehyo: zyungegijelh zyungeginyin, zyunkovj-

khut, nunnugandai, nunkotli, zze zyunkookweltset: 29 Ko ei ttrin zit Lot Sodom kwu tsut chih chozi zye kug kwu tsut kkonvahnkwichiki ha anttsin ako tutthug rseyetkungkichil-tset: 30 Tinjih Tinji vih kwitutechya tai kwikit tugwitechya.

31 Ei ttrin zit, ei zze kookug telya, ako vuh kwucha zze kwi zit kooli, ninevitizirsho ooun kotendul keh nji: ako ei kwunzi kwi zit telya, ei tthui elyet ooun nuttetya. 32 Lot trenjo vunaouhndai. 33 Choootyin tte kookkutenetya tuh kwundai tassituitachya; ako choootyin tte tuh kwundai tutachi ei yoo tassi. 34 Akotunnawhakhnyoo ei tudh zit etshj ithlloog kwi zit tinjih nekthui gitelya: ithle otetundul, ako ithle akheotitetinja. 35 Trig nekthui nikha teigitunekye: ithle otetundul, ako ithle akheotitetinja. 36 Tinjih nekunnut kwunzi zit gitelya: ithle otetundul, ako ithle akheotitetinja.

37 Ako vuh kaonattannut kwiti zyunkigikhe, ako akotungiyahnyoo: Kukwadhud, nichin tte?

Ako akotunkovahnnyoo: Nichin tte kwitshj zyin ekwilnjik azyuk chizin thluchuntunata.

LUKE XVIII.

CHAPTER XVIII.

A KQ kiiikinji ha kooh tsuh
zyunkigututechya lyeë, akq
elyet kirsyetetkungeitshya:
2 Akotitinyoo: zze kwilyej
kwi zit kutoutichatri ithhle
ijih Vittukoohanchyo elyet
uh nyachud akq tinjih tthui
elyet veh chilya: 3 Akq ei
zze kwilyej kwi zit trig-
kkontetug iljh; nikhum yih
tsuh ninetik, akq akotiyah-
nnyoo: truttusoohchachyo
tsut seh njit tshoogoochoë
tinitiyin. 4 Akq nizhook
elyet ithhle titiya; kq ko-
chiddi utta tetinyoo: Vit-
tukoohanchyo elyet vuh
nudhulhehud kq, akq tinjih
tthui elyet set chilj: 5 Kwut-
tuzuk chih trig-kkontetug
sah utsejnukwiei gelye,
tshoogoochoë tsut veh njit
titihsya, sheg niheih kirre
elyet nichit sih tunelhtsya
gelye.
6 Akq Kukwadhud akoti-
tinyoo: Kutoutichatri tehit-
chië nittsq tenyoo zyuno-
dhudhohtshej. 7 Akq Vit-
tukoohanchyo lyet tshoo-
goochoë titethiya utteyoo-
nyookthut tsut ttrin tte
ttudh ka gih tsuh ttrheta-
nyoo, nizhook kwah koo-
chilthut kq? 8 Akotunnu-
whakh nyoo: unkwitshi
ninjikwile kooh tsut titet-
tiya. Kwuttuzuk tinjih

Tinji niheih taj lyet nunh
kuggu kwikyinjigwizhit
ukwutaä?

9 Akq kwettenut tshitcho-
ënut zyungilih zyunnutu-
kotetinyoo, akq chizinut
elyet zyunyinjigichaä, chih
kiiikinji ha kooh tsuh zyun-
gikhe: 10 Gichinchi zze
kwut choh kwu tsut tinjih
nekunnut gichöeth kigutite-
chya keh njit: ithhle Pha-
risi iljh, akq ithhle chunkoo-
teli iljh. 11 Pharisi njidhut
akq kwikit utta giteti: Vit-
tukoohanchyo huj nih ntle-
yinjichihel, tinjih chizinut
elyet kwikit ithhle, uänchya-
kthut, tshitchienut, tzetiti-
yinkthut, akq chih chunkoo-
teli kit tthui. 12 Nukwazi
ttrin zit kwikyidetug nekud
ettitinilhkyi, tutthug vih
siyin kwu tsut ithhleog-
chotyin tsut ithhleog kwu-
ntleithli. 13 Kq chunkoo-
teli nizhid kwu tsut njidhut
zyeh kug kwu tsut elyet
yetëinitya, kq tih ttritsj
kinilechildhui, akotitinyoo:
Vittukoohanchyo trandyoh
ithhle, nersichachyo soh chi-
nyoo. 14 Akotunnuwhakh-
nyoo, chih tinjih tih zze
kwu tsuh nechithizi tshit-
choë otetinyoo, chizi yendo
tsut; kwugguh yoo ettou-
nyachyo uttuggitidichyo
zudh tattsya; akq ei elyet
chetotithinyoo tudh tattsya.
15 Akq trinyunkthut gih

LUKE XVIII.

tsuh ninilye kooh kug nuniutazya keh nji; kə kaō-nattunnut zyunkoogoonayin taj koōkunegigichokhe.

16 Kə Jesus koōkungikhe akō akōtitiinyoo: trinyun-kthut seh tsuh nugoehyah akōtunkovohthli, akō unko-tohe rshō: Vittukoochanchyo kookukwadhud chih-kthut kit tunginchyo kweh nji koōj. 17 Thlih ha akō-tunnuwhakh nyoo chootyin tte Vittukoochanchyo kookukwadhud trinyun kit elyet otethundul elyet kwi zit nitte ttebah.

18 Akō kukwadhud ihtlē yoo akhūt akōtitiinyoo: Kukwadhud irzi. Nittso ttetihsia sheggu kwundai vih tihsiya?

19 Akō Jesus akōtiyah-nyoo: Chyaggut irzi sah nyoo, ihtlē rzi nirzi, ei yoo Vittukoochanchyo nili. 20 Tugwitetuggun kanyitundai: Təotəntiyin rshō, tinjih dhoktha rshō, Chunqi rshō, kovetsid ha kōnduk rshō; nih tti nyuh hun ha yinjikoohchiduaē.

21 Akō ei tinjih akōtiti-nyoo: Chih ekoochichyo tūthug nichibshit kwu ttənt ah kəlnduk.

22 Chih yoo Jesus koochitthuk taj, akōtiyahnyoo: Tthui tte ihtlud nih ttsun koōj kkwa: tutthug vihnitiyin ninyəndai akō nersi-

chachyonut tenilye, akō zyeht zit kwichile nih ttsun kwiteiya; akō tle sih kih niheih.

23 Akō ei tinjih chih koo-tintthuk taj kwintluth troogwinti; kwugguh yoo kwintluth taē. 24 Akō Jesus kwunayin taj kwintluth troogwinti, akōtitiinyoo: Eitut kwichile kungittiin Vittukoochanchyo kookukwadhud kwi zit nitte gutetah, ttegwantluth kweh nji kookoonthi. 25 Utthui uggun choh ttha tsul kklī nukuggu kuttahēh kwiye-ndo tsut kiikwudhun, ei yoo tinjih chile Vittukoochanchyo kookukwadhud kwi zit nitte tahah.

26 Akō einut zyunkoogootintthuk akōtungitiinyoo: Akōtukoonchyo chootyin tte kudhun tetizi?

27 Akō Jesus akōtunkovahnnyoo: Ei yoo tinjih eh nji kookwidhun, Vittukoochanchyo eh nji kookwudhun.

28 Akō Peter akōtiyah-nyoo: Kwinyayin, tutthug akhezyunkochitinyoo, akō nih kih diehil.

29 Akō akōtunkovahnnyoo: Thlih ha akōtunnuwhakh nyoo, elyet ihtlē kwilj zze, kə kwittyi, kə kwuhun, kə kwuchah, kə kwāt, kə kwikkyinut, akhezyunko-nyoo Vittukoochanchyo koo-

LUKE XVIII. XIX.

kukwadhud keh njit. 30 Kwintluth kwiendo tsut lyej chih nunh kug elyet kotethundul, akö nunh nukootutattha sheggu kwundai.

31 Akö taj ithloogchotyin tsuh nekthuj utta tukwel-njik, akö akötunkovahnnyoo: Kwunohyin, Jerusaleam kwu tsut gichidichya, akö tutthug ekoochichyo tinjih Tinji eh njit attunutluth kuttugwitugkthut kirre akötunkootanja. 32 Kwugguh yoo atshinnut tsut kwuntlutachya, giyuh-tuteta, akö enjya ha tutaya, akö otinetirzye: 33 Akö gi-yunthleitutattrho, akö nu-gihtatha; akö nekthuj ttrin-zit kendo ttrin zit ninu-talye.

34 Akö chih ekoochichyo elyet kwikittuntzigaä: akö chih kinji kooh tsut nunaj, akö elyet kazyungitundul ei yoo akötunkovahnnyoo.

35 Akö nukoonjdhut Jericho kwu tsuh nyakwuth gitejzi taj tinjih ndeëttun ithle ttuj kwirzi inti ote-tukthut. 36 Akö tinjih lyej ukwäun getah zyunkotakhut chitti tte tugootizik. 37 Akö akötungiyahnnyoo, Jesus Nazareth kwu tsut nilj kekoheh. 38 Akö jrzruh akötittinyoo: Jesus David Tinji nersichachyo soh chinyoo. 39 Akö einut kwi-

yetshi kugetutul giyooku-negigichokhe elyet techinja keh njit; Kö kwiendo tsut jrzruh: David Tinji nersichachyo soh chinyoo.

40 Akö Jesus njdhut, akö kuttukoochildhut vuh tsuh netritunetä; akö yih tsuh-gitejzi taj yooch takhut, 41 Akötiyahnnyoo: Chitti tte tteinjdhun nyeh njit tte-tihsiya?

Akö akötiyahnnyoo: Kukwadhud huinihtyi chi.

42 Akö Jesus akötiyahnnyoo: huinintyi; nih kwi-kyinjigwizhit nyah si. 43 Akö inehit tsut huinintyi, akö yih kih chozi, Vittukoochanchyo tututä: akö tinjih tutthug ei zyunkoo-goonayin, Vittukoochanchyo zyuntugututä.

CHAPTER XIX.

AKÖ Jesus Jericho nitte chozi akö kootet getik.

2 Akö kwinyayin tinjih ithle Zacchäus vazi, chun-kootelinut tet tshid iljh, akö taä. 3 Akö ninyoti Jesus tunaya chootyin tte iljh; akö sho yih nayin tinjih lyej thliginyithuta gelye, akö in-taul gelye. 4 Akö kwiyetshi chilik, akö chugtsig choh tuchun tudhizye yih tunaya keh njit: kwugguh yoo ukwäun tahah iljh. 5 Akö Jesus ei tekit ninji taj

LUKE XIX.

ootug kwunayin, akò niyih-chilyin, akò akotiyahnnyoo: Zacchæus anidhook nenyi-heih; kwugguh yoo choog-goo ttrin nih zze kwi zit tutihchya. 6 Akò anidhook ninetizi akò sso ha yoch-chithinjik.

7 Akò zyunkoogoonayin taj tutthug uttazyunkigeti, akò-tungitinyoo: tinjih trandyoh ha tetya kwu tsuh chozi.

8 Akò Zacchæus nijdhut, akò Kukwadhud tsut akò-titinyoo: Kukwadhud, suh kwutul tenjirh tsut nersi-chachyonut nitleihthli: akò ihtlē tsut ekoochichyo teko tihsiyin chi, tankthut ginya-chyo koogwantsi vuh ntlukwihthli.

9 Akò Jesus akotiyahnnyoo: Chooggoo ttrin chih zze kwi zit kwuchassi nitte chattshit; kwugguh yoo attun tte Abraham tinji nili.

10 Kwugguh yoo tinjih Tinji niheih ei vahtrookwetunduk kkutunetya keh njit akò kwutassi.

11 Akò chih ekoochichyo zyunkoogootintthuk taj ub negetye, akò kiiijinki ha gikhe Jerusalem kwu tsuh nyakwuth ilih gelye, akò Vittukoochanchyo kookukwadhud inehit taut vikwututechya tunginizhin gelye.

12 Azyuk kwuggut akotitinyoo: Tinjih chile ihtlē nunh kug nizhid kwu tsuh

chozi kookukwadhud ote-tundul gelye akò kinutehah. 13 Akò yih kanduknut ihtloogchotyin kungikhe, akò yootsei ihtloogchotyin vukuitrukootatye kooch nitle-ilye, akò akotunkovahnnyoo: Kwah koottridtungohyin ninetihtyah kwu tsut. 14 Kò vih tsyahnut truttungiyoohtanchyo, akò gikihnunteichōej, akòtungitinyoo: Elyet tunyinjidhidichi chih tinjih nuwhoh tsuh kukwutadhud.

15 Akò nukoonijdhut, genetik taj, kookukwadhud ochithinjik tlē, kuttukoochildhut einut yootsei nitleilye vuh nda kookkuntrigutekhyā katetundai keh njit tinjih teh-kookwinyachyo tugwantluth tsut khuntroogwilzye ut-trookhut kirre. 16 Akò trootshid ninizi, akò akotitinyoo: Kukwadhud, nih yootsei, ihtloog vukuitrukootatye ihtloogchotyin vukuitrukootati hazyē. 17 Akò akotiyahnnyoo: Kwirzi, ultsun irzi; kwugguh yoo thlih ha ilih echichi nitsul ha zze kwilyej, ihtloogchotyin kukwutadhud. 18 Akò nikedo ninizi akò akotitinyoo: Kukwadhud, nih yootsei ihtloog vukuitrukootati ihtlōkwunli vukuitrukootati hazyē. 19 Akò attun tte akotiyahnnyoo: Akò nun tte zze kwilyej ihtlōkwunli

LUKE XIX.

kukwadhud. 20 Akq chizi
 akotitinyoo: Ku-
 kwadhud, kwinyayin chih nih
 yootsej, ithloog vukuitru-
 kootati, vih kkelnduk e-
 thitlj tril zit virsyeninilhnjik:
 21 Kwugguh yoo nyih nelh-
 chut, kwugguh yoo tinjih
 ttrinitsey ilj: nitinyanji ni-
 chin tte elyet nukwenyandul,
 akq kwinyantsi nichin tte
 elyet neenilya. 22 Akq yeh
 kukwadhud akotiyahannyoo:
 ultsun trandyoh ilj, khe nih
 zhih kwu tsut nyih toutilh-
 tri: kajtundai tinjih ttrinit-
 sye ithli nukwitelnaji ni-
 chin tte elyet nukwutuh-
 ndul; akq kwinihtsey nichin
 tte elyet neihthly: 23 Akq
 chyaggut tte sih yootsej
 yootsejze kwi zit elyet ne-
 nilya, akoninihzi taiseh tssun
 otihndul thlyeh haye ha?
 24 Akq ei yah nntazikthut
 tsut akotitinyoo: Vuh tsut
 yootsej ithloog vukuitru-
 kootati onohnji, akq ei ih-
 thloogehotyin vukuitrukoo-
 tati tij vuh ntluyoothli. 25
 (Akq akotungiyahannyoo:
 Kukwadhud ithloogehotyin
 vukuitrukootati khulzi.) 26
 Kwugguh yoo akotunnu-
 whakh nyoo: Ettounyachyo
 yittiyin vuh ntlutazya: akq
 attun kithiyin, ei yoo yiti
 vuh tsut otetundul. 27 Kq
 einut truttusoohachyonut,
 tinjigithichik kooh tsuh ku-
 kwuteldhut, tzet nukooch-

nothli, akq, suh nda nu-
 koohnohchye.
 28 Akq kwikit gikhe tle
 kwiyetshi chozi, Jerusalem
 kwu tsuh gichozi.
 29 Akq nukoonidhut Beth-
 phage akq Bethany kwu tsut
 giteizi ddha tsye, ei ddha.
 Olivet ovazi tuh kaonattun-
 nut nekunnut chileh: 30
 Akq akotitinyoo: zze kwiny-
 tsin nuwhun ttuj ket kwu
 tsuh tohoh; akq nitte tohul
 taj utthuj uttze choh tunatlj
 uh kwutoha; akq tthul elyet
 tinjih gatshek: tunohut akq
 nunohchi. 31 Akq tinjih
 ithle nuwhoh takhut chi:
 Chyaggut tunohut? akotuvu-
 tohja: Kukwadhud yoo-
 kkuttinidhun.
 32 Akq einut koohchileh
 gichooh, akq nittso tuko-
 vaitinyoo kwikit koogoo-
 kwiei. 33 Akqat hoog ut-
 thuj uttze choh tugunut taj
 einut utthuj giyaj akotun-
 kookahannyoo: Chyaggut tte
 utthuj uttze choh tunohut?
 34 Akq akotigitinyoo: Ku-
 kwadhud yookkuttinidhun.
 35 Akq Jesus tsut neginyant-
 shj: akq kittih yikk gh kug
 kukhatetlje, akq Jesus kih
 kug tenilhi. 36 Akq Jesus
 ukwian chozi ttujh kwinjik
 un kuttu kwueha kukatigi-
 tili.
 37 Akq ddha Olivet vazi
 nunh kwindye giteizye taj
 tutthug kaonattun lyoj soo

LUKE XIX. XX.

zyungichotli, akö Vittukoo-
chanchyo zyuntugututäë,
kwitezyoo techintsye ha,
tutthug koottrid kwichinttsi
zyunkoogoonayin gelye: 38
Akötungitinyoo: Ei kukwa-
dhud choh kukwadhud oh
rzi zit niheih tetichooë: zye
zit ttsinettun akö kwiendo
tsut tukudhud nindelh kolj.
39 Akö tinjih lyej tet Phari-
sinut kwettenut akötungi-
yahnnyoo: Kaönatun nih
kaönattunnut kuigichikhyi.
40 Akö kwitj gikhe, akö
akötunkovahnnyoo: Chihnut
elyet tungittonyoo chi, in-
chit tsut tshih unterzrull.

41 Akö zze kwilyej kwu
tsuh nyakwuth ninizi taj akö
kwunayin, akö kwukkö in-
trhe; 42 Akö akötitinyoo:
Kajtundai chi chih nih ttrin-
zit taj ei ekoochichyo nih
ttsinettun kwu tsut zyua-
koölj: kö chooggo nyih nde
kwu ttsut nukoonäi. 43
Kwugguh yoo ei ttrin zit nih
tsut nukootutattha, einut
truttunihachyonut, nyih
nukookwutekwah, akö nyeh
nugututazya, akö nyih tme-
gititelye: 44 Akö thlachi
ha rseyetkunnyihgititathli,
nun akö nih kkyinut nih zit
zyungijj; akö nih zit elyet
tshih nekug techithäej akhe-
zyunkotittenja: kwugguh
yoo elyet kaënyitundai nih
tsuh ketukozye taj.

45 Akö gichinchi zze kwut

choh kwi zit nitte chozi, akö
einut kwi zit nunugelnjik
akö einut zyunkovikhut chu-
nukotinyozit: 46 Akö akö-
tunkovahnnyoo: attunutu-
tluth, sih zze gichinchi zze
koölj: kö uninut un zyua-
kwudhohtsej.

47 Akö gichinchi zze kwut
choh kwi zit ttrin tehkook-
winyachyo kaöniltyin. Kö
tshihtakyinjonut akö attun-
tluthnut, akö tinjih tet tshid-
dikthut giyoockkunyotj rye-
tetskungititathlye keh njit
48 Akö elyet kunkookwaä
nittsö tungitetiya: kwugguh
yoo tinjih tutthug kwintluth
tsut zyungiyooohdantshej.

CHAPTER XX.

AKÖ nukoonjdhut inthlud
ttrin zit iathoog gichin-
chi zze kwut choh kwi zit
Jesus tinjih kunoniltyin, akö
kwunduk sarzi keh kwa-
nduk, tsaihtakyinjonut at-
tuntluthnut ha akö unjonut
giyeh nininchil. 2 Akö gih
tsuh zyungikhe akötungiti-
nyoo: Akötunuwhanyoo, chi-
tti tte kuttukootadhud ha
chih ekoochichyo tunitiyn?
akö chootyin tte chih kut-
tukootadhud nyih ntlutiej?

3 Akö kwitj gikhe akötun-
kovahnnyoo: Sun tte inthlud
choh gichichyo kunnuwhohtu-
telikhut: akö sih tj gunoh-
khyi. 4 John Baptist et zye

LUKE XX.

zit kwu ttsut kwijih? ko
tinjih ttsut lyeh?

5 Akq utta tunyinjigiteti-
nyoo, akotungitinyoo: Zyeh
zit kwu ttsut tunchitinyoo
chi, akotititenja: Chyaggut
tte elyet vihkyinjohtah? 6 Ko
tinjih ttsut akotunchitinyoo
chi, tinjih tutthug tshih ha
zyunnuwhoh kootetshit:
kwugguh yoo kwikyinjigichi
John kuttugwitang ilih. 7
Akq kwiti zyunkigikhe, elyet
kunkizhya zyunkookwanduk
nichin tte kwu ttsut kwijih.

8 Akq Jesus akotunko-
vahnnyoo: Sun tte elyet akot-
tunnuwhoh titidihnja chitti
kuttukootadhud ha chih
ekoochichyo tihsiyin.

9 Akq taj tinjih tsut chih
kiiikinji ha gichokhe: Tin-
jih ihtle chugehoh tuchun
nutehotthui, akq nunh ha
koottridugwayinkthut ni-
tlunchotli giyahtelya kehniit,
akq t'hoikit niahid kwu tsuh
chih nizehook keh niit. 10
Akq ettinitiraj taj ultaun
ihtle chileh kwunzi kuna-
tyinut tsut chugehoh tuchun
kwunasye gihniltutelya keh
niit ko kwunzi kunatyinut
giyunthleichilttrho akq kah
kkwa tsut ooun negihchileh.
11 Akq ultaun chizi chun
nechileh ei thui giyunthlei-
chilttrho, akq ozye kwathun
tsut tungiyahyin, akq kah
kkwa tsut ooun negihchileh.
12 Akq chun ttiyd nechileh;

akq ei thui nekuizyungih-
yiltsej, akq chungihchilkha.

13 Akq chugehoh kwunzi kwu
tsuh kukwadhud akotiti-
nyoo: Chitti tte tetihsiya?
sih tinji vet tinihthun tulh-
ah: zyungihnayin taj zyun-
yinjigihataa rsho. 14 Ko
nunh ha koottridugwayin-
kthut zyungihnayin taj nikha
zyunkigeti, akotungitinyoo:
chih yoo tih ttiy tekit kow-
inyoti: nividichyah zyun-
dhodhah akq endye nuwhoh
ttsun kwitelya. 15 Akq tu-
koonchoy chugehoh kwunzi
kwu ttsut chungihchilkha,
akq zyungidhelkthui. Azyuk
kwuggut chugehoh kwunzi
kwu tsuh kukwadhud nittso
tunkoohtaya? 16 Nutabah
akq ei nunh ha koottridu-
gwayinkthut rsetehkuntu-
tathle, akq chizininut chugehoh
kwunzi niltutelya.

Akq zyunkoogootintthuk
taj akotungitinyoo: akote-
vichya rsho.

17 Akq zyunkooh nayin
akq akotunkovahnnyoo:
azyuk kwuggut chih attunu-
tutluth chitti tte nil: Ei
tshih zze kwatsinut akhe-
zyunkotinyoo, ei yoo kwinil-
tsud kwu tsut kwitshihtshid
dhitlit? 18 Chootyin tte ei
tshih kug nututanei atritu-
tunetutul: ko chootyin tte
yih kug nututanei uttutu-
netla.

19 Akq tshihtakyinjonut

LUKE XX.

attuntluthnut ha akotaj gi-yookkunyoti Jesus zyunko-tendul, ko tinjih unguna-chut: kwugguh yoo kazyun-getundai chih kiiikinji kweh njit gikhe.

20 Ako nundekiyoohvää, ako tshigwilshidnut zyungichileh einut tinjih tshitchoë-nut kit tunchugutaya, kih kinjik ha tungiyoohtutunashit keh njit kukwadhud choh ttuih kuttukootadhud ha kwu tsuh kwuntlugitachya lyeë. 21 Ako zyungiyoohtakhut, akotungitinyoo: Kukwadhud, kazyunitundai tshoogoochoë tsut girikhyi ako kaönyatun, tinjih i. thle yinjichidhæ kkwa, ko Vittukoochanchyo nutinde thlih ha kaönyatun. 22 Lyet kookooli Cæsar ozi nitleitili, ukkwa rsho?

23 Ko Jesus kooh nukwane nayin akotunkovahnnyoo: Chyaggut tte soq-kkutkunkohdhud? 24 The-trin yootsej ithloog kunsuh-nohtye. Chootyin tte kit-telitsi ako kwutunutluth ti?

Kwitj zyunkigikhe ako akotungitinyoo: Cæsar ttsun.

25 Ako akotunkovahnnyoo: Azuk kwuggut Cæsar ttsun nili Cæsar vuh ntlouh-thli; ako chitti tte Vittukoochanchyo ttsun nili Vit-tukoochanchyo ntlouhthli.

26 Ako tinjih nda kih kinjik sho tugootunashit: ako vih kwiti gikhyi keh njit nunyinjitroogookwetunduk, ako tungichinja.

27 Ako Saddusinut kooh tet kwettenut gih tsuh nininchil, einut nunukwalye nuntugookwitachi: ako zyungiyoohtakhut: 28 Akotungitinyoo: Kaönyatun, Moses nuwhoh tsuh kootinyotluth: Chootyin tinjih tte ooh nde tiyin trenjo etti, ako ninidhud vih kki kkwa chi vuh chah yih trenjo otendul ako tooh nde ggut tikyikwutata. 29 Ako chitsuetsine-kthui nithloondenut zyungili: ako tshid trenjo oonjik, ako vih kkyi kkwa ninidhut. 30 Ako nikendo vuh chah neyoohnjik, ako vih kkyi kkwa ninidhut. 31 Ako ttyid tsut neyoohnjik; ako kwikit tukoonchyo chitsuëtsinektui tutthug: ako nigininchik, elyet kkyi akhe-zyunkochinja. 32 Huijo tsut trenjo tthui ninidhut. 33 Azyuk kwuggut nunukootalye tai chootyin tte vih trenjo yih telya? kwugguh yoo chitsuëtsinektui tutthug trenjo zyungiyahi.

34 Ako Jesus kwiti gikhyi akotunkovahnnyoo: Chih nunh kug kwikkyinut gutunnatshej ako nikhuttrinititi koonitlukootazi: 35 Ko einut kung, tunkoohiti-

LUKE XX. XXI.

tetinja ei nunh kug kwi zit
ttsun zyunkoogwitaya, ako
nininchik kwu ttsut nunu-
kootalye elyet nikhut trititi-
nelhttsa, ako elyet nikhut
triniditi koohnitlukootute-
thua: 36 Kwugguh yoo
elyet kookwidhun chun nu-
guteta: kwugguh yoo zye-
keh kutchinnut ha thlungu-
tutachya; ako Vittukoo-
chanchyo kkyinut zyungili,
nunukwalye kwikkyinut
zyungili gelye. 37 Ei yoo
nininchik nunukootalye,
Moses thun thotrih ttsut
kookeinilti akotitinyoo tai,
Kukwadhud, Abraham vi-
Vittukoochanchyo, ako Isaac
vih Vittukoochanchyo, ako
Jacob vi- Vittukoocha-
nchyo. 38 Kwugguh yoo
nininchik kooh Vittukoo-
chanchyo elyet ili, ko kwu-
ndaikthut ttsun nili: Kwu-
gguh yoo tutthug vuh tsut
zyunkookwundai.

39 Ako attuntluthnut kooh
tet kwettenut kwiti zyunki-
gikhe, akotungitinyoo: Kaö-
nyatun, kwirzi tsut kwiti
gikhe. 40 Ako elyet chun
kunkizhya oehikkud ha zyun-
giyohtakhut.

41 Ako akotunkovah-
nnyoo: Nittso tteginyyoo
tte teginyoo Christ David
tinji nili? 42 Ako David
thun chilig etunetle kwi zit
akotinyoo: Kukwadhud seh
Kukwadhud tsut akotiti-

nyoo: sih nanduitsej dhinti.
43 Truttunnyooh-chachyo-
nut nih kkui zug dhäej
koohtelhtsya kwu tsut. 44
David Kukwadhud ohrzi chi
nittso tte vih tinji yili?

45 Ako tinjih tutthug zyun-
koogootintheuk tai tuh
kaönattunnut tsut akotiti-
nyoo: 46 Attuntluthnut
kooh ttsut utti kunnohtyi
einut yikk ninjo ha kugu-
tutul koohut-tunginidhun,
ako ndetekthui tekit thlu-
trazi kettunginidhun, ako
gichinchizze kwi zit tette-
chiti kwitshid, ako ninji-
kwudhut tet kwitekit tshid:
47 Trig kkontetugnut kooh
zze kwikilunegilhchya, ako
tunchugaj nizhook zyunki-
gichinchi: einut yoo kwi-
yendo tsut khujnikwutu-
dhut zyunkookootutetundul.

CHAPTER XXI.

AKO Jesus ooun kwuna-
yin tai chilennut kuttuh
ozi yootsej kwun tya zit gi-
chotli nayin. 2 Ako trig
thhle kkontetug nersicha-
chyo nayin thui, yootsej
kwiendo tsut nitsul ne-
kthui zut kwi zit chotle. 3
Ako akotitinyoo: Thlih ha
akotunnuwhakh nyoo: Chih
trig kkontetug nersichachyo
tutthug kwiendo tsut tizit
kwichotle. 4 Kwugguh yoo
chihnut tutthug lyej zyun-



**CIHM/ICMH
Microfiche
Series.**

**CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

© 1981

LUKE XXI.

gittij kwu tsut Vittukoo-
chanchyo ozi kwu tsut tizit
zyunkoogootili: Kq attun
vih nersikwichichyo kwu
tsut tutthug yettiyin yah
kwundai tizit chotli.

5 Akq chettenut gichinchi
zze kwut choh keh njit zyun-
kigikhe taj nittsq tshih vi-
kwinilj akq ozi ha ndotu-
koonchyo kweltsej, akoti-
tinyoo: 6 Chih ekoochichyo
zyunkwunohyin lyeh? Ei
ttrin zit nukootedha, elyet
tshih ithloog nikug tunu-
tutethuä elyet nutitelhzya.

7 Akq zyungiyoohtakhut
akotungitinyoo: Kukwa-
dhud nichin taj tte chih
ekoochichyo akotunkoo-
tcnja? Akq chitti koogoo-
teyin tte kwitelya chih ekoo-
chichyo nukootutattha taj?

8 Akq akotitinyoo: Utti
kunnohtyi zyunnuwuhoh
nyootuë rshq: kwugguh yoo
lyejnut soh rzi zit nugutetah,
akotungititenja: Christ
ihthlj; akq akotaj nyakwuth
nukoochattahit: azyuk
kwuggut kooh kih tohchyah
rshq. 9 Akotaj uggun akq
uggun nugwichizhit zyun-
kwuttutohtthuk, nuwhoh zit
undaichoochya rshq: kwug-
guh yoo chih ekoochichyo
trootshid nukootutattha: kq
akotaj elyet tthui kwilikwu-
tetha. 10 Akotaj akotun-
kovahnnyoo: Ithlud kthoi-
kit kutchinnut chizi kthoi-

kit kutchinnut tsut nukoo-
kwitutatha, akq kookukwa-
dhud kookukwadhud tsut
nukootutattha. 11 Akq khu-
nunkoochotle nunh tatrnut
kwitelya, akq tuttsun kwi-
telya, akq tetye; akq undui-
kwichanchyo, akq koogoote-
yin kwichintsi zyeht zit kwu
tsut koogwitelya.

12 Kq chih ekoochichyo
tutthug kwiyetshi taj zyun-
nuwhoh kotendul, akq thlun-
nuwhoh kutunetah, gichinchi
zze kwu tsut kwuntlu nu-
whoh gihtelya, akq kooteiti-
nituth kwi zit nunnuwuhoh
gitelya: akq soh rzi eh njit
kukwadhudnjonut, akq ku-
kwadhudkthut kooh nda
nunnuwuhoh tazya. 13 Akq
keh kwanduk keh njit nu-
whoh tsut kwitelya. 14 Az-
yuk kwuggut kirsyeninjli-
nohchi kwiyetshi taj elyet
ninjiitudohta nittsq kwitj
zyungutohkhya. 15 Kwug-
guh yoo kwizhig akq kwizye
nuwhoh ntlututihtlya, ei
yoo truttunnuwhoh-chachyo-
nut shq kwutuntugututuneh,
akq shq ithlq tsut tungite-
tiya. 16 Akq kwuntlun-
nuwhoh-tazya, nuwhoh tti-
nut nuwhoh hunnut ha kirre,
akq nuwhoh chalnnt, akq
nuwhoh tazinut, akq nuwhoh
luggunut ha kirre; akq nu-
whoh tenut nugutata. 17
Akq soh rzi eh njit tinjih
tutthug truttun-nuwhoh-

LUKE XXI.

kootutachya. 18 Akə nuwhoh tshihrkhe ithloog elyet tutuneta. 19 Nuwhoh khetachyo ha nuweh nkyo kunnohtyi.

20 Akə Jerusalem nuvekthut ha kwun nuttutazya zyunkwutunohya taj kazyuntowhundai kookokiddi etchiltaj nukoochattshit. 21 Akə taj einut Judæa kwi zit zyungilj ddha kug kwu tsut kulgichoochya: akə einut koo tet zyungilj kethle gichoochya; akə einut kthoit zit zyungilj zze kwilyej kwi zit elyet nitte gutteta. 22 Kwugguh yoc chih yoo khujnikwutudhut ttrin zit kwitelya, tutthug ekoochichyo kwutunututluth akotunkootanja gelye. 23 Kə kweh njit kookootetthi einut kabuttatsut, akə gnättokknut el ttrin zit taj; kwugguh yoo nunh kuggu kwintluth khujnikwutudhut kwitelya, akə vechonjo cāih tinjih tukootutatahah. 24 Akə raihchoh taj kah nunkutattah, akə atshinnut tet kwu tsut elndyenut koohtukwandul; akə Jerusalem atshin kutchinnut kirre suggu-kuguteta, atshin kutchinnut kooch nukoonis taj tukootenja kwu tsut.

25 Akə koogooteyin zyunkwitelya ttrinorzi zit akə ttudhorzi zit, akə saun zit: akə nunh kuggu tinjih zyun-

guttunachut, elyet kazyungutethundai nittso nukootedha gelye: choq choh tyit nutudhatthun: 26 Tinjih ttri zudh nutetah nuchut ha, akə koqkun-koogootunaya ei ekoochichyo nunh kug nukootutattha: kwugguh yoo zye kug kwu ttuih zyuntutatrhut. 27 Akə akə taj tinjih Tinji kko kug ninetetyah ttuih ha akə nindelh kwichintsi ha zyungih-tunaya. 28 Akə chih ekoochichyo kwuluj koochodhut taj, ootag zyunkwunohyin, akə nitshihtohzi: kwugguh yoo nuwhoh chassi etchiltaj nukoochattshit.

29 Akə kookwii kinji ha kooch tsuh zyungikhe: chug tsig tuchun akə tuchun tutthug zyunkwunohyin: 30 Huntshihchotthui taj, zyunkwunohyin, akə uttut tsut kazyunwhundai ssin kwu tsuh nyakwuth koqlj. 31 Kwikit tukoonchyo tthui, chih ekoochichyo nukoochatshit zyunnohyin taj kazyuntowhundai Vittukoochanchyo Kookukwandul etchiltaj koqlj. 32 Thlih ha akotannuwakh nyoo: Chih nizyoqnedichi elyet kekookootethah tutthug akotunkootanja kwu tsut. 33 Zye nunh ha ooun uttutattha: kə sih kinjik elyet ooun tutulhthha.

34 Kə utti kunnohtyi nu-

LUKE XXI. XXII.

whot ttri zyunkwinyoottlhoo
reho tsekv. nidhun ha akò
enitinji ha, a'ò chih kwu-
ndai kàutsejnuawattshit ha,
akò ei ttrin zit kwuntshah-
kwichilzhi ha elyet nuwheh
nukootutelhttha. 35 Kwug-
goo yoo kyah kit tukoonchyo
nukootutattha tutthug einut
tsut nikyo nunh kug zyun-
koogoochin. 36 Azyuk kwu-
ggut khunotohyin, akò sheg-
gu zyungutunohchi kungijì
zyunnuwhoh titetinja tu-
tthug chih ekoochichyo nu-
kootutattha kethle kultoh-
ta', akò tinjih Tinji nda
nututohzya.

37 Akò ttrin zit taj gichin-
chi zze kwut choh kwi zit
kaöniltiyin: akò ttudh nu-
koonjdhut chih chozi, akò
ddha kug Olivet ovazi nyo-
hah. 38 Akò vvun taj gichin-
chi zze kwut choh kwi zit
tinjih tutthug gih tsuh ninin-
chil zyungiyoohtudhatsha
keh njit.

CHAPTER XXII.

A KÒ thlyethchyo tinilh-
tyoo ninjkwudhut
nyakwuth nukoochattshit,
ei yoo kekokoshit koovazi.
2 Akò tshihtakyinjonut
attuntluthnut ha giyoqkun-
nyotj nittso tsut Jesus nugu-
tatha: tinjih ungunachut
gelye.

3 Akò Satan Judas zit tej-
dhut, ei yoo Iskariot vazi,

ihthloogchotyin tsuh ne-
kthuj gitilj ithle iljh. 4
Akò chozi, akò tshihtakyi-
njonut nuvetshidkthut ha
kwah gikhe, nittso kooh
nitlunyihtachya. 5 Akò sso
zyungiljh, akò thlunginazhin
yootsej gihnitlutelya. 6 Akò
kheniteichitæj akò rsiko-
tunæhin kwuntluyihtachya
tinjih lyej kwuneggoo.

7 Akò thlyethchyo tinilh-
tyoo ttrin zit nukoochatthut,
kekokoshit tivikki nuvazhid
taj. 8 Akò Jesus Peter John
ha etchileh, akò akotuko-
vahnyoo: tohoh akò kekoko-
shit ninjkwudhut rsyenu-
kwinohel zyunutitua keh
njit.

9 Akò akotigiyahnyoo:
Nichin tte rsyenukwutitua
yinjidhun?

10 Akò akotukovahnyoo:
kwunohyin, zze kwilyej kwi
zit nitte tohul taj, tinjih
ttya zit choq kuttehkug nu-
whoh tututehah; vih kih
tohoh ei zze kwi zit nichin
tte nitte tahah. 11 Akò zze
kwu ttsun nilj akotuvu-
tohnja; Kaönatun nih tsuh
niteitinnej akotinyoo: Nichin
zze kwi zit kekokoshit
ninjkwudhut tiha suh kaö-
nattunnut ha? 12 Akò yet-
tug zze kwut choh kersye-
nanjik kookunnuwhoh-tuna-
tya; azyuk rsyenukwinohel.

13 Akò gichöeth akò koo-
gookwæj nittso tukovah-

LUKE XXII.

nyoo: akə kekokoshit ninji-
kwudhut rsyenugookwinjei.

14 Akə nukooniē nukoo-
chatthut tai, ssih tsut nyoti,
akə iħthloogchotyin tsuh
nektuħi chilehaut giyahtat-
shei. 15 Akə akətkunko-
vahnnyoo: Kwintluth tinji-
suhdhut chih kekokoshit
ninjikwudhut nuwhah tiha
khuñjiisuhdhut kwiyetshi:

16 Kwugguh yoo akətkunnu-
whakhnyoo, elyet chun nei-
tudhiha Vittukoochanchyo
kookukwadhud kwi zit akə-
tugwitechya kwu tsut. 17
Akə viziinyin nechiku, akə
huj kwuntletetiei, akə akəti-
tinyoo: Chih zyunoohnji,
akə nituvohndai: 18 Kwug-
guh yoo akətkunnuwhakh-
nyoo, elyet chugehoh choə
tedhihsinja Vittukoochan-
chyo kookukwadhud nukoo-
tedha kwu tsut.

19 Akə thlyethchyo oonjik
akə huj kwuntlutetiei, akə
thleyozuth, akə koohnitlu-
nyoei, akətitinyoo: Chih yoo
sih zvin nuwheh njiit kwu-
ntludhizi: chih kwikit tun-
whohyin suh nutohndai keh
njiit. 20 Kwikit tukoon-
chyo tthui viziinyin kooh
nitlundhukei khah tsut truā
tē, akətitinyoo: Chih vizi-
nyin kechid thlukwinadhun
nili, suh tta zit nuwheh njiit
gitingja. 21 Kə kwunohyin,
ei kwuntlusuhtachya vikugli
kug sah chilnjik. 22 Akə

thlih ha tinjih Tinji untiti-
zhit, nittə kuttukoochil-
ttshej; kə ei tinjih kirre
kwuntludhitshi veh njiit koo-
gotrhi.

23 Akə zyunnithlukotichil-
khut, chootyin tte kooh tet
chih kwikit titetiya.

24 Akə nitetkinji-kichit-
huza kooh tet chootyin rait
tte kwiyendo tsut otitetinja.

25 Akə akətkunkovahnnyoo:
Atshin kutchinnut kooh
kukwadhudnjonut kooh tsuh
kunkookwadhud; akə einut
kooh tsuh kuntukootadhud
kwirzi titiyinnut zyunkoh-
vazi. 26 Kə nuwhun elyet
kwikit tuntudhohchya; kə
chootyin tte nuwhoh tet
kwiyendo tsut niji uitsun
kit tevichyo; akə ei kwit-
shid niji, ei kookanduk kit
tevichyo. 27 Kwugguh yoo
chootyin tte kwiyendo tsut
niji ei vukugli tsuh dhiti, kə
ei kookanduk? Elyeh lyeh
ei ssih tsuh dhiti? kə nu-
whoh tet iħthli ei kookanduk
kit tihchyo. 28 Nuwhun
zyunohthli sah uttunowhoh-
yin suh kookukwutundai
kwi zit. 29 Akə kooku-
kwadhud nuwhoh tsuh etu-
kootiltsi, nittə Ttiə seh
tsuh kuttukoochiltshē: 30
Suh kookukwadhud kwi zit,
suh vukugli tsut utoha akə
utohwhunja keh njiit: akə
kukwadhud tetlechiti kug
tutohtsha, Israel iħthloog-

LUKE XXII.

chotyin tsuh nekthuj kut-chinnut kuntoututohtri.

31 Akø Kukwadhud akøti-
tinyoo: Simon, Simon kwi-
nyayin, Satan tinjetudhut
kwinji-nyih-titunati nittso
ttlolinitshih kwinjitrutunja:
32 Kø nyeh njit gitihti nih
kwikyingizhit elyet nutu-
ttekwul keh njit: akø utse-
nyihututunaë tai nyih chah-
nutnukoochchantui.

33 Akø Peter akøtiyah-
nyoo: Kukwadhud, ette yoo
rsyeninihseih kooteitinitu-
tuth kwu tsut nyah chihseih,
akø etshi kwu tsut tthui.

34 Akø Jesus akøtiyah-
nyoo: Peter akøtinyakh
nyoo: Nyin elyet chooggo
ttrin telkkok ttiyd nutukoo-
tutantsi sah nyitundai.

35 Akø akøtunkovahnnyoo:
Etchihtai zyunnuwahoh chi-
dhelheh, kkatho ettun akø
oontsyoo ettun, akø kkuitri
ettun lyet ekoochichyo nu-
whoh ttsun ki kkwa? Akø
kwiti zyunkigikhe: ki
kkwa. 36 Akøtai akøtun-
kovahnnyoo: kø chooggo
attun kkatho tii, yoonji. akø
vuh oontsyoo tthui: akø
attun rsihchoh thii, tih yikk
kwuntlatsoo, akø rsihchoh
lithloog okhut. 37 Kwu-
gguh yoo akøtunnuwahak
nyoo: Chih attunututluth
sih zit akøtukootanja: Troo-
g-vandyoh troogwatsinut tet-
tichithityin; kwugguh yoo

ei ekoochichyo seh njit kooli
nukootutattha.

38 Akø akøtungitinyoo:
Kukwadhud, kwinyayin, tzet
rsihchoh nekthui. Akø akø-
tunkovahnnyoo: Ettelye.

39 Akø chihchozi akø nittso
tetiyn kwi kit ddha Olivet
kwu tsuh chozi, akø vih kaö-
nattunnut tthui gih kih cho-
chil. 40 Akø ei tekitt ilih
tai akøtunkovahnnyoo:
zyunguttunohchi, kooku-
kwutundai kwi zit elyet kwi-
yuntutudhohthta.

41 Akø kweh thle titichli-
chi tshih nutrutthuk kathe
kwursho; akø nitshikwutj-
tthui akø giteti; 42 Akøti-
tinyoo: Ttia akøtinidhun
chi chih viziinyin seh tsut
oninji; kwuttuzuk sih yinji
kwikit tugwitechya kkwa,
kø nun nih yinji akøtavi-
chyo. 43 Akø zye kug kwu
tsut zye keh kutchin vuh
tsut ekwitinchin akø ninji-
yihantui. 44 Akø tsyetti-
nidhut, kwiendo tsut kwi-
nittui ha giteti: akø vuh
dha tta kwintluth tayil kit
tinchyo, nunh kug kwu tsuh
nuilei. 45 Akø giteti kwu
tsut nedhikhyin tai, akø
tuh kaönattunnut tsut nine-
tizi, troogwiti ha ganchyoth
kwunkwæi, 46 Akø akøtun-
kovahnnyoo: Chyaggut tte
dhochehyoth? nunowhohtah
akø zyunguttunohchi koo-
kukwutundai kwi zit elyet

LUKE XXII.

o seh njiit kooli
a.
akotungitinyoo :
kwinyayin, tzet
chui. Akq akq-
oo : Ettelye.
chozi akq nittso
tit ddha Olivet
zi, akq vih kaö-
uii gih kih cho-
q ei tekit ilih
ankovahnnyoo :
chi, kooku-
wi zit elyet kwi-
ttha.
eh thle titichii-
truttthuk kache
q nitshikwutjn-
teti ; 42 Akoti-
ia akotinjdhun
inyin seh tsut
tuzuk sih yinji
ritechya kkwa,
yinji akotuvi-
q zych kug kwu
eh kutehin vuh
chin akq ninji-
44 Akq tsyetti-
endo taut kwi-
teti : akq vuh
utluth tayil kit
h kug kwu tsuh
Akq giteti kwu
chyin tai, akq
annut taut nine-
ti ha ganchyoth
46 Akq akotun-
: Chyaggut tte
nunowhohtah
ttunohchi koo-
i kwi zit elyet

kwiyny:njitudhohttha keh
njit.

47 Akq tathoog tthui gikhe
tai, kwinyayin, lyeinut, akq
attun Judas vazi, ithloog-
chotyin tsuh nekthuj tet
ithle, kooch yetshi chozi,
akq Jesus tsuh nyakwuth
ninizi yuh natsog keh njit.

48 Kq Jesus akotiyah-
nnyoo : Judas, lyet tinjih
Tinji kwunatsog ha kwu-
ntlunyantshi ?

49 Einut giyahzyunlih
zyunkoogoonayin tai nittso
tukootenja, akotungiyah-
nnyoo : Kukwadhud, lyet
rsihchoh ha nunetsaitadhud ?
50 Akq kooch tet ithle tshih-
takyi tshid ultsun nunin-
ddha, akq nanduitsej yih ttze
tutuninddha. 51 Akq Jesus
kwitj gikhe, akq akotiti-
nyoo : akotugwantluth tun-
kohtun. Akq yih ttze
etinvin, akq rsyeneyihnik.

52 Akq tle Jesus tshihta-
kyinjonut, gichinchai zze
kwut choh kwu tsut nuve-
tshidkthut ha akq unjonut
gih tsuh nininchil, kooch tsut
akotitinyoo : Lyet chihnoh-
chul rsihchoh ha akq tuth ha
chuni eh njit kit tukoo-
nchyo ? 53 Gichinchi zze
kwut choh kwi zit ttrin koo-
tehkookwinyachyo nuwhah
ihlih akq elyet suh kug nu-
nulouhzya, kq chih yoo nu-
whoh kochitri akq tsegga
kwu tsut kwuttuih.

191

54 Akq zyungiyoonjik,
akq zyungitinyook, akq
tshihtakyi tshid zze kwi zit
nugihninjuk.

Akq Peter nyodhud kwi-
kih chozi. 55 Akq zze kwut-
choh kwutlud zyunkoogoo-
chilkyin tai, akq ehthloog
gitatshej, Peter kooch tet
inti. 56 Akq trig chuki-
nduk kkon herkke inti yih
nayin, akq nde yoochvantshid,
akq akotitinyoo : Chih

tthui yah ilih. 57 Akq
Jesus tsuh netugwichiltshj,
akotitinyoo : Trig elyet vah
dhihsinjik. 58 Akq ndo taut
nyakwuth tle chizi yih na-
yin, akq akotiyahnnyoo :
Nun tte einut kooch tet ilj :
Akq Peter akotitinyoo : Ti-
njih, elyet ihthlj. 59 Akq
kochitri ihthlud tle kwursho
chizi tutinttui ha gikhe ak-
otitinyoo : Thlih, ha chih
tthui yah tincho : Galilee
kwu tsut tinjih nilj gelye.

60 Akq Peter akotitinyoo :
Nittso tteinyoo tetinyoo
elyet kadhihsinjik. Akq
inchit taut tthui gikhe tai
nyin tekkok. 61 Akq Ku-
kwadhud uttsut-netiniliä
akq Peter nayin. Akq Peter
Kukwadhud kinjik uh na-
njik nittso tiyahnnnyoo :
Nyin takkok kwiyetshi ttyid
seh tsuh nutugwitutantsj.
62 Akq Peter chihchozi, akq
kwintluth jnttrhe.

63 Akq ei tinjihnut Jesus

LUKE XXII. XXIII.

zyunkovî tun, gi hyechichya, akò zyungihnutun. 64 Akò kih nde taulchoh taj, zyungiyoo hnutun, akò zyungiyoohtakhut, akò tungitinyoo: Kettugwichiäg, chootyin tte nyoo h nutun? 65 Akò chizi ekoochichyo kwilyej kwirzi kkwa truntegichilchil.

66 Akò ttrin nukoonjdhud taj, tinjih tet unjonut, akò tshihtakyinjonut attuntluthnut ha thligilchil, akò kooch uttigichi tekit kwu tsut zyungitinyöuk, akò tungitinyoo. 67 Christ ilj chi akò tunnuwhahnyoo.

Akò akò tunkovahnnyoo: Akò tunnuwhaklonyoo chi, elyet sih kinyinitedhohtah: 68 Akò zyunnuw hoh telhkhut chi tthui elyet sih ti zyungutudhohkhya, akò elyet akhezyun-sohtudhohnja tthui. 69 Kootle tinjih Tinji Vittukoochanchyo ttuih nanduitsej teyah.

70 Akò taj tutthug akò tungitinyoo: Azyuk kwuggut nun lyeh Vittukoochanchyo Tinji ilj? Akò akò tunkovahnnyoo: Nuwhun akò tuntohnnyoo ei ihthlj.

71 Akò akò tungitinyoo: Ohyaggut tte kwunëag kookwunduk tinjidichi? Kwugguh yoo nuwhun thun vih zhiq kwu tsut zyunkwutitutthuk.

CHAPTER XXIII.

AKÒ tinjih lyej tutthug nugochil, akò Jesus Pilate tsut negihniinuk. 2 Akò truttungihtichilchil, akò akò tungitinyoo: Chih tinjih vuhzyunkwäej tinjih thlettinyöuk, akò zuk gichaë Cæsar tsut nendai kwuntlutriliti, akò titinyoo, attun thun Christ nilj kukwadhudnjo. 3 Akò Pilate yooch takhut akò titinyoo: Lyet Jewnut kooch kukwadhudnjo ilj? Akò yih ti gikhe, akò akò titinyoo: Chinyoo. 4 Akò Pilate tshihtakyinjonut akò tinjihnut tsut akò titinyoo: Chih tinjih eh njit elyet ekoochichyo tekò kookwidhilhei. 5 Akò kwiendo tsutnugwichinttui tsut zyunkigikhe, akò tungitinyoo: Tinjih ha nachye, Jewry tutthug nikyò kunonaton, Galilee kwu tsut kukakwinyäej tzet kwu tsut.

6 Akò Pilate Galilee keh njit kootintthuk taj, otakhut Jesus Galilee kwu tsut tinjih nilj chi. 7 Akò kaëtundai taj Herod kookukwadhud kwu tsut iljh, Herod tsut yih chileh ei yoo tthui Jerusalem kwi zit tñehyo akò taj. 8 Akò Herod Jesus nayin taj kwintluth soo iljh: kwugguh yoo nizhook tinjetudhut yih tunaya keh njit, kwugguh yoo ekoochichyo

LUKE XXIII.

ER XXIII.

h lyej tutthug
il, akø Jesus
negihniuk. 2
gihtichilchil, akø
oo: Chih ti-
unkwæj tinjih
akø zuk gichaë
endaï kwuntlu-
itinyoo, attun
nili kukwadhud-
ø Pilate yooch
itinyoo: Lyet
kukwadhudnjo
h ti gikhe, akø
Chinyoo. 4
shihtakyinjonut
tut tsut akøtiti-
a tinjih eh nji-
ichyo tekø koo-
5 Akø kwiendo
inttui tsutzyun-
akøtungitinyoo:
nache, Jewry
yo kunonatan,
ttsut kukakwi-
vu tsut.
te Galilee keh
uk taj, otakhut
kwn ttsut ti-
7 Akø kaëtu-
rod kookukwa-
sut iljh, Herod
eh ei yoo tthui
wi zit tñchyo
ø Herod Jesus
ntluth sso iljh:
ø nizhook tinje-
unaya keh nji-
ø økoochichyo

kwilyej yeh nji-
thuk: akø kukovij
kirre økoochichyo
teyin kwutattsya
kwutunaya lye. 9
Akø kwintluth
kinji lyej ha yooch
takhut: Kø Jesus
elyet yih ti techi-
nja. 10 Akø tshihtakyinjo-
nut attuntluthnut
ha nugutazi, akø
kwintluth truttu-
ngihtichilchil. 11
Akø Herod tuh
nuvvekthut ha
tlokkeichilyin, akø
yeh tsookwili:
akø yikk ndotinchyo
ha yih nantsoo, akø
Pilate tsut neichileh.
12 Akø ehthloog-
inchi ttrin zit
Pilate Herod ha
nitsut rseyetrine-
kookwicheithæj;
kwugguh yoo kwi-
yetshi taj truttu-
nikhakoc kovæ.

13 Akø Pilate
tshihtakyinjonut
kwitshiddikthut
ha, akø tinjihnut
thluchuntukooteli
taj akøtunkovah-
nnyoo: 14 Chih
tinjih seh tsuh
nunohchj ei yoo
tinjih thluntunekit;
akø kwunohyin
nuwhoh nda otel-
khut; akø elyet
ihthlo tsut tekø
vih kwilha ei yoo
truttunotochyo:
15 Herod tthui
ukkwa; kwugguh
yoo vuh tsut
nuwhoh chidhel-
beh; akø kwunoh-
yin økoochichyo
etshj tsut kooko-
qij elyet vuh tsut
tigwittiyin kwilj.
16 Akøtukoonychyo
vih thleitutattrho
tj vih tutihndul.
17 Kwugguh lye
akøtigwunchyo
ninjkwudhut taj
ih-

thloog uttinduk. 18
Akø inchit tsut
ungorzrah, akø-
tungitinyoo: Chih
tinjih untichoozhit,
akø Barabbas
nuwhoh tsut et-
chinji: 19 Ei yoo
zze kwilyej kwi
zit ihthlud kätse-
inugwinilye, akø
nukwashid keh
njit kooteitinitu-
tuth kwi zit tra-
ntshj.

20 Pilate tinjetud-
hut Jesus kooh
tsut uttutendul
gelye, chun kooh
tsuh nugetye. 21
Kø zyungirzruh,
guvattsuk, guvattsuk.

22 Akø ttyid akø-
tunkovahnnyoo:
Chyaggut tte
chitti tte tekø
tsut ttetiyn:
elyet økoochichyo
etshj tsut kooko-
qij veh njit kook-
wella: azyuk
kwaggut vih
thleitutelhttrho,
akø vih tutihndul.
23 Kø inchit
tsut zyuntegichant-
lit, kwitezyoo
techintsye ha
zyungiyoohtetu-
kthut gutattsuk
keh njit.

Akø kooh tezyoo
tshihtakyinjonut
ttsun ha kwiendo
tsut nuntugwitich-
ottuih. 24 Akø
Pilate keh njit
gikhe nittso troo-
tetukthut kwikit
tugwitechya. 25
Akø ei kätsejnukoon-
ilye akø kwudhaktui
keh njit kootei-
nitututh kwi zit
trantshj, ei yoo
zyunkotetukthut
kooh tsut etinjik:
kø nittso tinji-
githichik kwikit
Jesus kooh nitluneltshj

26 Akø tathoog
ukwäun

LUKE XXIII.

zyungihtinyöek taj, ihtlë, Simon vazi Cyrene kwu ttsut, kthoikit kwu ttsut ni-njzi, zyunkoonjik akö niti-täe kih kug tunchotyin, Jesus kih yih titechyah.

27 Akö Jesus tinjih akö trenjo lyej ha gikihchochil, ei trenjonut troogwiti ha kittih ttritsj kunnulugutaneil, akö kiyeh njit ttrhetanyoo. 28 Kö Jesus kooh tsut uttsunetinile, akötunkovahnnyoo: Jerusalem kwittshihnut seh njit ttrhe-tohnyoo rshö, kö nuwhun khe njit akö nuwhoh kkyinut eh njit zyunohttrhe. 29 Kwugguh yoo ei ttrin zit nukootutattha, akötañ akö-tugwititenja: Ei trenjonut kki ettun tunkidichyo sso zyungij, akö trenjonut kooh kkyinut zyuni kkwa, akö kwuttokk, elyet kuh zyun attokk. 30 Akötañ ddha tsut akötungitichonyoo: Nuwhoh kko zyuntininyazhi: akö ttuj tsut; nuwhoh noutunedhakthah. 31 Kwugguh yoo chih ekoochichyo tuchun talye kwu tsut akö-tugwinji chi: ttrho kwu tsut nittso tugwitanja?

32 Akö nekunnut chizi tthui kooh ginilye, einut yoo kwirzi kkwa tetiyinkthut, giyahnukoohata keh njit.

33 Akö ei kwitekit Calvary kovazi kwu tsuh nigininchil taj, zut gutrelhttsuk, akö

kwirzi kkwa tetiyinkthut, ihtlë nandeitsej akö ihtlë ttloth tsej.

34 Akötañ Jesus akötitiinyoo: Ttia kooh tsut ooun koochili, kazyungutundai kkwa nittso tungitiyin gelye.

Akö kih kwucha nitulzye, akö kiyeh njit ovintzi. 35 Akö tinjihnut zut nugutazi zyunkoogoonayin, akö kwitshiddikthut tthui tinjihnut ha giyehtjinchil akö tungitiinyoo: kwuneäggo assi uttitazi Christ nilj chi, Vittukoochanchyo etteyoohnyoo. 36 Akö nuvvektut tthui rsii tsut tungihyayin, giyechnininchil akö choö tututsuk gihtsuhnulathlya: 37 Akö akötungiyahnnyoo: Jewnut kooh kukwadhudnjo ilj chi ettichazi.

38 Akö chih kwutunututluth vih tshih tonyin, Greek kinjik ha, akö Latin ha, akö Hebrew zit:

CHIH yoo Jewnut kooh kukwadhud njo nilj.

39 Akö kwirzi kkwa titiyinkthut vah koogootrultsuk, ihtlë tthui truttuyihchilchil, akötitiinyoo: Christ ilj chi ettichazi akö nuwhun tte nuwahhssi.

40 Akö ihtlë kwiti gikhe, yookuigichokhe akötiyahnyoo: Elyeh lyeh Vittukoochanchyo vuh nudhachut, kwugguh yoo thludgwachyo khuinjikwutudhut

LUKE XXIII.

kwu tsut kwuntlunyahtshi?

41 Akq nuwhun yoo tshoo-goochoö tsut; kwugguh yoo nittsq titiyin kookooli kwi-
kit konitinji: kq chih yoo elyet troogwandiyoh titiya.
42 Akq Jesus tsut akotiti-nyoo: Kukwadhud suh nu-nyandai nih kookukwadhud kwi zit nutihah taj.

43 Akq Jesus akotiyah-nyoo: Thlih ha akotinyakh-nyoo, chooggoo ttrin zit sso kooli nunh kug sah ti-
lya.

44 Akq nikyittyid kookwi-nyachyo kochitri kwilih kwurshq, akq tutthug nunh kug nikyo netsakthul kwilih vunchuthnukozukdhityinko-
chitri kwu tsut. 45 Akq ttrinorzi arzruj, akq gichin-
chi zze kwut choh kwi ne-nivyah vuh tiud nitrejcha.

46 Akq Jesus kootezyoo te-
chintsi ha irzrulh taj, akoti-
tinyoo: Ttia nyuh nli zit
suh nkyo nyih ntlanelhechi;
akq akotitinyoo tle nini-
dhut.

47 Akq nuvvetshid nittsq
tugootizik kwunayin taj,
Vittukoochanchyo tutan-
tsai, akotitinyoo: Thlih ha
chih tinjih tshitchöe tsut
ilih.

48 Akq tinjih tutthug thli-
gidichil ei kookwunayin
kwu tsut, zyunkoogoonayin
taj ei ekoochichye tukwazik,
kittih ttritsi kunnuluguta-

nei, akq ooun negichithichil.

49 Akq tutthug yahzyune-
tundaikthut, akq trenjonut
Galilee kwu tsut gikihnehil
nizhid nugutazi, chih ekoo-
chichyo zyunkoogoonayin.

50 Akq kwinyayin tinjih
ihthle, Joseph vazi, uttigi-
chi ilih: tinjih nirzi akq
tshitchöe ilih. 51 (Ei yoo
chizinut kooh yinji akq ni-
ttsq tungetiyin elyet ginya-
shya:) Arimathæa kwu
tsut ilih Jewnut kooh zze
kwilyej ihthlud; ei yoo
tthui Vittukoochanchyo koo-
kukwadhud keh nji nuko-
vayin. 52 Chih tinjih Pilate
tsuh ninzi, akq Jesus zyin
otetukthut.

53 Akq nititæe kwu tsut
neyantshi, akq ethitli tril
takuj nirzi, yih nouvetuth,
akq tthunkit niyihnyantshi,
ei yoo tshihdhoh khugwedi-
tyuth, kwizit tthui tte tinjih
nantshih kkwa.

54 Akq ei ttrin zit rseye-
nukootæei kwilih akq nu-
kwazi ttrin tsuh kwedha.

55 Akq ei trenjonut tthui
Galilee kwu tsut giyah cho-
chil, kwikih gichochil, akq
tthunkit zyunkoogoonayin,
akq nittsq vih zyin nantshij.

56 Akq kegochil akq rsitu-
tatsun akq ttihe nirzi ersye-
nungilhnjik: akq nukwazi
ttrin zit zyunnugazi tugwi-
tje kit.

LUKE XXIV.

CHAPTER XXIV.

A KŌ nukwazi ttrin zit tle trootshid ttrinzit, ei trenjonut akō chizinut ha vvun taj tthunkit kwu tsuh nigininehil: akō rsitutatsun ersyenunkookwilhej utta ngazyē. 2 Ako tthunkit tshih kwitettinjei oountiehilyuth kunkookwāej. 3 Akō nitte gichochil, akō Kukwadhud Jesus zyin elyet ankookwāā. 4 Ako nukoonidhut tathoog kazunyinjitrigetunduk, kwi-nyayin tinjih nekunnut kooh tsut kwerkhe nigidhut akoo-
tinchin kooh kwucha nettun kkon kit attri: 5 Akō tathoog tutthug zyunnuchut-
chilnei, akō nunh kug zuggu nuginyazyē akōtunkooh-ganyoo: Chyaggut tte ei kwundai nininchik tet kkun-nohtyi? 6 Elyet tzet ilj, kō
ninelikhyin: kunnouhnji nittsō tthui Galilee inti taj nuwhoh tsuh gikhe: 7 Akō-
titinyoo: Tinjih Tinji ette-lyē tinjih trandyohnut nili tsut kwunthutachya, akō
gutattsuk, akō nekthui ttrin zit kendo ttrin zit chun
nunutalye. 8 Akō kih kinjik unnegil-
njik. 9 Akō tthunkit kwu
tsut kinugechil, akō ih-
thloogehotyin tsuh ithloog,
akō tutthug kwunēūggoonut
tsut chih ekoochichyo tut-
thug akōtungitinyoo. 10

Mary Magdalene iljh, akō Joanna, akō Mary James vuh hun, akō kwunēūggoō trenjonut kwah zyungiljh, chih ekoochichyo chilehnut tsut zyunkookwanduk. 11 Kō kooh kinjik zyō kookwunduk kooh tsut etukootinehin, akō elyet kooh kyunyinjigita. 12 Akō inehit tsut Peter nedhikhyin, akō tthunkit kwu tsuh chilnik: akō khut-lae, kwi zit kwutunaya keh njit, akō ethitlj triltakuj kwu-
cha thun dhitle ngyin, akō kethle chozi utta ainjiithu-
dhut ei nukoochaneh keh njit. 13 Akō ei ttrin zit kigi-
nyachyo kooh tet nekunnut
ithloog zzekwintsin Em-
maus kovazi kwu tsuh gi-
choeth, ei yoo Jerusalem
kwu tsut kethe nikyittyig
tsut chotyin koehitri kwu-
rsho. 14 Akō tutthug ei
ekoochichyo nukoochaneh
keh njit nikha kigeti. 15
Ako nukoonidhut tathoog
nikha kigeti, akō kineigiti-
lik, Jesus attun thun kooh
tsuh gitezi, akō kwah chozi. 16 Kō kooh nde nuthohota-
njik giyahetundai kkwa keh
njit. 17 Chitti kwun kinji
tte ukwāun ohul taj nikha
gunohchi akō troogoohti? 18 Akō ithle, Cleopas
vazi, kwitj gikhe akōtiyah-
nyoo: Lyet Jerusalem kwi
zit atshin rzj ilj, akō kaj-
tundai kkwa ei ekoochichyo

LUKE XXIV.

lene ilih, ako
Mary James
q kwuncaggoo
ah zyungilij,
chyo chilehnut
wanduk. 11 Kq
q kookwunduk
kootinehin, ako
unyinjigita.
hit tsut Peter
ako tthunkit
kik: ako khut-
kvutunaya keh
i triltakuj kwu-
nile nayin. ako
utta ninjiithu-
chaneh keh njit.
ttrin zit kigi-
h tet nekunnut
kwintsin Em-
i kwu tsuh gi-
yoo Jerusalem
athe nikyittyig
kochitri kwu-
ko tutthug ei
nukoochaneh
kha kigeti. 15
idhut tathoog
ako kineigiti-
ttun thun kooh
ako kwah chozi.
nde nuthohota-
ndai kkwa keh
itti kwun kinji
ohul taj nikha
troogoohiti?
thle, Cleopas
gikhe akotiyah-
Jerusalem kwi
zi ili, ako kaj-
ei ekoochiehyo

zut tugootizik chih ttrin zit
taj. 19 Ako akotukovah-
nnyoo: Chitti tte? Ako
akotigiyahnnyoo: Ei Naza-
reth kwu ttsut Jesus vuh
tsut tukwazik, ei yoo kut-
tugwitauug ilih, kootrid ha
ako kinji ha kitetizhin, Vit-
tukoochanehyo nda, ako
tinjih tutthug nda. 20 Ako
nittso tshiltakynjonut nu-
wheh kukwadhudkthut ha
kwunlungiyilltshietshij kwu
tsut kuttukootutatri keh njit,
ako kungiyilttsuk. 21 Kq
kunkovitilij ei yoo ilih Israel
tassi ilih: ako kwuttuzuk
kwinayin, chooggo ttrin
nektuij ttrin zit kendo ttrin
zit kwu ttsut chih ekoochi-
chy akotugootizik. 22
Thlih ha trenjo ettenut einut
nuwheh zyungilij tet vian
taj tthunkit kwu tsuh nigi-
ninchil, trittsovinji nuwhoh
gichilehik. 23 Ako kih zyin
elyet uh kwaä kunugututul
ako akotungitinyoo: zyel.
keh kutchinnut kooh tsut
unkootinehin, einut akotun-
koohganyoo kwundai. 24
Ako ettenut nuwhah zyun-
gij tthunkit kwu tsuh gi-
chochil; ako kuakookwäej
nittso trenjonut tungitinyoo:
ko attun elyet zyungih-
nyaya. 25 Ako akotukovahnnyoo:
Tinjihnut kooh kwizye
kkwa ohthij, ako kwittri
trotitye ha wikyinjitothla

tutthug kuttugwitauug zyun-
kigikhe: 26 Elyeh lyeh
Christ chih ekoochiehyo
khuinjitetudha ilih thlyeh,
ako tih nindelh zit nutahah!
27 Ako Moses kuttugwi-
tauugkthut ha ttsuh gichokhe,
ako tutthug kwutunmutut-
luth kwu ttsut kooh tsut
ettitshigililye.
28 Ako ei zze kwintsin
nichin kwu tsuh gichochil
kettiginehi!: ako kendo ta-
hah kit tettiyn. 29 Kq
tegilchautlit akotigitinyoo:
Nuwhah enili, kwugguh yoo
khah tsut kwu tsuh nya-
kwuth, ako ttrin kuchutui
kookukwidhut. Ako nitte
chozi kwah telya keh njit.
30 Ako nukoonidhut ssih
tsut kwah jrti thlyethelyo
oonjik, ako hui kwunthute-
tijej, ako thieyozuth, ako
kooh nitteilye. 31 Ako ni-
kyiginintij ako giyahetinjik:
ako kooh nda kwu ttsut
tinilij.
32 Ako nikha akotigiteti-
nyoo: Lyet nuwhoh ttri
nuwhoh zit tteikkun, ta-
thoog ukwäe ttuij kwinjik
nuwhah gikhe taj ako ta-
thoog kwutunmututluth nu-
whoh tsut gitshihilthlye?
33 Ako ei kochitri tthui
kwedha taj nuttugonyoo, ako
Jerusalem kwu tsut negi-
chithäeth, ako ithloogeho-
tyin tsuh ithloog ako einut
giyahzyunilij thluchunnithli

LUKE XXIV.

gitelzi uh kookwäej. 34 Akq-
tungitinyoo: Thlih ha ku-
kwadhud ninelikhyin, akq
Simon tsut vih kwitinchin.
35 Akq chih nekunnut ttrih
kwinjik ukwäun nittso, tu-
gootizik keh kookwanduk,
akq nittso tsut giyahetinjik,
thlyethcho thludhuzuth taj.
36 Akq tathoog kwikit ki-
gikhe Jesus attun thun kooh
tet nidhut, akq akotunko-
vahnnyoo: Ttsinettun nu-
whah choos. 37 Kq kwah
utseinukooninchil akq kooh-
zyun nuchutchilnei, akq
unkyo zyungunayin zyungi-
nizhin. 38 Akq akotunko-
vahnnyoo: Chyaggut tte
nuwhah utseinugwichya?
akq chyaggut tte nuwhoh
ttri zit kununyinjiochi? 39
Suh: nli suh kkui ha zyun-
nohyin: kwugguh yoo sih
thun ihthlj: suh rutohnde
akq zyun suh nohyin; kwu-
gguh yoo chunkyo elyet
tthui tthun ha thij, nittso
zyun suh nohyin kihsiyin.
40 Akq kwikit gikhe taj tuh
nli tuh kkui ha kunkoniltj.
41 Akq tathoog tthui tte
elyet kwikvinjigita tugwan-
tluth soo zyungilij gelye,
akq nunyinjtroogookwetun-
duk, akotunkovahnnyoo:
Lyet ssih tzet khudhohzye?
42 Akq thlooggo chyo tug
cneetsiddi sukuj ha gihnit-
leilye. 43 Akq yih tukwelh-
njik, akq kooh nda yjelh.

44 Akq akotunkovahnnyoo:
Chih yoo chitti tte akq-
tunnuwhakhnnyoo tathoog
tthui nuwhah ihlih taj, tu-
tthug ekoochichyo seh nji
kwitinyithutluth Moses tu-
gwitje zit akq kuttugwitäug-
kthut kooh etunetle zit akq
elig etunetle zit ettelye tu-
kooanja kwijih.
45 Akq taj kooh kwikittut-
zigwelhe nikyunkwinyochil
kwutunututluth kwikit tun-
tzigutaj keh nji. 46 Akq
akotunkovahnnyoo: Chih
yoo kwikit kwutunututluth,
akq tinjikwetudhut Christ
khuinjitetudhut ilij akq
nininchil: kwu ttsut nunuta-
lye nekud tt.in zit kendo
ttrin zit: 47 Akq kinejni-
kwititizhit troogwandoyoh
ekootichya ha ket kwuta-
ndak voh rzi zit tutthug
kutchinnut tet Jerusalem kwu
ttsut kittugwitinyäei. 48
Akq chih ekoochichyo keh
nji kukwanduknut zyun-
ohthlj. 49 Akq kwunchyin,
ei yoo Ttia kheniteikwichi-
täei nuwhoh tsuh kwutulh-
ah; kq Jerusalem kwi zit
tunohehyo akotaj kwu tsut
zyeh kug kwu ttsut tthui
nuwhoh ntlutazya.
50 Akq Bethany kathe kwu
tsut zyunkooh ninjäg, akq
niniiluchazyo, akq kwirzi
kooh tsut zyungikhe. 51
Akq nukoonidhut tathoog
kwirzi kooh tsut zyungikhe

unkovannyoo:
hitti tte akq
nyoo tathoog
ihlih tai, tu
ichyo seh njit
uth Moses tu
kuttugwitug-
tunetle zit akq
zit ettelye tu
ih.

kooh kwikittut-
nyunkwinyochil
th kwikit tun-
njit. 46 Akq
nyoo: Chih
wutunutluth,
tudhut Christ
ut iljh akq
tsut nunuta-
in zit kendo
Akq kinejni-
troogwandyoh
a ket kwuta-
zi zit tutthug
Jerusalemkwu
witinyaei. 48
oochichyo keh
duknut zyun-
ko kwunchyin,
kheniteikwichi-
tsuh kwutulh-
salem kwi zit
qotaj kwu tsut
u tsut ttuih
azy.

any kethe kwu
h ninjeg, akq
akq kwiraj
yungikhe. 51
idhut tathoog
tsut syungikhe

JOHN I.

kweh thle tichithudhut akq
zyeh zit kwu tsuh gichilchi.
52 Akq gihtsuh nuntshi-
kwutae, akq Jerusalem kwu
tsuh kinugochil kwintluthsso

ha: 53 Akq gichinchi zze
kwut choh kwi zit sheggu
zyungiljh Vittukoochanchyo
zyuntugututae akq hui gih-
nidluntechotle. Amen.

KWUNDUK NIRZI

JOHN RSOTITINYOO

KWITINYITHUTLUTH KWIKIT TUKUDH TSHA ZIT
THLETETEITAZYA.

CHAPTER I.

TROOTSHID Kinjih kwij-
li' akq Kinjih Vittu-
koochanchyo ha tinchyo, akq
Kinjih Vittukoochanchyo
iljh. 2 Ei trootshid Vittu-
koochanchyo ha tinchyo. 3
Ekoochichyo kwututthug
attun kirre zyunkwulttsuj;
akq vettun elyet ekoochi-
chyo kwattsyah ei yoo kwu-
lttsej. 4 Vih zit kwundui
kwiljh: akq ei kwundui tinjih
ittri iljh. 5 Akq attri tseggah
kwi zit antri, ko tseggah
elyet kwikyittut aithui.

6 Tinjih kwiljh John vazi,
Vittukoochanchyo yih chile.
7 Ei yoo ket kwanduk keh
njit ninzye. Attri tsut kut
kwutanduk (tinjih) tutthug
kih kirre kwikyinjitetah. 8
Ei yoo elyet Attri illyah, ko

ei Attri ku kwutanduk keh
njit kwuh tsuh chile.

9 Ei yoo thlih ha Attri iljh,
tinjih tutthug nunh kug ne-
ginchya unantri. 10 Nunh
kug tinchyo, akq vih kirre
nunh kwulttsuj, akq nunh
elyet vah kwitundui. 11
Kookwaj tsut ninzi, akq
kookwaj elyet giyoohchitu-
ndul. 12 Ko tenyachyonut
zyungiyoochithinjik, einut
ttuih nittlunchotle Vittuko-
chanchyo kkyinut zyungitte-
lyah einut kih yoorzi zyit
kwikyinjigichi: 13 Kooh-
zyunkwiljh, tta tsut ukkwa,
kwutthuj kwiyinji tsut ei
ttuih ukkwa, tinjih yinji
tsut ei ttuih ukkwa, ko
Vittukoochanchyo tsut.

14 Akq Kinji kwutthuj
dhitlit. akq nuwhoh tut
kwechin chersikoonchyo

JOHN I.

thlietetli ha tutinyaei, ako viih nindelh zyunkwunayin, ithloog rzj Kwitinji kwini-ndelh Kwittyi ttsun kit tin-choyo.

15 John yuh kwanduk chyq, ako izrulh akotiti-nyoo: Chih yoo eh njit gi-likhe: Attun sih kyi hahah sih yendo tsut chittsi: kwu-gguhyoo sih yetshih iljh.

16 Ako viih tutinyauj ttsun tutthug zyunc lbitinjik, ako chersikoonchoyo chersikoo-nchoyo tsut. 17 Kwugguh-yoo tugwitje Moses kirre kwuntlutugwitetuäi, ko chersikoonchoyo thlietetli ha Jesus Christ kirre nitetcha-tthut. 18 Tinjih elyet tte Vittukoochanchyo nyaya; ette viih rzj Kwitinji, ei yoo Kwittyi kwittritsi zit ti-nchoyo, ei yoo yuh kwanduk chyq.

19 Ako chih yoo John kut kwanduk, etchihtuj Jewnut Jerusalem kwuttsut tshihi-takyinut Levitekthut ha zyungichileh kwikyit zyun-giyootakhut gelye: Choo-tyin tte ilj? 20 Ako utti-kyittuigoti ako elyet nittu-goochachi; ko uttikyittui-goti, elyet Christ ithli. 21 Ako zyungiyootakhut: ko chootyin tte ilj? Et Elias ilj? Ako akotitinyoo: Elyet ei ithli. Et ei kettugwi-tuäg ilj? Ako kwiti-gikhe, akotitinyoo: Ukkwa.

22 Azyuk-kwugguh-yoo ako-tungiyahnyoo: kwit choo-tyin tte ilj? Kwiti-trigi-khyih koohnittluntititilya einut zyunnuwuhoh-gichileh. Nyathun ut-techtinyoo?

23 Akotitinyoo: Chih-thlug nunh kwinjirh rzrulh, ei viih tezyoo ithli; akoti-nyoo: Kukwadhut vuh ttuih tshoogoochoe zvonkoh-tsi, nittso Esaias kuttugwi-tuäg akotitinyoo kwi kyit.

24 Ako einut vuh tsuh zyunkoochchilehnut, Pharis-nut tsut zyungiljh. 25 Ako zyungiyootakhut, ako ako-tungiyahnyoo; Chyaggut tte baptizninhah ei Christ ilj kkwa chi, Elias ukkwa ei tthuih, ei kuttugwituäg ei tthuih ukkwa chi?

26 John koohitzyungikhe, akotitinyoo: Choo ha bap-tizninhah: ko nuwhoh tet ithle nudhut, ei yoo vah-zyundhohwhunjik. 27 Ei yoo nilj sih kyi hahah sih yendo tsut chile, ei viih kthuihtri ttlyah elyet glih-thli tutunihut.

28 Chih ekoochichyo Be-thabara kwi zit Jordan ndyo-tsui tungootizik, nichin John baptizyonja.

29 Kendo ttrinzi John Jesus viih tsuh hahah nich-lyin, ako akotitinyoo: Vit-tukoochanchyo viih tivi-kkyi nohyin, ei yoo nunh kug koo troogwandyo oountukwa-

JOHN I.

kwugguhyoo akq-
o: kwit choo-
! Kwiti-trig-
naittluntititilya
nuwhoh-gichileh.
eehjtinyoo?

nyoo: Chih-
kwinjirh rzrulh,
o ithli; akoti-
kwadhut vuh
ochoe zyunkoh-
aias kuttugwi-
yoo kwi kyit.
nut vuh tsuh
ehnut, Pharis-
ngilijh. 25 Akq
hut, akq akq-
; Chyaggut tte
ei Christ ilj
lias ukkwa ei
uttugwituag ei
chi?

ohtizyungikhe,
Choo ha bap-
o nuwhoh tet
t. ei yoo vah-
njik. 27 Ei
kyi hahah sih
chile, ei vih
yah elyet giil-

oochichyo Be-
it Jordan ndyo-
otizik, nichin
onja.
ttrinzi John
h hahah nich-
tititinyoo: Vit-
o vih tvi-kki
nunh kug koo
oountukwa-

nji. 30 Chih yoo veh njit
akotitihnyoo tinjih inthle sih
kyi hahah sih yendo tsut
chittsi: kwugguhyoo sih
yetshi-tui ilijh. 31 Akq elyet
vahihsundul: kq Israel tsut
vih kwitutechya, ei ggut ni-
nihzye choq ha baptizni-
njah.

32 Akq John ket kwanduk,
akotitinyoo: Chunkyo ni-
chidhilhyin zych zit kwutto
nuttidhut tsinji kyit, akq
yih kko nittidhut: 33 Akq
elyet vahihsundul: kq ei
sih chileh choq ha baptizni-
njah ei yoo akotusah-nyoo:
Chootyin nyayin vuh kko
Chunkyo nuttidhut akq nit-
tidhut, ei yoo Chunkyo
Rsoititinyoo ha baptizni-
njah. 34 Akq nichidhilh-
yin, akq kut kwelhnduk
chih yoo Vittukoohanchyo
Tinji nili.

35 Chun kendo ttrinzi
John njdhut tuh kaonattun
nekunnut ha; 36 Ako
Jesus getik nayin, akotiti-
nyoo: Vittukoohanchyo
vih tvi-kki nohyin!

37 Akq kaonattun nekun-
nut gihyoodhantshej, akq
Jesus kih gichoeth. 38 Akq
Jesus uttuhnetinilie akq gi-
kjeth nukoohehilyin, akq-
tukovahnnyoo chitti kuttoh-
nyoo? Akotigiyahnyoo,
Rabbi (ei yoo thletetuitazya
kukwadhut) nichin tte kw-
chin! 39 Akotukovah-

nyoo; Nuttunohnyoo akq
kwunohyin. Niginieth akq
nichin tte kwechin koogoo-
nayin, akq ei ttrinzi giyah-
inti: kwugguh yoo ithlug-
goochiotyin kochitrih kwilijh
rsho.

40 Andrew Simon Peter
vuh chah inthle ilijh ei nekun-
nut John gikhe kuttin-
tthuk akq Jesus kih gieth.
41 Trootshid khe tooh nde
Simon ukwaej, akq akotah-
nyoo: Messias vuh kwaej,
ei yoo thletetuitazya, Ei
Christ. 42 Akq Jesus tsut
yah ninzi.

Akq Jesus yih nayin tui,
akotitinyoo: Simon Jona
vih tinji ilj: Cephas otq-
zyah, ei yoo thletetuitazya,
Tshih.

43 KENDO ttrinzi Jesus
Galilee kwu tsuh tihsyah
yinizhin, akq Philip ukwaej
akotahnyoo; Sih kih ni-
heih.

44 Philip yoo Bethsaida
kwu tsut ilijh, ei zeh kw-
lyej Andrew Peter ha kwu
tsut gilijh ei tthuih. 45
Philip Nathanael ukwaej
akq akotahnyoo: Ei vuh
kwaej chootyin eh njit Moses
tugwitie zyit, akq kuttugwi-
tuagkhut zyunkoogootinyo-
tluth, Jesus Nazareth kwu
tsut Joseph tinji.

46 Akq Nathanael akoti-
yahnyoo: Nazareth kwu
tsut et shq elyeh ekoochi-

JOHN I. II.

chyo nizri choogoocha-
ttshit?

Philip akotiyahnyoo: Anei
akọ kwinyayin.

47 Jesus Nathanael yih
tsuh hahah nechilyin, ako

akotiyahnyoo: Nohyin
thlih ha Israel tinjih nili,

nuāne vih zyt kwilj. 18
Nathanael akotiyahnyoo:
Nichin tri-ah-nyoo: 19

Nichin tui sah nyitundui?
Jesus kwiti-gikhyih ako-
tirahne. Philip...

tiyahnyoo: Philip nyooku-
gikhe kwiyetshih tui chug-
ou choh tsig tuchun etsi

49 Nathanael kwiti-gikhe

akotiyahnyoo, Rabbi, Vit-
tukoochanchvo Tinji ili:

Israel kukwadhud choh
ili.

50 Jesus kwiti-gikhe akq-
tiyahnyoo Chuggu choh tsig

tuchun etsi nyih nelhyin
nyakhnyoo kwuggut, lyeh

sih kyinjinizhit? chih ekoo-
chichyo kwiendo tsut kwut-
tunaw. 51. Ah, sih, sih, sih,

tunaya. 51 Akò akotiyah-nyoo: Thlih ha, thlih ha; akotinyakhyoo. Cheer huu

akōtinyakhnyoo, Choog kwu
ttsut zye h nikyitunattha
kwuttunaya ako Vittukoo-

kwattunnya, ako vittukoo-
chanchyo vih zyeu keh ku-
tehinnot kiggidichyah chun

nunggichyah tinjih Tinji
kkq

CLASSIFIED BY

CHAPTER II.
KQ nekud ttrinziit kendo

A ttrinzit Cana kwi zyt
202

Galilee kwu ttsut nikhut-
triniditi kwilih; ako Jesus

vuh hun zut tinchyo. 2 Akò
Jesus tthui vookuttrigikhe

vih kaonattunnut vah ni-
khut-triniditi kwu tsut.

3 Akq chuggu choh choq
ettun tui, Jesus vuh hun

akotiyahnyoo: Chuggu
choh choo zyungithiyin.

4 Jesus akotiyahnyoo :
Ttre-njoh sih nun ha chitti
tte nuwheh ksidetue keeli?

Suh kochitri tthuih nugo-
shid.

5 Vuh hun ultsunnut tsut
akotitinyoo: Chitti tte ako-

tunnuwhoh-tanjah kwi kyit
tunwhohyin.

6 Akq tshih chootyā niki-
ttyig zut ilie, Jewnut kooh

nutende kyit rsikotitinyoo
troogwatsi, nekthui ttyig

rsho kochitrih vih zit zyuntunjah. 7 Jesus akotun-

kovahnnyco: Choqtya zit
choq tuntunohnjah. Ako
tuncitinyonjah. 8 Ako shu

tungitinyonjah. 8 Akq akq-
tunkovahnnyoo: Chooggo
vunobtsih. aka niniikwu-

vuhontshin, ako hinhikwudhud kwu tsuh kukwadhud vuh tsuh vitohtshih. Ako

gichotli.
9 Ninjikwudhud kwu tsuh

Kukwadhud etchihtui choo
chuggu choh choo dhitlit

kukwelthlaih (akə ɛlyet kái-
tundul nichin ʔe kwu t̪s̪ut

nugoochanui: kə ei ultsun-
nut choə unnuginthui kah-

zyungetundui ;) ninjikwu-

CHAPTER II.

A KO nekud ttrinziit kendo
ttrinziit Cana kwi zyt

JOHN II.

dhut kwu tsuh kukwadhud etejti opkuggikhe. 10 Akq akotiyahnyoo: Tinjih tugoowinyachyo trootshid chuggu choh choq nirzi kwundo kwittetinyoozye; akq tinjih kwilyej zyunegithinyin tui akotui viyachoh: ko nun yoo chuggu choh choq nirzi udhitanjah choog kwu tsut.

11 Chih yoo trootshid kochotli koogooteyin Jesus tettiyan Cana kwi zyit Galilee kwu tsut, akq tih nindelh keiinilti; akq vih kaonattunnut gihkyinjinchik.

12 Itle Capernaum kootuh chozi, attun kuttu hun ha, akq vuh chahnut, akq vuh kaonattunnut ha: akq ttrin ennugwidichit zut guttatshej.

13 Akq Jewnut kooh (nijnikwudhut) kekokoshit nyakwun ilih: akq Jesus Jerusalem kwu tsuh gichozi. 14 Akq trigichinchih zeh kwizit koohzyunkwaej einut akih akq tivi tsinjin ha kwuntlungotli, akq einut yootsui-itsi nittigililnut zut guttatshej. 15 Akq ttlyah tsig ha vihzyihkithluichilttrho eltsui de trigichinchih zeh kwi zit kwu tsut chunkoohtinyozit, tivi ha akq akih ha; akq nittitriililnut kooh yootsui chunchonjah, akq vuh kuggu nitti-azyi nunnet-

tinilthui; 16 Akq einut tsinjin nungandui akotunna-nyoo: Chi ekoochichyo tzet kwu tsut untohthli: Ttia vih zeh nuendui zeh zyunkohtsya rshq.

17 Akq vuh kaonattunnut kunnugandui kwi kyt etinyithutluth: Nyih zeh keinjichidhihuj sih kitluidhiul.

18 Azyuk kwugguh yoo Jewnut kwiti-kigikhe akotungiyahnyoo: Chitti tte koogooteyin kookun-nuwhohnyante chi ekoochichyo tinitiyin gelye?

19 Jesus kwiti-gikhe akotunkovahnnyoo: Chih trigichinchih zeh rsetutkoogootohtsi, akq ttrin nekud kendo ttrin zit nunukootih-tthul.

20 Jewnut akotungiyahnyoo: Tankhut tsut chiotyin un tsut nikyittyig ngwutudhut akq tathooggoo chih trigichinchih-zeh nukwetutthui, akq nun tyid ttrinzi lyeh nunukootjntthul?

21 Ko vih zyin kwih trigichinchih zeh ket gikhe.

22 Azyuk kwugguh yoo chich kwu tsun ninechin tui, vih kaonattunnut kunnugelnjik kwi kyt akotunkovahnnyoo: akq Uttunutluth kwikvinjiginchik, akq ei kinjin Jesus akotitinyoo.

JOHN II. III.

23 Akø kahoog Jerusalem kwi zit inti (ninjkwudhut) kekokoshit tuj, ninjkwudhut ttrin zit kwilyeinut yoooh rzi zit kwikyingiginchik, kwugguh yoo koogooteyin tunettiyin zyunkoogonayin. 24 Kø Jesus elyet ukoooh nittlutuchachya kwugguh yoo tinjih tutthug hazynetundui, 25 Akø elyet tinjitudhah tinjih ihtlè tinjih eh njiit kukwutanduk: kwugguh yoo chitti tte tinjih zit kwilijh kætundui.

CHAPTER III.

PHARISINUT tet tinjih ihtlè kwilijh Nicodemus vazi, Jewnut kootshid tut ihtlè ilijh. 2 Ei yoo ttodh Jesus tsuh ninzye akotiyahnyoo; Rabbi, ka-zyunitundui kaonattun ilij Vittukoochanchyo ttsut nini: Kwugguh yoo chih koogooteyin tunitiyin elyet ihtlè kidhun titettiya Vittukoochanchyo yah nili rzi. 3 Jesus kwiti-gikhe akotiyahnyoo; Thlih ha, thlih ha, akotinyakhnyoo; Tinjih kechid vih nukwitiij kkwa chi, Vittukoochanchyo kookukwadhud sho nayin.

4 Nicodemus akotiyahnyoo: Nittsuhkwaun tte tinjih vih nukwitetilya ti-nyanchi dhitlit tuj? Lyet rshø kenendo tuh hun tsut

zit netizhit, akø kenendo vih nukwitetilya?

5 Jesus kwiti-gikhe: Thlih ha, thlih ha, akotinyakhnyoo, Tinjih choø ttsun Chunkyø Rsootitinyoo ha vih nukwitiij kkwa chi, sho Vittukoochanchyo kookukwadhud kwi zit nitte tuheih.

6 Ei yoo kwutthuij ttsun vuh koolij kwutthuij nilij; akø ei Kwunkyoø ttsun vuh koolij kwunkyoø nilij. 7 Kuninjiodhut rshø kwugguh yoo akotinyakhnyoo: tinjikitizhit lyee nuwhoh nukwitetilya. 8 Attrui attrui nichin koo kwididhun, akø kwitezyoo kootinyitthuk; kø elyet kadhitiinjik nichin tte kwu ttsun nugoochichya akø nichin tte kwu tsut tidichyah; kwikytit tukoonchyo titegookwinyachyo Chunkyøø ttsut kwi nugwitiij.

9 Nicodemus kwiti-gikhe akotiyahnyoo: Nittsuhkwaun tte chih ekoochichyo kwikytit tugwitechya?

10 Jesus kwiti-gikhe akotiyahnyoo: Israel tut kaonattun ilij, akø chih ekoochichyo kanyitundui kkwa lyeh? 11 Thlin ha, thlih ha akotinyakhnyoo, Ei ka-zyunitundui kwikytit zyunginitikhyi, akø ket zyunkwanduk chitti tte zyunkwanayin; akø nuwhoh kwunduk zyunonohnji kkwa.

JOHN III.

ako kenendo
ya?
-gikhe: Thlih
akotinyakh-
choo ttsun
itinyoo ha vih
a chi, sho Vit-
o kookukwa-
nitte tuheih.
vutthui ttsun
wutthui nilj;
xyo ttsun vuh
p nilj. 7 Ku-
sho kwugguh
hnyoo: tinji-
e nuwhoh nu-
Attrui attrui
winidhun, ako
kootinyitthuk;
itinjik nichin
nugoochichya
e kwi tsut ti-
ikyt tukoon-
ookwinyachyo
t kwi nugwi-

s kwitj-gikhe
Nittsuh-
chih ekoochi-
ugwitechya?
iti-gikhe ako-
rael tut kao-
q chih ekoo-
tundui kkwa
lin ha, thlih
nyoo, Ei ka-
wikyit zyun-
q ket zyun-
ti tte zyun-
ako nuwhoh
onohnji kkwa.

12 Nunh kug kwi echichi
ggut nuwhah kwelhnduk
chi, ako elyet kwikynji-
dhoheh, nittsuh-kwäun
tte kwikynjitohta zye h kug
kwi echichi nuwhah kwelh-
nduk chi? 13 Ako elyet
tinjih ithle zye h zyö chi-
hah, attun rzi zye h kug
kwi ttsun ninji, ei yoo
tinjih Tinji zye h zit nilj.
14 Ako nittso Moses nunh
kwinjirh kyoo cho: nicha-
tshj, kwikyt tukoonchyo
tinjih Tinji nututachya
lyee: 15 Azyuk kwuggut
yoo chootyin tte yih kyin-
jizhit elyet rsettetgitite-
thlye, ko sheggu kwundui
tettiya. 16 Kwugguh yoo
Vittukoochanchyo nunh kug
wikyit kettinizhin, tih
Tinji chihthlug rzi kwun-
tlantshj chootyin tte yih
kyinjizhit rsettetgititelya
kkwa, ko sheggu kwundui
tettiya. 17 Kwugguh yoo
Vittukoochanchyo elyet tih
Tinji nunh kug kwi tsuh
chäah nunh unujitidha
keh njit: ko vih kirre nunh
kug kwitetizi. 18 Ei yih
kyinjizhit elyet unujithi-
zhit: ko ei kwikynjizhit
kkwa ette unujitizhit,
kwugguh yoo Vittukoochan-
chyo ette vih rzi vih Tinji
voo h rzi zit elyet kwikyn-
jidha. 19 Ako chih yoo
unujikwitizhit nilj, nunh
kug attri nichattshit, ako

tinjih tsegga kettunginizhin
attri yendo tsut, kwugguh
yoo kooh kootrid elyet kwi-
irzya. 20 Kwugguh lye
chootyin tte troogwandyo
titiya attri truttouchachyo,
ako attri tsuh nosyeih, vih
kootrid kwiteinjitutäa rsho.
21 Ko ei thlieteli titiyin
attri tsuh niheih, vih koo-
ttrid kookukwutunatya,
kwugguh yoo Vittukoochan-
chyo tsut koogwattsi.
22 CHIH ekoochichyo koo
tle Jesus tih kaonattunnut
ha Judäa kthoikit kwi tsuh
ninji; ako zut kwah inti,
ako baptiznyonja.
23 Ako John tthuih bap-
tiznyonja Enon kwi zit
Salim kwi tsuh nyakwuth
kwugguh yoo zut choo kwj-
lih: ako nigininchil, ako
baptiznyithunja. 24 Kwu-
gguh yoo tthui tte John
kootteitinitutudh kwi zit
chachya.
25 Akotuj John tuh kao-
nattunnut tet Jewnut ha
ochikkud nitegoochatthut
rsikotitinyoo troogwattsi
keh njit. 26 Ako John tsut
nigininchil, akotungiyah-
nyoo, Rabbi ei nyah inti
Jordan ndyotsui, ei yoo vuh
kwanduk chyo, kwinyayin
ei baptizninja, ako tinjih
tutthug gih tsuh ninchya.
27 John kwitj-gikhe, ako
titinyoo: Tinjih sho ekoo-
chichyo koonji, zye h kug

JOHN III. IV.

kwu ttsun vuh-ntlukwanji rzi. 28 Nuwhun thun suh zyunkohnduk, akotitihnyoo, Elyet Christ ithli, kq vih yetshih sih chileh. 29 Ei trig kechid otinji tiyin kunyoti nili: kq kunyoti vuh lug ei nudhut akq yih chitthuk, kwintluth sso nili kunyoti tezyoo gelye: a-zyuk kwugguh yoo chih suh sso-koqli tugwitinyaei. 30 Attun kwiendo tsut tite-ttsi, kq sih kwiendo tsut titihsul lyee. 31 Ei zye- zih kwutq neha tutthug yendo tsut nili: ei nunh kug kwu tsut koqli nunh ttsun nili, akq nunh kug ket gikhyi: ei zye kug kwutq neha tutthug yendo tsut nili. 32 Akq ei kwunayin kwuttintthuk ha ei yoo kuh kwanduk; akq tinji ithle yih kwunduk oonji kkwa. 33 Ei yih kwundug oonjik kut kwanduk Vittukoochan- chy thlieteli. 34 Kwu- gguh yoo ei Vittukoochan- chy yih chileh Vittukoo- chanchy kinjik kuh gikhyi: kwugguh yoo Vittukoochan- chy kochitri ha Chunkyo yihntlatshi kkwa. 35 Kwi- tti kwitinji ggut tinidhun, akq tutthug ekoochichy yih ntlukwitli. 36 Ei kwitinji kiyinjizhit sheggu kwundui tiyin: akq ei Kwitinji kiyin- joshid elyet kwundui tu- nelhya; kq Vittukoochan-

chy vuh vechoh ruh kko choej.

CHAPTER IV.

A ZYUK kwugguh yoo Kukwadhud kaetundui tui Pharisinut koogootin- tthuk Jesus kaonattunnut kwiendo tsut lyei eltsei akq baptiznyonja ei yoo John. 2 (Kwuttuzug Jesus thun baptiznyonja kkwa, kq vih kaonattunnut.) 3 Ju- daea kethle chozye akq Ga- lilee kwu tsut kedhizye. 4 Akq ettelye Samaria kwi zit kuttehah. 5 Azyuk kwugguh yoo Samaria kwi zeh-kwilyei ketunizye, ei yoo Sychar koovazi, nyakwuth ei kthoi- kit Jacob tih tinji Joseph nuttlukwiej. 6 Akq Jacob vih choq-ekit hutunaheih zut kwje. Azyuk kwugguh yoo Jesus huitug hahah ha che- tunduk, choq-ekyit kerkhe nyoti: akq ttrin tlud kwilij rsho. 7 Samaria kwi trig ithle ninizye choq huvyahei: Jesus akotiyahnyoo choq uhsanyin. 8 (Kwugguh yoo tuh kaonattunnut zehkwilyei kwu tsuh gichochil ssih zyunkotekhut keh nji:) 9 Samaria kwi trig akq- tiyahnyoo: Nittso tte nun Jew ili, titinja so chitukthut sih Samaria kwi trig ithli?

echoh vuh kko

PTER IV.

kwugguh yoo
llhud kaetundui
nut koogootin-
s kaonattunnut
tsut lyei eltsei
nyonja ei yoo
kwuttuzug Jesus
nyonja kkwa, ko
tunnut.) 3 Ju-
chozye ako Ga-
tsut kedhizye.
ye Samaria kwi

kwugguh yoo
wi zeh-kwilyei
ei yoo Sychar
akwuth ei kthoi-
tih tinji Joseph
6 Ako Jacob
it hutunaheih zut
uk kwugguh yoo
g hahah ha che-
oo-ekyit kerkhe
trin tlud kwilijh

kwi trig ithle
hoq huvyahei:
tiyahnyoo choq
8 (Kwugguh yoo
annut zehkwilyei
gichochil ssih
ut keh njit:)
kwi trig ako-
Nittso tte nun
ja so chitukthut
kwi trig iththij

JOHN IV.

(kwugguh yoo Jewnut Sa-
maria kwi tinjinnut ha elyet
nitetgichazye.)

10 Jesus kwiti-gikhe ako-
tiyahnyoo: Vittukoohan-
choy vuh ozi haitundui chi,
ako ei akotinyahnyoo: Suh
ntlunyikui, ettelye vuh ochin-
tukthut, ako ettelye choq
kwundui nyih ntlukui.

11 Trig akotiyahnyoo: Ku-
kwadhut, echichi elyet
dhintij vah hukoooyahnyael,
ako choq-ekit neyitizhit;
azyuk kwugguh yoo nichin
kwi tsun tte ei choq kwun-
dui vih nitiyin? 12 Jacob
nuwhot Ttyi et yendo tsut
gilij, ei yoo choq-ekit nu-
whuntlukwiej, ako attun-
thun yeh tinyin, ako vih
kkyinut ako vih iththij?

13 Jesus kwiti-gikhe ako-
tiyahnyoo: Chootyin tte
chih choq tiyin chun choq
ggut vihtetetikyah: 14 Ko
chootyin tte yih tetinjah ei
choq vuh ntlutikkah elyet
tte vih tetethikyah; ko ei
choq vuh ntlutikkah vih zit
choq-ekit huttunuheih kwit-
telya sheggu kwundui kwi
tsuh huttunuheih.

15 Trig akotiyahnyoo:
Kukwadhut, chih choq sih
ntlunyikuih, elyet sih tute-
kyah, ako elyet tzet nitu-
dhihsyah choq huvyah-tu-
dhihah keh njit.

16 Jesus akotiyahnyoo:
Chijheih ako nyuh kkui kut-

ginikhyyih, ako tzet kwi tsut
nechinti,

17 Trig kwiti-gikhe, akoti-
tinyoo: kkui sihyin kkwa.

Jesus akotiyahnyoo: Thlie
tuchili, kkui sihyin kkwa:
18 Kwugguh yoo kkui ith-
laga ali nitiyin; ako ei choog
vih nitiyin elyet nyuh kkui
ili: ei yoo thlie tetili.

19 Trig akotiyahnyoo:
Kukwadhut yinjikwinilhyin
kuttugwitag ilij. 20 Nu-
whot ttiyut chih ddhah kug
khut-zyunkigiteti; ako ako-
tuntohnyoo Jerusalem yoo
kwitekyit koolij nichin tte
tinjih zyunkigututechyah
lye.

21 Jesus akotiyahnyoo:
Trig, sih kyinjinizhit, ei ko-
chitri nukoochattshit, etchih
tui elyet chih ddhah kug
Jerusalem kwi zit ei tthuuh,
Kwittyi vuh tsuh zyungut-
tutudhohchyah. 22 Vuh tsuh
zyunguttunohchih ei vah
zyunwhundui kkwa: nu-
whun vahzyunitundui choo-
tyin vuh tsuh zyungittinichi:
kwugguh yoo Jewnut tsut
chassi nichattshit. 23 Ko
kochitri nukoochattshit, ako
chooggo koolij, etchih tui
thlietetli ha gichinchinut
Kwittyi tsut zyunkigutute-
chyah kwunkyo ha ako
thlietetli ha: kwugguh yoo
kwittyi einut kit tungen-
choy kookkunguntyi gi-
tsuh gututechyah keh njit.

JOHN IV.

24 Vittukoochanchyo chun-kyo nili: ako einut gih-tsuh zyungichinchi kwunkyo ha ako thlieteli ha gih-tsuh zyungututechyah lye.

25 Trig akotiyahnyoo: Kahsundui Messias nuta-rah, ei yoo Christ vazi: niheih tui, ekoochichyo kwuttutthug, nuwhah kwu-tanduk.

26 Jesus akotiyahnyoo: Sih nih tsuh ginikhhyih, ei ithli.

27 Ako tui vih kaonattun-nut nigininchil gununyinji-gilchik trig ha gikhe; kwut-tuzug ithle akotichinjah: Chitti kuttetinintye? Ko Chyaggut vah ginikhhyih?

28 Ako ei trig tih choetya, etchouj, ako zze-kwilyei kwu tsuh nechithize, ako tinjhnut akotanyoo. 29 Nunohchyah, tinjih nohyin, ei yoo ekoochichyo tutthug chitti tte teihsiyin sah nu-kwelnduk: chih lyet Christ ili? 30 Zze-kwilyei kwu ttsut chigichochil, ako gih tsut nininchil.

31 Ako tathooggo vii kaonattunnut gih tsuh nersitu-chilya akotungiyahnyoo, Kukwadhut, chia. 32 Ko akotunkovahnnyoo: ssih sihyin chiha ei yoo kazyun-whundui kkwa.

33 Azyuk kwugguh yoo kaonattunnut nukha-akotun-gitetinyoo: Lyet ithle

echichi yih tsuh ninyantsit tui?

34 Jesus akotunkovahnnyoo: Sih tsei nili, ei yoo sih chileh vih yinji kwi kyit titihsiyah, ako vih koottrid gitutihndul. 35 Elyeh lyeh akotuntudhohnyoo, ttodh-orzi tankhut tthuih dhiti, ako khuttroogwitti kwit-telya?

Kwunohyin, ako-tunnuwhakhnyoo nunuttu-nohtye, ako kwunzi tthul zit zyunkwunohyin; kwu-

gguh yoo ette zyunkootave khutroogwitti kwu tsut nugwinidhut. 36 Ako ei khugwitti kwu naindudui tukwanji, ako kwunzi sheggu kwundui kwu tsut chunkoo-

teli; ako ei niili ako ei khugwitti ha nihah ssogitetya.

37 Ako chih ha ei kinjih thlieteli; ithle niili ako chizi khugwitti. 38

Nuwhoh chidhelheh khungwittohtul ei yoo elyet kwikyit koottridtungohyah:

chizi koottridtungoyin ako nuwhun kooh koottrid kwi

zit nitte nohehil.

39 Ako Samaria tinjih lyeinut ei zze-kwilyei gih

kyinjinchik ei trig vih kinjik gelye, kwikyit kutkwa-

nduk: ekoochichyo tutthug chitti tte teihsiyin sah nu-

kwelnduk. 40 Azyuk kwu-

gguh yoo Samaria tinjih gih tsuh nininchil tui, zyungi-yootetukthut kwah kwute-

JOHN IV. V.

suh ninyantsit

akotunkovah-
ei nili, ei yoo
yinj kwi kyit
vih koottrid
35 Elyeh lyeh
nyoo, ttodh-
tthuih dhitli,
ogwitti kwit-
unohyin, akot-
yoo nunuttu-
kwunzi tthul
nohyin; kwu-
e zyunkootave
i kwu tsut nu-
36 Akot ei khu-
naindui tu-
kwunzi sheggu
tsut chunkoo-
niili akot ei
nihaah ssogi-
Akot chih ha ei
tli; ihtle niili
khugwitti. 38
ihelheh khun-
ei yoo elyet
tritungohyah:
dtungoyin akot
h koottrid kwi
hil.

amaria tinjih
ze-kwilyei gih
ei trig vii ki-
wikyit kutkwa-
nichyo tutthug
hsiyin sah nu-
0 Azyuk kwu-
maria tinjih gih
tli tui, zyungi-
kwah kwute-

chyah keh njit: akot nekuddi ttrin zit zut inti.

41 Akot kwiendo tsut lyei-
nut yih kyinjinchik attun
thun vii kinjik gelye; 42
Akot trig tsut akotungiti-
nyoo: Choog kwikynji-
dichi akotitinyoo gelye
uk kwa: kwugguh yoo nu-
whunthun zyuntituthuk,
akot ahzyunitundui chih yoo
thlih ha Christ nili, nunh
kug kwu tsuh Assi.

43 Akot nekuddi ttrin zit
tle azyuk kethle chozye, akot
Galilee kwu tsuh chozye.

44 Kwugguh yoo Jesus
attun thun kut kwanduk
chyot, attun thun vii kthoi-
kit kuttugwitug elyet yin-
jichae. 45 Akot Galilee ni-
nize tui, Galilee tinjinhut
zyungihyoochithinjik kwu-
gguh yoo Jerusalem kwi zit
ninjikwudhut tui chitti tte
tetiyn kwuttutthug zyun-
koogoonayin: einut tthuih
ninjikwudhut kwu tsuh gi-
chochil chyot gelye.

46 Azyuk kwugguh yoo
Jesus Cana Galilee kwu kug
nitte netize, nichin tte cho-
chug choi choi eltsei. Akot
Kukwadhut ihtle ilih, ei
yoo vii tinji Capernaum kwi
zit antsik. 47 Jesus Judaea
kwu tsut Galilee nitte nize
kootintthuk tui, yih tsuh
chozye, akot yootetukthut
koottutahah keh njit akot
vii tinji rsihnutanja: kwu-

209

gguh yoo ette huihi ni-
zhit.

48 Jesus akotiyahnyoo:
koogooteyin akot koottrid
nukwatte ha zyunkwunoh-
yin kkwa chi elyet kwikyn-
jitudhohtah.

49 Ei Kukwadhut akoti-
yahnyoo, Kukwadhut, koot-
tu niheih, sih kkyi nizhid
kwiyetshih.

50 Jesus akotiyahnyoo:
Nechinti, nyih tinji kwu-
ndui. Akot, ei tinjih kwi-
kyinjidhud ei kinjih ha Je-
sus yih tsuh gikhe, akot ne-
chithize. 51 Akot tathoog
kootte chithize vuh ultsun-
nut yih tichochil, akot gi-
yahzyunkwanduk, akotun-
gitinyoo: Nih tinji kwu-
ndui. 52 Akot zyunkoota-
khut etchih tui tte rsyeh-
nethilit. Akotungiyahnyoo;
kchetui chitsuhetsinekthui
kochitri rsho tsik nidhah
akheyoonyoo. 53 Azyuk
kwugguh yoo kwittyi ka-
tundui akotui Jesus akot-
iyahnyoo: Nih tinji kwu-
ndui; akot attun thun kwi-
kyinjidhut akot tutthug vii
zze ko.

54 Chih yoo chun nekuddi
koogooteyin Jesus tettiyn,
Judaea kwu tsut Galilee
nitte netizi tui.

CHAPTER V.

A ZYUK kootle Jewnut ni-
njikwudhud zyunkoo-

JOHN V.

gwaj; ako Jesus Jerusalem kwu tsuh gichozye.

2 Ako Jerusalem kwi zit tivi kitiniyyah kerkhe techiltyin kwilij, ei Hebrew kinjik zit Bethesda koovazi, zze kwuttsul ihtlugoonli kwa. 3 Azyuk kwi zit kwinthluth lyejnut zyungantsik zyunkinjik, nde-ettunkthut, tthun-ettunkthut ashinut nuttuhkook nunkoogoovayin. 4 Kwugguh yoo zyehekug-kutehin ihtle kettuggu tte techiltyin kwu tsuh ninutetik, ako choo akok: azyuk kwuggu yoo chootyin tte trootshid choo nuttukook tle kwi zit chiheih rsihndhinje chitti kwun tsik tiyin kwu ttsun.

5 Ako tinjih ihtle zut ilij te tsut chiotyin un tsut nikitankhut nugwutullhut kwu ttsun antsik. 6 Jesus neyichilyin injik, ako kaetundui choog nizhit tui kwu ttsun akotijehyo, akotiyahnyoo: Lyeet tinjinitizhit rsihnenyanji?

7 Tinitye yihit gikhe: kukwadhut, elyet tinjih dhihsiyin nuttuhkook tui, techiltyin kwi zit tusahchih: ko kathoog kwee ihsyah taj chizi sih tive chiheih.

8 Jesus akotiyahnyoo: Ninyihe, nih etehi nugootinili, ako ihah. 9 Ako inehit tsut i tinjih rsyazik ako tih etehi nugoochili, ako getik:

Ako nukwazi ttrin zit kwilij. 10 Azyuk kwugguh yoo Jewnut ei rsyazik akotungahnyoo: Nukwazi ttrin zit koolij. elyet kwilij tinitiyin nih etehi kwikdhah.

11 Kooti-zyungikhe: Ei rsyeh-silik, ei akotusahnyoo: Nih etehi ooninji, ako ihah.

12 Azyuk kwugguh yoo zyungiyootakhut: Chootyin tinjih tte akotiyahnyoo: Nih etehi ooninji ako ihah?

13 Ako ei rsyazik kaetundui kkwa chootyin tte ilij: kwugguh yoo Jesus kethle-titichildhut, tinjih lyejnut zut zyungijilij gelye.

14 Azyuk kootle trigichinehi zeh kwi zit Jesus yih kwaei, ako akotiyahnyoo: Kwinyayin rsihnmunyanjih: chun troogwandyo totiyin rsho, koochid rsho ekoochichyo kwiendo tsut troogwandyo nyeh nunugoo chotshit rsho.

15 Ei tinjih kethle chithi-zye, ako Jewnut hah zyunkwanduk Jesus ilij ei yoo rsih yilik. 16 Ako ei ggrut Jesus Jewnut giyunetsitatie ako gihyookunyoti gihtudhaktha keh njiit chih ekoochichyo nukwazi ttrin zit tetiyin gelye.

17 Ko Jesus kooti-gikhe, akotitinyoo: Ttia choog kwu tsut koottridugwayin ako sun tte koottridugwilhyin.

JOHN V.

azi ttrin zit
zyuk kwugguh
i rsyazik ako-
Nukwazi ttrin
kwiilj tinitiyin
kdah.
mgikhe : Ei
ei akotusah-
etehi ooninji,

kwugguh yoo
hut : Chootyin
kotinyahnyoo:
ninji ako ilah?
syazik kaetu-
chootyin tte
h yoo Jisus ke-
nut, tinjih lyei-
jililil gelye.
kootle trigichi-
zit Jesus yih
akotiyahnyoo:
syihnumyanjih:
vandyo totiyin
rsho ekoochi-
o tsut troogwa-
mugoo chotshit

kethle chithi-
nut hah zyun-
us ilih ei yoo
6 Ako ei ggut
gihyunetsitu-
kunyoti gihta-
njit chih ekoo-
wazi ttrin zit

as kooti-gikhe,
Ttiq choog kwu
tugwayin ako
idugwilhyin.

18 Azyuk kwugguh yoo yinjichae ei yoo yih chileh.
Jewnuk kwiendo tsut gih- 24 Thlih ha thlih ha ako-
yookunyoti gihtudhakthah; tunnuwhaknyoo. Ei sih
kwugguh yoo nukwazi ttrin kinjik chitthuk, ako ei sih
zit thlegoochilnu ei rzi chileh kyinjizhit sheggu
ukkwa, ko akotitinyoo ei kwundui tiyin, ako unki-
tthuih Vittukoochanchyo njikwitizhit kwu tsuh nutte-
vih Ttyi nili tsut titinyoo, hah; ko chieh kwu tsut
Vittukoochanchyo ha thli- trichizhi sheggu kwundui
chachyo uttutatsi. kwu tsut. 25 Thlih ha,

19 Azyuk kwugguh yoo thlih ha akotunnuwhakh-
Jesus kwiti-gikhe akotunko- nyoo, nugeochattshit, ako
vahnnyoo: Thlih ha thlih ha ette nugeochattshit niginin-
akotunnuwhaknyoo, Kwiti- chik Vittukoochanchyo
nji attun thun sho ekoochi- Tinji tezyoo zyunkuttate-
chyo titiyin, chitti tte kwu- tthuk: ako einut zyunkoo-
nayin vih Ttyi titiyin kwi- gootutetthuk zyunkoo-
rzi: kwugguh yoo chitti tte ndui. 26 Kwugguh yoo
kwittyi titiyin, Kwitinji nittso Kwittyi ut tih zit
tthuih kwikit titiyin. 20 kwundui tij; kwikit tuko-
Kwugguh yoo Kwittyi Kwi- chyo Kwitinji nittlutetuei
tinji ggut tinidhan, ako ut tih zit kwundui tiyin;
ekoochichyo kwuttutthug 27 Ako Kukwadhud kuttou-
chitti titiyin kuinatye; ako tichitri keh njit yih nlu-
ekoochichyo kwiendo kwi- kwitiei ei tthuih, kwugguh
chintsi kookniitunatya gu- yoo tinjih Tinji nili. 28
nunyinjitohtah keh njit. Azyuk guninjiohchi rsho:
21 Kwugguh yoo nittso kwugguh yoo koochitri nu-
Kwittyi ninidhud ninelkhyin gootutattah, ei yoo tutthug
ako kwundui kwuntlutueih: tthunkit vuhzyunkwilnjik
kwikit tukoonecho Kwitinji kih tezyoo zyuntuttetthuk.
chukwanduuh chootyin tte 29 Ako chigetatah; einut
tonyoo. 22 Kwugguh yoo kwirzi tungettiyin nunu-
Kwittyi ilthle uttoutichatri kwalye kwundui kwu tsut;
kkwa, ko Kwitinji kuttou- ako einut troogwandyo tun-
tichitri kwuttutthug nittlu- gettiyin nunukwalye unki-
titi: 23 Tinjih tutthug njikwitizhit kwu tsut. 30
Kwitinji zyunguttutatsi keh Utti kirre ekoochichyo sho
njit, nittso Kwittyi zyungut- tihsiyin: nittso koochih-
tutatsi. Ei Kwitinji elyet tthuk, kuttoutitilthri; ako
yinjichae Kwittyi elyet, suh kochitri tshoogoochoe

JOHN V. VI.

nili; kwugguh yoo sih thun
tinihthun elyet koekunidhih-
tyi, ko Kwittyi yinji ei yoo
sih chileh.

31 San thun ku'welanduk
chi, suh kwanduk thlieteli
kwili. 32 Chizi kooli ei yoo
suhkwanduk: akokahsundui
ei kwanduk sah kwanduk
thlieteli nili. 33 John tsut
zyunetchidhoheh, akok thlie-
teli kwu tsuh kut kwanduk.
34 Ko tinjih tsut kwanduk
elyet odhihni: ko chih ekoo-
chichyo tunchihnyoo zyun-
tohwohzi keh nji. 35
Chookun akok attri iih; akok
tinjohwochik iihle vuh an-
ttri ha ssozyuntothly. 36
Ko sih kwanduk siyin kwi-
yendo nittai ei yoo John
tsun; kwugguh yoo ei koo-
ttrid Tia sihtlukootili kut-
tutuhndulh keh nji, ei koo-
ttrid kwikit tunsyin suh
zyunkwanduk ei yoo Kwittyi
sih chileh. 37 Akok Kwittyi
attun thun, ei yoo sih chileh,
suh kwanduk chy. Elyet
tte iihlud vih tezyoo zyun-
tohtsha, akok vih nyun elyet
zyunohya. 38 Akok vih ki-
njik nuwhoh zit nunchita
vundhowohyin: kwugguh
yoo ei chileh, elyet vih kyi-
njidhoheh. 39 Kwuttun-
tutluth koekungohthli:
kwugguh lyei ei kwi zit
sheggu kwundui vundhowoh-
hyin zyunyinoohthun: akok
ei seh zyunkwanduk. 40

Akok seh tsuh nunohchya
elyet tinjidhowohchi, kwu-
ndui vundhowohya keh nji.

41 Tinjih tsut yinjakwi-
chile koonihni kka. 42
Ko nuwhahzyunsundui, Vit-
tukoochanchyo chettigwini-
dhun nuwhoh zit vundhowoh-
hyin. 43 Ttia vooh rzi
zit ninizye, akok elyet soh
tudhowhunji chizi khe toh
rzi zit nutahah chi, ei otu-
tohwundul. 44 Nittsuh
kwäun tte sho elyeh kwiky-
njitohtah, nuwhun yinjakwi-
chile nittsuh zyunotunoh-
whunji, akok ei yinjakwichile
Vittukoochanchyo tsut rzi
nichatthut elyet koekunnu-
dhohtye? 45 Akotunyino-
shin rsho Kwittyi nda nu-
whut tsut guttututuhndulh;
iithlug kooli nuwhut tsut
gittechanji, ei yoo Moses ei
yoo vet tunyinjitochyo. 46
Moses vih kyinjohchik chi,
ette sih kyinjohchik; seh
nji ettinyotluth gelye. 47
Chitti tte ettinyotluth elyet
kwikyinjidhoheh chi. nit-
tsuh kwäun tte sih kinjik
kwikyinjitohtah.

CHAPTER VI.

CHIH ekoochichyo kooli
Jesus Galilee choo choo
tetto nuchokthui, ei yoo
Tiberias choo choo koovazi
tthui. 2 Akok kwintluth
lyejnut gihkihchohil kwu-

JOHN VI.

gguh yoo zyunkoogoonayin einut zyungantsik kko koo-gooteyin tunetiyn gelye. 3 Ako Jesus ddha kug kwu tsuh gichozi ako zut nyoti tuh kaonattunnut ha. 4 Ako kekakoshit, Jewnut kooch ninjkwudhud tsut kut-tukwidhut.

5 Azyuk kwugguh yoo Jesus niitininty tui, ako kwintluth lyeinut gih tsuh ninchya Philip tsut akotiti-nyoo: Nichin tte kwu tsun thlyethchyoh zyunotitu-kthut chihnut zyungitea keh njit? 6 Ako chih akotiti-nyoo yih-tshittututandul keh njit: kwugguh yoo kaetu-ndui nittaq titettiya.

7 Philip yitti-gikhe: nekthuggoo chiotyyn tinili kit chiotyyn yootsui tsul ginili akotugwantsi thlyethchyoh ei elyet kwun idhun kootu-zookwinyachyo nittsul tsut zyungitnyoo.

8 Ithle vuh kaonattun-nut, ei yoo Andrew, Simon Peter vuh chah, ako tiyah-nyoo. 9 Izet yoo taya ti-nchyo tloli thlyethchyoh ttun ithlugoongi ul'ye, ako thlooggoo tsul nekthui: ko tutsul tte tungitinilehya tet?

10 Ako Jesus akotiti-nyoo: Tinjih zyungittinyootshej, tankoovothli.

Ako azyuk tlo kwilsh. Azyuk kwugguh yoo tinjih zyungittatshej, ithlolkwunli

chiotyyn tinili kit chiotyyn tungunachyo rsho. 11 Ako Jesus thlyethchyoh oonjik: ako hui kwuntletetiei tle kaonattunnut nittlunyiltsit, ako kaonattunnuteinut zyunguttatshej; ako kwikit tukoonchyoh thlooggoo tavin, ako tugwantsi lwuntshigo-tthui.

12 Zyuneginyoti tle tuh kaonattunnut tsut akotiti-nyoo: Untinyithuzoth trunnonyodhut zyunnohtsi, ekoochichyo rsyetehkoogoo-choolye rsho. 13 Azyuk kwugguh yoo chungitetli, ako kthugguttya ithlugh-chiotyyn tsuh nekthui tungit-inilhtsej, tloli thlyethchyoh ttun ithlolkoonli anti-nyithuzodh trunnonyodhut einut gihyuneluh.

14 Azyuk kwugguh yoo ei tinjihnut zyunkoogoonayin ei koogooteyin Jesus tetiyn, akotungiti-nyoo: Chih yoo thlih ha ei kuttugwitaug nunh kug nutehah lye.

15 Ko Jesus kaetundui nugutetah lye ako giyootendul, hakthuih-njoh zyungitatsya keh njit chun kethletitichil-chi, attun thun ddha kug kwu tsut. 16 Ako khah tsut nugwinjdhut, vuh kaonattunnut choq choq tsut kooteh gichochil, 17 Ako ttrih-choh zyih ginchil, ako choq-choh tetto nugichochil, Capernaum kwu tsut ngu-

JOHN VI.

tetah keh nji. Akò chuttui nakthuh, akò tthui Jesus elyet kwenihah. 18 Akò choo-choh nitetdinyotyin attrui choh kwattrui gelye.

19 Azyuk kwugguh yoo nekthugoo-chiotyin untsut chihthlokwanli kò ttechiotyin kochitri rshò zyunget-tuto tle, Jesus tekug hahah zyungunayin, akò ttrih-choh tsut gitteizye: akò zyungu-nachut ilih.

20 Kò akòtunkovahnnyoo: Sih ithli; zyunnohchut rshò. 21 Azyuk kwugguh yoo sso ha ttrih-choh zit zyungihyoonjik: akò khun tsut ttrih-choh techilnui nichintte kwutsuh nugichochil.

22 Kendo ttrin zit, tinjih lyejnut choo-choh ndyoth-tsui zyungilih, zyunkoogoonayin tui elyet chizi ttrih-choh zut chachya ei rzj vih kaonattunnut gih-zyihnehil, akò Jesus tuh kaonattunnut ha elyet ttrih-choh zit ihah, akò tuh kaonattunnut thun nugichochil: 23 (Kwuttu-

zug uttun ttrih-choh niniyil Tiberias kwu tsut, nichin tte kwu tsuh nyakwuth thlyethchyoh trjelh, Kukwadhut hui kwuntletetle tle;) 24 Azyuk kwugguh yoo tinjihnut zyunkoogoonayin tui Jesus zut ilya, vih kaonattunnut ei tthui zut zyungilyah ttrihchoh zit gichil, Capernaum kwu tsut tugo-

chil Jesus ookunguntyi. 25 Akò gihkwaei tui choo choh ndyotltsui, akòtungiyahnyoo. Kaonyatun, nichoog tui tzet ninizye?

26 Jisus koohtj-gikhe, akòtunkovahnnyoo: Thlih ha, thlih ha, akòtunnuwhakhyoo: lookkunnohtye elyet koogooteyin zyunkwunnohya gelye, kò thlyethchyoh ttun zyunohulh gelye, akò zyuneniyidhohtj. 27 Ei ssih

rsyehtehgitillie eh nji koottrid tungohyin rshò, kò ei ssih keh nji sheggu kwundui kwitelya ei yoo tinjih Tinji nuwhuh ntlutachya: kwugguh yoo ei Vittukoochanchyo Kwittyi yih gootayin.

28 Azyuk kwugguh yoo akòtungiyahnyoo Chitti tte kwikit tuntitiya, Vittukoochanchyo koottrid koottrid-tungwutaya?

29 Jisus kwitj-gikhe akòtunkovahnnyoo: Chih yoo Vittukoochanchyo koottrid nili ei yih chileh kyinjohchye.

30 Azyuk kwugguh yoo akòtungiyahnyoo: Chitti koogooteyin tinitiyin kootte zyunkwuttunnaya, akò nih kyinjititutah gelye? Chitti koottrid tte tteqwayir? 31 Nuwhoh ttiyinat nunh-kwinjirh manna zyungiluh nitteq uttunnututluth: zyehtsit kwu tsun thlyethchyoh uzyunkoovaulh.

JOHN VI.

kunguntyi. 25
i tu; choo choh
akotungiyah-
yatun, nichoog
ye?

ohij-gikhe, akq-
o: Thlih ha,
kotunnuwhakh-
unnohtye elyet
zyunkwunnoh-
p thlyethchyoh
ulh gelye, akq
htj. 27 Ei ssih

lie eh njit koot-
rin rshq, kq ei
heggu kwundui
yoo tinji Tinji
utachya: kwu-

Vittukoochan-
yih gootayin.
kwugguh yoo
nyoo Chitti tte
tiya, Vittukoo-
pttrid koottrid-

witj-gikhe akq-
oo: Chih yoo
chyo koottrid
chileh kyinjoh-

kwugguh yoo
nyoo: Chitti
tinitiyin kootte
naya, akq nih
gelye? Chitti
te; wayir? 31
nut nunh-kwi-
zyungjuh ni-
tutluth: zye
n thlyethchyoh
h.

32 Akq Jesus akotunko-
vahnnyoo: Thlih ha thlih
ha akotunnuwhakhnyoo:
Moses elyet zye zye zit kwu
ttsun thlyethchyoh nuwhuh-
ntlunilya: kq Ttia thlie
tsut thlyethchyoh zye zye zit
kwu ttsun nuwhuh ntlunili.
33 Kwugguh yoo Vittukoo-
chanchyo thlyethchyoh ei
yoo zye kug kwu ttsun
nuiye, akq nunh kug koo-
kwundui kwuntlutuei.

34 Azyuk kwugguh yoo
akotungiyahnyoo: Kukwa-
dhud, chih thlyethchyoh
sheggu nuwhuhntlunili.

35 Akq Jesus akotunko-
vahnnyoo: Thlyethchyoh
kookwundui iuthli: ei seh
tsuh niheih, elyet vih zit
kwutelhtsik: akq ei sih
kyinjizhit elyet tte vih
tuttekya. 36 Kq akotunnu-
whakhnyoo, ettelye zyun-
suhnohyin, akq elyet kwi-
kyinjizhitohchi. 37 Tutthug;

kwittyi suh ntlukwatshi,
seh tsuh nutehah; akq ei
seh tsuh niheih elyet ooun-
tudhelhehya. 38 Kwugguh
yoo zye kug kwu tsut
nuihzye, elyet ttutekhug
kwikit tittidhihiya, kq ei
sih chileh vuh tekhuggu.

39 Akq chih yoo Kwittyi
yinji ei yoo sih chileh,
tutthug suh ntlunkwiltahj
elyet iuthli tutudhelhehya,
kq ninukoohtelthli huiko
atrin zit. 40 Akq chih yoo

ei sih chileh vih yinji, choo-
tyin tte Kwitinji uhniinjia-
thud, akq yih kyinjizhit,
sheggu kwundui tettiya:
akq huiko ttrin zit ninu-
telthli.

41 Azyuk kwugguh yoo
Jewnut gihtezug - kinji-
taggo, kwugguh lyē akq-
titinyoo: Thlyethchyoh zye
kug kwu ttsun nuichil iuthli.

42 Akq akotungitinyoo: Et
chih lyeh Jesus Joseph tinji,
ei yoo choo tte vih tti vuh
hun ha kwahzyunitundui?
Nittsq tte akotinyoo: Zye
kug kwu ttsun nuhzye?

43 Jesus kwitj-gikhe akq-
tunkovahnnyoo: kwittezyug-
kinjitohggo rshq. 44 Ithle
shq sih tsuh niheih, Kwittyi
sih chileh yinjitutakyit chi
ei rzj: akq huiko ttrin zit
ninetelthli. 45 Ettelye

kuttugwitang-kthut koo
etunetle kwi zit kwuttunu-
tutluth: Vittukoochanchyo
tsut tutthug kunkoohtuna-
chyah. Tinji tounyachyo
Kwittyi tsut koottintthuk
akq kikyunlijik, seh tsuh ni-
heih. 46 Elyet iuthli Kwittyi
nyaya: ei rzj Vittukoochan-
chyo tsut nilj, ei yoo Kwittyi
nayin. 47 Thlih ha, thlih ha

akotunnuwhakhnyoo: Ei sih
kyinjizhit sheggu kwundui
tij. 48 Thlyethchyoh kwun-
dui iuthli. 49 Nuwhoh tti-
nut nunh kwinjirh manna
zyungjelh, akq nungochik.

JOHN VI.

50 Chih yoo thlyethchyoh zye kug kwu ttsun neichil, chootyin tte yuh a elyet nuthah. 51 Thlyethchyoh kwundui zye kug kwu ttsun neichil ithli. Tinjih ithle chih thlyethchyoh jelh chi, sheggu kwuttendui: ako ei thlyethchyoh kwuntlutelchah ei yoo suh tthui, nunh kug kookwundui keh nji kwuntlututihah. 52 Azyuk kwugguh yoo Jewnut nithlinetsi tungittinyoo, ako tungitinyoo: Nittso tte chih tinjih tuh tthui un-nuwah-taa? 53 Azyuk kwugguh yoo Jesus akotunkovahnnyoo: Thlih ha, thlih ha, akotun-nuwahknyoo: Tinjih Tinji tthui elyet zyundaaha chi ako vuh tta elyet zyundhoh-whunyn, elyet kwundui nuwhoh zit vundhowhohyn. 54 Ei suh tthui a, ako suh tta tinyin sheggu kwundui tiyin, ako huiiko ttrin zit ninutelthli. 55 Kwugguh yoo sua tthui thlih ha ssih nili, ako suh tta thlih ha egwitinyin nili. 56 Ei suh tthui a, ako suh tta tinyin, sih zit tunichyo, ako sih vih zit tunichyo. 57 Nittso Kwittyi kwundui, ei yoo sih chileh, ako sih Kwittyi kirre kwihndui: kwikit tukoonchyoh, ei suh a, ei tthui sih kirre kwuttendui. 58 Chih yoo ei thlyethchyoh zye

zit kwu ttsun neichil; elyet kwikit tigwichyo nuwhoh tyinut manna zyungielh, ako nungochik: ei chih thlyethchyoh a, sheggu kwuttendui. 59 Chih ekoochichyo trigichinchi zze kwi zit akotitinyoo, Capernaum kwi zit kaoniltyin tui. 60 Azyuk kwugguh yoo tuh kaonattunnut tet, lyei zyunkoogootintthuk tui, akotungitinyoo: Chih kinjih yoo bikoontri; chootyin tte sho elych kotudhatshah? 61 Ko Jesus utti zit kaetundui tui, tuh kaonattunnut kihtezyug-kinjikitaggo, akotunkovahnnyoo: Et chih eh nji gununynjiohehi? 62 Nittso tsut tte tinjih Tinji nichin tte kwiyetshi tai ilih gittitizhit zyunnohyn chi? 63 Chunkyo yoo kwundui kwuntlutuei; kwutthui elyet khugwelhni. Ei Kinjih yoo vah nuwhuh tsuh ginikhkhi kwunkyo ako kwundui zyunnili. 64 Ko nuweh ttenut elyet kwi-kyinjiohehi. Kwugguh yoo trootshid tui kwu ttsun Jesus kaetundui, einut elyet kwi-kyinjigitah ako ei kwuntluyitachya lye. 65 Ako akotitinyoo: Azyuk kwugguh yoo akotunnuwhaknyoo tinjih ithle sho seh tsuh niheih Ttia kwuntluyihtuei ei rzi. 66 Akotui kwu ttsun tuh

n neichil; elyet
vichyo nuwhoh
na zyungielh,
chik: ei chih
a, sheggu

oochichyo trigi-
kwi zit akotiti-
naum kwi zit
tj.

kwugguh yoo
unnut tet, lyei
intthuk tui,
oo: Chih kin-
ontri; chootyin
kotudhatshah?
us utti zit kae-
tuh kaonattun-
ug-kinjikitaggo,
nnyoo: Et chih
ununyinjiohchi?
sut tte tinjih
tte kwiyetshi
tizbit zyunnoh-
3 Chunkyo yoo
untlutuei; kwu-
hugwelhni. Ei
ah nuwhuh tsuh
kwunkyo ako
unnili. 64 Ko
nut elyet kwi-

Kwugguh yoo
kwu ttsun Jesus
inut elyet kwi-
ako ei kwuntlu-
p. 65 Ako ako-
Azyuk kwugguh
uwahknyoo tin-
p seh tsuh niheih
uyihtuei ei rzj.
kwu ttsun tuh

JOHN VI. VII.

kaonattunut lyei giyethle-
chochil, ako chun elyet gi-
yah-guneitutul. 67 Azyuk
kwugguh yoo Jesus ithlug
chiotyin tsuh nekthui ako-
tunnanyoo: Et ruwhun tte
kethle tohtah tinjiwhohchye
lyeh?

68 Simon Peter yittigikhe:
Kukwadhad, chootyin tte
tsuh titutah? sheggu kwu-
ndui kinjih nitiyin. 69 Ako-
kwikynjidichik, akokazyun-
itundui nun yoo Christ ili,
Vittukoochanchyo kwundui
Tinji. 70 Jesus akotunko-
vahnnyoo: Elyeh lyeh nu-
whun ithlug chidhohtyin
tsuh nekthui ettet-nuwhoh-
chihnja? ako ithle nuwhoh
tet chunkyo-trandyci.

71 Judas Iscariot, Simon
tinji, eh njit gikhe: kwu-
gguh yoo ei ilih kwuntlugi-
tachya lye, ithlug-chiotyin
tsuh nekthui tet ithle ilih.

CHAPTER VII.

CHIH ekoochichyo kootle
Jesus Galilee kwi zit
netettik: kwugguh yoo
Judaea kwi zit netittik
elyet yinizhya, kwugguh lye
Jewnut giyoekkunyotj gitu-
dhaktha keh njit.

2 Ako Jewnut kooh ninji-
kwudhut, ei yoo nivyah nu-
nni koovazi, nyakwuth
koochouj. 3 Azyuk kwu-
gguh yoo vuh chahnut ako-

217

tungiyahnyoo: Tzet kethle-
chiheih, ako Judaea kwu
tsuh chiheih, nih kaonattu-
nut ei tthui zyunkoogootu-
naya ei nih koottrid tinitiyin
gelye. 4 Kwugguh yoo
tinjih ithle ekoochichyo
nukwunaj elyet tithiyin, ako
kwirzye kwuttendui kookku-
nitye. Chih ekoochichyo
tinitiyin chi, nunh kug utti-
keinyatye. 5 Kwugguh yoo
vuh chahnut tthui elyet
gihkyinjitah.

6 Azyuk kwugguh yoo Je-
sus akotunkovahnnyoo: seh
nugwinië elyet tthui nugo-
chiltshit: ko nuwhoh nu-
gwinië sheggu koochilzin.
7 Nunh kug sho truttunnu-
whoh-goochachyo; ko trut-
tusuhgoochachyo, kwugguh
yoo kuh kwulnduk kwi
koottrid troogwandych zyun-
koqj. 8 Nuwhun yoo chih
ninjikkwudhut kwu tsut gut-
tochya: sih yoo elyet
tthui gittudhihsyeh, kwu-
gguh yoo seh nugwinië elyet
tthui nugwichiltshiddi.

9 Chih ekoochichyo ako-
tunkovahnnyoo ako Galilee
kwi zit ukhe-tinchyo. 10 Ko
vuh chahnut kigichochil tui,
akotui attun tte ninjikkwu-
dhut kwu tsuh gichozye,
elyet kwirzye kwilya, ko
nukwunaj kit tigwinchyo.

11 Azyuk kwugguh yoo
Jewnut giyoekkunyotj ninji-
kwudhut tui, ako akotungi-

K

JOHN VII.

tinyoo: nichin tte nili?
12 Akq vah-un kwintluth
kwitezyuggu kinjiritaggo
tinjihnut tet: tiyettenut akq-
tungitinyoo: Nirzi yoo
Chizinut akotungitinyoo:
Ukkwa, kothlie tinjihnut
nunnue. 13 Kwuttuzug
tinjih elyet yeh njit kwirzye
gokhyik, Jewnut uhnachut
gelye.

14 Ninjikwudhud kwuttlud
chuttui tui kwinidhud Jisus
trig¹ inchi zze kwut choh
tsuh gichozye, akq kaonil-
tyin. 15 Akq Jewnutgununyi-
njiigilchik, akotungitinyoo:
Nittso tte chih tinjih utun-
nututluth katundui, elyet
kuhandul?

16 Jesus akotunkovahn-
nyoo: Suh kaonitun elyet
seh tsun ili, ko ei sih chileh
ttsun koqli. 17 Tinjih vih
yinj kit titihsiya yinidhun
chi, ei kaonitun katetundui
Vittukoochanchoy tsut
koqli chi, ko sih rsho uttut
ttsut tichihsinyoo. 18 Ei
uttut ttsut ginchi, thun tih
nindelk kkunittyi: ko ei
yih nindelk kkunittyi ei yih
chileh, ei yoo thlih ha nili,
akq tshoogoochie vih zit i
kkwa. 19 Et Moses tugwi-
tje nuwhuntlutugwichilya?
akq kwuttuzug elyet ithle
nuwhoh tet tugwitje kit
titihyin. Chyaggut tte zyun
suh tudhohktha keh njit
kkoqkunohtyi?

20 Tinjihnut gitti-zyungi-
khe, akotungitinyoo: chu-
nkyo-trandyoh vih nitiyin:
chootyin tte nih tudhakthah
keh njit kkoqkunittyi? 21 Je-
sus kwi¹gikhe, akq akq-
tunkovahnnyoo: Ithlug
koottrid tihsiyin, akq tu-
tthug gununyinjioh chi.
22 Ei keh njit Moses kunu-
katati nuwhoh ntlukootli
(Elyet Moses ttsun ili gelye,
ko kwittiyinut ttsut) akq
nukwazi ttrin zit tinji unnu-
khatohti. 23 Nukwazi ttrin
zit tinjih unnukhatati chi
Moses vih tugwitje elyet
thluttutullhni gelye; lyet sah
zyunnyidhohtsya, thlachi ha
tinjih rsihneihlik nukwazi
ttrin zit tui? 24 Kwuud¹
koogootechin kunyinjotohtri
rsho, ko kuttoutichitri tshoo-
goochoe tsut kunnotohtri.

25 Azyuk kwuggah yoo
Jerusalem kwu ttsut chette-
nut akotungitinyoo: Et chih
ili lye, zyungitudhaktha
kkoqkunguntyi? 26 Ko
kwunohyin, yinjikwichin-
tluth ha gikhyl, akq elyet
gihtsut-tunchinja: kwittahid-
dikthut lyet thlih ha ka-
zyungutundui, chih yoo thlih
ha Christ nili? 27 Ko chih
nichin tte kwu ttsun nili
kazyunitundui: ko Christ
niheih tui, ithle elyet ka-
thinjik nichin tte kwu ttsut
nili.

28 Azyuk kwuggah yoo

JOHN. VII.

gitti-zyungi-
gitiinyoo: chu-
h vii nitiyin:
niih tudhakthah
runittiyi? 21 Je-
khe, ako ako-
yoo: Ithlug
siyiin, ako tu-
unyinjioh chi.
jit Moses kunu-
hoh ntlukootili
s ttsun il gelye,
nut tsut) ako
n zit tinji unnu-
3 Nukwazi ttrin
nnukhatati chi
tugwitje elyet
uigelye; lyetsah
atsya, thlachi ha
neihlik nukwazi
i? 24 Kwuuc
n kunyinjotohtri
outichitri tshoo-
t kunnotohtri.
kwuggah yoo
wu tsut chette-
ritinyoo: Et chih
zyungitudhaktha
tyi? 26 Kō
yinjikwichin-
khyi, ako elyet
hinja: kwittahid-
t thlih ha ka-
ui, chih yoo thlih
li? 27 Kō chih
kuw tsun nilj
hui: kō Christ
ihthle elyet ka-
in tte kwu tsut
kwuggah yoo

Jesus trigichinchi-zze kwut
choh kwi zit kaoniltiyin tui
irzruh, ako akotitinyoo:
ettelye, sah zyunwhuhndui,
ako kazyunwhuhndui nichin
tte kwu tsut ithli, ako
elyet utti kirre nihtyah, kō
ei s'le chile' thlih ha nilj, ei
yoo elyet vah zyundhoh-
whunjik. 29 Kō sih vah
sundui, kwuggah yoo vuh
tsut ithli, ako ei yoo sih
chileh.

30 Azyuk kwuggah yoo
gyoockkunyotj zyungiyoo-
tendul gelye: kō tinjih ih-
thle elyet yih kuggu nunn-
laza, kwuggah yoo vii
nukoonie elyet tthui nugwi-
chattha. 31 Ako tinjih
lyejnut gihkyunyinjidhichik,
ako akotungitinyoo: Christ
nutehah tui et koogooteyin
kwiendo tsut tettetiya lye
chih tinjih tettiin yoo?

32 Pharisinut zyunkoo-
gootintthuk ki-yeh-njit ako-
tukoonecho tinjihnut gite-
zyuggukinttaggo: Ako Pha-
risinut tshihakyihnjohnut
ha ultsunnut gihthunchileh
zyungiyootendul keh njit.

33 Azyuk kwuggah yoo
Jesus akotunkovahnyoo:
Tthui ithle nuwhah ithli,
ako koottle vuh tsuh nettih-
tya ei yoo sih chileh. 34
Soekkuntunnohtya, ako
elyet sunkwuttudhoha, ako
nichin tte ithli azyuk sho
nunnohchya.

35 Azyuk kwuggah yoo
Jewnut nikha: tungitteti-
nyoo: Chih nichin tte kwu
tsuh tehah, elyet vunkwut-
tudha? Lyet atshinkut-
chinnut tet rsyehugutta
tsuh tahah, ako atshinkut-
chinnut koutunachya? 36
Chih chitti kinjih ttenyoo:
Soekkuntunnohtya, ako
elyet sunkwuttudhoha? ako
nichin tte ithli, azyuk sho
nunnohchya?

37 Ako ninjkwudinud ttrin-
zit huijo ako kwichintsi,
Jesus nidhut, ako irzruh,
akotitinyoo: Tinjih ithle
choq ggut vii tekyih chi,
seh tsuh choozye, ako otinyin.
38 Ei sih kyinjizhit, nittso
uttunmutluth akotigwi-
tinyoo chyq, vii zit kwu
tsun choq kwundui hun
utteluj.

39 (Kō chih yoo Chunkyo
Rsotitinyoo eh njit gikhe,
einut gih kyinjichi zyungi-
yootendulh. Kwuggah yoo
Chunkyo Rsotitinyoo elyet
tthui tte kwuntlelhtshj,
Jesus tthui tte chintsie ataya
gelye.)

40 Azyuk kwuggah yoo
tinjih tet lyejnut chih kinjih
zyunkuttintthuk tui, ako-
tungittinyoo: Thlih ha chih
yoo kuttugwitang nilj. 41
Chizinut akotungittinyoo:
Chih yoo Christ nilj. Kō
chizinut akotungittinyoo:
Lyet Christ Galilee kwu

JOHN VII. VIII.

ttsut nutehah? 42 Et ut-tunnututluth akotigwichin-jah lye Christ David zyonedichi ttsut nutehah, akò Bethlehem kwu ttsun ei yoo zze-kwilyej nichin tte David ilih? 43 Azyuk kwugguh yoo tinjih tet ki yeh njit nithlinetsi kwetili. 44 Akò chettenut kooh tet zyungiyootendulh ilih: kò ithlè elyet yih kug nunulazya.

45 Azyuk kwugguh yoo kwuulttsunnut tshihtakyih-njohnut Pharisinut ha tsuh nigininchil, akò akotunkookahnyoo: Chyaggut tte elyet nunnohchya?

46 Kwuulttsunnut kwitj-zyunkigikhe: Elyet tthui tte tinjih ithlè chih tinjih kit gokhyik.

47 Azyuk kwugguh yoo Pharisinut gihtye-zyungikhe: nuwhun tte et nun-nuwhunetue. 48 Et ithlè kwitshiddikthut kò Pharisinut tet yih kyinjizhit. 49 Kò chih tinjihnut tugwitje elyet kazyungithinjik, chun-koohchilzye.

50 Nicodemus (Ei yoo ttodh Jesus tsut ninizye) akotunkoovahnyoo: 51 Lye nuwhoh tugwitje tinjih ithlè unneigili, elyet troo-tshid yoodhatshih chi, akò elyet kathinjik nittso titi-yin?

52 Gihtye-zyungikhe, akò akotungiyahnyoo: Nyun tte

lyet Galilee kwu ttsut ilih? Koqkkunintyi, akò kwinyayin, kwugguh yoo Galilee kwu ttsut kuttugwitäug elyet nuttoshiddi.

53 Akò tinjih titetkoog-winyachyo kwu zze kwu tsut nuttrichithichil.

CHAPTER VIII.

A KÒ Jesus Olivet ddha kwu tsuh chozye:

2 Akò vvun tui trigichin-chi zze kwut choh ninetizi, akò tinjih tutthug gih tsuh nininchil, akò nyoti tle kun-koniltyin.

3 Akò uttuntluthnut Pharisinut ha triggu dzetettiyin tui vutrookwaei gih tsuh nininiäg, akò kwuttlud ni-giyathud tui; 4 Akòtungiyahnyoo: kaonyatun, chih trig thlachi ha dzetettiyin tui vuh kwaei. 5 Akò Moses tugwitje zit nuwhuh tsuh kuntugwichildhut einut kwikit tungitiyin tshih-zit-tudhadhah lye: azyuk kwugguh yoo nua tuvutanjah? 6 Chih akotungittinyoo, kih kuttugootathlik ha, sho elyeh gih tsuh guntututandui keh njit.

Kò Jesus uttlae, akò tuh nle-tthug zit nunh kuggu etti-nyotluth. 7 Akò-tukonchyo tshun giyoatakhut, numutugutchatshj akotupkovah-

JOHN VIII.

kwu tsut ilij?
i, akq kwinya-
h yoo Galilee
kuttugwitäug
iddi.
ijih titetkoog-
wu zze kwu tsut
hil.

TER VIII.

s Olivet ddha
chozye:
n tuj trigichin-
t choh ninetizi,
utthug gih tsuh
q nyoti tle kun-

untluthnut Pha-
gggu dzetettiiyin
kwæj gih tsuh
q kwuttlud ni-
ij; 4 Akotun-
kaonyatun, chih
ha dzetettiiyin
kwæj. 5 Akq
itje zit nuwhuh
wichildhut einut
itiiyin tshih-zit-
ye: azyuk kwu-
un tuvutanjah?
ungittinyoo, kih
lik ha, shq elyeh
tututandui keh

lae, akq tuh nle-
nh kuggu etti-
Akq-tukonchyoo
akhut, nunutu-
akotunkovah-

nnyoo: ei nuwhot tet troo-
gwandyo kettun nilj, ei troo-
tshid tshih yoochooshih. 8
Akq chun unuttletutthui
nunh kuggu kwittinyo-
tluth.

9 Akq einut zyunkoogoo-
tintthuk tuj kooh kakwu-
andui kirre uttoqunkinji-
kichithuza, ithle zyungit-
tilj tsut chegichithichil,
koonenyachil kwittshiddi-
kthut tsut hujko tsut: akq
Jesus thun akheoteti-
nyoo; triggu kwuttlud ni-
dhud ha.

10 Jesus nunutugut-cha-
tshj tuj akq elyet ithle
nyaya triggu rzj, akqtiyah-
yoo: Triggu, einut nyih-
tunteikotininyathud zyun-
koo kwetchi? Lyet ithle
nyih tontichatrya?

11 Ei akotitinyoo: Elyet
ithle i kkwa, Kukwadhud.

Akq Jesus akotiyahnyoo:
Sun tte elyet nyih tou-
titidhilhtri: nechinti, chun
troogwandyo tontiiyin rshq.

12 Akq chun Jesus kwu
tanh negetye, akotitinyoo:
nunh kug kwu attri ithlj:
ei sih kiheih elyet tsegga
zit ttehab, q kwundui kwu
attri tettiya.

13 Azyuk kwugguh yoo
Pharlsinut: akotungiyah-
nyoo: uhkwanduk nih kwun-
duk elyet thlieteli ilj.

14 Jesus kwiti-gikhe akq
akotunkovahnyoo: uhk-

wulhnduk kwuttuzug suh
kwun duk thlieteli nilj:
kwugguh yoo kaksundui
nichin tte kwu tsut ninih-
zye akq nichin kwu tsuh
chihseih: q shq akotun-
tohnyoo nichin tte kwu tsut
ninihzye akq nichin tte kwu
tsuh chihseih. 15 Kwutthui
kit kuntoututohtri: sih elyet
ithle uttutitidhilhtri. 16
Akq kuttoutitilhtri chi, suh
kuttoutichitri thlie-tetli nilj;
kwugguh yoo elyet sun thun
ithlj, q sih akq kwittyi ha
ei yoo sih chileh. 17 Nu-
whoh tugwitje zit tthui kwit-
tinyithutluth, tinjih nekun-
nut kooh kwunduk thlih ha
nilj. 18 Sih ithlj yoo uh-
kwulhnduk, akq kwittyi sih
chileh ei chun suh kwa-
nduk.

19 Azyuk kwugguh yoo
akotungiyahnyoo: Nih Ttyi
etehih?

Jesus kwiti-gikhe: sah
zyunwhuhndui kkwa, akq
Ttia tthui elyet vah zyun-
dhohwhunjik: sah zyunoh-
whuhndui chi, Ttia tthui
ettelye vah zyuntohwhun-
dud.

20 Chih kinjih Jesus gikhe
yootsuj zze kwi zit, trigi-
chinchii zze kwut choh kwi
zit kaoniltyin tuj: akq tin-
jih ithle elyet yih kug nu-
nulazya, kwugguh yoo vih
nukwinié elyet tthui nukoo-
chattha.

JOHN VIII.

21 Azyuk kwugguh yoo Jesus chun akotunkovahnnyoo: chihseih, ako ssoon-
kkuntunnohtya ako nuwhot troogwandyo kwi zit nuttohtah: nichin tte kwi tsuh chihseih, sho nuttohtah.

22 Azyuk kwugguh yoo Jewnut akotungittinyoo: uttuttutudhadha lyeh? kwugguh yoo akotinyoo: nichin tte kwi tsuh chihseih sho nuttohtah.

23 Ako akotunkovahnnyoo: Tzet zuggudhuh kwi tsut zyunohtli: ako sih tukku-dhud kwi tsut ihtli. Chih nunh kug kwi tsut zyunohtli; sih chih nunh kug kwi tsut elyet ihtli. 24 Azyuk kwugguh yoo akotunnuwhakhnyoo chy, nuwhot troogwandyo kwi zit nuttohtah: kwugguh yoo sih ihtli elyet kwikynjdhohchi chi, nuwhot troogwandyo kwi zit nuttohtah.

25 Azyuk kwugguh yoo akotungiyahnyoo: Chootyin tte ili?

Ako Jesus akotunkovahnnyoo: ei yoo trootshid akotunnuwhakhnyoo. 26 Ekoochichyo kwilyej kihsiyin nuwheh njit tititihja ako nuwheh njit kuntoututelhtri: ko ei sih chileh thlih ha nili, ako nunh kuggu kwi tsuh ginihkhui chitti tte vuh tsut kwutitthuk.

222

27 Elyet kwikit-tuntzigaa Kwittyi eh njit kooh tsuh gikhe.

28 Azyuk kwugguh yoo Jesus akotunkovahnnyoo: tinjih Tinji nuttutohtshyah tui akotui kazyntohwhundui sih ihtli, ako ekoochichyo uttuttsut tidhisiyin: ko nittso Ttia kasoniltyin chih ekoochichyo kiginilthlig. 29 Ako ei sih chileh sah nili: Kwittyi elyet thun akhe-sochinjab: kwugguh yoo chitti tte vuh tsut sso-koqli sheggu kwikit tihsiyin.

30 Chih ekoochichyo gikhe tle lyeinut gikynjinchik. 31 Azyuk kwugguh yoo ei Jewnut gih kynjinchik Jesus akotunkovahnnyoo: Sih kinjik zit zyunohtli chi, suh kaonattunnut thlih ha zyunohtli. 32 Ako thlieteti hazyuntohwhundui, ako thlie-tigwitli huitug nuwhoh-nuntandui.

33 Gih tye zyungikhe: Abraham vih kkyinut zyunitili, ako elyet tte ihtile nuwhuh tsuh kunkwata: nittso tte akotechinyoo: huitug zyunnunwhoh-tat-tsa?

34 Jesus kooh ti-zyungikhe: Thlih ha thlih ha akotunnuwhakhnyoo: tinjih tutthug troogwandyo titiyn, troogwandyo kwi ultsun nili. 35 Chukinduk elyet

JOHN VIII.

ikikit-tantzigaa
jit kooh tsuh

kwugguh yoo
nkovahnnyoo:
tuttutohtshyah
azyuntotwhu-
nli, ako ekoo-
tsut tidhisiyin:
ia kasoniltin
chyo kiginilh-
o ei sih chileh
tityi elyet thun
b: kwugguh
vuh tsut sso-
n kwikit tih-

ochichyo gikhe
gikiyinjinchik.
vugguh yoo ei
kyinjinchik Je-
vahnnyoo: Sih
zyunohthli chi,
annut thlih ha
32 Ako thlie-
phwhundui, ako
huitug nu-
dui.

zyungikhe: A-
kkyinut zyuni-
yet tte ithle
h kunkwata:
akotechiniyoo:
yunnuwahoh-tat-

kooh ti-zyun-
h ha thlih ha
khnyoo: tinjih
gwandyo titiyin,
kwu ultsun
ukinduk elyet

zze kwi zit sheg tunichyo:
ko kwitinji zut sheggu tin-
chyo. 36 Azyuk kwugguh
yoo kwitinji huitug nunn-
whohtelya chi, thlih ha
kuihrzi nunnuwahoh tazya.
37 Kahsundui yoo Abraham
kkyinut zyunohthli; ko suh
tudhohkthah ggut set kkoq-
kunnohtye, kwugguh yoo
sih kinjik elyet nuwhoh zit
nunttokhta. 38 Chitti tte
Ttiä vah kwinelhyin ei yoo
kwi kit ginikhkhyi: ako nu-
whun yoo chitti tte nuwhoh
tityi vah zyunkwur. hyin
kwikit tunwhohyin.

39 Kwiti-zyunkigikhe, ako-
tungiyahnyoo: Abraham nu-
whot tityi nili.

Jesus akotunkovahnnyoo:
Abraham vih kkyinut zyun-
ohthli chi, ettelye Abraham
vih koottrid kwikit tuntot-
whoya. 40 Ko chooggo-
suh tudhohkthah set kkoq-
kunnohtye, tinjih thlie-ti-
gwitli ha nuwhah-kwanduk,
Vittukoochanchyo tsut koo-
tihtthuk: chih yoo elyet
Abraham akotittiya. 41
Nuwhoh tityi vih koottrid
kwikit tunwhohyin.

Azyuk kwugguh yoo ako-
tungiyahnyoo: Ttse kwini-
dhun kwu tsut elyet nu-
whoh-zyunkwilya: ithlug
Kwittyi vunitiyin, ei yoo
Vittukoochanchyo.

42 Jesus akotunkovah-
nnyoo: Vittukoochanchyo

nuwhoh Ttyi ilih chi, ettelye
settunyitinohshya kwugguh
yoo Vittukoochanchyo tsut
ihthli ako nuhzye: ako uttu
tsut keihtik kkwa, ko ei sih
chileh. 43 Chyaggut tte sih
kinjik kyittuntziohe? kwu-
gguh yoo sih kinjik sho
zyunchodhudhohtshei. 44

Nuwhot tityi chunkyo-tra-
ndyoh tsut zyunohthli, ako
nuwhot tityi yinji kwikit
tuntotwhoya tinjiwhohchi:
ei trootshid kwu tsut tin-
jihdhakthuih ilih, ako thlih
ha kwi zit elyet tiehya,

kwugguh yoo vih zit thlie-
tigwitli elyet kwilya. Ve-
tsit tui uttu tsut ginchi:
kwugguh yoo vetsit nili.
ako ei tsut Kwittyi nili.

45 Ako kwugguh yoo thlie-
tigwitli ha ginikhkhyih, el-
yet sih kyinjidhohchye. 46

Chootyin nuwhoh tet troo-
gwandyoh keh njiit sih tshih-
igotthli? Ako thlie-techih-
thli chi chyaggut tte elyet
sih kyinjidhohchye? 47 Ei
Vittukoochanchyo tsut nili
Vittukoochanchyo kinjik
odheltshe; ei ggut elyet
zyunodhohtshe, Vittukoo-
chanchyo tsut elyet zyun-
ohthli gelye.

48 Azyuk kwugguh yoo
Jewn. t gih ti-zyungikhe,
akotungiyahnyoo: Lyet
thlie-tuntidhitili Samaria
kwi tinjih ilih, ako chunkyo
trandyoh nitiyin?

JOHN VIII. IX.

49 Jesus kwiti-gikhe Chun-
kyo trandyoh elyet dhih-
siyin, ko Ttiq yinjiehi-
dhehe, ako nuwhun elyet
zyunyinji-sihtohe. 50 I'yet
sunthun sih chintsi ko-
kunidihtye, ithle kwitili
kookunityi ako kuntouti-
chatrye. 51 Thlih ha, thih
ha akotunnuwhaknyoo:
ithle sih titchilnyoo ku-
nilti, elyet tte sheggu kwu
tsut etshi kwuttunelhya.

52 Azyuk kwugguh yoo
Jewnut akotungiyahnyoo:
Choogoo kazyunitundui
chunkyo trandyoh nitiyin,
Abraham ninidhud ako kut-
tugwitugktut: ako ako-
tuchinyoo, chootyin tte sih
kinjik kunaty, elyet tte
etshi keikwutullthlui. 53
Nuwhot tti Abraham ei
yoo ninidhud lyet yendo
tsut tinittsi? ako kuttugwi-
tugktut nungochik: choo-
tyin tte uttichantsi?

54 Jesus kwiti-gikhe: Utti-
tilhttsye chi, sih chinttsi zyo
kittinehyo: Ttiq nili ei yoo
sih chanttsi, chootyin eh
njit akotuntohnyoo, nuwhoh
Vittukoochanchyo nili. 55
Kwuttuzug elyet vah zyun-
ohwhundui: ko sih vah su-
ndui; ako elyet vah dhih-
sinji tihnyoo chi, nuwhoh
kit vetsid tihthya; ko vah
sundui ako vih kinjik ku-
nelhtye. 56 Nuwhot tti
Abraham sso-ilih sih ttrin

zit kwuttunaya: ako kwu-
nayin, ako sso ilih.

57 Azyuk kwagguh yoo
Jewnut akotungiyahnyoo:
tthui tte nugwutudhut ith-
lokunli tsut chiotyin elyet
nyah nugoshiddi, ako lyet
Abraham nai?

58 Jesus akotunkovah-
nyoo: Thlih ha, thlih ha
akotunnuwhaknyoo, Abra-
ham kwilih tui kwiyettshih
ilthli.

59 Azyuk kwugguh yoo
tshih nigichilye kigiyootelya
gelye: ko Jesus nettitinyai,
ako trigichinchi zze kwut
choh kwu tsut chih chozye:
koo tet unnizye, ako ako-
tukoonecho kekozye.

CHAPTER IX.

AKO Jesus kekozye tui
tinjih nayin, ei yoo vih
kwilih tui kwu tsut nde-
ettun tedichyo.

2 Ako vih kaonattunnut
zyungiyootakhut akotungit-
tinyoo: Kaonyatun, choo-
tyin troogwandyoh tettiyn,
chih tinjih ko vih yuggun
kwu rsho, ndeettun tedichyo
vih kwilih gelye.

3 Jesus kwiti-gikhe: Chih
tinjih elyet troogwandyoh
titiya, vih tti tthui ukkwa,
vih hun tthui ukkwa; ko
Vittukoochanchyo kocttrid
vih zit kookukwuttunatya
gelye. 4 Ei sih chilch vih

JOHN IX.

aya: akə kwu-
so ilih.
kwugguh yoo
otungiyahnyoo:
wtutudhut ithl-
t chiotyin elyet
iddi, akə lyet

akotunkovah-
h ha, thlih ha
akhnyoo, Abra-
tūi kwiyyətshih

kwugguh yoo
ye kigiyootehya
sus nettityai,
achi zze kwut
ut chih chozye:
izye, akə akə-
kezozye.

TER IX.

s kezozye tui
yin, ei yoo vih
wu ttsut nde-
o.

kaonattunnut
hut akotungit-
onyatun, choo-
ndyoh tettiyn,
kə vih yuggun
eettun tedichyo

lye.
iti-gikhe: Chih
troogwandyoh
yi thui ukkwa,
ui ukkwa; kə
chyo koettrid
kukwuttunatya
sih chileh vih

koottrid kwikit koottrid-tu-
gwitelhya lyē ttrin kooli
tui: ttodh nugoottatthah
ihthlē shə koottrid-tugwu-
taya tui. 5 Nunā kug ithli
tui nunh kug kwu attri
ihthli.

6 Chih ekoochichyo ket
gikhe tle, nunh kuggu cho-
rzik, akə rsik ha thlyeth
untut eltsui, akə ndeettun
nde kug tuttlok yihkokatu-
tanjik: 7 Akə akotiyah-
nyoo: Chihchih Siloam te-
chilthyin kwi zit uttu ku-
nuantrah (ei yoo Siloam
thletetutazya chileh) A-
zyuk kwugguh yoo chozye
akə kunuantrah, akə ki-
nedhizye tui ettelyē kwu-
nayin.

8 Azyuk kwugguh yoo
kwuneəggookthut akə einut
kwiyyətshih tui zyungih-
nayin, ndeettun tedichyo,
akotungittinyoo: Chih lyet
inti akə otetukthut? 9 Ti-
yettenut akotungittinyoo;
chih yoo nili: chizinut akə-
tungittinyoo: ei kit tin-
chyo: Attun yoo akotiti-
nyoo: Sun thun ithli.

10 Azyuk kwugguh yoo
akotungiyahnyoo: Nittso
nih nde nikikoonyatthut?

11 Kwiti-gikhe akə akoti-
tinyoo: Tinjih Jesus ovazi
thlyeth tuttlok eltsei akə
suh nde kug yih kukatu-
tanjik, akə akotusahnyoo:
Siloam techilthyin kwu tsuh

chihchih akə kunuantrhya:
akə kwu tsuh chidhizye,
kunuelhtrha, akə khuinihtj.

12 Azyuk kwugguh yoo
akotungiyahnyoo: Kwetchi?
Ei akotitinyoo: kahtrisi-
njik.

13 Pharisinut tsrt nungi-
nyöug ei ndeettun tedichyo.

14 Akə nukwazi ttrin kooli
Jesus thlyeth tuttlok eltsui
tui, akə yih nde niki-koo-
njei.

15 Azyuk kwugguh yoo
Pharisinut chun giyoote-
khut thui nittso ttsut niki-
niniti. Akotunkovahnyoo:
thlyeth-tlok suh nde nutto-
telhnjik, akə kunuelhtrha,
akə kwinilhyin.

16 Azyuk kwugguh yoo
Pharisinut kwettenut akə-
tungittinyoo: Chih tinjih
Vittukoochanchyo ttsut el-
yet ili kwugguh yoo nu-
kwazi ttrin zit elyet koo-
kunellhyi. Chizinut akə-
tungittinyoo: nittso ttsut
tinjih trandyoh shə elyeh
akotukoonchyo koogooteyin
tettiyn? Akə kooth tet
nithlinetsi tigwinetizhin
kwilijh.

17 Ndeettun tsut chun akə-
tungittinyoo: Nun tte-va-
nyoo kə nyih nde nitsye-
gootitiyotyin? Akotiti-
nyoo: kuttugwitiug nili.

18 Kə Jewnut elyet kih
yeh njit kwikyinjita, nde-
ettun tedichyo chyo akə

JOHN IX.

khuiinintyi, ei khuiinintyi
vih yuggun kunkigikhe kwu
tsut. 19 Akò zyunkoo-
takhut, akò akotungitti-
nyoo: Chih nuwhoh kkyi
lyeh, ei yoo ndeettun vih
kwijih volinyoo; azyuk
kwugguh yoo chooggoo
nittso tsut kwunayin?

20 Vih yuggun kooh ti-
kigikhe, akò akotigitinyoo:
Kaitundui chih nuwhoh
kkyi nilj, akò ndeettun vih
kwijih: 21 Kò nittso choog
kwunaj elyet kadhitiinjik, kò
chootyin tte yih nde niki-
koonintyin elyet kadhitu-
ndui. Ette tikiydhut: zyun-
otohkhut: attun thun hu-
guttechyah. 22 Chih yoo
vih yuggun akotigitinyoo:
Jewnut ugunachut gelye:
kwugguh yoo Jewnut chu-
ttuj ihlunginazhin, ihtle
Christ nilj yahnyoo chi tri-
gichinchi zze kwu tsut chih-
tachya lye. 23 Azyuk kwu-
gguh yoo vih yuggun akò-
tigittinyoo: ette tikiydhut,
zyunotohkhut.

24 Azyuk kwugguh yoo ei
tinjih ndeettun tedicho ne-
kuddi kunnukigetye, akò
akotungiyahnyoo: Vittukoo-
chanchyo kwichinttai vuh
ntlutechjei: kazyunitundui
yoo chih tinjih trandyoh
nilj.

25 Azyuk kwugguh yoo
kwiti-gikhe, akò akotiti-
nyoo: troogwandyoh titiyin

nilj chi kahtrisinjik: ih-
thlud kabsundui, nde-ettun
tihsichyo chyò, chooggoo
yoo kwinilhyin.

26 Akò chun akotungiyah-
nyoo: chitti nih tsut tetti-
yin? Nittso tte nyih nde
nittsaikootitinyotun?

27 Kooh ti-gikhe: etteleye
akotannuwahaknnnyoo, akò
elyet zyunkwuttohtsha:
chyaggut tte chun nukotu-
dhohtsha? nuwhun tte lyeh
vih kaonattunmut zyuntoh-
thlya?

28 Azyuk kwugguh yoo
truntigichilchil, akò akò-
tungittinyoo: Nun vih kaò-
nattun ilj, kò nuwhun yoo
Moses vih kaonattunmut
zyunitilj. 29 Kazyunitun-
dui Moses Vittukoochanchyo
yih tsuh gikhe: kò chih yoo
elyet kazyundhitinjik nichin
tte kwu tsut nilj.

30 Ei tinjih kwiti-gikhe,
akò akotunkovahnnyoo: Chih
yoo koonukweyt tigwinchyo
kazyunwbuhndui kkwa ni-
chin tte kwu tsut nilj, kwut-
tuzug suh nde niki-koonin-
tyin. 31 Akò kazyunitundui
Vittukoochanchyo troogwa-
ndyoh kwatsinut kodheltshaj
kkwa: kò ihtle Vittuko-
chanchyo yinjichile chi akò
yih yitji kit titiyin, ei yoo-
dheltshaj. 32 Trootshid

kwu tsut elyet tte kwichi-
titsha ihtle nde-ettun vih-
kwijih yil. nde nittsaikootiti-

JOHN IX. X.

nyotyin: 33 Chih Vittukoo-
chanchyo ttsut elyet ilj chi,
sho ekoochichyo tetiyin lyo.

34 Kwiti-zyunkigikhe, ako
akotungiyahnyoo: thlachi
ha troogwandyoh zit nyih
kwilij, ako kunnuwhoh-nya-
tun lyeh? Ako chigihchil-
chi.

35 Jesus kootintthuk chi-
gihchilchi: ako yih-kwaej-
tui akotiyahnyoo: Et Vittu-
koochanchyo Tinji kyinjini-
zhit?

36 Kwiti-gikhe ako akoti-
tinyoo: Kukwadhad choo-
tyin tte nilj vih kyinjitihtha
gelye?

37 Ako Jesus akotiyah-
nyoo: ettelye naj ako ei yoo
nih tsuh gikhyi.

38 Ako akotitinyoo: Ku-
kwadhut, kwikyinjihshut:
ako yih ndo nitshikwut-
tintthui.

39 Ako Jesus akotitinyoo:
kuttoutichatri keh nji chih
nnaah kug nuihyi, einut
elyet zyunkoogoonilhyin,
zyunkoogootunaya, ako ei-
nut zyunkoogoonayin nde-
ettun tungittenja.

40 Ako Pharisinut kwette-
nut giyahtuninchyo chih
zyunkoogootintthuk, ako
akotungiyahnyoo: Ntwhun
tte lyeh ndeettun zyunitilj?

41 Jesus akotunkovah-
nyoo: ndeettun zyunohtilj
chi elyet troogwandyoh ku-
nohwhoya lyo, ko choogoo

zyunkwinyayin zyuntoh-
nyoo, azyuk kwugguh yoo
nuwhot troogwandyoh kwi-
chotli.

CHAPTER X.

THLIH ha thlih ha ako-
tunnuwhakhnyoo ei tivi-
zze kettinivia kirre elyet
nitte-toheih, ko uttun kwäun
gichozye ei yoo uni nilj ako
khuänchya. 2 Ko ei kitte-
nivia kirre nitte tuheih ei
yoo tivi kunaty nilj. 3 Ei
kittenivia-kunaty yih kiiti-
nichi, ako tivi yih tezyoo
odheltshel, ako tih tivi oh
rzi yookungikhyi, ako chih-
koovili. 4 Ako tih tivi chilj
tui, kochve-hah, ako tivi yih
kyiäulh: kwugguh yoo yih
tezyoo hazyuntundui. 5 Ako
atshin elyet kihtulhulh, ko
yethle tatlya, kwugguh yoo
atshin tezyoo hatundui
kkwa.

6 Ohih kilj-kinjih ha Jesus
koohtsuhzyungikhe: ko
elyet kwikit-tuntzigäa chitti
tte Jesus koohtsuh zyungi-
khe.

7 Azyuk kwugguh yoo Je-
sus chun akotunnukovahti-
nyoo: Thlih ha thlih ha ako-
tunnuwhakhnyoo sih yoo
tivi kittenivia ihthlj. 8 Tu-
tthug sih yettshih tui nig-
ninchil unikthut zyungilij,
ako khuän chyakthut; ko
tivi elyet zyunkooh-dhataha.

JOHN X.

9 Kittenivia iſthli: ſih kirre chun kotihndul gelye. 18 iſthle nitte tuheih chi, tetizi. Elyet iſthle ſeh tſuh yoonji, akø nitte tehah akø chih kø uttut tſut unun-ninilh-tehah akø iſ-tekyit kookwu-ttåa. 10 Chuni elyet no-heih, kø chittunei, akø kwuttudhaktha, akø rſyet-tehkoogootutathlye gelye nunnukootutulhndul: chih kuttugwitadhud Ttiå tſut kodhihnjik.

19 Azyuk kwugguh yoo Jewnut tet chun niſthinetsi tigwinetizhin kwiljh, chih kinjih tugwitilj gelye. 20 Akø tiyettenut lyei akøtungittinyoo: chunkyø trandyoh tiyin akø kſhanizhit; chyanne t zyunodhudhoh-tſhe? 21 Chizinut akøtungittinyoo: Chih yoo, chunkyø trandyoh tiyin elyet kwi kinjik techilj. Chunkyø trandyoh ſhø elyeh ndeettun hunaty iyeſ?

22 Akø Jeruſalem kwi zit ſaikotitinyoo-kwatai ninji-kwudhud kwiljh, akø khui kwiljh. 23 Akø Jeſus tri-giehinehi zze kwut-choh, Solomon unuzzekwichithue kwi zit getik. 24 Azyuk kwugguh yoo Jewnut kinoutinelzi, akø akøtungiyahnyoo: Tathegge tte tri-tſø-yinjit tunnuwhah tatta-thah? Chriſt iſ, kwi-rzye nuwhah kwanduk.

25 Jeſus kooh tj zyan-gi-khe: akøtunnuwhaknyoo, kø elyet kwikyinjohſa: ei koottrid Ttiå vooh rzi zit tugwilhyin, ei yoo ſuh zyun-kwanduk. 36 Kø elyet

JOHN X. XI.

dul gelye. 18
seh tsuh yoonji,
ut unun-ninilh-
h kihsiyin ku-
l, akq kwuttuih
unnukootutuh-
ruttugwitadhud
dhijnjik.

kwugguh yoo
hun nithlinetsi
kwilij, chih
tlij gelye. 20
ut lyei akotu-
chunqyo tra-
akq khanizhit;
zyurodhudhoh-
niznut akotun-
huh yoo, chu-
oh tiyin elyet
chili. Chunqyo
elyeh ndeettun

usalek kwi zit
kwatsi ninji-
lij, akq khui
akq Jesus tri-
te kwut-choh,
uzzekwichithue
k. 24 Azyuk
Jewnnt kinou-
akotungiyah-
oggo tte tri-
nuwhoh tatta-
t li el, kwi-
kwanduk.

oh ti zyung-
nuwhakhnyoo,
kyinjohtha: ei
vooch rzi zit
yoo suh zyun-
6 Kq 'elyet

kwikyinjidhohchi, kwugguh
yoo elyet sih tivi tet zyun-
ohthli, nittso akotunnu-
whakhnyoo. 27 Sih tivi
sih tezyoo zyunchitthuk;
akq ahsundui, akq sih kyih
ts5. 28 Akq sheggu kwu-
ndui vuh ntluchihthli, akq
sheggu kwu tsut elyet tte
syehateguntitethle, akq elyet
ihthle suh nli yih tulhchah.
29 Ttia ei yoo suh-ntluyilye
tutthug yendo chinttsi: akq
elyet ihthle Ttia nli tsut
kudhun trunytelhecha. 30
Sih akq Ttia ihthle itili.

31 Ei ggut Jewnut tsh'h
nineeichinli kih giyoote'ya
keh njit. 32 Jesus akotun-
kovahnyoo: kootrid kwir-
zi kwilyei Ttia tsut koo-
kunnuwhoh - nyidhilhty:
chih kootrid chitti rsit ket
tte sih tashohthli?

33 Jewnut gittizvungikhe,
akotungittinyoo: kwitrid
nirzi keh njit elyet nih tsho-
dhitili ko kwirzi kkwa gin-
khyi gelye, akq kwugguh
yoo tinjih li Vittukoocha-
nehyo uttichantsi.

34 Jesus kooh ti zyung-
khe: Lyet nuwhoh tugwitte
zit uttunnuthutluth: akotiti-
nyoo, vittukoochanchyonut
zyunohthli? 35 Vittuko-
chanchyonut zyunkoovazi
chi einut tsut Vittukoocha-
nehyo kinjik nugoochatthut
(akq uttannututluth shq
tlugootanui:) 36 Kwirzi

kkwa ginikhyi, Lyet akq-
tunvohnyoo ei Kwittyi rso-
titinyoo yeh ltsui akq nunh
kug kwu tsut yih chileh;
kwugguh yoo akotitihnyoo,
Vittukoochanchyo. Tinji
ihthli? 37 Ttia vih koo-
ttrid tugwidhilhi chi, sih
kyinjohchi rshq. 38 Kq tu-
gwillhyin chi, akq nukoolyo
sih kyinjidhohchi, kootrid
kwikyinjohchi: kazyuntoh-
whundui akq kwikyinjitohta
gelye, Kwittyi sih zit nli
akq sih vih zit ihthli.

39 Azyuk kwugguh yoo
chun giyookunnyoti gih yoo-
tendul gelye: ko kooh niluj-
zye. 40 Akq chun Jordan
ndyothtsui nichin tte troot-
shid John baptizminja nechi-
thizi: akq zut kwechin. 41
Akq lyeinut gih tsuh ninin-
chil, akq akotungittinyoo:
John koogooteyin elyet ti-
ttiya: ko tutthug ekoochi-
chyo John chih tinjih eh njit
titinyoo thlih ha tugwitlij.
42 Akq zut lyeinut gihkyin-
jinchik.

CHAPTER XI.

AKQ tinjih ihthle antsik,
Lazarus vazi Bethany
kwu tsut lij, ei yoo Mary
vechih Martha ha kooh zze
kwilyei. 2 (Ei Mary ehthlug-
inchi Kukwadhud ultithe
ttihe rsittutandui ha, akq
tih tshihrho ha yih kthui
uqchik, ei yoo vuh chah

JOHN XI.

Lazarus atsik.) 3 Azyuk nuwhoh lug Lazarus dhi-
kwugguh yoo vehchikthut tshj: kq chihseih kuttulh-
Jesus tsuh egichileh, akoti- ndul gelye.

gittinyoo: Kukwadhud, kwi- 12 Azyuk kwugguh yoo
nyayin, ei vet tinjdhun eltsik. vih kaonattunnut akotungit-
4 Jesus ei kootjintthuk tuj, tinyoo: Kukwadhud dhi-
akotitinyoo: Chih tetye tshj chi rsihnutetilye. 13
elyet etsj: kwu tsut ili, kq Kwuttuzug Jesus yih tshj
Vittukoochanchyo chinttsi ggut gikhe: kq akotungini-
gelye ko kwikirre Vittukoo- zhin thih ha dhitsj hugi-
chanchyo Tinji chinttsi khe.

tattaya gelye. 14 Azyuk kwugguh yoo
5 Ako Jesus Martha ggut- kwirzye Jesus akotunkovah-
tinizhin, kitti chyodh ha, nnyoo: Lazarus ninidhud:
ako Lazarus ha. 6 Azyuk 15 Ako nuwheh njit sso
kwugguh yoo antsik kootji- ihthlj azyuk elyet ihthlya,
ntthuk tuj, nichin tte tinchyo kwikyinjitohta gelye: kwut-
nekuddi ttrin zit tthui ti- tuzug vuh tsuh todichya.

ncho. 7 Ako kootle tuh 16 Azyuk kwuggut Tho-
kaonattunnut tsut akotiti- mas, Didymus vazi, chizi
nyoo: Judaea kwu tsuh kaonattunnut tsut akotiti-
kevitutah. nyoo: nuwhun tte todichya

8 Vih kaonattunnut akot- vah nutituta gelye.
tungiayahnyoo: Kaonyatun, 17 Azyuk kwugguh yoo
nyakwudh kwunno Jewnut Jesus ninji tuj, kookwaej
kkanginyotj nih tshihkoote- chuttuj ttrin tankthut tthun-
lya gelye, kwilyet zut kwu kit kwi zit injik. 18 (Ako
tsuh nuhintyah? Bethany Jerusalem kwu

9 Jesus kwiti-gikhe: Lyet tsuh nyakwuth kwje, ihthlug
ttrin zit kathoog kochitri chiotyin tsut ihthlokwanli
ihthlug chiotyin tsuh ne- kochitri kathe rsho;) 19
kthuj kwilj? Ihthle ttrin Ako Jewnut lyej Martha
koolj tuj gettik chi elyet gli- Mary ha tsuh nigininchil,
nyotthul, kwugguh yoo chih kooh chah eh njit nunkooh-
nunh kug kwu attri kwuna- kutasho gelye. 20 Ako
yin. 10 Kq ihthle ttodh Martha Jesus hahah kooti-
koolj tuj gettik chi giini- ntthuk tuj yittut tsuh cho-
tthah, vih x¹⁴ attri koo kkwa zye: kq Mary zze kwi zit
gelye. inti.

11 Chih akotitinyoo, ako 21 Ako Martha Jesus tsut
kootle akotunkovahnnyoo: akotitinyoo: Kukwadhud

JOHN XI.

Lazarus dhi-
ihseih kuttulh-

kwugguh yoo
nut akotungit-
kwadhud dhi-
hnutetilye. 13
Jesus yih tshj
ko akotungini-
a dhitshj hugi-

kwugguh yoo
s akotunkovah-
arus ninidhud:
whah njit sso
elyet ithlyah,
a gelye: kwut-
h todichya.

kwuggut Tho-
us vazi, chizi
tsut akotitj-
n tte todichya
gelye.

kwugguh yoo
tuj, kookwaej
ankthut tthun-
njik. 18 (Akq
rusalem kwu
h kwje, ithlug
ithlqkwunli
e rshq;) 19

lyej Martha
h nigininchil,
njit nunkooch-
ye. 20 Akq
hahah kootj-
ttut tsuh cho-
y zze kwi zit

tha Jesus tsut
Kukwadhut

tzet iljh chi, suh chah elyet
nutethah iljh. 22 Kq kah-
sundui chooggo tthui chitti
tte Vittukoochanchyo tsut
otutakhut Vittukoochanchyo
nih ntlukootitelya.

23 Jesus akotiyahnyoo:
nyuh chah ninutalye.

24 Martha akotiyahnyoo:
kaksundui ninutalye nunu-
kwalye tuj hujko ttrin zit.

25 Jesus akotiyahnyoo:
sih nunukwalye kwundui ha
ihthlj: ei sih kyiinjizhit, ni-
nidhud kq, Kwuttuzug kwut-
tendui. 26 Akq chootyin
tte kwundui, akq sih kyiinj-
zhit elyet tte nutethah. Lyet
chih kwikyinjizhit?

27 Akotiyahnyoo: Aa
Kukwadhud kwikyinjizhit
Christ ilj, Vittukoochanchyo
Tinji, nunh kug nuttehah
iljh.

28 Akq chih ekoochichyo
akotitinyoo tle nechithizye
akq tih chyodh Mary nunii
kugikhe, akotitinyoo: Kaö-
natun netya akq nyookugi-
khe. 29 Mary kootj-
tthuk tuj anidhook nedhi-
khyin, akq yih tsuh ninizye.

30 Kq Jesus tthui tte zze
kwilyej kwu tsuh nihah, kq
nichin tte Martha yitticho-
zye tut iljh. 31 Azyuk kwa-
gguh yoo Jewnut zze kwi
zit giyahtuninchyo, akq nun-
giyilahq, akq Mary ani-
dhook nedhi-khyin, akq chih
chozye zyunganyin tuj, gih-

kyichochil, akotungittinyoo:
tthunkit kwu tsuh chozye,
azyuk tetrhe gelye.

32 Azyuk kwugguh yoo
Mary ninizye nichin tte Je-
sus iljh, akq yih nayin tuj
yih kthuih kq ettittichil-
tshj, akotiyahnyoo: Ku-
kwadhud tzet iljh chi, suh
chah elyet nuttethah iljh.

33 Azyuk kwugguh yoo
jnttrhe Jesus yih nayin tuj,
akq ei Jewnut tthui giyah-
nininchil zyunginttrhe, zit-
tehugootinilzye, akq vah
utsejininjikwatthut. 34 Akq
akotitinyoo: nichin tte vuh
nunohnjik? akotungiyah-
nyoo: Kukwadhud, anui
akq kwinyayin.

35 Jesus jnttrhe.

36 Azyuk kwugguh yoo
Jewnut akotungittinyoo:
kwunohyin nittsq yet-tini-
zhin. 37 Akq tiyettenut
akotungittinyoo: chih tinjih
nde-ettun nde niki-koonfej,
elyet lyeh kizha chih tinjih
elyet nuttehah iljh thlyoo-
goo?

38 Azyuk kwugguh yoo
Jesus zit nuchugootinilzye
tthunkit kwu tsuh ninizye.
Un yoo kwilyeh, akq tshih
koottutja. 39 Jesus akoti-
tinyoo: tshih unohnnji.

Martha ei yoo ninidhud
ehchi iljh, akotiyahnyoc:
Kukwadhud, ettelye chini-
tsookwizhya, kwugguh yoo
ttrin tankthut kwu tsut,

JOHN XI.

40 Jesus akotiyahnyoo: Lyet al. tinyitidihnyoo, kwikyinjinizhit chi Vittukoochanchyo chittsi tunnya lyeh?

41 Azyuk kwugguh yoo tshih ooun troonjik nichin tte kwizyin injik tut. Ako Jesus zye zyo niitinintyi, ako akotitinyoo; Kwittyi hui nih ntluchihei, soh dhanthe gelye. 42 Ako kahisundui yoo sheggu soh dhudhantshej, ko tinjih uttse-gichilzye akotitihnyoo gelye, kwikyinjiniguttetah nun yoo sih chidhaeh.

43 Ako akotitinyoo tle, kwitezyoo nichintui ha jrzulh: Lazarus unenitti. 44 Ako ei nmidhud chy uhnetizi, uh nli vuh kthuih ha thluatlyoo vih zit neiitruuttachyo zit, ako vuh nyun konuitui nuttoutininjik, Jesus akotunkovahnnyoo: Tunnohut, ako vuntohndui nuttetyah.

45 Azyuk kwugguh yoo Jewnut tet lyeinut Mary tsut nigininchil chy, ako zyunkoogoonayin chitti tte Jesus tettiyn gikyinjinchik.

46 Ko kwettenut Pharisinut tsut gichochil, ako kwahzyunkookwanduk chitti tte Jesus tettiyn.

47 Azyuk kwugguh yoo tahihtakyihnjohnut Pharisinut ha khuttun egigichih thluchunkookitetli; ako

akotungittinyoo: Chitti tte tunitiyn? kwugguh yoo chih tinjih koogooteyin kwilyej tittiyin. 48 Akotukoonchy ukhezyunochitinyoo chi tinjih tutthug gihkyin-jitetah; ako Rome tinjihnut nugutettah, ako tzet kthoikit ako nuwhah kutchin rsyehetkungkututatsye. 49 Ko Caiaphas, kooh tet ithle ilih, tshihtakyih tshid ilih ei nugwutudhud zit, akotunkovahnnyoo: elyet ekoochichyo kahzyundhohuhnji; 50 Elyet kununynjinidhohchye nuwuen njit kookoolj tinjih ithle tinjih eh njit nuttedbah ly, ako tutthug kutchinnut elyet rsyehetkungkutite-thlye ly.

51 Ko chih elyet uttut ttsut tichitinjah: ko tshih-takyih tshid ilih ei nugwutudhud zit gelye, kuttugwi-tjug Jesus ei kutchi: eh igit nuttedbah ly: 52 Ako ei kutchin eh njit rj ukkwa, ko ithlud thlu/unkoohtitelya tthui Vitiukoochanchyo kkyinut rsyehetekoohta.

53 Azyuk kwugguh yoo ei ttrin zit kwu ttsun nikha-kinjikitaggo zyungihtudhakthah keh njit. 54 Azyuk kwugguh yoo Jesus Jewnut kooh tet elyet kwirzye guneitik: ko azyuk kethlechozye ithlug kthoikit kwu

JOHN XI. XII.

tsut nunh-kwinjirh kwu tsut akwuth ihthlug zze kwilyej Ephraim koovazi; akq zut tñchyo tuh kañattunnut ha.

55 Akq Jewnut kooh keko-koshit kwu tsut akwuth; akq lyejnut ei kthoikit kwu tsut Jerusalem kwu tsul kigichochil kekokoshit kwi-yettshi rsikotitinyoo zyunnut-tuguttutatsya. 56 Azyuk kwugguh yoo Jesus kkunginyotj, akq nikha kinjikitaggo trigichinchi zze kwut-choh nugitazyje tuj: Tun-yinoohthun elyet lyeh ni-njikwudhud kwu tsuh nutte-hah? 57 Akq tshihtakyih-njohnut Pharisinut ha kutu-gwitadhud kwuntlungichotlye, ihthle ksetundui chi nichin tte ilij, kookuituna-tya lyē zyungiyootendul gelye.

CHAPTER XII.

AZYUK kwugguh yoo ni-kyittyid ttrin zit kekokoshit kwiyettshi Jesus Bethany kwu tsut ninzye nichin tte Lazarus ilij ei yoo ninidhud chyq, akq chootyin tte etshj kwu tsut Jesus nineyilkhyin. 2 Azyuk yoo khah-tsut trnā kwuzyungeltsuj, akq Martha kukanduk: kq Lazarus ihthle ilij einut vihkuggu-chiā tsut gyahtatshej. 3

Azyuk kwugguh yoo Mary ttihe nard ovazi ihthlug vi-keitroogootati kwintluth ta- tluth oonjik, akq Jesus kthui ulttihe, akq yih kthui uan- chik tih ttshirhe ha: akq zze kwi zit ttihe rsyitutta- tsun ha tugwitunāe.

4 Azyuk kwugguh yoo ih- thle vih kañattunnut, Ju- das Iscariot Simon tinji, ei yoo kwuntluyihtachyah ilij, akqtitinyoo: 5 Chyaggut tte chih ttihe tte tsut chio- tyin tinili kit chiotyin yoo- tsuj tsul kwitti otukthut kkwa, akq nersichachyonut nittludhizi chi. 6 Chih yoo akqtitinyoo, elyet nersicha- chyonut kuingichia gelye, kq uni ilij, akq kkatho etti- yin, akq chitti tte vih zit kwilye nuttetudhuk.

7 Azyuk kwugguh yoo Je- sus akqtitinyoo: akheotq- nyoo, suh-nutandul ttrin zit chih kuniltyj. 8 Kwugguh yoo nersigoochachyonut sheg kwunwhohyin: kq sin elyet sheg sundhuwhoh- yin.

9 Azyuk kwugguh yoo Jewnut tet tinjih lyejnut kazyungetundui zutijih: akq Jesus rzj eh njit elyet negittah, kq Lazarus zyun- guttunaya gelye tthui, ei yoo Jesus nineyilkhyin. 10 Kq tshihtakyihnjohnut kinji- kitaggo, Lazarus tthui zyun- guttuhakthah keh njit. 11

JOHN XII.

Kwugguh yoo kih kirre Jew-
nut lyej ukwäun gichochil
ako Jesus kyingiginchik.

12 Kendo ttrin zit tinjih
lyejnut ninjikwudhut thli-
gelchil zyunkoogootintthuk
tuj Jesus Jerusalem kwu
tsuh hahah. 13 Tuchun
thohchun tugookwelnjik,
ako gih tut-tsut chochil, ako
zyungirzruh: Hosanna!
Israel koo kukwadhud njoh
Kukwadhud oh rzi zit hahah
ssovili.

14 Ako Jesus utthui uttze
choh kkyi ukwäej tui, yih
kug inti, nittao uttunutu-
tluth. 15 Nohut rsho Zion
kwi yeti, kwinyayin, nih
hakthuihjo hahah utthui
uttze choh kkyi yah chya.

16 Chih yoo vuh kaonat-
tunnut trootsh'id elyet kwi-
kit-tuntzigaa: Ko Jesus
tattsi tui, akotui kunnegil-
njik chih ekoochichyo veh
ettinyithutluth, ako chih
ekoochichyo akotungiyahyin
chyö.

17 Azyuk kwugguh yoo tin-
jihnut giyahzyuniljh, Laza-
rus tthunkit kwu tsut ku-
gikhe tui ako ninidhud kwu
tsut nineyilkhyin ketzyun-
kookwanduk. 18 Chih kwu-
ggut tthui tinjihnut gitti-
chochil, chih koogooteyin
tettiyin zyunkoogootintthuk
gelye.

19 Azyuk kwugguh yoo
Pharisinut nikha-zyungitte-

tinyoo: Et zyunkwunoh-
yin elyet khunkwudhoh-
zye; zyunkwunohyin, tinjih
tutthug yih kyichyah.

20 Ako einut khugochil
ninjikwudhud tathoog zyur-
kiggututechya iljh gelye,
kwettenut Greek-tinjih
zyungiljh. 21 Azyuk kwu-
gguhyoo einut Philip tsuh
nigininchil, ei yoo Bethsaida
Galilee kwi zit kwu tsut
iljh: ako zyungiyootakhut
akotungittinyoo: kukwa-
dhud, Jesus zyunnyayin chi
tinjidichye. 22 Philip ninj-
zye ako Andrew akotanyoo:
ako chun Andrew Philip ha
Jesus akotuganyoo.

23 Ako Jesus kooh tj-
gikhe, akotittinyoo: negoo-
nie nukoochattshit tinjih
Tinji tutattsi lye. 24 Thlih
ha, thlih ha akotunnuwha-
khnyoo, tloli nitshi nunh
kug elyet neniltshid ako
elyet tunulchud chi, thun
nyäej: ko tunachud chi,
tloli-nitshi lyej nasye. 25
Ei tuh kwundui ggut tini-
dhun tuh kwundui tutta-
chya: ako ei chih nunh
kuggu tuh kwundui trattou-
chachyo, sheggu kwundui
kwu tsut kwukutunatya.
26 Ithhle suh kanduk chi
sih kih vizyo, ako nichin
tte ithlj zut tthui suh ka-
nduk telya: ithhle suh ka-
nduk chi, Ttie yih njitia.
27 Choogoo suh nkyo ha

JOHN XII.

zyunkwunoh-
khunkwudhoh-
unohyin, tinjih
yichyah.

aut khugochil
tathoog zyur-
a ilih gelye,

Greek-tinjih

1 Azyuk kwu-

ut Philip tsuh

yoo Bethsaida

zit kwu tsut

ungiyootakhut

oo: kukwa-

yunnyayin chi

22 Philip ninj

aw akotanyoo:

Andrew Philip ha

anyoo.

30 Azyuk kwu-

ti-nyoo: negoo-

attshit tinjih

lye. 24 Thlih

akotunnuwha-

nitshi nunh

eniltshid akō

ud chi, thun

unachud chi,

rej nasye. 25

dui ggut tini-

ndui tutta-

ei chih nunh

undui trattou-

ggū kwundui

kwukutunatya.

kanduk chi

, akō nichin

tthui suh ka-

thhle suh ka-

ie yih njitaa.

suh nkyo ha

uttseinukwattshit, akō tetti-
tihnjah? Ttiā chih nukoo-
niē kwu tsut sasi, kō chih
gelye, chih nukooniē kwu
tsut ninihye. 28 Ttiā nyoo
rzi tōttsi.

Azyuk kwugguh yoo zye-
h kug kwu tsun kwitezyoo
nittechatthut, akōtitiñyoo:
etelye tihttsi, akō chun
titihttsi.

29 Azyuk kwugguh yoo
tinjihnut zut nugutazyo,
zyunkoogootintthuk tui akō-
tungittinyoo: nettun nedhil-
tshej: tiyettenut akōtungit-
tiñyoo: zye-h-kug-kutchin
yih tsuh gikhe.

30 Jesus kwiti-gikhe, akō
akōtitiñyoo: Chih kwitezyoo
elyet seh njit techili kō nu-
wheh njit. 31 Chooggooyoo
chih nunh kug kuttukooti-
chatrinukoochattshit: choog-
goo nunh kug koo ku-
kwadhud chih tachya. 32
Akō sih nunh kug kwu tsut
nusiachachē chi tinjih tu-
tthug uttut tsut uttutuhkwa
33 (Chih yoo akōtitiñyoo
kaōniltin chitti kwun etshj
ha nuttedha ilih.)

34 Tinjihnut gitti-zyun-
gikhe: tugwitje kwu tsun
zyunkwuttituthuk, Christ
sheggu keh njit telya: akō
nittso tte akōtechinyoo:
Tinjih Tinji nuttutachya
lye? Chih tinjih Tinji choo-
tyin tte nili?

35 Azyuk kwugguh yoo

235

Jesus akōtunkovahnnyoo:
Tthui tte ithle Attri nu-
whah chōej: ohtah tathoog
attri kunwhohyin tsegga
elyet nuwhun tshakwut tu-
tulhnui gelye: kwugguh yoo
ei tsegga zit hahah elyet
kathinjik nichin tte kwāun
hahah. 36 Tathoog attri
kunwhohyin, attri kwiki-
njohchi, attri kwi kkyi zyun-
toththya keh njit.

Chih ekoochichyo Jesus
gikhe, akō kethle-chozye
akō kooh tsut ettittitinili.
37 Kō nukoolyo koogooteyin
tugwathlej kooh ndah tetti-
yin, kwuttazag elyet gih-
kyinjita: 38 Esaias kut-
tugwitāng vih kinjik kwiki-
tugwitenjah keh njit, ei yoo
akōtitiñyoo: Kukwadhui
chootyin tte nuwhoh kaōni-
tun kyinjidhud? Akō choo-
tyin tsut Kukwadhud kyin
kawiniltin? 39 Azyuk kwu-
gguh yoo sho kwikyinjigin-
chik, kwugguh yoo Esaias
chun akōtitiñyoo. 40 Nde-
ettun tunkoohvinlik, akō
kooh ttri tilyo tuninlik,
kuttu nde ha elyet zyunkoo-
gootunelhya, akō kitti ttri
ha elyet kwikit-tuntzigut-
telha, akō uttsuhnugututtu-
neta, akō rsetunukoohthi-
thlya lye. 41 Chih ekoo-
chichyo Esaias akōtitiñyoo
yih mindelh nayin tui, akō
yeh njit gikhe.

42 Nukoolyo kwitshid lyej-

JOHN XII. XIII.

nut tthui gih-kyinjinchik: tte ginikhhyi, nittso Kwikō Pharisinut eh njit elyet tti akōtusahnyoo, kwikit gih tsuh hu zyunkwanduk, ginikhhyi.

chihkootelhchyah. 43 Kwugguh yoo tinjih ttsut kwichittsi kwiwendotsut kuttunginizhin ei yoo Vittukoochanchyo ttsun.

44 Jesus irzrullh, akō akōtitinyoo: Ei sih kyinjizhit, elyet sih kyinjoshit, kō ei sih chileh kyinjizhit. 45 Akō ei suh nayin ei sih chileh nayin. 46 Sih attri ihtlī nunh kug ninihzye, chootyin tte sih kyinjizhit, tsegga kwi zit elyet ttethlya. 47 Akō ihtlē sih kinjik koochitthuk, akō elyet kwikyinjoshit, elyet vih toutitidihltri: kwugguh yoo nunh kug kuttoutitelhtri keh njit elyet nihsyah, kō nunh kug kwittelhsi gelye. 48 Ei yoo elyet yinjisihchāe, akō sih kinjik elyet otithinji, chootyin yih toutichatri tiyin: ei kinjih vih zit gihkhe, ei yoo yih tukootutatri huiko ttrin zit. 49 Kwugguh yoo sih elyet uttut ttsut gihchya: Kō Kwittyi kuneichilrha, akō ei vih-ei yoo sih chileh, ei yoo kuttugwitadhud sih nltutitlye, nittso tittitihnja lye akō nittso guttiikhya lye. 50 Akō kabsundui vih kuttugwitadhud sheggu kwundui nili: kthuih kunātāntrah? azyuk kwugguh yoo chitti.

CHAPTER XIII.

AKō kekokoshit ninjikwudhud kwiyettshi, Jesus kätundui vih nukooniē nukoochatthut, chih nunh kug kethle tutetudha Kwittyi tsut, nittso tuh ttsun nunh kug zyungilij ggut-tinizhin huiko kwu tsut ggut-tinizhin. 2 Akō khah-tsut chitriulh tle (Chunkyō trandyoh uttū Judas Iscariot, Simon tinji, ttri zit ninjikootinjei kwuntluyih-tachya). 3 Jesus kätundui Kwittyi tutthug ekoo-chichyo yih ntlekootilye, akō Vittukoochanchyo ttsut nuj-zye, akō Vittukoochanchyo tsut chozye: 4 Khahtsut chitriulh kwu ttsut nedhi-khyin, akō nuh yikk eltsyoo, akō vihzyih-keiniichi onjik akō ei ha uttutlutāncho. 5 Kendo kwundo vihzyih-keiniichi-tshikh zit choō injah, akō kaōnattun kthuih kuneichilrha, akō ei vih-zyikeiniichi yih-zit hacho ha kwunelchik.

6 Azyuk kwugguh yoo Simon Peter tsut nirizye: akō Peter akōtiyahnyoo: Kukwadhud, nun lye suh kthuih kunātāntrah? 7 Jesus kwiti-gikhe akō

JOHN XIII.

akotiyahnyoo : Chitti tte ggut yoo kwikit-tigwitiyin tihsiyin, chooggoo : elyet nuwhuntlutihli, nittso nukadhitiinjik : kq yendo whoh tsut tunihsiyin kwikit kwundo katitundui. tuntohwhoya lye. 16 Thlih

8 Peter akotiyahnyoo : El- ha, thlih ha akotunnuwhakh- yet tte lye suh kthuih kunu- nyoo : chu'induk elyet tudhantrah. tuh hakthuih yendo tsut ilj,

Jesus yih ti-gikhe : Elyet ako ei chileh elyet ei yih nyih kunäudhelhtrhyah chi, chileh yendo tsut ilj. 17 elyet sah enili. Chih ekoochichyo kahzyun-

9 Simon Peter akotiyahn- ohwhundui chi ssozyunoh- yoo : Kukwadhud, suh thli kwikit tunwhohyin chi. kthuih rzi ukkwa, kq suh 18 Nuwhot tutthug eh njit nli sih tshih ha tthui. elyet gidhikkhyik, kaksu-

10 Jesus akotiyahnyoo : Ei nduichootynuktututtazyun- kunuätrhya, elyet veh njit otihnyoo ; kq uttunututluth kwili, tuh kthuih kunuä- kwikit tugwitenjah keh njit : trhyah rzi, tutthug dhitsya Ei thlyeth-chyoh sah a un- gelye : ako ei nuwhun zyun- sihnyodh. 19 Chooggoo ohtsya, kq nuwhot tutthug akotunnuwhakhnyoo nugoo-

ukkwa. 11 Kwugguh yoo chatthut kwiyettshi, nukoo- kaetundui chootyin tte kwu- chatthut chi kwikynjitohta ntluhyih-tachyah ; azyuk sih yoo ithli. 20 Thlih ha, kwugguh yoo akotitinyoo : thlih ha akotunnuwhakh- Elyet tutthug zyundhohtsya. nyoo : Chootyin tte ei tulleh onjih soonji : ako ei sonji, ei

12 Azyuk kwugguh yoo kooh sih chileh oonjih. kthuih kunueltrha tle, ako 21 Jesus chih ekoochichyo tih yikk nounjik, ako ne- akotitinyoo tle, vuh nkyo nyithiti, akotunkovahnnyoo : zit vah-utseinukwatthut, ako Et kahzyunwhundui lyeh kuhkwanduk, akotitinyoo : ehitti tte nuwhoh tsut tuni- Thlih ha thlih ha akotunnu- siyin? 13 Kaönattun ako whakhnyoo ithle nuwhot Kukwadhud zyunsohnyoo tet kwuntlusuhtachya. ako thlih ha tuntohnyoo,

kwuggut kwikit ithli. 14 22 Azyuk kwugguh yoo Azyuk kwugguh yoo sih kaönattunnut zyunnithlug- Kukwadhud kaönatun ha gunaj, gununynjiigilchik ithli nuwhoh kthuih kunei- chootyin eh njit hugikhe. dheltrha, nuwhun tte ni- 23 Ako vih kaönattunnut ttsut nuwhoh kthuih kun- tet ithlug Jesus ttritsi yih neitohttrhyah lye. 15 Kwu- tunatshi, ei yoo Jesus yet

JOHN XIII.

tinizhin. 24 Azyuk kwu-chattsi chi, uttut ttsut tthui
 gguh yoo Simon Peter yih Vittukoochanchyo yih ti-
 tsuh nugwiltsi, yootuttakhut tattsi, akò inchit ttsut yih
 chootyin tte eh njiť gikhe. titattsi. 33 Triniunkthut
 25 Azyuk kwugguh yoo ei tthui tte ihthle nuwhah ih-
 Jesus ttri tsj kuttunatshj thlj. Soǝkkuntunohtya, akò
 akòtiyahnyoo: Kukwadhud nittsò Jewnut tsut akòtiti-
 chootyin tte nili? nyoo; nichin tte kwu tsuh
 26 Jesus kwiti-gikhe: Ei chihseih, shò nuttohttah
 yoo nili chootyin tte tuttelh- (kwikit tukoonchyo) nu-
 njik tle shiggu-gantsye vuh whun tte chooggoo akòtun-
 ntlutiha. nuwhakhnyoo. 34 Tugwi-
 Ako vittetäul-antsye tut- tie kechid nuwhuh ntlute-
 tanjik tle, Judas Iscariot, chihthli nikhut tunyittinoh-
 Simon tinji nuttlantsit. 27 whozzyah: nittsò nuwhet
 Ako shiggu-gantsye, Judas tunyinihzhin, nikhut tunyit-
 onjik, tle Satan yih zit ttej- tinohwhozzyah tthui. 35
 dhud. Azyuk kwugguh yoo Chih kwikirre tutthug kah-
 Jesus akòtiyahnyoo: Ei zyur uttetundui suh kaò-
 tinitiyin, anidhook kwikit nat' utzyunohtli, nikhut
 tontiyin. 28 Ako elyet ih- tur whudhun chi.
 thle einut vihkugguiä tsut 36 Simon Peter akòtiyah-
 tatshej kahitundul chyaggut nyoo: Kukwadhud nichin
 tte akòtiyahnyoo. 29 Kwu- tte kwu tsuh chineih?
 gguh yoo kwettenut akòtun- Jesus yih ti-gikhe: Nichin
 ginizhin, Judas kkatho etti- tte kwu tsuh chihseih choog-
 yin gelye Jesus akòtiyah- goo shò sih kyih niheih: kò
 nyoo: ei ekoochichyo nuwhel koo tle sih kyih nuttiah.
 njit kookooli ninjkwudhud 37 Peter akòtiyahnyoo:
 keh njiť kovikthut: kò ner- Kukwadhud, chyaggut tte
 sichachyonut ekoochichyo chooggoo shò nih kyih chih-
 nittlunkwittelya lye. 30 seih? nyeh njiť suh kwundui
 Azyuk kwugguh yoo ssi-tug ununnutulhudulh.
 onjik tle, inchit tsut chih 38 Jesus yih ti-gikhe:
 chozye: akò ttodh kwilij. nyuh kwundui seh njiť lyeh
 31 Azyuk kwugguh yoo ununnutandulh? Thlih ha,
 chih chozye tui, Jesus akòti- thlih ha akòtunnuwhakh-
 tynyoo: Chooggoo tinjih nyoo, nyin elyet tutelhkkok.
 Tinji chattsi, akò vih kirre ttiyddi seh tsut nuttugootu-
 Vittukoochanchyo chattsi. 32 tanchi kwu tsut.
 Vih kirre Vittukoochanchyo

JOHN XIV.

CHAPTER XIV.

NUWHOT ttri ha uttsei-
nugochya rsho: Vitte-
koochanchyo kyinjohehye,
sun tte sih kyinjohehi. 2
Ttia vih zze kwi zit trun-
koonudhuk lyej kookooli;
elyet ako tigwichyo chi, ette-
lye akotunnuwahkannyoo:
chihseih nuwheh njit tekit
rsyunkootihthlya. 3 Ako
tihsyah ako tekit nuwheh
njit rsyunkootihthlya chi,
kunutihtik, ako uttut tsut
nuwhoh tugwutuhndul, ni-
chin tte ithli, zat zyuntoh-
thlya tthui. 4 Ako nichin
tte chihseih kahzyunwhuh-
ndui, ako ttuj kahzyun-
whuhndui.
5 Thomas akotiyahnyoo:
Kukwadhud, nichin kwu
tsut chihseih elyet kahzyun-
dhitinjik: ako nittsukwuun
tte ukwuun ttuj kazyunti-
tundui?
6 Jesus akotiyahnyoo: sih
yoo ttuih, thlietugwitli,
kwundui ha ithli; elyet
ithle kwittyi tsuh nohsyeih,
sih kirre rzi.
7 Sah zyunohwhundui chi,
ettelye Ttia tthui vah zyun-
ohwhundui: ako chooggo-
kwu tsut vah zyunwhuh-
ndui, ako zyunnohyin.
8 Philip akotiyahnyoo:
Kukwadhut Kwittyi kunnu-
whoh-nyaty, ako nuwheh
njit ette tugwanttsye.

239

9 Jesus akotiyahnyoo: ako
tatthe nuwhah ithli, lyet
tthui sah tritinjik, Philip?
ei suh nayin Kwittyi nayin,
ako nittso tte akotuchinyoo:
Kwittyi kunnuwhoh-nyaty.
10 Lyet kwikyinjidhizhit
Kwittyi zit ithli, ako kwittyi
sih zit nili? ei kinjih vah
nuwhut tsuh zyunginihkhyi,
elyet uttut tsut gidhih-
khyik: Ko Kwittyi sih zit
tinehyo, ei yoo koottridtu-
gwayin tugwayin. 11 Sih
kyinjohehi Kwittyi vih zit
tunihehyo, ako Kwittyi sih
zit tuninehyo: ukkwa chi,
ei koottrid keh njit sih kyi-
njohehi. 12 Thlih ha thlih
ha akotunnuwahkannyoo:
Ei sih kyinjizhit, ei koottrid
tugwilhyin attun tte tu-
gwuttaya, ako chih yoo kwi-
yendo tsut kwichittsi tu-
gwuttaya, kwugguh yoo Ttia
tsut chihseih. 13 Ako chitti
tte soh rzi ha zyunotuwoh-
kthut kwikit tittihsiyah,
Kwittyi Kwitinji kirre tu-
tattsi gelye. 14 Ekoochi-
chyoh soh rzi zit zyunotutoh-
whukthut, kwikit tittihsi-
yah.
15 Set tunyinoohthun chi
sih tugwitetuggun ukun-
nohnduk. 16 Ako Kwittyi
tsuh guttutihchya, ako chizi
khukwashid nuwhuntlun-
telchya, sheggu nuwhah
tunotechyah gelye: 17 Ei
yoothlie-tigwitli Nikyo, choo-

JOHN XIV.

tyin tte nunh kug shq yoonji, elyet yih nelhyia akq elyet yah thinjik gelye: kq nuwhun yoo vah zyun-whuhndui, kwugguh yoo nuwhah tuninchyo akq nuwhoh zit tunotechya. 18 Kwugguh yoo chikhtenut kit akhe - nuwhoh - titidihnja; nuweh nuttihsyah. 19 Tthui ihtle, akq nanh kug elyet sih nilhyin: kq nuwhun zyunsuhnohyin: kwihndui gelye nuwhun tte zyunkwuttohndui. 20 Ei ttrin zit kah-zyuntohwhundui, Ttia zit ihtli, akq nuwhun sih zit zyunohtli, akq sih nuwhoh zit ihtli. 21 Ei sih tugwitetuggun kittiyn, akq kookudhunduk, ei yoo set tinidhun: akq ei set tinidhun Ttia tsut vet titine-tizhya, akq vet titinihshya, akq utti kettunelhtya. 22 Judas, ei yoo Iscariot ukkwa, akqtiyahnyoo: Kukwadhud nittsq tsut utti-kunnuwhoh-tunantya, akq nunh kug tsut ukkwa? 23 Jesus kwiti-gikhe, akq akqtiyahnyoo: ihtle set tinidhun chi sih kinjik ukutanduk: akq Ttia yet titinezhya, akq vuh tsuh nuttitaulh, akq vah titidichya. 24 Ei elyet set tinidhun elyet sih kinjik ukulhunduk: akq ei kinjih zyunkoototthuk, elyet set tsun ilj, Kq Kwittyi sih chilleh tsun nilj.

25 Chih ekoochichyo akq-tunnuwhakhnnyoo tathoog nuwhah ihtli. 26 Kq khukwashid, ei yoo Chunkyo Rsotitinyoo nilj chootyin Kwittyi yih ttia sooh rzi zit, tutthug ekoochichyo kunnu-whohtunachyah, akq tutthug ekoochichyo nuwhoh yinji zit kootitelya chitti tte akq-tunnuwhakhnnyoo. 27 Tsin-ettun nuwhah akhekoohihnyoosih tsin-ettun nuwhuh ntluchihtli, elyet nunh kug kwuntluili kwi zit, nuwhuh ntluchihtli. Nuwhoh ttri ha uttseinugochya rshq, akq nyoochut rshq tthui. 28 Zyunkwuttohtthuk akotunnuwhakhnnyoo: chihseih, akq nuwhoh tsut gunuthtik. Settunyoohzhin chi, ettelye, ssozyuntohtlyia kwugguh yoo akotitihnyoo Kwittyi tsut chihseih kwuggut Ttia sih yendo tsut chittsi nilj. 29 Akq choogoo akotunnuwhakhnnyoo nukoochattshit kwiyettshi, nukoochattshit chi kwikyijitohtsh lye. 30 Elyet tthui tte kwilyej nuwhuh tsut guttadhihkyah: kwugguh yoo nunh kug koo kukwadhud nichizhit akq elyet sih zit ekoochichyo kithiyn. 31 Kq nunh kug kakwutetundui gelye Kwittyi vet tlinthun akq nittsq Kwittyi seh tsut kuttugoochildhud, kwikit

JOHN XIV. XV.

tihsiyi. Nohtah, kethle-to-
dichya.

CHAPTER XV.

SIH yoo thlih ha chuggu
choh tuchun ithli, ak
Ttiā kwunzi ha koottrid-tu-
gwayin nili. 2 Tutthug thoh-
chun sih zit koq̄li elyet vuh
chug nilsyē ooun onji: ak
tutthug thohchun vuh chug
nasye, rseyetrichichih ki-
yendo chuggu lyej vuh tuna-
syē. 3 Chooggo ei kinjih
vih zit nuwhuh tsuh gikhhe
kirre zyunohtsyā. 4 Sih zit
tunohecho, ak sih nuwhoh
zit tunihcho. Nittso thoh-
chun uttut tsut shō vuh
chug nasye, chuggu choh
tuchun vih zit koq̄li rzi,
kwikit tukooncho nuwhun
tte, sih zit tunohcho rzi. 5
Sih yoo chuggu choh tuchun
ithli, nuwhun yoo thohchun
zyunohtli: ei sih zit tunin-
cho, ak sih vih zit tunih-
cho, ei yoo vuh chug kw̄-
lye nasye: kwugguh yoo
settun shō ekoochichyo tun-
whohyin. 6 Ithlē elyēt sih
zit tunihcho chi oountachi
thohchun kit, ak tuttrurh,
ak thluchuntritteli, ak
tahitrittili, ak chokun. 7
Sih zit tunohcho chi, ak
sih kinjik nuwhoh zit tunin-
cho chi chitti tte tinjitoh-
whota koq̄kun-guttohkyeh
nuwhut tsut akotugwitanja.
8 Chih kwi kirre Ttiā cha-

tsi kwintluth zyunnohsyē,
ak sih kaōnattunnut zyun-
tohtlyā.

9 Nittso Kwittyi set tini-
zhin sui. wikit nuwhet
tunyinihzhin: sih chettigwi-
nidhun kwi zit tunohcho.
10 Sih tugwitetuggun uk-
kunohnduk chi, sih chetti-
gwinidhun kwi zit tuntoh-
chya, nittso Ttiā vih tugwite-
tuggun ukkulnduk, ak vih
chettigwinidhun kwi zit tun-
ihcho. 11 Chih ekoochi-
cho akotunnuwhaknnyoo,
sih sso-koq̄li nuwhoh zit tu-
tetchya gelyē ak nuwhoh
ssō koq̄li tugwittenjah.
12 Chih yoo sih tugwitē,
nikhut tunyinowohdhun ni-
ttso nuwhet tunyinihzhin. 13
Elyet ithlē chettigwinidhun
kwiendo tsut kithiyin chih
yoo ithlē tuh luggukthut
eh njiit tuh kwundi unun-
nanji. 14 Suh luggukthut
zyunohtli, chitti tte nu-
whot tsut kuttugwitelhdhut
kwikit tunwhohyin chi. 15
Elyet tthui chukindugukthut
akotunnuwhoh - tidhihnyoo
kwugguh yoo chukinduk veh
kukwadhud chitti tte tittiyin
elyet kathinjik: kō sih lug-
gukthut zyunnuwahak-
nnyoo: kwugguh yoo tutthug
ekoochichyo Ttiā tsut koo-
tiththuk kikyannuwhoi.
dhelhnjik. 16 Elyet uttuh-
zyunsotohna, kō sih uttu-
zyunnuwahoh-tihnyoo, ak

JOHN XV. XVI.

nuwhuh tsuh kuttugwichi-
dhelhdhud, lyē tohtah akō
tunnohsyē, akō nuwhoh khu-
kwazi kwittelya: chitti tte
Kwittyi t̄tsut kookkungut-
tohkhyah soh rzi zit, nuwhuh
ntlutitelya. 17 Chih ekoo-
chichyo nuwhuh tsuh kuttu-
gwitelhdhud nikhut t̄nyitti-
nowhohzhya gelyē.

18 Nunh kug truttunnu-
whoh-goochachyo chi ettelyē
kahzyunwhundui nuwhoh
yettshi truttusuhgootan-
chyo. 19 Nunh kug kwu
t̄tsut zyunoht̄li chi, nunh
kug thun kittiyin ggut-titi-
nezhya: kō nunh kug kwu
t̄tsut elyēt zyunoht̄li gelyē,
kō nunh kug kwu t̄tsun
uttuzyun - nuwhoh - tihnyoo,
azyuk kwuggut nunh kug
truttun-nuwhoh-goochachyo.
20 Ei kinjih akōtunnuwhakh-
nnyoo kunnouhndui: chu-
kinduk veh kukwadhut elyēt
yendo tsut chott̄syē. Suh
kwittinilye chi nuwhun tte
nuwhoh kwittitinelya: sih
kinjik ukkunganduk chi
nuwhuh t̄tsun t̄thui ukkun-
guttanduk. 21 Kō tutthug
chih ekoochichyo nuwhuh
tsut tungitettiyah sooh rzi eh
njit, elyēt ei sih chileh hah-
zyungithinjik gelyē. 22 El-
yēt nihayah chi akō elyēt
kooh tsuh gihkhya chi, elyēt
troogwandychō zyunkittiya:
kō chooggoō elyēt koottote-
chitri zyunkithiyin kooh troo-

gwandyoh keh njit. 23 Ei
truttusoohchachyo T̄tia t̄thui
truttouchachyo. 24 Ei koo-
t̄rid elyēt kooh tet t̄anihsiya
chi, chitti tte elyēt chizi
tittiya, elyēt troogwandychō
kunkittiya: kō chooggoō sih
T̄tia t̄thui zyunnuwhoh-
gunāy in akō truttunnuwhoh-
goochachyo. 25 Kō kwikit
tukoonchyo ei kinjih ut̄tun-
ututluth kooh tugwitjē kwi
zit kwikit tugwitanja gelyē:
kwugguh k̄kwa tsut trut-
tunsuhgootanchyo. 26 Kō
khukwashit nittinjd̄hut tuj,
ei yoo Kwittyi t̄tsut nuwhuh
tsuh tulhah, ei yoo thlie tsut
Kwunkyo, chooty in tte
Kwittyi t̄tsut nichizhit, seh
kwutanduk. 27 Nuwhun tte
kuh zyunkwutohnduk, kwu-
gguh yoo trootshid kwu
t̄tsut sah zyunoht̄li.

CHAPTER XVI.

CHIH ekoochichyo akō-
tunnuwhakhnnyoo, el-
yēt kunyinj̄itrotuttudhohaja
gelyē. 2 Trigichinchi-zze
kwu t̄tsut chih nuwhoh-git-
telya: akō nukoonie nukoo-
chattshit, chooty in tte nu-
whoh ggū Vittukoochan-
chyo hūh kullnduk yittine-
zhya. 3 Akō chih ekoochi-
chyo nuwhut tsut akōtun-
gittettiya, kwugguh yoo
Kwittyi sih ha elyēt nuwhah
zyungitundui. 4 Kō chih e-

JOHN XVI.

keh njit. 23 Ei
hachyo Ttia tthui
hyo. 24 Ei koo-
rooh tet tunihsiya
tte elyet chizi
et troogwandyo
kq chooggoosih
zyunnuwhoh-
truttunnuwhoh-
25 Kq kwikit
ei kinjih uttun-
boh tugwitje kwi
ugwitanja gelye:
kkwa tsut trut-
anchyo. 26 Kq
nittinjdut tuj,
tyi tsut nuwhuh
ei yoo thlie tsut
chootyin tte
ut nichizhit, seh
27 Nuwhun tte
wutohnduk, kwu-
trootshid kwu
yunohlj.

PTER XVI.

koochichyo akq-
whakhannyoo, el-
jitrotuttudhohnja
Trigichinchi-ze
chih nuwhoh-git-
nukoonie nukoo-
chootyin tte nu-
n Vittukoochan-
kullnduk yittine-
Akq chih ekoochi-
hut tsut akotun-
kwugguh yoo
h ha elyet nuwhah
dui. 4 Kq chih e-

koochichyo akotunnuwhakh-
nnyoo nukoonie nukoo-
chattshit tuj, kunnutohndui
lye chih akotunnuwhakh-
nnyoo. Akq chih ekoochi-
chyo elyet trootshid akotun-
nuwhakhnjah, nuwhakh tih-
chyo gelye. 5 Kq chooggoosih
ei sih chileh vuh tsuh nutti-
syah, akq elyet ithlie nu-
whot tet soh tutellkthut,
nichin tte kwu tsuh chiheih.
6 Kq chih ekoochichyo akq-
tunnuwhakhannyoo gelye,
troogwitti nuwhot ttri zit
tuntinilej. 7 Nukoolyo,
thlih ha akotunnuwhakh-
nnyoo: nuweh njit koo
koqij kethlechiheih: kwu-
gguh yoo elyet tidhiheih
chi khukwashid elyet nu-
whoh tsuh nuttehsyah: kq
kethle-chihseih chi nuwhoh
tsuh tulhah. 8 Akq nittin-
dhud tuj, nunh kug kooku-
kwitunaty, troogwandyo
keh njit, tshoogoochoe-ti-
gwittiyin keh njit, akq ku-
ttukootichitri keh njit. 9
Troogwandyo keh njit,
kwugguh yoo elyet sih kyi-
njigochi: 10 Tshoogoochoe-
tigwittiyin keh njit, kwugguh
yoo Ttia tsuh tihyah, akq
tthui tte elyet zyunsuhtunu-
dhohyah: 11 Kuttukooti-
chitri keh njit, kwugguh yoo
nunh kwuh kukwadhud koo-
chatri.

12 Tthui tte ekoochichyo
kwilyej kihaiyin akotunnu-

whohtakhnjah: Kq chooggoosih
shq kwikittuntzidhohe: 13
Kwuttuzug ei thlie-tigwitli
tsut kwunkyo nichizhit tuj,
tutthug thlie-tigwitli kwu
tsut zyunnuwhoh-tunea:
kwugguh yoo elyet uttut
tsut guttekyah: kq chitti
tte kwuttuttetthuk ei yoo
guttekyah akq chitti tte
nukootutetta kookunnu-
whoh-tunaty. 14 Suh tu-
tattsi, kwugguh yoo seh
tsun kotendulh, akq koo-
kunnuwhoh-tunaty. 15 Tu-
tthug ekoochichyo chitti tte
Kwittiyi kittiyin, seh tsun
koqij: azyuk kwugguh yoo
akotitihnyoo seh tsun ko-
tendul, akq kookunnuwhoh-
tunaty. 16 Ithlie, akq
elyet zyunsuhtunudhohyah:
akq chun ithlie akq zyun-
suhtunohyah; kwugguh yoo
Kwittiyi tsuh nuttihtyah.

17 Azyuk kwugguh yoo
vih kaonattunnut ettenut
nikha akotungittetinyoo:
chih yoo chitti tte akotunnu-
whakhannyoo: Ithlie, akq
elyet zyunsuhtunudhohyah:
akq chun ithlie, akq zyun-
suhtunohyah: akq, kwugguh
yoo Kwittiyi tsut nuttihtyah?
18 Azyuk kwugguh yoo
akotungittetinyoo: Chih chitti
tte akotinyoo, Ithlie? Elyet
kahzyundhitinjik nittso tte
ttenyoo.

19 Jesus kahetundui vih
kaonattunnut zyungiyoota-

JOHN XVI.

khut chi zyungiyootinyoo, akotunkovahnnyoo: Lyet thun zyunnithlotokkhut, kwugguh yoo akotitihnyoo: Ithhle, akq elyet zyunsuh-tunudhohyah: akq chun, Ithhle, akq zyunsuhtunnoh-yah? 20 Thlih ha, thlih ha akotunnuwhakhnnyoo, Iye zyuntohttrhe akq ttritohzye, kq nunh kug ssokwittelya; zyuntroogootohtti, kq nu-whot troogwitti sso zyuntelye. 21 Ttrenjo versu-kntshit khuttroogwititi, kwugguh yoo vih nukoonie nukoochattshit, kq trinyun nantshi tuj elyet chun rsrah enelnjik sso-koqli kwi kirre tinjih nunh kug kwilye. 22 Azyuk kwugguh yoo choog-goo troogwitti zyunohtthi; kq nunuwhoh-tunelhya, akq nuwhot ttri sso-kwittelya, akq nuwhoh sso-koqli elyet ithhle nuwhoh tsuh kohnji. 23 Akq eittrin zitelyet ekoo-chichyo soh-tutudhokkhut. Thlih ha, thlih ha akotun-nuwhakhnnyoo, Chitti tte kwittyi tsut otutohwho-kthut soh rzi zit, nuwhuh ntlutitelye. 24 Chooggoo kwu tsut elyet ekoochichyo soh rzi zit koqkungoh-khyah: zyunotawhohkthut, akq zyunotutohwhundul, nuwhoh sso-koqli tuntutunaki gelye. 25 Chih ekoochichyo nukwinai ha akotunnu-whakhnyoo: nukoonie kwu-

tattha elyet chun tte nu-kwinai ha nuwhoh tsut gut-tudhihkhyyah; kq kwittyi eh njit kwirzye kunnuwhohtu-nelchya. 26 Ei ttrin zit sooh rzi zit zyunotutohwho-kthut; akq elyet akotunnu-whoh-tidhihnyoo; nuweh njit Kwittyi vuh tsuh guttu-tihchya: 27 Kwugguh yoo Kwittyi thun nuwhet tuny-nidhun, set tunyinhzhin gelye, akq kwikyinjohchik Vittukoochanchyotsutneih-zi. 28 Kwittyi tsut neihzi, akq nunh kug kwu tsuh ni-nihzye: chun nunh kethle-chihseih, akq Kwittyi tsuh chihseih. 29 Vih kaonattunnut akq-tungiyahnyoo: Kwinyayin, chooggoo yoo kwirzye gi-nikhyyi, akq elyet nukwinai ha gudhihkhyyik. 30 Choog-goo kazyunitundul tutthug ekoochichyo kanyitundul, akq nyeh njit elyet kwilj ithhle nyoohtutakhut Iye: chih yoo kwi kirre kwikyi-njiidichi Vittukoochanchyo tsut nuizye. 31 Jesus kootti-gikhe: Lyet chooggoo kwikyinjoh-chi? 32 Kwunohyin, nu-koonie kwutattha, akq choog-goo nukoochatthut, rseyh-tutohtah, ettounyachyo khe tuh zze kwu tsut, akq sun thun akhezyunsohtutoh-njah: kwuttuzug elyet thun tihchyo, Kwittyi sah tunin-

JOHN XVI. XVII.

chyö gelye. 33 Chih ekoo- Chooggoo kazyungetundui
chichyo akotunnuwhakh- tutthug ekoochichyo sih
nnyoo, sih zit tain-ettun ntlukwilye, nih tsut koo-
kuntohthya gelye; nunh koolj. 8 Kwugguh yoo ei
kug nuwhah utsejnugwu- kinjih sih ntlutjlye kooch-
tattha; kq myinjito- nittlunchidhiblye, akq gih-
tluth, sih yoo nunh kwutug- tugwelhnjik; akq thlih ha
titihecho. kazyungetundui nih tsut
ninihzye, akq kwikyinjigj-
chik nun yoo sih chidhaeh.

CHAPTER XVII.

CHIH kinjih Jesus kuh
gikhe, akq zyeu kug gittidhihchik: kq einut suh
kwo tsut nundechazye, akq ntlunkohdhilye eh njit, kwu-
akotitinyoo: Ttia, nukoonie ggguh yoo nih tsun zyungijl.
nukoochattshit, nih Tinji 10 Akq tutthug seh tsun
tinyanttsi, nih Tinji tthui nih tsun zyunkoolj, akq
nih tutattsi gelye; 2 Nittso tutthug nih tsun seh tsun
tthui vuh ntlutjli tutthug zyunkoolj: akq kooch kirre
kwutthuj tsut, tanyachyo- sih chattsi. 11 Akq choog-
nut nittlunkoochidhiblye, goo elyet nunh kuggu
sheggu kwundui koonittlun- tthui tte ithli, kq ehihnut
titelya lye. 3 Akq chih yoo nunh kuggu tunginchyo, akq
sheggu kwundui nilj, nyah nih tsuh ninihseih. Kwittyi
zyunguttetundui lye nun Rsochitinyoo, nyooch rzi ha
yoo thlih ha Vittukoochan- koohkunyanduk, einut suh
chyö ilj, akq Jesus Christ ntlunkodhiblye, ehthlug zyun-
ei yoo chidhaeh. 4 Nunh gittelya nuwhoh kyö. 12
kuggu nyih telhttsi; ei koo- Tathoog nunh kuggu kwah
ttrid suh ntlukootjlye tu- ihnjik, nyooch rzi ha kooch
gwitelhya gitihnjik. 5 Akq kunelnduk: einut suh
chooggoo sih tinyanttsi Ttia, ntlunkoodhiblye, kooch ku-
utta thun nyih tilj ha, ei nelnduk, akq elyette ithle
nindelh nyah vihsiyin nunh kooch tsut hatrookwitundul,
kootlid kwiyettshi. rayettehkoogwitilye kwi tinji
6 Nunh kuggu kwo tsut rzi: uttanututluth kwikit
tinji suh ntlunkoodhiblye tugwitanja gelye. 13 Akq
nyooch rzi ha zyunkoovelh- chooggoo nyeh ninihseih,
njik: nih tsun zyungijl: akq chih ekoochichyo nunh
akq suh ntlundhiblye; akq kuggu kunginikhhyi, suh
nih kinjik ukkulnduk. 7 ssokoolj kooch zit tungwiti-

JOHN XVII. XVIII.

nilej kungitettiya. 14 Nih kinjik koohnittlunchidhihlye, akò nunh kug kooh tsuh zyungotlye, kwugguh yoo elyet nunh kug kwu ttsut zyungilj, nittso elyet nunh kug ithlj. 15 Nunh kug kwu ttsut koohugwu-tandul gelye elyet gittidhihchik, kò troogwandjoh kwu ttsut koohkuntanduk gelye. 16 Elyet nunh kug kwu ttsut zyungilj, nittso elyet nunh kug ithlj. 17 Nih thlietigwitli ha rsikotitinyoo zyunkoohnyantai: nih kinjik thlietigwitli nilj. 18 Nittso nunh kug kwu tsut sih chidhaeh, sun tte nunh kug kwu tsuh koo'chidhelheh. 19 Akò kweh njit rsyetojhsinyoo, kuttun tte rsyunkotitetinja gelye thlietigwitli kirre.

20 Akò elyet chihnuteh njit gittidhihchik; kò einut tthui kittih kinjik kirre sih kyinjigutteta: 21 Tutthug ehthloog zyungittetilya, nittso nun Kwittyi sih zit ilj, akò sih nih zit, kuttun tte nuwhoh zit ehthloog zyungittetilya: nunh kug kwikyinjiguttetah nun yoo. 22 Akò ei nindelh suh ntlutjlye, koohnittlunchidhihlye: ehthloog zyungittetilya, nittso ehthloog itilj: 23 Sih kooh zit tunihcho, akò nun sih zit tunichyo, kwuttuggooteh

zyunguttattsya ehthloog zit, akò nunh kug kazyunguttetundui nun yoo sih chidhaeh, akò kwettunyinjihin, nittso set tinizhin.

24 Kwittyi, koøkuttinihthun, einut suh ntlunkodhilye kuttun tte sah zyungittetya nichin tte ithlj, ei nindelh suh ntlutjei zyunkoogootunaya lyè: kwugguh yoo set tinizhin nunh koottid kwiyettshi. 25 Kwittyi tshitchidhie, nunh kug nyah kwetundui kkwà; kò sih nyahihsundui, akò chihnuteh kazyungettundui ettelye sih chidhaeh.

26 Akò nyooch rzi ha zyunkoohvelhnjik, akò kazyunkoohvelhnjul: ei chettigwinnidhan ha settinjihin kooh zit kunkwittelya gelye, akò sih kooh zit tuntihchya.

CHAPTER XVIII.

JESUS chih kinjih kuh gikhe tle, tuh kaonatannut ha chozi uttakyik Kidron koovazi ndyothtsui nichin tte kwunzi-tekit kwilj, ei kwi zit nitte chozi tuh kaonattannut ha.

2 Judas tthui, ei yoo kwuntleyantshj, ei kwitekit kietundui: kwugguh yoo nikhun Jesus tuh kaonattannut ha zut ninetik. 3 Azyuk kwugguh yoo Judas tshihtakyiinnjohnut Phari-

JOHN XVIII.

ya ehtloog zit,
g kazyungutte-
yoo sih chi-
wettunyinzhin,
izhin.

i, koqkuttinih-
suh ntlunko-
n tte sah zyun-
hin tte ithli,
h ntlutiej zyun-
a lyē: kwugguh
zhin nunh koo-
shi. 25 Kwittyi
nunh kug nyah
kkwa; kō sih
i, akō chihnut
ndui ettelyē sih

ooh rzi ha zyun-
c, akō kazyun-
d: ei chettigwi-
settinizhin kooh
tetya gelyē, akō
tuntihchya.

TER XVIII.

ih kinjih kuh
lē, tuh kaōnat-
chozi uttakyik
ovazi ndyothsui
wunzi-tekit kw-
zit nitte chozi
unnut ha.

thul, ei yoo kwu-
ei kwitekit kē-
wugguh yoo ni-
tuh kaōnattun-
ninetik. 3 A-
gguh yoo Judas
njohnut Phari-

sinut ha nuh tsut ithloog-
goo nutuvekthut chukinduk-
kthut ha kootukwelhnjik
zut ninizye kthuihchookun
akō tuchun vizit neittri ha.

4 Azyuk kwugguh yoo
Jesus tutthug ekoochichyo
kätundui chitti tte vuh kko
kwuttuteta, chih chozi, akō
akōtunkovahnnyoo: Choo-
tyin kkunnohtyi? 5 Akō-
tunghyahnnyoo: Jesus Naza-
reth kwu tsut: Jesus akō-
tunkovahnnyoo: sih yoo
ithli. (Akō Judas thui,
ei yoo kwuntleyantshj, kwah
nidhut.) 6 Azyuk kwugguh
yoo akōtunkovahnnyoo tui:
Sih ithli, kitle ninugedi-
chil, akō munh kug nuntu-
gichilnui.

7 Azyuk kwugguh yoo chun
zyunkooktakhut: Chootyin
tte kkunnohtyi? Akō akō-
tungittinyoo: Jesus Naza-
reth kwu tsut. 8 Jesus
kwiti-gikhe: akōtunnu-
whakhnyoo, sih yoo ei
ithli: azyuk kwugguh yoo
soq kkunnohtyi chi, chihnut
kethle gichoochya; 9 Ei
kinjih gikhe akōtugwitanja
gelyē: Pinut suh ntlunko-
dhilye elyet ithle ha troo-
gwulndulh.

10 Azyuk kwugguh yoo
Simon Peter rsihchoh etti-
yin, yihchiltroh, akō tshih-
takyih-tshid ulttsuz nyo-
ddha, akō nanduitsui yih
dse tutuninddha; akō ei

chukinduk vooh rzi Malchus
ovazi. 11 Azyuk kwugguh
yoo Jesus Peter tsut akō-
titinyoo: nyih rsihchoh vuh
dhoh zit nenyantshi: ei vih-
zit-inyin Ttia suh ntluj-
yikui, et kwittidhihsinjah
lyeh?

12 Akōtui ehtlugoo nu-
tue, nuvetshid ha, akō
Jewnut chukinduknut Jesus
zyunkoonjik akō thligiyilti,
13 Akō trootshid Annas tsut
gityōuk, (kwugguh yoo
Kaiaphas yih tyi ilih, ei yoo
tshih-takyih-tshid ilih ei nu-
gwutudhut. 14 Akō Kaia-
phas ei yoo ilih Jewnut
etshiiigilthlih ilih, tinjikwe-
tuthud tinjih ithle tinjih
eh njit nutedhah lyē.

15 Akō Simon Peter Jesus
kih chozi, chizi kaōnattun
ha: ei kaonattun tshih-
takyih tshid tsut vahkwe-
tundui, akō Jesus ha tshih-
takyih tshid zze kwi zit
nitte chozi. 16 Kō Peter
kittinivya rkhe kwuhudh
nidhut. Azyuk kwugguh
yoo ei chizi kaōnattun tshih-
takyih tshid tsuh vah kwe-
tundui akō ei kittinivya
kunaty tsuh gikhe, akō
Peter nittenyantshj. 17 A-
zyuk kwugguh yoo ei nichid
kittinivya kunaty Peter
tsut akōtitinyoo: Et nun
tte chih tinjih vih kaōnat-
tunnut tet ithle ilj lyeh?
Akōtitinyoo: elyet ei ithli.

JOHN XVIII.

18 Akq chukindukkthut tsyahnut ha zut nuguttazi, einut yoo zyunkoogoota-kkun, (kwikudh gelye) zyunnuttugittadhuilh: akq Peter kwah njdhut, akq nettutadhuilh.

19 Azyuk kwugguh yoo tshihtakyih tshid Jesus otakhut yih kaonattunnut eh njit, akq vih kaonitun keh njit.

20 Jesus yittigikhe: kwi-rye kitlit nunh kug kwu tsuh gikhke, sheggu trigichinchi zze kwi zit akq trigichinchi zze kwu choh kwi zit kunonyidhilhtyin, nichin tte Jewnut sheggu thlunugattul, akq ekoochichyo nukwuzug ha elyet gikhkha.

21 Chyaggut sochakhut? einut zyunsuguttintthuk kooh chakhut, nittso tukoohvakhnnyoo: kwinyayin, kazyunguttundui chitti tte ha gikhke.

22 Akq kwikit gikhe tui, tsyahnut tet ithle zut ni-dhut Jesus nyottun, akotitinyoo: Tshihtakyih tshid ti lyeh akotukoonychyo ginkhyi?

23 Jesus yittj gikhe: kwirzi kkwa gikhke chi, ei troogwandyoh kuh kwanduk: ko kwirzi chi chyaggut tte sih nyidhintun?

24 Akq Annas Kaiaphas tshihtakyih tshid tsut yihchileh tiyitachoh.

25 Akq Simon Peter ni-dhut akq nettutadhuilh: azyuk kwugguh yoo akotungiyahnnyoo: Nun tte lyeh vih kaonattunnut tet ithle elyet enili? nittugoochiltshi, akotitinyoo: elyet ei ithli.

26 Tshihtakyih tshid vih ulttsunnut tet Lathle (ei yoo yih tze Peter tutuninddha luggu) akotiyahnnyoo: Elyet lyeh kwunzi thul zit vah nyih nelhyah? 27 Chun Peter nittugoochiltshi, akq inehit tsut nyin takkok.

28 Akotut Jesus Kaiaphas tsut gittinyook koogoochatttri zze kwu tsut: akq vvun tui kwilij, akq kuttun thun koogoochitri zze elyet nitte gichita, rshrui koogootelya rsho gelye: ko kekokoshit ninjkwudhud zyunguttea lye.

29 Azyuk kwugguh yoo Pilate kooh tsuh chih chozi, akq akotunkovahnnyoo: Chitti tte kwu tsut kuttugwichanji ha chih tin-jih vuh tuntetchidhohe?

30 Kwiti zyungigikhe, akotungiyahnnyoo: chih tinjih kwirzi kkwa tittiyin elyet ilya chi, elyet nyih ntluntututudhachya thlyeh.

31 Azyuk kwugguh yoo Pilate akotunkovahnnyoo: nuwhun thun zyunoohnji, akq nuwhoh tugwitje kit vuh ntoututohttri.

Azyuk kwuggut yoo Jewnut akotungiyahnnyoo: Elyet

JOHN XVIII. XIX.

nawheh njit koochie ithle
nutadhah: 32 Jesus vih ki-
njik akotugwitanja gelye,
ei yoo akotitinyoo, kookui-
nilyi chitti kwun etshj ha
nutedhah.

33 Azyuk kwugguh yoo
chun kuttugootichattri zze
kwi zit Pilate nittechithizi,
akq Jesus oqkut gikhe, akq-
tiyahnyoo, Nun lyeh Jewnut
kooh hakthuihnjoh ilj?

34 Jesus yitti gikhe: Uttut
ttent lyeh chih akotichiti-
nyoo? Kq chizinut nyah
suh zyunkookwanduk lyeh?

35 Pilate kwitj gikhe: Jew
ithlij lyeh? Nun thun nyih
kthoihkit kutchin, akq tshih-
takyihnjohnut suh ntlun-
nyihgeltshj: chitti tte ttej-
ntiyin?

36 Jesus kwitj gikhe: suh
koo kukwadhud elyet chih
nunh kug kwilj: suh koo
kukwadhud chih nunh kug
kwilj chih, akq chi suh
ulttsunkthut nitsigittata
Jewnut tsut elyet kwuntlu-
sihtel chya gelye: kq choog-
goo suh koo kukwadhud
elyet tzet zuggudhud kwu
tsut kwilj.

37 Azyuk kwugguh yoo
Pilate akotiyahnyoo: Azyuk
kwugguh yoo, hakthuih njoh
ilj lyeh?

Jesus kwitj gikhe Hakthuih
njoh ithlij chinyoo. Chih
yoo keh njit sih kwilj, akq
chih yoo keh njit nunh kug

249

nittinihdhut, thlietigwitli
kwu tsuh kookwelnduk
gelye: tetetkoogwinyachyo
thlietigwitli kwu tsut nili
sih tezyoo koochithuk.

38 Pilate akotiyahnyoo:
Thlietigwitli chitti tte nili?

Akq chih akotitinyoo, chun
Jewnut tsut cheh chilhizi,
akq akotunkovahnnyoo: El-
yet ekoochichyo tekq vih
kwidhilhei. 39 Kq kwittij
kunwhohyin ithle nuwhuh-
ntlutelhchya kekokoshit
tuj: azyuk kwugguh yoo
Jewnut kooh hakthuih njoh
nuwhuh-ntlutelhchya kwik
tunyinoohthun lyeh?

40 Azyuk kwugguh yoo
tutthug chun ungorzruh,
akotungittinyoo: Chih ti-
njih ukkwa, kq Barabbas.
Akq Barabbas yoo khuan-
chyah ilj.

CHAPTER XIX.

A ZYUK kwugguh yoo
akotuj Pilate Jesus oo-
njik akq yih thluichilttrho.
2 Akq nuvenut hokh tte
zyunginiltiya, akq kih tshih
nunchoej akq yikk thoh zit
trechithitsik gihnantsyoo.

3 Akq akotungittinyoo:
Jewnut kooh hakthuih njoh
nyunnazi: akq kuttu nli ha
zyungihnyotun.

4 Azyuk kwugguh yoo Pilate
chun chih chithizi, akq akq-

JOHN XIX.

tunkovahnnyoo : Zyunkwunohyin, nuwhuh tsut chih ninihe, kazyuntohwhundui gelye elyet ekoochichyo suh vet tugwihe. 5 Azyuk kwugguh yoo Jesus chih nize, hokh-ttse nuttæe akø yikk titsik: akø Pilate akøtunkovahnnyoo: Ei tinjih zyunnohyin.

6 Azyuk kwugguh yoo tshihtakyihnjohnut tsyaanut ha zyungihnayin tui, ungorzrulh akøtungittinyoo: Gunohhtsug, gunohhtsug:

Pilate akøtunkovahnnyoo: Nuwhun zyunnohnji akø gunohhtsuk kwugguh yoo elyet ekoochichyo troogwandyoh vuh nun kookwichilh-ei.

7 Jewnut gittizyungikhe: tugwitje kunitiyn, akø nuwhoh tugwitje kit ettelye nuvazhit, kwugguh yoo Vitukoochanchyo Tinji uttutatsi.

8 Azyuk kwugguh yoo Pilate ei kinjik kootintthuk tui, kwiendo tsut nachit iljh. 9 Akø chun kuttugootichattri kwun zze nitte chithizyi, akø Jesus tsut akøtitinyoo: Nichin tte kwu ttsut ilj? Kø Jesus elyet yittj gikhyah.

10 Azyuk kwugguh yoo Pilate akøtiyahnyoo: Elyet lyeh seh tsuh gidhikhyik? Et kadhjtinjik lyeh, ttuih kihsiyin sih kirre guttan-

ttsug, akø ttuih kihsiyin nyih tutihndul?

11 Jesus kwitj gikhe: Elyet tte yoo ttuih suh kko vehni-tiyah, yetto chyø kwu ttsut nih ntlutazi kwi rzj; azyuk kwugguh yoo ei yoo nyih ntlusatshj kwiendo tsut troogwandyoh kittiyn.

12 Akø tui kwu ttsut Pilate kookunyotj yih tutendul gelye: kø Jewnut ungorzrulh, akøtungittinyoo: chih tinjih vih chijuk chi, Cæsar lug elyet enilj: chootyyn tte Kukwadhut uttutatsi, Cæsar netsi-gikhyi.

13 Azyuk kwugguh yoo Pilate ei kinjih kootintthuk tui, Jisus ninyantshj, akø kuttugootichattri kwiket tetlechiti nyoti, ei kwitekit tshihchya koovazi, kø Hebrew kinjik zit, Gabbatha koovazi. 14 Akø kekoko-shit girsyenugwael kwiljh, akø nikyittyid kochitri tathooggoo rshø: akø Jewnut akøtunnannnyoo: nuwhoh hakthuih njoh zyunnohyin.

15 Kø ungorzrulh: Unvichootinji, unvichootinji, kuvattsug.

Pilate akøtunkovahnnyoo: Lyet nuwhoh hakthuih njoh gutulhtsug?

Tshihtakyihnjohnut kwitj zyunkigikhe: Elyet hakthuih njoh vuhndhitiyn Cæsar rzj.

16 Azyuk kwugguh yoo

JOHN XIX.

tuih kihsiyin
 l?
 ti gikhe: Elyet
 suh kko vehni-
 chy kwu ttsut
 kwi rzi; azyuk
 o ei yoo nyih
 kwiendo tsut
 h kittiyin.
 kwu ttsut Pilate
 ih tutendul ge-
 aut ungorzrull,
 yoo: chih tinjih
 chi, Cæsar lug
 chootyin tte
 uttutatsi, Cæ-
 hyi.
 kwugguh yoo Pi-
 jih kootintthuk
 iniyantsih, akò
 attri kwiket
 oti, ei kwitekit
 oovazi, kò He-
 zit, Gabbatha
 4 Akò kekoko-
 ugwaei kwiljh,
 yid kochitri tã-
 ho: akò Jewnut
 yoo: nuwhoh
 oh zyunnohyin.
 gorzrull: Unvi-
 vichootinji, ku-
 tunkovahnnyoo:
 h hakthuih njoh
 hnjohnut kwiti
 o: Elyet ha-
 oh vuhndhitiyin
 kwugguh yoo

akotui koohnittlunyiltshj
 guttattsug keh njit: akò
 Jesus zyunkoonjik, akò ke-
 thle gitinyöuk. 17 Akò tih
 tinitäe tinintyin, akò kwite-
 kit kwu tsuh chozi, ei yoo
 etshih-tthun koovazi, He-
 brew kinjik zit yoo Golgo-
 tha koovazi: 18 Nichin tte
 gungiyilttsug, akò chizi ne-
 kunnut vah, nitæ kwuggah,
 akò Jesus kwutlud.

19 Akò Pilate uttunutu-
 tluth etinyotluth, akò kwini-
 titue kug niyinyantsyoo.
 Akò uttunututluth kwiljh.

JESUS Nazareth tsut, Jew-
 nut kooh hakthuihnjoh.

20 Azyuk kwugguh yoo
 ei uttunututluth Jewnut lyei
 zyunkoogoonayin: kwugguh
 yoo ei kwitekit nichin tte
 Jesus gulttsug zze kwilyei
 kwu tsut nyakwuth kwiljh,
 akò Hebrew zit, Greek zit,
 Latin zit ha uttjnyithut-
 luth.

21 Azyuk kwugguh yoo
 Jewnut tshihtakyihnjohnut
 Pilate tsut akotungittinyoo:
 Jewnut kooh hakthuih njoh,
 tunontluth rsho; kò akoti-
 tinyoo: Jewnut kooh hak-
 thuih njoh ihtlji.

22 Pilate kwiti gikhe: Ei
 ettinihtluth, ettinihtluth.

23 Akotukoonycho nuveh-
 kthut Jesus gungulttsug
 tui, kih yikk tukwelhnjik
 (akò tankthut zyungiyiltui,
 nuve tugookwinyachyo ih-

thlud kwunun) akò kih chu-
 zuggu yikk: akò ei chuzug-
 gu yikk elyet kuchakha
 vih tshihtsi, kwu ttsut vilet
 chithitlj. 24 Azyuk kwu-
 gguh yoo nitet akotungitte-
 tinyoo: untunocha rsho, kò
 veh njit zyunotitzi, chootyin
 ttsun telya: uttunututluth
 akotugwitanja gelye, ei yoo
 akotititinyoo: sih yikk nit-
 tugilzye, akò suh chuzug
 yikk eh njit zunugoovintzi.
 Azyuk kwugguh yoo nuve
 chih ekoochichyo akotunget-
 tiyin.

25 Akò Jesus vuh hun, akò
 vuh hun vih chyodh, Cleo-
 phas vih ttrenjo, akò Mary
 Magdalene, kwinititue e-
 rkhe nugutazi. 26 Azyuk
 kwugguh yoo Jesus tuh hun
 nayin tui, akò ei kaönattun
 ggut tinizhin kerkhe njidhut,
 tuh hun tsut akotitinyoo:
 Triggu, nih zyoun nyayin.

27 Ei tle kaönattun tsut
 akotitinyoo: Nyuh hun nya-
 yin. Akò ei kochitri kwu
 ttsut ei kaönattun ooun ne-
 yitinyöuk.

28 KOOTLE, Jesus kätundui
 chooggo tutthug ekoochi-
 chyo kwikitulukoodhut, uttun-
 ututluth akotugwitanja keh
 njit, akotitinyoo: sih tucha-
 tshei. 29 Akò ttiyã zit choò
 tuttttsuk ha tuttunäe zut
 ikke. Azyuk kwugguh yoo
 zych-venyin choò tuttttsuk
 ha gihtuntinilnja, akò kkyo

JOHN XIX. XX.

nungichotli, akö kih zhun-
giheltthui.

30 Azyuk kwugguh yoo
choq tuttutsuk Jesus oonjik
tui, akotitinyoo: Ette koo-
gwitinji. Akö netshihnin-
tlig, akö tuh nkyö kwuntla-
ntshi.

31 Azyuk kwugguh yoo
Jewnut kwizyin elyet nu-
kwazi ttrin zit kwinititue
kug tenjik gelye, kwugguh
yoo girsyanugwäei kwilij
(köthlie ei nukwazi ttrin zit
kwichintseye kwilij) Pilate
zyunkoltakhut kooh tthun
thlunguttutanui keh njiit,
akö ooun-kootugootandul
gelye. 32 Azyuk kwugguh
yoo nuve nigininchil akö
ihthle tthun thlungichilnui,
akö ei ihthle chun, ei choo-
tyin yah gulttsug. 33 Kö
Jesus tsuh nigininchil tui,
nungichilhyin chuttui nini-
dhut, elyet kih tthun thlung-
ichilnui. 34 Kö nuve ihthle
irai ha yih tsyekko yoh-
kwut, akö inehit ttsut tta
choq ha hetudhuk.

35 Akö ei kwunayin kuh
nukwelnduk (akö tuh kwu-
nduk thlieteli nili, akö ka-
tundui thlieteli) kwikynji-
tohtah gelye. 36 Kwugguh
yoo chih ekoochichyoakötun-
gootizik; ei uttunutluth
akötugwitanja gelye: Vuh
tthun ihthlug elyet thluttu-
tulnui. 37 Akö chun chizi
uttunutluth akötigwi-

nyoo: Ei gihyokwut zyun-
gihtunaya.

38 Tzet kootle, Joseph
Arimathæa kwu ttsut (Jesus
vih kaönattun ilij, kö nu-
kwinaj ha, Jewnut hu na-
chut gelye) Pilate otakhut
Jesus zyin ooun otendul keh
njiit, akö Pilate akoteyil-
thut: azyuk kwugguh yoo
ninizye, akö Jesus zyin
oonjik. 39 Akö Nicodemus
tthui ninizye (ei yoo troot-
shid Jesus tsut ttodh nini-
zye) chilthlug tinili kit chio-
tyin viketroogwitati rsho
myrrh aloes ha nitazye ni-
nili. 40 Azyuk kwugguh
yoo Jesus zyin koonjik, akö
uthitlj tril takuj kinuveluth
rsyittuttatsun ukoondui ha
nittso Jewnut nithlunnunga-
ndui kwi kit:

41 Akö ei kwitekit kwi zit
nichin tte gulttsug, kwunzi-
tekit kwilij, akö ei kwunzi-
tekit kwi zit tthunkit kechid
kwije, ei kwi zit yoo tthui
tinijih elyet achya. 42 A-
zyuk kwugguh yoo zut Jesus
eniginyanjik, Jewnut kooh
rsyenugwiei ttrin zit gelye,
kwugguh lyé tthunkit kwu
ttsut akwuth.

CHAPTER XX.

NUKWAZI ttrin zit kwu
ttsun trootshid ttrin
zit vvun tui, tthui ttodh
kwije, Mary Magdalene

JOHN XX.

ihyokwut zyun-

kootle, Joseph
kwu tsut (Jesus
an ilih, kə nu-
Jewnut hu na-
Pilate otakhut
oun otendul keh
ilate akoteyil-
kwugguh yoo
Jesus zyin
Akə Nicodemus
(ei yoo troot-
sut ttodh nin-
g tinili kit chio-
ogwitati rsho
ha nitaze ni-
zyuk kwugguh
in koonjik, akə
kui kinuvetuth
n ukoondui ha
t nithlunnunga-

kwitekit kwi zit
lttsug, kwunzi-
akə ei kwunzi-
tthunkit kechid
i zit yoo tthui
achya. 42 A-
h yoo zut Jesus
, Jewnut kooh
ttrin zit gelye,
tthunkit kwu

TER XX.

I ttrin zit kwu
trootshid ttrin
i, tthui ttodh
y Magdalene

tthunkit kwu tsut ninzye; kit) etshj kwu ttsun ninu-
akə tshih tthunkit kwu talye lyē.
ttsun ooun othinjik kwun- 10 Kootle kaönattunnut
yin. 2 Azyuk kwugguh ooun negichithäeth.
yoo chilkyik akə Simon 11 Kə Mary tthunkit kwu-
Peter tsut ninzye, akə ei udh njdhut, inttrhe: azyuk
chizi kaönattun ei yoo kwugguh yoo inttrhe ttui,
Jesus yet tinizhin, akə akə- uttläe tthunkit kwi zit kwut-
tukovahnnyoo: tthunkit tunaya gelye. 12 Akə kwu-
kwu tsut Kukwadhud troo- nayin zych keh kutchin ne-
njik, akə elyet kazyun- kunnut takui nugutazi ginti,
dhitinjik nichin tte nighi- ihtlā yih tshih lui, akə ih-
nyantshj. thlē yih kthuih lui, nichin
3 Azyuk kwugguh yoo tte Jesus vih zyin injik. 13
Peter chih chozi, ei chizi Akə akotigiyahnnyoo: Trig,
kaönattun ha, akə tthunkit chyaggut tte nyih ttrhe?
kwu tsuh niginie. 4 Akə Akotukovahnnyoo: kwu-
ehtlē tsut gəkyik; akə ei ggguh yoo suh Kukwadhud
chizi kaönattun Peter eh- troonjik, akə elyet kadhihsi-
thlē chilkyik, akə trootshid nji nichin tte nighnyan-
tthunkit kwu tsuh ninzye. tshj.
5 Akə uttläe kwuttunaya 14 Akə chih akotitinnnyoo
gelye ethitli tril takui ilych tui, nitye tsaut uttsutnetti-
kwunayin; kwuttuzug elyet nillie, akə Jesus njdhut nā-
kwi zit chihah. 6 Kə Simon yin: kə elyet kaitundul ei
Peter ei yoo yih kihzye ni- yoo Jesus ilih. 15 Jesus
nizye tui, tthunkit kwi zit akotiyahnnyoo: Trigg chya-
izye, akə ethitli tril takui ggut tte nyih ttrhe: choo-
kitilye kwunayin. 7 Akə tyin kkunintyi?
ei titril konuitui ei yoo vih Ei yoo kwunzi kwu ha-
tshih nujtuh, elyet ethitli kthuih yootinyoo, akotiyah-
tril takui ha hachul; kə ih- nyoo: Kukwadhut, ooun
thlud kwunun vethututh. 8 odhinjik chi, nichin tte ni-
Azyuk kwugguh yoo akotui nyantshj akotusahnnyoo. akə
ei chizi kaönattun trootshid ooun otihndul lyē.
tthunkit kwu tsuh ninzye, 16 Jesus akotiyahnnyoo:
ei tthui kwi zit izye; akə Mary.
kwunayin, akə kwikyinjidi- Ei uttsunettinillie, akoti-
dhut. 9 Kwugguh yoo elyet yahnnyoo (Hebrew kinjik
tthui tte uttunututluth ka- zit) Rabboni, ei yoo akoti-
zyungitundui, ei yoo (tthun- gwinyoo, kaönayātun.

JOHN XX.

17 Jesus akotiyahnnyoo: Sih tondyah rshq, kwugguh yoo Elyet tthui tte Ttia tsut nuttitidhihsizhit: kq suh chahnut kooh tsuh chiheih, akq akotunkovahnnyoo, ei yoo Ttia tsut gittichihshit, akq nuwhun nuwhoh Ttyi, akq sih Vittukoochanchyo, akq nuwhun nuwhoh Vittukoochanchyo.

18 Mary Magdalene ninj-zye akq kaonattunnut tsut akotitinyoo Kukwadhud uh nayin, akq chih ekoochichyo akotiyahnnyoo.

19 Azyuk kwugguh yoo ei chthlug ttrin zit (ei yoo nu-kwazi ttrin zit kwu ttsun trootshid ttrin zit kwilij) khah tsut tuj kittenivya kit-tuntunetututh tuj nichin tte kwi zit kaonattunnut-chun-nithligichilzye, Jewnut un-gunachut gelye, Jesus ninj-zi, akq kooh njirh njdhut, akq akotunkovahnnyoo: Ttsinettun nuwhah chooe.

20 Akq akotunkovahnnyoo tle, tuh nli tih tsyekko ha kunkoohniltyj. Azyuk kwugguh yoo kaonattunnut sso-zyungilij, Kukwadhut zyungayin tuj.

21 Azyuk kwugguh yoo chun Jesus akotunkovahnnyoo: Ttsinettun nuwhah chooe. Nittsq Ttia sih chil-eh, sun tte nuwhoh tulheh.

22 Akq chih akotitinyoo tle, kooh tetizi akq akotunko-

vahnnyoo: Chunkyo Rso-titinyoo zyunonohnji. 23 Chootyinkthut kooh troo-gwandyoh kweh njit ooun kootohtli, kweh njit ooun-kootichya: akq chootyinkthut kweh njit zyunkoh-tun, kweh njit zyunkootu-ttun.

24 Kq Thomas ithlug chiotyin tsuh nekthuj tet ihtale, Didymus vazi, elyet kwah ilyah Jesus ninjzye tuj. 25 Azyuk kwugguh yoo chizi kaonattunnut akotungiyahnnyoo: Kukwadhud zyunnayin.

Kq akotunkovahnnyoo: vuh ntle zit kwuttsug tekkit kwinidhilhyin chi, akq kwuttsug tekkit elyet kwi zit chidhihtshih chi, akq suh nli ha vih tsyekko kwi zit tuttudhulndul chi, elyet tte yoo kwikyinjitudhihthah.

26 Akq nikyitankthut ttrin zit tle, tuh kaonattunnut chun kwi zit zyungilij, akq Thomas kwah ilij: Jesus ninjzye, kittenivya kwuttun-tunetututh, akq kooh tlud njdhut, akq akotitinyoo: Ttsinettun nuwhah chooe.

27 Akqtuj Thomas tsut akotitinyoo: Tzet nyih nletthug ha nittinyanji, akq suh nli nyayin, akq nyih nli ha tzet chichidhanji, akq sih tsyekko kwi zit chanji: akq kwikyinjidhohzit rshq, kq kwikyinjohzit.

Chunkyo Rso-
monohnji. 23
t kooh troo-
veh njit ooun
weh njit oca-
ako choocyi-
njit zyunkoh-
it zyunkootu-

omas ihtlug
nekthuj tet ih-
s vazi, elyet
Jesus ninzye
yuk kwugguh
nattunnut ako-
p: Kukwa-
in.

ankovahnnyoo:
kwuttsug tek-
it chi, ako kwu-
elyet kwi zit
chi, ako suh
yeyeko kwi zit
il chi, elyet tte
tudhihthah.

itankthut ttrin
kaonattunnut
zyungilij, ako
h ilij: Jesus
nivya kwuttu-
ako kooh tlud
akotitinyoo:
uwah choos.
omas tsut ako-
zet nyih nlet-
nyanji, ako suh
qo nyih nli ha
nanji, ako sih
i zit chanji:
idhozhit rsho,
chit.

JOHN XX. XXI.

28 Ako Thomas kwitj gi-
khe ako akotiyahnnyoo:
Seh Kukwadhud ako sih
Vittukoochanchyo.

29 Jesus akotiyahnnyoo;
Thomas, kwugguh yoo sih
naji, kwikyinjidhut: Sso-
zyungilij einut zyunkoo-
goonyaaya, ako kwikyinji-
ginchik.

30 Ako chizi koogooteyin
lyej chun Jesus kweltsuj tuh
kaonattunnut ndah, ei yoo
chih etunetle zit elyet kwut-
tunuthutluth: 31 Kq chih
zyunkwittinyithutluth, kwi-
kyinjitohta gelye Jesus ei
Christ niji Vittukoochanchyo
Tinji, ako kwikyinjohchih
lye vooh rzi kirre kwundul
kuntohwhoya lye.

CHAPTER XXI.

CHIH ekoochichyo kootle
Jesus tuh kaonattun-
nut uttikuneniltj Tiberias
choq choh terkhe, ako chy-
tukoonehcho uttikeiniltj:
2 Simon Peter, Thomas ha,
Didymus vazi, ako Natha-
niel, Cana kwi tsut Gali-
lee kwi zit, ako Zebedee
tinji, ako chuttun nekunnut
tuh kaonattunnut ehthlug-
goo tungincho. 3 Simon
Peter akotunkovahnnyoo:
thlooggoo kut chibseih.
Akotungiyahnnyoo: Nuwhun
tte nyah titutah. Incht tsut
gichochil ako ttrih-choh z i

ginchil, ako ei ttodlu zit
ekoochichyo tlluggoogwi-
chata.

4 Kq chuttuj vvun nugwi-
nidhut Jesus tevre nidhut:
kq kaonattunnut elyet ka-
zyungitundui Jisus ilij. 5
Azyuk kwugguh yoo Jesus
akotungiyahnnyoo: Trinyun-
kthut, et ssi zyunwhohj
lyeh? gitti-zyungikhe: U-
kkwa. 6 Ako akotunko-
vahnnyoo: Ttrih choh ha
nanduitsuj ndo chiyah chi-
nohtsyoo, ako kunkwutoha.
Azyuk kwugguh yoo chigi-
nyantsyoo, ako chooggoo
sho egichotluj, thlooggoo
kwintluth koqlj ge-
lye.

7 Azyuk kwugguh yoo ei
kaonattun chootyin Jesus
yet tinizhin, Peter tsut ako-
titinyoo: Kukwadhud
nili.

Azyuk kwugguh yoo Si-
mon Peter kootintthuk tuj
Kukwadhud ilij, thlooggoo-
kwunyikk khancho (kwu-
guh yoo uttaggu yikk et-
tun etilij) ako choq choh zit
tettutachj. 8 Ako uttun
kaonattunnut ttrih tsuh ha
nigininchil (kwugguh yoo
elyet ndodhud zyungilyah
nekthuj tinili kit chiotyln
kwuttsokh kwunli huh kwa-
njo tsut kwursho) chivya
thlooggoo ha enugelilh.

9 Azyuk kwugguh yoo tu-
gochil tuj, chokh chokun

JOHN XXI.

zyungunaj, ako thlooggo
kih kuggu tedhitli, thlyeth-
chy ha. 10 Jesus akotun-
kovahnyoo: Ei thloog-
goo vuttuothlu, nunnoh-
thli. 11 Simon Peter gi-
chozi (ttrih choh zit) ako
chivyah nunh kuggu tadh-
thlu, thlooggo lyei vih zit
inchil, ithlug tinili kit chio-
tyin, tsuh ithlokunli kit
chiotyin, kwu tsut ttiyig;
ako kwuttuzug akotungwi-
nyachyo, chivya elyet thlut-
zenicha.

12 Jesus akotunkovah-
nyoo: ukwue-nunnohchya,
zyunoha. Ako kaonattun-
nut elyet ithle ketochanja
yootutakhut: Chootyin tte
ili? kakwetundui Ku-
kwadhud ilih. 13 Ako yoo
Jesus ninzye, ako thlyeth-
chyoonjik, ako koohnittlu-
nyiltsit: thlooggo ha
tthui.

14 Chooggo yoo ttiyid
Jesus tuh kaonattunnut tet
uttikniltiy, etahj kwu tsun
ninechin tle.

15 Azyuk kwugguh yoo
zyungjelh tle, Jesus Simon
Peter taut akotitinyoo: Si-
mon Jonas tinji, lyet chih-
nu: yendo tsut set tinj-
dhun?

Akotiyahnyoo: Aa Ku-
kwadhud, kanyitundui nyet
tinihthun.

Akotiyahnyoo: Sih tti-
klyi huh zyunaa.

16 Nekuddi chun akoti-
yahnyoo: Simon Jonas tinji,
lyet set tinjdhun?

Akotiyahnyoo: Aa Ku-
kwadhud, kanyitundui nyet
tinihthun.

Akotiyahnyoo: Sih tti-
klyi huh zyunaa.

17 Ttiyid akotiyahnyoo:
Simon Jonas tinji, lyet set
tinjdhun?

Peter troogwiti akotiyah-
nyoo gelye: lyet set tinj-
dhun? Ako akotiyahnyoo:
Kukwadhud, tutthug ekoo-
chichyo kanyitundui, nyet
tinihthun ette kanyitini.

Jesus akotiyahnyoo: sih tti-
zyunaa. 18 Thlih ha, thlih ha,
akotinyakhnyoo: keehid ilj
tuj, khanchu, ako tinizhin
kwuun gintik: ko tinyanchi
tilya tui, nikyotanjik, ako
chizi khunyitacho, ako nyih
tunee nichin tte elyet titini-
dhizhya.

19 Chih yoo akotitinyoo
kookeiniltiy, chitti kwun
etahj ha Peter Vittukoo-
chanchyo tutattaye lye. Ako
chih gikhe tle, akotiyah-
nyoo: Sih kih niheih.

20 Ako Peter uttsut-netti-
nili, ei kaonattun Jesus yet
tinizhin kwih kihzye naj,
ei yoo yih ttritsj gitsahinae
khahtut uttrijelh tui, ako
akotiyahnyoo: Kukwadhud,
chootyin tte ei kwuntlunyih-
tachya? 21 Peter yih nayin
tui, Jesus taut akotitinyoo:

I. JOHN I.

Kukwadhud akq chih nittsq
tuttedhut?

22 Jesus akqtiyahnyoo :
Akqtihihthun chi gunutihtik
kwa tsut tetyah, nyih truj
tsut chyaggut tte? nun yoo
sih kih niheih.

23 Azyuk kwugguh yoo
chih kinjih kwuchahkthut
tet techatthut, ei kaönattun
elyet nutethah lyē : kwuttu-
zug elyet Jesus akqtiyah-
jah : Elyet nutetha : Kq
akqtihihthun chi gunutihtik
kwa tsut tetyah, nyih truj

tsut chyaggut tte? 24 Chih
kaönattun yoo nilj chih ekoo-
chichyo kwu tsut kut kwan-
duk, akq chih ekoochichyo
kootinyotluth : akq kazyuni-
tundui vuh kwunduk thlie-
tetli nilj.

25 Akq chizi ekoochichyo
kookoolj ei tthui, ei yoo
Jesus tettiyn, tshun kwit-
tinyithutluth chi, elyet akq-
tihihthun nunh kuggu tru-
gootunethuk etunetle uttu-
tunetutluth lyē. Amen.

JOHN TROOTSHID VIH ATTUNUTUTLUTH.

CHAPTER I.

EI yoo trootshid kwilj,
ei yoo zyunodhatahe,
ei yoo nuwhoh nde ha zyun-
nayin, ei yoo vuh nunyiti-
tiyin, akq nuwhoh nli yuh
nehonyin kinji koo kwundai
ggut; 2 Kwugguh yoo ei
kwundai keimilti, akq zyun-
nayin, akq ket zyunkwa-
nduk, ei yoo Kwittyi ha tñ-
chyo, akq nuwhoh tsuh vih
zwitjinchim. 3 Ei yoo zyun-
nayin akq zyunodhatahe nu-
whoh tsut ket zyunkwanduk,
nuwhun tte nichya nuwhah
zyuntohthlya keh nji; akq

nuwhoh nichya Kwittyi ha
akq vih Tñji Jesus Christ
ha zyunkwitilj. 4 Akq chih
ekoochichyo nuwhoh tsut
zyunkwittinitutluth nuwhoh
aso koolj thlachi ha tungwi-
tutunai.

5 Akq chih yoo kaönitun
vuh tsut zyunkwuttitutthuk
akq nuwhoh tsut ket zyun-
kwanduk ei yoo Vittukoo-
chanchyo attri nilj, akq elyet
vih zit tsegga kwilj. 6 Akq
nichya vah zyunitilj zyun-
chitinyoo chi, akq tsegga
kwi zit ituta, zyunvitiit
akq elyet thlietegwitli kwi-
kit tundhitiyin. 7 Kq attri

I. JOHN I. II.

zit itutah chinittso attun attri
zit nilj, nithla nichya zyuni-
tilj, akq vih Tinji Jesus Christ
tta tutthug troogwandyoh
kwa tsut nuwhun chachi.

8 Elyet troogwandyoh kun-
dhitij zyunchitinyoo chi,
zyunnettinitaä, akq elyet
thlietegwitli nuwhoh zit
kwilj. 9 Nuwhoh troogwa-
ndyoh keh zyunkwanduk
chi, thlih ha akq tshitchoë
nilj nuwhoh troogwandyoh
nuwhoh ooun kootelya, akq
tutthug troogwandyoh kwa
tsut nuwhun uttata. 10
Troogwandyoh elyet tui-
tiya zyunchitinyoo chi vetsyit
zyunatsi, akq elyet vih kin-
jik nuwhoh zit kwilj.

CHAPTER II.

SIH trinyankthut chih
S ekoochichyo nuwhoh
tsut zyunkwittinihluth troo-
gandyoh tuntudhohwhoya
keh njit. Akq ihthle troo-
gandyoh tittiyin chi. Vittu-
koochanchyo ha kuhgikhyi
zyunitij ei yoo Jesus Christ
tshitchoë: 2 Akq attun yoo
nuwhoh troogwandyoh keh
njit asokwutsunatsi nilj; akq
nuwhoh tsun rzj keh njit
ukkwa, kq tutthug nunh kug
keh njit kwa tsun thui.

3 Akq chih kwi kirre ka-
zyunitundai ei yoo vah
zyunitundai, vih tugwite-
tuggun ukkunanduk chi. 4

Ei akotinyoo: Vah sundai,
akq elyet yih tugwitetuggun
uhkelhnduk, ei yoo vetsyit, akq
elyet thlietegwitli vih zit kwi-
li. 5 Kq chootyin tte yih kin-
jik kettutumatye ettelye vih
zit Vittukoochanchyo chet-
tigwinidhun thlachi ha tunin-
chyo. 6 Ei akotinyoo, vih zit
tunihchoy ettelye attun tte
tthui kwikit gutetik nittso
getik.

7 Nuwhet tunyinutudhun
elyet kechid tugwitie nu-
whoh tsuh kwittinidhihluth,
kq oneno kwa tsut tugwitie
ei yoo trootshid kwa tsut
vunohwoyin: oneno kwut
tsut tugwitie ei yoo troo-
tshid kwa tsut zyunkwut-
tohtthuk. 8 Chun kechid
tugwitie nuwhoh tsuh kwit-
tinihluth ei yoo vih zit
nuwhoh zit ha thlietegwitli
nilj, kwugguh yoo tsegga
tle koochodhut akq thliete-
gwisli kwa attri uttaj dhittri.
9 Ei akotinyoo attri kwi zit
ihthlj, akq tuh chah truttou-
chachyo tsegga kwi zit nilj
chooggo kwi tsut. 10 Ei
tuh chah ggut tinidhun attri
kwi zit tinchyo, akq ekoo-
chichyo kwi kirre kwuttutu-
kwututadhul elyet vih zit
kwilj. 11 Kq ei tuh chah
truttouchachyo tsegga kwi
zit nilj, akq tsegga zit hahah
akq nichin kwaun tte tabei
elyet katinjik, kwugguh yoo
tsegga yih nde kigootinjik.

I. JOHN II.

: Vah sundai,
tugwitetuggun
ei yoo vetsit, akò
witli vih zit kwi-
tyin tte yih kin-
tye ettelye vih
chanchyo chet-
hlachi ha tunin-
qotinyoo, vih zit
telye attun tte
gutetik nittso

tunyinutudhun
tugwitje nu-
tittinidhihluth,
ttsut tugwitje
hid kwu ttsut
: oneno kwut
è ei yoo troo-
sut zyunkwut-
Chun kechid
hoh tsuh kwit-
yoo vih zit
na thlietegwitli
h yoo tsegga
ut akò thliete-
tri uttaj dhittri.
oo attri kwi zit
h chah trutton-
ga kwi zit nilj
u tsut. 10 Ei
t tinidhun attri
yo, akò ekoo-
rirre kwuttutu-
elyet vih zit
p ei tuh chah
o tsegga kwi
egga zit hahah
kun tte tahelh
k, kwugguh yoo
e kigootinjik.

12 Trinyunkthut nuwhoh
tsuh ettinihluth, kwugguh
yoo nuwhot troogwandoyoh
nuwhet ooukootazya vooh
rzi kirre. 13 Kwittyinut
nuwhoh tsuh zyunettinih-
tluth, kwugguh yoo ei troo-
tshid kwu ttsut nilj vah
zyunohwhundai. Tsyah-
njonut nuwhoh tsut zyunetti-
nihluth, kwugguh yoo ei
trandoyoh vuh tugtuntoh-
chyo. Trinyunkthut nu-
whoh tsuh zyunettinihluth,
kwugguh yoo Kwittyi vah
zyunohwhundai. 14 Kwi-
tityinut nuwhoh tsuh zyunet-
tinidhihluth, Kwugguh yoo
ei trootshid nilj vah zyunoh-
whundai. Tsyahnjonut nu-
whoh tsuh zyunettinidhih-
tluth, kwugguh yoo nuntoh-
ttui, akò Vittukoochanchyo
kinjik nuwhoh zit zyun te-
chotli, akò ei trandyoh te-
tuntohchyo.
15 Nunh kug kuttunyino-
shin rsho, akò ei ekoochichyo
nunn kug kookoolj tthui.
Ihthle nunn kug kettini-
dhun chi elyet Vittukoo-
chanchyo chettigwinidhun
vih zit kwilj. 16 Kwugguh
yoo tutthug nunn kug koo-
koolj, ei yoo: kwutthuj ttsut
tinjikwitizhit, akò kwunde
ha tinjikwitizhit, akò kook-
wundai kwi khuinjikwichile
elyet Vittukoochanchyo ttsut
kwilj, kò nunn kug kwu
ttsut koolj. 17 Akò nunn

kitlukoshit, akò kwi tinji-
kwitizhit; kò ei Vittukoo-
chanchyo yinji kwikit titti-
yin sheggu telya.

18 Trinyunkthut huijko
nukoochattshit: akò nittso
zyunkwuttohtthuk Christ
truttouchachyo nututedhah,
chooggo tthui Christ trut-
touchachyonut lyej zyun-
koolj, ei kwi kirre kazyuni-
tundai huijko nukoochattshit
19 Nuwhoh tsut chihgicho-
chil, kò nuwhoh tsut zyun-
gilyah; kwugguh yoo nu-
whoh tsut zyungilij chi
ettelye nuwhah zyungittelya
ilij: kò chihgichochil koo-
kunkwutunatya keh njit,
elyet tutthug nuwhoh tsut
zyungilyah.

20 Kò Rsootitinyoo ttsut
kwattlthe zyunwhohyin, akò
tutthug ekoochichyo ka-
zyunwhuhndai. 21 Elyet
nuwhoh tsut zyunettinih-
tluth, thlietegwitli kazyun-
dhohwhunjik gelye; kò ka-
zyunwhuhndai keh njit, akò
tutthug trootsit elyet thlie-
tegwitli ttsut kwilj. 22
Chootyin tte vetsit nilj, kò
ei netegootachj Jesus ei
Christ ilj? Ei yoo Christ
truttouchachyo nilj Kwittyi
Kwitinji ha tsuh netegoota-
chj. 23 Chootyin tte Kwi-
tinji tsuh netegootachj, ei
yoo elyet Kwittyi thij: kò
ei Kwitinji ggut kwanduk
Kwittyi tthui tij.

I. JOHN II. III.

24 Azyuk kwuggut ei troo-
tshid kwu ttsut zyunkwut-
tohtthuk nuwhoh zit tunko-
chyo: ei trootshid kwu ttsut
zyunkwuttohtthuk nuwhoh
zit tuninchyo chi nuwhun
tte Kwitinji zit ako Kwittyi
zit tuntochya. 25 Ako ei
kheniteikwichitaei nuwhoh
ntlutukwitetaei, ei yoo sheg-
gu kwundai nili.

26 Chih ekoochichyo nu-
whoh tsuh zyunettinidhih-
tluth einut thlun nuwhoh
gutune gelye. 27 Ko ei
kwattithe vuh ttsut zyuno-
chidhohwhunjik nuwhoh zit
tuninchyo: ako elyet nu-
wheh njit kookwili, ithle
kunnuwohnatun; ko nittso
ei ehthlooginchi kwattithe
tutthug ekoochichyo kunn-
uwohnatun, ako thlieteg-
witli kooli, ako elyet kove-
tsid tegoochili: ako nittso
kuntunuwhoh kotiniltyin
kwikit vih zit tuntochya.
28 Ako choogoo trinyun-
kthut, vih zit tunochyo, vih-
kwitutechya taj zyunyinji-
tutitlutluth, ako elyet tritu-
nitdhitinji ninutetya taj. 29
Tshitchoe vah zyunwhuhndai
chi kazyunwhuhndai tutthug
tshoogoochoetigwitiyin titti-
yin vuh ttsut vuh kooli.

tte Kwittyi nuwhoh ntlun-
chotli Vittukoochanchyo
tinjinut zyunotazyu gelye:
azyuk kwuggut nunh kug
elyet nuwhah kwithinjik,
kwugguh yoo elyet vah kwi-
tundai. 2 Nuwhet tunyin-
utudhun, choogoo Vittu-
koochanchyo kkyinut zyuni-
tili, ako elyet thui tte koo-
gootechin nittso zyuntitilya:
ko kazyunitundai vih kwi-
tutechya taj vih kit zyunti-
tilya, kwugguh yoo zyun-
tunnaya nittso nili kwikit.
3 Ako chootyin tte chih
nokonyoo utti zit tiyin rso-
titinyoo uttutatsi nittso
attun rsotitinyoo nili kwi-
kit.

4 Chootyin tte troogwa-
ndyoh titiyin, elyet tugwiti
kwikit kwili titiyin thui:
kwugguh yoo ei tugwiti
kwikit kwili ei yoo troo-
gwandyoh kooli. 5 Ako ka-
zyunwhuhndai nuwhot troo-
gwandyoh oonkootelya keh
njit vihkwtinchin, ako vih
zit elyet troogwandyoh kwili.
6 Chootyin tte yih zit tunin-
chyo elyet troogwandyoh
tithiyin: chootyin tte troo-
gwandyoh titiyin elyet yih
nyahya, ako elyet yah itu-
ndai thui. 7 Trinyunkthut
ithle thlunnuwhoh tinyoo
rsho: ei tshoogoo choetig-
witiyin titiyin ei yoo tshit-
choe nittso attun tshitchoe.
8 Ei troogwandyoh titiyin

CHAPTER III.

ZYUNKWUNOHYINchit-
ti kwi chettigwinidhun
260

I. JOHN III.

chunkyo trandyoh tsut nilj. kwugguh yoo chunkyo trandyoh trootshid kwu tsut troogwandyo tithi- yia. Chih yoo keh nji- Vittukoochanchyo Tinji vihkwitinchin, chunkyo trandyoh koottrid rseteh- koogootutatsye gelye. 9 Chootyin tte Vittukoochan- chyo tsut vuh koqj elyet troogwandyo tithiyn, kwu- gguh yoo Vittukoochanchyo kinjik vih zit tunincho. 10 Chih kwikirre Vittukoochan- chyo kkyinut akq chunkyo trandyoh kkyinut kwah- zyunkwitundai : chootyin tte elyet tshoogoochoe tithi- yin akq elyet tuh chah ggut tinidhun elyet Vittukoo- chanchyo tsut kwilj.

11 Kwugguh yoo chih yoo tugwitje trootshid kwu tsut zyunkwuttohtthuk, nikhut tynititizhya. 12 Cain kyt ukwa, ei yoo ei trand- yoh tsut ilj akq tuh chah dhelkthuj. Akq chyaggut tte yih dhelkthuj? kwugguh yoo tih koottrid troogwa- ndyoh kwilj akq vuh chah tsun tshoogoochoe kwilj. 13 Suh chahnut nunyinj- troogowuhnji rshq, nunh truttun nuwhoh goochachyo chi. 14 Kazyunitundai et- shj tsut kwundai tsut ketti- nidichik kwugguh yoo kwu- chahnut kwuttunyinitudhun. Ei tuh chah elyet ggut tini-

dhun etshj zit tinchyo. 15 Chootyin tte tuh chah trut- touchachyo tinjih¹ akthui nilj : akq kazyunwhuhndai elyet tinjhdhakhui sheggu kwundai vih zit tunincho kithiyn.

16 Chih kwikirre chetti- gwinidhun kazyunitundai kwugguh yoo Jesus Christ tuh kwundai nuweh nji- ununenyanjik ; akq nuwhun kwuchahnut eh nji ette- nuwhoh kwundai ununnun- tandai. 17 Kq chootyin tte chih nunh kug tette kwitj, akq vuh chah ekoochichyo kithiyn nayin, akq yih tsuh kwugga yih njiitizhit, nitte- tte Vittukoochanchyo chetti- gwinidhun vih zit tunin- chyo? 18 Suh trinyun- kthut kinji akq kwitsha ha kuttunyinyotizhin rshq, kq koottrid ha akq thlietegwitli ha. 19 Akq chih kwikirre kazyunitundai thlietegwitli tsut zyunitilj, akq nuwhot tri vuh nda vih tetuntitidi- chya. 20 Kwugguh yoo nu- whot ttri nuwhoh touticha- tri chi Vittukoochanchyo nuwhot ttri yendo tsut nilj, akq tutthug ekoochichyo katundai. 21 Nuwhet tun- yinutudhun nuwhot ttri elyet nuwhoh toutichihtri chi, Vittukoochanchyo nda noko- nyoo kunitiyn. 22 Akq chitti tte zyunchitukthut vuh tsut kwutukwanji, kwu-

I. JOHN III. IV.

gguh yoo vih tugwitetuggun
uhkunnanduk, akò ei eko-
chichyo vuh nda ssokwatsi
tunitiyn. 23 Akò chih yoo
vih tugwitjē, vih Tinji Jesus
Christ oh rzi zit kwikyinji-
tituta, akò nikhut tunyitini-
tizhya nittsò tugwitjē nu-
whoh ntlukootilye kwikit.
24 Akò ei yih tugwitetu-
ggun ukudhunduk yih zit
tuninchyo, akò attun yih zit
tuninchyo: akò chih kwi-
kirre kazyunitundai nuwhoh
zit tuninchyo Chunkyò nu-
whoh ntluniltshj kirre.

CHAPTER IV.

NUWHET tunyinutudhun
chunkyò ettounyachyo
vih kyinjohchi rshò, kò chun-
kyò kunkohndai Vittuko-
ochanchyo ttsut zyunghj chi:
kwugguh yoo kuttugwitāng
kovetsidkthut lyej nunh kug
kwu tsut chihgichochil. 2
Chih kwikirre Vittukoochan-
chyo Chunkyò vah zyun-
whuhndai; chunkyò ettou-
nyachyo Jesus Christ kwu-
tthuj ha nittinjdhut kuh
kwanduk Vittukoochanchyo
ttsut nilj. 3 Akò chunkyò
ettounyachyo Jesus Christ
kwutthuj ha nittinjdhut el-
yet kuh kwelhnduk, elyet
Vittukoochanchyo ttsut ilj:
akò chih yoo ei Christ trut-
touchachyo chunkyò nilj, ei

yoo zyunkwuttohtthuk nute-
hah, akò chooggoe ette nunh
kug koolj.

4 Trinyunkthut, Vittu-
koochanchyo ttsut zyunoh-
thlj, akò kooch tugtuntoh-
chyo; kwugguh yoo ei nu-
whoh zit tuninchyo ei nunh
kug tuninchyo yendo tsut
nichinttui. 5 Nunh kug
kwu ttsut tunginchyo, a-
zyuk kwuggut nunh keh njit
zyunkigikhyi, akò nunh kug
zyunkookwichitthuk. 6 Vit-
tukoochanchyo ttsut zyun-
itilj; ei Vittukoochanchyo
ahtundai nuwhoh dhiltshej:
ei Vittukoochanchyo ttsut
ilj elyet nuwhoh dhatshe:
chih kwikirre thlietegwitli
kwunkyo akò thlugwutune
kwunkyo ahzyunitundai.

7 NUWHET tunyinutudhun,
nikhut tunyinotizhin: Kwu-
gguh yoo chettigwinidhun
Vittukoochanchyo : ttsut
koolj, akò ettounyachyo ggut
tinidhun Vittukoochanchyo
ttsut vuh koolj akò Vittu-
koochanchyo ahtundai. 8 Ei
elyet ggut tinidhun, elyet
Vittukoochanchyo : ahti-
njik: kwugguh yoo Vittu-
koochanchyo chettigwini-
dhun nilj. 9 Chih kwikirre
Vittukoochanchyo : chetti-
gwinidhun nuwho tsut ekwi-
tinchin, kwugguh yoo Vit-
tukoochanchyo ette virzi
Tinji yaj nunh kug kwu
tsuh chileh vih kirre zyun-

I. JOHN IV. V.

kwutitundai gelye. 10 Chih kwi zit chettigwinidhun koolj, elyet tte yoo kwilj Vittukoochanchyo vet tunyinitizhin, kq nuwhet tunyinizhin, akq tih Tinji chileh nuwhet troogwandiyoh keh njit ssokwutsunatsi telya gelye. 11 Nuwhet tunyinitudhun Vittukoochanchyo kwikit nuwhet tunyinizhin chi ettelye nuwhun tte nikhut tunyinitizhya. 12 Elyet tte ithle Vittukoochanchyo nyahya: nikhut tunyinitudhun chi, Vittukoochanchyo nuwhoh zit tuninchyo, akq vih chettigwinidhun thlachi ha nuwhoh zit tuninchyo. 13 Chih kwikirre kazyunitundai vih zit tunidichyo, akq attun nuwhoh zit tuninchyo, kwugguh yoo tuh nkyo tsut nuwhoh ntlukoochoej.

14 Akq zyunkwunayin akq kuh zyunkwanduk, Kwittiyi tih Tinji chileh nunh kug kwu Assi, telya keh njit. 15 Chootyin tte kuh kwutanduk Jesus Vittukoochanchyo Tinji nilj, Vittukoochanchyo yih zit tuninchyo, akq attun Vittukoochanchyo zit tuninchyo. 16 Akq kazyunitundai akq kwikyinjidichik ei chettigwinidhun Vittukoochanchyo nuweh njit kitij. Vittukoochanchyo chettigwinidhun nilj, akq ei

chettigwinidhun zit tuninchyo Vittukoochanchyo zit tuninchyo, akq Vittukoochanchyo yih zit tuninchyo. 17 Chih kwikirre yoo chettigwinidhun nuwhoh zit thlachi ha zyunkwilye, kuttukootichatri ttrin zit zyunyinitutitluth, kwugguh yoo nittsq nilj nuwhun tte chih nunh kug kwikit zyunitilj. 18 Akq chettigwinidhun kwi zit elyet nuchut kwilj, kq thlachi ha chettigwinidhun nuchut oountutachi; kwugguh yoo nuchut khuinjikwutudhut kitiyin; akq ei nachut elyet chettigwinidhun kwi zit thlachi ha kwilj. 19 Vet tunyinitudhun, kwugguh yoo attun trootshid nuwhet tunyinitizhin.

20 Ithle akotinyoo chi: Vittukoochanchyo vet tiniidhun, akq tuh chah truttouchachyo, vetsit. Kwugguh yoo ei tuh chah elyet ggut tiniidhun ei yoo nayin, nittsq tte Vittukoochanchyo elyet nyahya ggut titinezhya? 21 Akq chih tugwitje yoo vuh tsut kunitiyn: Ei Vittukoochanchyo ggut tiniidhun tuh chah thui ggut titinezhya.

CHAPTER V.

CHOOTYIN tte kwikyinjizhit Jesus ei Christ

I. JOHN V.

nilī Vittukoochanchyo t̄tsut vuh koōlī; akō chootyin t̄te ei ukwīlīh ggut tinidhun attun t̄thui vuh t̄tsut vuh koōlī ggut tinidhun.

2 Chih kwi kirre kazyuni-tundai Vittukoochanchyo kkyinut kwuttunyinitudhun, Vittukoochanchyo vet tun-yinitudhun t̄ai, akō vih tugwitetuggun ubkunnanduk. 3 Kwugguh yoo chih yoo Vittukoochanchyo chetti-gwinidhun koōlī, vih tugwitetuggun uh kunnanduk akō vih tugwitetuggun elyet koogwichilhtloth. 4 Kwugge yoo chitti t̄te Vittukoochanchyo t̄tsut kookoōlī nunh kug kootugtichichyo; akō chih yoo kwuttetigwīchichyo koōlī ei yoo nunh kug kootugtichichyo, ei yoo nuwhoh kwikyinjigwizhit. 5 Chootyin t̄te nilī nunh kug kootugtichichyo, kō ei kwikyinjizhit Jesus Vittukoochanchyo Tinji nilī.

6 Chih yoo Jesus ei Christ choq̄ ha akō t̄ta ha ninizi: choq̄ rzi ha ukkwa, kō choq̄ ha akō t̄ta ha; akō Chun-kyō nilī ei yoo kuh kwa-nduk, kwugguh yoo Chun-kyō thliētegwitli nilī. 7 Kwugguh yoo t̄tyig kitilī zyeh zit kuh zyunkoo kwa-nduk, Kwittyi, Kinji, akō Chunkyō Rsoṭitinyoo, akō chih t̄tyenut iṭhloog zyunko- 8 Akō t̄tyig kitilī

nunh kug kuh zyunkookwa-nduk, ei yoo Chunkyō akō choq̄ akō t̄ta; akō chih t̄tyig eṭhloog zit thlungi-nadhun. 9 Tinji kwunduk zyunonitinji chi, Vittukoochanchyo kwunduk kwiye-ndo tsut techintye; kwugguh yoo chih yoo Vittukoochanchyo kwunduk tih Tinji eh n̄jit kuh kwanduk ilīh. 10 Ei Vittukoochanchyo Tinji kyinjizhit utti zit kwunduk t̄ij: ei Vittukoochanchyo elyet kyinjoshit vetsit eltsej; Kwugguh yoo ei kwunduk Vittukoochanchyo tih Tinji eh n̄jit eltsej elyet kwikyinjoshit. 11 Akō chih yoo ei kwunduk nilī, Vittukoochanchyo sheggu kwundai nuwhoh n̄tlut̄ej: akō chih kwundai vih Tinji zit koōlī. 12 Ei Kwitinji t̄ij kwundai t̄ij: akō ei elyet Kwitinji thij, elyet kwundai thij.

13 Chih ekoochichyo nuwhoh tsut kwittinidhihtluth, nuwhun Vittukoochanchyo Tinji oh rzi zit kwikyinjoh-chi, sheggu kwundai kunwhohyin kazyuntohwhundai gelye, akō Vittukoochanchyo Tinji oh rzi zit kwikyinjitohta gelye. 14 Akō chih yoo nokonyoo nilī vuh tsut kunitiyin, ekoochichyo vih yinji kit zyunoचितu-kthut chi zyunnuwhoh dhel-tshej. 15 Akō chitti t̄te

I. II. JOHN.

tuh zyunkookwa-
oo Chunkyo ako
tta; ako chih
oog zit thlungi-
Tinjih kwunduk
i chi, Vittukoo-
kwunduk kwiye-
techintye; kwu-
chih yoo Vittu-
yo kwunduk tih
jit kuh kwanduk
Ei Vittukoochan-
i kyinjizhit utti
uk tij: ei Vittu-
yo elyet kyinjo-
eltsej; Kwugguh
vunduk Vittukoo-
tih Tinji eh njit
et kwikynjoshit.
chih yoo ei kwu-
li, Vittukoochan-
ggu kwundai nu-
lutjei: ako chih
vih Tinji zit koqli.
witinji tij kwundai
ei elyet Kwitinji
t kwundai thij.
n ekoochichyo nu-
t kwittinidhihluth,
Vittukoochanchyo
rzi zit kwikynjoh-
ggu kwundai kun-
kazyuntohwhundai
ako Vittukoochan-
nji oh rzi zit kwi-
ata gelye. 14 Ako
nokonyoo nili vuh
nitiyin, ekoochichyo
ji kit zyunoचितu-
i zyunnuwuhoh dhel-
15 Ako chitti tte

zyunochitukthut zyunnu-
whoh dheltshej kazyunitu-
ndai chi, ei oehikhut vuno-
titukthut ettelye kunitiye
kazyunitundai.

16 Ihthle tuh chah nayin
troogwandyoh titiye, ei
troogwandyoh elyet etshj
kwu tsut kwilj, gututehya
ako Vittukoochanchyo kwu-
ndai yih ntlututea, einut
tsut yoo elyet etshj kwu
tsut troogwandyoh tungi-
thiye. Ihthlud troogwa-
ndyoh koqli etshj kwu tsut
koqli; elyet akotitidhih-
nyoo: ei keh njit otutetu-
kthut. 17 Tutthug tshoo-
goochi troogwandyoh koqli;
ako troogwandyoh koqli el-
yet etshj kwu tsut kwilj.

18 Kazyunitundai chootyin
tte Vittukoochanchyo tsut

vut koqli elyet troogwa-
ndyoh titiye; ko ei Vittu-
koochanchyo tsut vuh koqli
utti kunatye, ako ei tra-
ndyoh elyet yih chonji. 19

Ako kazyunitundai Vittu-
koochanchyo tsut zyunitilj,
ako nunh tutthug troogwa-
ndyoh kwi zit kwichoej. 20
Ako kazyunitundai Vittu-
koochanchyo Tinji ninzi,
ako kwikittutzikwelhe nu-
whoh ntlukwitilj, ei thliet-
tetli nili vah zyuntitundai
gelye: ako ei thlieteti nili
vih zit tunidichyo ei yoo
vih Tinji Jesus Christ vih
zit tunidichyo. Chih yoo
thlih ha Vittukoochanchyo
nilj, ako sheggu kwundai.

21 Trinyunkthut chikyt-
teltsj kwu tsut utti kun-
nohtye. Amen.

JOHN NEKUD VIH ATTUNUTUTLUTH.

CHUNJO kwiyeut uttu-
titinyoo tsut ako tih
kkyinut tsut einut yoo thliet-
tegwitli ha kwuttunyinih-
thun; ako sih rzi ukkwa,
ko tutthug einut thlietegwi-
tli kazyungutundai ei tthui;
2 Thlietegwitli nuwhoh zit
kwu tsut nuwhah kwitelya:
3 Chehrsikoonchyo, zyoo-

gguttugwidichyo ttsinettun
ha nuwhah chooli Vittukoo-
chanchyo Kwittyi tsut, ako
Kukwadhud Jesus Christ
Kwittyi Tinji tsut thlieteg-
witli ako chettigwinidhun
ha.

4 Kwinluth sso ihlih kwu-
gguh yoo nih kkyi chettenut
thlietegwitli ha kugetutah
kwunkwilhej nittso Kwittyi

II. III. JOHN.

ttsut tugwitjē zyunoehidhi-
tinjik kwikit.

5 Akō chooggoō kwiyeūt,
nyooh chisuhk dūt, elyet tu-
gwiťjē kechid kwikit nih tsuh
ettinihtluth, kō ei trootshid
kwu ttsut kunitiyin, nikhut
tunyitinitizhya gelye. 6 Akō
chih yoo chettigwinidhun
koōlī, vih tugwitetuggun
kwikit titutah. Chih yoo
tugwiťjē, nittsō trootshid
kwu ttsut zyunkwuttolttthuk
kwikit tohtah. 7 Kwugguh
yoo thlugwutune lyeinut
nunh kug kwi zit gichochil,
einut yoo Jesus Christ kwu-
tthuj ha ninzi elyet keh
zyunkookwellnduk. Chih
yoo thlugwutune akō Christ
truttouchachyo nilī. 8 Utti
kunnohtyi, ei ekoochichyo
khunkwudhazye elyet tun-
kwutudhandul gelye, kō
nendai thlāchi ha zyunko-
tutitundul

9 Chootyin tte kwutto ta-
heih akō Christ kaōnitun
kwi zit elyet tunichyo, elyet
Vittukoochanchyo thij: ei
Christ kaōnitun kwi zit tu-
ninchyo Kwittyi Kwitinji ha
eti. 10 Ihthlē nuwhoh tsuh
ninzi chi, akō chih kaōni-
tun elyet nittechiāh chi nu-
whoh zze kwi zit nittunohchi
rshō, akō vunohzi rshō. 11.
Kwugguh yoo ei yih dhizi
vih koottrid troogwandyooh
ha kwichya nilī.

12 Ekoochichyo kwilyei
kunsiyin nuwhoh tsuh kwut-
tutuhnihtluth elyet etu-
netle akō etunetlechoq ha
titidhihiya yinihtun, kwu-
gguh yoo kukovihthli nu-
whoh tsuh tihsyah akō nu-
whoh nda gitikhya, nuwhoh
sso koōlī thlāchi ha kwitelya
gelye.

13 Nih chyodhuttoutitinyoo
kkyinut nyungazi. Amen.

JOHN TTYID VIH ATTUNUTUTLUTH.

EI chunjo Gaius vet tinu-
tudhun tsut, ei yoo thlih
ha vet tinihtun:

2 Nyet tinutudhun, gitti-
nihehi, tutthug ekoochichyo
keh njiť kwirzī tsut teti-
nehya akō kwirzī kwutindai

nittsō nyuh nkyō kwirzī tsut
tinchyo. 3 Kwugguh yoo
kwintluth sso ihlīh kwuchah-
nut nigininchil tai, akō thlih
ha ilī keh zyunkookwanduk
nittsō thlih ha kwikit ihah.

4 Elyet kwiendo tsut sso

tte kwutto ta-
christ kaönitun
tunichyo, elyet
achyo thii: ei
un kwi zit tu-
tuyi Kwitinji ha
le nuwhoh tsuh
kō chih kaöni-
techiäh chi nu-
zit nittunohehi
ohzi rsho. 11.
oo ei yih dhizi
troogwandyoh
ili.
chyo kwilyei
hoh tsuh kwut-
a elyet etu-
tunetlechoo ha
yinihthun, kwu-
ukovihthli nu-
hsyah akō nu-
tikhya, nuwhoh
chi ha kwitelya

thuttoutitinyoo
ngazi. Amen.

UTLUTH.

akyo kwirzi tsut
Kwugguh yoo
ihlih kwuchah-
hil taj, akō thlih
unkookwanduk
ha kwikit ihah.
yendo tsut sso

III. JOHN.

kooli kidhihsiyin ei yoo koo-
chihthak sih kkyinut thlih
ha kwikit geta.

5 Nyet tinutadhun, thlih ha
tinitiyin chitti tte kwuchah-
nut tsut akō atshinnut tsut
tinitiyin; 6 Einut yoo thla-
chyakthut nda nih chetti-
gwinidhun keh zyunkoo-
kwanduk; einut Vittukoo-
chanchyo tsut kookooli ndo
koohtutanta chi kwirzi tsut
tinitiyin. 7 Kwugguh yoo
vooh rzi eh njit kwu tsuh
gichochil, elyet ekoochi-
chyo atshinnut tsut zyun-
kookoovindul. 8 Azyuk
kwuggut einut kit ettelye
kwuttukwutandul yoo thliē-
tegwitli tsut kwichya zyun-
titilya keh njit.

9 Thlachyanut tsut zyunct-
tinyidhihtluth, kō Diotre-
phes ei yoo kooch tet kwitshid
telya kettinidhun elyet nu-
whoh tukwellniji. 10 Azyuk
kwuggut kwu tsuh ninihzi
chi vih keottrid titiyin
kunnutullndai, nuweh njit
kwirzi kkwa kwi kinjik ha
ekyogokhyig; akō ei ha
elyet sso ili, attun thun

elyet kwuchahnut tukwelh-
nji, akō einut zyunkookoo-
tendul zyunginidhun nun-
koonäun, akō thlachyanut
tsut elihkotili.

11 Nyet tinutadhun, ei
troogwandyoh kooli kwikih
tondai rsho kō ei kwirzi
kooli. Ei kwirzi tsut titiyin
Vittukoochanchyo tsut nili:
kō ei troogwandyoh titiyin
elyet Vittukoochanchyo
nyahya. 12 Demetrius

kwirzi vuhtsuh kuh kwanduk
kiti tutthugtsutakō thliēte-
gwitli tsut ei thui: akō nu-
whun tte kuh zyunkwanduk,
akō kazyunwhulndai nu-
whoh kwunduk thliētegwitli
nil.

13 Kwilyei ekoochichyo
kunihsiyin kwuttutunih-
tluth, kō elyet akōtinihthun
etunetlechoo akō etunetle-
ttaj ha nih tsuh uttutunih-
tluth. 14 Kō kukovihthli
nyakwuth nih tunelhya, akō
nih nda nih tsun gitichya.

15 Ttsinettun nyah kol.
Kwulaggukthut nyungazi.
Kwulaggukthut ettounya-
chyo kwunnyaazi.

